

Holy Bible

Aionian Edition®

Palabra de Dios para Ti
Spanish God's Word for You
New Testament

Holy Bible Aionian Edition ®
Palabra de Dios para Ti
Spanish God's Word for You
New Testament
Language: Spanish
Spain, Americas

Creative Commons Attribution 4.0 International, 2018-2025

Source text: eBible.org

Source version: 9/10/2025

Source copyright: Creative Commons Attribution 4.0
Latinamerican Textual Bible Foundation, Inc., 2020

Formatted by Speedata Publisher 5.3.10 (Pro) on 12/3/2025
100% Free to Copy and Print
TOR Anonymously and <https://AionianBible.org>

Published by Nainoia Inc, <https://Nainoia-Inc.signedon.net>
All profits are given to <https://CoolCup.org>

We pray for a modern Creative Commons translation in every language
Translator resources at <https://AionianBible.org/Third-Party-Publisher-Resources>
Volunteer help and comments are welcome and appreciated!

Celebrate Jesus Christ's victory of grace!

Prólogo

Español at AionianBible.org/Preface

The *Holy Bible Aionian Edition* ® is the world's first Bible *un-translation*! What is an *un-translation*? Bibles are translated into each of our languages from the original Hebrew, Aramaic, and Koine Greek. Occasionally, the best word translation cannot be found and these words are transliterated letter by letter. Four well known transliterations are *Christ*, *baptism*, *angel*, and *apostle*. The meaning is then preserved more accurately through context and a dictionary. The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven additional Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies.

The first three words are *aiōn*, *aiōnios*, and *aīdios*, typically translated as *eternal* and also *world* or *eon*. The Aionian Bible is named after an alternative spelling of *aiōnios*. Consider that researchers question if *aiōn* and *aiōnios* actually mean *eternal*. Translating *aiōn* as *eternal* in Matthew 28:20 makes no sense, as all agree. The Greek word for *eternal* is *aīdios*, used in Romans 1:20 about God and in Jude 6 about demon imprisonment. Yet what about *aiōnios* in John 3:16? Certainly we do not question whether salvation is *eternal*! However, *aiōnios* means something much more wonderful than infinite time! Ancient Greeks used *aiōn* to mean *eon* or *age*. They also used the adjective *aiōnios* to mean *entirety*, such as *complete* or even *consummate*, but never infinite time. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs. So *aiōnios* is the perfect description of God's Word which has *everything* we need for life and godliness! And the *aiōnios* life promised in John 3:16 is not simply a ticket to *eternal* life in the future, but the invitation through faith to the *consummate* life beginning now!

The next seven words are *Sheol*, *Hadēs*, *Geenna*, *Tartaroō*, *Abyssos*, and *Limnē Pyr*. These words are often translated as *Hell*, the place of *eternal punishment*. However, *Hell* is ill-defined when compared with the Hebrew and Greek. For example, *Sheol* is the abode of deceased believers and unbelievers and should never be translated as *Hell*. *Hadēs* is a temporary place of punishment, Revelation 20:13-14. *Geenna* is the Valley of Hinnom, Jerusalem's refuse dump, a temporal judgment for sin. *Tartaroō* is a prison for demons, mentioned once in 2 Peter 2:4. *Abyssos* is a temporary prison for the Beast and Satan. Translators are also inconsistent because *Hell* is used by the King James Version 54 times, the New International Version 14 times, and the World English Bible zero times. Finally, *Limnē Pyr* is the Lake of Fire, yet Matthew 25:41 explains that these fires are prepared for the Devil and his angels. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The eleventh word, *e/ēsē*, reveals the grand conclusion of grace in Romans 11:32. Please understand these eleven words. The original translation is unaltered and a highlighted note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. To help parallel study and Strong's Concordance use, apocryphal text is removed and most variant verse numbering is mapped to the English standard. We thank our sources at eBible.org, Crosswire.org, unbound.Biola.edu, Bible4u.net, and NHEB.net. The Aionian Bible is copyrighted with creativecommons.org/licenses/by/4.0/, allowing 100% freedom to copy and print, if respecting source copyrights. Check the Reader's Guide and read at AionianBible.org, with Android, and with TOR network. Why purple? King Jesus' Word is royal and purple is the color of royalty! All profits are given to CoolCup.org.

History

Español at AionianBible.org/History

- 06/21/75 - Two boys, P. and J., wonder if Jesus saves all and pray.
- 04/15/85 - Aionian Bible conceived as B. and J. pray.
- 12/18/13 - Aionian Bible announced as J. and J. pray.
- 06/21/15 - Aionian Bible birthed as G. and J. pray.
- 01/11/16 - AionianBible.org domain registered.
- 06/21/16 - 30 translations available in 12 languages.
- 12/07/16 - Nainoia Inc established as non-profit corporation.
- 01/01/17 - Creative Commons Attribution No Derivatives 4.0 license added.
- 01/16/17 - Aionian Bible Google Play Store App published.
- 07/01/17 - 'The Purple Bible' nickname begins.
- 07/30/17 - 42 translations now available in 22 languages.
- 02/01/18 - Holy Bible Aionian Edition® trademark registered.
- 03/06/18 - Aionian Bibles available in print at Amazon.com.
- 09/15/18 - Aionian Bible dedicated as J. and J. pray again.
- 10/20/18 - 70 translations now available in 33 languages.
- 11/17/18 - 104 translations now available in 57 languages.
- 03/24/19 - 135 translations now available in 67 languages.
- 10/28/19 - Aionian Bible nursed as another J. and J. pray.
- 10/31/19 - 174 translations now available in 74 languages.
- 02/22/20 - Aionian Bibles available in print at Lulu.com.
- 05/25/20 - Illustrations by Gustave Doré, La Grande Bible de Tours, Felix Just.
- 08/29/20 - Aionian Bibles now available in ePub format.
- 12/01/20 - Right to left and Hindic languages now available in PDF format.
- 03/31/21 - 214 translations now available in 99 languages.
- 11/17/21 - Aionian Bible Branded Leather Bible Covers now available.
- 12/20/21 - Social media presence on Facebook, Twitter, LinkedIn, YouTube, etc.
- 01/01/22 - 216 translations now available in 99 languages.
- 01/09/22 - StudyPack resources for Bible translation study.
- 01/23/22 - Volunteers celebrate with pie and prayer.
- 02/14/22 - Strong's Concordance from Open Scriptures and STEPBible.
- 02/14/23 - Aionian Bible published on the TOR Network.
- 12/04/23 - Eleēsē added to the Aionian Glossary.
- 02/04/24 - 352 translations now available in 142 languages.
- 05/01/24 - 370 translations now available in 164 languages.
- 08/05/24 - 378 translations now available in 165 languages.
- 08/18/24 - Creative Commons Attribution 4.0 International, if source allows.
- 10/20/24 - Gospel Primer handout format.
- 11/24/24 - Progressive Web Application off-line format.
- 01/28/25 - All profits are given to CoolCup.org.
- 03/12/25 - 382 translations now available in 166 languages.
- 06/21/25 - 468 translations now available in 230 languages.
- 09/01/25 - 538 translations now available in 291 languages.

Tabla de Contenido

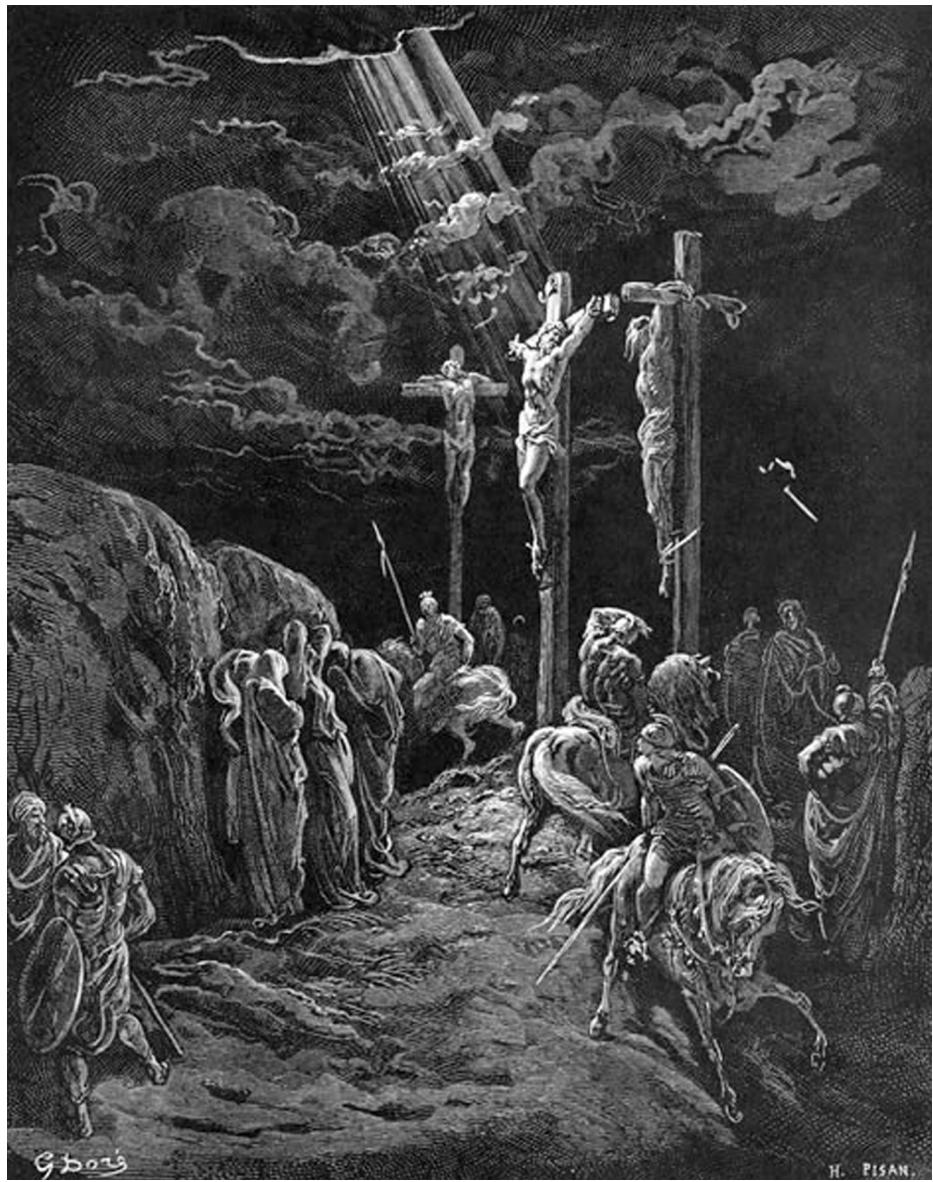
NUEVO TESTAMENTO

San Mateo	1
Marcos	28
San Lucas	45
Juan	74
Hechos	95
Romanos	124
1 Corintios	136
2 Corintios	148
Gálatas	157
Efesios	162
Filipenses	166
Colosenses	169
1 Tesalonicenses	172
2 Tesalonicenses	175
1 Timoteo	177
2 Timoteo	181
Tito	184
Filemón	186
Hebreos	187
Santiago	196
1 Pedro	199
2 Pedro	203
1 Juan	206
2 Juan	210
3 Juan	211
Judas	212
Apocalipsis	213

APÉNDICE

- Guía del Lector
- Glosario
- Mapas
- Destino
- Ilustraciones, Doré

NUEVO TESTAMENTO



Echaron suertes para repartirse sus ropas.

San Lucas 23:34

San Mateo

1 Libro de la genealogía de Jesucristo, Hijo de

David, hijo de Abraham: **2** Abraham engendró a Isaac, Isaac engendró a Jacob, Jacob engendró a Judá y a sus hermanos, **3** Judá engendró de Tamar a Fares y a Zara, Fares engendró a Esrom, y Esrom engendró a Aram, **4** Aram engendró a Aminadab, Aminadab engendró a Naasón, Naasón engendró a Salmón, **5** Salmón engendró de Rahab a Booz, Booz engendró de Rut a Obed, Obed engendró a Isaí, **6** Isaí engendró al rey

David, de la [que fue esposa] de Urías. David engendró a Salomón, **7** Salomón engendró a Roboam, Roboam engendró a Abías, Abías engendró a Asa, **8** Asa engendró a Josafat, Josafat engendró a Joram, Joram engendró a Uzías, **9** Uzías engendró a Jotam, Jotam engendró a Acaz, Acaz engendró a Ezequías, **10** Ezequías engendró a Manasés, Manasés engendró a Amón, Amón engendró a Josías, **11** y Josías engendró a Jeconías y a sus hermanos en el tiempo de la deportación babilónica. **12** Despues de la deportación babilónica, Jeconías engendró a Salatiel, Salatiel engendró a Zorobabel, **13** Zorobabel engendró a Abiud, Abiud engendró a Eliaquim, Eliaquim engendró a Azor, **14** Azor engendró a Sadoc, Sadoc engendró a Aquim, Aquim engendró a Eliud, **15** Eliud engendró a Eleazar, Eleazar engendró a Matán, Matán engendró a Jacob, **16** y Jacob engendró a José, el esposo de María, de quién nació Jesús, el llamado Cristo. **17** De manera que todas las generaciones desde Abraham hasta David son 14 generaciones. Desde David hasta la deportación babilónica, 14 generaciones, y desde la deportación babilónica hasta Cristo, 14 generaciones. **18** Ahora bien, el nacimiento de Jesucristo fue así: Estaba su madre María comprometida con José, y antes de unirse fue hallada embarazada del Espíritu Santo. **19** José su esposo, quien era justo y no quería denunciarla, estuvo dispuesto a repudiarla en secreto. **20** Al pensar él en esto, súbitamente un ángel del Señor se le apareció en un sueño y le dijo: José, hijo de David, no temas recibir a

María tu esposa, porque lo engendrado en ella es del Espíritu Santo. **21** Dará a luz un Hijo, y lo llamarás Jesús, porque Él salvará a su pueblo de sus pecados. **22** Todo esto sucedió para que se cumpliera lo dicho por el Señor por medio del profeta, quien dijo: **23** Ciertamente, la virgen quedará embarazada y dará a luz un Hijo, y lo llamarán Emanuel, que significa: Dios con nosotros. **24** José se levantó del sueño, hizo como el ángel del Señor le mandó y recibió a su esposa, **25** pero no cohabitó con ella hasta que dio a luz un Hijo, y lo llamó Jesús.

2 Cuando nació Jesús en Belén de Judea en días del rey Herodes, unos magos del oriente llegaron a Jerusalén **2** y preguntaron: ¿Dónde está el Rey de los judíos que nació? Porque vimos su estrella en el oriente y vinimos a adorarlo. **3** Pero cuando el rey Herodes oyó [esto] se turbó, y también toda Jerusalén. **4** Convocó a los principales sacerdotes y escribas del pueblo, y les preguntaba dónde iba a nacer el Cristo. **5** Y ellos le respondieron: En Belén de Judea, porque así está escrito por el profeta: **6** Y tú, Belén, tierra de Judá, de ningún modo eres la más pequeña entre los líderes de Judá, porque de ti saldrá un Caudillo que apacentará a mi pueblo Israel. **7** Entonces Herodes llamó en secreto a los magos y les indagó diligentemente cuándo apareció la estrella. **8** Los envió a Belén y [les] dijo: Vayan, infórmense diligentemente con respecto al Niño, y tan pronto como lo encuentren, avísenme para que yo también vaya y lo adore. **9** Oyeron al rey y salieron. Descubrieron que la estrella que habían visto en el oriente iba delante de ellos y se detuvo donde estaba el Niño. **10** Cuando vieron la estrella se regocijaron muchísimo. **11** Al entrar en la casa, vieron al Niño con su madre María, se postraron y lo adoraron. Abrieron sus tesoros y le ofrecieron regalos: oro, incienso y mirra. **12** Se les advirtió en un sueño que no volvieran a Herodes y regresaron a su tierra por otro camino. **13** Cuando ellos regresaron, un ángel del Señor apareció súbitamente en un sueño a José y le dijo: Levántate, toma al Niño y a su madre y huye a Egipto. Permanece allá hasta

que yo te diga, porque Herodes buscará al Niño padre. Porque les digo que Dios puede levantar para matarlo. **14** Y él se levantó de noche, tomó de estas piedras hijos a Abraham. **10** Ya el hacha al Niño y a su madre y se fue a Egipto. **15** está puesta sobre la raíz de los árboles, de Permaneció allá hasta la muerte de Herodes, modo que todo árbol que no da buen fruto es para que se cumpliera lo dicho por el Señor, por cortado y echado al fuego. **11** Yo ciertamente medio del profeta: De Egipto llamé a mi Hijo. **16** los bautizó con agua para [indicar] el cambio de Herodes, al ver que los magos se burlaron de él, mente, pero el que viene después de mí es más se enfureció muchísimo. Envió soldados a matar poderoso que yo. No soy digno de llevar sus a todos los niños menores de dos años en Belén sandalias. Él los bautizará con Espíritu Santo y sus alrededores, según el tiempo que indagó y fuego. **12** Tiene su soplador en la mano y de los magos. **17** Entonces se cumplió lo dicho limpiará bien su era. Recogerá su trigo en el por el profeta Jeremías: **18** Una voz fue oída en granero y quemará la concha partida del grano Ramá, llanto y gran lamentación: Raquel que con fuego inextinguible. **13** Entonces llegó Jesús llora por sus hijos, y no quería ser consolada, desde Galilea al Jordán donde estaba Juan, para porque ya no existen. **19** Pero después de la que lo bautizara. **14** Pero [Juan] trataba de muerte de Herodes, súbitamente un ángel del impedirle: Yo necesito que Tú me bautices, ¿y Señor apareció en un sueño a José en Egipto **20** Tú vienes a mí? **15** Jesús le respondió: Permítelo y le dijo: Levántate, toma al Niño y a su madre, ahora, porque así nos conviene cumplir toda y vé a tierra de Israel, porque murieron los justicia. Entonces se lo permitió. **16** Cuando que buscaban la vida del Niño. **21** Se levantó, Jesús fue bautizado, salió enseguida del agua. tomó al Niño y a su madre, y entró en tierra de Los cielos se abrieron. Vio al Espíritu de Dios Israel. **22** Pero cuando oyó que Arquelao reinaba que descendía como una paloma y se posó sobre en Judea en lugar de su padre Herodes, tuvo Él. **17** [Se oyó] una voz celestial que dijo: Este es temor de ir allá. Se le reveló en un sueño que mi Hijo amado, en Quien me complací. se retirara a la región de Galilea. **23** Al llegar allí, se estableció en la ciudad de Nazaret, para que se cumpliera lo dicho por los profetas: Será llamado Nazareno.

4 Entonces Jesús fue impulsado por el Espíritu a subir al desierto para que fuera tentado por el diablo. **2** Después de ayunar 40 días y 40 noches, tuvo hambre. **3** Llegó el tentador

3 En aquellos días llegó Juan el Bautista, y le dijo: Ya que eres Hijo de Dios, dí que quien proclamaba en el desierto de Judea: **2** estas piedras se conviertan en panes. **4** Pero Él Cambien de mente, porque el reino celestial respondió: Está escrito: No solo de pan vivirá el llegó. **3** Pues yo soy el anunciado por el hombre, sino de toda Palabra de la boca de Dios. profeta Isaías: Voz de uno que clama en **5** Entonces el diablo lo llevó hasta la Ciudad el desierto: Preparen el camino del Señor. Santa, y lo colocó en pie sobre el pináculo del Allanen sus sendas. **4** Juan estaba vestido con Templo **6** y le dijo: Ya que eres Hijo de Dios, pelo de camello y un cinturón de cuero. Su lánzate abajo, porque está escrito: Te enviará a comida era saltamontes y miel silvestre. **5** sus ángeles. **Y:** En sus manos te llevarán para Acudía a él Jerusalén, toda Judea y toda la que tu pie no tropiece en piedra. **7** Jesús le región de alrededor del Jordán. **6** Confesaban respondió: También está escrito: No tentarás al públicamente sus pecados y los bautizaba en el Señor tu Dios. **8** Otra vez el diablo lo llevó a una río Jordán. **7** Cuando vio que muchos fariseos montaña muy alta, y le mostró todos los reinos y saduceos acudían a su bautismo, les dijo: del mundo y el esplendor de ellos, **9** y le dijo: ¡Generación de víboras! ¿Quién les enseñó a Todo esto te daré si te postras y me adoras. **10** huir de la ira que viene? **8** Produczan frutos Pero Jesús le respondió: Vete, Satanás, porque dignos de cambio de mente, **9** y no supongan está escrito: Al Señor tu Dios adorarás, y solo a que puedan decir: A Abraham tenemos como Él servirás. **11** Entonces el diablo lo dejó. Y unos

ángelos llegaron y le servían. **12** Cuando Jesús corazón limpio, porque ellos verán a Dios. oyó que Juan fue encarcelado, regresó a Galilea. **9** Inmensamente felices los que procuran la **13** Salió de Nazaret y vivió en Cafarnaúm junto paz, porque ellos serán llamados hijos de al mar, en los linderos de Zabulón y de Neftalí, Dios. **10** Inmensamente felices los que padecen **14** para que se cumpliera lo dicho por el profeta persecución por causa de la justicia, porque Isaías: **15** Tierra de Zabulón y tierra de Neftalí, de ellos es el reino celestial. **11** Inmensamente camino del mar, más allá del Jordán, Galilea de felices serán ustedes cuando los vituperen y los gentiles. **16** El pueblo que vivía en tinieblas los persigan, y digan toda clase de mal contra vio gran luz. A los que moraban en región y ustedes por causa de Mí. **12** Alégrese y gócense, sombra de muerte, luz les resplandeció. **17** pues su galardón es grande en los cielos, porque Desde entonces Jesús comenzó a predicar: Den así persiguieron a los profetas antes de ustedes. la vuelta, porque el reino celestial se acercó. **18** **13** Ustedes son la sal de la tierra. Pero si la Cuando andaba junto al mar de Galilea vio a dos sal se vuelve insípida, ¿con qué será salada? hermanos: Simón, llamado Pedro, y su hermano Ya para nada es buena, sino para que se eche Andrés, que echaban una red en el mar, porque fuera y la pisoteen los hombres. **14** Ustedes eran pescadores. **19** Les dijo: Vengan conmigo, son la luz del mundo. Una ciudad asentada y los haré pescadores de hombres. **20** Ellos sobre una montaña no se puede esconder. **15** dejaron de inmediato las redes y lo siguieron. Tampoco encienden una lámpara para ponerla **21** Pasó de allí y vio a otros dos hermanos: debajo de una caja, sino sobre el candelero, Jacobo, [hijo] de Zebedeo, y Juan su hermano, a fin de que alumbe a todos los que están que remendaban sus redes en la barca con en la casa. **16** Así alumbe su luz delante de su padre. Y los llamó. **22** Ellos al instante los hombres, de manera que vean sus buenas dejaron la barca y a su padre, y lo siguieron. obras y glorifiquen a su Padre celestial. **17** No **23** [Jesús] recorría toda Galilea y enseñaba piensen que vine a abolir la Ley o los profetas. en las congregaciones de ellos. Proclamaba No vine a abolir, sino a cumplir. **18** Porque las Buenas Noticias del reino y sanaba toda en verdad les digo: Antes que pasen el cielo enfermedad y dolencia en el pueblo. **24** Su fama y la tierra, de ningún modo pasará una iota se difundió por toda Siria. Le llevaron a todos ni un trazo de letra de la Ley, hasta que todo los que padecían males: afligidos por diversas se cumpla. **19** Por tanto cualquiera que anule enfermedades y tormentos, endemoniados, uno solo de estos Mandamientos, aunque sea lunáticos y paralíticos. Y Él los sanó. **25** Una gran muy pequeño, y así enseñe a los hombres, se multitud lo siguió desde Galilea y Décápolis, llamará muy pequeño en el reino celestial. desde Jerusalén y Judea, y desde más allá del Pero cualquiera que los practique y enseñe se Jordán.

5 Cuando vio la multitud subió a la colina y se sentó. Se acercaron a Él sus discípulos **2** y les enseñaba: **3** Inmensamente felices los pobres en espíritu, porque de ellos es el reino celestial. **4** Inmensamente felices los que lloran, porque ellos serán consolados. **5** Inmensamente felices los mansos, porque ellos heredarán la tierra. **6** Inmensamente felices los que tienen hambre y sed de justicia, porque ellos se saciarán. **7** Inmensamente felices los misericordiosos, porque ellos alcanzarán misericordia. **8** Inmensamente felices los de Pero cualquiera que los practique y enseñe se llamará grande en el reino celestial. **20** Porque les digo que si la justicia de ustedes no es mayor que la de los escribas y fariseos, de ningún modo entrarán en el reino celestial. **21** Oyeron ustedes que se dijo a los antiguos: No asesinarás. Y cualquiera que asesine, quedará expuesto al juicio. **22** Pero Yo les digo que cualquiera que se enfurezca contra su hermano quedará expuesto al juicio. Cualquiera que diga a su hermano: ¡Raca! quedará expuesto ante el Tribunal Supremo, y cualquiera que diga: ¡Moré! quedará expuesto al fuego del infierno. (**Geenna g1067**) **23** Por tanto, si presentas tu ofrenda

en el altar y allí recuerdas que tu hermano tiene algo contra ti, **24** deja allí tu ofrenda ante tu enemigo. **44** Pero Yo les digo: Amen a sus el altar, y anda, reconcílate primero con tu enemigo y oren por los que los persiguen, **45** hermano. Luego regresa y presenta tu ofrenda. para que sean hijos de su Padre celestial, Quien **25** Ponte pronto de acuerdo con tu adversario envía su sol sobre malos y buenos, y la lluvia mientras vas con él en el camino, no sea que el adversario te entregue al juez, y el juez al que los aman, ¿qué galardón tienen? ¿No hacen alguacil y seas encarcelado. **26** En verdad te digo que de ninguna manera saldrás de allí hasta que pagues el último centavo. **27** Oyeron ustedes que se dijo: No adulterarás. **28** Pero Yo les digo que cualquiera que mira a una mujer para codiciarla, ya adulteró con ella en su corazón.

29 Por tanto, si tu ojo derecho te es ocasión de caer, sácalo y échalo de ti, porque más te conviene que se pierda uno de tus miembros, y no que todo tu cuerpo sea lanzado al infierno. (Geenna g1067) **30** Si tu mano derecha te es ocasión de caer, córtala y échala de ti, pues más te conviene que se pierda uno de tus miembros, y no que todo tu cuerpo vaya al infierno. (Geenna g1067) **31** También se dijo: Cualquiera que repudie a su esposa, dele carta de divorcio. **32** Pero Yo les digo que cualquiera que repudia a su esposa, salvo por causa de fornicación, hace que ella adultere, y cualquiera que se case con una repudiada comete adulterio. **33** Además ustedes oyeron que se dijo a los antiguos: No perjurarás, sino cumplirás tus juramentos al Señor. **34** Pero Yo les digo: No juren de ningún modo: ni por el cielo, porque es el trono de Dios, **35** ni por la tierra, porque es el estrado de sus pies, ni hacia Jerusalén, porque es la ciudad del gran Rey, **36** ni jures por tu cabeza, pues no puedes hacer un solo cabello blanco o negro. **37** Pero el hablar de ustedes sea: Sí, sí. No, no. Porque lo demás procede del maligno. **38** Oyeron ustedes que se dijo: Ojo por ojo, y diente por diente. **39** Pero Yo les digo: No resistan al malvado. Más bien, al que te golpea en la mejilla derecha, ponle también la otra. **40** Al que quiera pelear contigo y quitarte la ropa externa, dale también la interna. **41** A cualquiera que te obligue a andar una milla, vé con él dos. **42** Al que te pida, dale, y al que quiera tomar de ti prestado, no le vuelvas la espalda. **43** Oyeron ustedes que

se dijo: Amarás a tu prójimo y aborrecerás a para justos e injustos. **46** Porque si aman a los el adversario te entregue al juez, y el juez al que los aman, ¿qué galardón tienen? ¿No hacen alguacil y seas encarcelado. **47** Si solo que de ninguna manera saldrás de allí hasta que pagues el último centavo. **48** Por tanto que se dijo: No adulterarás. **28** Pero Yo les digo que cualquiera que mira a una mujer para codiciarla, ya adulteró con ella en su corazón.

6 Guárdense de hacer su justicia delante de los hombres para que los vean. De otra manera, no tienen galardón de su Padre celestial. **2** Cuando des limosna, no toques trompeta delante de ti, como hacen los hipócritas en las congregaciones y en las calles para ser alabados por los hombres. En verdad les digo [que ya] reciben su recompensa. **3** Pero tú, cuando des limosna, no sepas tu izquierda lo que hace tu derecha, **4** para que así tu limosna sea en secreto, y tu Padre, que ve en lo secreto, te recompensará. **5** Cuando ustedes hablen con Dios, no sean como los hipócritas, que aman hablar con Dios de pie en las congregaciones y en las esquinas de las plazas para exhibirse ante los hombres. En verdad les digo que ya reciben su recompensa. **6** Pero tú, cuando hables con Dios, entra en tu habitación privada, cierra con llave tu puerta y habla con tu Padre que está en secreto. Tu Padre, que ve en lo secreto, te recompensará. **7** Cuando hablen con Dios, no parloteen como los gentiles que piensan que por su palabrería serán oídos. **8** No sean semejantes a ellos, porque su Padre sabe cuáles cosas necesitan antes que ustedes le pidan. **9** Por tanto hablen con Dios así: Padre nuestro celestial, santificado sea tu Nombre. **10** Venga tu reino. Que se haga tu voluntad en la tierra, como en el cielo. **11** El pan nuestro de cada día, dánoslo hoy. **12** Perdónanos nuestras deudas, como también nosotros [ya] perdonamos a nuestros deudores. **13** No nos metas en prueba, pero líbranos del malo. **14** Porque si perdonan a los hombres sus ofensas, también su Padre

celestial los perdonará. **15** Pero si no perdonan celestial buscan con afán todas esas cosas, pero su Padre a los hombres, tampoco su Padre perdonará celestial sabe que las necesitan todas. **33** Por sus ofensas. **16** Cuando ayunen, no sean como los hipócritas, quienes desfiguran sus rostros para demostrar a los hombres que ayunan. En añadirán. **34** No se afanen por el mañana, verdad les digo, ya reciben toda su recompensa. **17** Pero [cuando] tú ayunes, perfúmate la cabeza y lávate la cara, **18** para que no [les] parezca a los hombres que ayunas, sino a tu Padre que está en secreto. Y tu Padre, que ve en lo secreto, te recompensará. **19** No acumulen tesoros en la tierra, donde la polilla y el óxido corroen, y donde los ladrones penetran y roban. **20** Pero acumulen tesoros en el cielo, donde ni la polilla ni el óxido corroen y donde los ladrones no penetran ni roban. **21** Porque donde está tu tesoro, allí estará también tu corazón. **22** La lámpara del cuerpo es el ojo. Así que, si tu ojo está sano, todo tu cuerpo estará lleno de luz. **23** Pero si tu ojo está enfermo, todo tu cuerpo estará sumido en oscuridad. Si la luz que hay en ti es oscuridad, ¿cuánto más será la misma oscuridad? **24** Ninguno puede servir a dos señores, porque aborrecerá al uno y amará al otro, o se apegará al uno y despreciará al otro. No pueden ustedes servir a Dios y a la riqueza. **25** Por tanto les digo: No se afanen por su vida: qué comerán, ni por su cuerpo: con qué se cubrirán. ¿No es la vida más que la comida, y el cuerpo más que la ropa? **26** Miren las aves del cielo, las cuales no siembran, ni cosechan, ni recogen en graneros, pero el Padre celestial de ustedes las alimenta. ¿No valen ustedes mucho más que ellas? **27** ¿Quién de ustedes puede, aunque se afane, añadir a su estatura unos centímetros? **28** También en cuanto a la ropa, ¿por qué se afanan? Consideren atentamente cómo crecen los lirios del campo: No trabajan con fatiga, ni hilan. **29** Pero les digo que ni Salomón en todo su esplendor se vistió como uno solo de éstos. **30** Si la hierba del campo, que hoy existe y mañana se echa al horno, Dios la viste así, ¿no hará mucho más a ustedes, hombres de poca fe? **31** Por tanto no se afanen ni digan: ¿Qué comeremos, qué beberemos o con qué nos vestiremos? **32** Porque los gentiles

tanto busquen primeramente el reino [de Dios] y la justicia de Él, y todas estas cosas se les

porque el mañana se preocupa de sí mismo. Basta a cada día su propio mal.

7 No juzguen, para que no sean juzgados. **2**

Porque con el juicio con el cual juzgan, serán juzgados, y con la medida con la cual midan,

se les medirá. **3** ¿Por qué miras la brizna que

está en el ojo de tu hermano, y no consideras la viga que está en tu ojo? **4** O, ¿cómo dirás

a tu hermano: Deja que saque la brizna de tu

ojo, y sin embargo tienes la viga en tu propio ojo? **5** ¡Hipócrita! Saca primero la viga de tu

ojo, y entonces verás bien para sacar la brizna del ojo de tu hermano. **6** No den lo santo a los

perros ni echen sus perlas a los cerdos, no sea que las pisoteen, se lancen contra ustedes y los

despedacen. **7** Pidan y se les dará. Busquen y

hallarán. Llamen a la puerta y se les abrirá. **8**

Porque todo el que pide recibe, y el que busca

hallá, y al que llama a la puerta, se le abrirá. **9**

¿Cuál hombre de ustedes, si su hijo le pide un

pan, le da una piedra? **10** O si le pide un pescado,

¿le da una serpiente? **11** Pues si ustedes, que

son malos, saben dar buenos regalos a sus

hijos, ¡cuánto más su Padre celestial dará cosas

buenas a los que le piden! **12** Así que, todo

lo que quieran que los hombres les hagan,

háganles también ustedes, porque ésta es la

Ley y los profetas. **13** Entren por la puerta

estrecha, porque ancha es la puerta y espacioso

el camino que conduce a la perdición y muchos

entrar por ella. **14** ¡Cuán estrecha es la puerta y

angosto el camino que conduce a la vida! Pocos

son los que la hallan. **15** Guárdense de los falsos

profetas, quienes vienen a ustedes con ropas

de ovejas, pero por dentro son lobos rapaces.

16 Por sus frutos los reconocerán. ¿Se recogen

uvas de los espinos, o higos de los abrojos? **17**

Así, todo árbol bueno da frutos buenos, pero

el árbol malo da frutos malos. **18** No puede un

árbol bueno dar frutos malos, ni un árbol malo

dar frutos buenos. **19** Todo árbol que no da buen

fruto se corta y se echa al fuego. **20** Así que Les digo que muchos vendrán del oriente y del ustedes los conocerán por sus frutos. **21** No todo occidente, y se reclinarán con Abraham, Isaac y el que me dice: Señor, Señor, entrará en el reino Jacob en el reino celestial, **12** pero los hijos del celestial, sino el que hace la voluntad de mi reino serán lanzados a la oscuridad de afuera. Padre celestial. **22** Muchos me dirán en aquel día: Allí será el llanto y el crujido de los dientes. Señor, Señor, ¿no profetizamos en tu Nombre, y **13** Entonces Jesús dijo al centurión: Vé, que te en tu Nombre echamos fuera demonios, y en tu sea hecho como creíste. Y el esclavo fue sanado Nombre hicimos muchos milagros? **23** Entonces en aquella hora. **14** Al llegar Jesús a la casa de les diré: Nunca los conocí. ¡Apártense de Mí, Pedro, vio a la suegra de éste postrada en cama obradores de maldad! **24** Cualquiera, pues, que con fiebre. **15** Tomó su mano y se le quitó la oye estas Palabras y las practica, será semejante fiebre. Se levantó y le servía. **16** Cuando llegó a un hombre prudente que edificó su casa sobre la tarde le llevaron muchos endemoniados. la roca. **25** Cayó la lluvia, llegaron los torrentes, Con su Palabra echó los demonios y sanó a soplaron los vientos y golpearon aquella casa. todos los enfermos, **17** para que se cumpliera Pero no cayó, porque estaba cimentada sobre la lo que el profeta Isaías dijo: Él tomó nuestras roca. **26** Pero cualquiera que oye estas Palabras enfermedades y llevó nuestros dolores. **18** y no las practica, será semejante a un varón Cuando Jesús vio la multitud alrededor de Él, insensato que edificó su casa sobre la arena. **27** mandó a pasar al otro lado. **19** Un escriba Cayó la lluvia, llegaron los torrentes, soplaron se le acercó y le dijo: Maestro, te seguiré a los vientos y golpearon aquella casa. Y cayó, dondequiera que vayas. **20** Jesús le respondió: y fue grande su ruina. **28** Sucedió que cuando Las zorras tienen guardadas y las aves del cielo Jesús terminó estas palabras, la multitud quedó nidos, pero el Hijo del Hombre no tiene dónde asombrada de su enseñanza, **29** porque les reclinar la cabeza. **21** Otro de los discípulos le enseñaba como quien tiene autoridad y no dijo: Señor, permítome primero ir y enterrar como sus escribas.

8 Cuando descendió de la colina, lo siguió una gran multitud. **2** Ocurrió que un leproso se acercó, se postraba ante Él y decía: Señor, si quieras, puedes limpiarme. **3** Extendió la mano, lo tocó y dijo: Quiero, sé limpiado. Y al instante su lepra fue limpia. **4** Entonces Jesús le dijo: Mira, a nadie digas [esto]. Solo vé y muéstrate al sacerdote. Presenta la ofrenda que Moisés ordenó para testimonio a ellos. **5** Cuando Él entró en Cafarnaúm se le acercó un centurión. Le rogó: **6** Señor, mi esclavo está paralítico tendido en la casa, gravemente atormentado. **7** Le respondió: Yo iré y lo sanaré. **8** Pero el centurión le contestó: Señor, no soy digno de que entres bajo mi techo. Pero solo dí la palabra, y mi esclavo sanará. **9** Porque yo también estoy bajo autoridad. Tengo soldados sometidos a mí. Digo a éste: Vé, y va; y a otro: Ven, y viene; y a mi esclavo: Haz esto, y lo hace. **10** Cuando Jesús [lo] oyó, se maravilló y dijo a sus seguidores: En verdad les digo: Ni en Israel hallé tanta fe. **11**

Les digo que muchos vendrán del oriente y del ustedes los conocerán por sus frutos. **13** Entonces Jesús dijo al centurión: Vé, que te en tu Nombre echamos fuera demonios, y en tu sea hecho como creíste. Y el esclavo fue sanado Nombre hicimos muchos milagros? **14** Al llegar Jesús a la casa de les diré: Nunca los conocí. ¡Apártense de Mí, Pedro, vio a la suegra de éste postrada en cama obradores de maldad! **15** Tomó su mano y se le quitó la oye estas Palabras y las practica, será semejante fiebre. Se levantó y le servía. **16** Cuando llegó a un hombre prudente que edificó su casa sobre la tarde le llevaron muchos endemoniados. la roca. **17** mandó a pasar al otro lado. **18** Un escriba Cayó la lluvia, llegaron los torrentes, soplaron se le acercó y le dijo: Maestro, te seguiré a los vientos y golpearon aquella casa. Y cayó, dondequiera que vayas. **19** Jesús le respondió: y fue grande su ruina. **20** Sucedió que cuando Las zorras tienen guardadas y las aves del cielo Jesús terminó estas palabras, la multitud quedó nidos, pero el Hijo del Hombre no tiene dónde asombrada de su enseñanza, **21** porque les reclinar la cabeza. **22** Otro de los discípulos le enseñaba como quien tiene autoridad y no dijo: Señor, permítome primero ir y enterrar a mi padre. **23** Cuando entró en la barca, sus discípulos lo siguieron. **24** Surgió una gran tormenta en el mar, tan fuerte que las olas cubrían la barca. Él dormía. **25** Lo despertaron y le clamaron: ¡Señor, salvanos porque perecemos! **26** Les respondió: [¡Hombres] de poca fe! ¿Por qué temen? Se levantó, reprendió a los vientos y al mar, y se produjo una gran calma. **27** Los hombres asombrados decían: ¿Quién es Éste, a Quien aun los vientos y el mar le obedecen? **28** Al llegar a la otra orilla, a la región de los gadarenos, dos endemoniados tan furiosos que nadie podía pasar por allí, salieron de los sepulcros y fueron a encontrarse con Él. **29** De repente gritaron: ¿Qué tienes con nosotros, Hijo de Dios? ¡Llegaste aquí para atormentarnos antes de tiempo? **30** Lejos de ellos había una piara de muchos cerdos. **31** Los demonios le rogaran: Si nos echas, envíanos a la piara de los cerdos. **32** Les contestó: Vayan. Y cuando ellos

salieron, fueron a los cerdos. Toda la piara se despeñó por el acantilado al mar y murieron en las aguas. **33** Los que los apacentaban huyeron, fueron a la ciudad y contaron todo lo que pasó con los endemoniados. **34** Toda la ciudad salió a encontrar a Jesús. Al verlo le rogaron que saliera de sus alrededores.

9 Luego entró en una barca, pasó al otro lado y fue a su ciudad. **2** Ahí le llevaron un paralítico acostado en una camilla. Al ver Jesús la fe de ellos, dijo al paralítico: Ten ánimo, hijo. Tus pecados te son perdonados. **3** Pero algunos escribas se dijeron: Éste blasfema. **4** Jesús vio sus pensamientos y les preguntó: ¿Por qué albergan malos pensamientos? **5** ¿Qué es más fácil? Dicir: Tus pecados te son perdonados? O decir: Levántate y anda? **6** Pero para que sepan que el Hijo del Hombre tiene autoridad en la tierra de perdonar pecados, dijo al paralítico: ¡Levántate, alza tu camilla y vete a tu casa! **7** Cuando se levantó, salió a su casa. **8** Al ver [esto] la multitud se asombró y dio alabanza a Dios, porque dio esa autoridad a los hombres. **9** Jesús pasó de allí, vio a Mateo sentado en la oficina de los tributos y le dijo: Sígueme. Éste se levantó y lo siguió. **10** Cuando Él estaba reclinado en la casa, observó que muchos publicanos y pecadores llegaron y se reclinaron con Jesús y sus discípulos. **11** Al ver [esto] los fariseos decían a los discípulos de Él: ¿Por qué su maestro come con los publicanos y pecadores? **12** Pero cuando Él oyó esto, dijo: Los sanos no necesitan médico, sino los enfermos. **13** Vayan, aprendan qué significa: ¡Misericordia quiero y no sacrificio! Porque no vine a llamar a justos sino a pecadores. **14** Entonces los discípulos de Juan se acercaron a Él y le preguntaron: ¿Por qué nosotros y los fariseos ayunamos, y tus discípulos no ayunan? **15** Jesús les preguntó: ¿Los que asisten al esposo pueden estar de luto mientras el esposo está con ellos? Pero vendrán días cuando les sea quitado el esposo, y entonces ayunarán. **16** Nadie pone un remiendo de tela nueva sobre una ropa vieja, pues ese remiendo tira de la ropa, y resulta una rotura peor. **17** Ni echan un vino nuevo

en odres viejos. De otra manera, los odres se revientan, el vino se derrama y los odres son nuevos, y ambos se conservan juntamente. **18** Mientras les hablaba estas cosas llegó un jefe [de la congregación judía], se postró ante Él y le dijo: Mi hija acaba de morir, pero vé, pon tu mano sobre ella y vivirá. **19** Jesús se levantó y con sus discípulos lo siguió. **20** Una mujer que sufría de flujo de sangre por 12 años se acercó por detrás y tocó el borde de su ropa, **21** porque decía dentro de ella: Si solo toco su ropa, seré sanada. **22** Pero Jesús se volteó, la vio y le dijo: ¡Ten ánimo, hija! ¡Tu fe te sanó! Y la mujer fue sanada desde aquel momento. **23** Al llegar Jesús a la casa del magistrado y ver a los flautistas y a la muchedumbre atribulada, **24** Él les dijo: Retírense, porque la muchacha no murió, sino duerme. Pero se burlaban de Él. **25** Cuando sacaron a la multitud, Él entró, tomó la mano de la niña y la levantó. **26** Esta noticia se difundió por toda aquella tierra. **27** Cuando Jesús salió de allí, lo siguieron dos ciegos que gritaban: ¡Hijo de David, ten misericordia de nosotros! **28** Al llegar a la casa, los ciegos acudieron a Él. Jesús les preguntó: ¿Crean ustedes que puedo hacer esto? Le respondieron: Sí, Señor. **29** Entonces les tocó los ojos y dijo: Que les suceda según su fe. **30** Se les abrieron los ojos. Y Jesús les advirtió rigurosamente: Miren, que nadie sepa [esto]. **31** Pero cuando ellos salieron divulgaron su fama en toda aquella tierra. **32** Al salir ellos, le llevaron un hombre mudo endemoniado. **33** Cuando echó fuera el demonio, el mudo habló, y la multitud, asombrada, exclamó: ¡Nunca se vio algo semejante en Israel! **34** Pero los fariseos decían: Echa fuera los demonios por el jefe de los demonios. **35** Jesús recorría todas las ciudades y las aldeas. Enseñaba en las congregaciones de ellos, proclamaba las Buenas Noticias del reino y sanaba toda enfermedad y dolencia. **36** Cuando vio a la multitud, fue movido a compasión por ella, porque estaba agotada y abatida como oveja que no tiene pastor. **37** Entonces dijo a sus discípulos: A la verdad la cosecha es mucha, pero los obreros

pecos. **38** Rueguen, pues, al Señor de la cosecha que envíe obreros a su cosecha.

10 Llamó a sus 12 discípulos y les dio autoridad sobre los espíritus impuros para que los echaran fuera y sanaran toda enfermedad y toda dolencia. **2** Los nombres de los 12 apóstoles son: Primero, Simón Pedro, su hermano Andrés, Jacobo, hijo de Zebedeo, su hermano Juan, **3** Felipe, Bartolomé, Tomás, Mateo el publicano, Jacobo, hijo de Alfeo, Tadeo, **4** Simón el cananita, y Judas Iscariote, quien lo traicionó. **5** Jesús envió a estos 12 y les ordenó: No vayan a los gentiles, ni entren en la región de Samaria, **6** sino vayan antes a las ovejas perdidas de la casa de Israel. **7** Vayan y proclamen: El reino celestial se acercó. **8** Sanen enfermos, resuciten muertos, limpian leprosos y echen fuera demonios. Gratuitamente recibieron ustedes. Den del mismo modo. **9** No se provean de oro, ni plata, ni cobre en sus cinturones, **10** ni provisiones para el camino, ni dos túnicas, ni sandalias, ni bordón, porque el obrero es digno de su sustento. **11** En cualquier ciudad o aldea donde entren, infórmense quién es digno en ella, y posen allí hasta que salgan. **12** Al entrar en la casa, salúdenla. **13** Si en verdad la casa es digna, repose la paz de ustedes sobre ella, pero si no es digna, vuélvase su paz a ustedes. **14** Cualquiera que no los reciba, ni oiga sus palabras, al salir de aquella casa o ciudad, sacudan el polvo de sus pies. **15** En verdad les digo que en el día del juicio, será más tolerable para la tierra de Sodoma y Gomorra que para aquella ciudad. **16** Recuerden, Yo los envío como a ovejas en medio de lobos. Por tanto sean prudentes como serpientes, y sencillos como palomas. **17** Tengan cuidado de los hombres, porque los entregarán a los tribunales y los azotarán en las congregaciones judías. **18** Los llevarán aun ante gobernadores y reyes por causa de Mí para testimonio a ellos y a los gentiles. **19** Cuando los entreguen, no se preocupen en cuanto a cómo o qué dirán, porque en esa hora se les dará lo que deben decir. **20** Porque no son ustedes quienes hablan, sino el Espíritu de su Padre es Quien habla por ustedes. **21** El hermano

entregará a su hermano a muerte, y el padre al hijo. Los hijos se rebelarán contra los padres y los matarán. **22** Ustedes serán aborrecidos por todos a causa de mi Nombre, pero el quepersevere hasta el fin será salvo. **23** Cuando los persigan en esta ciudad huyan a la otra. Porque en verdad les digo: No terminarán ustedes de recorrer las ciudades de Israel, hasta cuando venga el Hijo del Hombre. **24** Un discípulo no está por encima del maestro, ni un esclavo por encima de su amo. **25** Basta al discípulo que sea como su maestro, y al esclavo como su señor. Si al amo de la casa [lo] llamaron Beelzebul, ¡cuánto más a los de su casa! **26** Así que, no les teman, porque nada hay encubierto que no se manifieste, ni oculto que no se sepa. **27** Lo que les digo en la oscuridad díganlo en la luz, y lo que oyen al oído proclámenlo desde las azoteas. **28** No teman a los que matan el cuerpo pero no pueden matar el alma. Teman más bien al que puede destruir el alma y el cuerpo en el infierno. (**Geenna g1067**) **29** ¿No se venden dos pajarillos por un centavo? A pesar de eso, ni uno de ellos cae a tierra sin [que lo permita] el Padre de ustedes. **30** En cuanto a ustedes, aun todos los cabellos de la cabeza están contados. **31** Así que, no teman, más valen ustedes que muchos pajarillos. **32** Cualquiera, pues, que me confiese delante de los hombres, Yo también lo confesaré delante de mi Padre celestial. **33** Pero cualquiera que me niegue delante de los hombres, Yo también lo negaré delante de mi Padre celestial. **34** No piensen que vine a traer paz a la tierra. No vine a traer paz, sino espada. **35** Porque vine para poner en enemistad al hombre contra su padre, a la hija contra su madre, y a la nuera contra su suegra. **36** Los enemigos del hombre serán los de su casa. **37** El que ama a padre o madre más que a Mí, no es digno de Mí. El que ama a hijo o hija más que a Mí, no es digno de Mí. **38** El que no toma su cruz y sigue tras Mí, no es digno de Mí. **39** El que halla su vida la perderá, y el que pierde su vida por causa de Mí, la hallará. **40** El que los recibe a ustedes, me recibe a Mí, y el que me recibe, recibe al que me envió. **41**

El que recibe a un profeta por el nombre de profeta, recibirá recompensa de profeta, y el que recibe a un justo por el nombre de justo, recibirá recompensa de justo. **42** Cualquiera que dé a beber tan solo un vaso de agua fría a uno de estos pequeños por cuanto es discípulo, en verdad les digo que de ningún modo perderá su recompensa.

Vino el Hijo del Hombre, Quien come y bebe, y la sabiduría es justificada por sus obras. **20**

Entonces comenzó a reprender a las ciudades

en las cuales hizo la mayoría de sus milagros,

porque no cambiaron de mente: **21** ¡Ay de ti,

Corazín! ¡Ay de ti, Betsaida! Porque si en Tiro

y Sidón se hubieran hecho los milagros que

se hicieron en ustedes, hace tiempo hubieran

cambiado de mente con tela áspera y ceniza. **22**

Por tanto les digo: En el día del juicio, será más

tolerable para Tiro y Sidón que para ustedes. **23**

Y tú, Cafarnaúm, ¿serás exaltada hasta el cielo?

¡Hasta el sepulcro serás abatida! Porque si en

Sodoma se hubieran hecho los milagros que se

hicieron en ti, habría permanecido hasta hoy.

(Hadés g86) **24** Por tanto les digo que en el día

del juicio, será más tolerable para la tierra de

Sodoma que para ti. **25** En aquel tiempo Jesús

dijo: Te alabo, Padre, Señor del cielo y de la

tierra, porque escondiste estas cosas de sabios y

entendidos, y las revelaste a niños. **26** Sí, Padre,

porque así te agradó. **27** Mi Padre me entregó

todas las cosas. Nadie conoce plenamente al

Hijo sino el Padre. Nadie conoce plenamente

al Padre sino el Hijo, y aquel a quien el Hijo

lo quiera revelar. **28** Vengan a Mí todos los

que están agotados y cargados, y Yo los haré

descansar. **29** Lleven mi yugo sobre ustedes y

aprendan de Mí, pues soy manso y humilde de

corazón. Hallarán descanso para sus almas, **30**

porque mi yugo es fácil y liviana mi carga.

11 Cuando Jesús terminó de dar instrucciones a sus 12 discípulos, salió de allí a enseñar y predicar en las ciudades de ellos. **2** Entonces en la cárcel Juan oyó en cuanto a los hechos de Cristo y envió a sus discípulos para que le preguntaran: **3** ¿Eres Tú el que venía o esperamos a otro? **4** Jesús les respondió: Vayan, informen a Juan lo que ustedes oyen y ven: **5** ciegos ven, cojos andan, leprosos son limpiados, sordos oyen, resucitan muertos y se proclaman las Buenas Noticias a los pobres. **6** Inmensamente feliz el que no tropieza por causa de Mí. **7** Mientras ellos se iban, Jesús comenzó a preguntar a la multitud con respecto a Juan: ¿Qué salieron a ver ustedes en el desierto? ¿Una caña sacudida por el viento? **8** ¿Qué salieron a ver? ¿A un hombre vestido de ropaje fino? Miren, los que visten ropas finas están en las casas de los reyes. **9** Entonces, ¿qué salieron a ver? ¿A un profeta? Sí, les digo, mucho más que un profeta. **10** Éste es [aquél] de quien está escrito: Ciertamente Yo envío a mi mensajero delante de Ti Quien preparará tu camino. **11** En verdad les digo: Entre los nacidos de mujeres, no se levantó uno mayor que Juan el Bautista, pero el más pequeño en el reino celestial es mayor que él. **12** Sin embargo, desde los días de Juan el Bautista hasta ahora, el reino celestial sufre violencia, y violentos lo arrebatan. **13** Porque todos los profetas y la Ley profetizaron hasta Juan, **14** y si quieren aceptarlo, él es el Elías que vendría. **15** El que tiene oídos, escuche. **16** ¿A qué, pues, compararé esta generación? Es semejante a muchachos que se sientan en las plazas y dan voces a otros: **17** Les tocamos flauta y no bailaron, entonamos cantos fúnebres y no lamentaron. **18** Porque Juan vino, quien no comía ni bebía, y dijeron: ¡Tiene demonio! **19** sábados los sacerdotes en el Templo profanan

12 En aquel tiempo Jesús pasó por los sembrados un sábado. Sus discípulos tenían hambre y comenzaron a arrancar espigas y

comer. **2** Cuando los fariseos vieron esto le

dijeron: Mira, tus discípulos hacen lo que no es

lícito en sábado. **3** Él les contestó: ¿No han leído

ustedes lo que hizo David y los que estaban

con él cuando tuvo hambre, **4** cómo entró en

la Casa de Dios, y comieron los Panes de la

Presentación, de los cuales no le era lícito comer

a él ni a los que estaban con él, sino solo a los

sacerdotes? **5** ¿O no leyeron en la Ley que los

comía ni bebía, y dijeron: ¡Tiene demonio!

19 sábados los sacerdotes en el Templo profanan

el sábado, y no son culpables? 6 Pues les digo Dios Yo echo fuera los demonios, entonces el que Alguien mayor que el Templo está aquí. 7 reino de Dios vino a ustedes. 29 ¿O cómo puede Si ustedes hubieran comprendido qué significa alguno entrar en la casa del fuerte y saquear sus esto: Misericordia quiero, y no sacrificio, no bienes, si primero no ata al fuerte? Entonces habrían condenado a los inocentes, 8 porque el saqueará su casa. 30 El que no está conmigo, Hijo del Hombre es Señor del sábado. 9 Cuando está contra Mí, y el que no recoge conmigo, pasó de allí entró en la congregación de ellos. desparrama. 31 Por tanto les digo: Todo pecado 10 Ahí estaba un hombre que tenía una mano y blasfemia se perdonará a los hombres, pero la paralizada, y para acusarlo, le preguntaron: blasfemia contra el Espíritu no será perdonada. ¿Es lícito sanar en sábado? 11 Él les contestó: 32 Cualquiera que diga una palabra contra el ¿Quién de ustedes tiene una oveja, y si ésta cae Hijo del Hombre, le será perdonada. Pero al en un hoyo en sábado, no le echa mano y la que hable contra el Espíritu Santo, no le será saca? 12 ¡Cuánto más vale un hombre que una perdonado, ni en este siglo ni en el venidero. oveja! De manera que es lícito hacer bien los (año g165) 33 Cultiven el árbol bueno y su fruto sábados. 13 Y dijo al hombre: Extiende tu mano. [será] bueno, o cultiven el árbol malo y su fruto Y [la] extendió y quedó sana como la otra. 14 [será] malo, porque por el fruto se conoce el Cuando salieron los fariseos tramaron un plan árbol. 34 ¡Generación de víboras! ¿Cómo pueden contra Él para que lo mataran. 15 Cuando Jesús ustedes hablar cosas buenas puesto que son supo [esto] se apartó de allí. Pero muchos lo malos? Porque de lo que abunda en el corazón siguieron, y los sanó a todos. 16 Les advirtió que habla la boca. 35 El hombre bueno, del tesoro no manifestaran Quién era Él, 17 para que se bueno saca cosas buenas, y el hombre malo, del cumpliera lo dicho por medio del profeta Isaías: tesoro malo saca cosas malas. 36 Y les digo que 18 Aquí está mi Esclavo, a Quien escogí, mi los hombres darán cuenta en el día del juicio de Amado, en Quien mi alma se complació. Pondré toda palabra ociosa que hablen. 37 Porque por mi Espíritu sobre Él, y anunciará juicio a los tus palabras serás justificado, y por tus palabras gentiles. 19 No contendrá, ni voceará. Ninguno serás condenado. 38 Entonces los escribas y oirá su voz en las plazas. 20 No quebrará una fariseos le contestaron: Maestro, deseamos ver caña desgastada, ni apagará la mecha ahumada una señal de Ti. 39 Pero Él les respondió: Una hasta que saque el juicio a victoria. 21 En su generación malvada y adultera demanda señal Nombre esperarán los gentiles. 22 Entonces le milagrosa, pero no le será dada otra señal que llevaron un endemoniado ciego y mudo. Lo la señal del profeta Jonás. 40 Porque como Jonás sanó de manera que el mudo hablaba y veía. estaba en el vientre del gran pez tres días y 23 Toda la multitud se asombraba y decía: ¿No tres noches, así estará el Hijo del Hombre en el será Éste el Hijo de David? 24 Pero cuando corazón de la tierra tres días y tres noches. 41 los fariseos [lo] oyeron, dijeron: Éste no echa Los varones de Nínive se levantarán en el juicio fuera los demonios sino por Beelzebul, jefe contra esta generación y la condenarán, porque de los demonios. 25 Como [Jesús] conoció sus se arrepintieron ante la predicación de Jonás. Y pensamientos, les dijo: Todo reino dividido en este lugar está [Alguien] mayor que Jonás. contra él mismo es asolado, y toda ciudad o casa 42 Una reina del Sur se levantará en el juicio dividida contra ella misma, no se mantendrá contra esta generación y la condenará, porque firme. 26 Entonces, si Satanás echa fuera a vino desde los confines de la tierra para oír Satanás, se dividió contra él mismo. ¿Cómo, la sabiduría de Salomón. Y en este lugar está pues, permanecerá su reino? 27 Si Yo echo [Alguien] mayor que Salomón. 43 Ahora bien, fuera los demonios por Beelzebul, ¿por quién cuando el espíritu impuro sale del hombre, los echan los hijos de ustedes? Por tanto ellos se va por lugares secos y busca reposo, pero serán sus jueces. 28 Pero si por el Espíritu de no [lo] halla 44 y dice: Volveré a mi casa de

donde salí. Al llegar la halla desocupada, barrida el corazón, ni convertirse para que Yo los sane. y en orden. **45** Entonces va, toma consigo otros siete espíritus peores que él, entran y porque miran, y sus oídos porque escuchan. **17** viven allí. Y el estado final de aquel hombre es Porque en verdad les digo que muchos profetas peor que el primero. Así también acontecerá a y justos desearon ver lo que ustedes ven, y no esta generación perversa. **46** Mientras Él aún lo vieron, y oír lo que oyen, y no lo oyeron. **18** hablaba a la multitud, la madre [de Él] y sus hermanos estaban afuera y querían hablarle. **47** **19** El maligno llega y arrebata lo sembrado en el Alguien le dijo: Mira, tu madre y tus hermanos corazón de todo el que oye la Palabra del reino están afuera y quieren hablarle. **48** Pero Él y no la entiende. Éste es el de junto al camino. respondió: ¿Quién es mi madre, y quiénes son **20** El sembrado en los pedregales es el que oye mis hermanos? **49** Extendió su mano sobre sus discípulos y dijo: Aquí están mi madre y mis la Palabra y enseguida la recibe con gozo, **21** hermanos. **50** Porque cualquiera que hace la pero no tiene raíz en él y por eso es de corta voluntad de mi Padre celestial es mi hermano, duración. Cuando viene una tribulación o una hermana y madre. persecución por causa de la Palabra, enseguida es derrotado. **22** Y el que fue sembrado entre espinas es el que oye la Palabra, pero el afán del mundo y el engaño de la riqueza ahogan la Palabra y no da fruto. (aión g165) **23** Pero el que fue sembrado en tierra buena es el que oye y entiende la Palabra, da fruto y produce uno a ciento, otro a 70, otro a 30. **24** Otra parábola les propuso: El reino celestial fue comparado a un hombre que sembró buena semilla en su campo. **25** Pero, cuando los hombres dormían, vino su enemigo, sobresembró cizaña en medio del trigo y escapó. **26** Cuando germinó el tallo y dio fruto, entonces aparecieron también las cizañas. **27** Los esclavos del dueño de la casa se acercaron y le preguntaron: Señor, ¿No sembraste buena semilla en tu campo? ¿De dónde, pues, salieron las cizañas? **28** Y él les contestó: Algún enemigo hizo esto. Los esclavos le preguntaron: ¿Quieres que vayamos y las recojamos? **29** Pero él contestó: No, no sea que al recoger las cizañas arranquen el trigo con ellas. **30** Dejen crecer juntamente lo uno y lo otro hasta la cosecha, y en el tiempo de la cosecha diré a los cosechadores: Recojan primero las cizañas y átenlas en manojos para quemarlas totalmente, pero recojan el trigo en mi granero. **31** Les propuso otra parábola: El reino celestial es semejante a una semilla de mostaza que un hombre tomó y [la] sembró en su campo, **32** la cual en verdad es la más pequeña de todas las semillas, pero cuando crece es la mayor de las

13 Ese día Jesús salió de la casa y **2** una gran multitud se reunió ante Él. Así que Él entró en una barca, se sentó y toda la muchedumbre estaba en pie en la playa. **3** Les habló muchas cosas en parábolas. El sembrador salió a sembrar. **4** Cuando sembraba, una parte de las semillas cayó junto al camino. Llegaron las aves y las comieron. **5** Otra cayó en pedregales donde no había mucha tierra. Enseguida brotó por cuanto no tenía profundidad de tierra. **6** Pero al salir el sol se marchitó, y como no tenía raíz se secó. **7** Otra cayó entre los espinos, y éstos crecieron y la ahogaron. **8** Pero otra parte cayó en la tierra buena y dio fruto, una ciertamente a 100 por uno, otra a 70 y otra a 30. **9** El que tiene oídos, escuche. **10** Los discípulos se acercaron y le preguntaron: ¿Por qué les hablas en parábolas? **11** Él respondió: Porque a ustedes se les concedió entender los misterios del reino celestial, pero a ellos no. **12** Porque al que tiene se le dará y tendrá en abundancia. Pero al que no tiene, aun lo que tiene se le quitará. **13** Por esto les hablo en parábolas, Porque cuando ven no miran, y cuando oyen no entienden. **14** Se cumple en ellos la profecía de Isaías, quien dijo: y cuando ven, que de ningún modo perciban. **15** Porque el corazón de este pueblo fue endurecido. Difícilmente oyeron con los oídos, cerraron sus ojos para no ver con los ojos, ni escuchar con los oídos, ni entender con

hortalizas. Es un árbol de tal tamaño que las aves del cielo vienen y anidan en sus ramas. **33** Les presentó otra parábola: El reino celestial es semejante a [la] levadura que tomó una mujer y escondió en tres medidas de harina, hasta que todo fue leudado. **34** Jesús habló todas estas cosas a la multitud en parábolas. Nada les hablaba sin parábola, **35** para que se cumpliera lo dicho por el profeta: Abriré mi boca en parábolas. Declararé cosas escondidas desde la creación. **36** Cuando despidió a la multitud entró en la casa. Sus discípulos se acercaron a Él y le dijeron: Explícanos la parábola de las cizañas del campo. **37** El les respondió: El que siembra la buena semilla es el Hijo del Hombre. **38** El campo es el mundo, la buena semilla son los hijos del reino y las cizañas son los hijos del maligno. **39** El enemigo que las sembró es el diablo, la cosecha es el fin del mundo y los cosechadores son los ángeles. (aión g165) **40** Por tanto, así como la cizaña es recogida y destruida con fuego, así sucederá en el fin del mundo. (aión g165) **41** El Hijo del Hombre enviará a sus ángeles y recogerán de su reino a todos los que son piedra de tropiezo y a los que practican iniquidad, **42** y los echarán al horno de fuego. Allí será el llanto y el crujido de los dientes. **43** Entonces los justos resplandecerán como el sol en el reino de su Padre. El que tiene oídos, escuche. **44** El reino celestial es semejante a un tesoro escondido en el campo. Un hombre lo halla y [lo] esconde. Por el gozo de ello, va y vende todo lo que tiene y compra aquel campo. **45** También el reino celestial es semejante a un comerciante que busca buenas perlas. **46** Cuando encuentra una perla muy preciosa, va y vende todo lo que tiene y la compra. **47** También el reino celestial es semejante a una red que fue bajada al mar y recogió de todo. **48** Cuando se llena, la sacan a la playa. Se sientan, recogen los peces buenos en canastos y echan fuera los malos. **49** Así será en el fin del mundo. Los ángeles saldrán, separarán a los malvados de entre los justos (aión g165) **50** y los echarán al horno de fuego. Allí será el llanto y el crujido de los dientes. **51** ¿Entendieron todas estas cosas?

Le respondieron: Sí. **52** Él les dijo: Por esto, todo sobre el reino celestial es semejante a un padre de familia que saca cosas nuevas y cosas viejas de su tesoro. **53** Cuando Jesús acabó de decir modo que ellos quedaron asombrados y decían: ¿De dónde [le vienen] a Éste esa sabiduría y poderes milagrosos? **55** ¿No es éste el hijo del carpintero? ¿No se llama su madre María, y sus hermanos Jacobo, José, Simón y Judas? **56** ¿No están todas sus hermanas frente a nosotros? ¿De dónde, pues, [le vinieron] a Éste todas estas cosas? **57** Se conturbaban a causa de Él. Pero Jesús les dijo: No hay profeta sin honra sino en su tierra y en su casa. **58** Y no hizo allí muchos milagros por causa de la incredulidad de ellos.

14 En aquel tiempo Herodes el tetrarca oyó la fama de Jesús **2** y dijo a sus esclavos: Éste es Juan el Bautista, quien resucitó de entre [los] muertos, y por eso actúan en él esos poderes milagrosos. **3** Porque Herodes había arrestado a Juan y lo metió en prisión a causa de Herodías, la esposa de su hermano Felipe, **4** porque Juan le decía: No te es lícito vivir con ella. **5** Quería matarlo, [pero] tenía temor al pueblo porque consideraban que él era profeta. **6** Pero cuando llegó un cumpleaños de Herodes, la hija de Herodías danzó en el medio y agradó a Herodes, **7** por lo cual le prometió con juramento que le daría lo que pidiera. **8** Ella, instigada por su madre, dijo: ¡Dame ahora mismo la cabeza de Juan el Bautista en una bandeja! **9** El rey se entristeció, pero a causa de los juramentos y de los reclinados, ordenó que se [le] diera. **10** Envió al [verdugo] quien decapitó a Juan en la cárcel. **11** Su cabeza fue llevada en una bandeja. Fue entregada a la muchacha, y [ésta] la llevó a su madre. **12** Sus discípulos llegaron, recogieron y sepultaron el cadáver, y le informaron a Jesús. **13** Cuando Jesús oyó [esto], se retiró de allí en privado a un lugar solitario en una barca. La multitud lo [supo] y lo siguieron a pie desde las ciudades. **14** Desembarcó y vio una gran multitud. Se

enterneció por ellos y sanó a sus enfermos. **15** permitiera] aun tocar el borde de su ropa. Al atardecer los discípulos se acercaron a Él y le dijeron: El lugar es solitario y la hora avanzada. Por tanto despide a la multitud para que vayan a las aldeas y compren su comida. **16** Jesús les dijo: No tienen necesidad de ir. Denles ustedes de comer. **17** Ellos le respondieron: No tenemos aquí sino cinco panes y dos peces. **18** Entonces Él ordenó: Tráiganmelos acá. **19** Mandó que la multitud se recostara sobre la hierba. Tomó los cinco panes y los dos peces, levantó los ojos al cielo y los bendijo. Los partió y los dio a los discípulos, y los discípulos a la multitud. **20** Comieron todos y se saciaron. Recogieron lo que sobró: 12 cestos llenos. **21** Eran como 5.000 varones, sin contar las mujeres y los niños. **22** De inmediato impulsó a los discípulos a subir a la barca, e ir delante de Él a la orilla opuesta mientras despedía a la multitud. **23** Después que despidió a la multitud, subió a la montaña a hablar con Dios en privado. Cuando llegó la noche estaba allí. **24** Pero la barca, que estaba a varios kilómetros de la tierra, era zarandeada por las olas, porque el viento era contrario. **25** En la cuarta vigilia de la noche [Jesús] fue hacia ellos y andaba sobre el mar. **26** Cuando los discípulos vieron que Él andaba sobre el mar, se aterrorizaron y gritaron de miedo: ¡Es un fantasma! **27** Pero enseguida les habló: ¡Tengan ánimo, Yo soy, no teman! **28** Entonces Pedro le respondió: Señor, si eres Tú, manda que yo vaya a Ti sobre las aguas. **29** Él le dijo: ¡Ven! Pedro bajó de la barca, caminó sobre las aguas y fue a Jesús. **30** Pero al ver el viento, se atemorizó. Cuando comenzó a hundirse, gritó: ¡Señor, sálvame! **31** Al instante, Jesús extendió la mano. Lo tomó y le dijo: ¡Carente de fe! ¿Por qué dudaste? **32** Cuando ellos subieron a la barca cesó el viento. **33** Los que estaban en la barca lo adoraron y dijeron: Verdaderamente eres el Hijo de Dios. **34** Después de cruzar [el mar] llegaron a la tierra de Genesaret. **35** Cuando los varones de aquel lugar lo reconocieron, notificaron a todo aquel territorio y le llevaron todos los enfermos. **36** Y le rogaban [que les Cuantos lo tocaron, fueron sanados.]

15 Entonces unos fariseos y escribas de Jerusalén se acercaron a Jesús, y [le] preguntaron: **2** ¿Por qué tus discípulos quebrantan la tradición de los ancianos? Porque no se lavan las manos cuando comen pan. **3** Él les replicó: ¿Por qué también ustedes quebrantan el Mandamiento de Dios por causa de su tradición? **4** Porque Dios dijo: Honra al padre y a la madre. **5** Y: El que maldiga al padre o a la madre, muera sin perdón. **5** Pero ustedes dicen: Cualquiera que diga al padre o a la madre: Es ofrenda lo que pudieras recibir de mí como beneficio, **6** de ningún modo tendrá que honrar a su padre. Así invalidaron ustedes la Palabra de Dios por su tradición. **7** ¡Hipócritas! Bien profetizó Isaías con respecto a ustedes: **8** Este pueblo me honra con [sus] labios, pero su corazón está muy lejos de Mí. **9** En vano me adoran, y enseñan preceptos de hombres como doctrinas. **10** Después de llamar a la muchedumbre les dijo: Oigan y entiendan: **11** Lo que entra en la boca no contamina al hombre, sino lo que sale de la boca. **12** Entonces los discípulos se acercaron y le preguntaron: ¿Supiste que los fariseos que oyeron la Palabra se ofendieron? **13** El respondió: Toda planta que mi Padre celestial no sembró, será desarraigada. **14** Déjenlos, son guías ciegos. Si un ciego guía a otro ciego, ambos caerán en un hoyo. **15** Pedro le solicitó: Acláranos la parábola. **16** Él respondió: ¿Ustedes tampoco entienden? **17** ¿No entienden que todo lo que entra en la boca va al estómago y es echado en la letrina? **18** Pero las cosas que salen de la boca provienen del corazón y contaminan al hombre. **19** Porque del corazón provienen malos pensamientos, homicidios, adulterios, fornicaciones, robos, falsos testimonios y difamaciones. **20** Estas cosas contaminan al hombre, pero comer con manos sin lavar no contamina. **21** Al salir de allí Jesús fue a la región de Tiro y Sidón. **22** Vio a una mujer cananea que salía de aquellos lugares y clamaba: ¡Hijo de David, ten compasión de mí, Señor! Mi hija está horriblemente endemoniada. **23** Pero

Él no le respondió. Entonces sus discípulos se le acercaron y le rogaban: Despídela, porque grita detrás de nosotros. **24** Entonces Él respondió: No fui enviado sino a las ovejas perdidas de [la] casa de Israel. **25** Pero ella se acercó, se postró ante Él y le rogó: ¡Señor, ayúdame! **26** Él respondió: [Dice esto] porque no trajimos pan. **27** Entonces ella dijo: Sí, piensan ustedes que no tienen pan? **28** Jesús le respondió: ¿No entienden que no les hablo desde aquel momento? **29** Cuando Jesús salió de allí siguió a una costa del mar de Galilea. Subió a la colina y se sentó. **30** Llegó a Él [muchísimos] que llevaba cojos, lisiados, ciegos, mudos y muchos otros. Los colocaron a sus pies y los muchedumbre se asombró al verlos. **31** La muchedumbre se asombró al verlos. **32** Entonces Jesús llamó a Bautista, otros Elías, y otros Jeremías o alguno de sus discípulos y les dijo: Tengo compasión de la muchedumbre, porque hace tres días están panes en un lugar despoblado para saciar a una multitud tan grande? **33** Entonces los discípulos le preguntaron: ¿Dónde [conseguiremos] tantos panes en un lugar despoblado para saciar a una multitud tan grande? **34** Jesús les preguntó: ¿Cuántos panes tienen? Y ellos contestaron: Siete, y unos pocos pececillos. **35** Mandó a la muchedumbre que se recostara sobre la tierra. **36** Tomó los siete panes y los peces, dio gracias, partió y daba a los discípulos, y los discípulos a la multitud. **37** Comieron todos y se saciaron, y los discípulos que a nadie dijeron que Él es el Señor. **38** Los que [comieron] fueron 4.000 hombres, sin [contar] mujeres y niños. **39** padecer mucho de parte de los ancianos, de los principales sacerdotes y de los escribas, y morir barca y llegó a las cercanías de Magadán.

16 Entonces algunos escribas y fariseos de Jerusalén se acercaron a Jesús para tentarlo. Le pidieron que les mostrara una señal del cielo. **2** Pero Él les respondió: **4** Esta generación perversa y adúltera demanda una señal milagrosa, pero no le será dada otra señal que la señal de Jonás. Después los dejó y salió. **5** Los discípulos llegaron a la otra orilla. Olvidaron llevar pan. **6** Jesús les dijo: Estén atentos y fui enviada sino a las migajas que caen de la mesa de sus amos. **7** Entonces razonaban entre ellos: ¿Por qué [lo] a los perrillos. **8** Al saberlo, No está bien tomar el pan de los hijos y echarlos. **9** ¿Por qué [lo] a los perrillos. **10** Entonces ella dijo: Sí, piensan ustedes que no tienen pan? **11** ¿Aún no entienden que no les hablo de pan, sino de guardarse de la levadura de los fariseos y saduceos? **12** Entonces entendieron que no les dijeron que no les hablaron de la levadura del pan, sino de la enseñanza de los fariseos y saduceos. **13** Después de llegar Jesús a los alrededores de Cesarea de Filipo, preguntaba a sus discípulos: ¿Quién dicen los hombres que es el Hijo del Hombre? **14** Ellos contestaron: Unos, Juan el Bautista, otros Elías, y otros Jeremías o alguno de los profetas. **15** Les preguntó: Y ustedes, ¿quién dicen que soy Yo? **16** Simón Pedro respondió: Tú eres el Cristo, el Hijo del Dios viviente. **17** Jesús respondió: Inmensamente conmigo y no tienen qué comer. No quiero despedirlos en ayunas, no sea que desfallezcan en el camino. **18** Yo también te digo que tú eres Pedro, y sobre la muchedumbre, porque hace tres días están panes en un lugar despoblado para saciar a una multitud tan grande? **19** Jesús les preguntó: ¿Quién dice que tú eres Pedro, y sobre esta roca edificaré mi iglesia, y [las] puertas del infierno no prevalecerán contra ella. (**Hades g86**) **20** Siete, y unos pocos pececillos. **21** Te daré las llaves del reino celestial, y todo lo que prohíbas en la tierra ya fue prohibido en el cielo. **22** Entonces ordenó a los discípulos que a nadie dijieran que Él es el Cristo. **23** Desde entonces Jesús comenzó a decir a sus discípulos que Él debía ir a Jerusalén y padecer mucho de parte de los ancianos, de los principales sacerdotes y de los escribas, y morir y ser resucitado al tercer día. **24** Pero Pedro lo tomó aparte y comenzó a reprenderlo: ¡Dios tiene compasión de Ti, Señor! De ningún modo te suceda esto. **25** Entonces Él dio la vuelta y le dijo a Pedro: ¡Colócate detrás de Mí, Satanás! Me eres tropiezo, pues no piensas lo de Dios, sino lo de los hombres. **26** Entonces Jesús dijo a sus discípulos: Siempre he querido que los que creyeron en mí fueran sanados.

discípulos: Si alguno quiere seguirme, niéguense a sí mismo, tome su cruz y sígame. **25** Porque el que quiera salvar su vida, la perderá, pero el que pierda su vida por causa de Mí, la hallará. **19** Porque muchas veces cae en el fuego y en el agua. **16** Lo traje a tus discípulos, pero no fueron capaces de sanarlo. **17** Jesús respondió: que cuándo estaré con ustedes? **18** ¿Hasta cuándo los hallará. **19** ¡Oh generación incrédula y perversa! **20** ¿Hasta cuándo los todo el mundo y pierde su vida? O ¿qué dará el hombre si gana el mundo y pierde su alma? **21** Porque el Hijo y el demonio salió de él. El muchacho fue del Hombre vendrá en la gloria de su Padre sanado desde aquel momento. **19** Entonces, los con sus ángeles, y entonces recompensará a cada uno según sus obras. **20** En verdad les digo: ¿Por qué nosotros no pudimos que hay algunos de los que están aquí, ¡que de ningún modo prueben muerte hasta que vean en verdad les digo que si tuvieran fe como el Hijo del Hombre viene en su reino!

17 Seis días después, Jesús tomó a Pedro,

Jacobo y Juan, y los llevó aparte a una montaña alta. **2** Y se transfiguró delante de ellos. Su rostro resplandeció como el sol y sus vestiduras se transformaron como la luz. **3** Aparecieron Moisés y Elías quienes hablaban con Él. **4** Entonces Pedro dijo a Jesús: ¡Señor, es bueno que nos quedemos aquí! Si quieras, haré tres enramadas: una para Ti, una para Moisés y una para Elías. **5** Mientras hablaba, una nube radiante los cubrió, y de la nube salió una voz que decía: Éste es mi Hijo amado, en Quien me complací. Escúchenlo a Él. **6** Los discípulos, al oír [esto], cayeron sobre sus rostros y se atemorizaron muchísimo. **7** Pero Jesús se acercó, los tocó y dijo: Levántense. No teman. **8** Al levantar sus ojos, solo vieron a Jesús. **9** Mientras ellos descendían de la montaña, Jesús les ordenó: A nadie digan la visión hasta que el Hijo del Hombre sea levantado de entre [los] muertos.

10 Los discípulos le preguntaron: ¿Por qué dicen los escribas que Elías debe venir primero? **11** Él respondió: En verdad les digo: Si ustedes no son transformados Elías vendría y restauraría todas las cosas. **12** Pero les digo que Elías ya vino y no lo reconocieron, sino hicieron con él todo lo que quisieron. Así también el Hijo del Hombre padecerá pronto en manos de ellos. **13** Entonces los discípulos comprendieron que les hablaba a Mí. **14** Cuando llegó al gentío, uno de estos pequeños que creen en Mí, mejor un hombre se [le] acercó, se arrodilló ante Él y le dijo: Señor, ten compasión de mi hijo, pues es lunático y padece severamente.

discípulos se acercaron a Jesús en privado y le preguntaron: ¿Por qué nosotros no pudimos echarlo? **15** Les respondió: Por su poca fe, porque un grano de mostaza, dirían a esta montaña: ¡Pásate de aquí allá! Y se pasaría, y nada les sería imposible. **16** Cuando estaban en Galilea Jesús les dijo: El Hijo del Hombre va a ser entregado en manos de unos hombres **17** y lo matarán, pero al tercer día será resucitado. Y ellos se entristecieron muchísimo. **18** Al llegar ellos a Cafarnaúm, los que cobraban las dos dracmas se acercaron a Pedro y dijeron: ¿Su Maestro no paga didracma? **19** Contestó: Sí. Y al llegar a la casa, Jesús se le adelantó y preguntó: ¿Qué opinas, Simón? ¿De quiénes cobran impuestos o tributo los reyes de la tierra? ¿De sus hijos o de los extraños? **20** Y respondió: De los extraños. Jesús le dijo: Entonces los hijos están exentos. **21** Sin embargo, para que no los ofendamos, vé al mar, lanza un anzuelo y toma el primer pez que salga. Al abrir su boca, hallarás un didracma. Tómalo, vé, dáselo por Mí y por ti.

18 En aquel tiempo los discípulos se acercaron

a Jesús y le preguntaron: ¿Quién es [el] mayor en el reino celestial? **2** Entonces llamó a un niño, lo puso en medio de ellos **3** y dijo: En venir primero? **11** Él respondió: En verdad les digo: Si ustedes no son transformados Elías vendría y restauraría todas las cosas. **12** Pero les digo que Elías ya vino y no lo reconoció, sino hicieron con él todo lo que quisieron. Así también el Hijo del Hombre padecerá pronto en manos de ellos. **13** Entonces los discípulos comprendieron que les hablaba a Mí. **14** Pero cualquiera que haga tropiezo a de Juan el Bautista. **15** Cuando llegó al gentío, uno de estos pequeños que creen en Mí, mejor un hombre se [le] acercó, se arrodilló ante Él y le dijo: Señor, ten compasión de mi hijo, pues es lunático y padece severamente. **16** Pero cualquiera que se humille como este niñito es el mayor en el reino celestial. **17** Cualquiera que reciba a un niñito como éste en mi Nombre, me recibe a mí. **18** Pero cualquiera que se le cuelgue al cuello una piedra de molino de asno, y sea hundido en lo profundo del mar. **19** Ay del mundo por los tropiezos!

Porque es necesario que éstos vengan, pero jay poseía, y que se le pagara la deuda. **26** Entonces del hombre por quien viene el tropiezo! **8** Por tanto, si tu mano o tu pie te es ocasión de caer, el esclavo se postró ante él y [le] rogaba: Ten córtalo y échalo de ti. Es mejor entrar en la vida paciencia conmigo, y te pagaré todo. **27** Movido manco o cojo que ser echado con dos manos o a compasión, el señor soltó al esclavo y le dos pies en el fuego eterno. (aiónios g166) **9** Si tu perdonó la deuda. **28** Pero cuando aquel esclavo ojo te es ocasión de caer, sácalo y échalo de ti. salió, halló a uno de sus consiervos que le debía Mejor te es entrar tuerto en la vida que con dos 100 denarios. Lo agarró, lo sofocaba y [le] decía: ojos ser echado en el infierno de fuego. (**Geenna** Si debes algo, paga. **29** Entonces su consiervo g1067) **10** Tengan cuidado de no menospreciar postrado le rogaba: Ten paciencia conmigo y a uno de estos pequeños, porque les digo que te pagaré. **30** Pero él no quiso, sino fue y lo sus ángeles en el cielo ven siempre el rostro Sus consiervos se entristecieron mucho cuando de mi Padre celestial. **12** ¿Cómo les parece? Si vieron lo que ocurrió. Fueron e informaron a un hombre posee 100 ovejas y se extravía una su señor todo lo que sucedió. **32** Entonces su de ellas, ¿no deja las 99 en las montañas y va señor lo llamó y le dijo: Esclavo malvado, toda a buscar la extraviada? **13** Si la encuentra, en aquella deuda te perdoné porque me rogaste. verdad les digo que se alegra más por ella que **33** ¿No debías tú también tener misericordia por las 99 no descarriadas. **14** De igual modo, de tu consiervo, como yo tuve misericordia de no es la voluntad de su Padre celestial que se ti? **34** Y enfurecido, su señor lo entregó a los pierda uno de estos pequeños. **15** Por tanto, verdugos hasta que pagara todo lo que debía. si peca tu hermano, vé y repréndelo a solas. **35** Así también mi Padre celestial les hará si no Si te escucha, ganaste a tu hermano. **16** Pero perdonan de corazón a su hermano.

si no escucha, toma contigo a uno o dos, para que por boca de dos o tres testigos quede firme toda palabra. **17** Si rehúsa escucharlos, dilo a la iglesia, y si rehúsa escuchar a la iglesia, sea para ti como el gentil y el publicano. **18** En verdad les digo que todo lo que prohíban ustedes en la tierra fue prohibido en el cielo, y todo lo que permitan en la tierra fue permitido en el cielo. **19** Otra vez les digo, que si dos de ustedes se ponen de acuerdo en la tierra para pedir alguna cosa, mi Padre celestial la hará. **20** Porque donde están dos o tres congregados en mi Nombre, allí estoy en medio de ellos. **21** Entonces, Pedro se acercó y le preguntó: Señor, ¿cuántas veces perdonaré a mi hermano que peque contra mí? ¿Hasta siete veces? **22** Jesús le contestó: No te digo hasta siete veces, sino hasta 70 veces siete. **23** Por esto, el reino celestial fue comparado con un rey que quiso arreglar cuentas con sus esclavos. **24** Cuando él comenzó a arreglar cuentas, se le presentó uno que le debía 330 toneladas de plata. **25** Como éste no tenía con qué pagar, su señor ordenó que fuera vendido, y también su esposa, los hijos y todo lo que poseía, y que se le pagara la deuda.

26 Entonces el esclavo se postró ante él y [le] rogaba: Ten paciencia conmigo, y te pagaré todo. **27** Movido a compasión, el señor soltó al esclavo y le perdonó la deuda. **28** Pero cuando aquel esclavo salió, halló a uno de sus consiervos que le debía 100 denarios. Lo agarró, lo sofocaba y [le] decía: Si debes algo, paga. **29** Entonces su consiervo postrado le rogaba: Ten paciencia conmigo y te pagaré. **30** Pero él no quiso, sino fue y lo echó en prisión hasta que pagara la deuda. **31** Sus consiervos se entristecieron mucho cuando vieron lo que ocurrió. Fueron e informaron a su señor todo lo que sucedió. **32** Entonces su señor lo llamó y le dijo: Esclavo malvado, toda aquella deuda te perdoné porque me rogaste. **33** ¿No debías tú también tener misericordia de tu consiervo, como yo tuve misericordia de no es la voluntad de su Padre celestial que se pierda uno de estos pequeños? **34** Y enfurecido, su señor lo entregó a los verdugos hasta que pagara todo lo que debía. **35** Así también mi Padre celestial les hará si no perdonan de corazón a su hermano.

19 Cuando Jesús terminó estas palabras se trasladó de Galilea a las regiones de Judea, al otro lado del Jordán. **2** Lo siguió una gran multitud y los sanó. **3** Unos fariseos se le acercaron para tentarlo. Le preguntaron: ¿Es lícito que un esposo repudie a su esposa por cualquier causa? **4** Él respondió: ¿No leyeron que Quien los creó los hizo varón y hembra desde un principio? **5** Y dijo: Por esto dejará [el] hombre a padre y madre. Se unirá a su esposa y los dos serán un solo cuerpo. **6** Así que ya no son dos, sino un solo cuerpo. Por tanto, lo que Dios unció al mismo yugo no lo separe [el] hombre. **7** Le preguntaron: Entonces ¿por qué Moisés mandó dar carta de divorcio y repudiar? **8** Les contestó: Moisés les permitió repudiar a sus esposas por la dureza del corazón de ustedes, pero desde un principio no fue así. **9** Les digo que cualquiera que repudia a su esposa, que no sea por causa de fornicación, y se casa con otra, adultera. **10** Los discípulos le dijeron: Si así es la situación del hombre con la mujer, no es bueno casarse. **11** Entonces Él les respondió: No todos comprenden este

precepto, sino aquellos a quienes fue dado. **12** Porque hay eunucos que son así desde el vientre de su madre, hay eunucos que fueron castrados por los hombres, y hay eunucos que ellos mismos deciden ser eunucos por causa del reino celestial. El que pueda aceptarlo, acéptelo.

13 Entonces le llevaron unos niños para que pusiera las manos sobre ellos y hablarla con Dios a su favor. Los discípulos los reprendieron.

14 Pero Jesús dijo: Dejen a los niños venir a Mí y no les impidan, porque de ellos es el reino celestial. **15** Después de colocar las manos sobre ellos, salió de allí. **16** Se acercó uno y le preguntó: Maestro, ¿qué cosa buena hago para tener vida eterna? (aiónios g166) **17** Él le respondió: ¿Por qué me preguntas sobre lo bueno? Uno solo es el Bueno. Pero si quieres entrar en la vida, guarda los Mandamientos.

18 Le preguntó: ¿Cuáles? Y Jesús contestó: No asesinarás, no adulterarás, no robarás, no dirás falso testimonio, **19** honra al padre y a la madre, y amarás a tu prójimo como a ti mismo. **20** El joven dijo: Todas estas cosas he guardado. ¿Qué más me falta? **21** Jesús le respondió: Ya que quieres ser perfecto, anda, vende tus posesiones, repártelas a los pobres y tendrás tesoro en el cielo. En seguida, ven y sígueme.

22 Pero cuando el joven oyó esta Palabra se fue triste, porque tenía muchas posesiones. **23** Entonces Jesús dijo a sus discípulos: En verdad les digo que con dificultad entra un rico en el reino celestial. **24** Otra vez les digo: Es más fácil que pase un camello por un ojo de aguja que un rico entre en el reino de Dios. **25** Al oír [esto,] los discípulos se asombraron muchísimo y decían: Entonces, ¿quién puede salvarse? **26** Jesús [los] miró y les dijo: Para [los] hombres esto es imposible, pero para Dios todas las cosas son posibles. **27** Intervino Pedro: Mira, nosotros dejamos todo y te seguimos. ¿Qué, pues, habrá para nosotros? **28** Jesús les contestó: En verdad les digo que en la regeneración, cuando el Hijo del Hombre se siente en su trono de gloria, ustedes los que me siguieron, también se sentarán sobre 12 tronos para juzgar a las 12 tribus de Israel. **29** Todo el que dejó

casas, hermanos, hermanas, padre, madre, hijos o granjas por causa de mi Nombre, recibirá muchas veces más y heredará la vida eterna. (aiónios g166) **30** Pero muchos primeros serán últimos, y últimos, primeros.

20 Porque el reino celestial es semejante a un dueño de casa que salió muy de mañana a contratar obreros para su viña. **2** Después de convenir con los obreros por [el pago de] un denario al día, los envió a su viña. **3** Cuando salió cerca de las nueve de la mañana vio a otros parados en la plaza, desocupados, **4** y les dijo: Vayan tambiéen ustedes a la viña y les daré lo que sea justo. Ellos fueron. **5** Al salir otra vez cerca del mediodía, y [también] a las tres de la tarde, hizo lo mismo. **6** Y cuando salió hacia las cuatro de la tarde, halló a otros que estaban parados. Les preguntó: ¿Por qué están aquí todo el día desocupados? **7** Le respondieron: Porque nadie nos contrató. Les dijo: Vayan tambiéen ustedes a la viña. **8** Al atardecer el señor de la viña dijo a su mayordomo: Llama a los obreros y págalos el jornal. Comienza por los últimos y termina con los primeros. **9** Cuando acudieron los de cerca de las cuatro de la tarde, recibieron cada uno un denario. **10** Al llegar los primeros, supusieron que iban a recibir más, pero también ellos recibieron un denario cada uno. **11** Cuando lo recibieron refunfuñaban contra el dueño de casa: **12** Estos últimos trabajaron una sola hora, y los igualó a nosotros, quienes soportamos la carga y el calor abrasador del día. **13** Respondió a uno de ellos: Amigo, no te hago agravio. ¿No conviniste commigo en un denario? **14** Toma lo tuyu y vete. Pero quiero dar a este último lo mismo que a ti. **15** ¿No me es lícito hacer lo que quiero con las cosas mías? ¿O tu ojo es malo porque yo soy bueno? **16** Por tanto los últimos serán primeros, y los primeros, últimos. **17** Cuando subían a Jerusalén, Jesús tomó aparte a los 12 en el camino y les dijo: **18** Miren, subimos a Jerusalén. El Hijo del Hombre será entregado a los principales sacerdotes y escribas, y lo condenarán a muerte. **19** Lo entregarán a los gentiles para que lo escarnezcan, azoten y crucifiquen. Pero al tercer día será resucitado.

20 Entonces se le acercó la madre de los hijos de Zebedeo con sus hijos. Se postró y le pidió algo. Dí que estos dos hijos míos se sienten, uno a tu derecha y otro a tu izquierda en tu reino. ¿Pueden beber la copa que Yo voy a beber? Le contestaron: Podemos. **23** Les dice: A la multitud que iba delante y detrás de Él Le gritaba: ¡Hosanna al Hijo de David! ¡Bendito el verdadero, beberán de mi copa. Pero el sentarse entre ustedes, sino el que quiera ser grande entre ustedes, sino el que quiera ser primero entre ustedes será su esclavo, así como el Hijo del Hombre no vino para ser servido, sino para servir y dar su vida en rescate por muchos. **29** Al ver las maravillas que hacía, y a salir ellos de Jericó, lo siguió una gran multitud. **30** Dos ciegos estaban sentados junto al camino. **31** La respuesta de Jesús a los ciegos: Sí. Nunca leyeron ustedes: De muchedumbre los reprendió para que callaran, pero ellos gritaban más: ¡Señor, Hijo de David, la alabanza! **17** Al dejarlos, salió de la ciudad a Betania y pernoctó allí. **18** Muy de mañana, mientras subía a la ciudad, tuvo hambre. **19** Al ver una higuera junto al camino, fue hacia ella, pero solo halló hojas. Entonces le dijo: Nunca jamás salga fruto de ti. Y al instante la higuera se secó. (aión g165) **20** Al ver [esto], los discípulos se maravillaron y se preguntaban: ¿Cómo se secó al instante la higuera? **21** Jesús les respondió: En verdad les digo, si tienen fe y no dudan, no solo harán lo de la higuera, sino aun si a esta montaña dicen: Quítate y échate al mar, sucederá. **22** Todo cuanto pidan en conversación con Dios, si lo creen, lo recibirán. **23** Después que entró en el Templo, los principales sacerdotes y los ancianos del pueblo se le acercaron mientras enseñaba y le preguntaron: ¿Con qué autoridad haces estas cosas? ¿Y quién te dio esta autoridad?

21 Se acercaron a Jerusalén y llegaron por Betfagé a la Montaña de Los Olivos. Entonces Jesús envió a dos discípulos y les dijo: Vayan a la aldea que está frente a ustedes, y enseguida hallarán una asna atada y un pollino con ella. Desátentela y tráiganlos. **3** Si alguien les dice algo, digan: El Señor los necesita. Y enseguida los devolverá. **4** Esto aconteció para que se cumpliera lo dicho por el profeta: **5** Digan a la hija de Sion: Mira, tu Rey viene a ti manso y sentado sobre una asna, y sobre un pollino, hijo de bestia de carga. **6** Los discípulos fueron

24 Jesús les respondió: Yo les preguntaré un leyeron ustedes en las Escrituras? La Piedra asunto. Si me responden, Yo también les diré que desecharon los edificadores Se convirtió con qué autoridad hago estas cosas. **25** ¿De en Piedra Principal. De parte del Señor se dónde era el bautismo de Juan? ¿Del cielo o hizo esta [piedra], Y es maravillosa a nuestros de hombres? Entonces razonaban entre ellos: ojos. **43** Por esto les digo que el reino de Si decimos del cielo, nos dirá: ¿Por qué, pues, Dios les será quitado y será dado a un pueblo no le creyeron? **26** Y si decimos: De hombres, que produzca los frutos de tal reino. **45** Al tememos al pueblo. Porque todos piensan que oír sus parábolas, los principales sacerdotes Juan era un profeta. **27** Respondieron a Jesús: y los fariseos comprendieron que hablaba de No sabemos. Y Él les respondió: Tampoco Yo les ellos. **46** Procuraron arrestarlo, pero temían a la digo con qué autoridad hago estas cosas. **28** Pero, multitud, porque lo estimaban como profeta. ¿qué les parece? Un hombre tenía dos hijos. Al acercarse al primero, [le] dijo: Hijo, vé, trabaja hoy en la viña. **29** Él respondió: No quiero. Pero después cambió de mente y fue. **30** Al acercarse al segundo, [le] dijo lo mismo. Él respondió: Sí, señor. Pero no fue. **31** ¿Quién de los dos hizo la voluntad del padre? Respondieron: El primero. Jesús les dijo: En verdad les digo que los publicanos y las rameras van delante de ustedes al reino de Dios. **32** Porque Juan vino a ustedes en camino de justicia, y no le creyeron, pero los publicanos y las rameras le creyeron. Y ustedes, quienes vieron, no cambiaron de mente para creerle. **33** Oigan otra parábola: Un padre de familia plantó una viña y le pusieron una cerca. Cavó en ella un lagar y edificó una torre. La arrendó a unos labradores y se fue de viaje. **34** Cuando se acercó el tiempo de los frutos, envió sus esclavos a los labradores para recibir [su parte de los] frutos. **35** Pero los labradores tomaron a sus esclavos. A uno golpearon, a otro mataron y a otro apedrearon. **36** De nuevo envió a otros esclavos, más que los primeros. Y [los labradores] les hicieron lo mismo. **37** Finalmente, les envió a su hijo porque pensó: Respetarán a mi hijo. **38** Pero los labradores, cuando vieron al hijo, dijeron entre ellos: Éste es el heredero. ¡Vengan, matémoslo y poseamos su herencia! **39** Lo detuvieron, lo echaron fuera de la viña y lo mataron. **40** Cuando venga el señor de la viña, ¿qué hará a aquellos labradores? **41** Le respondieron: Matará atrozmente a los malos y arrendará la viña a otros labradores que paguen los frutos en su tiempo. **42** Jesús les preguntó: ¿Nunca

22 Jesús les habló otra vez en parábolas: **2** El reino celestial puede compararse a un rey que hizo fiesta de bodas para su hijo. **3** Envío a sus esclavos a llamar a los invitados a la fiesta de bodas, pero no quisieron ir. **4** Volvió a enviar a otros esclavos y dijo: Anuncien a los invitados: Miren, preparé mi banquete. Sacrifiqué mis novillos y las reses engordadas. Todo está dispuesto. Vengan a la fiesta de bodas. **5** Pero ellos no tomaron en cuenta la invitación. Se fueron, uno a su campo, el otro a su negocio, **6** y los demás detuvieron a los esclavos [enviados], los maltrataron y los mataron. **7** Entonces el rey se enfureció, envió sus ejércitos, mató a aquellos homicidas y quemó su ciudad. **8** Despues dijo a sus esclavos: La boda a la verdad está preparada, pero los invitados no eran dignos. **9** Por tanto vayan a las encrucijadas de los caminos y llamen a cuantos hallen a la fiesta de bodas. **10** Y cuando aquellos esclavos salieron a los caminos, reunieron a todos los que hallaron, tanto malos como buenos, y el salón de bodas se llenó de invitados. **11** Pero cuando el rey entró a ver a los invitados, encontró allí a un hombre que no estaba vestido con traje de boda. **12** Y le dijo: Amigo, ¿cómo entraste aquí sin traje de boda? Pero él enmudeció. **13** Entonces el rey dijo a los sirvientes: Átenlo de pies y manos y échenlo a la oscuridad de afuera. Allí será el llanto y el crujido de los dientes, **14** porque muchos son [los] llamados, pero pocos [los] escogidos. **15** Entonces los fariseos se fueron y deliberaron cómo enredarlo en alguna palabra. **16** Le enviaron a los discípulos de ellos con los herodianos para que dijeran:

Maestro, sabemos que eres veraz y enseñas con verdad el camino de Dios. No te cuidas de nadie, pues no miras la apariencia de los hombres. **17** Dinos. ¿Qué te parece? ¿Es lícito pagar tributo a César, o no? **18** Pero Jesús entendió la malicia de ellos y respondió: ¿Por qué me tientan, hipócritas? **19** Muéstrenme la moneda del tributo. Y ellos le presentaron un denario. **20** Les preguntó: ¿De quién es la imagen y la inscripción? **21** Contestaron: De César. Entonces les ordenó: Den, pues, a César lo de César, y a Dios lo de Dios. **22** Al oír [esto] se maravillaron, lo dejaron y salieron. **23** Aquel día se le acercaron [los] saduceos, quienes dicen que no hay resurrección, y le preguntaron: **24** Maestro, Moisés dijo: Si alguno muere y no tiene hijos, su hermano se casará con la esposa de él y levantará descendencia a su hermano. **25** Ahora bien, había entre nosotros siete hermanos. El primero que se casó, murió, y como no tenía descendencia, dejó su esposa a su hermano. **26** De la misma manera, también el segundo y el tercero, hasta el séptimo. **27** Al final de todos, murió la mujer. **28** En la resurrección, ¿de cuál de los siete será esposa? Porque todos la tuvieron. **29** Jesús les respondió: Están errados porque no entienden las Escrituras ni el poder de Dios. **30** Porque en la resurrección, no se casan ni son dados en casamiento, sino son como los ángeles en el cielo. **31** Pero en cuanto a la resurrección de los muertos, ¿no leyeron lo dicho por Dios a ustedes: **32** Yo soy el Dios de Abraham, de Isaac, y de Jacob? Dios no es Dios de muertos sino de vivos. **33** La multitud oyó y se maravilló de su doctrina. **34** Entonces, al oír los fariseos que [Jesús] silenció a los saduceos, se pusieron de acuerdo. **35** Uno de ellos, para tentarlo, le preguntó: **36** Maestro, ¿cuál es [el] gran Mandamiento en la Ley? **37** Le respondió: Amarás al Señor tu Dios con todo tu corazón, con toda tu alma y con toda tu mente. **38** Éste es el grande y primer Mandamiento, **39** y el segundo es semejante a éste: Amarás a tu prójimo como a ti mismo. **40** De estos dos Mandamientos dependen toda la Ley y los profetas. **41** Se reunieron los fariseos y Jesús les preguntó: **42** ¿Qué piensan ustedes del Cristo? ¿De quién es Hijo? Le respondieron: De David. **43** Les preguntó: ¿Pues cómo David en espíritu lo llama Señor? Dice: **44** Dijo el Señor a mi Señor: Siéntate a mi mano derecha Hasta que ponga a tus enemigos debajo de tus pies. **45** Pues si David lo llama Señor, ¿cómo es su Hijo? **46** Nadie le podía responder, y desde aquel día nadie más se atrevió a preguntarle algo.

23 Entonces Jesús habló a la multitud y a sus discípulos: **2** Los escribas y los fariseos se sientan en la cátedra de Moisés. **3** Hagan y guarden todo cuanto les digan. Pero no hagan según sus obras, porque dicen y no hacen. **4** Atan cargas pesadas y las ponen sobre los hombros de los varones. Ellos ni siquiera las tocan con un dedo suyo. **5** Más bien hacen todas sus obras para ser vistos por los hombres. Ensanchan sus filacterias, alargan los flecos, **6** aman el primer reclinatorio en las cenas y las primeras sillas en las congregaciones, **7** los saludos pomposos en las plazas y ser llamados por los hombres: ¡Maestro! **8** Pero ustedes no permitan que los llamen maestros, porque uno solo es su Maestro, y todos ustedes son hermanos. **9** A nadie llamen padre de ustedes en la tierra, pues uno solo es su Padre: El celestial. **10** Ni permitan que los llamen caudillos, porque uno es su Caudillo: El Cristo. **11** El mayor de ustedes será su servidor. **12** Porque el que se enalteza será humillado, y el que se humille será enaltecido. **13** Pero, ¡ay de ustedes, escribas y fariseos, hipócritas! Porque cierran el reino celestial delante de los hombres, pues ustedes no entran ni dejan entrar a los que quieren entrar. **15** ¡Ay de ustedes, escribas y fariseos hipócritas! Porque para hacer un prosélito recorren el mar y la tierra, y cuando es [prosélito, lo] hacen dos veces más hijo del infierno que ustedes. (**Geenna g1067**) **16** Ay de ustedes, guías ciegos, quienes dicen: Todo el que jure por el Santuario no es deudor, pero es deudor el que jure por el oro del Santuario. **17** ¡Insensatos y ciegos! ¿Qué es mayor: El oro o el Santuario que santifica el oro? **18** También dicen: Todo el que jure por el altar, no es deudor. Pero es deudor el que jure

por la ofrenda que está sobre él. **19** ¡Ciegos! ¿Qué es mayor, la ofrenda o el altar que santifica la ofrenda? **20** El que jura por el altar, jura por él y por todo lo que está sobre él. **21** El que jura por el Santuario, jura por él y por el que mora en él. **22** El que jura por el cielo, jura por el trono de Dios y por Quien se sienta sobre él. **23** Ay de ustedes, escribas y fariseos, hipócritas, porque diezman la menta, el eneldo y el comino, pero dejan lo más importante de la Ley: la justicia, la misericordia y la fe. Esto era necesario hacer sin dejar aquello. **24** ¡Guías ciegos, que cuelan el mosquito y tragan el camello! **25** Ay de ustedes, escribas y fariseos, hipócritas, porque limpian lo de afuera de la copa y del plato, pero por dentro están llenos de robo y desenfreno. **26** ¡Fariseo ciego! Limpia primero lo de dentro de la copa, para que también lo de afuera quede limpio. **27** ¡Ay de ustedes, escribas y fariseos, hipócritas! Porque se parecen a sepulcros blanqueados, los cuales a la verdad se muestran hermosos por fuera, pero por dentro están llenos de huesos de muertos y de toda inmundicia. **28** Así también ustedes, por fuera ciertamente parecen justos ante los hombres, pero por dentro están llenos de hipocresía e iniquidad. **29** ¡Ay de ustedes, escribas y fariseos, hipócritas! Porque edifican los sepulcros de los profetas, adornan los monumentos de los justos **30** y dicen: Si estuvieramos en los días de nuestros antepasados, no habríamos sido sus cómplices en la sangre de los profetas. **31** De modo que dan testimonio contra ustedes mismos que son hijos de los que mataron a los profetas. **32** ¡Ustedes también colmen la medida de sus antepasados! **33** ¡Serpientes! ¡Engendros de víboras! ¿Cómo escaparán del juicio del infierno? (**Geenna g1067**)

34 Por tanto, miren, Yo les envío profetas, sabios y escribas. Ustedes matarán y crucificarán a algunos de ellos. Azotarán a algunos en sus congregaciones y [los] perseguirán de ciudad en ciudad, **35** para que venga sobre ustedes toda la sangre justa que se derrama sobre la tierra, desde la sangre de Abel el justo, hasta la sangre de Zacarías, hijo de Baraquías, a quien ustedes mataron entre el Santuario y el altar.

36 En verdad les digo: Todo esto vendrá sobre esta generación. **37** ¡Jerusalén, Jerusalén, que matas a los profetas y apedreas a los que te fueron enviados! ¡Cuántas veces quise juntar a tus hijos, como la gallina reúne sus polluelos bajo las alas, y ustedes no quisieron! **38** Miren, de Dios y por Quien se sienta sobre él. **23** Ay de su casa queda desolada. **39** Desde ahora les digo ustedes, escribas y fariseos, hipócritas, porque que de ningún modo me verán ustedes hasta que digan: ¡Bendito el que viene en Nombre del Señor!

24 Cuando Jesús salió del Templo sus discípulos se acercaron para mostrarle los edificios del Templo. **2** Les preguntó: ¿Ven todas estas cosas? En verdad les digo: Que de ningún modo quede aquí piedra sobre piedra que no sea totalmente derribada. **3** Cuando estaba sentado en la Montaña de Los Olivos, los discípulos se [le] acercaron en privado y [le] preguntaron: Dinos, ¿cuándo será esto? ¿Cuál es la señal de tu venida y del fin de la era? (**aiōn g165**) **4** Jesús respondió: Cuídense que nadie los engañe. **5** Porque vendrán muchos en mi Nombre y dirán: Yo soy el Cristo, y a muchos engañarán. **6** Ustedes oirán de guerras y rumores de guerras. Atención, no se alarmen, porque esto debe suceder. Pero aún no es el fin. **7** Porque se levantará nación contra nación y reino contra reino, y habrá hambrunas y terremotos en diferentes lugares. **8** Pero todas estas cosas serán principio de dolores de parto. **9** Entonces los entregarán a tribulación y los matarán. Serán aborrecidos por todas las gentes a causa de mi Nombre. **10** Entonces muchos tropezarán. Se entregarán unos a otros y se aborrecerán. **11** Muchos falsos profetas se levantarán y engañarán a muchos. **12** Y por haberse multiplicado la maldad, el amor de muchos se enfriará. **13** Pero el que perseveré hasta el fin será salvo. **14** Estas Buenas Noticias del reino serán proclamadas en toda la tierra para testimonio a todas las naciones. Entonces vendrá el fin. **15** Por tanto, cuando ustedes vean la repugnancia de la desolación anunciada por el profeta Daniel puesta en el Lugar Santo (el que lee, entienda), **16** entonces, los que estén en Judea huyan a las montañas. **17** El que esté en la

azotea, no baje a tomar [las cosas] de su casa, **18** del Hombre. **38** Porque como en aquellos días y el que esté en el campo, no regrese a tomar su ropa antes del diluvio comían y bebían, se casaban y de las que amamantan en aquellos días! **20** Noé entró en el arca, **39** y no entendieron hasta Por tanto hablen con Dios para que su huida cuando el diluvio llegó y se los llevó a todos, así no sea en invierno, ni en sábado. **21** Porque será la venida del Hijo del Hombre. **40** Entonces habrá entonces una gran tribulación, como estarán dos en el campo: Uno será tomado y no hubo desde [el] comienzo del mundo hasta el otro será dejado. **41** Estarán dos mujeres ahora, ni habrá jamás. **22** Si aquellos días no moliendo en el molino. Una será tomada y la fueran acortados, ninguna persona sería salva. otra será dejada. **42** Velen, porque no saben Pero aquellos días serán acortados por causa de cuál día viene su Señor. **43** Pero sepan esto: Si los escogidos. **23** Entonces, si alguno les dice: el dueño de la casa supiera a qué hora de la ¡Miren al Cristo! O: ¡Aquí! No crean. **24** Porque noche viene el ladrón, velaría y no permitiría se levantarán falsos cristos y falsos profetas. que su casa fuera invadida. **44** Por esto, ustedes Harán grandes señales y prodigios, si fuera también estén preparados, porque el Hijo del posible hasta engañar aun a los escogidos. **25** Hombre vendrá a la hora cuando no lo piensen. Recuerden que se lo predije. **26** Si les dicen: **45** ¿Quién es, pues, el esclavo fiel y prudente, ¡Mira, está en el desierto! No salgan. ¡Mira, está a quien el señor puso para dar la comida a en las recámaras! No crean. **27** Porque como tiempo a su servidumbre? **46** ¡Inmensamente el relámpago sale del oriente y fulgura hasta feliz aquel esclavo a quien, cuando llegue su el occidente, así será la venida del Hijo del señor, lo encuentre que hace así! **47** En verdad Hombre. **28** Donde esté el cadáver se reunirán les digo que lo pondrá sobre todos sus bienes. los buitres. **29** Inmediatamente después de la **48** Pero si aquel esclavo malo dice en su corazón: tribulación de aquellos días, El sol se oscurecerá Mi señor tarda, **49** y comienza a golpear a sus y la luna no dará su resplandor. Las estrellas consiervos, a comer y a beber con los que se se caerán del cielo y las potencias celestiales emborrachan, **50** el señor vendrá el día y a la serán conmovidas. **30** Entonces se mostrará la hora cuando el esclavo no [lo] espera, **51** lo señal del Hijo del Hombre en el cielo. Todas las castigará severamente, y le asignará su lugar naciones de la tierra se lamentarán y verán con los hipócritas. Allí será el llanto y el crujido al Hijo del Hombre que viene sobre las nubes de los dientes.

del cielo con poder y gran gloria. **31** Envíará a sus ángeles con sonido de gran trompeta, y reunirán a sus escogidos de los cuatro puntos cardinales, desde un extremo al otro extremo de los cielos. **32** Así que aprendan la parábola de la higuera: Cuando su rama esté tierna y broten las hojas, saben ustedes que el verano está cerca. **33** Así también ustedes, cuando vean todas estas cosas, sepan que está cerca, a las puertas. **34** En verdad les digo: Que de ningún modo pase este linaje hasta que sucedan todas estas cosas. **35** El cielo y la tierra pasarán, pero que no pasen mis Palabras. **36** Sin embargo, nadie sabe en cuanto a aquél día y hora, ni los ángeles de los cielos, ni el Hijo. Solo el Padre. **37** Pero como en los días de Noé, así será la venida del Hijo

25 Entonces el reino celestial será semejante a diez vírgenes, quienes tomaron sus lámparas y salieron a recibir al esposo. **2** Cinco de ellas eran insensatas y cinco prudentes. **3** Las insensatas tomaron sus lámparas y no tomaron aceite con ellas. **4** Pero las prudentes llevaron aceite en sus vasijas con sus lámparas. **5** El esposo tardó. Y todas cabecearon y se durmieron. **6** A la medianoche hubo un clamor. ¡Ya [viene] el esposo, salgan a recibirla! **7** Entonces todas aquellas vírgenes se levantaron y arreglaron sus lámparas. **8** Las insensatas dijeron a las prudentes: Dennos de su aceite, pues nuestras lámparas se apagan. **9** Pero las prudentes respondieron: Vayan más bien a los que venden y compren para ustedes, a fin

de que no nos falte a nosotras y a ustedes. Cuando el Hijo del Hombre venga en su gloria, y **10** Mientras iban a comprar, llegó el esposo. todos los ángeles con Él, se sentará en su trono Las preparadas entraron con él a las bodas, y de gloria. **32** Se reunirán delante de Él todas la puerta fue cerrada. **11** Más tarde, las otras las naciones. Apartará [los] unos de [los] otros vírgenes llegaron y clamaron: ¡Señor, señor, como el pastor separa las ovejas de las cabras: **33** ábreños! **12** Pero él respondió: En verdad les digo. Pondrá las ovejas a su derecha y las cabras a su que no las reconozco. **13** Velen, pues, ya que no izquierda. **34** Entonces el Rey dirá a los que estén saben el día ni la hora. **14** Porque [esto] es como a su derecha: ¡Vengan, benditos de mi Padre, un hombre que, al salir de viaje, llama a sus herederos el reino preparado para ustedes desde esclavos y les encarga sus bienes. **15** A uno dio la fundación del mundo! **35** Porque tuve hambre cinco talentos, a otro dos, y a otro uno, a cada uno y me dieron de comer, tuve sed y me dieron de uno según su capacidad. Y salió de viaje. **16** El beber, fui forastero y me acogieron, **36** [estuve] que recibió los cinco talentos negoció con ellos desnudo y me vistieron, estuve enfermo y me y ganó otros cinco. **17** Asimismo el [que recibió] visitaron, estaba en prisión y fueron a verme. los dos ganó otros dos. **18** Pero el que recibió **37** Entonces los justos le responderán: Señor, uno excavó en la tierra y escondió el dinero de ¿cuándo te vimos hambriento y te sustentamos, su señor. **19** Despues de mucho tiempo, llegó el o sediento y te dimos de beber? **38** ¿Cuándo señor de aquellos esclavos y arregló cuentas te vimos forastero y te acogimos, o desnudo con ellos. **20** Cuando se acercó el que recibió y te vestimos? **39** ¿Cuándo te vimos enfermo los cinco talentos, llevó otros cinco talentos y o en la cárcel y te visitamos? **40** El Rey les dijo: Señor, me entregaste cinco talentos. Mira, responderá: En verdad les digo. Por cuanto gané otros cinco talentos. **21** Y su señor le dijo: hicieron [esas cosas] a uno de mis hermanos Bien, esclavo bueno y fiel. Sobre poco fuiste más pequeños, [las] hicieron a Mí. **41** También fiel. Te asignaré mucho. Entra en el gozo de tu **22** Al acercarse también el [que recibió] dirá a los de su izquierda: ¡Apártense de Mí, señor. **23** Su señor le dijo: te vimos forastero y te acogieron, estuve desnudo los dos talentos, dijo: Señor, me entregaste dos para el diablo y sus ángeles! (aiónios g166) **42** talentos. Mira, gané otros dos talentos. **24** Al acercarse también el y no me vistieron, enfermo y en prisión, y no que recibió un talento, dijo: Señor, supe que me visitaron. **43** fui poco fiel. Te asignaré mucho. Entra en el forastero y no me acogieron, estuve desnudo gozo de tu señor. **25** Me atemoricé, fui y escondí tu talento en la tierra. Mira, tienes lo tuyo. **26** Pero su señor le respondió: Esclavo malo y negligente. ¿Sabías que cosechas donde no sembré y recojo donde no esparcí? **27** Por tanto debiste llevar mi dinero a los banqueros, y al regresar yo habría recibido lo mío con intereses. **28** Quítene, pues, el talento, y denlo al que tiene los diez talentos. **29** Porque a todo el que tiene se le dará y tendrá en abundancia. Pero al que no tiene, aun lo que tiene se le quitará. **30** Echen en la oscuridad de afuera al esclavo inútil. Allí será el llanto y el crujido de los dientes. **31** Porque tuve hambre y no me dieron de comer, señor le dijo: Bien, esclavo bueno y fiel. Sobre tuve sed y no me dieron de beber, **44** fui poco fiel. Te asignaré mucho. Entra en el gozo de tu señor. **32** Entonces los principales sacerdotes y los ancianos del pueblo se reunieron en el patio del sumo sacerdote Caifás **33** y conspiraron para apresar a Jesús con engaño y matarlo.

5 Pero decían: No durante la fiesta, para que los discípulos dijeron: Tomen, coman. Esto es mi no haya alboroto en el pueblo. 6 Jesús estaba cuerpo. 27 Tomó una copa, dio gracias, les dio y en casa de Simón el leproso en Betania. 7 dijo: Beban de ella todos. 28 Esto es la sangre Se acercó una mujer que tenía un frasco de del Pacto, la cual se derrama por muchos para alabastro con un perfume muy costoso, y lo perdón de pecados. 29 Y les digo: Que de ningún derramó sobre la cabeza de Jesús mientras modo beba de este fruto de la vid desde ahora estaba reclinado. 8 Cuando los discípulos vieron hasta aquel día cuando beba nuevo [vino] con [esto] se indignaron y dijeron: ¿Para qué este ustedes en el reino de mi Padre. 30 Despues de derroche? 9 Pues esto se podría vender por cantar un himno, salieron hacia la Montaña mucho para dar a [los] pobres. 10 Jesús les de Los Olivos. 31 Entonces Jesús les dijo: Esta preguntó: ¿Por qué molestan a la mujer? Pues noche todos ustedes serán conturbados a causa me hizo buena obra, 11 porque siempre tienen de Mí, porque está escrito: Heriré al Pastor y con ustedes a los pobres, pero a Mí no me tienen las ovejas del rebaño serán dispersadas. 32 Pero siempre. 12 Al derramar este perfume sobre mi después que Yo sea resucitado, iré delante de cuerpo, me preparó para ser sepultado. 13 En ustedes a Galilea. 33 Pedro respondió: Aunque verdad les digo: En cualquier parte del mundo todos sean conturbados por causa de Ti, yo donde se proclamen estas Buenas Noticias nunca seré conturbado. 34 Jesús le dijo: En también se dirá lo que hizo en memoria de ella. verdad te digo que esta noche, antes que un 14 Entonces uno de los 12, Judas Iscariote, fue a gallo cante, me negarás tres veces. 35 Pedro le los principales sacerdotes 15 y les preguntó: respondió: Aunque tenga que morir contigo, de ¿Qué me dan si yo se lo entrego? Y ellos le ningún modo te negaré. Y todos los discípulos pesaron 30 piezas de plata. 16 Desde entonces dijeron lo mismo. 36 Entonces Jesús llegó con buscaba una oportunidad para entregarlo. 17 ellos a un lugar llamado Getsemaní y dijo a los El primer día de la fiesta de los Panes sin discípulos: Siéntense aquí, mientras voy allí y Levadura, los discípulos preguntaron a Jesús: hablo con Dios. 37 Se llevó a Pedro y a los dos ¿Dónde quieras que preparemos para comer la hijos de Zebedeo, y comenzó a entristerse pascua? 18 Y Él contestó: Vayan a la ciudad, a y angustiarse. 38 Les dijo: Mi alma está muy casa de un hombre y díganle: El Maestro dice: afligida hasta la muerte. ¡Quédense aquí y velen Mi tiempo está cerca. En tu casa celebro la conmigo! 39 Fue un poco más adelante, se Pascua con mis discípulos. 19 Los discípulos postró sobre su rostro y habló con Dios: ¡Padre hicieron como Jesús les ordenó, y prepararon míos, si es posible pase de Mí esta copa! Pero la pascua. 20 Cuando llegó la tarde, se reclinó no como Yo quiero, sino como Tú [quieras]. a la mesa con los 12. 21 Mientras comían, 40 Luego regresó a los discípulos y los halló [Jesús] dijo: En verdad les digo que uno de dormidos, y dijo a Pedro: ¿Así que no pudieron ustedes me entregarán. 22 Ellos, profundamente velar conmigo una hora? 41 Velen y hablen entristecidos, comenzaron a preguntarle, uno con Dios para que no entren en tentación. por uno: ¿Soy yo, Señor? 23 Él respondió: El En verdad, el espíritu está dispuesto, pero el que mete la mano conmigo en el plato me cuerpo es débil. 42 Fue de nuevo y habló con entregará. 24 En verdad, el Hijo del Hombre Dios por segunda vez: ¡Padre mío, si esto no avanza según lo que está escrito de Él, pero ¡ay puede pasar sin que lo beba, sea hecha tu de aquel hombre por el cual el Hijo del Hombre voluntad! 43 Al regresar, los halló otra vez es entregado! Bueno le fuera a ese hombre dormidos, porque sus ojos estaban cargados [de no haber nacido. 25 Entonces Judas, el que lo sueño]. 44 Nuevamente los dejó, fue y habló con iba a entregar, preguntó: ¿Soy yo, Maestro? Le Dios por tercera vez, y dijo las mismas palabras. respondió: Tú [lo] dijiste. 26 Mientras comían, 45 Luego fue a los discípulos y les dijo: Duerman Jesús tomó un pan, dio gracias, partió y al dar a lo que resta y descansen. Miren, la hora llegó

y el Hijo del Hombre es entregado en manos del Hijo de Dios! **64** Jesús le contestó: Tú mismo de pecadores. **46** Levántense, vamos. Miren, se lo dijiste. Y además les digo: Desde ahora verán acerca el que me entrega. **47** Mientras hablaba ustedes al Hijo del Hombre sentado a la mano llegó Judas, uno de los 12, acompañado por derecha del Poder, y que viene sobre las nubes mucha gente con espadas y garrotes de parte de del cielo. **65** Entonces el sumo sacerdote rasgó los sacerdotes y ancianos del pueblo. **48** El que sus ropas y dijo: ¡blasfemó! ¿Qué necesidad lo entregaba les dio una señal: Al que [yo] besé, tenemos aún de testigos? ¡Ahora mismo ustedes Él es. Arréstelo. **49** Enseguida, al acercarse oyeron la blasfemia! **66** ¿Cómo les parece? a Jesús, dijo: ¡Te saludo, Maestro! Y lo besó. **50** Los respondieron: ¡Es reo de muerte! **67** ostentosamente. **51** Jesús le dijo: ¡Compañero, a Entonces lo escupieron en el rostro y le dieron lo que vienes! Entonces se acercaron, pusieron puñetazos. Otros le dieron bofetadas **68** y decían: las manos sobre Jesús y lo arrestaron. **52** Pero uno de los que estaban con Jesús, sacó su **69** Pedro estaba sentado afuera en el patio. Se espada, atacó al esclavo del sumo sacerdote y le acercó una esclava y [le] dijo: ¡Tú también le amputó la oreja. **53** Entonces Jesús le dijo: estabas con Jesús el galileo! **70** Pero él negó Vuelve tu espada a su lugar, porque todos los delante de todos: ¡No sé [de] qué hablas! **71** que toman espada, a espada perecerán. **54** Al salir a la puerta, otra lo vio y dijo a los que piensas que no puedo invocar a mi Padre, y estaban allí: ¡Éste estaba con Jesús nazareno! ahora mismo pondría a mi disposición más **72** Otra vez negó con juramento: ¡No conozco de 12 legiones de ángeles? **55** Pero entonces, al Hombre! **73** Después, se acercaron los que ¿cómo se cumplirían las Escrituras las cuales estaban por ahí y dijeron a Pedro: En verdad tú dicen que así debe suceder? **56** En aquella hora también eres de ellos, porque hasta tu manera Jesús dijo a la muchedumbre: ¡Como contra de hablar te delata. **74** Entonces comenzó a un bandido salieron ustedes a arrestarme con maldecir y a jurar: ¡No conozco a ese Hombre! espadas y garrotes? Cada día me sentaba y Enseguida un gallo cantó. **75** Pedro se acordó enseñaba en el Templo, y no me arrestaron. **57** de la Palabra de Jesús, Quien le dijo: Antes que Pero todo esto sucedió para que se cumplieran un gallo cante, me negarás tres veces. Y salió las Escrituras de los profetas. Entonces todos afuera y lloró amargamente.

los discípulos lo abandonaron y huyeron. **58** Los que arrestaron a Jesús lo llevaron ante el sumo sacerdote Caifás, donde estaban reunidos los escribas y los ancianos. **59** Pedro lo seguía de lejos, hasta el patio del sumo sacerdote. Después de entrar, se sentó con los guardianes para ver el fin. **60** Los principales sacerdotes y todo el Tribunal Supremo buscaban un falso testimonio contra Jesús para matarlo. **61** Pero, aunque se presentaron muchos testigos falsos, no [lo] hallaron. Finalmente, al presentarse dos, **62** dijeron: Éste dijo: Puedo derribar el Santuario de Dios y reconstruirlo en tres días. **63** Entonces el sumo sacerdote se levantó y le preguntó: ¿Nada respondes a lo que testifican estos contra ti? **64** Pero Jesús callaba. Entonces el sumo sacerdote le dijo: ¡Te conjuro por el Dios viviente que nos digas si Tú eres el Cristo,

27 Al llegar la madrugada, todos los principales sacerdotes y los ancianos del pueblo se reunieron en consejo contra Jesús para matarlo. **2** Después de atarlo, [lo] llevaron y [lo] entregaron a Pilato, el procurador. **3** Entonces Judas, el que lo entregó, al ver que fue condenado, sintió remordimiento. Devolvió las 30 piezas de plata a los principales sacerdotes y ancianos **4** y dijo: Pequé al entregar sangre inocente. Pero ellos dijeron: ¡Y a nosotros qué? ¡Allá tú! **5** Después de tirar las piezas de plata en el Santuario, se retiró. Luego fue y se ahorcó. **6** Los principales sacerdotes tomaron las piezas de plata y dijeron: No es lícito echarlas en el tesoro por cuanto es precio de sangre. **7** Tomaron consejo y compraron con ellas el campo del alfarero como cementerio para extranjeros, **8** por lo cual fue llamado Campo de Sangre

hasta hoy. **9** Entonces se cumplió lo dicho mano derecha. Lo ridiculizaban, se arrodillaban por el profeta Jeremías: Tomaron las 30 piezas ante Él y le decían: ¡Honor a Ti, Rey de los de plata, precio del Valorado, a Quien [los] judíos! **10** Lo escupieron, tomaron la caña y [le] hijos de Israel le fijaron precio, **11** y las dieron golpeaban la cabeza. **12** Cuando lo ridiculizaron, por el campo del alfarero, como el Señor me le quitaron el manto, le pusieron su ropa y lo ordenó. **13** Jesús fue llevado ante el procurador llevaron para crucificarlo. **14** Al salir, hallaron Pilato, quien le preguntó: ¿Eres Tú el Rey de a Simón cireneo, a quien obligaron a llevar la los judíos? Jesús respondió: Tú [lo] dices. **15** Al cruz [de Jesús]. **16** Después de llegar a un lugar ser acusado por los principales sacerdotes y los llamado Gólgota, es decir: Lugar de [la] calavera, ancianos, Él nada respondió. **17** Pilato entonces **18** le dieron vino mezclado con hiel, pero luego le preguntó: ¿No oyes cuántas cosas testifican de probarlo no quiso beber. **19** Después de contra Ti? **20** Pero no le respondió ni una crucificarlo, echaron suerte para repartirse palabra, hasta el punto de asombrar en gran sus ropas, **21** y sentados allí, lo vigilaban. **22** manera al procurador. **23** Ahora bien, en cada Por encima de su cabeza pusieron escrita la fiesta el procurador acostumbraba soltar un acusación contra Él: Éste es Jesús, el Rey de los preso a la multitud, el que quisieran. **24** Entonces judíos. **25** Dos ladrones fueron crucificados con tenían un preso famoso llamado Barrabás. **26** Él: uno a la derecha y otro a la izquierda. **27** Los Al reunirse ellos, Pilato les preguntó: ¿A quién que pasaban lo insultaban, meneaban la cabeza, quieren que les suelte: A Barrabás o a Jesús, **28** y decían: El que derriba el Santuario y en el llamado Cristo? **29** Porque sabía que por tres días lo reedifica, ¡sálvese Él mismo! Si es envidia lo entregaron. **30** Cuando él estaba Hijo de Dios, ¡descienda de la cruz! **31** De igual sentado en el tribunal, su esposa le mandó a manera, los principales sacerdotes se burlaban decir: No te metas con ese Justo, porque hoy junto con los escribas y ancianos, y decían: **32** A he sufrido mucho en sueños a causa de Él. **33** otros salvó, Él mismo no se puede salvar. ¡Es Pero los principales sacerdotes y los ancianos Rey de Israel! ¡Descienda ahora de la cruz, y persuadieron a la multitud para que pidieran a creeremos en Él! **34** Confío en Dios. Que lo libre Barrabás y mataran a Jesús. **35** El procurador ahora si quiere, porque dijo: Soy Hijo de Dios. les preguntó: ¿A cuál de los dos quieren que les **36** Del mismo modo lo insultaban los ladrones suelte? Ellos dijeron: ¡A Barrabás! **37** Pilato les que fueron crucificados con Él. **38** Desde las 12 preguntó: ¿Qué hago a Jesús, el llamado Cristo? del día hasta las tres de la tarde hubo oscuridad Dijeron todos: ¡Que lo crucifiquen! **39** Él insistió: sobre toda la tierra. **40** Alrededor de las tres ¿Pues qué mal hizo? Pero ellos gritaban aún de la tarde, Jesús exclamó a gran voz: Elí, Elí, más: ¡Crucifíquenlo! **41** Al ver Pilato que nada se ¿lemá sabajtani? Esto es: Dios mío, Dios mío, lograba, sino más bien se formaba un alboroto, ¿por qué me desamparaste? **42** Algunos de los tomó agua, se lavó las manos delante de la turba que estaban allí, al oír [esto], decían: Éste llama y dijo: ¡Soy inocente de la sangre de Éste! ¡Allá a Elías. **43** Al instante, uno de ellos corrió, tomó ustedes! **44** Todo el pueblo respondió: ¡Su sangre una esponja, la empapó en vinagre, la colocó en sea sobre nosotros y sobre nuestros hijos! **45** una caña y le daba de beber. **46** Pero los demás Entonces les soltó a Barrabás. Después de azotar decían: Deja, veamos si Elías viene a salvarlo. **47** a Jesús, lo entregó para que fuera crucificado. Entonces Jesús, después de clamar otra vez a **48** Los soldados, después de llevar a Jesús a la gran voz, entregó el espíritu. **49** Sucedío que el residencia oficial del procurador, reunieron a velo del Santuario se rasgó en dos, de arriba toda la tropa alrededor de Él. **50** Después de abajo. La tierra fue sacudida y las rocas fueron desnudarlo, le pusieron un manto escarlata. **51** partidas. **52** Se abrieron los sepulcros y muchos Luego, trenzaron una corona de espinas y la cuerpos de los santos que habían dormido pusieron en su cabeza. Colocaron una caña en su fueron resucitados. **53** Cuando salieron de los

sepulcros, entraron en la Ciudad Santa. Después de la resurrección de Él aparecieron a muchos. **54** Cuando el centurión y los que custodiaban a Jesús vieron el terremoto y lo que sucedía, se atemorizaron y dijeron: ¡En verdad Éste era Hijo de Dios! **55** Muchas mujeres estaban allí quienes miraban desde lejos. Ellas seguían y servían a Jesús desde Galilea, **56** entre las cuales estaban María Magdalena, María, la madre de Jacobo y José, y la madre de los hijos de Zebedeo. **57** Un discípulo de Jesús llamado José, **58** se presentó ante Pilato y le pidió el cuerpo de Jesús. Entonces lo sucedido a los principales sacerdotes. **59** José tomó el cuerpo, lo envolvió en una sábana limpia **60** y lo puso en un sepulcro nuevo de su propiedad, **61** Y María Magdalena y la otra María estaban sentadas allí frente al sepulcro. **62** El día después de la Preparación, los principales sacerdotes y fariseos se reunieron con Pilato y le dijeron: Señor, nos acordamos de que aquel impostor, cuando aún vivía, dijo: montaña que Jesú*s* les dijo en Galilea. **63** Cuando Despues de tres días, seré resucitado. **64** Manda, lo vieron, [lo] adoraron, pero ellos dudaban. **65** pues, asegurar el sepulcro hasta el tercer día, **66** El día después de la Preparación, los principales sacerdotes y fariseos se reunieron con Pilato y le dijeron: Señor, nos acordamos de que aquel impostor, cuando aún vivía, dijo: montaña que Jesú*s* les dijo en Galilea. **67** Cuando Despues de tres días, seré resucitado. **68** Manda, lo vieron, [lo] adoraron, pero ellos dudaban. **69** pues, asegurar el sepulcro hasta el tercer día, **70** Vayan, y digan al pueblo que resucitó de entre los muertos. Entonces será el último engaño peor que el primero. **71** Pilato les dijo: Ustedes tienen una guardia. Vayan, asegúrenlo como saben. **72** Ellos salieron, aseguraron el sepulcro y sellaron la piedra en compañía de la guardia.

(aiōn g165)

28 Al amanecer el primer día de la semana, María Magdalena y la otra María llegaron a ver el sepulcro. **2** Y había sucedido un gran terremoto, porque un ángel del Señor descendió del cielo, rodó la piedra y se sentó sobre ella. **3** Su aspecto era como un relámpago y su vestidura blanca como la nieve. **4** Al verlo, los guardias que custodiaban [el sepulcro] se atemorizaron y quedaron como muertos. **5** Entonces el ángel dijo a las mujeres: No teman, porque sé que buscan a Jesú*s*, el que fue crucificado. **6** No está aquí, porque fue resucitado como lo dijo. Vengan, vean el lugar donde fue puesto. **7**

Marcos

1 Principio de las Buenas Noticias de Jesucristo.

2 Como está escrito en el profeta Isaías: Ciertamente envío mi mensajero delante de Ti, y a mí, Jesús nazareno? Vienes a destruirnos? quien preparará tu camino. **3** Voz que clama en el desierto: Preparen el camino del Señor. Enderecen sus sendas. **4** Juan apareció en una región despoblada. Bautizaba y proclamaba un bautismo de cambio de mente para perdón de pecados. **5** Los habitantes de Judea y Jerusalén acudían a él. Confesaban sus pecados y eran bautizados por él en el río Jordán. **6** Juan vestía pelos de camello y cinturón de cuero alrededor de su cintura, y comía saltamontes y miel silvestre. **7** Proclamaba: Viene tras mí Alguien más poderoso que yo, de Quien no soy digno de inclinarme y desatar la correa de sus sandalias. **8** Yo los bautizo con agua, pero Él los bautizará con [el] Espíritu Santo. **9** Aconteció en aquellos días que Jesús salió de Nazaret de Galilea y fue bautizado por Juan en el Jordán. **10** De inmediato, al salir del agua, vio los cielos abiertos y al Espíritu que descendía sobre Él como paloma. **11** Se oyó una voz de los cielos: Tú eres mi Hijo amado. En Ti me deleité. **12** Enseguida el Espíritu lo impulsó a una región despoblada. **13** Estuvo allí 40 días y fue tentado por Satanás. Estaba con las fieras, y los ángeles le servían. **14** Despues del arresto de Juan, Jesús fue a Galilea a proclamar las Buenas Noticias de Dios: **15** ¡El tiempo se cumplió y el reino de Dios se acercó! ¡Cambien de mente y crean en las Buenas Noticias! **16** Al pasar junto al mar de Galilea, vio a Simón y a su hermano Andrés, quienes echaban una red en el mar porque eran pescadores. **17** Jesús les dijo: Síganme y serán pescadores de hombres. **18** Dejaron las redes y de inmediato lo siguieron. **19** Un poco más adelante vio a Jacobo, [hijo] de Zebedeo y a su hermano Juan quienes remendaban las redes en su barca. **20** Enseguida los llamó. Dejaron a su padre Zebedeo en la barca con los jornaleros y lo siguieron. **21** Entraron en Cafarnaúm, y los sábados [Jesús] enseñaba en la congregación judía. **22** Se asombraban de

su doctrina, porque les enseñaba como Quien tiene autoridad y no como los escribas. **23** Un hombre que tenía un espíritu impuro estaba en la congregación y gritaba: **24** ¿Qué nos pasa a Ti ¡Sé Quién eres: El Santo de Dios! **25** Pero Jesús lo reprendió: ¡Enmudece y sal de él! **26** El espíritu impuro lo convulsionó, gritó a gran voz y salió de él. **27** Todos se asombraron de manera tan extraordinaria que decían: ¿Qué es esto? ¿Una nueva enseñanza? Con autoridad manda aun a los espíritus impuros, y le obedecen! **28** Enseguida su fama se extendió por toda la región alrededor de Galilea. **29** Al salir de la congregación, [Jesús] fue a la casa de Simón y Andrés con Jacobo y Juan. **30** La suegra de Simón estaba tendida con fiebre, y de inmediato le hablaron de ella. **31** Jesús se acercó, la tomó de la mano y la levantó. Se le quitó la fiebre, y les sirvió. **32** Cuando bajó el sol, le llevaron todos los enfermos y endemoniados. **33** La ciudad entera se agolpó ante la puerta [de la casa]. **34** Jesús sanó a muchos de diversas dolencias y echó fuera muchos demonios. No los dejaba hablar, porque lo conocían. **35** Despues de levantarse muy temprano, cuando aún había oscuridad, fue a un lugar solitario para hablar con Dios. **36** Simón y los que andaban con él lo buscaron. **37** Cuando lo hallaron, le dijeron: ¡Todos te buscan! **38** [Él] les dijo: Vamos a predicar a otros pueblos vecinos, pues para esto salí. **39** Fue por toda Galilea, predicaba en las congregaciones de ellos y echaba fuera los demonios. **40** Un leproso se acercó a Él y le robaba: Siquieres, puedes limpiarme. **41** Comovido, [Jesús] extendió la mano, lo tocó y le dijo: Quiero. ¡Sé limpio! **42** Al instante la lepra salió de él y quedó limpio. **43** Despues de advertirle rigurosamente, lo despidió **44** y le dijo: Mira, a nadie le hables de esto, sino vé, preséntate ante el sacerdote. Ofrece por tu purificación lo que Moisés ordenó, para testimonio a ellos. **45** Pero al salir, pregonaba a muchos y divulgaba el asunto, de tal modo que [Jesús] no podía entrar públicamente

en [la] ciudad, sino permanecía en lugares despoblados. Iban a Él de todas partes.

2 Varios días después, [Él] regresó a Cafarnaúm, y se oyó: [Jesús] está en casa. **2** Se aglomeraron tantos que ya no quedaba lugar ni aun frente a la puerta. [Jesús] les hablaba la Palabra. **3** Entonces cuatro [hombres] llegaron con un paralítico. **4** Al no poder llevarlo ante Él por causa de la multitud,izaron el techo del lugar donde [Jesús] estaba y bajaron al paralítico sobre la camilla en la cual estaba acostado. **5** Cuando Jesús vio la fe de ellos, dijo al paralítico: Hijo, tus pecados te son perdonados. **6** Unos escribas estaban sentados allí quienes pensaban: **7** ¿Por qué habla éste así? Blasfema. ¿Quién puede perdonar pecados sino solo Dios? **8** Al instante, Jesús conoció en su espíritu que razonaban esto y les preguntó: ¿Por qué piensan esas cosas? **9** ¿Qué es más fácil? ¿Decir al paralítico: Tus pecados te son perdonados, o levántate, toma tu camilla y anda? **10** Pues para que ustedes sepan que el Hijo del Hombre tiene potestad para perdonar pecados en la tierra, dijo al paralítico: **11** ¡Levántate, alza tu camilla y vete a tu casa! **12** Se levantó, alzó la camilla y salió delante de los reunidos. Todos se asombraban, glorificaban a Dios y decían: ¡Jamás vimos algo semejante! **13** [Jesús] volvió a la orilla del mar. La multitud se agolpaba hacia Él, y les enseñaba. **14** Al pasar vio a Leví, [hijo] de Alfeo sentado en el lugar de los tributos y le dijo: ¡Sígueme! Se levantó y lo siguió. **15** Sucedío que muchos publicanos y pecadores que lo seguían [se] reclinaron con Jesús y sus discípulos en la casa de [Leví], pues eran muchos y lo seguían. **16** Los escribas de los fariseos, al ver que comía con los pecadores y publicanos, preguntaron a los discípulos de Él: ¿Por qué come con los publicanos y pecadores? **17** Cuando Jesús oyó [esto] les dijo: Los sanos no necesitan médico, sino los enfermos. No vine a llamar a justos, sino a pecadores. **18** Los discípulos de Juan y los fariseos ayunaban. Se acercaron y le preguntaron: ¿Por qué los discípulos de Juan y los discípulos de los fariseos ayunan, y tus discípulos no ayunan? **19** Jesús

les respondió: ¿Pueden ayunar los que asisten al esposo cuando él está con ellos? Mientras el esposo está presente no pueden ayunar, **20** pero vendrán días cuando se les quitará el esposo. Entonces ayunarán. **21** Nadie remienda vestido viejo con tela nueva, porque de lo contrario, el remiendo nuevo tira de lo viejo y la rotura es peor. **22** Nadie echa vino nuevo en odres viejos, porque el vino revienta los odres, y se pierden el vino y los odres. [El] vino nuevo [se echa] en odres nuevos. **23** Al pasar por los sembrados un sábado, sus discípulos, cuando se abrían paso, arrancaban espigas. **24** Los fariseos le decían: Mira, ¿por qué hacen lo que no es lícito hacer los sábados? **25** Les preguntó: ¿Nunca leyeron ustedes [lo] que hizo David cuando tuvo hambre y necesidad, él y los que estaban con él, **26** en los tiempos del sacerdote Abiatar? ¿Cómo entró en la Casa de Dios y comió los Panes de la Presentación, de los cuales no es lícito comer sino a los sacerdotes, y dio también a los que estaban con él? **27** El sábado se estableció por causa del hombre, y no el hombre por causa del sábado. **28** Por tanto el Hijo del Hombre es también Señor del sábado.

3 Entró otra vez en la congregación, y estaba allí un hombre que tenía una mano paralizada. **2** Lo observaban para ver si lo sanaría en sábado a fin de acusarlo. **3** Entonces dijo al hombre que tenía la mano paralizada: Levántate, [ponte en pie] en medio. **4** Les preguntó: ¿Es lícito en sábado hacer bien o hacer mal, salvar [la] vida o matar? Pero ellos callaban. **5** Al mirarlos alrededor con enojo, entrustecido por la dureza de sus corazones, le dijo al hombre: Extiende tu mano. [El hombre la] extendió y le fue restaurada. **6** De inmediato los fariseos tomaron consejo con los herodianos contra Él para matarlo. **7** Pero Jesús se retiró con sus discípulos hacia el mar, y una gran multitud de Galilea, Judea, **8** Jerusalén, Edom, de Tiro y Sidón, al oír cuán grandes cosas de oír cuán grandes cosas Se acercaron y le preguntaron: ¿Por qué los hacía, acudió a Él. **9** Por causa de la multitud, dijeron a sus discípulos que tuvieran lista una barquilla para que no lo apretaran, **10** porque

le caían encima para tocarlo, pues había sanado a muchos enfermos. **11** Cuando los espíritus impuros lo miraban, caían ante Él y gritaban: ¡Tú eres el Hijo de Dios! **12** Pero Él los reprendía severamente para que no declararan Quién era Él. **13** [Jesús] subió a la montaña y llamó a los que Él quiso, y fueron con Él. **14** Escogió a **12** para que estuvieran con Él y enviarlos a predicar **15** y darles autoridad de echar fuera los demonios. **16** A Simón, a quien llamó Pedro, **17** Jacobo y su hermano Juan, los [hijos] de Zebedeo, a quienes llamó Boanerges, esto es, hijos del trueno, **18** Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo, Tomás, Jacobo, [hijo] de Alfeo, Tadeo, Simón el cananita, **19** y Judas Iscariote, quien lo traicionó. **20** [Jesús] fue a una casa, y de nuevo se agolpó una multitud, de tal modo que ellos ni siquiera podían comer. **21** Cuando su familia oyó lo que sucedía, fueron a echarle mano, porque decían que estaba fuera de sí. **22** Y los escribas que bajaron de Jerusalén decían: ¡Tiene a Beelzebul! Y: ¡Por el jefe de los demonios echa fuera a los demonios! **23** Los llamó y les dijo en parábolas: ¿Cómo puede Satanás echar fuera a Satanás? **24** Si un reino se divide contra él mismo no permanece firme. **25** Si una casa se divide contra ella misma no permanece firme. **26** Si Satanás se levanta contra él mismo y se divide, no puede permanecer, sino tiene fin. **27** Pero nadie que entra en la casa del valiente podrá saquear sus bienes, si primero no ata al valiente para luego saquear su casa. **28** En verdad les digo que todos los pecados y las blasfemias, cualesquiera que sean, les serán perdonados a los hijos de los hombres, **29** pero el que blasfeme contra el Espíritu Santo no tiene perdón jamás, sino es reo culpable de pecado eterno. (aiōn g165, aiōnios g166) **30** Porque decían: Tiene un espíritu impuro. **31** Entonces llegaron su madre y sus hermanos. Estaban afuera y mandaron a llamarlo. **32** Alrededor de Él estaba sentada una multitud y le dijeron: Mira, tu madre y tus hermanos te buscan. **33** Él les respondió: ¿Quiénes son mi madre y mis hermanos? **34** Entonces miró a su alrededor y dijo: ¡Aquí están mi madre y mis hermanos! **35**

Cualquiera que haga la voluntad de Dios es mi hermano, mi hermana y mi madre.

4 Otra vez comenzó a enseñar junto al mar. Se reunió ante Él una multitud tan grande que tuvo que sentarse en una barca en el mar, y toda la multitud estaba en la playa. **2** Les enseñaba muchas cosas por medio de parábolas. En su enseñanza les decía: **3** Oigan. El sembrador salió a sembrar. **4** Parte [de la semilla] cayó junto al camino. Llegaron las aves y la devoraron. **5** Otra [parte] cayó en el pedregal y brotó enseguida porque no había mucha tierra. **6** Pero cuando salió el sol se marchitó, y por no tener raíz se secó. **7** Otra [parte] cayó entre espinos. Los espinos crecieron y la aplastaron, y no dio fruto. **8** Pero otra [parte] cayó en tierra buena. Al crecer y desarrollarse, dio fruto que produjo una a 30, otra a 70 y otra a ciento por uno. **9** Y decía: El que tiene oídos para oír, escuche. **10** Cuando quedaron solos, los que estaban con los **12** alrededor de Él le preguntaban sobre las parábolas. **11** Y les dijo: A ustedes les fue dado [entender] el misterio del reino de Dios. Pero a los de afuera todo se [les] presenta en parábolas, **12** para que al ver, vean y no perciban, y al oír, oigan y no entiendan, no sea que den la vuelta y se les perdone. **13** Entonces les preguntó: ¿No entendieron [ustedes] esta parábola? ¿Cómo entenderán las demás? **14** El que siembra, planta la Palabra. **15** Los de junto al camino son aquellos en quienes es sembrada la Palabra, y cuando [la] oyen enseguida viene Satanás y quita la Palabra que se sembró en ellos. **16** Los sembrados en pedregales son aquellos que, cuando oyen la Palabra, de inmediato la reciben con gozo, **17** pero no tienen raíz en ellos mismos. Son temporales. Entonces, cuando viene una aflicción o persecución por causa de la Palabra, enseguida tropiezan. **18** Los sembrados entre espinos son los que oyen la Palabra, **19** pero los afanes de la era presente, el engaño de las riquezas y la codicia por las demás cosas, aplastan la Palabra y no la dejan dar fruto. (aiōn g165) **20** Los que fueron sembrados en la buena tierra son los que oyen la Palabra y la reciben, y dan fruto, uno a 30, otro a 60, y otro

a ciento por uno. **21** También les dijo: ¿Se trae lámpara para ponerla debajo de una caja o debajo de la cama? ¿No es para ponerla sobre el candelero? **22** Porque no hay [cosa] oculta que no sea manifestada, ni escondida que no salga a la luz. **23** Si alguno tiene oídos para escuchar, oír, escuche. **24** También les dijo: Consideren grillos y cadenas, y los rompía. Nadie podía [lo] que oyen. Con la medida que midan se les someterá. **25** Porque al que tiene, estaba en los sepulcros y las montañas. Daba se le dará, y al que no tiene, aun lo que tiene se alaridos y se hería con piedras. **26** Cuando vio le quitará. **27** También dijo: El reino de Dios es como cuando un hombre echa la semilla en la tierra. **28** Por sí misma la tierra da fruto: primero brota y crece sin que él sepa cómo. **29** Cuando el grano madura, se siembra, crece y es mayor que todas las hortalizas, y echa grandes ramas de modo que crece sin que él sepa. **30** También dijo: ¿Cómo comparamos el reino de Dios, o con cuál parábola lo propondremos? **31** Es como una semilla de mostaza, la más pequeña de todas las semillas, **32** que cuando se siembra, crece y es mayor que todas las hortalizas, y echa grandes ramas de modo que crece sin que él sepa. **33** Con 14 Los que apacentaban los cerdos huyeron e muchas parábolas como éstas les hablaba la gente] fue a ver lo sucedido. **34** Y no les hablaba sin parábolas, aunque a Jesús y contemplaron al endemoniado que tuvo sus discípulos explicaba todo en privado. **35** La legión, sentado, vestido y en su juicio cabal, y Aquel mismo día, al llegar la noche, les dijo: tuvieron miedo. **36** Los que lo vieron relataron Pasemos al otro lado. **37** Después de despedir a la multitud, lo llevaron tal como estaba en la barca. Y otras barcas lo acompañaban. **38** Pero lo sucedido. **39** Al entrar [Jesús] en la barca, el que se desató una gran tormenta de viento y las olas estuvieron endemoniado le rogaba que le permitiera entrabán en la barca, de tal modo que la barca estar con Él. **40** Pero no lo dejó, sino le dijo: Vése anegaba. **41** [Jesús] dormía en la popa sobre la mar. Lo despertaron y le dijeron: cosas te hizo el Señor, y cómo tuvo misericordia ¡Maestro! ¿No te preocupa que perecemos? **42** de ti. **43** Así que él fue y comenzó a proclamar: Cuando lo despertaron, reprendió al viento en Decápolis cuán grandes cosas Jesús hizo por y dijo al mar: ¡Calla! ¡Enmudece! Y el viento lo oyó, y todos se maravillaban. **44** Cuando Jesús cesó y hubo una gran calma. **45** Entonces les regresó a la otra orilla, se reunió una gran preguntó: ¿Por qué tienen miedo? ¿Aún no ven que yo soy el Hijo de Dios? **46** Tienen fe? **47** Tuvieron gran temor y se decían unos a otros: ¿Quién es Éste, que aun el viento y el mar le obedecen?

5 Fueron a la otra orilla del mar, a la región de los gerasenos. **6** Cuando [Jesús] salió de la barca, un hombre que tenía un espíritu impuro fue a Él desde los sepulcros. **7** Éste vivía en las tumbas. Nadie podía atarlo, ni siquiera con cadenas, porque muchas veces lo ataban con alaridos y se hería con piedras. **8** Cuando vio a Jesús le gritó: ¡Qué [nos pasa] a mí y a Ti, Hijo del Dios Altísimo? ¡Te imploro por mí! **9** Pues [Jesús] le respondió: ¿Cómo te llamas? Le respondió: Me llamo Legión, porque somos muchos. **10** Le enseñó mete la hoz, porque llegó la cosecha. rogaba mucho que no lo enviara fuera de la piara de cerdos. **11** Cerca de la montaña había una gran piara de cerdos, que era como 2.000, y se acantilado al mar y se ahogaron. **12** Le rogaron: Envíanos a los cerdos para que entremos en ellos. **13** [Jesús] les informaron en la ciudad y en los campos. Y [la Palabra, conforme a lo que podían entender.] **14** Los que apacentaban los cerdos huyeron e informaron en la ciudad y en los campos. Y [la Palabra, conforme a lo que podían entender.] **15** Llegaron ante la multitud, lo llevaron tal como estaba en la barca. Y otras barcas lo acompañaban. **16** Pero lo sucedido. **17** Entonces le rogaron que saliera de su barca. Y otras barcas lo acompañaban. **18** Pero lo sucedido. **19** Al entrar [Jesús] en la barca, el que se desató una gran tormenta de viento y las olas estuvieron endemoniado le rogaba que le permitiera entrar en la barca, de tal modo que la barca estar con Él. **20** Pero no lo dejó, sino le dijo: Vése anegaba. **21** [Jesús] dormía en la popa sobre la mar. Lo despertaron y le dijeron: cosas te hizo el Señor, y cómo tuvo misericordia ¡Maestro! ¿No te preocupa que perecemos? **22** de ti. **23** Así que él fue y comenzó a proclamar: Cuando lo despertaron, reprendió al viento en Decápolis cuán grandes cosas Jesús hizo por y dijo al mar: ¡Calla! ¡Enmudece! Y el viento lo oyó, y todos se maravillaban. **24** Cuando Jesús cesó y hubo una gran calma. **25** Entonces les regresó a la otra orilla, se reunió una gran congregación de los judíos. Cuando lo vio se postró a sus pies **26** y le suplicaba: Mi hijita está cerca de la muerte. Vé, pon las manos sobre

ella para que sane. **24** Fue con él, y lo seguía decían: ¿De dónde le vienen a Él estas cosas? una gran multitud que lo apretujaban. **25** Una ¿Cuál sabiduría es ésta que se le dio y los mujer había estado con flujo de sangre por 12 milagros como estos que realizan sus manos? años. **26** Había sufrido mucho en manos de los **3** ¿No es Éste el carpintero, el hijo de María y médicos y gastado cuanto tenía y de nada le hermano de Jacobo, José, Judas y Simón? ¿No había servido. Al contrario, había empeorado. están ante nosotros también sus hermanas? **27** Cuando escuchó con respecto a Jesús, llegó Y estaban conturbados por causa de Él. **4** por detrás entre la multitud y tocó su ropa. **28** Jesús les respondió: No hay profeta despreciado Porque decía: si toco su ropa, seré sanada. **29** Al sino en su tierra, entre sus parientes y en su instante el flujo de sangre se secó y notó que casa. **5** No hizo allí algún milagro grandioso, fue sanada. **30** De inmediato Jesús, al entender solo, al imponer las manos sobre algunos que un poder salió de Él, dio la vuelta hacia la enfermos, [los] sanó. **6** Él estaba asombrado por multitud y preguntó: ¿Quién tocó mi ropa? **31** la incredulidad de ellos y recorría las aldeas Sus discípulos le dijeron: Ves que la multitud te cercanas para enseñar. **7** Entonces [Jesús] llamó apretuja y preguntas ¿quién me tocó? **32** Y miró a los 12, comenzó a enviarlos de dos en dos y alrededor para ver quién hizo esto. **33** Entonces les dio autoridad sobre los espíritus impuros. **8** la mujer, temerosa y temblorosa, pues entendía Les ordenó que nada llevaran para [el] camino, lo que le sucedió, se postró ante Él y le dijo solo un bastón, [que no llevaran] pan, ni bolsa, toda la verdad. **34** Él le dijo: Hija, tu fe te sanó. ni cobre en el cinturón, **9** que no vistieran Vé en paz. Queda sana de tu azote. **35** Mientras dos túnicas, sino que calzaran sandalias. **10** aún hablaba, llegaron algunos de parte del jefe También les dijo: Cuando entren en una casa, de la congregación y dijeron: Tu hija murió. permanezcan en ella hasta que salgan del lugar. ¿Para qué aún molestas al Maestro? **36** Pero **11** Cuando no los reciban ni los escuchen en Jesús oyó lo que se hablaba y le dijo al jefe de cualquier lugar, al salir de allí sacudan el polvo la congregación: No temas, solo cree. **37** Solo de sus pies como testimonio contra ellos. **12** Al permitió que lo acompañaran Pedro, Jacobo y salir, proclamaban que cambiaran de mente, **13** Juan, el hermano de Jacobo. **38** Al llegar a la casa echaban fuera muchos demonios, ungían con [de Jairo], el jefe de la congregación, observó aceite a muchos enfermos y sanaban. **14** Como un alboroto: unos lloraban y daban grandes el Nombre [de Jesús] fue famoso, el rey Herodes alardos. **39** Cuando [Jesús] entró, les preguntó: dijo: Juan el Bautista resucitó de entre [los] ¿Por qué están atribulados y lloran? La niña muertos y por eso actúan en él esos poderes. no murió, sino duerme. **40** Y se burlaban de Él. **15** Pero otros decían: Es Elías. Y otros decían: Entonces Jesús sacó a todos de la casa. Tomó Es un profeta como los antiguos. **16** Cuando con Él a los padres de la niña y a los discípulos Herodes oyó [esto], dijo: Yo decapité a Juan. Éste que lo acompañaban, y entró donde estaba resucitó. **17** Porque Herodes había mandado la niña. **41** [Jesús] tomó la mano de la niña y detener a Juan, y lo tenía encadenado en prisión dijo: Talita cum, que significa: Niña, levántate. porque [Herodes] se había casado con Herodías, **42** Al instante la niña [se] levantó y andaba, la esposa de su hermano Felipe. **18** Pues Juan le pues tenía 12 años. Y los que observaban decía a Herodes: No te es lícito tener la esposa quedaron grandemente asombrados. **43** Les de tu hermano. **19** Por eso Herodías le tenía encargó mucho que nadie supiera esto, y dijo rencor y quería matarlo, pero no podía. **20** que se le diera de comer.

Herodes temía a Juan y lo protegía, porque sabía que éste era justo y santo. Cuando lo escuchaba quedaba perplejo, pero lo escuchaba con gusto. **21** Llegó la oportunidad cuando Herodes, al celebrar su cumpleaños, hizo un

6 [Jesús] salió de allí y fue a su tierra, y sus discípulos lo siguieron. **2** Cuando llegó el sábado enseñaba en la congregación. Y muchos de los que oían estaban asombrados y

banquete para sus altos oficiales, comandantes los cinco panes y los dos peces, miró hacia y jefes de Galilea. **22** La hija de Herodías entró y el cielo y dio gracias. Partió los panes y los danzó en el banquete, lo cual agrado tanto a peces, y los daba a los discípulos para que los Herodes y a los que comían con él, que el rey le sirvieran a ellos. **42** Todos comieron y quedaron dijo: Pírdeme lo que quieras, y te [lo] daré. **23** Le satisfechos. **43** Recogieron 12 cestos llenos de juró: Te daré [lo] que me pidas, hasta [la] mitad pedazos de pan y peces. **44** Los que comieron de mi reino. **24** Al salir preguntó a su madre: fueron 5.000 hombres. **45** En seguida impulsó a ¿Qué pido? Y ella le respondió: ¡La cabeza de sus discípulos a subir a la barca e ir delante a la Juan el Bautista! **25** De inmediato entró de prisa otra orilla, hacia Betsaida, mientras Él despedía ante el rey y pidió: ¡Quiero que ahora mismo me a la multitud. **46** Despues de despedirse de des en una bandeja la cabeza de Juan el Bautista! ellos, fue a la montaña para hablar con Dios. **47** **26** El rey se entristeció muchísimo pero, a causa Cuando llegó la noche, la barca estaba en medio de su juramento y de sus invitados, no quiso del mar, y Él en la tierra solo. **48** Alrededor de las desatenderla. **27** Enseguida el rey ordenó a un cuatro de la madrugada, al verlos fatigados de verdugo que [le] trajera la cabeza. Él fue y lo tanto remar porque el viento les era contrario, decapitó en la prisión. **28** Llevó su cabeza en [Jesús] llegó a ellos andando sobre el mar, una bandeja y la dio a la muchacha, y ella la dio y quería pasarlo. **49** Pero ellos, cuando lo a su madre. **29** Cuando los discípulos de Juan lo vieron caminar sobre el mar, pensaron: ¡Es supieron, llevaron el cadáver y lo sepultaron. un fantasma! Y gritaron, **50** porque todos lo **30** Los apóstoles se reunieron con Jesús y le vieron y se aterraron. Pero inmediatamente Él informaron todas las cosas que hicieron y les habló: Tengan ánimo. Soy Yo. ¡No tengan enseñaron. **31** Les dijo: Vengan ustedes a un miedo! **51** Subió a la barca y calmó el viento. Se lugar solitario y descansen un poco. Porque asombraron muchísimo, **52** porque no habían eran muchos los que iban y venían, y no entendido lo de los panes, pues su corazón tenían oportunidad para comer. **32** Salieron estaba endurecido. **53** Terminaron la travesía solos en la barca a un lugar solitario. **33** Pero y atracaron en la tierra de Genesaret. **54** muchos los vieron cuando partieron y [los] Cuando ellos salieron de la barca, al instante reconocieron. Entonces muchos de todos los lo reconocieron. **55** Recorrieron toda aquella poblados corrieron hacia allá y llegaron antes región, y a donde oían que estaba, le llevaban que ellos. **34** Cuando Jesús bajó de la barca, vio enfermos en camillas. **56** Dondequiera que un gran gentío y se enterneció, porque eran entraba en aldeas, ciudades o villas, ponían a como ovejas que no tienen pastor. Y comenzó los enfermos en las plazas, y le rogaban que al a enseñarles muchas cosas. **35** Cuando llegó menos les permitiera tocar el borde de su ropa. una hora avanzada, sus discípulos acudieron Cuantos lo tocaban eran sanados.

a Él y le dijeron: El lugar es solitario, y [la] hora ha avanzado. **36** Despídelos para que vayan a las villas y aldeas de alrededor, y compren qué comer. **37** Pero Él les respondió: Denles ustedes de comer. Le preguntaron: [¿Quieres] que vayamos y compremos 200 denarios de panes y les demos de comer? **38** Entonces Él les preguntó: ¿Cuántos panes tienen? Vayan, vean. Y al averiguar, dijeron: Cinco, y dos peces. **39** Entonces mandó que todos se recostaran en grupos sobre la hierba. **40** Se recostaron grupo por grupo de 100 y de 50. **41** Tomó

7 Entonces los fariseos y algunos de los escribas que llegaron de Jerusalén se presentaron ante Jesús. **2** Vieron que algunos de sus discípulos comían pan con manos impuras, es decir, no lavadas. **3** (Porque todos los judíos, incluso los fariseos, al aferrarse a la tradición de los ancianos, no comían si no se lavaban las manos con el puño, **4** y [al regresar] del mercado, no comían si no se lavaban. Además tenían otras tradiciones para cumplir: lavado de copas, de jarros y de utensilios de bronce.) **5** Estos fariseos y escribas le preguntaron:

¿Por qué tus discípulos no viven según la tradición de los ancianos, sino comen pan con hijita. **27** Pero [Jesús] le dijo: Deja que los hijos las manos impuras? **6** Entonces Él les respondió: se sacien primero, porque no es bueno tomar Bien profetizó Isaías con respecto a ustedes, el pan de los hijos y echarlo a los perrillos. **28** hipócritas, como está escrito: Este pueblo me honra de labios, pero su corazón está lejos de doctrinas preceptos de hombres. **8** Al dejar el Mandamiento de Dios, se aferran a la tradición de los hombres. **9** Les dijo también: ¡Qué bien invalidan ustedes el Mandamiento de Dios para establecer su tradición! **10** Porque Moisés dijo: Galilea, a través de las regiones de Decápolis. **32** Honra a tu padre y a tu madre. Y: El que insulta a su madre o a su padre o a la madre: Cualquier cosa mía que te fuera beneficiosa es corbán, es decir, una ofrenda, o a la madre: las orejas y al escupir, le tocó la lengua. **34** Y con su tradición que transmitieron, y hacen otras cosas semejantes a éstas. **14** Al llamarla a su madre. **13** Así invalidan la Palabra de Dios. **18** Y les preguntó: ¿Así que ustedes tampoco lo entienden? ¿No entienden que todo lo que entra en el hombre no lo puede contaminar, pues no entra en su corazón, sino en el estómago, y sale a la letrina? [Así] reconoció como puro todo alimento. **20** Y decía: Lo que sale del hombre lo contamina. **21** Porque de adentro, del corazón de los hombres, salen los malos [pensamientos]: inmoralidades sexuales, robos, homicidios, adulterios, avaricias, perversidades, engaño, sensualidad, envidia, maledicencia, arrogancia, insensatez. **23** Todas estas maldades salen de adentro y contaminan al hombre. **24** De allí Él fue a la región de Tiro y entró en una casa. Quería que nadie [lo] supiera, pero no pudo quedar oculto. **25** Una mujer cuya hijita tenía un espíritu impuro supo con respecto a Él. De inmediato llegó y se postró a sus pies. **26** La mujer era griega, de nacimiento sirofenicio. Le rogó que echara fuera el demonio de su casa, halló a la niña acostada en la cama y le impusiera la mano. **31** Al salir otra vez de la región de Tiro, fue por Sidón hacia el mar de establecer su tradición! **10** Porque Moisés dijo: Galilea, a través de las regiones de Decápolis. **32** Honra a tu padre y a tu madre. Y: El que insulta a su madre o a la madre: las orejas y al escupir, le tocó la lengua. **34** Y con su tradición que transmitieron, y hacen otras cosas semejantes a éstas. **14** Al llamarla a su madre. **13** Así invalidan la Palabra de Dios. **18** Y les preguntó: ¿Así que ustedes tampoco lo entienden? ¿No entienden que todo lo que entra en el hombre no lo puede contaminar, pues no entra en su corazón, sino en el estómago, y sale a la letrina? [Así] reconoció como puro todo alimento. **20** Y decía: Lo que sale del hombre lo contamina. **21** Porque de adentro, del corazón de los hombres, salen los malos [pensamientos]: inmoralidades sexuales, robos, homicidios, adulterios, avaricias, perversidades, engaño, sensualidad, envidia, maledicencia, arrogancia, insensatez. **23** Todas estas maldades salen de adentro y contaminan al hombre. **24** De allí Él fue a la región de Tiro y entró en una casa. Quería que nadie [lo] supiera, pero no pudo quedar oculto. **25** Una mujer cuya hijita tenía un espíritu impuro supo con respecto a Él. De inmediato llegó y se postró a sus pies. **26** La mujer era griega, de nacimiento sirofenicio.

Pero ella contestó: Señor, también los perrillos comen las migajas [que caen] debajo de la mesa de los hijos. **29** Él le respondió: Por lo que dijiste, al llegar a su casa, halló a la niña acostada en la cama y le impusiera la mano. **31** Al salir otra vez de la región de Tiro, fue por Sidón hacia el mar de establecer su tradición! **10** Porque Moisés dijo: Galilea, a través de las regiones de Decápolis. **32** Honra a tu padre y a tu madre. Y: El que insulta a su madre o a la madre: las orejas y al escupir, le tocó la lengua. **34** Y con su tradición que transmitieron, y hacen otras cosas semejantes a éstas. **14** Al llamarla a su madre. **13** Así invalidan la Palabra de Dios. **18** Y les preguntó: ¿Así que ustedes tampoco lo entienden? ¿No entienden que todo lo que entra en el hombre no lo puede contaminar, pues no entra en su corazón, sino en el estómago, y sale a la letrina? [Así] reconoció como puro todo alimento. **20** Y decía: Lo que sale del hombre lo contamina. **21** Porque de adentro, del corazón de los hombres, salen los malos [pensamientos]: inmoralidades sexuales, robos, homicidios, adulterios, avaricias, perversidades, engaño, sensualidad, envidia, maledicencia, arrogancia, insensatez. **23** Todas estas maldades salen de adentro y contaminan al hombre. **24** De allí Él fue a la región de Tiro y entró en una casa. Quería que nadie [lo] supiera, pero no pudo quedar oculto. **25** Una mujer cuya hijita tenía un espíritu impuro supo con respecto a Él. De inmediato llegó y se postró a sus pies. **26** La mujer era griega, de nacimiento sirofenicio.

8 En aquellos días, cuando de nuevo estaba presente una gran multitud que no tenían qué comer, Jesús dijo a sus discípulos: **2** Tengo compasión de la multitud. Hace tres días están conmigo y no tienen qué comer. **3** Si los envío en ayunas a su casa, se desmayarán en el camino, y algunos vinieron desde lejos. **4** Sus discípulos le preguntaron: ¿De dónde podrá alguno satisfacer de pan a éstos aquí en una región despoblada? **5** Y les preguntó: ¿Cuántos panes tienen? Ellos dijeron: Siete. **6** Mandó a la multitud que [se] recostara en la tierra. Tomó los siete panes, dio gracias, los partió y daba a sus discípulos para que los sirvieran a la multitud. **7** [También] tenían unos pececillos. Después de dar gracias, mandó que también los sirvieran. **8** Comieron y se saciaron. Recogieron siete canastas de la abundancia de trozos [que sobraron]. **9** [Comieron] como 4.000 [hombres]. Los despidió. **10** De inmediato subió a la barca con sus discípulos y fue a las

regiones de Dalmanuta. **11** Entonces llegaron días será resucitado. **32** Con claridad les habló. unos fariseos que discutían con Él y le pedían Pedro lo tomó aparte y comenzó a reprenderlo. una señal del cielo para probarlo. **12** Después **33** Entonces Él, al dar la vuelta y mirar a sus de un profundo suspiro, dijo: ¿Por qué esta generación pide señal? En verdad les digo: de Mí, Satanás, pues no piensas en las cosas de Ninguna señal se dará a esta generación. **13** Dios, sino en las de los hombres! **34** Después Los dejó, embarcó otra vez y salió hacia la de llamar a la gente y a sus discípulos, les otra orilla. **14** [Los discípulos] olvidaron llevar dijeron: Si alguno quiere seguirme, niéguese a sí pan, y en la barca solo tenían uno. **15** Y [Jesús] mismo, levante su cruz y sígame. **35** Porque dijo: Les advierto, cuídense de la levadura de el que quiera salvar su vida, la perderá, pero los fariseos y de la de Herodes. **16** Discutían cualquiera que pierda su vida por causa de Mí y entre ellos: [Dice esto] porque no tenemos de las Buenas Noticias, la salvará. **36** Porque, pan. **17** Al entenderlo, les preguntó: ¿Por qué ¿qué aprovecha a un hombre si gana todo el piensan ustedes que no tienen pan? ¿Aún no mundo y pierde su alma? **37** ¿O qué puede dar perciben ni comprenden? ¿Tienen endurecido un hombre a cambio de su alma? **38** El que se su corazón? **18** Tienen ojos, ¿y no miran? avergüençe de Mí y de mis Palabras en esta Tienen oídos, ¿y no escuchan? ¿No recuerdan generación adultera y pecadora, también el **19** cuántos cestos llenos de trozos recogieron Hijo del Hombre se avergonzará de él cuando cuando partí los cinco panes entre los 5.000? Le venga en la gloria de su Padre con los santos respondieron: **12**. **20** Cuando [repartí] los siete ángeles.

[panes] entre los 4.000, ¿cuántas canastas llenas de trozos recogieron? Y contestaron: Siete. **21** Les preguntó: ¿Aún no entienden? **22** Cuando llegaron a Betsaida, le llevaron un ciego y le rogaban que lo tocara. **23** Él tomó al ciego de la mano y lo llevó a las afueras de la aldea. Escupió en los ojos de él, le puso las manos y le preguntaba: ¿Ves algo? **24** Al mirar, dijo: Veo a los hombres como árboles que andan. **25** Le puso otra vez las manos sobre los ojos. [El ciego] miró fijamente y se restableció. Vio todas las cosas con claridad. **26** [Jesús] lo envió a su casa y le dijo: No entres en la aldea. **27** Jesús salió con sus discípulos hacia las aldeas de Cesarea de Filipo. En el camino preguntó a sus discípulos: ¿Quién dicen los hombres que soy Yo? **28** Ellos le respondieron: [Unos dicen que eres] Juan el Bautista. Otros, Elías. Otros, uno de los profetas. **29** Él les preguntó: ¿Y ustedes, quién dicen que soy Yo? Pedro respondió: ¡Tú eres el Cristo! **30** Les ordenó con severidad que a nadie hablaran de Él. **31** Comenzó a enseñarles: El Hijo del Hombre tiene que padecer muchas cosas. Será desechado por los ancianos, los principales sacerdotes y los escribas. Será ejecutado, y después de tres

9 También les habló: En verdad les digo que hay algunos de los que están aquí que de ningún modo padezcan muerte hasta que vean que el reino de Dios vino con poder. **2** Seis días después, Jesús tomó con Él a Pedro, Jacobo y Juan y los llevó a una montaña alta. Se transfiguró delante de ellos. **3** Sus ropas se volvieron resplandecientes y tan blancas como ningún blanqueador en la tierra puede hacerlo. **4** Les apareció Elías con Moisés, y conversaban con Jesús. **5** Pedro intervino y dijo a Jesús: Maestro, es bueno que nosotros estemos aquí. Hagamos tres cobertizos: uno para Ti, uno para Moisés y uno para Elías. **6** Porque no sabía qué decir, pues estaban aterrorizados. **7** Apareció una nube que los cubrió, y una voz desde la nube dijo: Éste es mi Hijo amado. ¡Escuchen a Él! **8** Súbitamente, cuando miraron alrededor, a nadie vieron sino a Jesús solo con ellos. **9** Al bajar ellos de la montaña, les mandó que a nadie dijeran lo que vieron, sino cuando el Hijo del Hombre fuera resucitado de entre [los] muertos. **10** Guardaron la Palabra para ellos, y discutían qué sería resucitar de entre [los] muertos. **11** Le preguntaron: ¿Por qué dicen los escribas que Elías debe venir primero? **12** Él les

respondió: Elías en verdad, al venir primero, hombres y lo matarán. Pero tres días después restauraría todas las cosas. ¿Por qué está escrito de ser asesinado, se levantará. **32** Pero ellos no con respecto al Hijo del Hombre que padecería entendían lo que les decía y temían preguntarle, mucho y sería desechado? **13** Pero les digo que **33** Llegaron a Cafarnaúm, y cuando estaban en Elías ya vino, y le hicieron todo lo que quisieron, la casa les preguntaba: ¿Qué discutían en el como está escrito de él. **14** Cuando llegaron a camino? **34** Pero ellos callaban, porque en el donde estaban los discípulos, vieron una gran camino discutieron unos con otros cuál era [el] multitud alrededor de ellos y a unos escribas mayor. **35** Se sentó, llamó a los 12 y les dijo: Si que discutían con ellos. **15** De inmediato, al alguno quiere ser el primero tiene que ser el verlo, toda la multitud se asombró y corrió último y servidor de todos. **36** Tomó a un niño, hacia Él. Lo saludaron. **16** Les preguntó: ¿Qué lo puso en medio de ellos, y al tomarlo en sus discuten con ellos? **17** Uno de la multitud le brazos, les dijo: **37** Cualquiera que reciba a un respondió: Maestro, te traje a mi hijo que tiene niño como éste en mi Nombre, a Mí me recibe. un espíritu mudo. **18** Lo derriba dondequiera Cualquiera que me reciba, no me recibe a Mí, que lo ataca, echa espumarajos, cruce los dientes sino a Quien me envió. **38** Juan le dijo: Maestro, y se pone rígido. Rogué a tus discípulos que lo vimos a uno que echaba fuera demonios en tu echaran, pero no pudieron. **19** Él respondió: ¡Oh Nombre y le prohibimos, porque no nos seguía. generación incrédula! **20** ¿Hasta cuándo estaré con **39** Pero Jesús respondió: No le prohíban, porque ustedes? **21** ¿Hasta cuándo tendré que soportarlos? nadie hay que haga un milagro en mi Nombre y Tráiganmelo. **20** Lo llevaron ante Él. Cuando pronto hable mal de Mí. **40** Porque el que no el espíritu lo vio, en seguida lo convulsionó. está contra nosotros, está a favor de nosotros. Al caer en la tierra, se revolvía y echaba **41** Cualquiera, pues, que les dé un vaso de agua, espumarajos. **21** Preguntó a su padre: ¿Desde porque son de Cristo, en verdad les digo: Que cuándo le sucede esto? Y él respondió: Desde de ningún modo pierda su recompensa. **42** niño. **22** Muchas veces también lo echaba al Cualquiera que haga tropezar a uno de estos fuego y al agua para destruirlo. Pero, si algo pequeños que creen, bueno es más bien que puedes [hacer], ayúdanos. Ten compasión de le sea colgada una piedra de molino de asno nosotros. **23** Jesús le preguntó: ¿Si puedes? al cuello y sea echado al mar. **43** Si tu mano ¡Todas las cosas son posibles para el que cree! **24** De inmediato el padre del muchacho clamó: te causa tropiezo, córtala. Mejor te es entrar manco en la vida, que con las dos manos ir al ¡Creo! ¡Ayuda mi falta de fe! **25** Entonces Jesús, cuando vio que una multitud se reunía de infierno, al fuego inextinguible. (**Geenna g1067**) **45** golpe, reprendió al espíritu impuro y dijo: Espíritu mudo y sordo. Yo te mando: ¡Sal de él Y si tu pie te causa tropiezo, córtalo. Más te vale entrar cojo en la vida que con los dos pies ser echado al infierno. (**Geenna g1067**) **47** Si tu ojo te causa tropiezo, sácalo. Mejor te es entrar tuerto en el reino de Dios, que con los dos ojos ser echado al infierno, (**Geenna g1067**) **48** donde el gusano de ellos no muere y el fuego no se apaga. **49** Porque todo será salado con fuego. **50** sus discípulos le preguntaron en privado: ¿Por Buena es la sal, pero si la sal se vuelve insípida, qué nosotros no fuimos capaces de echarlo? ¿con qué la sazonarán? Tengan sal en ustedes **29** Y les contestó: Este género con nada puede mismos, y [vivan] en paz unos con otros. salir sino en conversación con Dios. **30** Al salir de allí, iban por Galilea, y no quería que alguno lo supiera. **31** Enseñaba a sus discípulos: El Hijo del Hombre será entregado en manos de

10 Cuando salió de allí fue a las regiones de Judea, al otro lado del Jordán. Otra vez la multitud se reunió con Él. Les enseñaba como de costumbre. **2** Los fariseos se acercaron

para tentarlo y le preguntaban si es lícito de Dios! **25** Es más fácil pasar un camello por que un hombre repudie a [su] esposa. **3** un ojo de aguja que un rico entrar en el reino Él les preguntó: ¿Qué les mandó Moisés? **4** de Dios. **26** Pero ellos se asombraron aún más Ellos respondieron: Moisés permitió escribir y [se] decían: ¿Quién, pues, puede ser salvo? certificado de divorcio y repudiar. **5** Pero Jesús **27** Jesús los miró y dijo: Para los hombres es les dijo: Por la dureza del corazón de ustedes imposible, pero para Dios no. Porque todas las les escribió este mandamiento, **6** pero desde cosas son posibles para Dios. **28** Pedro tomó la [el] principio de [la] creación [Dios] los hizo palabra: Mira, nosotros dejamos todas las cosas hombre y mujer. **7** Por esto dejará [el] hombre y te seguimos. **29** Jesús respondió: En verdad a su padre y a su madre, se unirá a su esposa **8** les digo: Nadie hay quien deje casa, hermanos, y los dos serán un solo cuerpo. Así que ya no hermanas, madre, padre, hijos o granjas por son dos, sino un solo cuerpo. **9** Por tanto lo causa de Mí y de las Buenas Noticias, **30** que que Dios unió no [lo] separe un hombre. **10** En no reciba 100 veces más en este tiempo: casa, la casa sus discípulos volvieron a preguntarle hermanos, hermanas, madre, padre, hijos o sobre esto. **11** Y les dijo: Cualquiera que repudie granjas, aunque con persecuciones, y en la a su esposa y se case con otra, adultera con era que viene, [la] vida eterna. (**aiōn g165, aiōnios** ella. **12** Si ella repudia a su esposo y se casa con **g166**) **31** Pero muchos primeros serán últimos, y otro, adultera. **13** Le llevaban niños para que últimos, primeros. **32** Iban por el camino que los tocara, pero los discípulos reprendían a [los] sube a Jerusalén, y Jesús iba adelante. Los que que los llevaban]. **14** Jesús vio esto, se indignó y lo seguían estaban asombrados y atemorizados. dijo: Dejen que los niños vengan a Mí. No les Al tomar otra vez a los 12 con Él, comenzó a impidan, porque de ellos es el reino de Dios. **15** decirles las cosas que iban a sucederle: **33** Miren, En verdad les digo que el que no recibe el reino subimos a Jerusalén, y el Hijo del Hombre de Dios como un niño, que de ningún modo será entregado a los principales sacerdotes y entre en él. **16** Al tomarlos en sus brazos, los a los escribas. Lo condenarán a muerte y lo bendecía y colocaba las manos sobre ellos. **17** entregarán a los gentiles. **34** Lo ridiculizarán, Cuando Él salió al camino, uno llegó de prisa, se escupirán, azotarán y matarán. Pero después de postró ante Él y le preguntó: Maestro bueno, tres días se levantará. **35** Jacobo y Juan, hijos de ¿qué hago para heredar vida eterna? (**aiōnios g166**) Zebedeo, se acercaron a Él y le dijeron: Maestro, **18** Jesús le contestó: ¿Por qué me llamas bueno? queremos que nos hagas lo que te pidamos. **36** Ninguno es bueno, sino Uno: Dios. **19** Sabes los Y Él les preguntó: ¿Qué quieren que les haga? Mandamientos: No asesines, no adulteres, no **37** Ellos le respondieron: Concédenos que en tu robes, no des falso testimonio, no defraudes gloria nos sentemos uno a tu derecha, y otro a y honra a tu padre y a tu madre. **20** Él le dijo: tu izquierda. **38** Pero Jesús les respondió: No Maestro, todas esas cosas he guardado desde saben [ustedes lo] que piden. ¿Pueden beber mi juventud. **21** Entonces Jesús fijó su mirada la copa que Yo bebo, o ser bautizados con el en él, lo amó y le dijo: Una cosa te falta. Vé, bautismo con el cual Yo soy bautizado? **39** Y ellos vende todo lo que tienes, da a [los] pobres, y le dijeron: Podemos. Entonces Jesús les dijo: La tendrás tesoro en [el] cielo. Y ven, sígueme. **22** copa que Yo bebo beberán, y con el bautismo Pero él se entrusteció por estas palabras y salió con el cual Yo soy bautizado serán bautizados, afligido, porque tenía muchas posesiones. **23** **40** pero sentarse a mi derecha o a mi izquierda, Jesús miró a su alrededor y dijo a sus discípulos: no me corresponde dar, sino a aquellos para ¡Cuán difícilmente entrarán en el reino de Dios quienes fue preparado. **41** Cuando los otros 10 los que tienen riquezas! **24** Los discípulos se oyeron a Jacobo y a Juan, se enojaron contra asombraron por sus palabras. Entonces Jesús ellos. **42** Jesús los llamó y les dijo: Ustedes saben replicó: Hijos, ¡cuán difícil es entrar en el reino que los que suponen gobernar las naciones

ejercen dominio sobre ellas, y los grandes les hacen sentir su autoridad. **43** Pero entre ustedes no es así. El que quiera ser grande entre ustedes será su servidor, **44** y el que quiera ser primero entre ustedes será esclavo de todos. **45** Porque aun el Hijo del Hombre no vino a ser servido, sino a servir y dar su vida en rescate por muchos. **46** Llegaron a Jericó. Cuando Él salía de Jericó con sus discípulos y una gran multitud, un mendigo ciego llamado Bartimeo, hijo de Timeo estaba sentado junto al camino. **47** Al oír que era Jesús el nazareno, comenzó a clamar: ¡Hijo de David, ten misericordia de mí! **48** Muchos lo reprendían para que callara, pero él clamaba mucho más: ¡Hijo de David, ten misericordia de mí! **49** Jesús se detuvo y dijo: ¿A qué naciones? Pero ustedes la convirtieron en una Llaménelo. Llamaron al ciego y le dijeron: No te llamas a ti mismo la cueva de ladrones. **50** Entonces él y los escribas oyeron a Jesús, y buscaban la tiró su ropa externa, saltó y fue hacia Jesús. **51** Jesús le preguntó: ¿Qué quieres que te haga? Y el ciego le contestó: Maestro, que vea. **52** Jesús le dijo: Ve. Tu fe te sanó. Y al instante recobró la vista, y seguía [a Jesús] en el camino.

11 Cuando llegaron cerca de Jerusalén por Betfagé y Betania, frente a la Montaña de Los Olivos, envió a dos de sus discípulos y les dijo: Vayan a la aldea de en frente, y al entrar, hallarán un pollino atado en el cual nadie ha montado. Desátenlo y tráiganlo. **3** Si alguien les pregunta: ¿Por qué hacen esto? Digan: El Señor lo necesita, y enseguida lo devolverá. **4** Fueron y hallaron un pollino en la calle atado a una puerta, y lo desataron. **5** Pero algunos de los que estaban allí les preguntaron: ¿Por qué desatan el pollino? **6** Ellos contestaron lo que Jesús dijo, y los dejaron. **7** Llevaron el pollino a Jesús, sobre el cual echaron sus ropas, y Él montó. **8** Muchos también extendieron sus ropas por el camino, y otros, ramas que cortaron de los campos. **9** Los que iban adelante y los que [lo] seguían aclamaban: ¡Hosanna! ¡Bendito el que viene en Nombre del Señor! **10** ¡Bendito el reino de nuestro antepasado David que viene! ¡Hosanna en las alturas! **11** [Jesús] entró al Santuario en Jerusalén y echó una mirada a su alrededor. Como la hora era avanzada, salió a

Betania con los 12. **12** Al día siguiente, cuando Al ver de lejos una higuera que tenía hojas, se acercó a ver si hallaba algún fruto, pero solo halló hojas porque no era tiempo de higos. **14** Entonces Jesús dijo [a la higuera]: ¡De ahora en adelante para siempre, nadie coma fruto de ti! Y sus discípulos escuchaban. (aión g165) **15** Volvieron a Jerusalén. Entró en el Santuario y las mesas de los cambistas y los asientos de que era Jesús el nazareno, comenzó a clamar: los que vendían palomas. **16** No permitía que Jesús, Hijo de David, ten misericordia de mí! **17** Les llevaran objetos a través del Templo. **18** Los sumos sacerdotes enseñaba: ¿No está escrito: Mi Casa será llamada Casa de conversación con Dios para todas las misericordia de mí! **19** Al atardecer salieron de la ciudad. **20** Cuando pasaron por la mañana, vieron que la higuera se secó desde [las] raíces. **21** Pedro recordó y le dijo: Maestro, mira, la higuera que maldijiste se secó. **22** Jesús respondió: Tengan fe en Dios. **23** En verdad les digo: Cualquiera que diga a esta montaña: Quítate de ahí y pásate al mar, y no dude en su corazón, sino crea que lo que habla sucede, se le hará. **24** Por tanto les digo: Hablen con Dios todas las cosas y pidan. Crean que [las] recibieron, y se les harán. **25** Cuando perseveren en la conversación con Dios, si tienen algo contra alguien, perdonen, para que también su Padre celestial les perdone sus transgresiones. **27** Volvieron a Jerusalén. Cuando [Jesús] caminaba en el Santuario se le acercaron los principales sacerdotes, los escribas y los ancianos. **28** Le preguntaron: ¿Con cuál autoridad haces estas cosas? ¿Quién te dio la autoridad para hacerlas? **29** Entonces Jesús les respondió: Les pregunto un asunto. Respóndanme y también les diré con cuál autoridad hago estas cosas: **30** El bautismo de Juan, ¿era del cielo o de los hombres? Contéstennme. **31** Consultaban entre ellos: Si decimos del cielo, [Él] dirá: ¿Por qué no le

creyeron? 32 Pero, ¿si decimos: De hombres...? Dios lo de Dios. Y [se] admiraron grandemente Temían a la multitud, porque todos creían que Juan era realmente un profeta. 33 Respondieron: No sabemos. Y Jesús les dijo: Tampoco Yo les digo con cuál autoridad hago estas cosas.

12 Les habló en parábolas: Un hombre plantó una viña. La cercó, excavó un estanque debajo del lagar y edificó una torre. La arrendó a unos labradores y salió de viaje. 2 A su debido tiempo envió un esclavo a los labradores para que le entregaran [su parte] de la cosecha. 3 Pero ellos lo golpearon y lo enviaron con las manos vacías. 4 De nuevo les envió otro esclavo, al cual golpearon en la cabeza y trajeron con vergüenza. 5 Envío otro y lo asesinaron. Y a muchos otros [atacaron:] golpearon a unos y asesinaron a otros. 6 Tenía un hijo amado. Lo envió a ellos de último y dijo: Respetarán a mi hijo. 7 Pero los labradores se dijeron: Éste es el heredero. Matémoslo y la heredad será nuestra. 8 Lo atraparon, lo asesinaron y lo echaron fuera de la viña. 9 ¿Qué hará el señor de la viña? Vendrá y destruirá a los labradores y dará la viña a otros. 10 ¿Ni siquiera leyeron ustedes esta Escritura? Una piedra que los constructores desecharon Fue erigida como cabeza de ángulo. 11 Ésta fue hecha de parte del Señor, Y es maravilloso ante los ojos de ustedes. 12 Procuraban arrestarlo, porque comprendieron que dijo la parábola con referencia a ellos, pero tuvieron miedo a la multitud. Lo dejaron y salieron. 13 Le enviaron algunos fariseos y herodianos para sorprenderlo en alguna palabra. 14 Llegaron y le dijeron: Maestro, sabemos que eres veraz y que no te inclinas a favor de nadie, pues no miras apariencia de hombres, sino enseñas en verdad el camino de Dios. ¿Es lícito pagar tributo a César, o no? ¿Que paguemos o no paguemos? 15 Pero al entender la hipocresía de ellos, Él les preguntó: ¿Por qué me tientan? Tráiganme un denario para que [lo] vea. 16 Entonces ellos [lo] llevaron. Y les preguntó: ¿De quién es esta imagen y la inscripción? Ellos le respondieron: De César. 17 Entonces Jesús les dijo: Paguen a César lo de César, y a

Si un hombre muere y deja viuda sin hijos, que su hermano se case con la viuda y levante descendencia a su hermano. 20 Había siete hermanos. El primero tomó esposa, murió y no dejó descendencia. 21 El segundo la tomó, y murió sin dejar descendencia. Lo mismo sucedió al tercero. 22 Igual pasó con los siete: No dejaron descendencia. Después de morir todos, la mujer también murió. 23 En la resurrección, ¿de cuál de ellos será esposa? Porque los siete la tuvieron como esposa. 24 Jesús les preguntó: ¿Por el hecho de no entender las Escrituras y el poder de Dios, no están [ustedes] equivocados? 25 Porque cuando resuciten de entre los muertos, no se casan, ni son dados en matrimonio, sino son como ángeles en los cielos. 26 Pero en cuanto a que los muertos resucitan, ¿no leyeron [ustedes] en el rollo de Moisés lo de la zarza, cómo Dios le habló? Yo soy el Dios de Abraham, Dios de Isaac y Dios de Jacob. 27 Él no es Dios de muertos, sino de vivos. [Ustedes] están muy equivocados. 28 Uno de los escribas que los oyó discutir y oyó que les respondió bien, le preguntó: ¿Cuál es [el] primer Mandamiento de todos? 29 Jesús respondió: El primero es: Oye, Israel, el Señor nuestro Dios, el Señor es Uno. 30 Amarás al Señor tu Dios con todo tu corazón, con toda tu alma, con toda tu mente y con toda tu fuerza. 31 [El] segundo es: Amarás a tu prójimo como a ti mismo. No hay Mandamiento mayor que éstos. 32 El escriba le dijo: Bien, Maestro, con verdad dijiste que Él es Uno solo, y no hay otro sino Él; 33 y amarlo con todo el corazón, con todo el entendimiento, con toda la fuerza y amar al prójimo como a él mismo, es más que todos los holocaustos y sacrificios. 34 Jesús, al entender que respondió sabiamente, le dijo: No estás lejos del reino de Dios. Y ya nadie se atrevía a preguntarle algo. 35 Mientras Jesús enseñaba la Palabra en el Santuario, preguntó: ¿Cómo dicen los escribas que el Cristo es Hijo de David? 36 El mismo David dijo por medio

del Espíritu Santo: Dijo [el] Señor a mi Señor: para testimonio a ellos. **10** Primero tienen Siéntate a mi mano derecha, hasta que ponga a que proclamarse las Buenas Noticias a todas tus enemigos debajo de tus pies. **37** Si el mismo las naciones. **11** Cuando los conduzcan para David lo llama Señor, ¿en qué sentido es su Hijo? entregarlos, no se preocupen por lo que deben Y una gran multitud lo escuchaba con gusto. hablar, sino hablen lo que les sea dado en **38** En su enseñanza, decía: Guárdense de los aquella hora. Porque no son ustedes los que escribas, que anhelan andar con largas ropas y hablan, sino el Espíritu Santo. **12** [El] hermano saludos en las plazas, **39** y ocupar [los] primeros entregarán a su hermano a [la] muerte, y [el] asientos en las congregaciones y puestos de padre al hijo, y [los] hijos se rebelarán contra honor en los banquetes, **40** que devoran las [sus] progenitores y los matarán. **13** [Ustedes] casas de las viudas y como excusa [hacen] largas serán aborrecidos por todos a causa de mi conversaciones con Dios. Éstos recibirán una Nombre, pero el que persevera hasta [el] fin sentencia más rigurosa. **41** Cuando se sentó al será salvo. **14** Pero cuando vean la [repugnancia] frente del arca de las ofrendas, observaba cómo devastadora en pie donde no debe (el que lee, la gente echaba cobre en el arca. Y muchos entienda), entonces los que estén en Judea ricos echaban mucho. **42** Al llegar una viuda huyan a las montañas. **15** Quien esté en la pobre, echó dos blancas, equivalentes a un azotea, no baje ni entre a recoger algo de cuadrante. **43** Llamó a sus discípulos y les dijo: su casa, **16** y el que esté en el campo, no En verdad les digo que esta pobre viuda echó regrese a tomar su ropa. **17** Pero, ¡ay de las que más que los demás. **44** Porque todos echaron estén embarazadas y de las que amaman en aquellos días! **18** Hablen con Dios para que de su abundancia, pero ella, de su pobreza, depositó todo lo que tenía, todo su sustento.

13 Cuando Él salió del Templo uno de sus discípulos le dijo: Maestro, ¡mira cuán grandes piedras y cuán grandes edificios! **2** Jesús le contestó: ¿Ves estos grandes edificios? Que de ningún modo quede aquí piedra sobre piedra que no sea derribada. **3** Cuando Él estaba sentado en la Montaña de Los Olivos, frente al Santuario, Pedro, Jacobo, Juan y Andrés le preguntaban en privado: **4** Dinos, ¿cuándo sucederá esto? ¿Y cuál será la señal que indica que todas estas cosas se van a cumplir? **5** Entonces Jesús les respondió: Cuidado que nadie los engañe. **6** Vendrán muchos en mi Nombre y dirán: Yo soy. Engañarán a muchos. **7** Cuando oigan de guerras y rumores de guerras, no se turben. Es necesario que sucedan, pero aún no es el fin. **8** Porque se levantará nación contra nación, y reino contra reino. Habrá terremotos en diversas regiones. Habrá hambrunas. Estas cosas serán principio de dolores de parto. **9** Pero ustedes tengan cuidado. Los entregarán a los tribunales supremos, los azotarán en congregaciones y serán puestos en pie delante de gobernadores y reyes por causa de Mí,

no sea en invierno. **19** Porque aquellos días serán una tribulación como no hubo desde [el] principio de [la] creación que Dios hizo, hasta ahora y que de ningún modo haya jamás. **20** Si el Señor no acortara aquellos días, nadie sería salvo, pero por causa de los escogidos los acortó. **21** Entonces, si alguien les dice: ¡Mira, aquí está el Cristo! ¡Mira, está allí! No [lo] crean. **22** Porque se levantarán falsos cristos y falsos profetas. Mostrarán señales y prodigios a fin de extraviar a los escogidos, si fuera posible. **23** Pero ustedes estén alerta. Les predije todas las cosas. **24** Pero en aquellos días, después de aquella tribulación, el sol se oscurecerá, la luna no dará su claridad nocturna, **25** las estrellas caerán del cielo, y las potencias que están en los cielos serán sacudidas. **26** En ese tiempo verán al Hijo del Hombre que viene en [las] nubes con gran poder y gloria. **27** Entonces enviará a los ángeles y reunirá a los escogidos de los cuatro puntos cardinales, desde [el] extremo de [la] tierra hasta [el] extremo del cielo. **28** De la higuera aprendan la parábola: Cuando ya su rama enternece y brotan sus hojas, saben que el verano está cerca. **29** Así también ustedes,

cuando vean que suceden estas cosas, sepan Levadura, cuando celebraban la Pascua, los que está cerca, a [las] puertas. **30** En verdad discípulos le preguntaron: ¿Dónde quieres que les digo: Que de ningún modo pase este linaje preparamos para comer la pascua? **13** Envío hasta que se cumplan todas estas cosas. **31** El a dos de sus discípulos y les ordenó: Vayan a cielo y la tierra pasarán, pero mis palabras de la ciudad, y un hombre que lleva un cántaro ningún modo pasarán. **32** Con respecto a aquel de agua los encontrará. Síganlo, **14** y donde día o la hora, nadie sabe, ni los ángeles en [el] entre, digan al señor de la casa que el Maestro cielo, ni el Hijo, sino el Padre. **33** Cuidado, estén dice: ¿Dónde está mi aposento para comer la alerta, porque no saben cuándo es el tiempo. **34** pascua con mis discípulos? **15** Él les mostrará Sucederá como cuando un hombre viaja y deja un gran aposento alto, amoblado y dispuesto. su casa. Da a sus esclavos la autoridad, a cada Preparen allí la pascua. **16** Los discípulos fueron uno su trabajo y ordena al portero que vigile. a la ciudad. Encontraron como Él les dijo y **35** Velen, pues, porque no saben cuándo viene el prepararon la pascua. **17** Al llegar la noche, señor de la casa: si en la tarde, a media noche, fue con los **12**. **18** Cuando estaban reclinados y al canto del gallo o en la mañana, **36** no sea que, comían, Jesús dijo: En verdad les digo que uno al llegar de repente, los halle dormidos. **37** Lo de ustedes quien come conmigo, me entregará. que digo a ustedes, digo a todos: ¡Velen!

14 Dos días después se celebraba la Pascua

y los Panes sin Levadura. Los principales sacerdotes y los escribas buscaban cómo detenerlo por engaño y asesinarlo. **2** Decían: ¡No en la fiesta! No sea que se produzca un tumulto del pueblo. **3** Cuando Él estaba reclinado en Betania en la casa de Simón el leproso, se acercó una mujer con un frasco de alabastro con perfume de nardo puro muy costoso. Quebró el frasco de alabastro y [lo] derramó sobre su cabeza. **4** Algunos que se indignaron [decían]: ¿Para qué [ella] hizo este desperdicio de perfume? **5** Porque podría venderse por más de 300 denarios para dar a los pobres. La censuraban. **6** Pero Jesús dijo: Déjenla. No la molesten, porque buena obra hizo en Mí. **7** A los pobres siempre [los] tienen con ustedes, y cuando quieran pueden hacerles bien, pero a Mí no [me] tienen siempre. **8** Hizo lo que tenía disponible. Ungió mi cuerpo con anticipación para la sepultura. **9** En verdad les digo: Dondequiera que se prediquen las Buenas Noticias se contará lo que hizo en memoria de ella. **10** Entonces Judas Iscariote, uno de los **12**, fue a los sumos sacerdotes para entregárselo. **11** Al oír [esto], ellos se regocijaron y prometieron darle plata. Y él buscaba una manera conveniente para entregarlo. **12** El primer día de los Panes sin

Levadura, cuando celebraban la Pascua, los que está cerca, a [las] puertas. **13** Envío hasta que se cumplan todas estas cosas. **14** El a dos de sus discípulos y les ordenó: Vayan a la ciudad, y un hombre que lleva un cántaro ningún modo pasarán. **15** Con respecto a aquel de agua los encontrará. Síganlo, **16** y donde día o la hora, nadie sabe, ni los ángeles en [el] entre, digan al señor de la casa que el Maestro cielo, ni el Hijo, sino el Padre. **17** Cuidado, estén dice: ¿Dónde está mi aposento para comer la alerta, porque no saben cuándo es el tiempo. **18** pascua con mis discípulos? **19** Él les mostrará Sucederá como cuando un hombre viaja y deja un gran aposento alto, amoblado y dispuesto. su casa. Da a sus esclavos la autoridad, a cada Preparen allí la pascua. **20** Los discípulos fueron uno su trabajo y ordena al portero que vigile. a la ciudad. Encontraron como Él les dijo y **21** Velen, pues, porque no saben cuándo viene el prepararon la pascua. **22** Al llegar la noche, señor de la casa: si en la tarde, a media noche, fue con los **12**. **23** Cuando estaban reclinados y al canto del gallo o en la mañana, **24** no sea que, comían, Jesús dijo: En verdad les digo que uno al llegar de repente, los halle dormidos. **25** Lo de ustedes quien come conmigo, me entregará. **26** Se entristecieron y le preguntaban: ¿Seré yo?

20 Él les contestó: Es uno de los **12**, quien moja el pan en el tazón conmigo. **21** En verdad, el Hijo del Hombre sigue [adelante], como está escrito de Él. Pero, ¡ay de aquél hombre quien entrega al Hijo del Hombre! Le sería mejor no haber nacido. **22** Mientras comían, Jesús tomó un pan, dio gracias, lo partió y dijo: Tomen, esto es mi cuerpo. **23** Despues de tomar una copa y dar gracias, les dio, y todos bebieron de ella. **24** Y dijo: Esto es mi sangre del Pacto que es derramada por muchos. **25** En verdad les digo: Que de ningún modo beba [Yo] más del fruto de la vid hasta aquel día cuando lo beba nuevo en el reino de Dios. **26** Despues de cantar un himno salieron hacia la Montaña de Los Olivos. **27** Jesús les dijo: Todos ustedes serán conturbados, porque está escrito: Heriré al Pastor, y las ovejas serán dispersadas. **28** Pero despues de ser resucitado, iré delante de ustedes a Galilea. **29** Entonces Pedro le dijo: Si todos son conturbados, ciertamente yo no. **30** Jesús le respondió: En verdad te digo que hoy, esta noche, antes que un gallo cante dos veces, me negarás tres veces. **31** Pero Pedro insistía: Aunque sea necesario morir contigo, de ningún modo te negaré. Y lo mismo decían todos. **32** Entonces fueron a un sitio llamado Getsemaní, y [Jesús] dijo a sus discípulos: Siéntense aquí, hasta que Yo hable con Dios. **33**

Tomó con Él a Pedro, Jacobo y Juan. Entonces lejos, hasta el patio del sumo sacerdote, y se [se] entrusteció y [se] angustió. **34** Les dijo: Mi sentó con los guardias para calentarse junto al alma está profundamente afligida hasta [la] fuego. **55** Los principales sacerdotes y el Tribunal muerte. Quédense aquí y velen. **35** Después Supremo buscaban testigos contra Jesús para de ir un poco adelante, se postraba en tierra asesinarlo, pero no [los] hallaban. **56** Porque y hablaba con el Padre. [Pedía] que si fuera muchos daban falso testimonio contra Él, pero posible, pasara de Él aquella hora. **36** Y decía: los testimonios no eran iguales. **57** Algunos que ¡Abba! que significa Padre. ¡Todas las cosas son dieron falso testimonio contra Él dijeron: **58** posibles para Ti! ¡Aparta de Mí esta copa! Pero Nosotros lo oímos cuando dijo: Yo destruiré este no lo que Yo quiero, sino lo que Tú [quieras]. Templo hecho por manos humanas, y en tres **37** [Jesús] volvió y los halló dormidos, y dijo a días edificaré otro no hecho por manos. **59** Pero Pedro: Simón, ¿duermes? ¿No tuviste fuerzas aun así su testimonio no coincidía. **60** El sumo para velar una hora? **38** Velen y hablen con Dios sacerdote se levantó y preguntó a Jesús: ¿Nada para que no entren en tentación. El espíritu responde a lo que testifican contra ti? **61** Pero a la verdad está dispuesto, pero la carne es Él guardó silencio y nada respondió. El sumo débil. **39** Fue otra vez y dijo las mismas palabras. sacerdote le preguntaba otra vez: ¿Eres Tú el **40** Al regresar otra vez, los halló dormidos, Cristo, el Hijo del Bendito? **62** Jesús respondió: porque sus ojos estaban pesados, y no sabían Yo soy. Verán al Hijo del Hombre sentado a qué responderle. **41** Volvió la tercera vez y les la mano derecha del Padre y que viene en las dijo: Duerman y descansen lo que resta. ¡Es nubes del cielo. **63** Entonces el sumo sacerdote suficiente! Llegó la hora. Ya el Hijo del Hombre rasgó sus ropas y dijo: ¿Qué necesidad tenemos es entregado en las manos de los pecadores. **42** de testigos? **64** Ustedes oyeron la blasfemia. ¡Levántense! Vamos. Miren, el que me entrega ¿Qué les parece? Y todos ellos lo declararon reo se acerca. **43** Al instante, mientras aún Él de muerte. **65** Algunos comenzaron a escupirlo, hablaba, llegó Judas, uno de los 12, acompañado a cubrirle el rostro, a darle puñetazos y a por una turba con espadas y garrotes enviados decirle: ¡Profetiza! También los alguaciles lo por los principales sacerdotes, los escribas y recibieron a bofetadas. **66** Mientras Pedro estaba los ancianos. **44** El que lo entregaba les dio una abajo en el patio, apareció una de las esclavas señal: Es Aquel a Quien yo bese. Arréstelo del sumo sacerdote. **67** Cuando vio que Pedro y llévenlo bajo guardia. **45** De inmediato, se se calentaba, lo miró fijamente y le dijo: ¡Tú acercó Judas y le dijo: ¡Maestro! Y lo besó también estabas con Jesús de Nazaret! **68** Pero aparatosamente. **46** Entonces le pusieron las él negó: No sé ni entiendo lo que dices. Y salió manos encima y lo arrestaron. **47** Pero uno de a la puerta. **69** Al verlo otra vez, la esclava los presentes sacó la espada, atacó al esclavo repitió a los presentes: ¡Éste es [uno] de ellos! del sumo sacerdote y le amputó la oreja. **48** **70** Pero él negó otra vez. Un poco después, Jesús les preguntó: ¿Como contra un bandido los que estaban presentes dijeron otra vez a salieron con espadas y garrotes a detenerme? Pedro: ¡Verdaderamente eres de ellos, pues **49** Cada día estaba con ustedes y enseñaba en también eres galileo! **71** Y él juró con maldición: el Santuario, y no me arrestaron. Pero [esto] ¡No conozco a este Hombre de Quien ustedes sucede] para que se cumplan las Escrituras. **50** hablan! **72** Enseguida el gallo cantó por segunda Todos lo abandonaron y huyeron. **51** Un joven lo vez, y Pedro se acordó de lo que Jesús le dijo: seguía cubierto con una sábana. Y lo arrestaron, Antes que el gallo cante dos veces, me negarás **52** pero él soltó la sábana y huyó desnudo. **53** tres veces. Reflexionó y lloraba.

Llevaron a Jesús ante el sumo sacerdote. [Allí] se reunieron todos los principales sacerdotes, los ancianos y los escribas. **54** Pedro lo siguió de

15 Muy de mañana, los principales sacerdotes consultaron con los ancianos, los escribas y el Tribunal Supremo. Ataron a Jesús, [lo]

llevaron y [lo] entregaron a Pilato. **2** Pilato Él a dos ladrones, uno a su derecha y otro a le preguntó: ¿Eres Tú el Rey de los judíos? su izquierda. **29** Los que pasaban lo ofendían, Le respondió: Tú [lo] dices. **3** Los principales meneaban sus cabezas y decían: ¡Bah! ¡El que sacerdotes lo acusaban mucho. **4** Pilato le derriba el Santuario y [lo] reedifica en tres días, preguntó otra vez: ¿Nada respondes? Mira de **30** baja de la cruz, sálvate a Ti mismo! **31** Del cuántas cosas te acusan. **5** Pero Jesús nada más mismo modo, los principales sacerdotes y los respondió, de tal modo que Pilato se asombró. esribas se burlaban y se decían unos a otros: **6** En cada fiesta [Pilato] les soltaba un preso: el Salvó a otros. Él mismo no puede salvarse. **32** que pidieran. **7** Un hombre llamado Barrabás ¡El Cristo, el Rey de Israel! Baja ahora de la estaba preso con los sublevados que habían cruz para que veamos y creamos. También lo cometido un homicidio en una revuelta. **8** insultaban los que fueron crucificados con Él. Cuando la multitud pidió a Pilato que hiciera lo **33** Cuando llegó el mediodía hubo oscuridad en que siempre les hacía, **9** Pilato les preguntó: toda la tierra hasta las tres de la tarde. **34** A esa ¿Quieren que les suelte al Rey de los judíos? **10** hora Jesús exclamó a gran voz: Eloi, Eloi, ¿lema Porque entendía que los principales sacerdotes sabjntani? que significa: Dios mío, Dios mío, lo habían entregado por envidia. **11** Pero los ¿por qué me desamparaste? **35** Al oírlo algunos principales sacerdotes incitaron a la multitud de los presentes, decían: ¡Mira, llama a Elías! **36** para [pedirle] que más bien les soltara a Entonces alguien corrió y empapó una esponja Barrabás. **12** Pilato les volvió a preguntar: ¿Qué con vinagre, la sujetó a una caña, le dio a beber hago al Rey de los judíos? **13** Ellos gritaron otra y dijo: Dejen, veamos si Elías viene a bajarlo. **37** vez: ¡Crucifícalo! **14** Pero Pilato les preguntaba: Pero Jesús, con una fuerte exclamación, expiró. ¿Pues qué mal hizo? Y ellos gritaron aún más: **38** El velo del Santuario fue rasgado en dos, de ¡Crucifícalo! **15** Pilato, entonces, quiso satisfacer arriba abajo. **39** El centurión destacado frente a la multitud y les soltó a Barrabás. Azotó a a Él, al ver cómo había expirado, exclamó: Jesús y lo entregó para que lo crucificaran. **16** ¡Verdaderamente este Hombre era Hijo de Entonces los soldados lo llevaron a la residencia Dios! **40** También estaban unas mujeres que oficial del gobernador y reunieron a toda la miraban de lejos, entre quienes estaban María tropa. **17** Lo vistieron de púrpura, trenzaron Magdalena, María, la madre de Jacobo el menor una corona de espinas y se la pusieron [en la y de José, Salomé, **41** y muchas otras que cabeza]. **18** Lo saludaban: ¡Honores, Rey de los subieron con Él a Jerusalén, las cuales lo seguían judíos! **19** También le golpeaban la cabeza con y le servían cuando estaba en Galilea. **42** Al una caña, lo escupían y se arrodillaban para llegar la noche, puesto que era Preparación, es rendirle homenaje. **20** Cuando lo ridiculizaron, decir, víspera del sábado, **43** cuando llegó José le quitaron la ropa de púrpura, lo vistieron de Arimatea, miembro prominente del Tribunal con su ropa y lo sacaron para crucificarlo. **21** Supremo, quien también esperaba el reino de Obligaron a uno que pasaba, quien llegaba del Dios, con audacia entró ante Pilato y pidió el campo, Simón cireneo, el padre de Alejandro y cuerpo de Jesús. **44** Pilato [se] sorprendió de Rufo, a llevar la cruz de Jesús. **22** Lo llevaron al que ya había muerto. Llamó al centurión para Gólgota, que significa: Lugar de una Calavera. preguntar si ya había muerto. **45** Cuando el **23** Le dieron vino mezclado con mirra, pero no centurión le informó, [Pilato] entregó el cuerpo tomó. **24** Lo crucificaron y se repartieron sus a José. **46** Éste compró una sábana, [lo] bajó, [lo] ropas para lo cual echaron suerte a fin de saber envolvió en la sábana, [lo] puso en un sepulcro qué llevaría cada uno. **25** Eran las nueve de la excavado en una roca y rodó una piedra contra mañana cuando lo crucificaron. **26** Entonces la entrada del sepulcro. **47** María Magdalena y escribieron la acusación contra Él encima de la María la [madre] de José observaban dónde era cruz: El Rey de los judíos. **27** Crucificaron con puesto.

16 Cuando pasó el sábado, María Magdalena,

María, la [madre de] Jacobo, y Salomé compraron especias aromáticas para ir a ungirlo.

2 El primero de la semana, muy temprano en la mañana al salir el sol, fueron al sepulcro. **3** Y se preguntaban: ¿Quién nos removerá la piedra de la entrada del sepulcro? **4** Pero, al levantar la mirada, vieron que, aunque la piedra era muy grande, ya había sido rodada. **5** Entraron en el sepulcro y vieron a un joven sentado a la derecha, vestido de un manto largo y blanco, y se alarmaron. **6** Pero él les dijo: No se alarmen. Buscan al Nazareno que fue crucificado. No está aquí. Fue resucitado. Miren el lugar donde lo pusieron. **7** Pero vayan, digan a sus discípulos y a Pedro que va delante de ustedes a Galilea. Allí lo verán, como les dijo. **8** Salieron del sepulcro y huyeron, porque un temblor y asombro las dominaba. A nadie le informaron porque tenían miedo.

San Lucas

1 Puesto que muchos han tratado de poner en orden un relato de las cosas completamente ciertas entre nosotros, **2** como nos las transmitieron los que desde el principio fueron testigos oculares y servidores de la Palabra, **3** a mí también me pareció bien, después de investigar con diligencia todas las cosas desde el principio, escribirselas en orden, excellentísimo Teófilo, **4** para que conozcas exactamente la verdad con respecto a las cosas en las cuales fuiste instruido. **5** Hubo en los días de Herodes, rey de Judea, un sacerdote llamado Zacarías, de la clase de Abías. Su esposa Elisabet era de la descendencia de Aarón. **6** Ambos eran justos delante de Dios y vivían de manera irreprochable según todos los Mandamientos y Ordenanzas del Señor. **7** No tenían hijos, porque Elisabet era estéril, y ambos de edad avanzada. **8** Aconteció que al ministrar él como sacerdote delante de Dios, **9** en el turno de su clase de oficio sacerdotal, cuando entró en el Santuario del Señor, le cayó en suerte ofrecer una ofrenda de incienso. **10** Todo el pueblo hablaba con Dios afuera a la hora del incienso. **11** Entonces se le apareció en pie un ángel del Señor a [la] derecha del altar del incienso. **12** Cuando Zacarías [lo] vio se perturbó y se llenó de temor. **13** Pero el ángel le dijo: No temas, Zacarías, porque fue oída tu conversación con Dios. Tu esposa Elisabet te dará a luz un hijo y lo llamarás Juan. **14** Será para ti gozo y alegría, y muchos se regocijarán por su nacimiento, **15** porque será grande delante del Señor. No beberá vino ni licor, y será lleno del Espíritu Santo aun desde el vientre de su madre. **16** Y muchos de los hijos de Israel volverán al Señor su Dios. **17** Éste irá delante del Señor con [el] espíritu y poder de Elías, para volver corazones de padres a hijos, y de desobedientes a [la] prudencia de [los] justos, a fin de preparar un pueblo dispuesto para [el] Señor. **18** Zacarías preguntó al ángel: ¿Cómo será esto? Porque yo y mi esposa somos ancianos. **19** Y el ángel le respondió: Yo soy Gabriel, el que está en la presencia de Dios, y fui enviado para hablar contigo y anunciarle estas Buenas Noticias. **20** Por cierto, quedarás mudo y no podrás hablar hasta el día cuando sucedan estas cosas, por cuanto no creíste mis palabras, las cuales se cumplirán a su debido tiempo. **21** El pueblo esperaba a Zacarías y extrañaba que demoraba en el Santuario. **22** Cuando salió no podía hablarles. Comprendieron que había tenido una visión en el Santuario, porque les hablaba por señas y continuaba mudo. **23** Aconteció que al cumplirse los días de su ministerio, fue a su casa. **24** Después de estos días, su esposa Elisabet concibió. Se recluyó cinco meses y decía: **25** Así hizo conmigo [el] Señor en los días cuando me miró para quitarme una afrenta entre [los] hombres. **26** El sexto mes Dios envió al ángel Gabriel a Nazaret de Galilea, **27** a una virgen comprometida con un hombre cuyo nombre era José, de la casa de David. El nombre de la virgen era María. **28** Cuando entró adonde estaba ella, dijo: ¡Regocíjate, muy favorecida! ¡El Señor está contigo! **29** Ella se turbó mucho por esta palabra y se preguntaba de qué clase sería esta salutación. **30** Pero el ángel le dijo: ¡No temas, María, porque hallaste gracia ante Dios! **31** Mira, concebirás y darás a luz un Hijo. Llamarás su Nombre Jesús. **32** Éste será grande y será llamado Hijo del Altísimo. [El] Señor Dios le dará el trono de David su antepasado. **33** Reinará sobre la casa de Jacob por los siglos y su reino no tendrá fin. (añon g165) **34** Entonces María preguntó al ángel: ¿Cómo será esto? Porque no me he unido a un hombre. **35** El ángel le respondió: [El] Espíritu Santo vendrá sobre ti, y [el] poder del Altísimo te hará sombra, por lo cual también el Santo Ser que nacerá será llamado Hijo de Dios. **36** Y mira, tu parienta Elisabet también concibió su hijo en su vejez, y éste es [el] sexto mes para la estéril. **37** Porque para Dios ninguna cosa es imposible. **38** Entonces María contestó: Aquí está la esclava del Señor. Que se haga conmigo según tu palabra. Y el ángel se retiró. **39** En aquellos días, María fue de prisa a una ciudad en la región montañosa de Judá. **40** Entró en la casa de Zacarías y saludó a Elisabet. **41**

Aconteció que cuando Elisabet oyó el saludo de ¿Quién, pues, será este niño? Porque [la] mano María, la criatura saltó en su vientre, y Elisabet del Señor ciertamente estaba con él. **67** Y su fue llena del Espíritu Santo. **42** Y exclamó a padre Zacarías fue lleno del Espíritu Santo y gran voz: ¡Bendita tú entre [las] mujeres, y profetizó: **68** Bendito el Señor Dios de Israel, bendito el fruto de tu vientre! **43** ¿Por qué se me Quien visitó y redimió a su pueblo. **69** Nos [concede] que venga a mí la madre de mi Señor? levantó un Cuerno de salvación En [la] casa de **44** Porque mira, cuando la voz de tu saludo llegó David su esclavo. **70** Como habló por boca de a mis oídos, la criatura saltó de regocijo en mi sus santos profetas, desde tiempo antiguo: (*aīōn* viento. **45** ¡Inmensamente feliz la que creyó **g165**) **71** Salvación de nuestros enemigos Y de [la] que se cumplirán las cosas que se le dijeron de mano de todos los que nos aborrecen, **72** Para parte del Señor! **46** Entonces María exclamó: tener misericordia con nuestros antepasados Mi alma engrandece al Señor, **47** Y mi espíritu Y recordar su santo Pacto. **73** El juramento se regocija en Dios mi Salvador. **48** Porque que hizo a nuestro antepasado Abraham **74** miró la humilde condición de su esclava, Pues De librarnos de mano de [los] enemigos, Y ciertamente desde ahora Todas las generaciones concedernos que le sirvamos sin temor **75** En me llamarán inmensamente feliz. **49** Porque me **50** Su misericordia es de generación **51** Hizo **52** Derribó de [sus] **53** A los que tienen hambre colmó de bienes, desde [lo] alto, **54** Al recordar [su] **55** Como **56** y regresó a su casa. **57** Entonces se le cumplió a Elisabet el tiempo del parto y dio a luz un hijo. **58** Sus vecinos y parientes oyeron que [el] Señor engrandeció su misericordia, y se gozaban con ella. **59** Sucedió que al octavo día fueron a circuncidar al niño, y lo llamaban Zacarías, con el nombre de su padre. **60** Pero intervino su madre: ¡No, se llamará Juan! **61** Y le dijeron: Nadie hay de tu familia que tenga ese nombre. **62** Por señas le preguntaban a su padre cómo deseaba llamarlo. **63** Entonces él pidió una tablilla y escribió: Juan es su nombre. Y todos se asombraron. **64** Al instante fue abierta su boca, y su lengua hablaba y bendecía a Dios. **65** Hubo un temor en todos los que vivían alrededor de ellos, y en toda la región montañosa de Judea se comentaban todas estas cosas. **66** Todos los que [las] oían [las] tenían en su corazón y decían: **67** Y recordar su santo Pacto. **73** El juramento se regocija en Dios mi Salvador. **48** Porque que hizo a nuestro antepasado Abraham **74** miró la humilde condición de su esclava, Pues De librarnos de mano de [los] enemigos, Y ciertamente desde ahora Todas las generaciones concedernos que le sirvamos sin temor **75** En me llamarán inmensamente feliz. **49** Porque me **50** Su misericordia es de generación **51** Hizo **52** Derribó de [sus] **53** A los que tienen hambre colmó de bienes, desde [lo] alto, **54** Al recordar [su] **55** Como **56** y regresó a su casa. **57** Entonces se le cumplió a Elisabet el tiempo del parto y dio a luz un hijo. **58** Sus vecinos y parientes oyeron que [el] Señor engrandeció su misericordia, y se gozaban con ella. **59** Sucedió que al octavo día fueron a circuncidar al niño, y lo llamaban Zacarías, con el nombre de su padre. **60** Pero intervino su madre: ¡No, se llamará Juan! **61** Y le dijeron: Nadie hay de tu familia que tenga ese nombre. **62** Por señas le preguntaban a su padre cómo deseaba llamarlo. **63** Entonces él pidió una tablilla y escribió: Juan es su nombre. Y todos se asombraron. **64** Al instante fue abierta su boca, y su lengua hablaba y bendecía a Dios. **65** Hubo un temor en todos los que vivían alrededor de ellos, y en toda la región montañosa de Judea se comentaban todas estas cosas. **66** Todos los que [las] oían [las] tenían en su corazón y decían: **67** Y recordar su santo Pacto. **73** El juramento se regocija en Dios mi Salvador. **48** Porque que hizo a nuestro antepasado Abraham **74** miró la humilde condición de su esclava, Pues De librarnos de mano de [los] enemigos, Y ciertamente desde ahora Todas las generaciones concedernos que le sirvamos sin temor **75** En me llamarán inmensamente feliz. **49** Porque me **50** Su misericordia es de generación **51** Hizo **52** Derribó de [sus] **53** A los que tienen hambre colmó de bienes, desde [lo] alto, **54** Al recordar [su] **55** Como **56** y regresó a su casa. **57** Entonces se le cumplió a Elisabet el tiempo del parto y dio a luz un hijo. **58** Sus vecinos y parientes oyeron que [el] Señor engrandeció su misericordia, y se gozaban con ella. **59** Sucedió que al octavo día fueron a circuncidar al niño, y lo llamaban Zacarías, con el nombre de su padre. **60** Pero intervino su madre: ¡No, se llamará Juan! **61** Y le dijeron: Nadie hay de tu familia que tenga ese nombre. **62** Por señas le preguntaban a su padre cómo deseaba llamarlo. **63** Entonces él pidió una tablilla y escribió: Juan es su nombre. Y todos se asombraron. **64** Al instante fue abierta su boca, y su lengua hablaba y bendecía a Dios. **65** Hubo un temor en todos los que vivían alrededor de ellos, y en toda la región montañosa de Judea se comentaban todas estas cosas. **66** Todos los que [las] oían [las] tenían en su corazón y decían:

2 En aquellos días aconteció que salió un edicto de parte de César Augusto, para que se empadronara toda la tierra habitada. **2** Este primer censo se realizó cuando Cirenio era gobernador de Siria. **3** Todos iban a registrar[se], cada uno a su ciudad. **4** Por tanto José subió de [la] ciudad de Nazaret de Galilea, a Belén, [la] ciudad de David en Judea, porque él era de [la] casa y familia de David, **5** para registrarse con su esposa María, la cual estaba embarazada. **6** Cuando estaban allí se cumplió el tiempo de su parto y **7** dio a luz a su Hijo primogénito. Lo envolvió en pañales y lo acostó en un pesebre, porque no había lugar para ellos en la pensión. **8** Había pastores en aquella misma región que posaban a campo abierto y guardaban las vigilias de la noche sobre sus rebaños. **9** Un ángel del Señor les apareció y [la] gloria del

Señor los rodeó de resplandor. Se llenaron de despieza a tu esclavo en paz, según tu Palabra. **30** un gran temor. **10** Pero el ángel les dijo: ¡No Porque mis ojos vieron tu salvación, **31** La cual teman! Porque miren, les traigo Buenas Noticias preparaste en presencia de todos los pueblos. de gran gozo que será para todo el pueblo. **32** Luz para revelación a [los] gentiles, Y gloria **11** ¡Hoy les nació en [la] ciudad de David un de tu pueblo Israel. **33** Su padre y su madre Salvador, Quien es Cristo [el] Señor! **12** Esto estaban maravillados de lo que se decía con será para ustedes la señal: Hallarán a un Niño respecto a Él. **34** Simeón los bendijo. Dijo a envuelto en pañales y acostado en un pesebre. su madre María: Mira, Éste es designado para **13** Repentinamente apareció con el ángel una caída y levantada de muchos en Israel, y como multitud de la hueste celestial que alababa a una señal que tiene contradicción **35** para que Dios, y decía: **14** ¡Gloria a Dios en las alturas, sean descubiertos los pensamientos de muchos. Y en la tierra paz entre los hombres Sobre Y una espada traspasará tu alma. **36** Estaba allí quienes reposa el favor de Dios! **15** Sucedió que la profetiza Ana, hija de Fanuel, de [la] tribu cuando los ángeles partieron de ellos al cielo, de Aser. Ella vivió con [su] esposo siete años los pastores se decían unos a otros: Vayamos, desde su virginidad y era de edad avanzada. pues, hasta Belén. Veamos esto que sucedió **37** Era viuda durante 84 años. No se alejaba y que el Señor nos manifestó. **16** Y salieron del Templo y servía noche y día con ayunos y aprisa, fueron y hallaron a María y José, y al conversaciones con Dios. **38** Ella se presentó en Niño acostado en el pesebre. **17** Cuando lo ese momento. Daba gracias a Dios y hablaba del vieron, anunciaron lo que les fue dicho con Niño a todos los que esperaban la redención de respecto a este Niño. **18** Todos los que oyeron se Jerusalén. **39** Cuando cumplieron todo según la asombraron de lo que los pastores les decían. **19** Ley del Señor, regresaron a Nazaret de Galilea, María guardaba todas estas cosas en su corazón su ciudad. **40** El Niño crecía y se fortalecía. Se y meditaba en ellas. **20** Los pastores regresaron. llenaba de sabiduría y [la] gracia de Dios estaba Glorificaban y alababan a Dios por todo lo que sobre Él. **41** Sus padres iban cada año a Jerusalén oyeron y vieron, como se les dijo. **21** Cuando se a la fiesta de [la] Pascua. **42** Cuando cumplió 12 cumplieron los ocho días para circuncidarla, años, ellos subieron según la costumbre de la lo llamaron Jesús, nombre que le fue asignado fiesta y **43** regresaron al terminar los días. El por el ángel antes de que fuera concebido en Niño Jesús se quedó en Jerusalén, y sus padres el vientre. **22** Cuando se cumplieron los días no [lo] supieron. **44** Por tanto, como supusieron de [la] purificación de ellos, según la Ley de que estaba en la caravana, anduvieron un Moisés, lo llevaron a Jerusalén para presentarlo día y lo buscaban entre los familiares y los al Señor, **23** como está escrito en [la] Ley del conocidos. **45** Pero al no hallarlo, regresaron a Señor: Todo varón que abre matriz se llamará Jerusalén. **46** Tres días después lo hallaron en santo para el Señor, **24** y para dar la ofrenda el Templo, sentado en medio de los maestros. conforme a lo dicho en la Ley del Señor: Un Los oía y les preguntaba. **47** Todos los que [lo] par de tórtolas o dos palominos. **25** Estaba en oían se asombraban de su inteligencia y de Jerusalén un hombre justo y devoto llamado sus respuestas. **48** Al verlo, se asombraron, y Simeón, quien esperaba [la] consolación de su madre le dijo: Hijo, ¿por qué nos hiciste Israel. [El] Espíritu Santo estaba sobre él, **26** esto? ¡Considera, tu padre y yo te buscábamos Quien le reveló que no moriría antes que viera angustiados! **49** Y les preguntó: ¿Por qué me al Cristo del Señor. **27** El Espíritu lo movió y buscaban? ¡No sabían que me es necesario fue al Templo. Cuando los padres introdujeron estar en las cosas de mi Padre? **50** Pero ellos no al Niño Jesús, para hacer ellos por Él según la entendieron la respuesta que les dio. **51** Bajó costumbre de la Ley, **28** él también lo tomó en con ellos a Nazaret, y estaba sujeto a ellos. Y sus brazos. Bendijo a Dios: **29** Ahora, Soberano, su madre reflexionaba en todas estas cosas.

52 Jesúscrecía en sabiduría, estatura y gracia hacia Dios y [los] hombres.

3 En el año decimoquinto del imperio de Tiberio César, cuando Poncio Pilato era gobernador de Judea, y Herodes tetrarca de Galilea, y su hermano Felipe tetrarca de Iturea y de la provincia de Traconite, y Lisanias tetrarca de Abilinia, **2** en [el] tiempo del sumo sacerdocio de Anás y Caifás, la Palabra de Dios vino a Juan, hijo de Zacarías, en un lugar deshabitado. **3** Salió a toda [la] región alrededor del Jordán a proclamar un bautismo de cambio de mente para perdón de pecados, **4** como está escrito en [el] rollo del profeta Isaías: Voz que clama en el lugar despoblado: Preparen el camino del Señor. Enderecen sus sendas. **5** Todo valle será llenado, y toda montaña y colina nivelada. Lo torcido se enderezará, y los caminos ásperos serán suavizados. **6** Y toda persona verá la salvación de Dios. **7** Decía a la multitud que salía para ser bautizada por él: ¡Generación de víboras! ¿Quién les enseñó a huir de la ira que viene? **8** Produczan, pues, frutos dignos de cambio de mente, y no comiencen a decir dentro de ustedes: Tenemos al padre Abraham. Porque les digo que Dios puede levantar hijos a Abraham de estas piedras. **9** Además el hacha ya está puesta a la raíz de los árboles. Por tanto todo árbol que no produce buen fruto es cortado y echado al fuego. **10** Y la multitud le preguntaba: ¿Qué, pues, [dices] que hagamos? **11** Les respondía: El que tiene dos mudas de ropa, dé al que no tiene, y el que tiene comida, haga del mismo modo. **12** Unos publicanos fueron a ser bautizados y le preguntaron: Maestro, ¿qué faremos? **13** Él les contestó: No cobren más de lo que se les mandó. **14** Le preguntaron también unos soldados: Y nosotros, ¿qué faremos? Y les respondió: A nadie extorsionen ni denuncien falsamente, y estén satisfechos con sus salarios. **15** Cuando el pueblo estaba a la expectativa y todos se preguntaban si tal vez Juan sería el Cristo, **16** Juan declaró a todos: Yo en verdad los bautizo con agua. Pero viene el más poderoso que yo, de Quien no soy digno de desatar la correas de sus sandalias. Él los bautizará con

Espíritu Santo y fuego. **17** Su aventador está en su mano para limpiar su era y recoger el trigo en su granero, pero quemará la concha del grano con fuego inextinguible. **18** Así, con estas y otras muchas exhortaciones, proclamaba las Buenas Noticias al pueblo. **19** Entonces Herodes el tetrarca, al ser reprendido por él a causa de Herodías, la esposa de su hermano, y por todas las maldades que él hizo, **20** añadió a todas también esto: Encerró a Juan en la cárcel. **21** Cuando todo el pueblo era bautizado, Jesús también fue bautizado. Habló con Dios y se abrió el cielo. **22** Descendió el Espíritu Santo sobre Él en forma corporal como una paloma, y hubo una voz del cielo: Tú eres mi Hijo amado. En Ti me deleité. **23** Cuando Jesús comenzó su ministerio tenía como 30 años. Era hijo, según se suponía, de José, de Elí, **24** de Matat, de Leví, de Melqui, de Jana, de José, **25** de Matatías, de Amós, de Nahúm, de Hesli, de Nagai, **26** de Maat, de Matatías, de Semei, de José, de Judá, **27** de Joanán, de Resa, de Zorobabel, de Salatiel, de Neri, **28** de Melqui, de Adi, de Cosam, de Elmodam, de Her, **29** de Josué, de Eliezer, de Jorim, de Matat, de Leví, **30** de Simeón, de Judá, de José, de Jonán, de Eliaquim, **31** de Melea, de Mainán, de Matata, de Natán, de David, **32** de Isaí, de Obed, de Booz, de Sala, de Naasón, **33** de Aminadab, de Admín, de Arní, de Esrom, de Fares, de Judá, **34** de Jacob, de Isaac, de Abraham, de Taré, de Nacor, **35** de Serug, de Ragau, de Peleg, de Heber, de Sala, **36** de Cainán, de Arfaxad, de Sem, de Noé, de Lamec, **37** de Matusalén, de Enoc, de Jared, de Mahalaleel, de Cainán, **38** de Enós, de Set, de Adán, de Dios.

4 Jesús regresó del Jordán lleno del Espíritu Santo y fue impulsado por el Espíritu a una región deshabitada **2** por 40 días para que fuera tentado por el diablo. Nada comió en aquellos días. Cuando se acabaron tuvo hambre. **3** Entonces el diablo le dijo: Ya que eres Hijo de Dios, dí a esta piedra que se convierta en pan. **4** Jesús le respondió: Está escrito: No solo de pan vivirá el hombre. **5** Lo subió y le mostró en un momento todos los reinos de la tierra habitada. **6** Y el diablo le dijo: Te daré toda

esta autoridad y el esplendor de ellos, pues me Sidón. **27** Muchos leprosos había en Israel en fue entregada, y a quien quiera se la doy. **7** Si [el] tiempo del profeta Eliseo, y ninguno de Tú te postras ante mí, será toda tuya. **8** Jesús ellos fue limpiado, sino Naamán el sirio. **28** Al respondió: Está escrito: Ante el Señor tu Dios te oír esto todos en la congregación se llenaron postrarás y a Él solo servirás. **9** Entonces lo llevó de ira. **29** Se levantaron, lo sacaron fuera de a Jerusalén, lo puso en pie sobre el pináculo la ciudad y lo llevaron para despeñarlo desde del Templo y le dijo: Ya que eres Hijo de Dios, [la] cumbre de la montaña sobre la cual fue lánzate de aquí abajo, **10** porque está escrito: A edificada la ciudad de ellos. **30** Pero Él pasó sus ángeles mandará para que te guarden. **11** Y: por en medio de ellos y salió. **31** Descendió En [las] manos te sostendrán para que tu pie a la ciudad de Cafarnaúm en Galilea y los no tropiece en piedra. **12** Jesús le respondió: sábados les enseñaba. **32** Se asombraban de su Está dicho: No tentarás al Señor tu Dios. **13** enseñanza, porque su Palabra era con autoridad. Y cuando acabó toda tentación, el diablo se **33** En la congregación estaba un hombre que retiró de Él hasta un tiempo oportuno. **14** Jesús tenía un espíritu demoníaco impuro, quien regresó a Galilea con el poder del Espíritu, y [la] clamó a gran voz: **34** ¡Ah! ¿Qué [nos pasa] a noticia con respecto a Él salió por toda la región nosotros y a Ti, Jesús nazareno? ¿Viniste a alrededor. **15** Enseñaba en las congregaciones de destruirnos? ¡Sé Quién eres: El Santo de Dios! ellos y era alabado por todos. **16** Fue a Nazaret, **35** Jesús lo reprendió: ¡Enmudece y sal de él! Y donde fue criado. El día sábado entró en la cuando lo lanzó en medio, sin hacerle daño el congregación según la costumbre y se levantó demonio salió de él. **36** Todos se asombraron y a leer. **17** Se le dio un rollo del profeta Isaías. discutían entre ellos: ¿Qué Palabra es ésta, que Lo desenvolvió y halló el lugar donde está con autoridad y poder manda a los espíritus escrito: **18** [El] Espíritu del Señor está sobre Mí, impuros, y salen? **37** Su fama se difundía por porque me ungí para anunciar Buenas Noticias todo lugar de la región circunvecina. **38** Cuando a [los] pobres. Me envió a proclamar libertad salió de la congregación, entró en la casa de a cautivos, y restauración de vista a ciegos, a Simón. La suegra de Simón estaba atormentada enviar en libertad a oprimidos, **19** A proclamar por una gran fiebre y le rogaron por ella. **39** el año aceptable del Señor. **20** Envivió el rollo, Se inclinó hacia ella, reprendió la fiebre y la lo devolvió al asistente y se sentó. Los ojos sanó. De inmediato, se levantó y les servía. de todos en la congregación estaban fijos en **40** Cuando el sol bajaba, todos los que tenían Él. **21** Y les dijo: Hoy se cumplió esta Escritura enfermos de diversas dolencias los llevaban a en sus oídos. **22** Todos daban testimonio de Él. Imponía las manos sobre cada uno de ellos Él y se maravillaban de las palabras de gracia y los sanaba. **41** También salían demonios de que salían de su boca. Se preguntaban: ¿No muchos que gritaban: ¡Tú eres el Hijo de Dios! es Éste [el] hijo de José? **23** Y les respondió: Pero los reprendía y no les permitía hablar Sin duda ustedes me dirán este refrán: Médico, esto, porque sabían que Él era el Cristo. **42** cúrate a ti mismo. Todas las cosas que oímos Cuando amaneció, salió a un lugar solitario, que se hicieron en Cafarnaúm, hazlas también pero la multitud lo buscaba. Fueron a Él y lo aquí en tu tierra. **24** En verdad les digo que detenían para que no se alejara de ellos. **43** ningún profeta es bienvenido en su tierra. Pero Él les dijo: Me es necesario proclamar las **25** Ciertamente les digo que muchas viudas Buenas Noticias del reino de Dios también a las había en Israel en los días de Elías, cuando el otras ciudades, pues para esto fui enviado. **44** Y cielo fue cerrado por tres años y seis meses, predicaba en las congregaciones de Judea. mientras hubo una gran hambruna en toda la **26** Pero a ninguna de ellas fue enviado **5** [Jesús] estaba en pie junto al lago Genesaret. Elías, sino a una mujer viuda en Sarepta de La multitud se agolpó alrededor de Él para oír la Palabra de Dios. **2** Entonces Él vio dos

barcas a la orilla del lago y a los pescadores que lavaban las redes. **3** Jesús entró en la barca de Simón y le pidió que [la] alejara un poco de la tierra. Luego se sentó y enseñaba a la multitud desde la barca. **4** Cuando terminó de hablar, le respondió: Maestro, hemos trabajado toda noche y nada pescamos, pero en tu Palabra se han escuchado razonan ustedes en secreto? **5** Simón dijo: Lleva la barca a la parte honda y eché abajo sus redes para pescar. **6** Cuando hizo esto, capturaron tanta pesca que las redes se desgarraban. **7** (paralítico): Te digo: ¡Levántate, toma tu camilla y llévate a casa! **8** Al ver [esto Simón] se postró a Dios. **9** Todos se asombraron. Glorificaban ante Jesús y exclamó: ¡Apártate de mí, Señor, a Dios, se llenaron de temor y decían: ¡Hoy porque soy un pecador! **10** Pues a causa de la gran pesca, un asombro lo dominó [a él] y al ver al publicano Leví sentado en el lugar de sus compañeros, **11** así como a Jacobo y Juan, hijos de Zebedeo, socios de Simón. Pero Jesús lo dejó todo y lo seguía. **12** Leví le ofreció un banquete en su casa. Muchos publicanos y otros pescadores de hombres. **13** Después de llevar las barcas a la tierra, dejaron todo y lo siguieron. **14** Los fariseos y escribas de ellos murmuraban contra Él: Cuando Él estaba en una ciudad vio a un leproso. Éste miró a Jesús, se postró y le rogó: comen y beben con publicanos y pecadores? Señor, si quieras, puedes limpiarme. **15** Extendió la mano, lo tocó y le dijo: ¡Quiero, sé limpiado! No vine a llamar a los justos sino a pecadores para que cambien de vida. A nadie se lo digas, sino vé, preséntate ante mí. **16** El sacerdote y ofrece por tu purificación lo que Moisés ordenó como testimonio para ellos. **17** La fama de Él se difundía más que nunca. Una gran multitud se reunía para oírlo y ser sanados de sus enfermedades. **18** Pero Él [se] retiraba a lugares solitarios y hablaba con aquellos que atienden al sacerdote y ofrecen al público su testimonio. **19** Pero al no hallar como sanarlos, les decía también Dios. **20** Un día mientras Jesús enseñaba, unos hombres le trajeron a un paralítico, y trataron de introducirlo a través de las losas para ubicarlo en el medio de la azotea y lo descolgaron en la camilla. **21** Nadie que bebió añejo vino deseaba uno nuevo, delante de Jesús. **22** Al ver la fe de ellos dijo:

Los escribas y los fariseos razonaron: ¿Quién es este que habla blasfemias? ¿Quién puede perdonar pecados sino Dios? **23** Pero Jesús respondió: Maestro, hemos trabajado toda la noche y nada pescamos, pero en tu Palabra se han escuchado razonan ustedes en secreto? **24** Pues para que echaré las redes. **25** Al instante se levantó y se acostó en la otra barca. **26** Todos se asombraron. Glorificaban ante Jesús y exclamó: ¡Apártate de mí, Señor, a Dios, se llenaron de temor y decían: ¡Hoy porque soy un pecador! **27** Después de esto, salió y gran pesca, un asombro lo dominó [a él] y al ver al publicano Leví sentado en el lugar de sus compañeros, **28** Se levantó, hijos de Zebedeo, socios de Simón. Pero Jesús lo dejó todo y lo seguía. **29** Leví le ofreció un banquete en su casa. Muchos publicanos y otros pescadores de hombres. **30** Los fariseos y escribas de ellos murmuraban contra Él: Cuando Él estaba en una ciudad vio a un leproso. Éste miró a Jesús, se postró y le rogó: comen y beben con publicanos y pecadores? Señor, si quieras, puedes limpiarme. **31** Jesús les respondió: Los sanos no necesitan al médico, sino los enfermos. **32** No vine a llamar a los justos sino a pecadores para que cambien de vida. A nadie se lo digas, sino vé, preséntate ante mí. **33** Ellos le dijeron: Los discípulos de Juan ayunan y hablan con Dios con frecuencia, que Moisés ordenó como testimonio para ellos. **34** Pero los tuyos solo comen y beben. **35** Jesé les preguntó: ¿Pueden ayunar los que atienden al novio mientras el novio está con ellos? **36** Pero la fama de Él se difundía más que nunca. Una gran multitud se reunía para oírlo y ser sanados de sus enfermedades. **37** Pero Él [se] vendrán días cuando se les quitará el novio. En retiraba a lugares solitarios y hablaba con aquellos que atienden al novio. **38** Les decía también Dios. **39** Nadie que bebió añejo vino deseaba uno nuevo, delante de Jesús. **40** Al ver la fe de ellos dijo:

6 Un sábado, Él pasó por los sembrados. Inmensamente felices ustedes, los que ahora Los discípulos arrancaban espigas, las lloran, porque reirán. **22** Inmensamente felices restregaban con las manos y comían. **2** Y serán cuando los hombres los aborrezcan, algunos de los fariseos dijeron: ¿Por qué hacen cuando los excluyan, insulten y rechacen su [ustedes] lo que no es lícito los sábados? **3** nombre por causa del Hijo del Hombre. **23** Ese Jesús les preguntó: ¿Ni siquiera leyeron lo que día regocijense y salten, porque su recompensa hizo David cuando él y sus hombres tuvieron será grande en el cielo, pues sus antepasados hambre? **4** Él entró en la Casa de Dios y tomó trataban así a los profetas. **24** Pero ¡Ay de ustedes los Panes de la Presentación, de los cuales no es los ricos, porque [ya] tienen su consuelo! **25** lícito comer sino solo a los sacerdotes. Comió ¡Ay de ustedes, los que están saciados, porque y dio a los que estaban con él. **5** El Hijo del tendrán hambre! ¡Ay de los que ahora ríen, Hombre es Señor del sábado. **6** Otro sábado porque lamentarán y llorarán! **26** ¡Ay, cuando Él entró en la congregación a enseñar. Estaba todos los hombres digan bien de ustedes, allí un hombre que tenía [la] mano derecha porque así hacían sus antepasados con los falsos paralizada. **7** Los escribas y los fariseos lo profetas! **27** Pero a ustedes quienes me oyen observaban atentamente para ver si sanaba en [les] digo: Amen a sus enemigos, hagan bien a sábado, a fin de hallar de qué acusarlo. **8** Pero los que los aborrecen, **28** bendigan a los que Él sabía lo que pensaban y mandó al hombre los maldicen, hablen con Dios a favor de los que tenía la mano paralizada: Levántate. Ponte que los maltratan. **29** Al que te golpea en la en medio. Y se puso en pie. **9** Entonces Jesús les mejilla, preséntale también la otra, y al que preguntó: ¿Es lícito en sábado hacer el bien o el te quita la ropa externa, no [le] retengas la mal? ¿Salvar una vida o quitarla? **10** Al mirar interna. **30** A todo el que te pide dale, y al que a todos alrededor, dijo: Extiende tu mano. El te quite lo tuyo no [le] reclames. **31** Traten hombre lo hizo, y su mano fue restaurada. **11** a los demás como desean que los traten a Pero ellos se llenaron de ira y discutían qué ustedes. **32** Pues si aman a los que los aman, hacer a Jesús. **12** En aquellos días Él subió a la ¿qué mérito tienen? ¡Aun los pecadores aman montaña para hablar con Dios, y pasó toda la a los que los aman! **33** Cuando hagan bien a noche en la conversación con Dios. **13** Cuando los que les hacen bien, ¿qué mérito tienen? amaneció llamó a sus discípulos y escogió a **12** Los pecadores hacen lo mismo. **34** Cuando de ellos, a quienes llamó apóstoles: **14** a Simón, prestén a aquellos de quienes esperan recibir, a quien llamó Pedro, a su hermano Andrés, ¿qué mérito tienen? Los pecadores también también a Jacobo, Juan, Felipe, Bartolomé, **15** se prestan entre ellos para recibir la misma Mateo, Tomás, Jacobo, [hijo] de Alfeo, Simón cantidad. **35** Pero amen a sus enemigos y hagan el Zelote, **16** Judas, [hijo] de Jacobo, y Judas bien. Presten sin esperar algo [a cambio] y su Iscariote el traidor. **17** Bajó con ellos y se galardón será grande. Serán hijos del Altísimo, detuvo en un lugar plano. Una multitud de sus porque Él es bondadoso con los ingratos y discípulos y del pueblo de Judea, Jerusalén y de perversos. **36** Sean misericordiosos como su la región costera de Tiro y Sidón, **18** acudió a Padre es misericordioso. **37** No juzguen, y que de oílo y para que los sanara. Y los atormentados ningún modo sean juzgados. No condonen, y que por espíritus impuros también eran sanados. **19** de ningún modo sean condenados. Perdonen y Toda la multitud procuraba tocarlo, porque salía serán perdonados. **38** Den y recibirán: Medida poder de Él y sanaba a todos. **20** Al levantar sus buena, apretada, sacudida y rebosada darán en ojos hacia sus discípulos, decía: Inmensamente su regazo. Porque con [la] medida que miden se felices los pobres, porque de ustedes es el les medirá. **39** También les dijo una parábola: reino de Dios. **21** Inmensamente felices los que ¿Puede un ciego guiar a otro ciego? ¿No se ahora tienen hambre, porque serán saciados. caerán ambos en un hoyo? **40** Un discípulo

no es superior a su maestro, pero aquél que ni siquiera me consideré digno de ir a Ti, pero recibe el adiestramiento será como su maestro. da [la] orden, y mi esclavo sanará. **8** Porque **41** ¿Por qué miras la concha de grano en el aun yo soy hombre que está bajo autoridad. ojo de tu hermano, pero no notas la viga Tengo soldados bajo mi mando y digo a uno: que está en tu propio ojo? **42** ¿Cómo puedes Ve, y va. Y a otro: Ven, y viene. Y a mi esclavo: decir a tu hermano: Hermano, deja que saque Haz esto, y [lo] hace. **9** Al oír esto, Jesús lo la concha de grano que está en tu ojo, y tú admiró, y al dar la vuelta, dijo a la gente que mismo no ves la viga que está en el tuyo? lo seguía: ¡Ni aun en Israel hallé una fe tan ¡Hipócrita, saca primero la viga de tu ojo, y grande! **10** Cuando los enviados regresaron a entonces verás bien para sacar la concha de la casa, hallaron al esclavo sano. **11** Despues grano que está en el ojo de tu hermano! **43** fue con sus discípulos y una gran multitud a No hay árbol bueno que produzca fruto malo, la ciudad de Naín. **12** Cuando llegó cerca de ni árbol malo que produzca fruto bueno. **44** la puerta de la ciudad, ocurrió que llevaban Cada árbol es conocido por su propio fruto. afuera un difunto, hijo único de una viuda. No recogen higos de espinos, ni cosechan uvas Mucha gente la acompañaba. **13** Al verla el de una zarza. **45** El hombre bueno del tesoro Señor se compadeció de ella y le dijo: No llores. bueno del corazón saca lo bueno, y el malvado **14** Se acercó, tocó el féretro, y se detuvieron saca lo malvado, porque de [la] abundancia del los que lo llevaban. Y dijo: Joven, te digo: corazón habla su boca. **46** ¿Por qué me llaman: ¡Levántate! **15** El muerto [se] levantó y habló. Señor, Señor, y no hacen lo que digo? **47** Les Y [Jesús] lo entregó a su madre. **16** Un temor mostrará a quién es semejante todo el que dominó a todos. Glorificaban a Dios y decían: viene a Mí, oye [mis] Palabras y las practica. **48** ¡Un gran profeta se levantó entre nosotros! Es semejante a un hombre que edificó una casa. ¡Dios visitó a su pueblo! **17** Esta declaración con Excavó profundamente y puso un cimiento respecto a Él se difundió por toda Judea y la sobre la roca. Hubo una inundación, el torrente región circundante. **18** Los discípulos de Juan embistió contra aquella casa, pero no pudo le informaron todas estas cosas. **19** Juan llamó sacudirla porque estaba bien fundada. **49** Pero a dos de sus discípulos y los envió al Señor el que oye y no practica, es semejante a un para preguntarle: ¿Eres Tú el que vendría o hombre que edificó una casa sin cimiento sobre esperamos a otro? **20** Cuando los hombres se la tierra, contra la cual irrumpió el torrente. presentaron ante Él, dijeron: Juan el Bautista Inmediatamente colapsó, y fue grande la ruina nos envió a Ti y preguntó: ¿Eres Tú el que de aquella casa.

7 Cuando terminó sus palabras para el pueblo que lo escuchaba, entró en Cafarnaúm. **2** El esclavo de un centurión, a quien éste estimaba mucho, estaba enfermo cerca de la muerte. **3** Al oír con respecto a Jesús, le envió unos ancianos de los judíos para rogarle que fuera y sanara a su esclavo. **4** Cuando ellos se presentaron ante Jesús, le rogaban con insistencia: Es digno de que se le conceda esto, **5** porque ama a nuestra nación, y él mismo nos edificó la congregación judía. **6** Jesús iba con ellos. Pero al llegar cerca de la casa, el centurión envió unos amigos para decirle: Señor, no te molestes, porque no soy digno de que entres bajo mi techo. **7** Por lo cual,

nos envió a Ti y preguntó: ¿Eres Tú el que vendría o esperamos a otro? **21** En aquella hora sanó a muchos de enfermedades y dolencias, y de espíritus malignos. A muchos ciegos dio la vista. **22** Él les respondió: Vayan, informen a Juan lo que vieron y oyeron: Ciegos ven, cojos andan, leprosos son limpiados, sordos oyen, muertos son resucitados, se dan las Buenas Noticias a los pobres. **23** Inmensamente feliz el que no se conturbe por causa de Mí. **24** Cuando salieron los mensajeros de Juan, preguntó a la multitud con respecto a él: ¿Qué salieron a ver en el lugar despoblado? ¿Una caña sacudida por el viento? **25** ¿Pero qué salieron a ver? ¿A un hombre vestido con ropas finas? Saben que los que tienen ropa espléndida y viven en

deleites están en los palacios reales. **26** Pero lágrimas y [los] seca con sus cabellos **45** No me qué salieron a ver? ¿A un profeta? Sí, les digo, y diste un beso, pero ella, desde que entré, no mucho más que un profeta. **27** Éste es [aquel] de ha cesado de besar mis pies. **46** No ungiste mi quien está escrito: Envío mi mensajero delante cabeza con aceite, pero ella ungíó mis pies con de Ti Quien aparejará tu camino. **28** Les digo que perfume. **47** Por lo cual te digo que sus muchos entre los nacidos de mujeres, ninguno es mayor pecados [le] fueron perdonados, porque amó que Juan, pero el más pequeño en el reino de mucho. Pero al que poco se le perdona, poco Dios es mayor que él. **29** Todo el pueblo y los ama. **48** Y a ella [le] dijo: Los pecados te fueron publicanos que oyeron y fueron bautizados por perdonados. **49** Y los que estaban reclinados con Juan reconocieron la justicia de Dios. **30** Pero los Él se dijeron: ¿Quién es Éste para que perdone fariseos y los doctores de la Ley rechazaron el pecados? **50** Y Él [le] dijo a la mujer: Tu fe te plan de Dios para ellos al no ser bautizados por salvó. Vé en paz.

él. **31** ¿A quién, pues, compararé los hombres de esta generación, y a quién son semejantes? **32** Son semejantes a los muchachos que se sientan en una plaza y gritan unos a otros: ¡Les tocamos la flauta y ustedes no bailaron, entonamos una lamentación y no lloraron! **33** Porque vino Juan el Bautista, que no comía pan ni bebía vino, y [ustedes] dijeron: ¡Tiene demonio! **34** Viene el Hijo del Hombre, Quien come y bebe, y dicen: ¡Ahí está un hombre comilón y bebedor de vino, amigo de publicanos y de pecadores! **35** Pero la sabiduría es defendida por todos sus hijos. **36** Uno de los fariseos le rogaba que comiera con él. Al entrar en la casa del fariseo, se reclinó. **37** Ocurrió que una mujer que era pecadora en la ciudad, al saber que estaba reclinado en la casa del fariseo, llevó un alabastro lleno de perfume. **38** [Se] postró detrás y lloraba a sus pies, los regaba con lágrimas, [los] secaba con los cabellos de su cabeza, los besaba y [los] ungía con perfume. **39** Cuando el fariseo que lo invitó vio esto, se decía: Éste, si fuera un profeta sabría quién y qué clase de mujer lo toca, porque es una pecadora. **40** Jesús le dijo: Simón, tengo algo que decirte. Y él respondió: Dí, Maestro. **41** Un acreedor tenía dos deudores: Uno [le] debía 500 denarios, y el otro 50. **42** Como ellos no tenían con qué pagar, perdonó a ambos. Dí, pues, ¿cuál de ellos lo amará más? **43** Simón respondió: Pienso que aquél a quien perdonó más. Él le dijo: Juzgaste rectamente. **44** Se volvió hacia la mujer y dijo a Simón: ¿Ves a esta mujer? Entré en tu casa. No me diste agua para mis pies, pero ella riega mis pies con sus

8 Él iba por ciudades y aldeas. Predicaba y proclamaba las Buenas Noticias del reino de Dios. Lo acompañaban los 12 **2** y algunas mujeres que habían sido sanadas de espíritus malignos y de enfermedades: María Magdalena, de quien habían salido siete demonios, **3** Juana, esposa de Chuza, mayordomo de Herodes, Susana y muchas otras que les servían de sus propiedades. **4** Cuando se reunió una gran multitud que acudió a Él de cada ciudad, les habló por medio de una parábola. **5** El sembrador salió a sembrar su semilla. Una [parte] cayó junto al camino, fue pisoteada, y las aves del cielo la comieron. **6** Otra [parte] cayó sobre la roca, y al brotar se secó por no tener humedad. **7** Otra [parte] cayó en medio de las espinas, y cuando creció juntamente con las espinas, la ahogaron. **8** Otra [parte] cayó en la buena tierra, y cuando creció, produjo fruto a ciento por uno. Al decir estas cosas, exclamaba: ¡El que tiene oídos para oír, escuche! **9** Sus discípulos le preguntaban el significado de esta parábola. **10** Él contestó: A ustedes les fue dado conocer los misterios del reino de Dios, pero a los demás, por parábolas, para que al ver no miren y al oír no entiendan. **11** Esta es, pues, la parábola: La semilla es la Palabra de Dios. **12** La parte que cayó junto al camino son los que oyeron. Luego viene el diablo y quita la Palabra de sus corazones para que no crean y sean salvos. **13** La parte que cayó sobre la roca son los que, cuando oyen, reciben la Palabra con gozo, pero no tienen raíz. Creen por un tiempo, pero cuando llega la prueba [se] apartan. **14** La [parte] que cayó entre las espinas

son los que oyeron, pero al seguir su camino, demonio hacia los lugares desolados. **30** Jesús son ahogados por preocupaciones, riquezas y le preguntó: ¿Cómo te llamas? Y él respondió: placeres de la vida, y no producen fruto. **15** Legión, porque muchos demonios entraron en Pero la [parte] que cae en la buena tierra son él. **31** Le rogaban que no los mandara al abismo. los que oyeron la Palabra con corazón recto y (**Abyssos g12**) **32** Había allí una piara de muchos bueno, y producen fruto con perseverancia. **16** cerdos que eran atendidos en la colina. Y le El que enciende una lámpara no la cubre con rogaron que les permitiera entrar en ellos, y una vasija ni [la] mete debajo de la cama, sino les permitió. **33** Entonces, al salir los demonios la pone sobre un candelero para que los que del hombre, entraron en los cerdos. La piara entran tengan luz. **17** Porque no hay secreto salió precipitada por el despeñadero al lago y se que no se revele, ni [algo] escondido que de ahogó. **34** Al ver lo sucedido, los que cuidaban ningún modo sea conocido y salga a la luz. **18** los cerdos huyeron e informaron en la ciudad y Consideren, pues, lo que oyen, porque al que por las granjas. **35** Salieron a ver lo sucedido y tenga, le será dado, y al que no tenga, aun lo fueron a Jesús. Hallaron al hombre de quien que supone tener le será quitado. **19** Entonces salieron los demonios vestido y en su juicio llegaron la madre y los hermanos de Jesús, cabal, sentado a los pies de Jesús. Y se llenaron pero no podían acercarse a Él por causa de la temor. **36** Los que vieron les contaron cómo multitud. **20** Y le informaron: Tu madre y tus el endemoniado fue sanado. **37** Pero todos los hermanos están afuera y desean verte. **21** Él de la región de los gerasenos le rogaron a respondió: Mi madre y mis hermanos son los Jesús que se fuera de su región, pues estaban que oyen y practican la Palabra de Dios. **22** Un atemorizados. Él entró en la barca y regresó. **38** día Él entró en una barca con sus discípulos El hombre de quien salieron los demonios le y les dijo: Pasemos al otro lado del lago. Y rogaba [que le permitiera] estar con Él. Pero salieron al mar. **23** Pero mientras navegaban, lo despidió y le dijo: **39** Regresa a tu casa y se quedó dormido. Una tempestad de viento anuncia cuán grandes cosas te hizo Dios. Salió descendió sobre el lago. Eran anegados y tenían y proclamaba por toda la ciudad las grandes peligro. **24** Entonces lo despertaron y le dijeron: cosas que Jesús le hizo. **40** Al regresar Jesús, ¡Maestro, Maestro! ¡Perecemos! Y Él reprendió la multitud le dio la bienvenida, pues todos lo el viento y las olas. Cesaron y hubo calma. **25** esperaban. **41** Llegó un hombre llamado Jairo Les preguntó: ¿Dónde está su fe? Atemorizados quien era un oficial de la congregación. Se y asombrados, se preguntaban unos a otros: postró a los pies de Jesús y le rogaba que fuera ¿Quién es Éste que aun manda a los vientos y a su casa, **42** porque su única hija, como de 12 al agua, y le obedecen? **26** Navegaron hacia la años, estaba a punto de morir. Cuando Él iba, la región de los gerasenos, en la ribera opuesta a multitud lo apretujaba. **43** Una mujer que había Galilea. **27** Llegaron a la tierra. De la ciudad les tenido flujo de sangre por 12 años, quien no salió al encuentro un varón que tenía demonios, pudo ser sanada por alguno, **44** se acercó por y por mucho tiempo no llevaba ropa ni vivía detrás y tocó el borde de la ropa de Jesús. De en una casa, sino entre las tumbas. **28** Cuando inmediato cesó su flujo de sangre. **45** Y Jesús vio a Jesús, se postró ante Él y clamó con gran preguntó: ¿Quién me tocó? Y al negar todos, voz: ¿Qué tienes conmigo, Jesús, Hijo del Dios Pedro dijo: Maestro, la multitud te apretuja y Altísimo? Te ruego que no me atormentes. **29** te oprime. **46** Pero Jesús contestó: Alguien me Porque mandaba al espíritu impuro que saliera tocó, porque Yo comprendí que salió poder de del hombre, pues por mucho tiempo se había Mí. **47** Entonces la mujer, cuando entendió que apoderado de él violentamente. Lo ataban con la había descubierto, fue temblorosa y se postró cadenas y grillos, y lo mantenían bajo guardia. ante Él. Confesó delante de todo el pueblo por Al romper las cadenas era impulsado por el qué lo tocó, y que fue sanada al instante. **48**

Entonces Él le dijo: Hija, tu fe te sanó. Vé en respondieron: No tenemos sino cinco panes y paz. **49** Mientras Él aún hablaba, apareció uno dos peces, a menos que nosotros vayamos y de parte del oficial de la congregación quien compremos comida para todo este pueblo. **14** dijo: Tu hija murió. Ya no molestes al Maestro. Porque eran como 5.000 hombres. Entonces **50** Pero al oírlo, Jesús le dijo: No temas. Solo mandó a sus discípulos: Que se reclinen en cree y será sanada. **51** Al entrar en la casa, a grupos de 50. **15** Así [lo] hicieron y reclinaron a ninguno permitió entrar con Él, sino a Pedro, todos. **16** [Él] tomó los cinco panes y los dos Juan, Jacobo y los padres de la joven. **52** Todos peces, miró al cielo y los bendijo. Partió en lloraban y se lamentaban por ella. Pero Él dijo: pedazos y daba a los discípulos para que los No lloren, porque no murió, sino duerme. **53** sirvieron a la multitud. **17** Todos comieron y se [Como estaban] convencidos de que murió, se saciaron. Recogieron lo que les sobró: 12 cestos burlaban de Él. **54** Pero Él tomó la mano de la niña y clamó: ¡Niña, levántate! **55** El espíritu hablaba a solas con Dios, los discípulos estaban volvió a ella, y en seguida [se] levantó. [Jesús] con Él y les preguntó: Segundo la gente, ¿Quién ordenó que se le diera de comer. **56** Los padres soy Yo? **19** Ellos respondieron: [Unos], Juan el de la niña quedaron asombrados, pero Él les ordenó que a nadie dijeran lo sucedido.

9 Convocó a los 12, y les dio poder y autoridad

sobre todos los demonios y para sanar. **2** Los envió a proclamar el reino de Dios y a sanar. **3** También les dijo: Nada tomen para el camino: ni bordón, ni mochila, ni pan, ni plata, ni usen doble ropa. **4** A la casa donde lleguen, posean allí hasta que salgan de la ciudad. **5** Donde no los reciban, al salir de allí sacudan el polvo de sus pies, como testimonio contra ellos. **6** Cuando salieron, recorrían una por una las aldeas, anunciaban las Buenas Noticias y sanaban por todas partes. **7** Herodes el tetrarca supo todas las cosas que pasaban y estaba muy perplejo porque algunos decían: Juan resucitó. **8** Otros [afirmaban]: ¡Elías apareció! Y otros: ¡Resucitó uno de los antiguos profetas! **9** Pero Herodes decía: Yo decapité a Juan. ¿Quién es Éste de quien oigo estas cosas? Y procuraba verlo. **10** Al regresar los apóstoles le relataron todo lo que hicieron. Y [Jesús] los tomó consigo y salió en privado a una ciudad llamada Betsaida. **11** Cuando la multitud se enteró, lo siguieron. Él los recibió, les hablaba del reino de Dios y sanaba a los enfermos. **12** El día comenzó a declinar. Los 12 [se] acercaron y le dijeron: Despide a la multitud para que vayan a las aldeas y granjas de alrededor y busquen alojamiento y comida, porque aquí estamos en un lugar despoblado. **13** Pero les dijo: Denles ustedes de comer. Ellos

Bautista. Otros, Elías. Otros, un profeta antiguo que resucitó. **20** Les preguntó: ¿Y ustedes, quién dicen que soy? Y respondió Pedro: El Cristo de Dios. **21** Entonces Él les ordenó rigurosamente que a nadie hablaran de esto. **22** El Hijo del Hombre tiene que padecer muchas cosas. Será rechazado por los ancianos, los principales sacerdotes y los escribas. Será ejecutado y será resucitado al tercer día. **23** Y decía a todos: Si alguno quiere seguirme, niéguese a sí mismo, levante su cruz cada día y sígame. **24** El que quiera salvar su vida, la perderá, y cualquiera que pierda su vida por causa de Mí, la salvará. **25** ¿Qué beneficio obtiene el hombre si gana el mundo entero y se destruye o se pierde? **26** Porque el que se avergüenze de Mí y de mis Palabras, el Hijo del Hombre se avergonzará de él cuando venga en su gloria, [la] del Padre y de los santos ángeles. **27** En verdad les digo que algunos de los que están aquí, que de ningún modo sufran muerte hasta que vean el reino de Dios. **28** Unos ocho días después de estas palabras, [Jesús] tomó a Pedro, Juan y Jacobo y subió a la montaña a hablar con Dios. **29** Mientras Él hablaba con Dios, su rostro cambió y su ropa se volvió blanca y resplandeciente. **30** Súbitamente aparecieron Moisés y Elías, dos varones quienes le hablaban. **31** Aparecieron en esplendor y hablaban de la partida de Él que iba a cumplir en Jerusalén. **32** Pedro y sus compañeros estaban cargados de sueño, pero al

permanecer despiertos, vieron su gloria y a los días de su ascensión, Él afirmó su rostro para dos varones que estaban con Él. **33** Cuando ellos ir a Jerusalén. **52** Envió mensajeros delante de se iban, Pedro, sin saber lo que expresaba, dijo Él quienes fueron a una aldea de samaritanos a Jesús: Maestro, bueno es que nos quedemos a preparar [hospedaje] para Él. **53** Pero no aquí, y [que] hagamos tres enramadas: una para lo recibieron, porque entendieron que iba a Ti, una para Moisés y una para Elías. **34** Mientras Jerusalén. **54** Cuando los discípulos vieron [esto,] él hablaba, apareció una nube que los cubría. Jacobo y Juan preguntaron: Señor, ¿quieres que Al entrar ellos en la nube, se atemorizaron. ordenemos que descienda fuego del cielo que **35** De la nube salió una voz que decía: ¡Este los consuma? **55** Entonces [Él] dio la vuelta es mi Hijo escogido! ¡Escúchenlo a Él! **36** Al y los reprendió. **56** Y fueron a otra aldea. **57** cesar la voz, Jesús estaba solo. Los discípulos Cuando iban por el camino, uno le dijo: Te callaron y en aquellos días a nadie dijeron lo seguiré adondequieras que vayas. **58** Jesús le que vieron. **37** Al día siguiente cuando bajó respondió: Las zorras tienen guaridas y las de la montaña, una gran multitud le salió al aves del cielo nidos, pero el Hijo del Hombre encuentro, **38** y un hombre clamó: Maestro, te no tiene dónde recostar la cabeza. **59** Y dijo a suplico que veas a mi hijo unigénito. **39** Porque otro: ¡Sígueme! Pero él respondió: Permítome un espíritu lo toma, de repente da alaridos, lo primero que vaya [a] enterrar a mi padre. **60** convulsiona, le hace daño y no se aparta de Le dijo: Deja que los muertos entierren a sus él. **40** Rogué a tus discípulos que lo echaran muertos. Tú, ¡vé, proclama el reino de Dios! **61** fuera, pero no pudieron. **41** Jesús respondió: Otro le dijo: Te seguiré, Señor, pero primero ¡Oh generación incrédula y depravada! ¿Hasta permíteme despedirme de los que están en mi cuándo estaré con ustedes? ¿Hasta cuándo casa. **62** Jesús contestó: Ninguno que pone la tendré que soportarlos? Trae acá a tu hijo. mano en un arado y mira atrás, es apto para el **42** Cuando él llegaba, el demonio lo tiró al reino de Dios.

suelo y lo convulsionó. Pero Jesús reprendió al espíritu impuro, sanó al muchacho y lo devolvió a su padre. **43** Todos estaban asombrados de la grandeza de Dios. Mientras admiraban las cosas que hacía, Jesús dijo a sus discípulos: **44** Penetren estas Palabras en sus oídos. Porque el Hijo del Hombre va a ser entregado en manos de hombres. **45** Pero ellos no entendían esta palabra pues les estaba encubierta para que no la entendieran, y temían preguntarle acerca de esto. **46** Entonces discutieron quién de ellos sería el más grande. **47** Pero Jesús entendió lo que pensaban. Tomó un niño, lo puso a su lado **48** y les dijo: Cualquiera que recibe a este niño en mi Nombre, me recibe. Cualquiera que me recibe, recibe al que me envió. Porque el menor entre ustedes es el mayor. **49** Juan dijo: Maestro, vimos a uno que echaba fuera demonios en tu Nombre. Le prohibimos, porque no sigue con nosotros. **50** Jesús le respondió: No [le] prohíban, porque el que no está contra ustedes, está a favor de ustedes. **51** Al cumplirse los

10 Despues de esto, el Señor designó a otros 70, a quienes envió de dos en dos a los lugares a donde Él pensaba ir. **2** Y les decía: La cosecha en verdad es mucha, y los obreros pocos. Hablen, pues, con el Señor de la cosecha para que envíe obreros a su cosecha. **3** ¡Vayan! Consideren que los envío como corderos en medio de lobos. **4** No lleven bolsa de dinero, ni mochila, ni sandalias y a ninguno saluden en el camino. **5** Cuando entren a una casa primeramente digan: ¡Paz sea a esta casa! **6** Si vive ahí un hijo de paz, la paz de ustedes reposará sobre él, y si no, regresará a ustedes. **7** Permanezcan en esa misma casa, coman y beban lo que les den, porque el obrero es digno de su salario. No vayan de casa en casa. **8** En cualquier ciudad donde entren y los reciban, coman lo que les sirvan, **9** sanen a los enfermos que estén allí y díganles: El reino de Dios se acercó a ustedes. **10** Pero en cualquier ciudad donde entren y no los reciban, salgan a sus plazas y digan: **11** Les sacudimos aun el polvo de

su ciudad que se nos pegó a los pies. Pero separan mismo. **28** Le dijo: Respondiste correctamente. esto: El reino de Dios se acercó. **12** Les digo que Haz esto y vivirás. **29** Pero él para justificarse en el día del juicio será más tolerable [el juicio] preguntó a Jesús: ¿Quién es mi prójimo? **30** Jesús para Sodoma que para aquella ciudad. **13** ¡Ay de ti! le respondió: Un hombre bajaba de Jerusalén ti, Corazín! ¡Ay de ti, Betsaida! Porque si en Tiro a Jericó y cayó en manos de salteadores. Lo y Sidón se hubieran hecho los milagros que [desnudaron, lo] golpearon, [lo] dejaron medio se hicieron en ustedes, hace tiempo habrían muerto y huyeron. **31** Un sacerdote bajaba cambiado de mente, sentadas en tela áspera y por aquel camino y al verlo, pasó por el lado ceniza. **14** Por tanto el juicio será más tolerable opuesto. **32** Un levita llegó al lugar y cuando lo para Tiro y Sidón que para ustedes. **15** Y tú, vio también pasó por el otro lado. **33** Pero un Cafarnaúm, ¿serás exaltada hasta el cielo? samaritano que viajaba, pasó cerca de él. Lo ¡Hasta el infierno te hundirás! (**Hadés g86**) **16** vio y fue movido a compasión. **34** Se acercó, le El que los oye a ustedes, me oye. El que los vendó las heridas, les derramó aceite y vino, y rechaza, me rechaza. El que me rechaza, rechaza lo puso sobre su propia cabalgadura. Lo llevó a al que me envió. **17** Los 70 regresaron con un hospedaje y cuidó de él. **35** Cuando salió el gozo y decían: Señor, aun los demonios se día siguiente le dio dos denarios al hospedador nos someten en tu Nombre. **18** Les dijo: [Yo] y [le] dijo: Cuídalo, y lo que gastes de más, yo te veía a Satanás que cayó del cielo como un rayo. **36** ¿Quién de estos serpientes y escorpiones y sobre todo el poder entre los salteadores? **37** Y él contestó: El que del enemigo, y que de ningún modo algo les hizo la misericordia con él. Entonces Jesús le haga daño. **20** Pero no se regocijen por esto, que dijo: Vé y haz tú lo mismo. **38** Al proseguir ellos, los espíritus se les sometan, sino regocíjense. Él entró a una aldea y una mujer llamada Marta porque sus nombres están inscritos en los cielos. **21** En aquella misma hora [se] regocijó María, que escuchaba la Palabra sentada a los muchísimo en el Espíritu Santo y dijo: Te alabo, pies del Señor. **40** Pero Marta, quien estaba Padre, Señor del cielo y de la tierra, porque atareada con muchos quehaceres, se acercó escondiste estas cosas de sabios e inteligentes y a Él y le dijo: Señor, ¿No te preocupa que mi hermana me dejó servir sola? Dile que me agradó. **22** Todas las cosas me fueron entregadas ayude. **41** Entonces el Señor le respondió: Marta, por mi Padre. Nadie conoce quién es el Hijo sino Marta, estás afanada y distraída en muchas el Padre, ni quién es el Padre sino el Hijo y aquel cosas, **42** pero solo una es necesaria. María a quien el Hijo quiera revelarse. **23** Al dar la escogió la buena parte, la cual no se le quitará. vuelta hacia los discípulos en privado, les dijo: Inmensamente felices los ojos que ven lo que [ustedes] ven, **24** porque les digo que muchos profetas y reyes desearon ver lo que ustedes ven, y no [lo] vieron, y oír lo que escuchan, y no [lo] escucharon. **25** De repente un doctor de la Ley apareció para probarlo y preguntó: Maestro, ¿qué haré para heredar [la] vida eterna? (**aiónios g166**) **26** [Jesús] le preguntó: ¿Qué está escrito en la Ley? ¿Cómo lees? **27** Él contestó: Amarás al Señor [tu] Dios de todo corazón, con toda [tu] alma, con todas [tus] fuerzas, con todo [tu] entendimiento, y a [tu] prójimo como a [ti]

11 Cuando Él terminó de hablar con Dios en un lugar, uno de sus discípulos le dijo: Señor, enséñanos a hablar con Dios, como Juan enseñó a sus discípulos. **2** Les contestó: Cuando hablen con Dios, digan: Padre, santificado sea tu Nombre. Venga tu reino. **3** Danos hoy nuestro pan de cada día. **4** Perdónanos nuestros pecados porque también nosotros [ya] perdonamos a todo el que nos debe, y no nos metas en prueba. **5** También les dijo: ¿Quién de ustedes tiene un amigo, y va a él a media noche y le dice: Amigo, préstame tres panes, **6** porque un amigo me llegó de camino, y no tengo qué servirle? **7** Y

aquéll responde desde adentro: No me molestes. estas cosas, una mujer de la multitud exclamó: Ya cerré la puerta y mis niños están conmigo ¡Inmensamente feliz el vientre que te llevó y en la cama. No puedo levantarme y darte. **8** los pechos que mamaste! **28** Pero Él replicó: Les digo que, si no [se] levanta [y] le da [lo que Más inmensamente felices son los que oyen pide] por ser su amigo, por su importunidad, se y guardan la Palabra de Dios. **29** Mientras se levanta y le da todo lo que necesite. **9** Yo les aglomeraba la multitud, Él dijo: Esta generación digo: Pidan y se les dará, busquen y hallarán, es perversa. Busca una señal, pero solo se le llamen a la puerta y se les abrirá. **10** Porque dará la señal de Jonás. **30** Porque como Jonás fue todo el que pide, recibe, y el que busca, halla, y una señal para los ninivitas, así también será el al que llama a la puerta, se le abre. **11** ¿A cuál Hijo del Hombre para esta generación. **31** Una de ustedes [que es] padre, [si] su hijo [le] pide reina del Sur se levantará en el juicio contra los un pescado, le da una serpiente? **12** O si pide un varones de esta generación y los condenará, huevo, ¿le da un escorpión? **13** Pues si ustedes, porque vino de los confines de la tierra a oír la que son malos, saben dar buenos regalos a sus sabiduría de Salomón, y aquí está Uno mayor hijos, ¡Cuánto más el Padre celestial dará [el] que Salomón. **32** Unos varones ninivitas se Espíritu Santo a los que lo piden! **14** [Jesús] echó levantarán en el juicio contra esta generación fuera un demonio mudo. Al salir el demonio, el y la condenarán, porque cambiaron de mente mudo habló, y la multitud quedó asombrada. **15** por la predicación de Jonás, y aquí está Uno Pero algunos dijeron: Echa fuera los demonios mayor que Jonás. **33** Nadie que enciende una por Beelzebul, el demonio principal. **16** Otros lámpara la pone en un lugar oculto, o debajo demandaban de Él una señal del cielo para de una caja para medir granos, sino sobre el probarlo. **17** Pero Él conocía los pensamientos candelero para que los que entran vean la luz. de ellos y les dijo: Todo reino dividido contra él **34** La lámpara del cuerpo es tu ojo. Cuando tu mismo es asolado y se derrumba. **18** Si Satanás ojo esté bien, todo tu cuerpo estará iluminado, se dividió contra él mismo, ¿cómo se sostendrá pero cuando esté mal tu cuerpo estará oscuro. su reino? Pues ustedes dicen que por Beelzebul **35** Ten cuidado, pues, no sea que la luz que Yo echo fuera los demonios. **19** Si Yo echo hay en ti sea oscuridad. **36** Así que, si todo tu fuera los demonios por Beelzebul, ¿sus hijos cuerpo está iluminado y no tiene ninguna parte por quién los echan fuera? Por esto, ellos los oscura, todo será luminoso, como cuando una juzgarán a ustedes. **20** Pero si echo fuera los lámpara te ilumina con [su] fulgor. **37** Mientras demonios con el dedo de Dios, entonces el reino hablaba, un fariseo le rogó que comiera con él. de Dios vino a ustedes. **21** Cuando el fuerte Entró y se reclinó. **38** Pero cuando el fariseo completamente armado custodia su casa, su lo observó, admiró que no se purificó antes propiedad está segura. **22** Pero cuando llega de la comida. **39** Y el Señor le dijo: Ustedes uno más fuerte que él y lo vence, [le] quita los fariseos limpian lo de fuera del vaso o del su armadura en la cual confiaba y reparte sus plato, pero lo de dentro de ustedes está lleno de despojos. **23** El que no está conmigo, está contra robo y perversidad. **40** Insensatos, el que hizo Mí, y el que no recoge conmigo, desparrama. lo de afuera, ¿no hizo también lo de adentro? **24** Cuando el espíritu impuro sale del hombre, **41** Más bien den de lo que está adentro como va por lugares secos y busca reposo. Al no obra de caridad y entonces todo les será limpio. hallarlo, dice: Regresaré a mi casa de donde **42** Pero ¡ay de ustedes, los fariseos! Porque salí. **25** Cuando regresa [la] halla barrida y diezman la menta, la ruda y toda hortaliza, pero ordenada. **26** Entonces va y toma consigo otros pasan por alto la justicia y el amor de Dios. Era siete espíritus peores que él, entran y habitan necesario practicar esto sin descuidar aquello. allí. Las últimas cosas de aquel hombre son **43** ¡Ay de ustedes, los fariseos! Porque aman el peores que las primeras. **27** Cuando Él hablaba puesto de honor en las congregaciones y las

salutaciones en las plazas. **44** ¡Ay de ustedes! (Geenna g1067) **6** ¿No se venden cinco pajarillos por Porque son como los sepulcros que no se ven dos pequeñas monedas? Y ni uno de ellos está y los hombres que caminan encima no [lo] olvidado delante de Dios. **7** Aun los cabellos de saben. **45** Entonces uno de los doctores de la cabeza de ustedes están contados. No teman, la Ley le respondió: Maestro, al decir estas ustedes valen más que muchos pajarillos. **8** Les cosas también nos ofendes a nosotros. **46** Y digo: Todo aquel que me confiese delante de Él contestó: ¡Ay de ustedes, los doctores de la los hombres, el Hijo del Hombre lo confesará Ley! Porque abruman a los hombres con cargas delante de los ángeles de Dios, **9** pero el que difíciles de llevar, pero ustedes ni siquiera me niegue delante de los hombres será negado las tocan con uno de sus dedos. **47** ¡Ay de delante de los ángeles de Dios. **10** A todo ustedes! Porque construyen sepulcros a los aquel que diga una palabra contra el Hijo del profetas que sus antepasados mataron. **48** Así Hombre se le perdonará, pero el que blasfeme que son testigos y consentidores de las obras contra el Santo Espíritu no será perdonado. de sus antepasados. Porque ciertamente ellos **11** Cuando los arrastren a las congregaciones, los mataron, y ustedes edifican [sus sepulcros]. a los magistrados y a las autoridades, no se **49** Por esto también la sabiduría de Dios dijo: preocupen de cómo defenderse o qué dirán, Les enviaré profetas y apóstoles. Matarán y **12** porque el Santo Espíritu les enseñará en perseguirán a algunos de ellos, **50** para que la aquella hora lo que deben decir. **13** Le dijo sangre derramada de todos los profetas desde uno de la multitud: Maestro, dí a mi hermano la creación del mundo se demande de esta que comparta la herencia conmigo. **14** Él le generación, **51** desde [la] sangre de Abel hasta respondió: Hombre, ¿quién me nombró juez o [la] sangre de Zacarías, quien fue asesinado partidor entre ustedes? **15** Y les dijo: Tengan entre el altar y la Casa [de Dios]. Ciertamente cuidado y guárdense de toda avaricia, porque les digo, será demandada de esta generación. aunque alguno tenga más que suficiente, su **52** ¡Ay de ustedes, los doctores de la Ley, porque vida no depende de las cosas que posee. **16** Les quitaron la llave del conocimiento! Ustedes narró una parábola: La tierra de un hombre no entraron e impidieron a los que querían rico produjo mucho fruto. **17** Él razonaba: ¿Qué entrar. **53** Cuando Él salió de allí, los escribas haré? Porque no tengo donde recoger mis y los fariseos actuaron de manera hostil y lo frutos. **18** Esto haré: derribaré mis graneros, interrogaron con respecto a muchas cosas. **54** [los] edificaré más grandes y allí guardaré mis Lo asechan para atrapar algo que dijera. granos y mis bienes. **19** Y diré a mi alma: Alma, tienes muchos bienes almacenados para muchos años. Repósate, come, bebe y regocijate.

12 Entretanto, al reunirse una multitud de miles y miles, hasta pisotearse unos a otros, comenzó a decir primero a sus discípulos: Guárdense de la levadura de los fariseos, que es una hipocresía. **2** Nada hay encubierto que no sea descubierto, ni oculto que no sea conocido. **3** Por tanto lo que dijeron ustedes en la oscuridad será oído en la luz, y lo que hablaron al oído en los aposentos más secretos será pregonado en las azoteas. **4** Les digo, amigos míos: No teman a los que matan el cuerpo, y después no tienen como hacer algo peor. **5** Les advertiré a quién deben temer: Teman a Aquél que mata y tiene poder para echar en el infierno. Sí, les digo: teman a Éste.

20 Pero Dios le dijo: ¡Insensato! Esta noche piden tu alma, y lo que guardaste, ¿para quién será? **21** Así es el que atesora para él y no es rico para Dios. **22** Y dijo a los discípulos: Por esto les digo: No se preocupen por la vida ni por el cuerpo: qué comerán y qué vestirán. **23** Porque la vida es [más] que la comida, y el cuerpo más que la ropa. **24** Consideren los cuervos, que no siembran ni cosechan, ni tienen despensa ni granero, y Dios los alimenta. ¡Cuánto más valen ustedes que las aves! **25** ¿Quién de ustedes puede por la preocupación añadir unos centímetros al trayecto de su vida?

26 Entonces si no pueden hacer lo mínimo, ¿por qué se preocupan por lo demás? **27** Consideren los infieles. **47** Aquel esclavo que conoció la cómo crecen los lirios. No trabajan ni hilan. Ni voluntad de su señor, y no se preparó ni hizo Salomón con todo su esplendor se vistió como conforme a la voluntad de éste, será azotado uno de éstos. **28** Si Dios viste así la hierba que mucho. **48** Pero el que no [la] conoció, aunque hoy está en [el] campo y mañana se echa al horno, ¡cuánto más a ustedes, [los] de poca fe! Porque a todo aquel a quien fue dado mucho, **29** Ustedes, pues, no busquen qué comer o qué mucho se le demandará. Al que encomendaron beber, ni estén ansiosos, **30** porque la gente del mundo busca todas estas cosas, pero el Padre fuego sobre la tierra. ¿Qué más quiero, si ya de ustedes sabe que las necesitan. **31** Más bien fue encendido? **50** De un bautismo tengo que busquen el reino de Él, y todas estas cosas se ser bautizado, y cómo me angustio hasta que les añadirán. **32** No temas, rebaño pequeño, se cumpla! **51** ¿Piensan ustedes que vine a porque tu Padre resolvió darles el reino. **33** establecer paz en la tierra? No, sino más bien Vendan sus posesiones y den limosna. Háganse disensión. **52** Porque desde ahora, cinco en carteras que no envejecen, tesoro inagotable en una casa estarán divididos: tres en contra de los cielos, donde ladrón no se acerca ni polilla los otros dos. **53** Se dividirán padre contra destruye, **34** porque donde está tu tesoro, allí hijo e hijo contra padre, madre contra hija también está tu corazón. **35** Estén atadas sus e hija contra madre, suegra contra nuera y cinturas y encendidas sus lámparas. **36** Sean nuera contra suegra. **54** Decía también a la semejantes a hombres que esperan cuando su multitud: Cuando [ustedes] ven una nube que señor regrese de las bodas, para que le abran de sale del occidente, de inmediato dicen: Viene inmediato cuando llegue y llame a la puerta. **37** un aguacero, y así sucede. **55** Y cuando sopla un Inmensamente felices aquellos esclavos quienes viento del sur dicen: Habrá un día caliente, y velen cuando venga el señor. En verdad les digo sucede. **56** ¡Hipócritas! Saben analizar el aspecto que se alistarán, dirá que se reclinen y les servirá. de la tierra y del cielo, ¿y cómo no analizaron **38** Si viene en la segunda vigilia o en la tercera, este tiempo? **57** ¿Por qué no juzgan ustedes lo si encuentra aquellos esclavos despiertos, serán justo? **58** Cuando vas con tu adversario ante un inmensamente felices. **39** Pero separan que si magistrado, esfúérzate para reconciliarte con el amo de la casa supiera a qué hora viene él en el camino, no sea que te arrastre ante el el ladrón, no dejaría que se le invadiera. **40** juez, y éste te entregue al alguacil y él te meta También ustedes estén preparados, porque el en una cárcel. **59** Te digo que no saldrás de allí Hijo del Hombre viene a una hora inesperada. hasta que pagues el último centavo.

41 Entonces Pedro preguntó: Señor, ¿dices esta parábola para nosotros o para todos? **42** El Señor respondió: ¿Quién es el mayordomo fiel y prudente, al cual el señor coloca sobre su casa para darles su ración a tiempo? **43** Inmensamente feliz aquel esclavo quien esté ocupado en su labor cuando venga su señor. **44** En verdad les digo que lo designará mayordomo de todos sus bienes. **45** Pero si aquel esclavo razona: Mi señor demora en venir, y comienza a golpear a los demás esclavos, a comer, beber y embriagarse, **46** vendrá el señor de aquel esclavo un día y a una hora cuando no lo espera.

13 En la misma ocasión estaban presentes algunos que le informaron [a Jesús] sobre unos galileos cuya sangre Pilato mezcló con los sacrificios de ellos. **2** [Jesús] les preguntó: ¿Piensan ustedes que aquellos galileos eran más pecadores que los demás galileos porque sufrieron esas cosas? **3** No. Más bien, si ustedes no cambian de mente, todos perecerán de igual manera. **4** O aquellos 18 sobre quienes cayó la torre en Siloé y los mató, ¿piensan que ellos eran más culpables que los demás habitantes de Jerusalén? **5** No. Más bien, si ustedes no cambian de mente todos perecerán del mismo

modo. **6** Les narró esta parábola: Alguien tenía Señor, ábrenos, les responderá: No sé quiénes una higuera plantada en su huerto. Fue a buscar son ustedes. **26** Entonces dirán: Delante de Ti fruto en ella y no [lo] halló. **7** Y dijo al jardinero: comimos y bebimos, y enseñaste en nuestras Mira, hace tres años vengo a buscar fruto en plazas. **27** Él les contestará: No sé de dónde esta higuera y no [lo] hallo. ¡Córtala para que son. ¡Apártense de Mí todos, hacedores de no inutilice la tierra! **8** El jardinero respondió: injusticia! **28** Allí será el llanto y el crujido de Señor, déjala aún este año, hasta que cave los dientes cuando vean a Abraham, a Isaac, alrededor de ella y [le] eche abono. **9** Si se ve a Jacob y a todos los profetas en el reino que va a producir fruto, [bien], y si no, la cortas. de Dios, y ustedes sean lanzados fuera. **29** **10** Un sábado enseñaba en una congregación Vendrán del oriente, del occidente, del norte y de los judíos. **11** Una mujer que había estado del sur, y se reclinarán [a comer] en el reino enferma 18 años estaba [allí] encorvada y no de Dios. **30** Piensen: Hay últimos que serán podía levantarse. **12** Cuando Jesús la vio, [la] primeros, y primeros que serán últimos. **31** Llamó y le dijo: ¡Mujer, quedas libre de tu En aquella hora llegaron unos fariseos que le enfermedad! **13** Le impuso las manos. Al instante dijeron: Sal y escápate de aquí porque Herodes se enderezó y glorificaba a Dios. **14** Pero el jefe quiere matarte. **32** Les dijo: Vayan, digan a de la congregación se indignó porque Jesús aquella zorra: Mira, hoy y mañana echo fuera sanó en sábado y decía a la multitud: Hay seis demonios y realizo sanidades, y al tercer [día] días en los cuales uno debe trabajar. En éstos termino mi obra. **33** Pero me es necesario ir hoy, vengan y sean sanados, y no en sábado. **15** mañana y el día siguiente, porque no es posible Entonces el Señor le respondió: ¡Hipócritas! que un profeta perezca fuera de Jerusalén. **34** ¿Cada uno de ustedes no desata su buey o el ¡Jerusalén, Jerusalén, que matas a los profetas y asno del establo en sábado y lo lleva a beber? apedreas a los que te son enviados! ¡Cuántas **16** A ésta hija de Abraham, a quien Satanás ató veces quise recoger a tus hijos como una gallina por 18 años, ¿no le era necesario ser liberada a sus polluelos bajo sus alas, y no quisiste! **35** de esta atadura en sábado? **17** Al decir estas Consideren que su casa queda desolada. Les cosas, todos los que se le oponían quedaban digo: Que de ningún modo me verán hasta que humillados, pero todo el pueblo se regocijaba digan: ¡Bendito el que viene en Nombre del por las cosas espléndidas que Él hacía. **18** Por Señor!

tanto dijo: ¿A qué es semejante el reino de Dios, y a qué lo compararé? **19** Es semejante a un grano de mostaza que un hombre sembró en su huerto. Creció y se convirtió en un árbol, y las aves del cielo anidaron en sus ramas. **20** Y otra vez dijo: ¿A qué compararé el reino de Dios? **21** Es semejante a [la] levadura que una mujer echó en tres medidas de harina hasta que todo fue leudado. **22** En su viaje a Jerusalén, [Jesús] enseñaba en las ciudades y aldeas por donde pasaba. **23** Y alguien le preguntó: Señor, ¿son pocos los que se salvan? Él le contestó: **24** Esfuércense a entrar por la puerta angosta, porque muchos procurarán entrar y no podrán. **25** Después que el amo de casa cierre la puerta, aunque [algunos] que estén afuera comiencen a golpearla y digan:

14 Él entró en [la] casa de uno de los principales fariseos a comer pan un sábado. Ellos lo observaban detenidamente. **2** Entonces un hombre que era hidrópico estaba delante de Él. **3** Y Jesús preguntó a los doctores de la Ley y a los fariseos: ¿Es lícito sanar en sábado o no? **4** Pero ellos callaron. Lo tomó, lo sanó y lo despidió. **5** Les dijo: ¿A quién de ustedes se le cae un hijo o un buey en un pozo y no se apresura a sacarlo en sábado? **6** Y no pudieron responderle. **7** Al ver que ellos escogían los puestos de honor, les narró una parábola: **8** Cuando seas invitado a una fiesta de bodas, no te reclines en el puesto de honor, no sea que otro más honorable que tú sea invitado por él, **9** y al llegar el que te invitó [a ti] y a él, te diga: Da lugar a éste, y entonces ocuparás avergonzado

el último lugar. **10** Pero cuando seas invitado, para terminarla? **29** No sea que, después de reclinarte en el último lugar, para que cuando poner el cimiento, y no poder terminarla, todos llegue el que te invitó, te diga: Amigo, pasa más los que observan comiencen a burlarse: **30** adelante. Entonces serás honrado delante de Este hombre comenzó a edificar, pero no pudo todos los que se reclinan contigo. **11** Porque terminar. **31** ¿O cuál rey que marcha a enfrentar todo el que se enaltece será humillado, y el que en batalla a otro rey, no se sienta primero a se humilla será enaltecido. **12** Decía también al planificar si es capaz de enfrentar con 10.000 que lo invitó: Cuando ofrezcas una comida o al que viene contra él con 20.000? **32** Y si no una cena, no invites a tus amigos, hermanos, puede, cuando aún está lejos de él, le envía parientes, ni vecinos ricos, no sea que también una delegación y solicita condiciones de paz. Pero cuando hagas un banquete, invita a pobres, despoje de todas sus posesiones no puede ser mancos, cojos, ciegos, **14** y serás inmensamente mi discípulo. **34** Buena es la sal, pero si la sal se feliz, pues no tienen cómo retribuirte, pero desvanece, ¿con qué será sazonada? **35** Ni para te será recompensado en la resurrección de una tierra, ni para una pila de abono es útil. La los justos. **15** Al oírlo, uno de los reclinados le botan. El que tiene oídos para oír, escuche.

dijo: Inmensamente feliz cualquiera que coma pan en el reino de Dios. **16** Él le contestó: Un hombre preparaba una gran cena e invitó a muchos. **17** A la hora de la cena envió a su esclavo a decir a los invitados: ¡Vengan, porque ya está preparada! **18** Pero todos igualmente comenzaron a excusarse. El primero le dijo: Compré un campo y necesito ir a verlo. Te ruego que me disculpes. **19** Otro dijo: Compré cinco yuntas de bueyes y voy a probarlas. Te ruego que me disculpes. **20** Y otro dijo: Me casé, y por esto no puedo ir. **21** Cuando el esclavo regresó, informó esto a su señor. Entonces el amo de casa se enojó y dijo a su esclavo: ¡Sal pronto por las calles y callejones de la ciudad y trae acá a los pobres, mancos, ciegos y cojos! **22** Luego el esclavo dijo: Señor, hice lo que ordenaste y aún hay lugar. **23** Y el señor ordenó al esclavo: Vé por los caminos y senderos. Impúlsalos a entrar para que se llene mi casa. **24** Porque les digo que ninguno de aquellos que fueron invitados probará mi cena. **25** Iba con Él una gran multitud, y al dar la vuelta, les dijo: **26** Si alguno viene a Mí, y no aborrece a padre y madre, esposa e hijos, hermanos y hermanas, y aun su propia vida, no puede ser mi discípulo. **27** Cualquiera que no levanta su cruz y me sigue, no puede ser mi discípulo. **28** Porque ¿quién de ustedes que quiere edificar una torre, no se sienta primero y calcula el costo, si tiene

15 Entonces muchos publicanos y pecadores se acercaban para oírlo. **2** Los fariseos y los escribas refunfuñaban: Éste recibe a pecadores y come con ellos. **3** Entonces les presentó esta parábola: **4** ¿Cuál hombre de ustedes que tenga 100 ovejas, y pierda una, no deja las 99 en un lugar solitario y va tras la perdida, hasta que la halle? **5** Y después de hallarla, se regocija y [la] pone sobre sus hombros. **6** Al regresar a casa, reúne a los amigos y vecinos, y les dice: ¡Regocíjense conmigo, porque halle mi oveja perdida! **7** Les digo que así habrá [más] gozo en el cielo por un pecador que cambia de mente que por 99 justos que no tienen necesidad de cambio de mente. **8** ¿O cuál mujer que tiene diez dracmas, cuando pierda una, no enciende una lámpara, barre la casa y busca cuidadosamente hasta que [la] halle? **9** Cuando la halle, reúne a las amigas y vecinas y les dice: ¡Regocíjense conmigo! ¡Hallé la dracma que había perdido! **10** Así les digo, habrá gozo delante de los ángeles de Dios por un pecador que cambia de mente. **11** También dijo: Un hombre tenía dos hijos. **12** El menor dijo al padre: Padre, dame la parte de la hacienda que me corresponde. Y él les repartió la propiedad. **13** Unos pocos días más tarde, el hijo menor recogió sus cosas, salió hacia una región lejana y allí malgastó sus bienes en una vida perdida. **14** Después de malgastar todo, llegó una hambruna severa en aquella región, y

él comenzó a tener necesidad. **15** Fue y se arrimó mayordomo se dijo: ¿Qué haré porque mi señor a uno de los ciudadanos de aquella región, quien me quita la mayordomía? No puedo cavar. Me [lo] envió a sus campos a apacentar cerdos. **16** da avergüenza mendigar. **4** Sé lo que haré para Ansiaba saciarse con las algarrobas que comían que cuando se me quite la mayordomía me los cerdos, pero nadie se las daba. **17** Entonces reciban en las casas de ellos. **5** Llamó a cada reflexionaba y decía: ¡Cuántos jornaleros de mi uno de los deudores de su señor y preguntó padre tienen superabundancia de pan, y yo aquí al primero: ¿Cuánto debes a mi señor? **6** Él me muero de hambre! **18** Me levantaré, iré a mi contestó: 100 barriles de aceite. Y el mayordomo padre y le diré: Padre, pequé contra el cielo y le dije: Toma las facturas, siéntate pronto y contra ti. **19** No soy digno de que me llames escribe 50. **7** Luego preguntó a otro: ¿Y tú, tu hijo. Recíbeme como uno de tus jornaleros. cuánto debes? Y él respondió: 100 medidas de **20** Se levantó y regresó a su padre. Cuando él trigo. Le dijo: Toma las facturas y escribe 80. **8** estaba aún muy distante, su padre lo vio y tuvo El señor elogió al mayordomo de la injusticia compasión de él. Corrió, lo abrazó y lo besó. **21** porque actuó sagazmente. Porque con respecto El hijo le habló: Padre, pequé contra el cielo y a su generación, los hijos de este siglo son más contra ti. No soy digno de que me llames tu sagaces que los hijos de la luz. (*aiōn g165*) **9** Yo hijo. **22** Pero el padre ordenó a sus esclavos: les digo: Consigan amigos por medio de las ¡Saquen pronto la mejor ropa y vístanlo, y riquezas injustas, para que cuando falte [algo], pongan un anillo en su mano y sandalias en sus los reciban en las moradas eternas. (*aiōnios g166*) pies! **23** ¡Traigan el becerro gordo y mátenlo! **10** El que es fiel en lo muy poco, también es ¡Comamos y regocijémonos! **24** Porque este hijo fiel en lo mucho, y el que en lo muy poco es mío estaba muerto y revivió. Estaba perdido injusto, también en lo mucho es injusto. **11** Así y fue hallado. Y comenzaron a regocijarse. **25** que, si en la riqueza injusta no fueron fieles, se acercó a la casa y oyó música y danza. **26** ajeno no fueron fieles, ¿quién les dará a ustedes Llamó a uno de los esclavos y le preguntó qué lo que le pertenece a él? **13** Ningún esclavo ocurría. **27** Él le contestó: Tu hermano regresó, doméstico puede servir como esclavo a dos y tu padre sacrificó el becerro gordo, porque lo señores, porque despreciará al uno y apreciará recibió sano. **28** Entonces se enojó y no quería al otro, o estimará al uno y desestimará al entrar. Así que su padre salió y le rogaba. **29** Él otro. No pueden servir como esclavos a Dios respondió: Mira, padre, te he servido muchos y a la riqueza injusta. **14** Los fariseos, quienes años como esclavo y jamás te desobedecí, y eran amigos del dinero, oían todo esto y se nunca me diste un cabrito para disfrutarlo con burlaban de Él. **15** Entonces les dijo: Ustedes se mis amigos, **30** pero cuando vino este hijo tuyo declaran justos delante de los hombres, pero quien consumió tu hacienda con prostitutas, Dios conoce sus corazones, porque lo sublime le mataste el becerro gordo. **31** Entonces él entre hombres, delante de Dios es repugnancia. le contestó: Hijo, tú siempre estás conmigo, y **16** La Ley y los profetas se proclamaron hasta todas mis cosas son tuyas. **32** Pero era necesario Juan. Desde entonces se proclama el reino de regocijarnos, porque este hermano tuyo estaba Dios, y todos se esfuerzan por entrar en él. **17** muerto y revivió, estaba perdido y se halló. Pero es más fácil que desaparezcan el cielo y la tierra que caiga un trazo de [una] letra de la Ley. **18** Todo el que repudia a su esposa y se casa con otra, adultera, y el que se casa con la repudiada, adultera. **19** Había un hombre rico que se vestía de púrpura y lino fino y se regocijaba con esplendidez cada día. **20** Un

16 Dijo también a los discípulos: Un rico tenía un mayordomo quien fue acusado de malgastar los bienes de su señor. **2** Lo llamó y le preguntó: ¿Qué es esto que oigo con respecto a ti? Rinde la cuenta de tu mayordomía, porque ya no puedes ser mayordomo. **3** Entonces el

mendigo llamado Lázaro, cubierto de llagas, era colocado a su puerta. **21** Deseaba saciarse con lo que caía de la mesa del rico. Aun los perros llegaban y le lamían las llagas. **22** Sucedió que murió el mendigo y fue llevado por los ángeles al seno de Abraham. Murió también el rico y fue sepultado. **23** Cuando estaba en tormentos en el infierno levantó sus ojos y vio a Abraham desde lejos y a Lázaro en el seno de él. (**Hades g86**) **24** Clamó: Padre Abraham, ten misericordia de mí. Envía a Lázaro para que moje la punta de su dedo en agua y refresque mi lengua, porque estoy atormentado en esta llama. **25** Abraham le contestó: Hijo, recuerda que recibiste tus bienes en tu vida, y Lázaro también los males. Pero ahora es consolado aquí, y tú atormentado. **26** verlos dijo: ¡Vayan, muéstrense a los sacerdotes! Además de todo esto, entre nosotros y ustedes fue establecida una gran sima, de modo que los que quieren cruzar de aquí a ustedes no puedan, ni de allá cruzar hacia nosotros. Entonces exclamó: Padre, te ruego que lo envíes a la casa de mi padre, porque tengo cinco hermanos, para que les advierta a fin de que no vengan ellos a este lugar de tormento. **29** Y respondió: A Moisés y a los profetas se convencerán si alguno apareciera entre [los] muertos.

17 Entonces dijo a sus discípulos: Es imposible que no vengan las conturbaciones, pero ¡ay de aquél por medio de quien vienen! **2** Es mejor para él si se le cuelga una piedra de molino al cuello y se lanza al mar, que conturbar a uno de estos pequeños. **3** Tengan cuidado de ustedes mismos. Cuando pequeño tu hermano, repréndelo, y si cambia de mente, perdónalo. **4** Si siete veces al día pecha contra ti, y siete veces vuelve a ti y dice: Cambio de mente. Perdónalo. **5** Dijeron los apóstoles al Señor: Auméntanos [la] fe. **6** Entonces el Señor dijo: Si [ustedes] tienen fe como un grano de mostaza, dirían al sicómoro: ¡Desarráigate y plántate en el mar! Y les obedecería. **7** ¿Quién de ustedes tiene un esclavo que ara o pastorea, y al llegar [éste] del campo, le dice: Pasa de inmediato, reclínate? **8** ¿No le dice más bien: Prepárame la cena, átate el delantal y sírveme hasta que coma y beba yo, y después de esto comerás y beberás tú? **9** ¿Da gracias al esclavo porque hizo lo que se le ordenó? **10** Así también ustedes, cuando hagan todas las cosas que se les ordenan, digan: Somos esclavos inútiles. **11** Hicimos lo que debíamos hacer. **12** Cuando iba hacia Jerusalén, pasaba entre Samaria y Galilea. **13** Gritaron: ¡Jesús, Maestro, ten misericordia de nosotros! **14** Al encuentro diez hombres leprosos, quienes se pararon a una distancia. **15** Sucedío que cuando iban fueron limpiados. Uno de ellos, al ver que fue sanado, regresó y glorificaba a Dios a gran voz. **16** Se postró a sus pies y le daba gracias. Era un samaritano. **17** Jesús le preguntó: ¿No fueron limpiados los diez? ¿Dónde están los nueve? **18** ¿No regresaron a dar gloria a Dios, excepto este extranjero? **19** Entonces él dijo: Levántate, vete. Tu fe te salvó. **20** Al Abraham respondió: A Moisés y a los profetas ser interrogado por los fariseos sobre cuándo tienen. ¡Óiganlos! **30** Entonces él dijo: No, padre viene el reino de Dios, les respondió: El reino de Abraham. Pero si alguno de [los] muertos fuera de Dios no viene con advertencia, **21** ni dirán: a ellos, cambiarán su mente. **31** Y le contestó: Si **22** Entonces dijo a los discípulos: Vendrán días que cuando ustedes anhelarán ver uno de los días del Hijo del Hombre, y no [lo] verán. **23** Y les dirán: ¡Miren, está aquí! ¡Miren, está allí! No vayan, ni persigan. **24** Como el resplandor del relámpago brilla desde un extremo del cielo hasta el otro, así será el Hijo del Hombre. **25** Pero primero le es necesario padecer mucho y ser rechazado por esta generación. **26** Como sucedió en los días de Noé, así será también en los días del Hijo del Hombre: **27** Comían, bebían, se casaban y se daban en matrimonio, hasta el día cuando Noé entró en el arca. Vino el diluvio y destruyó a todos. **28** Asimismo, como sucedió en los días de Lot: comían, bebían, compraban, vendían, plantaban y edificaban. **29** Pero el día cuando Lot salió de Sodoma, llovió fuego y

azufre del cielo y destruyó a todos. **30** Así será justificado y no el otro, porque todo el que se el día cuando el Hijo del Hombre se manifieste. enaltece será humillado, y el que se humilla será **31** En aquel día, el que esté en la azotea y sus enaltecido. **15** Le presentaban también los niños bienes en la casa, no baje a tomarlos. El que para que los tocara. Al ver esto, los discípulos [esté] en el campo, igualmente, no vuelva a los reprendían. **16** Pero Jesús los llamó y les las cosas de atrás. **32** Recuerden a la esposa de dijo: Dejen que los niños vengan a Mí, y no Lot. **33** Cualquiera que procure preservar su se lo impidan, porque de ellos es el reino de vida, la perderá, y cualquiera que la pierda, Dios. **17** En verdad les digo: El que no reciba [la] preservará. **34** Les digo: Aquella noche estarán dos en una cama: uno será tomado y otro será dejado. **35** Dos morerán en el mismo lugar; una será tomada y otra será dejada. **37** Le preguntaron: ¿Dónde, Señor? Él les contestó: ¿Por qué me llamas bueno? Nadie es bueno, Donde esté el cadáver, allí también se reunirán los buitres.

18 Les narró también una parábola con respecto a la necesidad de hablar ellos siempre con Dios y no desmayar: **2** Había un juez en una ciudad que no temía a Dios ni respetaba a hombre. **3** Había también una viuda en aquella ciudad que iba ante él y decía: Hazme justicia contra mi oponente. **4** No quería por un tiempo, pero después de esto se dijo: Aunque no temo a Dios, ni respeto a hombre, **5** por cuanto esta viuda me causa molestia, le haré justicia, no sea que al venir de continuo me agote la paciencia. **6** Y dijo el Señor: Oigan al juez injusto. **7** ¿Dios de ningún modo hará la justicia a sus escogidos que claman a Él día y noche? ¿Demorará en responderles? **8** Les digo que con prontitud les hará justicia. Pero cuando el Hijo del Hombre venga, ¿hallará la fe en la tierra? **9** Narró esta parábola a unos que confiaban en ellos mismos como justos y menospreciaban a los demás: **10** Dos hombres subieron al Templo a hablar con Dios: el uno fariseo y el otro publicano. **11** El fariseo se puso en pie y hablaba consigo mismo: Dios, te doy gracias porque no soy como los demás hombres: ladrones, injustos, adúlteros, ni aun como este publicano. **12** Ayuno dos veces [por] semana y doy diezmo de todo lo que me gano. **13** Pero el publicano, situado lejos, no quería ni aun levantar los ojos al cielo, sino golpeaba su pecho y decía: ¡Dios, compadécete de mí, pecador! **14** Les digo que éste bajó a su casa

dijo: Dejen que los niños vengan a Mí, y no se lo impidan, porque de ellos es el reino de vida, la perderá, y cualquiera que la pierda, Dios. **17** En verdad les digo: El que no reciba el reino de Dios como un niño, que de ningún modo entre en él. **18** Un dignatario le preguntó: Maestro bueno, ¿qué hago para heredar [la] vida eterna? (aiónios g166) **19** Jesús le preguntó: ¿Por qué me llamas bueno? Nadie es bueno, sino uno solo: Dios. **20** Sabes los Mandamientos: No adulteres, no asesines, no robes, no des falso testimonio, honra a tu padre y a tu madre. **21** Y él respondió: Todo esto guardé desde [la] juventud. **22** Cuando Jesús lo oyó le dijo: Aún te falta uno: Vende todo lo que tienes. Repártelo a los pobres y tendrás un tesoro en [el] cielo. Y ven, sígueme. **23** Cuando oyó esto se entrusteció profundamente porque era muy rico. **24** Jesús lo miró y dijo: ¡Cuán difícilmente entran los ricos en el reino de Dios! **25** Es más fácil pasar un camello por un ojo de aguja que entrar un rico en el reino de Dios. **26** Entonces los que lo oyeron le preguntaron: ¿Quién puede ser salvo? **27** Y él respondió: Lo imposible para [los] hombres es posible para Dios. **28** Luego Pedro le dijo: Mira: Nosotros dejamos todo y te seguimos. **29** Entonces él les contestó: En verdad les digo que nadie hay que deje casa, esposa, hermanos, padres o hijos por causa del reino de Dios **30** que no reciba muchas veces más en este tiempo, y en la era que viene, [la] vida eterna. (aión g165, aiónios g166) **31** [Jesús] tomó consigo a los 12 y les dijo: Miren, subimos a Jerusalén. Se cumplirán todas las cosas que fueron escritas por los profetas con respecto al Hijo del Hombre. **32** Porque será entregado a los gentiles, ridiculizado, maltratado, escupido, **33** y después de azotarlo, lo asesinarán. Pero al tercer día será resucitado. **34** Ellos nada de esto entendieron. Esta Palabra era oculta de ellos. No entendían lo que se les decía. **35** Cuando [él] se acercó a Jericó, un ciego estaba sentado junto

al camino y mendigaba. **36** Al oír que pasaba una multitud, preguntaba quéería aquello, **37** y dijo: Señor, tu mina produjo diez minas. **17** y le informaron: Que viene Jesús el Nazareno. Le contestó: ¡Bien hecho, buen esclavo! Por **38** Entonces gritó: ¡Jesús, Hijo de David, ten cuanto en lo ínfimo fuiste fiel, ten autoridad misericordia de mí! **39** Y los que iban delante sobre diez ciudades. **18** Llegó el segundo y dijo: lo reprendían para que callara. Pero él gritaba Señor, tu mina produjo cinco minas. **19** Y dijo mucho más: ¡Hijo de David, ten misericordia de a éste: Tú también tendrás autoridad sobre mí! **40** Entonces Jesús se detuvo y pidió que se cinco ciudades. **20** El otro llegó y dijo: Señor, lo trajeran. Cuando se acercó, le preguntó: **41** aquí está tu mina que tenía guardada en un ¿Quéquieres que te haga? Y él contestó: Señor, pañuelo, **21** porque temía, pues eres hombre que vea. **42** Jesús le ordenó: Ve. Tu fe te salvó. severo que tomas lo que no pusiste y cosechas **43** Al instante vio. Lo seguía y glorificaba a Dios. lo que no sembraste. **22** Le dijo: Esclavo malo, Cuando todo el pueblo lo vio, alabó a Dios.

19 Cuando [Jesús] entró en Jericó, iba por la ciudad. **2** Ocurrió que un hombre llamado Zaqueo, quien era rico y jefe de publicanos, **3** procuraba ver quién era Jesús, pero no podía a causa de la multitud porque era pequeño de estatura. **4** Entonces corrió adelante y trepó a un sicómoro para verlo, pues iba a pasar por allí. **5** Cuando llegó Jesús al lugar, miró hacia arriba y le dijo: Zaqueo, baja pronto, porque voy a reposar hoy en tu casa. **6** Él [se] apresuró, bajó y con gozo lo recibió. **7** Pero al ver [esto], todos refunfuñaban: Entró a reposar con un pecador. **8** Entonces Zaqueo, puesto en pie, dijo al Señor: Mira, Señor, la mitad de mis bienes doy a [los] pobres, y si en algo extorsioné a alguno, [lo] devuelvo cuadruplicado. **9** Jesús le dijo: Hoy vino [la] salvación a esta casa, por cuanto él también es hijo de Abraham. **10** Porque el Hijo del Hombre vino a buscar y a salvar lo que estaba perdido. **11** Por quanto Él estaba cerca de Jerusalén y porque ellos oían esto y pensaban que el reino de Dios ya iba a manifestarse, prosiguió y presentó una parábola: **12** Un hombre noble salió hacia un país lejano a recibir un reino para él, y regresar. **13** Después de llamar a diez de sus esclavos, les dio diez minas y les dijo: Negocien mientras vengo. **14** Pero sus conciudadanos lo aborrecían, y enviaron tras él una delegación para que dijera: No deseamos que éste reine sobre nosotros. **15** Al regresar después de recibir el reino, sucedió que él ordenó llamar a aquellos esclavos a quienes había entregado la plata para saber

cuánto ganaron. **16** Entonces llegó el primero y le informaron: Que vienes tú, Señor, tu mina produjo diez minas. **17** Y dijo: Bien hecho, buen esclavo! Por **18** Entonces gritó: ¡Jesús, Hijo de David, ten cuanto en lo ínfimo fuiste fiel, ten autoridad misericordia de mí! **19** Y los que iban delante sobre diez ciudades. **20** Llegó el segundo y dijo: lo reprendían para que callara. Pero él gritaba Señor, tu mina produjo cinco minas. **21** Y dijo mucho más: ¡Hijo de David, ten misericordia de a éste: Tú también tendrás autoridad sobre mí! **22** Entonces Jesús se detuvo y pidió que se cinco ciudades. **23** Le dijo: Esclavo malo, por lo que dices te juzgo. ¿Sabías que yo soy hombre severo, que tomo lo que no puse y que cosecho lo que no sembré? **24** Entonces por qué no depositaste mi dinero en el banco, y al regresar, yo lo hubiera recibido con intereses? **25** A los presentes les dijo: ¡Quiten la mina a éste y denla al que tiene las diez minas! **26** Y le replicaron: Señor, ¡tiene diez minas! **27** [Contestó]: Les digo que a todo el que tiene se [le] dará, pero [al] que no tiene, aun lo que tiene se [le] quitará. **28** A aquellos enemigos míos que no quisieron que yo reinara sobre ellos, ¡tráiganlos acá y mátenlos delante de mí! **29** Después de decir estas cosas, iba hacia adelante y subía a Jerusalén. **30** Cuando Jesús llegó cerca de Betfagé y Betania, a la Montaña de [Los] Olivos, envió a dos discípulos **31** y les dijo: Vayan a la aldea de enfrente. Al entrar hallarán un pollino atado sobre el cual ninguno montó. Desátenlo y tráiganlo. **32** Si alguien les pregunta por qué lo desatan, digan que el Señor lo necesita. **33** Ellos fueron y hallaron como les dijo. **34** Cuando desataban el pollino, los dueños les preguntaron: ¿Por qué lo desatan? **35** Ellos respondieron: El Señor lo necesita. **36** Llevaron el pollino a Jesús, echaron sus ropas sobre él y montaron a Jesús. **37** Mientras Él avanzaba, ellos tendían sus ropas externas en el camino. **38** Cuando Él se acercaba a la ladera de la Montaña de Los Olivos, la multitud de discípulos comenzó a alabar a Dios a gran voz. Se regocijaba por todos los milagros que vieron y decía: ¡Bendito el Rey que viene en [el] Nombre del Señor! ¡Paz en [el] cielo y gloria en

[las] alturas! **39** Algunos fariseos le reclamaron: **40** Envió a un tercero, y ellos lo hirieron y lo Maestro, reprende a tus discípulos. **40** Él les expulsaron de la viña. **13** Entonces el dueño respondió: Les digo que si éstos callan, las de la viña se preguntó: ¿Qué haré? Enviare a piedras clamarán. **41** Cuando llegó cerca y vio mi hijo amado. Tal vez éste sea respetado. **14** la ciudad, lloró por ella **42** y dijo: ¡Si tú supieras! Pero al verlo, los labradores razonaban unos hoy lo que corresponde a [tu] paz! Pero por con otros: Éste es el heredero. [Conviene] que ahora no puedes verlo. **43** Porque vendrán días lo matemos para que la heredad sea nuestra. cuando tus enemigos levantarán cerco contra **15** Lo sacaron de la viña y lo asesinaron. ¿Qué, ti, te rodearán, te estrecharán por todas partes, pues, les hará el dueño de la viña? **16** Vendrá y **44** te arrasará con tus hijos dentro de ti y no destruirá a estos labradores, y dará la viña a dejarán en ti piedra sobre piedra, por cuanto otros. Al escuchar [esto] dijeron: ¡Que nunca no reconociste el tiempo de tu supervisión! **45** suceda! **17** Entonces Él los miró fijamente y Cuando entró en el Templo, comenzó a echar preguntó: ¿Qué significa esto que está escrito? fuera a los que vendían, **46** y les decía: Está Una piedra que desecharon los que edifican Fue escrito: Mi Casa será Casa de conversación con convertida en cabeza de ángulo. **18** Todo el que Dios, pero ustedes la convirtieron en cueva de cae sobre esta piedra se quebrará, pero sobre ladrones. **47** Enseñaba cada día en el Templo, aquel que caiga, lo desmenuzará. **19** En aquella pero los principales sacerdotes, los escribas y hora los escribas y los principales sacerdotes los más prominentes del pueblo procuraban trataron de arrestarlo, porque entendieron que matarlo. **48** No hallaban cómo hacerlo, porque la parábola era contra ellos, pero tuvieron temor todo el pueblo estaba pendiente de Él, y lo al pueblo. **20** Después de asecharlo enviaron escuchaba.

20 Un día mientras [Jesús] enseñaba al pueblo y proclamaba las Buenas Noticias en el Templo, aparecieron los principales sacerdotes, los escribas y los ancianos **2** y le preguntaron: ¿Con cuál autoridad haces estas cosas? ¿Quién te dio la autoridad? **3** Les respondió: Yo también les preguntaré un asunto. Díganme: **4** El bautismo de Juan, ¿era del cielo o de [los] hombres? **5** Entonces ellos razonaron: Si decimos del cielo, dirá: ¿por qué no le creyeron? **6** Si decimos, de hombres, todo el pueblo nos apedreará, porque se convencieron de que Juan era profeta. **7** Respondieron que no sabían de dónde era. **8** Jesús les dijo: Tampoco Yo les digo con cuál autoridad hago estas cosas. **9** Entonces dijo al pueblo esta parábola: Un hombre plantó una viña, se la arrendó a unos labradores y salió de viaje por mucho tiempo. **10** En el tiempo oportuno envió un esclavo a los labradores para que le dieran su parte de la cosecha, pero los labradores lo golpearon y lo enviaron con las manos vacías. **11** Procedió a enviar a otro esclavo, pero ellos también lo humillaron, golpearon y lo enviaron con las manos vacías. **21** Le preguntaron: Maestro, sabemos que hablas y enseñas rectamente y que no haces acepción de personas, sino en verdad enseñas el camino de Dios. **22** ¿Nos es lícito pagar tributo a César, o no? **23** Al percibir la astucia de ellos, les contestó: **24** Muéstrenme un denario. ¿De quién es la imagen y la inscripción? Ellos respondieron: De César. **25** Él les dijo: Den a César lo de César, y a Dios lo de Dios. **26** Y no pudieron atrapar una palabra de Él delante del pueblo, y maravillados por su respuesta, callaron. **27** Entonces se acercaron unos saduceos, quienes dicen que no hay resurrección, y le preguntaron: **28** Maestro, Moisés nos escribió: Si un hombre muere y deja viuda sin hijos, que su hermano tome a la viuda y levante descendencia a su hermano. **29** Había siete hermanos, y el primero tomó esposa y murió sin hijos. **30** También el segundo **31** y el tercero la tomaron. Igualmente los siete. No dejaron hijos y murieron. **32** Finalmente, murió también la mujer. **33** En la resurrección, ¿de cuál de ellos será esposa? Porque los siete la

tuvieron como esposa. **34** Jesús les respondió: Los hijos de este siglo se casan y son dados en matrimonio. (aiōn g165) **35** Pero los que son considerados dignos de llegar a aquella era, y de la resurrección de entre [los] muertos, no se casarán ni se darán en matrimonio. (aiōn g165) **36** Porque ni siquiera pueden morir, ya que son como ángeles. Al ser hijos de la resurrección son hijos de Dios. **37** Aún Moisés reveló en [el pasaje de] la zarza, que los muertos resucitan, cuando llama al Señor: el Dios de Abraham, Dios de Isaac y Dios de Jacob. **38** No es Dios de muertos, sino de vivos, porque para Él todos viven. **39** Algunos escribas respondieron: Bien de haberle más preguntas. **40** Y ya nadie tenía el valor de hacerle más preguntas. **41** Entonces les preguntó: ¿Cómo dicen que el Cristo es Hijo de David? **42** Porque el mismo David dice en un rollo de salmos: Dijo [el] Señor a mi Señor: Siéntate a mi derecha **43** Hasta que ponga a tus enemigos como estrado de tus pies. **44** Pues si David lo llama Señor, ¿cómo, pues, es Hijo de asesinados. **16** Siéntate a mi derecha **45** Mientras el pueblo escuchaba, dijo a los discípulos: **46** Tengan cuidado con los escribas, que estén en Judea huyan a las montañas, los devoran los bienes de las viudas y hacen largas conversaciones con Dios como pretexto. Éstos tendrán un juicio más severo.

cuando van a suceder? **8** Él respondió: Cuidado, no se engañen. Porque vendrán muchos en mi Nombre y dirán: ¡Yo soy! Y: ¡El tiempo llegó! No los sigan. **9** Cuando oigan de guerras e insurrecciones no teman, porque es necesario que suceda primero esto. Pero el fin no será de inmediato. **10** Entonces les decía: Se levantará nación contra nación y reino contra reino. **11** En varios lugares habrá grandes terremotos, pestilencias y hambrunas. Y habrá horrores y grandes señales en el cielo. **12** Pero antes de todo a las congregaciones judías y cárceles. Serán llevados ante reyes y gobernadores por causa de mi Nombre. **13** Les servirá de [oportunidad] para el testimonio. **14** Por tanto, propónganse a las congregaciones judías y cárceles. Serán entregados aun por padres, hermanos, parientes y amigos. [Algunos] de ustedes serán resistir ni contradecir quienes los adversen. **15** porque Yo les daré palabram de sabiduría que no podrán de ningúmodo. **16** pero que de ningún modo resistir ni contradecir quienes los adversen. **17** Todos los aborrecerán por causa de mi Nombre, **18** pero que de ningún modo resistir ni contradecir quienes los adversen. **19** Por su perseverancia ganarán sus vidas. **20** Cuando Aman las salutaciones en las plazas y [los] puestos de honor en las cenas. **47** Pero que estén en la ciudad salgan, y los que estén en los campos no vuelvan a ella. **21** Entonces los que estén en la ciudad salgan, y los que estén en los campos no vuelvan a ella. **22** Porque estos serán días de retribución para que se cumpla lo que está escrito. **23** ¡Ay de las que estén embarazadas y de las que amamanten en aquellos días! Porque habrá gran calamidad sobre la tierra e ira para este pueblo. **24** Caerán a filo de espada, serán esparcidos como cautivos a todas las naciones y Jerusalén será hollada por gentiles hasta que sean cumplidos los tiempos de ellos. **25** Habrá señales en el sol, la luna y las estrellas. Sobre la tierra habrá angustia de gentes en perplejidad por un rugido y oleaje del mar, **26** tal que desfallecen los hombres por miedo y expectación de lo que viene a la tierra habitada, porque las potencias de los cielos serán sacudidas. **27** Entonces verán al Hijo del Hombre que viene con poder y gran gloria en

21 Él observó a los ricos que echaban sus ofrendas en el receptáculo para contribuciones. **2** Vio también a una viuda pobre que echaba allí dos pequeñas monedas de cobre **3** y dijo: En verdad les digo que esta viuda pobre echó más que todos, **4** porque todos éstos ofrendaron de lo que les sobra, pero ésta de su pobreza ofrendó todo el sustento que tenía. **5** A unos que comentaban sobre las piedras preciosas y las ofrendas votivas que adornaban el Templo, les dijo: **6** En cuanto a estas cosas que miran, vendrán días cuando no quedará piedra sobre piedra que no sea derribada. **7** Le preguntaron: Maestro, ¿cuándo sucederá esto? **8** Y cuál es la señal para saber

una nube. **28** Cuando esto suceda, enderéncense **15** y les dijo: ¡Ardientemente deseé comer esta pascua con ustedes antes de mi padecimiento! cerca. **29** Les dije una parábola: Miren la higuera **16** Porque les digo: Que de ningún modo la y todos los árboles. **30** Cuando ven que brotan, coma [otra vez] hasta que se cumpla en el reino de Dios. **17** Tomó una copa, dio gracias y **31** Así también, cuando vean que sucede esto, dijo: Tomen esto y repártanlo entre ustedes, **18** sepán que está cerca el reino de Dios. **32** En porque de ahora en adelante, que de ningún modo les digo: ¡Que de ningún modo pase este modo beba del fruto de la vid hasta que venga linaje hasta que suceda todo esto! **33** El cielo y el reino de Dios. **19** Tomó un pan, dio gracias, lo la tierra pasarán, pero mis palabras de ningún partió, les dio y les dijo: Esto es mi cuerpo que es modo pasarán. **34** Estén alerta, no sea que se entregado por ustedes. Hagan esto en memoria carguen con relajamiento moral, embriaguez de Mí. **20** Después de comerlo, [tomó] también y afanes de la vida, y aquel día aparezca de la copa y dijo: Esta copa es el Nuevo Pacto en repente sobre ustedes. **35** Porque vendrá como mi sangre, la cual es derramada por ustedes. una trampa sobre todos los habitantes de la **21** Pero observen, la mano del que me entrega tierra. **36** Así que velen en todo tiempo, rueguen está connigo en la mesa. **22** Porque en verdad, que tengan completa fuerza para escapar de el Hijo del Hombre se conduce según lo que fue todo esto que va a suceder y estar en pie delante determinado. Pero ¡ay de aquel hombre que lo del Hijo del Hombre. **37** [Jesús] enseñaba de día **23** Ellos discutieron quién sería el que en el Templo y pasaba las noches en la Montaña iba a cometer esto. **24** También discutieron entre de Los Olivos. **38** En la mañana todo el pueblo ellos quién era el más importante. **25** Entonces acudía a Él para oírlo en el Templo.

22 Se aproximaba la Pascua, la fiesta de los Panes sin Levadura. **2** Los principales sacerdotes y los escribas buscaban cómo matarlo pero temían al pueblo. **3** Entonces Satanás entró en Judas Iscariote, quien era de los **12**. **4** Él fue y habló con los principales sacerdotes y magistrados en cuanto a cómo lo entregaría. **5** Se regocijaron y acordaron darle plata. **6** Él aceptó y buscaba una ocasión para entregárselo sin alboroto. **7** Entonces llegó el día de los Panes sin Levadura. Era necesario sacrificar la pascua. **8** Envío a Pedro y Juan y les dijo: Vayan, prepárennos la pascua para que la comamos. **9** Y ellos le preguntaron: ¿Dónde quieres que [la] preparamos? **10** Él les contestó: Miren, vayan a la ciudad. Se encontrarán con un hombre que lleva un cántaro de agua. Síganlo hasta la casa donde entre **11** y digan al dueño de [la] casa: El Maestro te pregunta: ¿Dónde está el aposento donde comeré la pascua con mis discípulos? **12** Él les mostrará un gran aposento alto ya listo. Preparen allí. **13** Ellos fueron y hallaron como les dijo, y prepararon la pascua. **14** Cuando llegó la hora Él [se] reclinó con los apóstoles

Él les dijo: Los reyes de las naciones ejercen señorío sobre ellas, y los que tienen autoridad son llamados benefactores. **26** Pero no es así entre ustedes, sino el más importante es como el de menos importancia, y el líder como el que sirve. **27** Porque, ¿quién es más importante, el reclinado o el que sirve? ¿No es el reclinado? Y Yo estoy entre ustedes como el que sirve. **28** Pero ustedes son quienes permanecieron connigo en mis pruebas. **29** Como mi Padre me asignó un reino, Yo también lo asigno a ustedes, **30** para que coman y beban a mi mesa en mi reino, y se sienten en tronos a juzgar a las **12** tribus de Israel. **31** Simón, Simón, piensa esto: Satanás te reclamó para zarandearte como el trigo. **32** Pero Yo hablé con Dios por ti para que tu fe no desfallezca. Y tú, cuando vuelvas, fortalece a tus hermanos. **33** Pero él le dijo: Señor, estoy listo a ir contigo tanto a [la] cárcel como a [la] muerte. **34** Él respondió: Pedro, un gallo no cantará hoy hasta que me niegues tres veces. **35** Y les dijo: Cuando los envié sin bolsa, ni morral, ni sandalias, ¿les faltó algo? Y ellos contestaron: Nada. **36** Pero ahora, el que tiene bolsa, llévela, y el que tiene morral,

también. El que no tiene espada, venda su ropa éste también estaba con Él, pues también es y compre [una]. **37** Porque es necesario que se galileo. **60** Pedro respondió: ¡Hombre, no sé lo cumpla en Mí lo que está escrito: Fue contado que dices! Y al instante, mientras aún hablaba, con inicuos. Porque lo que está escrito de Mí un gallo cantó. **61** El Señor se volvió y miró a se cumple. **38** Ellos dijeron: Señor, aquí hay Pedro. Y él recordó la Palabra que el Señor le dos espadas. Él les respondió: Es suficiente. dijo: Hoy, antes que un gallo cante, me negarás **39** Como acostumbraba, fue a la Montaña de tres veces. **62** Salió y lloró amargamente. **63** Los Los Olivos, y lo siguieron sus discípulos. **40** hombres que lo custodiaban lo ridiculizaban y Cuando llegaron al lugar, les dijo: Hablen con golpeaban, **64** le vendaron los ojos y le decían: Dios para que no entren en tentación. **41** Y Profetiza, ¿quién es el que te golpeó? **65** Y decían Él se apartó de ellos como [a distancia de] un muchas otras cosas para blasfemar contra Él. **66** tiro de piedra, se arrodilló y hablaba con Dios: Cuando amaneció, se reunieron el presbiterio **42** Padre, si quieras, aparta esta copa de Mí, del pueblo, los principales sacerdotes y los pero que no se cumpla mi voluntad, sino la escribas. Lo llevaron ante su Tribunal Supremo tuya. **45** Y cuando terminó de hablar con Dios, **67** y le dijeron: Si tú eres el Cristo, dinos. Él fue a los discípulos y los halló dormidos por les respondió: Si les digo, de ningún modo causa de la tristeza. **46** Y les preguntó: ¿Por creerían, **68** y si les pregunto, de ningún modo qué duermen? Levántense, hablen con Dios responderían. **69** Pero desde ahora el Hijo del para que no entren en tentación. **47** Mientras Él Hombre estará sentado a [la] derecha del poder hablaba, apareció Judas, uno de los 12, seguido de Dios. **70** Y le preguntaron: ¿Entonces Tú eres por una turba. Se acercó a Jesús para besarla. **48** el Hijo de Dios? Él les respondió: Ustedes dicen Jesús le preguntó: Judas, ¿con un beso entregas que Yo soy. **71** Entonces ellos preguntaron: ¿Qué al Hijo del Hombre? **49** Entonces al ver lo que necesidad tenemos aún de testimonio? Porque sucedía, los que estaban alrededor de Él dijeron: nosotros mismos [lo] oímos de su boca.

Señor, dinos si atacamos con espada. **50** Uno de ellos atacó al esclavo del sumo sacerdote y le amputó la oreja derecha. **51** Entonces Jesús dijo: ¡Permitan aun esto! Y al agarrar la oreja, lo sanó. **52** Jesús dijo a los principales sacerdotes, oficiales del Templo y ancianos que llegaron contra Él: ¿[Ustedes] salieron con espadas y garrotes como contra un bandido? **53** Cada día Yo estaba con ustedes en el Templo, y no extendieron las manos contra Mí. Pero ésta es la hora de ustedes y la potestad de la oscuridad. **54** [Lo] arrestaron y [lo] llevaron a la casa del sumo sacerdote. Y Pedro [lo] seguía de lejos. **55** Encendieron un fuego en medio del patio y se sentaron alrededor. Pedro se sentó entre ellos. **56** Entonces una esclava miró fijamente a Pedro quien estaba sentado frente a la lumbre, y dijo: ¡Éste también estaba con Él! **57** Pero él negó: ¡No lo conozco, mujer! **58** Un poco después, otro de ellos lo miró y dijo: Tú también eres de ellos. Pedro contestó: ¡Hombre, no soy! **59** Como una hora más tarde, otro afirmaba: En verdad

23 Todo el gran número de ellos se levantó, y lo llevó ante Pilato. **2** Entonces lo acusaron: Hallamos a Éste que descarría a nuestra nación, prohíbe dar tributo a César y dice que Él es Cristo, un Rey. **3** Entonces Pilato le preguntó: ¿Eres Tú el Rey de los Judíos? [Jesús] respondió: Tú [lo] dices. **4** Entonces Pilato dijo a los principales sacerdotes y a la multitud: Ningún delito hallo en este hombre. **5** Pero ellos insistían: Alborota al pueblo. Comenzó desde Galilea y enseñó por toda Judea hasta aquí. **6** Al oír esto Pilato preguntó si el hombre era galileo. **7** Cuando supo que era de la jurisdicción de Herodes, lo remitió a éste, quien también estaba en Jerusalén en aquellos días. **8** Al ver a Jesús, Herodes se regocijó mucho porque hacía largo tiempo que deseaba verlo, pues había oido muchas cosas acerca de Él y esperaba ver algún milagro. **9** Le hacía muchas preguntas, pero Él nada respondía. **10** Los principales sacerdotes y los escribas lo acusaban con vehemencia. **11** Entonces Herodes junto con sus tropas lo

menospreció y se burló de Él. Le puso una otro a [la] izquierda. **34** Echaron suertes para ropa espléndida y lo devolvieron a Pilato. **12** repartirse sus ropas. **35** El pueblo observaba. Herodes y Pilato se hicieron amigos aquel día. También los gobernantes lo ridiculizaban: Salvó porque habían estado enemistados. **13** Entonces a otros. Sálvese Él mismo, si Él es el Cristo, el Pilato convocó a los principales sacerdotes, Escogido de Dios. **36** También los soldados se a los gobernantes y al pueblo, **14** y les dijo: burlaron al acercarse y ofrecerle vinagre. **37** [Ustedes] acusaron a este hombre de descarrilar Decían: Si Tú eres el Rey de los judíos, sálvate a al pueblo. Y miren, yo [lo] interrogué delante Ti mismo. **38** Había también una inscripción de ustedes y no hallé ningún delito de los que encima de Él: Éste es el Rey de los judíos. **39** lo acusan. **15** Tampoco Herodes, porque nos Uno de los malhechores que fue colgado lo [lo] devolvieron. Así que nada digno de muerte blasfemaba: ¿No eres Tú el Cristo? ¡Sálvate hallo en él. **16** Por tanto [lo] castigaré y [lo] a Ti mismo y a nosotros! **40** Pero el otro lo dejaré libre. **18** Pero todos gritaron: QUITA a reprendió: ¿Ni siquiera tú, que estás en la misma Éste y suélтанos a Barrabás. **19** Éste estaba condena, temes a Dios? **41** Nosotros en verdad preso por una insurrección en la ciudad y justamente recibimos lo que merecemos por lo por un homicidio. **20** Y Pilato, quien quería que hicimos, pero Éste nada malo hizo. **42** Y soltar a Jesús, les volvió a gritar. **21** Pero decía: ¡Jesús, acuédate de mí cuando llegues ellos vociferaban: ¡Crucifícalo! ¡Crucifícalo! **22** a tu reino! **43** Le contestó: En verdad te digo: Entonces él les preguntó la tercera vez: ¿Qué Hoy estarás conmigo en el paraíso. **44** Desde mal hizo Éste? Ningún delito de muerte hallé las 12 del día hasta las tres de la tarde hubo en Él. Entonces lo azotaré y [lo] dejaré en oscuridad en toda la tierra. **45** Al oscurecer libertad. **23** Pero ellos porfiaban a grandes voces el sol, el velo del Templo fue rasgado por el y demandaban que fuera crucificado. Y sus medio. **46** Y Jesús clamó a gran voz: ¡Padre, voces prevalecieron. **24** Pilato sentenció que encomiendo mi espíritu en tus manos! Y cuando se ejecutara la demanda de ellos. **25** Entonces dijo esto, expiró. **47** Al ver lo que sucedió, soltó al que pedían, quien estaba preso en la el centurión exaltó a Dios: ¡Realmente este cárcel por insurrección y homicidio, y entregó Hombre era justo! **48** Toda la multitud que llegó a Jesús a la voluntad de ellos. **26** Cuando lo para este espectáculo, al ver lo que ocurrió, llevaban, agarraron a Simón de Cirene, quien cuando regresaba se golpeaba el pecho. **49** Pero venía del campo, y le cargaron la cruz para que todos los conocidos de Él, y mujeres que lo [la] llevara detrás de Jesús. **27** Lo seguía una seguían desde Galilea, miraban desde lejos lo gran multitud del pueblo y de mujeres que se que sucedía. **50** Un varón bueno y justo llamado dolían y lo lamentaban. **28** Pero Jesús se volvió José, miembro del Tribunal Supremo, **51** de hacia ellas y les dijo: Hijas de Jerusalén, no Arimatea, una ciudad de los judíos, esperaba el lloren por Mí, sino lloren por ustedes y por reino de Dios. Éste no consintió en la decisión sus hijos. **29** Porque vienen días en los cuales ni en la acción de ellos. **52** Él se presentó ante dirán: Inmensamente felices las estériles, los Pilato y pidió el cuerpo de Jesús. **53** [Lo] bajó, lo vientres que no concibieron y los pechos que envolvió en una sábana y lo puso en un sepulcro no amamantaron. **30** Entonces comenzarán a excavado en la roca donde aún nadie había sido decir a las montañas: ¡Caigan sobre nosotros! Y puesto. **54** Era día de Preparación y empezaba a las colinas: ¡Cubrannos! **31** Porque si con el el sábado. **55** Las mujeres que habían llegado árbol verde hacen estas cosas, ¿qué harán con con Él desde Galilea, se fijaron en el sepulcro y el seco? **32** También llevaban a dos malhechores como fue puesto su cuerpo. **56** Regresaron y para ejecutarlos con Él. **33** Cuando llegaron prepararon especias aromáticas y ungüentos. Y al lugar llamado Calavera, lo crucificaron allí, descansaron el sábado según el Mandamiento. y a los malhechores, uno a [la] derecha y

24 Muy de mañana el primer [día] de la embargo, algunas de nuestras mujeres fueron semana [las mujeres] fueron al sepulcro muy temprano al sepulcro, y nos asombraron, a llevar las especias aromáticas preparadas. **23** pues al no hallar su cuerpo, volvieron y **2** Encontraron la piedra del sepulcro rodada, dijeron que tuvieron una visión de ángeles, **3** entraron y no hallaron el cuerpo del Señor quienes dijeron que Él vive. **24** Algunos de los Jesús. **4** Mientras ellas estaban perplejas nuestros fueron al sepulcro y [lo] hallaron tal por esto, aparecieron dos varones con ropas como dijeron las mujeres, pero a Él no [lo] resplandecientes junto a ellas. **5** Ellas se vieron. **25** Y Él les respondió: ¡Oh insensatos y atemorizaron e inclinaron su rostro hacia la lento del corazón para creer en todo lo que tierra. Ellos les dijeron: ¿Por qué buscan entre dijeron los profetas! **26** ¿No era necesario que los muertos al que vive? **6** No está aquí. Fue el Cristo padeciera esto y que entrara en su resucitado. Recuerden lo que les habló cuando gloria? **27** Comenzó desde Moisés y de todos los estaba aún en Galilea: **7** Es necesario que el profetas y les explicó en todas las Escrituras las Hijo del Hombre sea entregado en manos de cosas relacionadas con Él mismo. **28** Llegaron hombres pecadores, sea crucificado y resucitado cerca de la aldea a la cual iban, y Él actuó como al tercer día. **8** Se acordaron de sus palabras, si fuera más lejos. **29** Pero ellos le insistieron: **9** y al regresar del sepulcro, anunciaron todo Quédate con nosotros, porque es tarde y el día esto a los 11 y a los demás. **10** Eran María ya declinó. Entró para estar con ellos. **30** Al Magdalena, Juana, María, la [madre] de Jacobo, reclinarse con ellos, tomó el pan, dio gracias, y las demás [que estaban] con ellas, quienes lo partió y les dio. **31** Entonces los ojos de dijeron esto a los apóstoles. **11** Estas palabras ellos fueron abiertos y lo reconocieron, pero les parecieron como un delirio y se negaban a Él se volvió invisible. **32** Y se dijeron el uno creerlas. **12** Pero Pedro corrió al sepulcro, se al otro: ¿No ardía nuestro corazón [cuando] agachó y vio los lienzos solos. Salió maravillado nos hablaba en el camino, cuando nos abría las de lo sucedido. **13** El mismo día dos de ellos Escrituras? **33** En aquella misma hora regresaron iban hacia una aldea llamada Emaús, que dista a Jerusalén. Hallaron a los 11 reunidos y a 11 kilómetros de Jerusalén. **14** Conversaban de los que estaban con ellos, **34** quienes decían: todas estas cosas que acontecieron. **15** Ocurrió ¡Realmente fue resucitado el Señor y fue visto que cuando ellos conversaban y discutían, el por Simón! **35** Ellos contaron lo que [sucedió] mismo Jesús se acercó e iba con ellos. **16** Pero en el camino, y cómo se dio a conocer a ellos los ojos de ellos estaban velados para que no lo cuando partió el pan. **36** Mientras ellos hablaban reconocieran. **17** Entonces les preguntó: ¿Cuáles esto, Él mismo apareció en medio de ellos y son estas cosas que discuten mientras caminan? les dijo: Paz a ustedes. **37** Se aterrorizaron y se Y con semblantes tristes, se detuvieron. **18** espantaron. Pensaban que era un espíritu. **38** Uno llamado Cleofas le respondió: ¿Eres Tú el Pero Él les preguntó: ¿Por qué están turbados, único forastero en Jerusalén que no supo lo que y por qué surgen dudas en sus corazones? **39** sucedió estos días? **19** Les preguntó: ¿Cuáles? Miren mis manos y mis pies. ¡Yo mismo soy! Ellos le respondieron: Las cosas con respecto Tóquenme y vean, pues un espíritu no tiene a Jesús el Nazareno, Quien fue Varón Profeta carne ni huesos, como ven que tengo Yo. **40** poderoso en obra y Palabra delante de Dios y el Cuando dijo esto les mostró las manos y los pueblo, **20** cómo los principales sacerdotes y pies. **41** Pero como ellos no creían por causa del nuestros gobernantes lo entregaron para que gozo y del asombro, les preguntó: ¿Tienen aquí lo sentencian a muerte y lo crucificaran. **21** algo para comer? **42** Entonces ellos le dieron Nosotros esperábamos que Él era el que iba parte de un pescado asado. **43** [Lo] tomó y a redimir a Israel. Además de todo esto, hoy comió delante de ellos, **44** y les dijo: Cuando es el tercer día desde cuando sucedió. **22** Sin todavía estaba con ustedes les anuncié que era

necesario que se cumplieran todas las cosas escritas con respecto a Mí en la Ley de Moisés, los profetas [y los] Salmos. **45** Entonces les abrió el entendimiento para que comprendieran las Escrituras **46** y les dijo: Así está escrito, que el Cristo padecería y sería resucitado de entre [los] muertos al tercer día, **47** y que, al comenzar desde Jerusalén, sería predicado en su Nombre [el] cambio de mente para perdón de pecados a todas las naciones. **48** Ustedes son testigos de esto. **49** Yo envío la promesa de mi Padre sobre ustedes. Permanezcan en la ciudad hasta que sean investidos de poder de lo alto. **50** Los condujo hasta Betania, alzó sus manos y los bendijo. **51** Mientras los bendecía, Él partió de ellos y fue llevado al cielo. **52** Lo adoraron y regresaron a Jerusalén con gran gozo. **53** Estaban siempre en el Templo y alababan a Dios.

Juan

1 En un principio era el Verbo, y el Verbo estaba ante Dios, y el Verbo era Dios. **2** Él estaba en [el] principio con Dios. **3** Todas las cosas fueron hechas por el [Verbo], y sin Él nada de lo hecho fue hecho. **4** En Él había Vida, y la Vida era la Luz de los hombres. **5** La Luz resplandece en la oscuridad, y la oscuridad no la apagó. **6** Vino un hombre enviado por Dios llamado Juan **7** a dar testimonio de la Luz, para que todos creyeran por medio de él. **8** [Juan] no era la Luz, sino [vino] a dar testimonio de la Luz. **9** La Luz verdadera que alumbría a todo hombre venía al mundo. **10** Estaba en el mundo, y el mundo fue hecho por Él, pero el mundo no lo conoció. **11** A lo suyo vino, y los suyos no lo recibieron. **12** Pero a los que creen en su Nombre, los que lo recibieron, les dio potestad de ser hijos de Dios, **13** quienes no nacieron de sangres, ni de voluntad corporal, ni de voluntad de hombre, sino de Dios. **14** El Verbo se encarnó y vivió entre nosotros. **15** Juan testificó acerca de Él y clamó: Éste es de Quien yo decía: El que viene detrás de mí es antes de mí, porque era primero que yo. **16** De su plenitud recibimos todos, es decir, gracia sobre gracia. **17** La Ley fue dada por medio de Moisés. La gracia y la verdad fueron constituidas por medio de Jesucristo. **18** Nadie vio jamás a Dios. El Unigénito Dios, Quien está en el seno del Padre, Él se dio a conocer. **19** Éste es el testimonio de Juan cuando los judíos de Jerusalén le enviaron unos sacerdotes y levitas para que le preguntaran: ¿Tú quién eres? **20** [Juan] dijo con claridad: Yo no soy el Cristo. **21** Y le preguntaron: ¿Quién eres? ¿Eres tú Elías? Y contestó: No soy. ¿Eres el Profeta? Y respondió: No. **22** Entonces le preguntaron: ¿Quién eres? Para que demos respuesta a los que nos enviaron. ¿Qué dices con respecto a ti mismo? **23** Él dijo: Yo soy una voz que clama en el desierto: Enderezar el camino del Señor, como dijo el profeta Isaías. **24** Unos enviados eran de los fariseos. **25** Le preguntaron: Si tú

no eres el Cristo, ni Elías, ni el Profeta ¿por qué bautizas? **26** Juan les respondió: Yo bautizo con agua. Entre ustedes está Alguien a Quien ustedes no conocen, **27** el que viene después de mí, de Quien no soy digno de desatar la correa de su sandalia. **28** Esto ocurrió en Betania, al otro lado del Jordán, donde Juan bautizaba. **29** El día siguiente [Juan] vio a Jesús que iba hacia Él, y dijo: ¡Ahí está el Cordero de Dios, Quien quita el pecado del mundo! **30** De Él dije: Despues de mí viene un Hombre que está adelante de mí, porque era primero que yo. **31** Yo no lo reconocía [como el Cristo], pero vine a bautizar en agua para que [Él] se manifestara a Israel. **32** Juan dio testimonio: Contemplé al Espíritu que descendió del cielo como paloma y se posó sobre Él. **33** Yo no lo conocía, pero el que me envió a bautizar con agua me dijo: El que bautiza con el Espíritu Santo es Aquel sobre Quien veas que desciende el Espíritu y se posa sobre Él. **34** Yo [lo] miré y di testimonio que Éste es el Hijo de Dios. **35** El día siguiente otra vez Juan estaba con dos de sus discípulos. **36** Vieron Contemplamos la gloria del Unigénito del Padre, que Jesú pasaba y dijo: Ahí está el Cordero de lleno de gracia y verdad. **37** Sus dos discípulos oyeron [lo] que [Juan] de Él y clamó: Éste es de Quien yo decía: El que viene detrás de mí es antes de mí, porque era primero que yo. **38** Jesús dio vuelta y vio que lo seguían. Entonces les preguntó: ¿Qué buscan? Ellos le preguntaron: Rabí, que significa Maestro, ¿dónde te hospedas? **39** Él les respondió: Vengan y vean. Fueron y vieron dónde se hospedaba y aquel día se quedaron con Él. Eran como las cuatro de la tarde. **40** Uno de los dos que oyeron a Juan y siguieron a [Jesús] era Andrés, el hermano de Simón Pedro. **41** Éste halló primero a su hermano Simón y le dijo: Hallamos al Mesías, que significa Cristo. **42** Lo llevó a Jesús, Quien lo miró fijamente y [le] dijo: Tú eres Simón hijo de Juan. Tú serás llamado Cefas, que significa Pedro. **43** Jesús quiso ir a Galilea. Halló a Felipe y le dijo: Sígueme. **44** Felipe era de Betsaida, la ciudad de Andrés y Pedro. **45** Felipe se encontró con Natanael y le dijo: Hallamos a Aquél de Quien Moisés escribió en la Ley y [también] los profetas: a Jesús, Hijo de José de Nazaret. **46** Natanael le preguntó: ¿De Nazaret puede salir algo bueno? Felipe le

respondió: Ven y ve. **47** Jesús vio a Natanael las mesas **16** y dijo a los que vendían palomas: quien se acercaba y dijo con respecto a él: ¡Ahí !¡Quiten éstas de aquí! ¡No conviertan la Casa de está un verdadero israelita en quien no hay mi Padre en casa de mercado! **17** Recordaron sus engaño! **48** Natanael le preguntó: ¿Cómo me discípulos que está escrito: El celo de tu Casa conoces? Jesús respondió: Antes que Felipe [te] me consumirá. **18** Los judíos intervinieron: Ya llamará, cuando estabas debajo de la higuera, que haces estas cosas, ¿qué señal nos muestras? [te] vi. **49** Natanael le respondió: ¡Maestro, **19** Jesús respondió: Destruyan este Templo y Tú eres el Hijo de Dios! ¡Tú eres [el] Rey de en tres días lo levantaré. **20** Los judíos dijeron: Israel! **50** Jesús respondió: Porque te dije que Este Templo fue edificado durante 46 años, te vi debajo de la higuera, ¿crees? Verás cosas **y** Tú lo levantarás en tres días? **21** Pero Él mayores que éstas. **51** En verdad, en verdad les hablaba del Templo de su cuerpo. **22** Cuando digo: [Ustedes verán] el cielo abierto, y a los [Él] fue resucitado de entre [los] muertos, sus ángeles de Dios que ascienden y descienden discípulos recordaron que dijo esto y creyeron sobre el Hijo del Hombre.

2 Tres días después se celebró una boda en Caná de Galilea, y la madre de Jesús estaba allí. **2** Jesús y sus discípulos también fueron invitados a la boda. **3** Cuando se acabó el vino, la madre de Jesús le dijo: No tienen vino. **4** Jesús le respondió: Mujer, ¿qué [nos toca] a Mí y a ti? Aún no [llega] mi hora. **5** Su madre dijo a los que servían: Hagan lo que [Él] les diga. **6** Estaban allí colocadas seis tinajas de piedra con agua que usaban para purificarse. Cada una tenía capacidad como para cien litros. **7** Jesús les mandó: Llenen las tinajas de agua. Y las llenaron hasta el borde. **8** También les dijo: Ahora saquen agua y lleven al director de la fiesta. Y se la llevaron. **9** Cuando el director de la fiesta probó el agua convertida en vino sin saber de donde salió, aunque los servidores lo sabían, llamó al esposo. **10** y le dijo: Todo hombre sirve primero el buen vino, y cuando estén embriagados, el inferior. Pero tú guardaste el buen vino hasta ahora. **11** Jesús realizó este primer milagro en Caná de Galilea, donde manifestó su gloria, y sus discípulos creyeron en Él. **12** Despues de esto Él descendió a Cafarnaúm con su madre, [sus] hermanos y sus discípulos. Permanecieron allí pocos días. **13** Cuando se acercaba la Pascua de los judíos, Jesús subió a Jerusalén. **14** Encontró en el Templo a los que vendían bueyes, ovejas y palomas, y a los cambistas sentados. **15** Despues de arreglar un azote de cuerdas, echó a todos del Templo, y también las ovejas y los bueyes. Desparramó la moneda de los cambistas, volcó

en la Escritura y en la Palabra de Jesús. **23** Mientras [Jesús] estaba en Jerusalén en la fiesta de la Pascua, muchos creyeron en su Nombre cuando vieron las señales que hacía. **24** Pero Jesús no confiaba en ellos porque conocía a todos. **25** No tenía necesidad de que alguien le diera testimonio acerca del hombre, porque sabía [lo] que había en él.

3 Un fariseo llamado Nicodemo, principal de los judíos, **2** visitó a Jesús de noche y le dijo: Maestro, sabemos que Tú viniste de Dios [como] Maestro, porque nadie puede hacer las señales que Tú haces, si Dios no está con Él. **3** Jesús respondió: En verdad, en verdad te digo: Si alguno no nace de nuevo no puede ver el reino de Dios. **4** Nicodemo le preguntó: ¿Cómo puede nacer un hombre viejo? ¿Puede entrar por segunda vez en el vientre de su madre y [nacer]? **5** Jesús respondió: En verdad, en verdad te digo: si alguno no nace de agua y Espíritu, no puede entrar en el reino de Dios. **6** Lo nacido del cuerpo es cuerpo, y lo nacido del Espíritu es espíritu. **7** No te maravilles porque te dije: Les es necesario nacer de nuevo. **8** El viento sopla donde quiere, y oyes su sonido, pero no sabes de dónde viene ni a dónde va. Así es todo el que nace del Espíritu. **9** Nicodemo respondió: ¿Cómo puede ser esto? **10** Jesús contestó: Tú eres el maestro de Israel, ¿y no entiendes esto? **11** En verdad, en verdad te digo: Lo que sabemos hablamos y lo que vimos testificamos. Pero [ustedes] no aceptan nuestro testimonio. **12** Si les dije las cosas terrenales y no creen, ¿cómo

creerán si les digo las celestiales? **13** Nadie subió al cielo, sino Quien descendió del cielo: el Hijo del Hombre. **14** Como Moisés levantó la serpiente en el desierto, así es necesario que el Hijo del Hombre sea levantado, **15** para que todo el que cree en Él tenga vida eterna. (aiónios g166) **16** Dios amó tanto al mundo que dio a su Hijo Unigénito, para que todo el que cree en Él no perezca, sino tenga vida eterna. (aiónios g166) **17** Porque Dios no envió a [su] Hijo al mundo para juzgar al mundo, sino para que el mundo sea salvo por medio de Él. **18** El que cree en Él no es juzgado, pero el que no cree ya fue juzgado, porque no creyó en el Nombre del Unigénito Hijo de Dios. **19** Este es el juicio: la Luz vino al mundo, y los hombres amaron más la oscuridad que la Luz, porque sus obras eran malas. **20** Porque todo el que practica lo malo aborrece la Luz. No va a la Luz para que sus obras no sean expuestas. **21** Pero el que practica la verdad va hacia la Luz para que se manifieste que sus obras se realizan en Dios. **22** Después de esto, Jesús fue con sus discípulos a Judea. Permaneció allí con ellos y bautizaba. **23** También Juan bautizaba en Enón cerca de Salim, pues allí había mucha agua. [Muchos] iban y eran bautizados, **24** porque Juan aún no había sido encarcelado. **25** Entonces hubo una discusión entre los discípulos de Juan y un judío acerca de [la] purificación. **26** Fueron a Juan y le dijeron: Maestro, el que estaba contigo al otro lado del Jordán, de Quien Tú diste testimonio, bautiza y todos van hacia Él. **27** Juan respondió: No puede el hombre recibir sino lo que se le dé del cielo. **28** Ustedes son testigos de que dije: Yo no soy el Cristo, sino soy enviado delante de Él. **29** El que tiene la esposa es [el] esposo, pero el amigo del esposo, que lo acompaña y lo oye, se regocija mucho al oír la voz del esposo. Por eso este gozo mío se cumplió. **30** Él debe crecer, y yo disminuir. **31** El que viene de arriba está sobre todas las cosas. El que es de la tierra procede de la tierra, y habla de la tierra. El que viene del cielo está sobre todos. **32** Lo que vio y oyó, esto testifica, pero nadie recibe su testimonio. **33** El que recibe su testimonio confirma que Dios es veraz. **34** El enviado de Dios habla las Palabras de Dios, porque [Él] da el Espíritu sin medida. **35** El Padre ama al Hijo, y entregó todas las cosas en su mano. **36** El que cree en el Hijo tiene vida eterna, pero el que desobedece al Hijo no verá [la] vida. Al contrario, la ira de Dios permanece sobre él. (aiónios g166)

4 Cuando Jesús supo que los fariseos oyeron que Jesús hacía más discípulos que Juan y los bautizaba **2** (aunque Jesús mismo no bautizaba, sino sus discípulos), **3** salió de Judea y volvió a Galilea. **4** Y le era necesario pasar por Samaria. **5** Entonces fue a una ciudad de Samaria llamada Sicar, cerca del campo que Jacob dio a su hijo José. **6** Allí estaba [el] pozo de Jacob. Como a las 12 del mediodía, Jesús, cansado de la jornada, se sentó junto al pozo. **7** Una mujer de Samaria llegó a sacar agua. Jesús le dijo: Dame de beber. **8** Pues sus discípulos habían ido a la ciudad a comprar alimento. **9** Entonces la mujer samaritana le preguntó: ¿Cómo Tú, que eres judío, me pides de beber a mí, que soy samaritana? Porque [los] judíos no se tratan con [los] samaritanos. **10** Jesús le respondió: Si conocieras el Don de Dios, y Quién es el que te dice: Dame de beber, tú le pedirías, y [Él] te daría agua viva. **11** Le respondió: Señor, ni vasija tienes, y el pozo es hondo. ¿De dónde sacas el agua viva? **12** ¿Eres Tú mayor que nuestro antepasado Jacob, quien nos dio este pozo, del cual él mismo bebió, y sus hijos y sus ganados? **13** Jesús respondió: Todo el que bebe de esta agua volverá a tener sed, **14** pero el que beba del agua que Yo le dé, de ningún modo tendrá sed jamás. El agua que le dé se convertirá en una fuente de agua que brota en Él para vida eterna. (aión g165, aiónios g166) **15** La mujer le respondió: Señor, dame esa agua, para que no tenga sed ni venga aquí a sacarla. **16** Le dijo: Vé, llama a tu marido y vuelve acá. **17** La mujer respondió: No tengo marido. Jesús le dijo: Bien dijiste: No tengo marido, **18** porque cinco maridos has tenido, y el que tienes ahora no es tu marido. Dijiste la verdad. **19** La mujer le dijo: Señor, me parece que Tú eres Profeta. **20** Nuestros antepasados adoraron en la montaña

[de Samaria], y ustedes dicen que el lugar quedara con ellos. Y Él se quedó allí dos días. donde se debe adorar es Jerusalén. **21** Jesús **41** Y muchos más creyeron por la Palabra de le respondió: Mujer, créeme que viene una Él, **42** y le decían a la mujer: Ya no creemos hora cuando ustedes no adorarán al Padre ni por lo que dices, sino porque nosotros mismos en esta montaña ni en Jerusalén. **22** Ustedes [lo] oímos. Entendimos que verdaderamente adoran lo que no saben. Nosotros adoramos Éste es el Salvador del mundo. **43** Después de lo que sabemos, porque la salvación viene de dos días [Jesús] salió de allí hacia Galilea, **44** los judíos. **23** Pero la hora viene y ya llegó, aunque Él mismo testificó que un profeta no cuando los verdaderos adoradores adorarán al es respetado en su propia patria. **45** Cuando Padre en espíritu y verdad. Porque ciertamente [Jesús] llegó a Galilea fue bien recibido por el Padre busca que lo adoren así. **24** Dios es los galileos, pues ellos vieron lo que Él hizo Espíritu. Los que lo adoran, deben adorarlo en durante la fiesta en Jerusalén. **46** Volvió a Caná espíritu y verdad. **25** La mujer le dijo: Sé que de Galilea, donde había convertido el agua en viene [el] Mesías, es decir, el Cristo. Cuando Él vino. Y un funcionario real, quien tenía un venga, nos declarará todas las cosas. **26** Jesús hijo enfermo, estaba en Cafarnaúm. **47** Cuando le respondió: Yo soy, Quien habla contigo. **27** el [funcionario] oyó que Jesús llegó de Judea En ese momento llegaron sus discípulos y se a Galilea, fue a Él y le rogaba que bajara y asombraron de que hablaba con una mujer, pero sanara a su hijo, quien ya iba a morir. **48** Jesús nadie le preguntó qué buscaba o qué hablaba le dijo: Ustedes, si no ven señales y prodigios, con ella. **28** Entonces la mujer dejó su cántaro, de ningún modo creerán. **49** El funcionario fue a la ciudad y dijo a la gente: **29** ¡Vengan! real le dijo: Señor, baja antes que muera mi ¡Vean a un Hombre que me dijo todo lo que hijito. **50** Jesús le contestó: ¡Vé, tu hijo vive! El he hecho! ¿No será Éste el Cristo? **30** [Ellos] hombre creyó la Palabra que Jesús le dijo, y se salieron de la ciudad y fueron hacia Él. **31** Entre fue. **51** Mientras bajaba, sus esclavos salieron tanto, los discípulos le rogaban: Maestro, come. a encontrarlo y dijeron: ¡Tu niño vive! **52** Les **32** Pero Él les respondió: Yo tengo una comida preguntó a qué hora comenzó a mejorar, y le para comer, de la cual ustedes no saben. **33** contestaron: Ayer a la una de la tarde se le Entonces los discípulos se preguntaban unos a quitó la fiebre. **53** Entonces el padre recordó otros: ¿Alguien le trajo de comer? **34** Jesús les que a esa hora Jesús le dijo: ¡Tu hijo vive! [Como respondió: Mi comida es que haga la voluntad resultado] él y toda su casa creyeron en Jesús. del que me envió y cumpla su obra. **35** ¿No **54** Ésta fue la segunda señal que [Jesús] hizo dicen ustedes: Aún faltan cuatro meses para después de ir de Judea a Galilea.

la cosecha? Ciertamente Yo les digo: Levanten su mirada y vean los campos blancos para la cosecha. **36** El que cosecha recibe salario y recoge fruto para vida eterna. Así el que siembra y el que cosecha se regocijan juntamente. (aiónios g166) **37** En esto es verdadero el dicho: Uno es el que siembra y otro el que cosecha. **38** Yo los envié a cosechar lo que ustedes no sembraron. Otros labraron, y ustedes entraron en su labor. **39** Y muchos de los samaritanos de aquella ciudad creyeron en [Jesús] a causa del testimonio de la mujer, quien decía: ¡Me dijo todo lo que he hecho! **40** Entonces los samaritanos fueron a Jesús y le rogaban que se

5 Después de esto Jesús subió a Jerusalén a una fiesta de los judíos. **2** Junto a la puerta de La Oveja en Jerusalén, había un estanque llamado en hebreo Betzata que tenía cinco patios cubiertos **3** donde muchos enfermos, ciegos, cojos y paralíticos estaban tendidos. **5** Allí estaba un hombre que tenía 38 años enfermo. **6** Cuando Jesús lo vio tendido y supo cuánto tiempo tenía enfermo, le preguntó: ¿Quieres ser sano? **7** El enfermo le respondió: Señor, no tengo alguien que me baje al estanque cuando se agita el agua. Mientras voy, otro baja antes de mí. **8** Jesús le dijo: ¡Levántate, alza tu camilla y anda! **9** De inmediato el hombre fue

sanado, alzó su camilla y andaba. Ese día era sábado. **10** Entonces los judíos decían al que nada puedo hacer por iniciativa propia. Como fue sanado: [Hoy] es sábado. No es legal que oigo, juzgo. Mi juicio es justo, porque no busco cargues tu camilla. **11** Pero él les respondió: El mi voluntad, sino la voluntad de Quien me que me sanó, me dijo: Alza tu camilla y anda. **12** envió. **31** Si Yo doy testimonio con respecto a Le preguntaron: ¿Quién te dijo: Alza y anda? **13** Mí mismo, mi testimonio no es verdadero. **32** Pero el hombre no sabía quien lo sanó, porque Otro es quien da testimonio de Mí, y sé que su Jesús se apartó de [la] multitud que estaba testimonio es verdadero. **33** Ustedes enviaron en el lugar. **14** Después de esto Jesús lo halló [mensajeros] a Juan, y [él] dio testimonio de la en el Templo y le dijo: Fuiste sanado. Ya no Verdad. **34** Pero Yo no recibo el testimonio de peques más para que no te venga algo peor. parte de un hombre. Digo esto para que ustedes **15** El hombre fue e informó a los judíos que sean salvos. **35** Aquél era la antorcha que ardía Jesús lo sanó. **16** Por esto los judíos perseguían y alumbraba, y ustedes quisieron regocijarse a Jesús, porque hacía esto el sábado. **17** Pero en su luz por un tiempo. **36** Pero Yo tengo un Él les decía: Mi Padre hasta ahora trabaja y Yo testimonio mayor que el de Juan, porque hago también. **18** Por esto los judíos más procuraban las obras que el Padre me mandó que hiciera, matarlo, porque no solo quebrantaba el sábado, las cuales dan testimonio de que el Padre me sino también llamaba a Dios su propio Padre y envió. **37** El Padre que me envió también dio se igualaba a Dios. **19** Jesús declaró: En verdad, testimonio de Mí. Ustedes jamás oyeron su en verdad les digo: El Hijo nada puede hacer voz, ni vieron su apariencia, **38** ni su Palabra por iniciativa propia, sino lo que ve que el permanece en ustedes, porque ustedes no creen Padre hace. Lo que el Padre hace, también lo en el que Él envió. **39** [Ustedes] escudriñan las hace el Hijo. **20** Porque el Padre ama al Hijo y le muestra todo lo que Él hace. Y mayores obras Escrituras porque les parece que allí tienen vida eterna. Ellas son las que dan testimonio de Mí. le mostrará para que ustedes se maravillen. **21** (aiónios g166) **40** ¡Y ustedes no quieren venir a Mí Porque como el Padre resucita a los muertos para que tengan vida! **41** No recibo alabanzas y les da vida, así también el Hijo da vida a los de hombres. **42** Pero sé que ustedes no tienen que quiere. **22** Porque ni aun el Padre juzga el amor de Dios. **43** Yo vine en Nombre de mi a alguno, sino todo el juicio encomendó al Padre, y no me reciben. Si otro viene en su Hijo, **23** para que todos honren al Hijo como propio nombre, lo recibirán. **44** ¿Cómo pueden honran al Padre. El que no honra al Hijo, no cree al que me envío, tiene vida eterna. No honra al Padre Quien lo envió. **24** En verdad, de los otros, y no buscan el honor del único en verdad les digo: El que oye mi Palabra y cree al que me envío, tiene vida eterna. No va a juicio, sino pasa de la muerte a la vida. **45** No piensen que Yo los acusaré delante del Padre. Los acusa Moisés, en quien ustedes esperan. **46** Porque si creyeran a Moisés, me (aiónios g166) **25** En verdad, en verdad les digo: Viene una hora y ya llegó, cuando los muertos oirán la voz del Hijo de Dios, y los que [la] oigan vivirán. **26** Porque como el Padre tiene vida en Él mismo, así también concedió al Hijo que tuviera vida en Él mismo. **27** Le dio autoridad para juzgar, porque es el Hijo del Hombre. **28** No se maravillen de esto, porque viene la hora cuando todos los que están en los sepulcros oirán su voz. **29** Los que hicieron lo bueno saldrán a resurrección de vida, pero los que

6 Después Jesús fue a Tiberias, al otro lado del mar de Galilea. **2** Mucha gente lo seguía, porque veían las señales que hacía en los enfermos. **3** Entonces Jesús subió a la colina y se sentó allí con sus discípulos. **4** Estaba cerca la Pascua, la fiesta de los judíos. **5** Cuando Jesús vio a la multitud que venía hacia Él, preguntó a Felipe: ¿Dónde compraremos pan

para que coma esta multitud? 6 Esto decía para pan y se saciaron. 27 No trabajen por la comida probarlo, porque Él sabía [lo] que iba a hacer. 7 que perece, sino por la que permanece para Felipe le respondió: 200 denarios de pan no son vida eterna, la cual el Hijo del Hombre les suficientes para que cada uno reciba un poco. dará, porque el Padre Dios selló a Éste. (*aiónios*) 8 Andrés, uno de sus discípulos, hermano de **g166** 28 Entonces le preguntaron: ¿Qué haremos Simón Pedro, le dijo: 9 Aquí está un muchacho para que practiquemos las obras de Dios? 29 que tiene cinco panes de cebada y dos peces. Jesús respondió: Ésta es la obra de Dios: Que Pero, ¿qué es esto para tantos? 10 Jesús dijo: ustedes crean en Quien [Él] envió. 30 Entonces Manden que todos se recuesten. Había mucha le preguntaron: ¿Qué señal haces Tú para que hierba en el lugar. Entonces se reclinaron como [la] veamos y te creamos? ¿Cuál obra haces? 31 5.000 hombres. 11 Luego Jesús tomó los panes En el desierto nuestros antepasados comieron y los peces, dio gracias y [los] repartió a [los] el maná, como está escrito: Pan del cielo les dio reclinados. Les [dio] cuanto querían. 12 Cuando a comer. 32 Jesús les respondió: En verdad, en se saciaron dijo a sus discípulos: Recojan los verdad les digo: Moisés no les dio el pan del pedazos que sobraron para que nada se pierda. cielo, sino mi Padre les da el verdadero Pan 13 Recogieron y llenaron 12 cestos con [los] del cielo. 33 Porque el Pan de Dios es el que pedazos que les sobraron de los cinco panes de desciende del cielo y que da vida al mundo. 34 cebada. 14 Al ver la gente la señal que [Jesús] Entonces le pidieron: ¡Señor, danos siempre hizo, dijeron: En verdad, Éste es el Profeta que ese pan! 35 Jesús les respondió: Yo soy el Pan vendría al mundo. 15 Pero Jesús, al entender que de la Vida. El que viene a Mí, que de ningún vendrían pronto para arrebatarlo y proclamarlo modo tenga hambre, y el que cree en Mí, que rey, volvió a retirarse Él solo a la montaña. de ningún modo tenga sed jamás. 36 Pero les 16 Cuando anochecía sus discípulos bajaron al dije: Aunque me han visto, no creen. 37 Todo lo mar. 17 Entraron en una barca y se dirigieron que el Padre me da, vendrá a Mí. El que viene hacia Cafarnaúm, al otro lado del mar. Ya a Mí, que de ningún modo [Yo lo] eche fuera. era de noche, y Jesús aún no había llegado a 38 Porque no descendí del cielo para hacer mi ellos. 18 El mar estaba agitado por un fuerte voluntad, sino la voluntad de Quien me envió. viento que soplaba. 19 Después de remar como 39 La voluntad del Padre Quien me envió es que cuatro o cinco kilómetros, vieron a Jesús Quien no pierda nada de todo lo que me dio, sino que andaba sobre el mar y se acercaba a la barca. Se lo resucite el día final. 40 Porque la voluntad aterrorizaron. 20 Pero Él les dijo: ¡Yo soy, no de mi Padre es que todo el que mira al Hijo y teman! 21 Entonces quisieron recibirlo en la cree en Él, tenga vida eterna, y Yo lo resucitaré barca, y enseguida la barca atracó en la tierra a el día final. (*aiónios g166*) 41 Entonces los judíos donde iban. 22 Al día siguiente la multitud que refunfuñaban contra Él, porque dijo: Yo soy el quedó al otro lado del mar vio que allí no había Pan que descendió del cielo. 42 Decían: ¡No es sino una barquilla, y que Jesús no entró con sus éste Jesús, el hijo de José! ¿No conocemos al discípulos en la barca, sino salieron solos. 23 padre y la madre? ¿Cómo dice ahora: Descendí Otras barcas llegaron de Tiberias cerca del lugar del cielo? 43 Jesús respondió: No refunfuñen donde dieron gracias al Señor y comieron pan. entre ustedes. 44 Nadie puede venir a Mí si 24 Cuando vieron que Jesús y sus discípulos no el Padre que me envió no lo atrae. Y Yo lo estaban allí, subieron a las barcas y fueron a resucitaré en el día final. 45 Está escrito en los buscar a Jesús a Cafarnaúm. 25 Al hallarlo al profetas: Todos serán enseñados por Dios. Todo otro lado del mar, le dijeron: Maestro, ¿cuándo el que oye y aprendió del Padre, viene a Mí. llegaste acá? 26 Jesús respondió: En verdad, 46 No [digo] que alguno vio al Padre, excepto en verdad les digo: Ustedes no me buscan el que vino de Dios. Éste vio al Padre. 47 En porque vieron señales, sino porque comieron verdad, en verdad les digo: El que cree tiene

vida eterna. (aiónios g166) 48 Yo soy el Pan de la Vida. 49 Los antepasados de ustedes comieron el maná en el desierto y murieron. 50 Éste es el Pan que desciende del cielo, para que no muera el que coma de Él. 51 Yo soy el Pan vivo que descendió del cielo. Si alguno come de este Pan, vivirá para siempre. Y ciertamente, el Pan que Yo daré por la vida del mundo es mi cuerpo. (aión g165) 52 Entonces los judíos discutían unos con otros: ¿Cómo puede Éste darnos a comer [su] cuerpo? 53 Jesús les dijo: En verdad, en verdad les digo: Si no comen la carne del Hijo del Hombre y beben su sangre, ustedes no tienen vida. 54 El que come mi carne y bebe mi sangre tiene vida eterna, y Yo lo resucitaré en el día final. (aiónios g166) 55 Porque mi carne es verdadera comida y mi sangre verdadera bebida. 56 El que come mi carne y bebe mi sangre permanece en Mí, y Yo en él. 57 Como me envió el Padre que vive, y Yo vivo por el Padre, el que me come también vivirá por Mí. 58 Éste es el Pan que descendió del cielo, no como el que los antepasados comieron, y murieron. El que mastica este Pan vivirá para siempre. (aión g165) 59 [Jesús] enseñó esto en una congregación de Cafarnaúm. 60 Al oír [esto], muchos de sus discípulos dijeron: Esta declaración es dura. ¿Quién puede aceptarla? 61 Entonces Jesús, al saber que sus discípulos refunfuñaban sobre esto, les preguntó: ¿Esto los conturba? 62 ¿[No se conturbarían] si vieran al Hijo del Hombre que asciende adonde estaba? 63 El Espíritu es el que da vida. El cuerpo para nada aprovecha. Las Palabras que Yo les dije son Espíritu y Vida. 64 Pero algunos de ustedes no creen. (Porque desde [el] principio Jesús sabía quiénes eran y quién lo entregaría.) 65 Por eso les expliqué que nadie puede venir a Mí si no le es concedido por el Padre. 66 Por tanto muchos de sus discípulos volvieron atrás y no andaban con Él. 67 Entonces Jesús dijo a los 12: ¿Quieren ustedes irse también? 68 Simón Pedro le respondió: Señor, ¿a quién iremos? Tienes Palabras de vida eterna. (aiónios g166) 69 Nosotros creímos y sabemos que Tú eres el Santo de Dios. 70 Jesús le respondió: ¿No los escogí Yo a ustedes los 12, y uno de ustedes es diablo? 71 [Jesús] hablaba de Judas, [hijo] de Simón Iscariote, uno de los 12, quien lo entregaría.

7 Despues de esto, Jesús andaba en Galilea, porque no quería andar en Judea, pues los judíos lo buscaban para matar[lo]. 2 Se acercaba El Tabernáculo, la fiesta de los judíos, 3 y sus hermanos le dijeron: Sal de aquí y vé a Judea para que también tus discípulos vean las obras que haces. 4 Porque el que quiere darse a [conocer] no actúa en secreto. Puesto que haces estas cosas, manifiéstate al mundo. 5 Porque ni aun sus hermanos creían en Él. 6 Jesús les dijo: Mi tiempo aún no llegó, aunque para ustedes cualquier tiempo es oportuno. 7 El mundo no puede aborrecerlos, pero a Mí me aborrece porque Yo testifico que sus obras son malas. 8 Suban ustedes a la fiesta. Yo no subo a esta fiesta, porque mi tiempo aún no se cumplió. 9 Dijo esto y se quedó en Galilea. 10 Sin embargo, cuando sus hermanos subieron a la fiesta, Él también subió, pero en secreto. 11 Los judíos lo buscaban en la fiesta y preguntaban: ¿Dónde está Aquél? 12 Había mucha murmuración entre la gente con respecto a Él, pues unos decían: Es bueno. Otros decían: No, más bien engaña a la gente. 13 Pero nadie hablaba francamente con respecto a Él por temor a los judíos. 14 En la mitad de la fiesta, Jesús subió al Templo y enseñaba. 15 Los judíos decían con asombro: ¿Éste cómo sabe tanto, si no ha estudiado? 16 Entonces Jesús les respondió: Mi enseñanza no es mía, sino de Quien me envió. 17 Si alguien quiere hacer la voluntad de Dios sabrá si la enseñanza es de Dios, o si Yo hablo de Mí mismo. 18 El que habla de él mismo busca su propia fama. Pero el que busca la gloria del que lo envió es veraz y no hay perversidad en Él. 19 ¿Moisés no les dio la Ley? Pero ninguno de ustedes la cumple. ¿Por qué quieren matarme? 20 La gente respondió: ¡Tienes demonio! ¿Quién quiere matarte? 21 Jesús respondió: Hice una obra, y todos ustedes están asombrados. 22 Moisés les dio la circuncisión, la cual no es de Moisés sino de los antepasados, y en sábado circuncidan al varón. 23 Si [el] varón es circuncidado en

sábado para no quebrantar la Ley de Moisés, Escritura que el Cristo viene de la descendencia ¿se enojan conmigo porque en sábado sané de David y de Belén, la aldea de David? **43** a todo un hombre? **24** No juzguen según [la] Entonces hubo una división entre la gente por apariencia, sino juzguen según [la] justicia. causa de Él. **44** Algunos querían arrestarlo, **25** Entonces algunos de Jerusalén decían: ¡No pero nadie le puso las manos. **45** Así que los es Éste a Quien buscan para matarlo? **26** alguaciles fueron a los principales sacerdotes Miren, habla con libertad, y nada le dicen. ¡Tal y fariseos, y éstos les preguntaron: ¿Por qué vez los gobernantes reconocieron que Éste es no lo trajeron? **46** Los alguaciles respondieron: verdaderamente el Cristo? **27** Sabemos de dónde ¡Nunca habló así un hombre! **47** Entonces los es Éste. Pero cuando venga el Cristo nadie sabrá fariseos les respondieron: ¡Entonces ustedes de dónde es. **28** Entonces Jesús, al enseñar también fueron engañados? **48** ¡Alguno de los en el Templo, exclamó: ¡A Mí me conocen magistrados o de los fariseos creyó en Él? **49** y saben de dónde soy! Pero Yo no vine por Pero esta gente que no conoce la Ley es maldita. iniciativa propia, sino me envió el Verdadero, a **50** Nicodemo, quien visitó a Jesús y era uno de Quien ustedes no conocen. **29** Yo lo conozco, ellos, les dijo: **51** ¡Nuestra Ley juzga al hombre porque de Él vengo y Él me envió. **30** Entonces si no lo oye primero y sabe qué hizo? **52** [Ellos procuraban arrestarlo, pero nadie puso la mano le] respondieron: ¡Tú también eres de Galilea? sobre Él, porque aún no había llegado su hora. Investiga y ve que de Galilea no se levanta **31** Pero muchos de la multitud creyeron en Él profeta.

y decían: Cuando venga el Cristo, ¿hará más señales que las que Éste ha hecho? **32** Cuando los fariseos y los principales sacerdotes oyeron los comentarios de la gente acerca de [Jesús] enviaron alguaciles para que lo arrestaran. **33** Entonces Jesús [les] dijo: Aún estoy con ustedes poco tiempo, y regresaré al que me envió. **34** Ustedes me buscarán y no [me] hallarán, y a donde Yo esté, ustedes no pueden ir. **35** Entonces los judíos se dijeron: ¡A dónde se irá Éste, que nosotros no lo hallemos? ¡Se irá a los judíos que están entre los griegos para enseñar a los griegos? **36** ¡Qué quiere decir esta Palabra: Me buscarán y no [me] hallarán, y a donde Yo esté ustedes no pueden ir? **37** El último día grande de la fiesta Jesús se puso en pie y exclamó: ¡Si alguno tiene sed, venga a Mí y beba! **38** De lo más profundo del ser del que cree en Mí, como dice la Escritura, fluirán ríos de agua viva. **39** Dijo esto con respecto al Espíritu que recibirían los que habían creído en Él, porque aun no se [había concedido] el Espíritu, pues Jesús aún no había sido glorificado. **40** Cuando oyeron estas Palabras, [algunos] entre la multitud decían: ¡Verdaderamente Éste es el Profeta! **41** Otros decían: ¡Éste es el Cristo! Pero otros decían: ¡El Cristo viene de Galilea? **42** ¡No dice la

8 **12** Jesús les habló otra vez: Yo soy la Luz del mundo. El que me sigue, de ningún modo andará en la oscuridad, sino tendrá la Luz de la Vida. **13** Los fariseos le dijeron: Tú das testimonio de Ti mismo. Tu testimonio no es verdadero. **14** Jesús respondió: Aunque Yo dé testimonio de Mí mismo, mi testimonio es verdadero porque sé de dónde vine y a dónde voy. Pero ustedes no lo saben. **15** Ustedes juzgan según la apariencia. Yo a nadie juzgo. **16** Si juzgo, mi juicio es verdadero, porque no estoy solo, sino Yo y el Padre Quien me envió. **17** En la Ley de ustedes está escrito que el testimonio de dos hombres es veraz. **18** Yo doy testimonio de Mí mismo, y el que me envió también da testimonio de Mí. **19** Entonces le preguntaron: ¡Dónde está tu padre? Jesús respondió: No me conocen a Mí ni a mi Padre. Si me conocieran a Mí, también conocerían a mi Padre. **20** Estas palabras habló cuando enseñaba frente al tesoro en el Templo, pero nadie lo detuvo, porque no había llegado su hora. **21** [Jesús] les dijo otra vez: Yo me voy, y me buscarán. En su pecado morirán. Adonde Yo voy, ustedes no pueden ir. **22** Entonces los judíos se preguntaban: ¡Se suicidará? Porque dice: Adonde Yo voy, ustedes no pueden ir. **23** Les decía: Ustedes son de abajo, Yo soy de

arriba. Ustedes son de este mundo, Yo no soy **44** Ustedes son de [su] padre el diablo, y quieren de este mundo. **24** Por eso les dije que morirán practicar los deseos de su padre. Él fue homicida en sus pecados. Si no creen que Yo Soy, morirán desde el principio y no permaneció en la verdad, en sus pecados. **25** Entonces le preguntaron: porque no hay verdad en él. Cuando miente, ¿Tú Quién eres? Jesús les respondió: Lo que habla de lo suyo, pues es mentiroso y padre de les dije [desde] el principio. **26** Tengo que mentira. **45** Pero Yo [les] digo la verdad y no me decir y juzgar muchas cosas con respecto a creen. **46** ¿Quién de ustedes me reprocha de ustedes, pero el que me envió es veraz. Yo hablo pecado? Si digo verdad, ¿por qué ustedes no me en el mundo lo que oí de Él. **27** Pero [ellos] creen? **47** El que es de Dios escucha las Palabras no entendieron que [Jesús] les hablaba del de Dios. Por eso ustedes no las escuchan, porque Padre. **28** Entonces Jesús dijo: Cuando [ustedes] no son de Dios. **48** Los judíos respondieron: levanten al Hijo del Hombre comprenderán ¿No tenemos razón cuando decimos que Tú que Yo Soy, y que nada hago por iniciativa eres samaritano y tienes demonio? **49** Jesús propia, sino hablo lo que el Padre me enseñó. respondió: Yo no tengo demonio, sino honro **29** El que me envió está conmigo. No me dejó a mi Padre. Y ustedes me deshonran. **50** Pero solo, porque Yo siempre hago lo que le agrada. Yo no busco mi gloria. Hay Uno que [la] busca **30** Cuando Él decía esto muchos creyeron en y juzga. **51** En verdad, en verdad les digo: Si Él. **31** Entonces Jesús decía a los judíos que alguno practica mi Palabra, que de ningún modo creyeron en Él: Si ustedes permanecen en mi sufra muerte para siempre. (*aión g165*) **52** Los Palabra, son verdaderamente mis discípulos. **32** judíos le dijeron: Ahora entendemos que tienes Conocerán la Verdad, y la Verdad los libertará. demonio. Abraham y los profetas murieron. **33** Le respondieron: Somos descendencia de Tú dices: Si alguno practica mi Palabra, que Abraham, y jamás fuimos esclavos. ¿Porque dices que seremos libres? **34** Jesús les respondió: (*aión g165*) **53** ¿Eres Tú mayor que nuestro padre En verdad, en verdad les digo que todo el que Abraham? Él y los profetas murieron. ¿Quién practica el pecado es esclavo del pecado. **35** El crees que eres? **54** Jesús respondió: Si Yo me esclavo no permanece en casa para siempre. El glorifico a Mí mismo, mi gloria no vale. Me hijo permanece para siempre. (*aión g165*) **36** Así glorifica mi Padre, de Quien ustedes dicen que que si el Hijo los libera, serán verdaderamente es su Dios. **55** Ustedes no lo conocen, pero Yo lo libres. **37** Sé que son descendientes de Abraham, conozco. Si dijera que no lo conozco, sería un pero quieren matarme porque mi Palabra no mentiroso semejante a ustedes. Pero lo conozco penetra en ustedes. **38** Yo hablo lo que vi junto y guardo su Palabra. **56** Abraham, el padre de al Padre, y ustedes hacen lo que oyeron del ustedes, se regocijó al ver mi día. [Lo] vio y padre [de ustedes]. **39** Respondieron: Nuestro se regocijó. **57** Entonces los judíos le dijeron: padre es Abraham. Jesús les dijo: Si fueran hijos Aún no tienes 50 años, ¿y viste a Abraham? de Abraham, harían las obras de Abraham. **40** **58** Jesús les contestó: En verdad, en verdad les Pero ahora quieren matar a un Hombre Quien digo: Antes que Abraham existiera, Yo Soy. **59** les habla la verdad que oyó de Dios. Abraham Entonces, [los judíos] tomaron piedras para no hizo esto. **41** Ustedes hacen las obras de su lanzárselas, pero Jesús se ocultó y salió del padre. Le contestaron: Nosotros no nacimos de Templo.

inmoralidad sexual. Un Padre tenemos: Dios. **42** Jesús les respondió: Si Dios fuera su Padre, ciertamente me amarían, porque Yo procedo de Dios. No vine por iniciativa propia, sino Él me envió. **43** ¿Por qué no entienden lo que digo? Porque no quieren escuchar mi Palabra.

9 Cuando pasaba, [Jesús] vio a un hombre ciego de nacimiento. **2** Sus discípulos le preguntaron: Maestro, ¿quién pecó, éste o sus padres, para que naciera ciego? **3** Jesús respondió: No pecó éste ni sus padres, sino [está ciego] para que las obras de Dios se manifiesten

en él. **4** Mientras es día nos es necesario realizar y le dijeron: ¡Da gloria a Dios! Nosotros sabemos las obras del que me envió. Viene [la] noche que este hombre es pecador. **25** Entonces él cuando nadie puede trabajar. **5** Mientras [Yo] respondió: Si es pecador, no lo sé. Una cosa sé: esté en el mundo, soy [la] Luz del mundo. **6** Que yo era ciego y ahora veo. **26** Insistieron: Después de decir esto escupió en la tierra, hizo ¿Qué te hizo? ¿Cómo te abrió los ojos? **27** Les barro con la saliva, untó el barro sobre los respondió: Ya les dije y no escucharon. ¿Por qué ojos [del ciego] **7** y le dijo: Vé, lávate en el quieren oír otra vez? ¿También ustedes quieren estanque de Siloé, que significa enviado. [El ser sus discípulos? **28** Lo insultaron: ¡Tú eres ciego! fue, se lavó y cuando regresó veía. **8** discípulo de Él, pero nosotros somos discípulos Los vecinos y los que antes veían que era un de Moisés! **29** Nosotros sabemos que Dios [le] mendigo, decían: ¿No es éste el que se sentaba y habló a Moisés, pero no sabemos de dónde es mendigaba? **9** Otros decían: Éste es. Y otros: No, Éste. **30** El hombre respondió: Lo asombroso pero se le parece. Él decía: Soy yo. **10** Entonces es que ustedes no sepan de dónde es, y a mí le preguntaron: ¿Cómo te fueron abiertos los me abrió los ojos. **31** Sabemos que Dios no oye ojos? **11** Él respondió: El hombre que se llama a pecadores, pero sí oye a quien es temeroso Jesús hizo barro, me untó los ojos y me dijo: de Él y hace su voluntad. **32** Jamás se oyó que Vé al Siloé y lávate. Por tanto fui, me lavé y vi. alguien abrió los ojos de uno que nació ciego. **12** Le preguntaron: ¿Dónde está Él? Contestó: (**aión g165**) **33** Si Éste no viniera de Dios, nada No sé. **13** Entonces llevaron al que había sido podría hacer. **34** [Ellos] respondieron: Tú naciste ciego ante los fariseos, **14** porque el día cuando completamente en pecados, ¿y nos enseñas? Jesús hizo barro y le abrió los ojos era sábado. Y lo expulsaron de la congregación. **35** Jesús **15** Otra vez los fariseos le preguntaron como oyó que lo expulsaron, y cuando lo halló le vio. Y él les respondió: Me puso barro sobre preguntó: ¿Crees tú en el Hijo del Hombre? **36** los ojos, me lavé y veo. **16** Entonces algunos de Él respondió: ¿Quién es, Señor, para que crea en los fariseos decían: Este hombre no es de Dios, Él? **37** Jesús le contestó: No solo lo viste. Es el porque no guarda el sábado. Otros preguntaban: que habla contigo. **38** Y él dijo: Creo, Señor. Y lo ¿Cómo puede un hombre pecador hacer señales adoró. **39** Jesús dijo: Yo vine a este mundo para como éstas? Y había división entre ellos. **17** juicio, a fin de que los que no ven, vean, y los Volvieron a preguntar al que había sido ciego: que ven, sean cegados. **40** [Algunos] fariseos que ¿Tú qué dices del que te abrió los ojos? Él estaban con Él oyeron esto y le preguntaron: respondió: Que es profeta. **18** Pero los judíos no ¿Nosotros también somos ciegos? **41** Jesús les creyeron que él había sido ciego y que vio. Por respondió: Si fueran ciegos, no tendrían pecado. tanto llamaron a los padres del que vio **19** y les Pero ahora [porque] dicen que ven, su pecado preguntaron: ¿Éste es su hijo de quien ustedes permanece. dicen que nació ciego? ¿Cómo ve ahora? **20** Entonces sus padres respondieron: Sabemos que éste es nuestro hijo y que nació ciego. **21** Pero cómo ve ahora, no lo sabemos. Quién le abrió los ojos, no lo sabemos. Pregúntenle, tiene edad. Él hablará por él mismo. **22** Sus padres dijeron esto porque temían a los judíos, pues estos ya habían acordado que si alguno lo confesaba como el Cristo, fuera expulsado de la congregación. **23** Por esto sus padres dijeron: Tiene edad, pregúntenle. **24** Llamaron por segunda vez al hombre que había sido ciego,

10 En verdad, en verdad les digo: El que no entra por la puerta en el redil de las ovejas, pero se mete por otro lugar es ladrón y asaltante. **2** Pero el que entra por la puerta es [el] pastor de las ovejas. **3** El portero le abre y las ovejas oyen su voz. Llama a sus ovejas por nombre y las saca. **4** Cuando saque todas las suyas, va delante de ellas. Las ovejas lo siguen porque conocen su voz. **5** De ningún modo seguirán al extraño, sino huirán de él, porque no conocen la voz de los extraños. **6** Jesús les dijo esta alegoría, pero ellos no entendieron

lo que les decía. **7** Jesús les habló otra vez: En verdad, en verdad les digo: Yo soy la Puerta de las ovejas. **8** Todos los que vinieron antes de Mí son ladrones y asaltantes, pero las ovejas no los oyeron. **9** Yo soy la Puerta. Si alguno entra por Mí será salvo. Entrará y saldrá, y hallará pasto. **10** El ladrón no viene sino para robar, matar y destruir. Yo vine para que tengan vida, y [la] les respondió: ¿No está escrito en la Ley de tengan en abundancia. **11** Yo soy el excelente Pastor. El excelente Pastor da su vida por las ovejas. **12** El asalariado, que no es el pastor, ni le pertenecen las ovejas, cuando ve el lobo que se acerca, huye y abandona las ovejas. El lobo ataca y dispersa. **13** [Él huye] porque es asalariado y no le importan las ovejas. **14** Yo soy el excelente Pastor. Conozco mis ovejas y las mías me conocen, **15** como el Padre me conoce y Yo lo conozco. Y doy mi vida por las ovejas. **16** Además tengo otras ovejas que no son de Otra vez [los judíos] intentaron arrestarlo, pero este redil. A ellas también debo traer y oirán mi voz. Habrá un rebaño y un Pastor. **17** Por esto Jordán, donde Juan bautizaba al principio, y el Padre me ama, porque Yo doy mi vida para volverla a tomar. **18** Nadie me la quita, sino Yo la doy de Mí mismo. Tengo autoridad para darla y para volverla a tomar. Este Mandamiento recibí de mi Padre. **19** Otra vez hubo una división entre los judíos por estas palabras. **20** Muchos de ellos decían: Tiene demonio y está fuera de sí. ¿Por qué lo oyen? **21** Otros decían: Estas palabras no son de un endemoniado. ¿Puede un demonio abrir ojos de ciegos? **22** En Jerusalén se celebraba la fiesta de La Dedicación. Era invierno, **23** y Jesús caminaba en el Templo por el patio de Salomón. **24** Entonces los judíos lo rodearon y le preguntaban: ¿Hasta cuándo nos mantienes en suspense? Dinos con claridad si Tú eres el Cristo. **25** Jesús les respondió: Les dije, y no creen. Las obras que Yo hago en el Nombre de mi Padre dan testimonio de Mí, **26** pero ustedes no creen porque no son de mis ovejas. **27** Mis ovejas oyen mi voz. Yo las conozco y me siguen. **28** Yo les doy vida eterna, y que ninguna perezca jamás. Nadie las arrebatará de mi mano. (aiōn g165, aiōnios g166) **29** Lo que me dio mi Padre es mayor que todo y nadie [lo] arrebata de la mano del Padre. **30** Yo

y el Padre somos uno. **31** Los judíos tomaron piedras otra vez para apedrearlo. **32** Jesús les mostró muchas buenas obras de mi Padre. ¿Por cuál de ellas me apedrean? **33** Los judíos respondieron: No te apedreamos por blasfemia, porque Tú, Quien eres Hombre, te proclamas Dios. **34** Jesús destruyó la Palabra de Dios (y la Escritura no puede ser quebrantada), **35** ¡al que el Padre santificó y envió al mundo, ustedes le dicen que blasfema, pero todas las cosas que Juan dijo con respecto a Éste eran verdaderas. **42** Allí muchos creyeron en Él.

11 Estaba enfermo Lázaro de Betania, la aldea de las hermanas María y Marta. **2** María, hermana de Lázaro, fue la que ungíó al Señor con perfume y le secó los pies con sus cabellos. **3** Las hermanas mandaron a decirle [a Jesús]: Señor, mira, el que amas está enfermo. **4** Cuando Jesús [lo] oyó, dijo: Esta enfermedad no es para muerte, sino para la gloria de Dios a fin de que el Hijo de Dios sea glorificado por ella. **5** Jesús amaba a Marta, a su hermana y a Lázaro. **6** Pero cuando oyó que [Lázaro] estaba enfermo, a propósito permaneció dos días [más] donde estaba. **7** Después dijo a sus discípulos: Regresemos a Judea. **8** Sus discípulos le contestaron: Maestro, hace poco los judíos intentaban apedrearte, ¿y otra vez volverás allá? **9** Jesús respondió: ¿No hay 12 horas en el día? Si alguno anda de día, no tropieza porque ve la luz de este mundo. **10** Pero si alguno anda de noche, tropieza porque la luz no está en

él. **11** Después les dijo: Nuestro amigo Lázaro Quien abrió los ojos del ciego, ¿no podría lograr durmió, pero voy a despertarlo. **12** Entonces sus también que éste no muriera? **38** Jesús otra vez discípulos le dijeron: Señor, si duerme sanará. profundamente conmovido fue a la tumba. Era **13** Pero Jesús hablaba de la muerte de él, y ellos una cueva. Una piedra estaba colocada sobre supusieron que hablaba del reposo del sueño. **14** ella. **39** Jesús ordenó: Quiten la piedra. Marta, la Entonces Jesús les aclaró: Lázaro murió. **15** Me hermana del muerto, le dijo: Señor, ya hiede alegro que no estaba allá por causa de ustedes, porque es [el] cuarto día. **40** Jesús le preguntó: para que crean. Pero vamos a él. **16** Entonces ¿No te dije que si crees verás la gloria de Dios? Tomás el Dídimo dijo a sus condiscípulos: Vamos **41** Quitaron la piedra. Entonces Jesús levantó también nosotros para que muramos con Él. **17** los ojos y dijo: ¡Padre, te doy gracias porque me Cuando Jesús llegó, halló que [Lázaro] ya tenía escuchaste! **42** Yo sé que siempre me escuchas, cuatro días en el sepulcro. **18** Betania estaba pero [lo] dije por causa de la multitud que está cerca de Jerusalén, como a tres kilómetros. alrededor, para que crean que Tú me enviaste. **19** Muchos judíos habían ido para consolar a **43** Después de decir esto, clamó a gran voz: Marta y María por [la muerte de] su hermano. ¡Lázaro, ven fuera! **44** Y el muerto salió con **20** Cuando Marta oyó que Jesús llegaba, salió vendas en los pies y las manos. Su cara había a encontrarlo, pero María permaneció en la sido envuelta en un sudario. Jesús les ordenó: casa. **21** Entonces Marta dijo a Jesús: ¡Señor, ¡Desátenlo y déjenlo ir! **45** Muchos de los judíos si hubieras estado aquí, no habría muerto mi que fueron a consolar a María, al ver lo que hermano! **22** Ahora también sé que todo lo que [Jesús] hizo, creyeron en Él. **46** Pero algunos Tú pidas a Dios, te lo dará. **23** Jesús le dijo: Tu de ellos fueron a los fariseos y les contaron hermano resucitará. **24** Marta le respondió: Sé lo que Jesús hizo. **47** Entonces los principales que resucitará en la resurrección el día final. **25** sacerdotes y los fariseos reunieron al Tribunal Jesús le dijo: Yo soy la Resurrección y la Vida. Supremo y dijeron: ¿Qué hacemos? Porque El que cree en Mí, aunque muera, vivirá. **26** Y este hombre realiza muchas señales. **48** Si lo todo el que vive y cree en Mí, que de ningún dejamos así, todos creerán en Él. Vendrán los modo muera jamás. ¿Crees esto? (aiōn g165) **27** romanos y nos quitarán tanto el Templo como Le contestó: Sí, Señor. Yo creo que Tú eres el la nación. **49** Entonces Caifás, sumo sacerdote Cristo, el Hijo de Dios que vino al mundo. **28** aquel año, les dijo: Ustedes nada saben, **50** ni Después de decir esto, fue y llamó a su hermana consideran que es bueno que un solo hombre María. Le dijo en privado: El Maestro está aquí muera por el pueblo, y no que perezca toda y te llama. **29** Cuando ella [lo] oyó, se levantó la nación. **51** Pero no dijo esto por iniciativa de prisa y fue hacia Él. **30** Jesús aún no había propia, sino porque, como aquel año era sumo llegado a la aldea, sino estaba en el lugar donde sacerdote, profetizó que Jesús estaba destinado Marta lo recibió. **31** Entonces los judíos que la a morir por la nación, **52** y no solo por la consolaban en la casa, al ver que María salió de nación, sino también para congregar en uno a prisa, la siguieron, porque pensaron que iba los dispersados hijos de Dios. **53** Desde aquel a llorar en el sepulcro. **32** María llegó donde día decidieron matarlo. **54** Por tanto Jesús ya estaba Jesús, se postró a sus pies y le dijo: ¡Señor, no andaba en público entre los judíos, sino si hubieras estado aquí, no habría muerto mi que se retiró a Efraín, un poblado cercano al hermano! **33** Cuando Jesús vio que María y los desiertos. Allí permaneció con sus discípulos. **55** judíos que llegaron con ella lloraban, gimió en Estaba cerca la Pascua de los judíos, y muchos el espíritu. Se conmovió profundamente **34** y de la región subieron a Jerusalén antes de la preguntó: ¿Dónde lo pusieron? Le respondieron: Pascua para purificarse. **56** Buscaban a Jesús, Señor, ven y mira. **35** Jesús lloró. **36** Entonces los y en el Templo se preguntaban unos a otros: judíos decían: ¡Miren cómo lo amaba! **37** Éste, ¿Qué les parece? ¿Que de ningún modo viene

a la fiesta? **57** Los principales sacerdotes y en la fiesta había algunos griegos. **21** Éstos se los fariseos habían dado órdenes para que si acercaron a Felipe, quien era de Betsaida de alguno supiera dónde estaba, informara a fin Galilea, y le rogaban: Señor, deseamos ver a de detenerlo.

12 Seis días antes de la Pascua Jesús fue a Betania, a la casa de Lázaro, a quien había resucitado. **2** Allí le prepararon una cena. Marta servía y Lázaro era uno de los reclinados con Él. **3** María tomó una libra de perfume de nardo puro de mucho valor, ungíó los pies de Jesús y los secó con sus cabellos. La casa se llenó con la fragancia del perfume. **4** Pero Judas Iscariote, uno de sus discípulos, el que iba a traicionarlo, preguntó: **5** ¿Por qué no se vendió este perfume por 300 denarios para dar a [los] pobres? **6** Pero dijo esto, no porque le importaban los pobres, sino porque era ladrón, y como tenía la bolsa, robaba lo que se echaba [en ella]. **7** Entonces Jesús [le] dijo: Déjala, lo guardaba para el día de preparación para mi sepultura. **8** Siempre tienen a los pobres con ustedes, pero a Mí no me tienen siempre. **9** Muchos judíos supieron que estaba allí, y fueron, no solo para ver a Jesús, sino también a Lázaro a quien había resucitado. **10** Pero los principales sacerdotes hicieron un complot para matar también a Lázaro, **11** porque por causa de él, muchos judíos iban y creían en Jesús. **12** Al día siguiente, cuando oyeron que Jesús iba a Jerusalén, la gran multitud que acudió a la fiesta, **13** tomaron ramas de palmera y salieron a recibirla. Clamaban: ¡Hosanna! ¡Bendito el que viene en el Nombre del Señor, el Rey de Israel! **14** Jesús halló un pollino y [se] montó sobre él, como está escrito: **15** No temas, hija de Sion. Mira, tu Rey viene montado en un pollino de asna. **16** Al principio sus discípulos no entendieron esto, pero cuando Jesús fue glorificado, recordaron que esto estaba escrito con respecto a Él y que así le hicieron. **17** La multitud que estaba con Él daba testimonio de cómo resucitó a Lázaro. **18** Por esto la multitud salió a recibirla, porque oyeron que Él hizo esta señal. **19** Por tanto los fariseos se dijeron: ¡Ustedes ven que así nada logran? ¡Miren, todos se van tras Él! **20** Entre los que subían a adorar

en la fiesta había algunos griegos. **21** Éstos se acercaron a Felipe, quien era de Betsaida de Galilea, y le rogaban: Señor, deseamos ver a Jesús. **22** Felipe fue y se lo comentó a Andrés, y los dos se lo dijeron a Jesús. **23** Jesús les respondió: Llegó la hora para que el Hijo del Hombre sea glorificado. **24** En verdad, en verdad les digo: Si el grano de trigo que cayó en la tierra no muere, permanece él solo, pero si muere, produce mucho fruto. **25** El que ama su vida, la pierde. El que aborrece su vida en este mundo, la guardará para vida eterna. (*aiónios g166*) **26** Si alguno me sirve, sígame. Donde Yo estoy, allí también estaré mi servidor. Si alguno me sirve, mi Padre lo honrará. **27** Ahora mi alma está turbada. ¿Y qué digo? ¿Padre, salvame de esta hora? Pero para esto llegué a esta hora. **28** ¡Padre, glorifica tu Nombre! Entonces vino una voz del cielo: ¡Lo he glorificado y volveré a glorificarlo! **29** La multitud presente que escuchó, decía que fue un trueno. Otros decían que un ángel le habló. **30** Jesús dijo: Esta voz no vino por causa de Mí, sino por causa de ustedes. **31** Ahora es [el] juicio de este mundo. El príncipe de este mundo será echado fuera. **32** Cuando Yo sea levantado en la tierra, a todos atraeré a Mí mismo. **33** Decía esto para dar a entender de qué manera iba a morir. **34** Entonces la gente le respondió: Por la Ley sabemos que el Cristo permanece para siempre. ¿Cómo dices Tú que es necesario que el Hijo del Hombre sea levantado? ¿Quién es este Hijo del Hombre? (*aión g165*) **35** Jesús les respondió: La Luz está entre ustedes aún por poco tiempo. Anden mientras tienen la Luz, para que no los sorprenda [la] oscuridad, porque el que anda en la oscuridad no sabe a dónde va. **36** Mientras tengan la Luz, crean en la Luz, para que sean hijos de Luz. Jesús habló esto, salió y se ocultó de ellos. **37** Aunque [Jesús] hizo tan grandes señales delante de ellos, no creían en Él, **38** para que se cumpliera la Palabra del profeta Isaías: Señor, ¿quién creyó nuestro anuncio? ¿Y a quién se reveló el brazo del Señor? **39** Por esto no podían creer, como Isaías dijo en otra ocasión: **40** Cegó los ojos de ellos, y endureció

su corazón para que no miren con los ojos, ni todos. **11** Por eso dijo: No todos están limpios, entiendan con el corazón, y se conviertan, y Yo porque sabía quién lo traicionaría. **12** Después los sane. **41** Isaías dijo esto porque vio la gloria de lavarles los pies, tomó su manto, [se] reclinó de Él, y habló acerca de Él. **42** Sin embargo, otra vez y les preguntó: ¿Entienden [lo] que muchos magistrados creyeron en Él, pero por les hice? **13** Ustedes me llaman el Maestro y causa de los fariseos no confesaban para no ser el Señor, y dicen bien porque [lo] soy. **14** Pues expulsados de la congregación judía, **43** porque si Yo, el Señor y el Maestro, les lavé los pies, amaban más el esplendor de los hombres que ustedes también laven los pies los unos a los la gloria de Dios. **44** Entonces Jesús dijo: El que otros. **15** Porque les di ejemplo, hagan también cree en Mí, no cree en Mí, sino en el que me ustedes como Yo les hice. **16** En verdad, en envió. **45** El que me ve, ve al que me envió. **46** verdad les digo: Un esclavo no es mayor que su Yo, [la] Luz, vine al mundo para que todo el señor, ni un enviado mayor que el que lo envió. que cree en Mí no permanezca en la oscuridad. **17** Si saben esto, son inmensamente felices si lo **47** Si alguno oye mis Palabras y no las guarda, practican. **18** No hablo de todos ustedes. Yo sé a Yo no lo juzgo, porque no vine a juzgar al quiénes me escogí, pero para que se cumpla la mundo, sino a salvarlo. **48** El que me rechaza y Escritura: El que come mi pan levantó contra no recibe mis Palabras tiene quien lo juzgue. Mí su talón. **19** Esto les digo ahora antes que La Palabra que hablé es la que lo juzgará en el ocurra, para que cuando suceda, crean que día final. **49** Porque Yo no hablé por iniciativa Yo soy. **20** En verdad, en verdad les digo: El propia, sino el Padre Quien me envió me dio que recibe al que Yo envío, me recibe a Mí. El Mandamiento: Qué decir y qué hablar. **50** Sé que me recibe a Mí, recibe al que me envió. que su Mandamiento es vida eterna. Por tanto **21** Después de decir esto, Jesús se conmovió Yo hablo lo que el Padre me dice. (**añños g166**) en espíritu y dijo: En verdad, en verdad les digo que uno de ustedes me traicionará. **22** Los discípulos se miraban unos a otros, y se preguntaban de quién hablaba. **23** Uno de sus discípulos, a quien Jesús amaba, estaba al lado de Jesús. **24** Simón Pedro le hizo señas a éste para que le preguntara de quién hablaba. **25** De esta manera, como estaba reclinado al lado de Jesús, le preguntó: Señor, ¿quién es? **26** Jesús [le] respondió: Es aquél a quien yo dé este bocado mojado. Después de mojar el bocado, [lo] dio a Judas, [hijo] de Simón Iscariote. **27** En ese momento, con el bocado Satanás entró en él. Entonces Jesús le ordenó: Haz pronto lo que haces. **28** Ninguno de los reclinados entendió por qué le dijo esto. **29** Algunos pensaban que como Judas tenía la bolsa del dinero, Jesús le decía que comprara las cosas que necesitaban para la fiesta, o que diera algo a los pobres. **30** Cuando él tomó el bocado, enseguida salió. Era de noche. **31** Cuando Judas salió, Jesús dijo: ¡Ahora es glorificado el Hijo del Hombre, y Dios es glorificado en Él! **32** Si Dios es glorificado en Él, Dios tambien lo glorificará en Él mismo. Y

13 Antes de la fiesta de la Pascua, Jesús sabía que había llegado su hora para pasar de este mundo al Padre. Como había amado a los suyos que estaban en el mundo, los amó hasta el fin. **2** Cuando celebraban una cena, el diablo ya había puesto en el corazón de Judas, [hijo] de Simón Iscariote, que lo entregara. **3** [Jesús] sabía que el Padre le dio todas las cosas en las manos, que salió de Dios y regresaba a Él. **4** Se puso en pie, se quitó el manto, tomó una toalla y se [la] ató. **5** Luego echó agua en una vasija, procedió a lavar los pies de los discípulos y a secarlos con la toalla. **6** Cuando llegó a Simón Pedro, éste le preguntó: Señor, ¿Tú me lavas los pies? **7** Jesús respondió: Tú no entiendes ahora lo que Yo te hago. Lo entenderás despues. **8** Pedro le dijo: ¡Que de ningún modo me laves los pies jamás! Jesús le respondió: Si no te lavo, no tienes parte conmigo. (**añón g165**) **9** Simón Pedro le respondió: ¡Señor, no solo mis pies, sino tambien las manos y la cabeza! **10** Jesús le dijo: El que está bañado no necesita lavarse sino los pies, pues está todo limpio. Ustedes están limpios, aunque no

enseguida lo glorificará. **33** Hijitos, aún estoy un poco con ustedes. Me buscarán, pero como dije a los judíos, lo digo también a ustedes ahora: Adonde Yo voy, ustedes no pueden ir. **34** Un Mandamiento nuevo les doy: Que se amen unos a otros. Como los amé, ámense también unos a otros. **35** Por esto sabrán todos que son mis discípulos, si se aman los unos a los otros.

36 Simón Pedro le preguntó: Señor, ¿a dónde vas? Jesús respondió: Adonde voy no puedes seguirme ahora, pero [me] seguirás más tarde. **37** Pedro le preguntó: Señor, ¿por qué no puedo seguirte ahora? Mi vida daré por Ti. **38** Jesús le respondió: ¿Tu vida darás por Mí? En verdad, en verdad te digo: Que de ningún modo cante un gallo hasta que me niegues tres veces.

14 No se atribule su corazón. Crean en Dios, crean también en Mí. **2** En la casa de mi Padre hay muchas moradas. Si no fuera así, ¿les hubiera dicho que me voy a prepararles lugar? **3** Si me voy y les preparo lugar, vendré otra vez y los llevaré conmigo, para que donde Yo estoy, ustedes también estén. **4** Saben adonde voy y saben el camino. **5** Tomás le dijo: Señor, no sabemos a dónde vas. ¿Cómo podemos saber el camino? **6** Jesús le contestó: Yo soy el Camino, la Verdad y la Vida. Nadie viene al Padre sino por medio de Mí. **7** Si me conocen, también conocen a mi Padre. Desde ahora lo conocen y lo vieron. **8** Felipe le dijo: Señor, muéstranos al Padre, y nos basta. **9** Jesús le preguntó: Felipe, ¿tanto tiempo he estado con ustedes, y no me conoces? El que me vio, vio al Padre. ¿Cómo dices tú: Muéstranos al Padre? **10** ¿No crees que Yo estoy en el Padre, y el Padre en Mí? Las Palabras que Yo les digo, no [las] hablo por mi propia iniciativa, sino el Padre que mora en Mí realiza sus obras. **11** Créanme que Yo estoy en el Padre, y el Padre en Mí. De otra manera, créanme por causa de las mismas obras. **12** En verdad, en verdad les digo: El que cree en Mí, también hará las obras que Yo hago. Y mayores que éstas hará, porque Yo voy al Padre. **13** ustedes están limpios por medio de la Palabra Todo lo que pidan en mi Nombre, eso haré, que les he hablado. **14** Si me piden cualquier cosa en mi Nombre,

Yo [lo] haré. **15** Si me aman, guardarán mis Mandamientos. **16** Yo rogaré al Padre y les dará otro Intercesor, a fin de que esté con ustedes para siempre: (añón g165) **17** al Espíritu de Verdad, a Quien el mundo no puede recibir, porque no lo ve ni [lo] conoce. Ustedes lo conocen, porque mora con ustedes y estará en ustedes. **18** No los dejaré huérfanos. Vendré a ustedes. **19** Aún un poco, y el mundo no me verá, pero ustedes me verán. Porque Yo vivo, ustedes también vivirán. **20** Aquel día sabrán que Yo estoy en mi Padre, ustedes en Mí y Yo en ustedes. **21** El que tiene mis Mandamientos y los guarda es respondió: ¿Tu vida darás por Mí? En verdad, el que me ama. Al que me ama, mi Padre lo amará. Y Yo lo amaré y me revelaré a él. **22**

Judas, no el Iscariote, le preguntó: Señor, ¿cómo te revelarás a nosotros y no al mundo? **23** Jesús le respondió: Si alguno me ama, guardará mi Palabra. Mi Padre lo amará. Vendremos a él y viviremos con él. **24** El que no me ama, no guarda mis Palabras. La Palabra que [ustedes] escuchan no es mía, sino del Padre que me envió. **25** Esto les he hablado mientras estoy con ustedes, **26** pero el Intercesor, el Espíritu Santo, a Quien el Padre enviará en mi Nombre, Él les enseñará todas las cosas y les recordará todo lo que les dije. **27** Paz les dejo. Les doy mi paz. Yo no se la doy como el mundo la da. No se atribule ni se atemorice su corazón. **28** Oyeron que me voy y regreso a ustedes. Si me aman, se regocijarán porque voy al Padre, pues el Padre es mayor que Yo. **29** Esto se lo digo antes que suceda, para que cuando suceda, crean. **30** Ya no hablaré mucho más con ustedes, porque viene el príncipe de este mundo y nada tiene en Mí. **31** Pero hablo esto para que el mundo sepa que amo al Padre, y hago lo que el Padre me mandó. ¡Levántense, vámonos de aquí!

15 Yo soy la Vid verdadera, y mi Padre es el Viñador. **2** Toda rama que en Mí no produce fruto, la levanta. Toda la que produce fruto, la poda para que dé más fruto. **3** Ya que ustedes están limpios por medio de la Palabra Todo lo que pidan en mi Nombre, eso haré, que les he hablado. **4** Permanezcan en Mí, y Yo para que el Padre sea glorificado en el Hijo. en ustedes. Como la rama no puede dar fruto

tampoco ustedes, si no permanecen en Mí. **5** Yo tendrían pecado. Pero ahora, han visto y han soy la Vid, ustedes las ramas. El que permanece aborrecido tanto a Mí como a mi Padre. **25** Pero en Mí, y Yo en él, éste da mucho fruto. Porque esto sucedió para que se cumpliera la Palabra separados de Mí nada pueden hacer. **6** Si alguno escrita en su Ley: Me aborrecen sin causa. **26** no permanece en Mí, será echado fuera como Cuando venga el Intercesor, a Quien Yo les rama y se secará. Las recogen, las echan al fuego enviaré del Padre, el Espíritu de la Verdad, y arden. **7** Si permanecen en Mí y mis palabras Quien procede del Padre, Él dará testimonio de permanecen en ustedes, pidan lo que deseen y Mí. **27** Ustedes también dan testimonio, porque se [les] hará. **8** En esto es glorificado mi Padre: están conmigo desde un principio.

en que den mucho fruto y sean mis discípulos.

9 Como el Padre me amó, también Yo los amé.

Permanezcan en mi amor. **10** Si guardan mis

Mandamientos, permanecerán en mi amor,

como Yo he guardado los Mandamientos de

mi Padre y permanezco en su amor. **11** Estas

cosas les he hablado para que mi gozo esté en ustedes y su gozo sea completo. **12** Este es

mi Mandamiento: Que se amen unos a otros

como los amé. **13** Nadie tiene mayor amor que

el que da su vida por sus amigos. **14** Ustedes

son mis amigos si hacen lo que Yo les mando.

15 Ya no los llamo esclavos, porque el esclavo

no sabe [lo] que su señor hace. Pero los llamo

amigos, porque todas las cosas que oí de mi

Padre, se las revelé. **16** Ustedes no me eligieron,

sino Yo los elegí y los coloqué para que ustedes

vayan y den fruto, y su fruto permanezca, a fin

de que les dé todo lo que pidan al Padre en

mi Nombre. **17** Esto les mando: que se amen

unos a otros. **18** Si el mundo los aborrece,

recuerden que a Mí me aborreció antes que

a ustedes. **19** Si fueran del mundo, el mundo

los amaría. Pero los aborrece porque Yo me

los escogí del mundo, y [ustedes] no son del

mundo. **20** Recuerden la Palabra que Yo les

dije: [El] esclavo no es mayor que su señor. Si

me persiguieron, también los perseguirán. Si

guardaron mi Palabra, también guardarán la

de ustedes. **21** Pero todas estas cosas les harán

por causa de mi Nombre, porque no conocieron

a Quien me envió. **22** Si no hubiera venido

ni les hubiera hablado, tendrían excusa por

su pecado. Pero ahora no tienen excusa por

su pecado. **23** El que me aborrece, también

aborrece a mi Padre. **24** Si no hubiera hecho

entre ellos las obras que ningún otro hizo, no

16 Estas cosas les he hablado para que no tengan tropiezo. **2** Los expulsarán de

las congregaciones, y aun viene [la] hora cuando cualquiera que los mate, piense que ofrece servicio a Dios. **3** Harán esto porque no conocieron al Padre ni a Mí. **4** Les he dicho esto

para que cuando les llegue su hora, recuerden que Yo se lo dije. No les dije esto desde el principio porque [Yo] estaba con ustedes. **5** Pero ahora voy a Quien me envió, y ninguno de ustedes me pregunta: ¿A dónde vas? **6** Porque les he hablado estas cosas, la tristeza llenó su corazón. **7** Pero Yo les digo la verdad: Les conviene que Yo vaya, porque si no voy, el Intercesor no vendrá a ustedes. Pero si voy, lo enviaré. **8** Cuando Él venga, convencerá al mundo de pecado, de justicia y de juicio: **9** de pecado, porque no creen en Mí, **10** de justicia, porque voy al Padre y ustedes no Me verán más,

11 y de juicio, porque el príncipe de este mundo ha sido juzgado. **12** Aún tengo muchas cosas que decirles, pero ahora no pueden soportarlas. **13** Cuando el Espíritu de la verdad venga los guiará a toda la verdad. Porque no hablará por iniciativa propia, sino hablará todo lo que oirá y les proclamará las cosas que vienen. **14** Él me glorificará porque tomará de lo mío y se lo hará saber. **15** Todo cuanto tiene el Padre es mío. Por eso dije que toma de lo mío y se lo hará saber. **16** Dentro de poco tiempo ya no me verán, y un poco más tarde me volverán a ver. **17** Entonces sus discípulos se dijeron: ¿Qué es esto que nos dice: Dentro de poco tiempo ya no me verán, y un poco más tarde me volverán a ver porque voy al Padre? **18** Se preguntaban qué era eso, pues no entendían lo que Jesús decía.

19 Jesús comprendió que querían saber mejor y

les preguntó: ¿Se preguntan unos a otros acerca **(aiōnios g166)** 4 Te glorifiqué al acabar la obra de lo que dije: Dentro de poco [tiempo] ya no que me encomendaste para que hiciera en la me verán, y un poco más tarde me volverán tierra. 5 Ahora, Padre, glorifícame Tú junto a a ver? 20 En verdad, en verdad les digo que Ti con la gloria que tenía contigo antes que ustedes llorarán y lamentarán, y el mundo se existiera el mundo. 6 Manifesté tu Nombre a regocijará. Ustedes se entristecerán, pero su los hombres que me diste del mundo. Tuyos tristeza se convertirá en gozo. 21 Cuando la eran y me los diste. Y han guardado tu Palabra. mujer da a luz tiene dolor, porque llegó su hora. 7 Ahora han sabido que todas las cosas que me Pero cuando da a luz al hijo, ya no recuerda diste proceden de Ti, 8 porque les he hablado la angustia por el gozo del nacimiento de un las Palabras que me diste. Ellos [las] recibieron, ser humano. 22 Ahora ustedes también están entendieron que verdaderamente salí de Ti y tristes, pero los veré otra vez. Ustedes gozarán, creyeron que Tú me enviaste. 9 Yo ruego por y nadie les quitará su gozo. 23 Aquel día nada ellos. No ruego por el mundo, sino por los que me preguntarán. En verdad, en verdad les digo, me diste, pues son tuyos. 10 Todo lo mío es tuyo, que el Padre les dará todo lo que pidan en mi y lo tuyo, mío. He sido glorificado en ellos. 11 Nombre. 24 Hasta ahora nada pidieron en mi Ya no estoy en el mundo, pero ellos están en el Nombre. Pidan y recibirán, para que su gozo mundo, y Yo voy a Ti. Padre Santo, guárdalos en sea completado. 25 Estas cosas les he hablado tu Nombre, el cual me diste, para que sean uno en alegorías. Viene una hora cuando ya no como Nosotros. 12 Mientras estaba con ellos, Yo les hablaré en alegorías, sino claramente les los guardaba en tu Nombre que me diste, y los anunciaré con respecto al Padre. 26 Aquel día cuidé. Ninguno de ellos se perdió sino el hijo de pedirán en mi Nombre. No les digo que Yo perdición, para que se cumpliera la Escritura. rogaré al Padre por ustedes, 27 porque el mismo 13 Pero ahora voy a Ti, y hablo estas cosas en el Padre los ama, pues ustedes me han amado y mundo para que tengan mi gozo completo en han creído que Yo descendí de Dios. 28 Salí del ellos mismos. 14 Yo les he dado tu Palabra. El Padre y vine al mundo. De nuevo, dejo el mundo mundo los aborreció, porque no son del mundo y voy al Padre. 29 Sus discípulos le dijeron: En como Yo no soy del mundo. 15 No ruego que verdad ahora hablas con claridad y no usas los saques del mundo, sino que los guardes del alegoría. 30 Entendemos que sabes todas las maligno. 16 No son del mundo, como Yo no cosas y no necesitas que alguien te pregunte. soy del mundo. 17 Santificalos en la verdad. Por esto creemos que saliste de Dios. 31 Jesús Tu Palabra es verdad. 18 Como me enviaste al les preguntó: ¿Ahora creen? 32 Ciertamente mundo, también Yo los envíe al mundo. 19 Por llegó la hora cuando serán esparcidos cada uno ellos Yo me santifico, para que también ellos por su lado y me dejarán solo. Aunque no estoy sean santificados en verdad. 20 Pero no ruego solo, porque el Padre está conmigo. 33 Les he solo por éstos, sino también por los que crean dicho esto para que en Mí tengan paz. En el en Mí por la palabra de ellos, 21 para que todos mundo tienen aflicción, pero ¡tengan ánimo! sean uno. Como Tú, Padre, en Mí, y Yo en Ti, Yo he vencido al mundo.

17 Jesús habló estas cosas. Levantó su mirada al cielo y dijo: Padre, llegó la hora. Glorifica a tu Hijo para que Él te glorifique, 2 por cuanto le concediste autoridad sobre toda persona, para que otorgue vida eterna a todos los que le diste. **(aiōnios g166)** 3 Ésta es la vida eterna: que te conozcan como [el] único Dios verdadero, y a Jesucristo, a Quien enviaste.

que también ellos estén en Nosotros, para que el mundo crea que Tú me enviaste. 22 Yo les he dado la gloria que me has dado para que sean uno, como Nosotros somos Uno. 23 Yo en ellos y Tú en Mí, para que sean perfeccionados en uno, para que el mundo sepa que Tú me enviaste, y los amaste como me amaste [a Mí]. 24 Padre, quiero que los que me diste estén donde Yo estoy, para que contemplen la gloria que me

diste, porque me amaste antes de [la] fundación del mundo. **25** Padre justo, el mundo no te eres tú también [uno] de los discípulos de este conoció, pero Yo te conocí. Y éstos entendieron que Tú me enviaste. **26** Les di a conocer y les daré a conocer tu Nombre, para que el amor con el cual Tú me amaste esté en ellos, y Yo en pie los esclavos y los guardias, pues habían preparado un fuego de brasas y se calentaban, porque había frío. Pedro también estaba con ellos en pie y se calentaba.

18 Despues que Jesús dijo estas cosas, salió con sus discípulos y entró a un huerto al otro lado del riachuelo de Cedrón. **2** Judas, quien lo iba a entregar, también conocía el lugar, pues muchas veces Jesús se reunió allí con sus discípulos. **3** Entonces Judas, después de recibir la cohorte [romana] y algunos guardias de los sumos sacerdotes y de los fariseos, fue allí con linternas, antorchas y armas. **4** Por tanto Jesús, Quien sabía todo lo que venía sobre Él, salió y les preguntó: ¿A quién buscan? **5** Le respondieron: A Jesús el nazareno. Les dijo: Yo Soy. Judas, el que lo traicionaba, también iba con ellos. **6** Cuando les dijo: Yo Soy, retrocedieron y cayeron a tierra. **7** Les volvió a preguntar: ¿A quién buscan? Ellos contestaron: A Jesús el nazareno. **8** Jesús respondió: Les dije que Yo Soy. Por tanto, si me buscan, permitan que éstos se vayan. **9** Esto sucedió para que se cumpliera la Palabra que dijo: De los que me diste, no perdí a ninguno de ellos. **10** Entonces Simón Pedro desenvainó una espada, atacó a Malco, el esclavo del sumo sacerdote, y le amputó la oreja derecha. **11** Entonces Jesús dijo a Pedro: Mete la espada en la vaina. ¿[Tú quieres] qué de ningún modo beba la copa que el Padre me dio? **12** Entonces la cohorte, el comandante y los guardias de los judíos arrestaron y ataron a Jesús. **13** [Lo] llevaron primero ante Anás, porque era suegro de Caifás, quien era sumo sacerdote aquel año. **14** Caifás fue quien aconsejó a los judíos: Conviene que un solo hombre muera por el pueblo. **15** Simón Pedro y otro discípulo seguían a Jesús. Este discípulo era conocido del sumo sacerdote y entró con Jesús en el patio del sumo sacerdote, **16** pero Pedro quedó afuera, junto a la puerta. El otro discípulo salió y habló a la esclava portera y logró que Pedro entrara. **17** Entonces

la esclava portera [le] preguntó a Pedro: ¿No eres tú también de sus discípulos? Él contestó: No soy. **18** Estaban en pie los esclavos y los guardias, pues habían preparado un fuego de brasas y se calentaban, porque había frío. Pedro también estaba con ellos en pie y se calentaba. **19** Entonces el sumo sacerdote preguntó a Jesús con respecto a sus discípulos y su enseñanza. **20** Jesús le respondió: Yo he hablado osadamente al mundo. Siempre enseñé en una congregación y en el Templo, donde se reúnen todos los judíos. Nada hablé en oculto. **21** ¿Por qué me preguntas a Mí? Pregunta a los que oyeron lo que les hablé. Ciertamente ellos saben lo que Yo dije. **22** Cuando Él dijo esto, uno de los guardias le dio una bofetada a Jesús y dijo: ¿Así respondes al sumo sacerdote? **23** Jesús le respondió: Si hablé mal, testifica cuál fue el mal, pero si [hablé] bien, ¿por qué me golpeas? **24** Entonces Anás lo envió atado a Caifás, el sumo sacerdote. **25** Simón Pedro estaba en pie y se calentaba. Así que le dijeron: ¿No eres tú también de sus discípulos? Él [lo] negó: No soy. **26** Uno de los esclavos del sumo sacerdote, pariente de aquél a quien Pedro amputó la oreja, le dijo: ¿No te vi con Él en el huerto? **27** Entonces Pedro [lo] negó otra vez, y en seguida cantó un gallo. **28** Entonces llevaron a Jesús desde [la casa de] Caifás a la residencia oficial del gobernador. Era temprano en la mañana. Ellos no entraron en la residencia del gobernador para no contaminarse, a fin de poder comer la pascua. **29** Pilato salió y les preguntó: ¿De qué acusan a este hombre? **30** Respondieron: Si Éste no hubiera hecho mal, no te lo entregaríamos. **31** Entonces Pilato les dijo: Tómenlo ustedes y júzguenlo según su Ley. Los judíos respondieron: No nos es lícito matar a alguno. **32** Así se cumplió la Palabra de Jesús Quien predijo cómo iba a morir. **33** Entonces Pilato entró otra vez en la residencia y llamó a Jesús. Le preguntó: ¿Eres Tú el Rey de los judíos? **34** Jesús [le] respondió: ¿Dices esto por iniciativa propia, o te lo dijeron? **35** Pilato respondió: ¿Yo soy judío? Tu nación y los principales sacerdotes te entregaron a mí.

¿Qué hiciste? **36** Jesús respondió: Mi reino no es de este mundo. Si fuera de este mundo, lugar llamado Enlosado, y en hebreo Gabbata. **14** mis servidores lucharían para que no fuera entregado a los judíos. Pero ahora mi reino no es de aquí. **37** Entonces Pilato le preguntó: ¿Así su Rey! **15** Por tanto ellos gritaron: ¡Fuera, fuera, que Tú eres un rey? Jesús respondió: Tú dices crucifícalo! Pilato les preguntó: ¿Que crucifique que soy rey. Yo para esto nací y para esto vine a su Rey? Los sumos sacerdotes respondieron: al mundo: para dar testimonio de la Verdad. ¡No tenemos rey sino a César! **16** Así que [Pilato] Todo el que es de la Verdad escucha mi voz. **38** se lo entregó para que lo crucificaran. Entonces Pilato le preguntó: ¿Qué es verdad? Después de decir esto, salió otra vez a los judíos y les dijo: salió hacia el Lugar llamado Calavera, que en Yo no hallo delito en Él. **39** Pero es costumbre hebreo es Gólgota. **18** Allí lo crucificaron, y a de ustedes que les suelte a uno en la Pascua. otros dos con Él, uno a cada lado, y a Jesús en ¿Quieren, pues, que les suelte al Rey de los judíos? **40** Entonces gritaron otra vez: ¡No a sobre la cruz un letrero: Jesús nazareno, Rey de Éste, sino a Barrabás! Barrabás era un bandido.

19 Entonces Pilato tomó a Jesús y [lo] azotó.

2 Los soldados trenzaron una corona de espinas, se [la] pusieron sobre su cabeza y lo cubrieron con un manto de color púrpura. **3** Se acercaban a Él y le decían: ¡Honores, Rey de los judíos! Y le daban bofetadas. **4** Pilato salió otra vez y les dijo: Aquí se lo traigo. Sepan que no hallo delito en Él. **5** Cuando Jesús salió, llevaba la corona de espinas y el manto de púrpura. Y [Pilato] les dijo: ¡Aquí está el Hombre! **6** Al verlo los principales sacerdotes y los guardias gritaron: ¡Crucifícalo! ¡Crucifícalo! Pilato les dijo: ¡Tómenlo ustedes y crucifíquenlo, pues yo no hallo delito en él! **7** Los judíos le respondieron: Nosotros tenemos Ley, y según la Ley tiene que morir, porque se declaró Hijo de Dios. **8** Cuando Pilato escuchó esta declaración, tuvo más temor. **9** Entró otra vez en la residencia y preguntó a Jesús: ¿De dónde eres Tú? Pero Jesús no le respondió. **10** Entonces Pilato le preguntó: ¿No me hablas? ¿No sabes que tengo autoridad para soltarte y para crucificarte? **11** Jesús respondió: Ninguna autoridad tendrías sobre Mí si no te fuera dada de arriba. Por esto, el que me entregó a ti tiene mayor pecado. **12** Por tanto Pilato procuraba soltarlo. Pero los judíos gritaron: ¡Si sueltas a Éste, no eres amigo de César! ¡Todo el que se proclama rey contradice a César! **13** Después de oír estas palabras, Pilato llevó a

Jesús afuera y se sentó en un tribunal, en un Eran como las 12 del día de [la] Preparación de la Pascua. Y [Pilato] dijo a los judíos: ¡Aquí está su Rey! **15** Por tanto ellos gritaron: ¡Que crucifique al mundo: para dar testimonio de la Verdad. ¡No tenemos rey sino a César! **16** Así que [Pilato] Todo el que es de la Verdad escucha mi voz. **38** se lo entregó para que lo crucificaran. Entonces Pilato le preguntó: ¿Qué es verdad? Después de decir esto, salió otra vez a los judíos y les dijo: salió hacia el Lugar llamado Calavera, que en Yo no hallo delito en Él. **39** Pero es costumbre hebreo es Gólgota. **18** Allí lo crucificaron, y a de ustedes que les suelte a uno en la Pascua. otros dos con Él, uno a cada lado, y a Jesús en ¿Quieren, pues, que les suelte al Rey de los judíos? **40** Entonces gritaron otra vez: ¡No a sobre la cruz un letrero: Jesús nazareno, Rey de los judíos. **20** Muchos de los judíos leyeron este letrero escrito en hebreo, latín y griego, porque el lugar donde Jesús fue crucificado estaba cerca de la ciudad. **21** Los principales sacerdotes de los judíos dijeron a Pilato: No escribas: Rey de los judíos, sino aquel que dijo: Soy Rey de los judíos. **22** Pilato respondió: Lo que he escrito está escrito. **23** Cuando los soldados crucificaron a Jesús, tomaron sus ropas y las repartieron en cuatro partes, una parte para cada soldado, excepto la túnica porque era sin costura tejida por completo desde arriba. **24** Entonces se dijeron unos a otros: No la rasguemos, sino echemos suertes sobre ella [a fin de] saber de quién será, para que se cumpliera la Escritura: Se repartieron mis ropas entre ellos, Y sobre mi manto echaron suerte. Así pues, los soldados hicieron estas cosas. **25** Delante de la cruz de Jesús estaban en pie su madre, la hermana de su madre, María, la [esposa] de Cleofas y María Magdalena. **26** Entonces Jesús, al ver a su madre y al discípulo a quien amaba, que estaba en pie junto a ella, dijo a su madre: ¡Mujer, ahí está tu hijo! **27** Después dijo al discípulo: ¡Ahí está tu madre! Desde aquella hora el discípulo la recibió en su hogar. **28** Después de esto, como Jesús sabía que ya todo se había consumado, para que se cumpliera la Escritura, dijo: Tengo sed. **29** Estaba allí una vasija llena de vinagre. Entonces sujetaron alrededor de un hisopo una esponja empapada en vinagre, y la llevaron a su boca.

30 Jesús probó el vinagre y dijo: Fue consumado. y entró al sepulcro. Vio las envolturas de lino Al inclinar la cabeza, entregó el espíritu. **31** puestas [allí], 7 y el sudario que estaba sobre su Entonces los judíos rogaron a Pilato que se cabeza, no dejado con las envolturas de lino, les quebraran las piernas y fueran quitados, sino doblado en un lugar aparte. **8** Entonces por cuanto era el día de [la] Preparación, para entró también el otro discípulo, el que llegó que los cuerpos no permanecieran en la cruz primero al sepulcro. Vio y creyó. **9** Porque aún en sábado, pues aquel sábado era grande. **32** no habían entendido la Escritura, que le era Los soldados fueron y quebraron las piernas necesario ser resucitado de entre [los] muertos. de los dos crucificados con Él. **33** Pero al **10** Entonces los discípulos regresaron a los suyos. llegar a Jesús, como lo vieron ya muerto, no le **11** Pero María lloraba cerca del sepulcro. En quebraron las piernas. **34** Sin embargo, uno de medio de su llanto, se inclinó y miró dentro del los soldados le abrió el costado con su lanza, y sepulcro. **12** Vio a dos ángeles resplandecientes al instante salieron sangre y agua. **35** El que vio sentados uno a la cabecera y uno a los pies da testimonio, y su testimonio es verdadero. donde había sido puesto el cuerpo de Jesús. **13** Él sabe que dijo la verdad, para que también Ellos le preguntaron: Mujer, ¿por qué lloras? ustedes crean. **36** Porque estas cosas sucedieron [Ella] les contestó: Porque movieron a mi Señor, para que se cumpliera la Escritura: No será y no sé dónde lo pusieron. **14** Cuando dijo esto, quebrado hueso suyo. **37** Además otra Escritura se volvió y vio a Jesús, Quien estaba en pie, dice: Mirarán al que traspasaron. **38** Despues de pero no sabía que era Jesús. **15** Jesús le dijo: estas cosas, José de Arimatea, discípulo oculto Mujer, ¿por qué lloras? ¿A quién buscas? Ella, al de Jesús por miedo a los judíos, pidió a Pilato el pensar que era el jardinero, le dijo: Señor, si cuerpo de Jesús. Y Pilato [le] permitió. Fue y se Tú lo llevaste, dime dónde lo pusiste, y yo lo llevó el cuerpo. **39** También llegó Nicodemo, llevaré. **16** Jesús le respondió: ¡María! Ella, al quien visitó a Jesús de noche, y llevó una mezcla dar la vuelta, le dijo en hebreo: ¡Rabboni! que de mirra y áloe como de 45 kilogramos. **40** significa Maestro. **17** Jesús le dijo: No me toques, Tomaron el cuerpo de Jesús y lo envolvieron en porque aún no he subido al Padre. Pero vé a mis lienzos con las especias aromáticas, según es hermanos y diles: Subo a mi Padre y a su Padre, costumbre de los judíos para sepultar. **41** En el a mi Dios y a su Dios. **18** María Magdalena fue lugar donde fue crucificado había un jardín y a anunciar a los discípulos: ¡Vi al Señor! Y les un sepulcro nuevo en el cual nadie había sido [informó] que le dijo estas cosas. **19** Por la tarde puesto. **42** Allí pusieron a Jesús por causa de la de aquel día, el primero de [la] semana, cuando Preparación de los judíos, porque el sepulcro los discípulos tenían las puertas trancadas a estaba cerca.

20 El primer [día] de la semana en la mañana cuando aún había oscuridad, María Magdalena fue a la tumba y vio la piedra quitada del sepulcro. **2** Entonces corrió, fue a Simón Pedro y al otro discípulo a quien Jesús amaba y les dijo: ¡Sacaron al Señor del sepulcro, y no sabemos dónde lo pusieron! **3** Pedro salió con el otro discípulo, y se fueron al sepulcro. **4** Ambos corrieron, pero el otro discípulo corrió más rápido que Pedro y llegó primero al sepulcro. **5** Se agachó y vio las envolturas de lino puestas [allí], pero no entró. **6** También Simón Pedro, quien lo seguía, llegó

causa del temor a los judíos, Jesús se apareció en medio y les dijo: Paz a ustedes. **20** Luego les mostró las manos y el costado. Al ver al Señor, los discípulos se regocijaron. **21** Les dijo otra vez: Paz a ustedes. Como el Padre me envió, Yo también los envío. **22** Entonces sopló sobre ellos y dijo: Reciban [el] Espíritu Santo. **23** A cuantos perdonen los pecados, les fueron perdonados. A cuantos se los retengan, les fueron retenidos. **24** Tomás el Dídimo, uno de los 12, no estaba con ellos cuando Jesús apareció. **25** Los otros discípulos le decían: Vimos al Señor. Pero él les respondió: Si no veo la marca de los clavos en sus manos, si no meto mi dedo en el lugar

de los clavos, y mi mano en su costado, de Señor, ninguno de los discípulos se atrevía a ningún modo creeré. **26** Ocho días después, preguntarle: ¿Quién eres Tú? **13** Entonces Jesús sus discípulos estaban otra vez adentro con las puertas trancadas, y Tomás con ellos. Jesús se apareció en medio de ellos y dijo: Paz a ustedes. **27** Luego dijo a Tomás: Pon aquí tu dedo y mira [los] muertos. **15** Cuando desayunaron Jesús mis manos. Extiende tu mano y métela en mi costado. No seas incrédulo, sino creyente. **28** Juan, ¿me amas más que éstos? Le respondió: Tomás respondió: ¡Señor mío y Dios mío! **29** Sí, Señor, Tú sabes que te tengo afecto. Le dijo: Jesú le preguntó: ¿Porque me has visto, has creído? Inmensamente felices los que no vieron y creyeron. **30** Jesús también hizo muchas otras señales en presencia de los discípulos, las cuales no están escritas en este rollo. **31** Pero éstas fueron escritas para que crean que Jesús es el Cristo, el Hijo de Dios, y para que al creer, tengan vida en su Nombre.

21 Después de esto, Jesús apareció otra vez a los discípulos junto al mar de Tiberias.

Apareció de esta manera: **2** Estaban juntos Simón Pedro, Tomás el Dídimo, Natanael el de Caná de Galilea, los [hijos] de Zebedeo y otros dos de sus discípulos. **3** Simón Pedro les dijo: Voy a pescar. Le respondieron: Vamos también contigo. Entraron en la barca, pero aquella noche nada pescaron. **4** Al amanecer, Jesús apareció en la playa. Sin embargo, los discípulos no sabían que era Jesús. **5** Entonces Jesús les preguntó: Hijitos, ¿tienen algo para comer? Le respondieron: No. **6** Él les dijo: Echen la red a la derecha de la barca y hallarán. [La] echaron y ya no podían arrastrarla por la gran cantidad de peces [que contenía]. **7** Entonces el discípulo a quien Jesús amaba, dijo a Pedro: ¡Es el Señor! Cuando Simón Pedro oyó: Es el Señor, se ató el manto externo, pues se había despojado de él, y se lanzó al mar. **8** Los otros discípulos llegaron en la barquilla y arrastraban la red de los peces, pues estaban como a 90 metros de la tierra. **9** Al desembarcar, vieron brasas con un pescado encima, y pan. **10** Jesús les ordenó: Traigan unos peces de los que acabarán de pescar. **11** Simón Pedro subió y arrastró la red llena de grandes peces a tierra. Eran 153. Aunque eran tantos, la red no se rompió. **12** Jesús les dijo: Vengan, coman. Al entender que era el

Sí, Señor, Tú sabes que te tengo afecto. Le dijo: Pastorea mis ovejas. **17** Le preguntó la tercera vez: Simón, [hijo] de Juan, ¿me tienes afecto? Pedro se entrusteció porque le preguntó la tercera vez: ¿me tienes afecto? Y le respondió: Señor, Tú sabes que te tengo afecto. Tú conoces todas las cosas. Le dijo: Apacienta mis ovejas. **18** En verdad, en verdad te digo: Cuando eras más joven, te vestías y caminabas a donde querías. Pero cuando envejezcas, extenderás tus manos, te vestirás otro y te llevará a donde no quieras. **19** Esto dijo para dar a entender cómo glorificaría a Dios con su muerte. Luego le ordenó: Sígueme. **20** Pedro se volvió y vio que los seguía el discípulo a quien Jesús amaba, el que en la cena se reclinó a su lado y preguntó: Señor, ¿quién es el que te entrega? **21** Entonces al verlo Pedro, le preguntó a Jesús: Señor, ¿y qué [dices] de éste? **22** Jesús le contestó: Si lo quiero dejar hasta que venga, ¿qué te importa? Sígueme tú. **23** Entre los hermanos salió el comentario que ese discípulo no moriría. Pero Jesús no le dijo: No morirás, sino: Si lo quiero dejar hasta que venga. **24** Éste es el discípulo que da testimonio de estas cosas y quien las escribió. Y sabemos que su testimonio es verdadero. **25** También Jesús hizo muchas otras cosas, las cuales, si se escribieran una por una, supongo que en el mundo no cabrían los rollos escritos.

Hechos

1 En el primer relato, oh Teófilo, escribí con respecto a las cosas que Jesús hizo y enseñó desde el comienzo **2** hasta el día cuando dio órdenes por el Espíritu Santo a los apóstoles que escogió, y ascendió. **3** Después de padecer Él, se les apareció vivo con muchas pruebas durante 40 días y les hablaba sobre el reino de Dios. **4** Se reunieron y les mandó que no salieran de Jerusalén, sino que esperaran la promesa del Padre que Él les anunció: **5** Porque Juan ciertamente bautizó con agua, pero ustedes serán bautizados con el Espíritu Santo dentro de unos días. **6** Los reunidos le preguntaban: Señor, ¿restauras el reino a Israel en este tiempo? **7** Les respondió: A ustedes no les corresponde saber los tiempos o las épocas que el Padre estableció en su propia jurisdicción. **8** Pero cuando venga el Espíritu Santo sobre ustedes, me serán testigos primero en Jerusalén, toda al cielo, les llegaron dos varones con ropas blancas, **11** quienes les preguntaron: Varones galileos, ¿por qué miran al cielo? Este Jesús, Quien fue tomado de ustedes al cielo, vendrá así como lo contemplaron al ascender. **12** Entonces regresaron a Jerusalén de la Montaña de Los Olivos, la cual está cerca de Jerusalén, que tiene camino de un sábado. **13** Al entrar en la ciudad, subieron al aposento alto donde estaban hospedados Pedro, Juan, Jacobo, Andrés, Felipe, Tomás, Bartolomé, Mateo, Jacobo, [hijo] de Alfeo, Simón el Zelote y Judas, [hermano] de Jacobo. **14** Todos éstos estaban dedicados con propósito a la conversación con Dios, con [algunas] mujeres, y María, la madre de Jesús, y los hermanos de Él. **15** Los reunidos eran como 120. En esos días, Pedro dijo a sus hermanos: **16** Varones hermanos, fue necesario que se cumpliera la Escritura que el Espíritu Santo predijo por boca de David con respecto a Judas, quien fue guía de los que arrestaron a Jesús,

porque era uno de nosotros y participaba en este ministerio. **18** Éste compró un campo con el pago por su iniquidad. [Allí] cayó de cabeza, reventó por el medio y se le derramaron todos sus órganos internos. **19** Esto lo supieron todos los que viven en Jerusalén, de modo que aquel campo se llama en su propia lengua Acéldama, es decir, Campo de Sangre. **20** En un rollo de salmos está escrito: Sea desierta su morada, Y no haya quien viva en ella. **Y:** Tome otro su oficio. **21** Es necesario, pues, que de los varones que anduvieron con nosotros durante todo el tiempo cuando el Señor Jesús estuvo entre nosotros, **22** a partir del bautismo de Juan hasta el día cuando fue tomado arriba de entre nosotros, uno de éstos sea testigo con nosotros de su resurrección. **23** Propusieron a dos: a José, llamado Barsabás, a quien apodaban Justo, y a Matías. **24** Después de hablar con Dios, dijeron: [Tú], Señor, conocedor de los corazones de todos, muestra a quién de estos dos te escogiste para tomar el lugar en este ministerio y apostolado, del cual cayó Judas para irse a su propio lugar. **26** Les echaron suertes. La suerte cayó sobre Matías y fue incorporado con los 11 apóstoles.

2 Cuando se cumplió el día de Pentecostés, estaban todos reunidos en un lugar. **2** De repente vino del cielo un estruendo, como una ráfaga de viento impetuoso que llenó toda la casa donde estaban sentados. **3** Se les distribuyeron lenguas como de fuego que posaron sobre cada uno de ellos. **4** Todos fueron llenos del Espíritu Santo, y comenzaron a hablar en diferentes lenguas, según el Espíritu les concedía hablar. **5** Había varones judíos piadosos que vivían en Jerusalén procedentes de toda nación bajo el cielo. **6** Después de este estruendo, la multitud concurrió. Se confundió, porque oían que cada uno les hablaba en su propia lengua. **7** Se maravillaban. Se asombraban y decían: Observen, ¿no son galileos todos estos que hablan? **8** ¿Cómo, pues, los oímos, cada uno de nosotros, en nuestra propia lengua con la cual nacimos: **9** partos, medos, elamitas y mesopotámicos, judeos, grecos, romanos y de otros países?

también Capadocia, Ponto y Asia, **10** Frigia, a corrupción. (**Hades g86**) **28** Me dio a conocer Panfilia, Egipto y las regiones de Libia frente [el] camino de vida, Me llenará de gozo con a Cirene, y los forasteros romanos, **11** tanto su presencia. **29** Varones hermanos, les puedo judíos como prosélitos, cretenses y árabes, decir con confianza en cuanto al patriarca los oímos que hablan en nuestras lenguas las David, que no solo murió, sino también fue maravillosas obras de Dios? **12** Estaban todos sepultado, y su sepulcro está con nosotros asombrados y perplejos. Se preguntaban unos a hasta hoy. **30** Pero, como era profeta, sabía que otros: ¿Qué significa esto? **13** Otros, en son de burla, decían: ¡Están embriagados! **14** Entonces Pedro, se puso en pie con los 11, alzó su voz y les declaró: Varones judíos y todos los que viven en Jerusalén: ¡Sepan esto y escuchen mis palabras!

Dios le juró sentar en su trono a uno de sus descendientes. **31** Después de preverlo, habló sobre la resurrección de Cristo, que no fue dejado en [el] sepulcro, ni su cuerpo pasó a corrupción. (**Hades g86**) **32** Dios resucitó a este Jesús. De esto todos nosotros somos testigos. **33** piensan, pues son las nueve de la mañana. **16** Así que, exaltado a la mano derecha de Dios, Pero esto es lo dicho por medio del profeta Joel: **17** Acontecerá en los últimos días, dice Espíritu Santo, derramó esto que ustedes ven y Dios, que derramaré de mi Espíritu sobre toda oyen. **34** Porque David no subió a los cielos. Pero persona. Sus hijos y sus hijas profetizarán, sus él mismo declaró: Dijo [el] Señor a mi Señor: jóvenes tendrán visiones, sus ancianos tendrán Siéntate a mi mano derecha, **35** Hasta que ponga sueños. **18** Ciertamente sobre mis esclavos y a tus enemigos como estrado de tus pies. **36** sobre mis esclavas derramaré de mi Espíritu en Casa de Israel, sepa sin duda que a este Jesús, a aquellos días y profetizarán. **19** Haré prodigios Quien ustedes crucificaron, Dios lo constituyó arriba en el cielo, y señales milagrosas abajo Señor y Cristo. **37** Al oír esto, les remordió en la tierra, sangre, fuego y vapor de humo. el corazón y dijeron a Pedro y a los otros **20** El sol se convertirá en oscuridad, y la luna apóstoles: Varones hermanos, ¿qué haremos? en sangre antes que venga [el] día grande y **38** Y Pedro les [respondió]: ¡Cambié de mente glorioso del Señor. **21** Sucederá que todo aquel y bautícese cada uno de ustedes en el Nombre que invoque el Nombre del Señor será salvo. de Jesucristo para perdón de sus pecados, y **22** Varones israelitas, escuchen estas palabras: recibirán el Don del Santo Espíritu! **39** Porque A Jesús nazareno, hombre recomendado por para ustedes es la promesa, para sus hijos, para Dios entre ustedes con milagros, prodigios y todos los que están lejos y para cuantos llame señales milagrosas, que Dios hizo por medio el Señor nuestro Dios. **40** Con muchas otras de Él entre ustedes, como ustedes saben, **23** palabras testificaba solemnemente y exhortaba: a Éste, Quien fue entregado por el designio ¡Sálvense de esta perversa generación! **41** determinado y [el] conocimiento anticipado Así que, los que recibieron su palabra fueron de Dios, lo clavaron, lo mataron por medio de bautizados, y en aquel día se añadieron como manos inicuas, **24** a Quien Dios resucitó y desató 3.000 personas. **42** Perseveraban en la enseñanza de las garras de la muerte, porque era imposible de los apóstoles, la comunión, el partimiento que Él fuera retenido bajo su dominio. **25** Porque del pan y las conversaciones con Dios. **43** Vino David dice con respecto a Él: Veía al Señor temor a toda persona. Los apóstoles hacían continuamente delante de Mí, Pues está a mi muchos prodigios y señales milagrosas. **44** Todos mano derecha para que no sea conmovido. **26** los que creían estaban juntos y tenían todas las Por esto, mi corazón se alegró y mi lengua se cosas en común. **45** Vendían las propiedades y regocijó, Y aun mi cuerpo también descansará posesiones, y las distribuían según la necesidad con esperanza, **27** Pues no abandonará mi alma de cada uno. **46** Perseveraban unánimes cada día en el sepulcro, Ni permitirá que su Santo pase en el Templo. Partían [el] pan de casa en casa y

compartían alimento con alegría y sencillez de como también sus gobernantes, **18** pero Dios corazón. **47** Alababan a Dios y tenían gracia con cumplió así lo que predijo por medio de todos todo el pueblo. El Señor les añadía cada día los los profetas: que su Cristo debía padecer. **19** Por que eran salvos.

3 Pedro y Juan subían al Templo a las tres de la tarde, hora de hablar con Dios. **2** Cada día llevaban un hombre cojo de nacimiento a la puerta del Templo llamada La Hermosa, para que pidiera limosna a los que entraban. **3** El cojo, al ver a Pedro y Juan que iban a entrar al Templo, rogaba que le dieran una limosna. **4** Pedro, con Juan, fijó sus ojos en él y le dijo: ¡Míranos! **5** Y él les puso atención y esperaba recibir algo de ellos. **6** Pedro le dijo: No tengo plata ni oro, pero te doy lo que tengo. En el Nombre de Jesucristo de Nazaret, ¡levántate y anda! **7** Lo tomó de la mano derecha, lo levantó y de inmediato sus pies y tobillos se fortalecieron. **8** Saltó, se puso en pie y comenzó a caminar. Entró con ellos al Templo y andaba, saltaba y alababa a Dios. **9** Todo el pueblo vio que andaba y alababa a Dios, **10** y reconocían que éste era el que se sentaba para pedir limosna en la puerta La Hermosa del Templo. Se llenaron de admiración y asombro por lo que sucedió. **11** Mientras él tenía agarrados a Pedro y a Juan, todo el pueblo, asombrado, corrió con prisa hacia el Patio de Salomón. **12** Al ver esto Pedro, se dirigió al pueblo: Varones israelitas, ¿por qué se maravillan de esto? ¿Por qué nos miran a nosotros, como si por nuestro poder o piedad lo hubiéramos hecho andar? **13** El Dios de Abraham, Isaac y Jacob, el Dios de nuestros antepasados, glorificó a su Siervo Jesús, a Quien, en presencia de Pilato, después que éste decidió libertarlo, ustedes rechazaron y entregaron. **14** Pero ustedes negaron al Santo Justo, pidieron que les fuera concedido un hombre homicida **15** y mataron al Originador de la vida, a Quien Dios resucitó de entre los muertos, de lo cual nosotros somos testigos. **16** Por la fe en el Nombre de Él, [el Señor] fortaleció a éste que ven y conocieron. La fe en el Nombre de Él, le dio esta completa sanidad como también sus gobernantes, cumplió así lo que predijo por medio de todos los profetas: que su Cristo debía padecer. **19** Por tanto, cambien de mente y den la vuelta [hacia Dios], para que sean borrados sus pecados, **20** y que de la presencia del Señor vengan tiempos de refrigerio, y les envíe a Cristo Jesús Quien fue antes Anunciado, **21** Quien ciertamente debe permanecer en el cielo hasta los tiempos de [la] restauración de todas las cosas, de las que Dios habló desde tiempo antiguo por medio de sus santos profetas. (aión g165) **22** Moisés en verdad dijo: El Señor su Dios les levantarán un Profeta de entre sus hermanos como yo. Todas las cosas que les hable las escucharán de Él. **23** Sucederá que cualquiera persona que no escuche a aquel Profeta será eliminada del pueblo. **24** De igual modo todos los profetas desde Samuel y cuantos sucesivamente hablaron, anunciaron estos días. **25** Ustedes son los hijos de los profetas y del Pacto que Dios decretó a nuestros antepasados, cuando dijo a Abraham: En tu descendencia serán benditas todas las familias de la tierra. **26** Después de resucitar a su Siervo, Dios lo envió primeramente a ustedes para bendecirlos, y dio a cada uno el entendimiento para apartarse de sus maldades.

4 Mientras ellos hablaban al pueblo, llegaron [los] sacerdotes, el jefe de la guardia del Templo y los saduceos. **2** Estaban muy enojados porque ellos proclamaban al pueblo la resurrección de entre [los] muertos por medio de Jesús. **3** Los detuvieron y, como ya era tarde, los pusieron bajo custodia hasta el día siguiente. **4** Muchos de los que oyeron la Palabra creyeron, de los cuales como 5.000 fueron varones. **5** Al día siguiente se reunieron en Jerusalén los magistrados, los ancianos, los escribas, **6** y Anás, sumo sacerdote, Caifás, de la vida, a Quien Dios resucitó de entre los muertos, de lo cual nosotros somos testigos. **7** Los pusieron en medio y les preguntaron: ¿Con cuál autoridad o en nombre de quién hicieron esto? **8** Entonces Pedro, lleno del Espíritu Santo, les respondió: delante de todos ustedes. **17** Ahora, hermanos, Gobernantes del pueblo y ancianos: **9** Se nos entiendo que ustedes obraron por ignorancia, interroga con respecto al beneficio hecho a

un hombre enfermo: ¿cómo fue sanado? **10** **27** Porque en verdad Herodes y Poncio Pilato Sepan todos ustedes y todo el pueblo de Israel, se reunieron con gentiles y pueblos de Israel que por el Nombre de Jesucristo de Nazaret, en esta ciudad contra tu santo Siervo Jesús, a Quien ustedes crucificaron, a Quien Dios Quien ungiste **28** para hacer cuanto tu mano resucitó, este [hombre] está sano delante de y designio predestinaron para que sucediera. ustedes. **11** Éste [Jesús] es La Piedra desechada **29** Ahora Señor, mira sus amenazas y concede por ustedes los constructores, La cual [se] a tus esclavos que hablen tu Palabra con toda convirtió en Cabeza de ángulo. **12** En ningún osadía. **30** Extiende tu mano para que se realicen otro hay salvación, porque no hay otro nombre sanidades, señales milagrosas y prodigios por bajo el cielo dado a [los] hombres, en Quien medio del Nombre de tu santo Siervo Jesús. tenemos que ser salvos. **13** Cuando percibieron **31** Despues de hablar ellos con Dios, tembló el la osadía de Pedro y Juan, y pensaron que lugar donde estaban reunidos, y todos fueron eran hombres iliteratos y no educados, se llenos del Espíritu Santo y hablaban con osadía asombraban y reconocían que habían estado la Palabra de Dios. **32** La congregación de los que con Jesús. **14** Al ver al hombre sanado en creyeron tenía un corazón y un alma. Ninguno pie con ellos, nada podían replicar. **15** Les decía que poseía algo, sino todas las cosas les ordenaron que salieran del Tribunal Supremo y eran de propiedad común. **33** Los apóstoles discutían: **16** ¿Qué haremos a estos hombres? daban el testimonio de la resurrección del Porque ciertamente una notable señal milagrosa Señor Jesús con gran poder, y había abundante sucedió por medio de ellos, visible a todos los gracia sobre todos ellos. **34** Porque no había que habitan Jerusalén, y no se puede negar. algún empobrecido entre ellos, pues quienes **17** Sin embargo, para que no se divulgue más tenían tierras o casas las vendían y colocaban hacia el pueblo, amenacémoslos a fin de evitar el valor de lo vendido **35** a los pies de los que hablen más en este Nombre a alguno. **18** apóstoles. Era distribuido a cada uno según su Los llamaron y [les] ordenaron que en absoluto necesidad. **36** José, un levita chipriota llamado no proclamaran ni enseñaran en el Nombre de por los apóstoles Bernabé, que significa hijo de Jesús. **19** Pedro y Juan respondieron: Juzguen si consolación, **37** quien tenía un campo, lo vendió es justo delante de Dios escucharlos a ustedes y y llevó el dinero a los apóstoles.
no a Él, **20** porque nosotros no podemos callar lo que vimos y oímos. **21** Entonces ellos, al no hallar cómo castigarlos por causa del pueblo, los amenazaron aún más y los soltaron. Todos glorificaban a Dios por lo sucedido, **22** porque el hombre en quien ocurrió este milagro de la curación tenía más de 40 años. **23** Cuando los soltaron, fueron a los suyos e informaron todo lo que les dijeron los principales sacerdotes y los ancianos. **24** Despues de escucharlos, alzaron [la] voz unánimes a Dios: Soberano, Tú que hiciste el cielo, la tierra, el mar y todo lo que hay en ellos, **25** que dijiste por [el] Espíritu Santo a tu esclavo, nuestro antepasado David: ¿Por qué se amotinan las gentes, Y los pueblos maquinan cosas vanas? **26** Se levantaron los reyes de la tierra, Y sus gobernantes consultaron unidos Contra el Señor y contra su Ungido.

5 Pero un hombre llamado Ananías y su esposa Safira vendieron una posesión. **2** A sabiendas de su esposa, sustrajo [una porción] del valor y llevó el resto a los apóstoles. **3** Pedro le preguntó: Ananías, ¿por qué llenó Satanás tu corazón para que mientes al Espíritu Santo, y te quedes con [una parte] del valor de la posesión? **4** ¿No era tuya [la posesión]? Y al venderla, ¿no era tuyo el dinero? ¿Por qué decidiste hacer esto? No mentiste a hombres, sino a Dios. **5** Al oír Ananías estas palabras, cayó muerto. Y vino un gran temor sobre todos los que lo supieron. **6** Cuando aparecieron los jóvenes, lo envolvieron en una sábana para cadáveres, [lo] sacaron y [lo] sepultaron. **7** Como tres horas más tarde su esposa llegó, sin saber lo ocurrido. **8** Pedro la enfrentó: Dime, ¿vendieron por tanto la parcela? Ella contestó: Sí, por tanto.

9 Pedro le preguntó: ¿Por qué acordaron tentar conducía sin violencia, porque temía que fueran al Espíritu del Señor? Ahí están en la puerta los apedreados por el pueblo. **27** Los presentaron que sepultaron a tu esposo y te sacarán. **10** De en el Tribunal Supremo, y el sumo sacerdote los inmediato cayó muerta a sus pies. Los jóvenes interrogó: **28** Les mandamos estrictamente que entraron y la hallaron muerta. La sacaron y no enseñen en ese Nombre. Pero han llenado a la sepultaron junto a su esposo. **11** Vino un Jerusalén de su enseñanza y quieren traer sobre gran temor sobre toda la iglesia y los que nosotros la sangre de ese Hombre. **29** Pedro oyeron esto. **12** Los apóstoles realizaban muchas y los apóstoles respondieron: Tenemos que señales milagrosas y prodigios entre el pueblo, y obedecer a Dios y no a hombres. **30** El Dios de estaban todos unánimes en el Patio de Salomón. nuestros antepasados resucitó a Jesús, a Quien **13** Pero ninguno del pueblo se atrevía a estar ustedes colgaron en un madero y lo mataron. con ellos. Sin embargo, el pueblo los alababa **31** Dios exaltó a Éste a su mano derecha como muchísimo. **14** Se añadían muchos más que Príncipe y Salvador para dar a Israel cambio de creían en el Señor, hombres y mujeres, **15** tanto mente y perdón de pecados. **32** Nosotros somos que aun sacaban a los enfermos a las calles en testigos de estas cosas, y también el Espíritu catres y camillas para que al pasar Pedro, al Santo, a Quien Dios derramó sobre los que le menos su sombra cubriera a alguno de ellos. **16** obedecen. **33** Pero cuando ellos oyeron esto, También de ciudades circunvecinas de Jerusalén se enfurecieron profundamente y quisieron se reunía la multitud, y llevaban enfermos y matarlos. **34** Se levantó en el Tribunal Supremo atormentados por espíritus impuros. Todos un fariseo y maestro de la Ley llamado Gamaliel, eran sanados. **17** El sumo sacerdote se levantó respetado por todo el pueblo, y ordenó que con todos sus compañeros, quienes eran de la sacaran a los apóstoles del recinto brevemente. secta de los saduceos, se llenaron de envidia, **18** **35** Les dijo: Varones israelitas, tengan cuidado detuvieron a los apóstoles y los pusieron en de ustedes mismos con respecto a lo que van custodia pública. **19** Pero un ángel del Señor, a hacer a estos hombres. **36** Porque hace un quien abrió las puertas de la cárcel, los sacó tiempo surgió Teudas y dijo que él era alguien, a y [les] dijo: **20** Vayan. Puestos en pie en el quien se unió un número como de 400 hombres. Templo, hablen al pueblo todas las Palabras Éste fue muerto. Todos los que le obedecían de esta Vida. **21** Escucharon esto, entraron fueron dispersados y se redujeron a nada. **37** al amanecer en el Templo y enseñaban. Al Despues de éste surgió Judas el galileo en aparecer el sumo sacerdote y sus compañeros, los días del censo, e incitó a muchos para convocaron al Tribunal Supremo y a todo el que lo siguieran. También él fue asesinado, Consejo de Ancianos de los hijos de Israel. y sus seguidores se dispersaron. **38** Les digo Envieron órdenes a la cárcel para que los con respecto a lo de ahora: No tomen en llevaran. **22** Pero al llegar los alguaciles, no los cuenta a estos hombres y déjenlos, porque si hallaron en la cárcel. Regresaron e informaron: esta decisión o esta obra es de hombres, se **23** Hallamos la cárcel cerrada con toda seguridad desvanecerá. **39** Pero si es de Dios, no podrán y a los centinelas de pie ante las puertas, pero a destruirlos, no sea que también se descubra que nadie hallamos adentro. **24** Cuando el jefe de la luchan contra Dios. Y fueron persuadidos por guardia del Templo y los principales sacerdotes él. **40** Llamaron a los apóstoles, los azotaron, les oyeron estas palabras, estaban muy perplejos ordenaron no hablar en el Nombre de Jesús, y en cuanto a qué significaría esto. **25** Entonces los soltaron. **41** Ellos salieron de la presencia del llegó uno que les informó: Miren, los hombres Tribunal Supremo regocijados porque fueron que fueron puestos en la cárcel están en el considerados dignos de sufrir por el Nombre. Templo y enseñan al pueblo. **26** Luego el jefe **42** Cada día en el Templo y de casa en casa, no de la guardia, quien fue con los alguaciles, los

cesaban de enseñar y proclamar: Jesús es el Cristo.

6 En aquellos días, cuando aumentaron los discípulos, los helenistas murmuraron contra los hebreos, porque sus viudas eran desatendidas en el servicio diario. **2** Los 12 convocaron a la multitud de los discípulos y dijeron: No es conveniente que nosotros descuidemos la Palabra de Dios para servir a las mesas. **3** Por tanto, hermanos, busquen de entre ustedes a siete varones aprobados, llenos del Espíritu y de sabiduría, a quienes encarguemos este servicio, **4** y nosotros continuaremos la conversación con Dios y [el] ministerio de la Palabra. **5** La propuesta agrado a toda la multitud, y eligieron a Esteban, varón lleno de fe y de Espíritu Santo, a Felipe, Prócoro, Nicanor, Timón, Pármenas y a Nicolás, un prosélito de Antioquía, **6** a quienes presentaron ante los apóstoles. Ellos hablaron con Dios y les impusieron las manos. **7** La Palabra de Dios se extendía. El número de los discípulos se multiplicaba mucho en Jerusalén y un gran número de los sacerdotes obedecían a la fe. **8** Esteban, lleno de gracia y poder, realizaba prodigios y grandes señales milagrosas entre el pueblo. **9** Pero algunos de la Congregación de Libertos: cireneos, aleandrinos y otros de Cilicia y Asia, [se levantaron] para disputar con Esteban. **10** Pero no podían resistir la sabiduría y al espíritu con el cual hablaba. **11** Entonces sobornaron a unos hombres que dijeron: Lo oímos cuando hablaba palabras blasfemias contra Moisés y Dios. **12** Alborotaron al pueblo, a los ancianos y a los escribas. Cayeron sobre él, lo arrebataron y lo llevaron al Tribunal Supremo. **13** Presentaron testigos falsos que dijeron: Este hombre no cesa de hablar palabras contra el Lugar Santo y la Ley. **14** Porque lo oímos cuando dijo que este Jesucristo destruirá este lugar y cambiará las costumbres que Moisés nos transmitió. **15** Cuando lo miraban, todos los que estaban sentados en el Tribunal Supremo vieron su rostro como si fuera un ángel.

7 Entonces el sumo sacerdote preguntó: ¿Es esto cierto? **2** Y él respondió: Varones hermanos y padres, oigan: El Dios de la gloria apareció a nuestro padre Abraham en Mesopotamia, antes de él vivir en Harán, **3** y le dijo: Sal de tu tierra y de tu parentela, y vé a la tierra que te muestre. **4** Salió de [la] tierra de [los] caldeos y vivió en Harán. De allí, después de morir su padre, [Dios] lo trasladó a esta tierra donde ustedes viven ahora. **5** Pero no le dio herencia en ella, ni siquiera 30 centímetros. Aunque no tenía hijo, le prometió darla en posesión a él y a su descendencia. **6** Dios le dijo: Tus descendientes vivirán como extranjeros en una tierra ajena por 400 años, y la esclavizarán y maltratarán. **7** Pero Yo juzgaré, dijo Dios, a la nación a la cual servirán como esclavos. Después de esto, saldrán y me servirán en este lugar. **8** Hizo con él un Pacto de circuncisión. Así engendró a Isaac y lo circunció al octavo día. Isaac [engendró] a Jacob, y Jacob a los 12 patriarcas. **9** Los patriarcas por envidia hacia José, lo vendieron para Egipto. Pero Dios estaba con él **10** y lo libró de todas sus aflicciones. Le dio gracia y sabiduría delante de Faraón, rey de Egipto, quien lo designó gobernador sobre Egipto y toda su casa. **11** Entonces en todo Egipto y Canaán vino una hambruna y una gran aflicción, y nuestros antepasados no hallaban alimento. **12** Pero cuando Jacob supo que había alimento en Egipto, envió primero a nuestros antepasados. **13** En la segunda ocasión, José se dio a conocer a sus hermanos, y el linaje de José fue declarado a Faraón. **14** José llamó a su padre Jacob y a toda su parentela, en número de 75 personas. **15** Así que Jacob bajó a Egipto, y murieron él y nuestros antepasados. **16** Sus restos fueron trasladados a Siquem y puestos en el sepulcro que Abraham compró por precio de plata a los hijos de Hamor en Siquem. **17** Pero cuando vino el tiempo de la promesa que Dios juró a Abraham, el pueblo crecía y se multiplicaba en Egipto, **18** hasta que surgió otro rey que no conocía a José. **19** Éste trató con astucia a nuestro linaje y maltrató a los antepasados pues los obligó a

que expusieran a sus bebés a la intemperie, a estuvo con la congregación en el desierto, con el fin de que no sobrevivieran. **20** En aquel tiempo Ángel que le hablaba en la montaña Sinaí y con nació Moisés, y fue agradable a Dios. Fue criado nuestros antepasados, quien recibió Palabras tres meses en la casa del padre. **21** Pero cuando vivientes para darnos. **39** Nuestros antepasados él fue expuesto, la hija de Faraón lo recogió no [le] obedecieron, sino [lo] rechazaron. En y lo crió para ella como hijo. **22** Moisés fue sus corazones se volvieron a Egipto **40** y dijeron educado en toda [la] sabiduría de [los] egipcios a Aarón: ¡Haznos dioses que vayan delante de y era poderoso en sus palabras y obras. **23** nosotros, porque este Moisés quien nos sacó Cuando cumplió 40 años, le vino al corazón de [la] tierra de Egipto, no sabemos qué le visitar a sus hermanos, los hijos de Israel. **24** pasó! **41** En aquellos días hicieron un becerro, Al ver a uno que era tratado injustamente, ofrecieron sacrificio al ídolo y se regocijaron en mató al egipcio y vengó al oprimido. **25** Suponía las obras de sus manos. **42** Pero Dios desistió y entonces que sus hermanos entendían que Dios los entregó a rendir culto al ejército del cielo, les daba salvación por medio de él, pero ellos no como está escrito en el rollo de los profetas: entendieron. **26** Al día siguiente se presentó a ¿Oh casa de Israel, me ofrecieron ofrendas [unos de] ellos que se peleaban. Los reconciliaba y sacrificios en el desierto por 40 años? **43** en paz y decía: Varones, son hermanos. ¿Por Mas bien llevaron el tabernáculo de Moloc y qué se maltratan el uno al otro? **27** Pero el la estrella del dios Renfán, las imágenes que que maltrataba a su prójimo lo empujó y dijo: hicieron para adorarlas. Los deportaré, pues, ¿Quién te designó gobernante y juez sobre más allá de Babilonia. **44** Nuestros antepasados nosotros? **28** ¿Quieres tú matarme como mataste tenían el Tabernáculo del Testimonio en el ayer al egipcio? **29** Ante esta declaración, Moisés desierto, como ordenó el que hablaba a Moisés huyó al extranjero, a tierra de Madián, donde para hacerlo según el modelo que vio. **45** engendró dos hijos. **30** Transcurridos 40 años, Después que nuestros antepasados lo recibieron, le apareció un ángel en la región despoblada Josué lo introdujo en la posesión de las naciones de la montaña Sinaí, en [la] llama de fuego de que Dios expulsó de [la] presencia de nuestros una zarza. **31** Cuando Moisés la vio, admiraba la antepasados hasta los días de David, **46** quien visión. Al acercarse para observar, oyó una voz halló gracia delante de Dios, y pidió construir del Señor: **32** Yo soy el Dios de tus antepasados, un Tabernáculo para la casa de Jacob, **47** pero el Dios de Abraham, Isaac y Jacob. Moisés Salomón le edificó Casa. **48** Sin embargo, el quedó aterrado y no [se] atrevía a mirar. **33** Altísimo no mora en [casas] hechas por manos El Señor le dijo: Quita las sandalias de tus humanas. Como dice el profeta: **49** El cielo pies, porque el lugar donde estás es tierra es mi trono, y la tierra, estrado de mis pies. santa. **34** Ciertamente he visto la aflicción de ¿Qué clase de casa me edificarán? dice [el] mi pueblo en Egipto, escuché su gemido y Señor. ¿O cuál lugar para mi reposo? **50** ¿No descendí a librarlos. Ahora ven, te enviaré a hizo mi mano todas las cosas? **51** ¡Indómitos e Egipto. **35** A este Moisés, a quien rechazaron y incircuncisos de corazón y de oídos! Ustedes dijeron: ¿Quién te designó gobernante y juez? resisten constantemente al Espíritu Santo. Son Dios lo envió como gobernante y redentor como sus antepasados. **52** ¿A cuál de los profetas por medio de un ángel que le apareció en la no persiguieron los antepasados de ustedes? zarza. **36** Éste los sacó por medio de prodigios Mataron a los que predijeron la venida del Justo. y señales milagrosas en la tierra de Egipto, Lo traicionaron y asesinaron. **53** Recibieron en el mar Rojo y en el desierto durante 40 la Ley por instrucciones de ángeles y no [la] años. **37** Éste es el Moisés que dijo a los hijos guardaron. **54** Al oír estas cosas, sus corazones de Israel: Dios les levantará profeta de entre se enfurecieron y crujían los dientes contra él. sus hermanos, como a mí. **38** Éste fue quien **55** Pero [él], lleno del Espíritu Santo, miró al

cielo, vio [la] gloria de Dios y a Jesús en pie a la mano derecha de Dios, **56** y dijo: ¡Ciertamente había recibido la Palabra de Dios, les enviaron veo los cielos abiertos y al Hijo del Hombre a Pedro y Juan. **15** Llegaron y hablaron con en pie a [la] mano derecha de Dios! **57** Pero Dios por ellos para que recibieran [el] Espíritu ellos gritaron a gran voz, se taparon los oídos y Santo, **16** porque aún no había descendido sobre arremetieron unánimes contra él. **58** Despues ellos. Solo habían sido bautizados en el Nombre de sacarlo de la ciudad, [lo] apedrearon. Los del Señor Jesús. **17** Luego les impusieron las testigos colocaron sus ropas a los pies de un joven llamado Saulo. **59** Y mientras apedreaban Entonces Simón, quien vio que por la imposición a Esteban, [él] invocabía: ¡Señor Jesús, recibe mi espíritu! **60** Cayó de rodillas y clamó a gran voz: Espíritu, les ofreció dinero **19** y dijo: Denme ¡Señor, no les atribuyas este pecado! Y después de decir esto durmió.

8 Saulo estuvo de acuerdo con este asesinato.

Aquel día se desató una gran persecución contra la Iglesia de Jerusalén. Todos se dispersaron por las regiones de Judea y Samaria, excepto los apóstoles. **2** Unos hombres piadosos sepultaron a Esteban e hicieron gran lamentación por él. **3** Saulo asolaba a la iglesia. Entraba de casa en casa, arrastraba a hombres y mujeres y [los] entregaba en [la] cárcel. **4** Pero los esparcidos proclamaban la Palabra dondequiera que iban. **5** Felipe bajó a una ciudad de Samaria y les predicaba a Cristo. **6** La multitud, cuando oyó y vio las señales milagrosas que hacía, prestaba atención unánime a lo expresado por Felipe. **7** Porque muchos espíritus impuros daban alaridos y salían de los poseídos. Muchos paralíticos y cojos eran sanados. **8** Hubo grande gozo en aquella ciudad. **9** Pero un hombre llamado Simón practicaba la magia y asombraba a la gente de Samaria y se hacía pasar como un gran personaje. **10** Todos, desde el más pequeño hasta el más grande, le ponían atención y decían: Éste es el gran poder de Dios. **11** Le prestaban mucha atención porque los asombró con las magias durante mucho tiempo. **12** Pero hombres y mujeres creyeron las Buenas Noticias del reino de Dios en el Nombre de Jesucristo que Felipe les proclamaba, y se bautizaban. **13** Aun el mismo Simón creyó, y después de ser bautizado, estaba adherido constantemente a Felipe. Se maravillaba al ver las señales milagrosas y los grandes prodigios que hacía. **14** Cuando los apóstoles en Jerusalén supieron que Samaria

veo los cielos abiertos y al Hijo del Hombre a Pedro y Juan. **15** Llegaron y hablaron con en pie a [la] mano derecha de Dios! **57** Pero Dios por ellos para que recibieran [el] Espíritu ellos gritaron a gran voz, se taparon los oídos y Santo, **16** porque aún no había descendido sobre arremetieron unánimes contra él. **58** Despues ellos. Solo habían sido bautizados en el Nombre de sacarlo de la ciudad, [lo] apedrearon. Los del Señor Jesús. **17** Luego les impusieron las testigos colocaron sus ropas a los pies de un joven llamado Saulo. **59** Y mientras apedreaban Entonces Simón, quien vio que por la imposición a Esteban, [él] invocabía: ¡Señor Jesús, recibe mi espíritu! **60** Cayó de rodillas y clamó a gran voz: Espíritu, les ofreció dinero **19** y dijo: Denme ¡Señor, no les atribuyas este pecado! Y después de decir esto durmió.

Santo. **20** Entonces Pedro le contestó: Tu dinero permanezca contigo para destrucción, porque pensaste que el Don de Dios se compra por dinero. **21** Tú no tienes parte ni participación en este asunto, porque tu corazón no es recto delante de Dios. **22** Por tanto cambia de mente en cuanto a esta maldad y ruega al Señor. Tal vez te sea perdonado lo que pensaste. **23** Porque veo que estás en hiel de amargura y en atadura de maldad. **24** Simón respondió: Rueguen ustedes al Señor por mí para que no me sucedan estas cosas. **25** Despues de testificar solemnemente y hablar la Palabra del Señor, regresaron a Jerusalén. En el camino proclamaron las Buenas Noticias en muchas aldeas de samaritanos. **26** Un ángel del Señor habló a Felipe: Vé hacia el sur por el camino solitario que baja de Jerusalén a Gaza. **27** Fue y vio a un eunuco etíope, funcionario tesorero de Candace, reina de los etíopes, quien había ido a adorar en Jerusalén. **28** Mientras regresaba en su carroje leía el profeta Isaías. **29** Entonces el Espíritu dijo a Felipe: Vé y júntate a este carroje. **30** Felipe corrió y oyó que leía el profeta Isaías. Le preguntó: ¿Entiendes lo que lees? **31** Y él contestó: ¿Cómo podría si alguno no me explica? Y rogó a Felipe que subiera a sentarse con él. **32** La porción de la Escritura que leía era ésta: Como oveja fue llevado al matadero, y como cordero silencioso ante el que lo trasquila no abrió su boca. **33** En la humillación no se le hizo justicia. ¿Quién describirá su generación? Porque su vida fue removida de la tierra. **34** El

eunuco preguntó a Felipe: Te ruego, ¿De quién dice esto el profeta? ¿De él mismo o de otro? **35** me es un instrumento elegido para llevar mi Nombre ante naciones, reyes e hijos de Israel. **16** y le anunció las Buenas Noticias de Jesús. **36** Porque Yo le mostraré cuánto tiene que padecer Cuando iban por el camino, llegaron a un lugar donde había agua, y el eunuco dijo: ¡Aquí hay agua! ¿Qué impide que sea bautizado? **38** Mandó Saulo, el Señor Jesús, Quien te apareció en parar el carro. Ambos bajaron al agua, y el camino, me envió para que veas y seas Felipe lo bautizó. **39** Cuando subieron del agua, lleno del Espíritu Santo. **18** Al instante le [el] Espíritu del Señor arrebató a Felipe, y el eunuco no lo vio más, pero siguió su camino con gozo. **40** Felipe se halló en Azoto, y al pasar, recuperó la fuerza y se quedó algunos días con las Buenas Noticias a todas las ciudades, hasta llegar a Cesarea.

9 Saulo, quien aún respiraba amenaza y muerte contra los discípulos del Señor, fue al sumo sacerdote. **2** Le solicitó cartas de autorización para las congregaciones judías de Damasco, a fin de que, si hallaba hombres o mujeres de este Camino, fueran llevados atados a Jerusalén. **3** Pero cuando estaba cerca de Damasco, de repente una luz del cielo resplandeció alrededor de él. **4** Saulo cayó en tierra y oyó una voz que le decía: Saulo, Saulo, ¿por qué me persigues? **5** Preguntó: ¿Quién eres, Señor? Y le [contestó]: Yo soy Jesús, a Quien tú persigues. **6** Levántate, entra en la ciudad, y allí se te dirá lo que tienes que hacer. **7** Los hombres que iban con él se detuvieron estupefactos al oír en verdad la voz, pero sin ver a alguien. **8** Entonces Saulo fue levantado de la tierra. Abrió sus ojos y nada veía. Lo tomaron de la mano y lo llevaron a Damasco. **9** Estuvo tres días sin ver. No comió ni bebió. **10** Un discípulo llamado Ananías estaba en Damasco. El Señor le habló en visión: Ananías. Y él respondió: Aquí estoy, Señor. **11** El Señor le ordenó: Vé a la casa de Judas en la calle Derecha, y pregunta por Saulo de Tarso. Porque ciertamente, él habla con Dios. **12** Vio a un hombre que se llama Ananías quien entró e impuso [las] manos sobre él para que viera. **13** Ananías respondió: Señor, oí de muchos con respecto a este hombre, cuántos males hizo a tus santos en Jerusalén. **14** Aquí tiene autoridad de los principales sacerdotes para atar a todos los que invocan tu Nombre.

15 Pero el Señor le contestó: Vé, porque éste es mi instrumento elegido para llevar mi Nombre ante naciones, reyes e hijos de Israel. **16** Entonces Ananías fue a cayeron de los ojos como escamas y recobró la vista. Se levantó y fue bautizado. **19** Comió, con los discípulos en Damasco. **20** De inmediato predicaba a Jesús en las congregaciones judías: ¡Éste es el Hijo de Dios! **21** Todos los que escuchaban se asombraban y decían: ¿No es éste el que aniquiló a los que invocan este Nombre en Jerusalén? ¿No venía acá para llevarlos atados a los principales sacerdotes? **22** Pero Saulo confundía mucho más a los judíos que residían en Damasco. Argumentaba: ¡Éste es el Cristo! **23** Después de muchos días los judíos se confabularon para matarlo, **24** pero Saulo supo del complot. Vigilaban estrictamente las puertas de día y de noche para matarlo. **25** Una noche los discípulos lo bajaron por el muro en una canasta. **26** Después de llegar a Jerusalén intentaba reunirse con los discípulos, pero todos le temían, pues no creían que era un discípulo. **27** Pero Bernabé [lo] llevó ante los apóstoles. Les relató cómo vio al Señor en el camino, que Dios le habló, y que Saulo habló con osadía en el Nombre de Jesús en Damasco. **28** Estaba con [los apóstoles] en Jerusalén. Entraba y salía, y hablaba con osadía en el Nombre del Señor. **29** También conversaba y discutía con los helenistas, pero ellos intentaban matarlo. **30** Cuando los hermanos lo supieron, lo bajaron a Cesarea y lo enviaron a Tarso. **31** Entretanto la iglesia en toda Judea, Galilea y Samaria tenía paz. Era edificada, andaba en el temor del Señor y se multiplicaba con la fortaleza del Espíritu Santo. **32** Cuando Pedro recorría la región, fue a visitar a los santos en Lida. **33** Allí encontró a un paralítico llamado Eneas, quien había estado ocho años acostado en una camilla. **34** Y Pedro

le dijo: ¡Eneas, Jesucristo te sanal! Levántate y preparaban algo, le vino un éxtasis. **11** Observó toma tu cama! Inmediatamente se levantó. **35** que el cielo se abrió y que descendía algo Lo vieron todos los habitantes de Lida y Sarón, semejante a un gran lienzo que era descolgado quienes dieron la vuelta hacia el Señor. **36** En a la tierra por las cuatro puntas, **12** en el cual Jope estaba una discípula llamada Tabita, que había todos los cuadrúpedos, reptiles y aves. significa Gacela, quien hacía muchas buenas **13** Oyó una voz: Levánta[te], Pedro, sacrifica y obras y [daba] limosnas. **37** En aquellos días come. **14** Pedro respondió: De ningún modo, ella enfermó y murió. La lavaron y la pusieron Señor, porque jamás comí alguna cosa impura o en un aposento alto. **38** Cuando supieron que inmunda. **15** La voz llegó a él por segunda vez: Pedro estaba en Jope, lugar que no está lejos de Lida, enviaron a dos hombres para rogarle: No **16** Esto ocurrió tres veces, y luego el objeto demores en venir acá. **39** Entonces Pedro fue con ellos. Lo llevaron al aposento alto. Las viudas perplejo en cuanto a qué significaba la visión, se presentaron ante él. Lloraban y mostraban llegaron los hombres enviados por Cornelio a la los vestidos y mantos que Gacela hacía cuando puerta de la casa de Simón. **18** Preguntaron si estaba con ellas. **40** Entonces Pedro mandó que todos salieran de la habitación. Se arrodilló, Mientras Pedro reflexionaba sobre la visión, habló con Dios, se volvió al cuerpo y le dijo: el Espíritu le dijo: Ahí te buscan tres hombres. ¡Tabita, levántate! Ella abrió sus ojos, vio a **20** Baja y vé con ellos sin dudar, porque Yo los Pedro y [se] sentó. **41** Al darle la mano, la envió. **21** Entonces Pedro bajó y les dijo: Aquí levantó. Llamó a los santos y a las viudas, y la estoy, yo soy el que buscan. ¿Por qué vinieron? presentó viva. **42** Esto se supo en toda Jope, y **22** Ellos respondieron: El centurión Cornelio, muchos creyeron en el Señor. **43** Permaneció hombre justo y temeroso de Dios, que tiene muchos días en Jope, en la casa de Simón el curtidor.

10 En Cesarea vivía Cornelio, centurión de la llamada Cohorte Italiana. **2** Él y su familia eran piadosos y temerosos de Dios. Daba muchas limosnas al pueblo y hablaba con Dios continuamente. **3** [Un día], como a las tres de la tarde, tuvo una visión: Un ángel de Dios entró hacia él y le dijo: ¡Cornelio! **4** Él lo miró, sintió terror y preguntó: ¿Qué quieres, Señor? Le contestó: Tus conversaciones con Dios y tus limosnas subieron como ofrenda de recuerdo ante Dios. **5** Envía ahora a unos hombres a Jope y llama a Simón Pedro, **6** quien está hospedado en la casa de Simón, curtidor, junto al mar. **7** Cuando salió el ángel que le hablaba, llamó a dos de sus esclavos domésticos y a un soldado devoto de los que le servían constantemente. **8** Les explicó todas las cosas y los envió a Jope. **9** El día siguiente como a medio día, cuando ellos viajaban y se acercaban a la ciudad, Pedro subió a la azotea a hablar con Dios. **10** Tuvo hambre y deseaba comer. Mientras le

recibió instrucciones de un santo ángel para invitarte a su casa a fin de que les expliques algo. **23** Pedro los invitó a entrar y [los] hospedó. Al día siguiente él y algunos hermanos de Jope fueron con ellos. **24** Llegaron a Cesarea el día siguiente. Cornelio, junto con sus familiares y amigos íntimos, los esperaban. **25** Cuando Pedro entraba, Cornelio salió a recibirla. Se postró a sus pies y lo adoró. **26** Pero Pedro lo levantó y le dijo: ¡Levántate, porque yo soy un hombre! **27** Entró y conversaba con él. Halló a muchos reunidos **28** y les dijo: Ustedes saben cuán ilícito es que un varón judío se asocie o acerque a uno de otra nación. Pero Dios me mostró que a ningún hombre llame impuro o inmundo. **29** Por tanto, puesto que tu [me] llamaste, vine sin objeción. Así que pregunto: ¿Por qué enviaron a llamarme? **30** Cornelio respondió: Hace cuatro días a las tres de la tarde, yo hablaba con Dios en mi casa. Ahí apareció un hombre con ropa resplandeciente delante de mí **31** y dijo: Cornelio, tu conversación con

Dios y tus limosnas fueron recordadas delante subió a Jerusalén, los judíos disputaban con él: de Dios. **32** Envía, pues, a Jope, y llama a Simón **3** ¡Entraste a [la casa de] los gentiles y comiste Pedro, quien está hospedado en casa de Simón con ellos! **4** Pedro les explicó en orden [lo curtidor, junto al mar. **33** De inmediato envié a sucedido]: **5** Yo estaba en [la] ciudad [de] Jope y llamarte. Hiciste bien al venir. Todos nosotros hablaba con Dios. Tuve una visión: un objeto, estamos aquí delante de Dios para oír las cosas algo como un gran lienzo que era descolgado que te fueron ordenadas por el Señor. **34** Pedro del cielo por sus cuatro puntas, y llegó hasta dijo: En verdad entiendo que Dios no hace mí, **6** en el cual, miré y vi los cuadrúpedos de acepción de personas, **35** sino que se agrada la tierra, las bestias salvajes, los reptiles y las del que le teme y actúa con justicia en toda aves. **7** Escuché también una voz que me decía: nación. **36** Envió la Palabra a los hijos de Israel Pedro, levántate, mata y come. **8** Y contesté: para proclamar paz por medio de Jesucristo, De ningún modo, Señor, porque lo impuro o Quien es el Señor de todos. **37** Ustedes supieron inmundo jamás entró en mi boca. **9** Y una voz lo que comenzó desde Galilea y se divulgó por del cielo habló por segunda vez: No llames tú toda Judea, desde el bautismo de Juan, **38** [con] impuro lo que Dios purificó. **10** Esto sucedió respecto] a Jesús de Nazaret, cómo Dios lo ungió tres veces, y todo fue llevado de nuevo al cielo. con el Espíritu Santo, hizo el bien y sanó a todos **11** De inmediato tres hombres de Cesarea que los oprimidos por el diablo, porque Dios estaba me buscaban aparecieron donde me hospedaba. con Él. **39** Nosotros somos testigos de todas las **12** El Espíritu me ordenó que fuera con ellos sin cosas que hizo, tanto en la región de Judea como dudar. Seis hermanos fueron también conmigo, en Jerusalén. Lo mataron colgado en una cruz. y entramos en la casa del hombre. **13** Nos **40** Dios resucitó a Éste al tercer día, y le concedió informó que un ángel se le apareció en su casa que apareciera, **41** no a todo el pueblo sino a quien le dijo: Envía a Jope y trae a Simón Pedro, nosotros, testigos designados con anticipación **14** quien te hablará palabras por las cuales serás por Dios, que comimos y bebimos con Él después salvo tú y toda tu casa. **15** Cuando comencé a que resucitó. **42** Nos mandó que predicáramos hablar, descendió sobre ellos el Espíritu Santo, al pueblo, y testificáramos solemnemente que como también sobre nosotros en un principio. Éste es el Juez designado por Dios para vivos y **16** Entonces recordé la Palabra del Señor Quien murertos. **43** Todos los profetas dan testimonio nos dijo: Juan ciertamente bautizó con agua, de Éste. Todo el que cree en Él recibe perdón pero ustedes serán bautizados con [el] Espíritu de pecados en su Nombre. **44** Mientras Pedro Santo. **17** Así que, si Dios les otorgó el mismo hablaba estas palabras descendió el Espíritu Don que a nosotros que creímos en el Señor Santo sobre todos los que lo oían. **45** Los judíos Jesucristo, ¿quién soy yo para impedir a Dios? que fueron con Pedro se admiraron porque **18** Al oír esto, callaron, glorificaron a Dios y también se derramó sobre los gentiles el Don dijeron: ¡Entonces Dios también otorgó a los del Espíritu Santo, **46** pues los oían que hablaban gentiles el cambio de mente para vida! **19** Los lenguas y exaltaban a Dios. Entonces Pedro dispersados por la persecución en [el tiempo] preguntó: **47** ¿Puede alguno impedir que sean de Esteban pasaron hasta Fenicia, Chipre y bautizados éstos que también recibieron el Antioquía. Hablaban la Palabra solo a judíos. **20** Espíritu Santo como nosotros? **48** Les mandó que Pero algunos de ellos, chipriotas y cirenenses, fueran bautizados en el Nombre de Jesucristo. fueron a Antioquía, hablaron a los helenistas, y Entonces le rogaron que permaneciera algunos anunciaron las Buenas Noticias del Señor Jesús. días.

11 Entonces los apóstoles y los hermanos de Judea supieron que también los gentiles recibieron la Palabra de Dios. **2** Cuando Pedro

21 [La] mano del Señor estaba con ellos, y un gran número creyó y dio la vuelta hacia el Señor. **22** El informe con respecto a ellos fue recibido por la iglesia en Jerusalén. Envieron a Bernabé

hacia Antioquía. **23** Cuando él llegó y vio la primera guardia y [la] segunda. Llegaron a la gracia de Dios, se regocijó y exhortaba a todos puerta de hierro que conduce a la ciudad, la para que permanecieran fieles al Señor con cual se les abrió. Salieron y avanzaron una firmeza de corazón. **24** Porque era un hombre calle, y enseguida el ángel se retiró. **11** Cuando bueno, lleno del Espíritu Santo y de fe. Una gran Pedro se dio cuenta se dijo: Ahora entiendo multitud fue agregada a la fe. **25** Bernabé fue a en verdad que el Señor envió a su ángel y me Tarso para buscar a Saulo, **26** y cuando [lo] halló, libró de [la] mano de Herodes y de los judíos. **12** [lo] llevó a Antioquía. Durante un año entero Reflexionó y fue a la casa de María, la madre de se congregaron con la iglesia, y enseñaron Juan Marcos, donde muchos estaban reunidos a una multitud considerable. Los discípulos y hablaban con Dios. **13** Cuando él llamó a la fueron llamados cristianos por primera vez en puerta del patio, una esclava llamada Rode salió Antioquía. **27** En aquellos días unos profetas a atender. **14** Al reconocer la voz de Pedro, por bajaron de Jerusalén a Antioquía. **28** Uno de la alegría, no abrió la puerta sino corrió adentro ellos llamado Agabo predijo por el Espíritu que e informó que Pedro estaba en frente del patio. era inminente una gran hambruna en toda la **15** Ellos le dijeron: ¡Estás loca! Pero ella insistía tierra habitada. (Ésta sucedió en [el tiempo] de en lo que dijo. Entonces ellos decían: ¡Es su Claudio.) **29** Entonces algunos de los discípulos ángel! **16** Pedro continuaba llamando. Abrieron, decidieron enviar ayuda a los hermanos de lo vieron y se asombraron. **17** Les hizo señal Judea, según la posibilidad de cada uno, **30** de guardar silencio y relató cómo el Señor lo lo cual en efecto hicieron. La enviaron a los sacó de la cárcel y ordenó: Informen esto a ancianos en manos de Bernabé y Saulo.

Jacobo y a los hermanos. Y se fue a otro lugar.

18 Al llegar el día, hubo un gran alboroto entre los soldados: ¿Dónde está Pedro? **19** Entonces Herodes lo buscó y no lo halló. Investigó a los guardias y ordenó que los ejecutaran. Y cuando bajó de Judea a Cesarea permaneció allá. **20** [Herodes] estaba muy airado contra los de Tiro y Sidón, pero ellos se presentaron unánimes ante él. Sobornaron a Blasto, el camarero del rey y pedían paz, porque la región de ellos era abastecida por la [región] real. **21** Un día prefijado, vestido con ropa real, Herodes se sentó en el tribunal y les presentó un discurso enardecido. **22** El pueblo gritaba: ¡Voz de Dios y no de hombre! **23** De inmediato un ángel del Señor lo atacó, porque no dio la gloria a Dios, y expiró comido por gusanos. **24** Pero la Palabra de Dios crecía y se multiplicaba. **25** Cuando Bernabé y Saulo cumplieron el servicio en Jerusalén, regresaron [a Antioquía] y llevaron con ellos a Juan Marcos.

12 En aquel tiempo, el rey Herodes puso las manos sobre algunos de la iglesia para maltratarlos. **2** Mató a espada a Jacobo, el hermano de Juan. **3** Al ver que esto agrado a los judíos, también arrestó a Pedro. Eran los días de [los] Panes sin Levadura. **4** Despues de arrestar[lo], [lo] metió en [la] cárcel. Fue entregado a cuatro grupos de cuatro soldados para que lo custodiaran. Se proponía sacarlo al pueblo después de la Pascua. **5** Por tanto Pedro era custodiado en la cárcel, pero la iglesia hablaba con Dios fervientemente a favor de él. **6** La víspera del día cuando Herodes estaba dispuesto a sacarlo, Pedro estaba dormido entre dos soldados, atado con dos cadenas. Unos centinelas delante de la puerta vigilaban la cárcel. **7** Apareció un Ángel del Señor y una luz resplandeció en la celda. Tocó el costado de Pedro, lo despertó y le dijo: ¡Levántate de prisa! Y se le cayeron las cadenas de las manos. **8** Entonces el Ángel le ordenó: Ajústate la ropa y átate tus sandalias. Cúbrete con tu manto y sígume. Así lo hizo. **9** Salió y seguía [al ángel], pero no entendía que era real lo que hacía. Suponía que era una visión. **10** Pasaron [la]

13 En la iglesia de Antioquía había profetas y maestros: Bernabé, Simón llamado Negro, Lucio el cireneo, Manaén, hermano de crianza de Herodes el tetrarca, y Saulo. **2** Cuando éstos ministraban al Señor y ayunaban, el Espíritu

Santo dijo: Apártenme a Bernabé y a Saulo estableció jueces hasta [el tiempo] del profeta para la obra a la cual los llamé. **3** Ayunaron Samuel. **21** Entonces pidieron un rey, y Dios les y hablaron con Dios, impusieron las manos dio a Saúl, hijo de Cis, de la tribu de Benjamín, sobre ellos y los despidieron. **4** Ellos, enviados por 40 años. **22** Después de quitarlo, les levantó por el Santo Espíritu, bajaron a Seleucia y de a David como rey, de quien testificó: Hallé a allí navegaron a Chipre. **5** Cuando llegaron a David [hijo] de Isaí, un varón según mi corazón, Salamina proclamaron la Palabra de Dios en quien hará todas las cosas según mis deseos. **23** las congregaciones de los judíos. Y llevaron De la descendencia de éste, Dios trajo a Jesús a Juan Marcos como ayudante. **6** Recorrieron como Salvador para Israel según la promesa. **24** toda la isla y llegaron a Pafos, donde hallaron a Antes de su venida, Juan proclamó un bautismo Barjesús, un mago y falso profeta judío, **7** quien de cambio de mente a todo el pueblo de Israel, estaba con el procónsul Sergio Paulo, hombre **25** Cuando Juan terminaba su carrera decía: inteligente. Éste llamó a Bernabé y Saulo para ¿Quién suponen que soy yo? Yo no soy el Cristo, oír la Palabra de Dios. **8** El mago Elimas (así pero detrás de mí viene Uno de Quien no soy se traduce su nombre), se les oponía e intentó digno de desatar las sandalias de sus pies. **26** apartar al procónsul de la fe. **9** Entonces Saulo, Varones hermanos del linaje de Abraham y los es decir, Pablo, lleno del Espíritu Santo, fijó sus temerosos de Dios: Esta Palabra de salvación fue ojos en él **10** y dijo: ¡Oh lleno de todo engaño enviada a nosotros. **27** Porque los habitantes de y maldad, hijo del diablo, enemigo de toda Jerusalén y sus gobernantes no reconocieron a justicia! ¿No cesarás de trastornar los rectos Jesús, ni las Palabras de los profetas que se leen caminos del Señor? **11** [¡La] mano del Señor está cada sábado. [Las] cumplieron al condenarlo. **28** contra ti! Estarás ciego por un tiempo. No verás Después de no hallar culpa de muerte, pidieron la luz del sol. De inmediato cayeron sobre él a Pilato que Él fuera asesinado. **29** Cuando se niebla y oscuridad. Andaba alrededor y buscaba cumplió todo lo que fue escrito con respecto lazarios. **12** Al ver lo sucedido, asombrado a a Él, [lo] bajaron de la cruz y [lo] pusieron causa de la doctrina del Señor, el procónsul en un sepulcro. **30** Pero Dios lo resucitó **31** creyó. **13** Pablo y sus compañeros zarparon de y se apareció durante muchos días a los que Pafos y fueron a Perge de Panfilia. Entonces Juan subieron con Él de Galilea a Jerusalén, quienes [Marcos] desertó de ellos y regresó a Jerusalén. son sus testigos ante el pueblo. **32** Nosotros **14** De Perge fueron a Antioquía de Pisidia. también les anunciamos las Buenas Noticias El sábado entraron en la congregación y se de la promesa dada a los antepasados: **33** Al sentaron. **15** Después de la lectura de la Ley y de resucitar a Jesús, Dios cumplió esta promesa los profetas, los principales de la congregación a nosotros, sus descendientes, como también les enviaron un mensaje: Varones hermanos, está escrito en el salmo segundo: Mi Hijo eres si ustedes tienen una palabra de exhortación Tú. Yo te engendré hoy. **34** Y en cuanto a que para el pueblo, hablen. **16** Entonces Pablo [se] lo levantó de entre [los] muertos para nunca levantó, hizo señal con la mano y dijo: Varones pasar a corrupción, dijo: Les daré las santas israelitas y temerosos de Dios, escuchen. **17** El y fieles [misericordias prometidas] a David. Dios del pueblo de Israel escogió a nuestros **35** Por lo cual dice también otro salmo: No antepasados y engrandeció al pueblo durante permitirás que tu Santo pase a descomposición. la permanencia en [la] tierra de Egipto. Con **36** Porque ciertamente David, después de servir brazo levantado los sacó de allí **18** y por unos a su generación según el propósito de Dios, 40 años los soportó en el desierto. **19** Destruyó murió, fue sepultado junto a sus antepasado siete naciones en [la] tierra de Canaán y [les] y se descompuso. **37** Pero Aquél a Quien Dios dio como herencia la tierra de ellas **20** [para lo levantó no pasó a descomposición. **38** Varones cual necesitó] unos 450 años. Después de esto, hermanos, sepan pues, que por medio de Jesús

se les anuncia el perdón de pecados. De todo lo que no pudieron ser justificados por [la] Ley de Moisés, **39** en Éste es justificado todo el que cree. **40** Cuidado que no les venga lo dicho por los profetas: **41** Tengan cuidado, [ustedes], los que menosprecian. Asómbrense y perezcan, los judíos y sus gobernantes prepararon un porque Yo haré una obra en sus días que de ningón modo creerían, si alguien se la cuenta. **42** Al salir ellos, [les] rogaban que les hablaran estas palabras el siguiente sábado. **43** Después de concluir la reunión, muchos de los judíos y de los prosélitos adoradores de Dios siguieron a se congregó para escuchar la Palabra del Señor. **45** Pero los judíos, al ver la multitud, se llenaron de envidia. Blasfemaban y contradecían lo dicho por Pablo. **46** Pablo y Bernabé hablaron con toda osadía: Era necesario que se hablara la Palabra de Dios primero a ustedes. Pero como la rechazan y se juzgan indignos de la vida eterna, de inmediato nos vamos a los gentiles. **(aiónios g166)** **47** Porque así el Señor nos lo mandó: Te puse como luz de las naciones, a fin de que [lleves] la salvación hasta lo último de la tierra. **48** Al oírlo los gentiles se gozaban y glorificaban la Palabra del Señor. Creyeron todos los que estaban destinados para vida eterna. **(aiónios g166)** **49** La Palabra del Señor se difundía por toda la región. **50** Pero los judíos incitaron a prominentes mujeres adoradoras de Dios y a los líderes de la ciudad. Provocaron una persecución contra Pablo y Bernabé y los expulsaron de su región. **51** Entonces ellos sacudieron el polvo de sus pies contra ellos y se fueron a Iconio. **52** Los discípulos estaban llenos de gozo y del Espíritu Santo.

confirmaba la Palabra de su gracia y concedía por medio de sus manos. **4** La población de la ciudad se dividió: unos estaban con los judíos y otros con los apóstoles. **5** Pero los gentiles, que menosprecian. Asómbrense y perezcan, los judíos y sus gobernantes prepararon un atentado para maltratarlos y apedrearlos. **6** Al saber esto, [los apóstoles] huyeron a las ciudades de Licaonia, Listra, Derbe y sus alrededores donde proclamaron las Buenas Noticias. **8** En Listra estaba sentado un hombre impotente de los pies que nunca anduvo, cojo desde [el] Pablos y a Bernabé, quienes hablaron con ellos y viente de su madre. **9** Éste escuchó cuando los persuadieron a continuar en la gracia de Pablo hablaba, quien lo miró directamente. Al Dios. **44** El siguiente sábado casi toda la ciudad ver que tenía fe para ser sanado, **10** [le] dijo se congregó para escuchar la Palabra del Señor. **11** La multitud que vio lo que Pablo hizo alzó su voz en lengua licaónica: ¡Dioses semejantes a hombres bajaron a visitarnos! **12** A Bernabé lo llamaban Zeus, y a Pablo, Hermes, porque era quien hablaba la Palabra. **13** El sacerdote de Zeus, cuyo [templo] estaba en las afueras de la ciudad, llevó toros y guirnaldas a los portones y quería ofrecer sacrificio junto con la multitud. **14** Pero, cuando los apóstoles Bernabé y Pablo lo oyeron, rasgaron sus mantos, corrieron hacia la multitud y gritaban: **15** Señores, ¿por qué hacen esto? Nosotros también somos hombres semejantes a ustedes. Les anunciamos las Buenas Noticias para que den la vuelta de estas vanidades hacia el Dios vivo, Quien hizo el cielo, la tierra, el mar y todo lo que hay en ellos. **16** En los tiempos pasados, [Dios] permitió que todas las gentes practicaran sus propios caprichos. **17** Sin embargo se manifestó de muchas maneras y les hizo bien: les dio lluvias del cielo y estaciones anuales fructíferas, y los llenó de sustento y alegría. **18** Cuando dijeron estas cosas, con dificultad detuvieron a la multitud para que no les ofreciera sacrificio. **19** Pero llegaron unos judíos de Antioquía e Iconio quienes persuadieron a la multitud para que apedrearan a Pablo. [Lo] arrastraron fuera de la ciudad, porque lo consideraban muerto. **20** Pero cuando los discípulos lo rodearon, se levantó y volvió a la ciudad. El día siguiente salió con

14 En Iconio entraron en la congregación de los judíos, y hablaron de tal manera que creyó una gran multitud de judíos y griegos. **2** Pero los judíos que no creían incitaron y llenaron de odio los ánimos de los gentiles contra los hermanos. **3** A pesar de todo, se detuvieron [allí] mucho tiempo, y hablaban osadamente [confiados] en el Señor, Quién

Bernabé hacia Derbe **21** donde anunciaron las distinción hizo entre nosotros y ellos. **10** Ahora, Buenas Noticias e hicieron muchos discípulos. pues, ¿por qué tientan a Dios, al poner sobre Regresaron a Listra, Iconio y Antioquía. **22** los hombros de los discípulos un yugo que Fortalecieron a los discípulos y los exhortaron ni nuestros antepasados ni nosotros pudimos a perseverar en la fe. [Les decían]: Es necesario llevar? **11** Más bien, creemos que por la gracia que a través de muchas aflicciones entremos en del Señor Jesús fuimos salvos de igual modo el reino de Dios. **23** En cada iglesia designaron como ellos. **12** Entonces toda la asamblea calló. ancianos. Hablaron con Dios y ayunaron. Los Oían a Bernabé y a Pablo quienes informaban encomendaron al Señor en Quien creyeron. **24** cuán grandes señales milagrosas y prodigios Pasaron por Pisidia y llegaron a Panfilia. **25** Dios hizo por medio de ellos entre los gentiles. Hablaron la Palabra en Perge y bajaron a Atalia. **13** Cuando ellos callaron, Jacobo tomó la palabra: **26** De allí navegaron a Antioquía, donde habían Varones hermanos, escúchenme: **14** Simón sido encomendados a la gracia de Dios para la explicó cómo Dios nos visitó la primera vez obra que cumplieron. **27** Reunieron a la iglesia para tomar de entre los gentiles un pueblo e informaron lo que Dios hizo con ellos y como para su Nombre. **15** Esto concuerda con las abrió la puerta de la fe a los gentiles. **28** Pasaron Palabras de los profetas, como está escrito: **16** con los discípulos un buen tiempo.

15 Pero algunos que bajaron de Judea

enseñaban a los hermanos: Si no son circuncidados según el rito de Moisés, no pueden ser salvos. **2** Sucedío una gran disensión y controversia de parte de Pablo y Bernabé contra ellos. Determinaron que Pablo, Bernabé y algunos otros de ellos subieran a Jerusalén a los apóstoles y ancianos [para hablar] con respecto a esta cuestión. **3** Recibieron provisiones de la iglesia para el viaje. Pasaron por Fenicia y Samaria. Relataban en detalle la conversión de los gentiles, y eran causa de gran gozo para todos los hermanos. **4** Al llegar a Jerusalén, la iglesia, los apóstoles y los ancianos los recibieron. [Los misioneros] informaron lo que Dios hizo con ellos. **5** Pero algunos de la secta de los fariseos que habían creído dijeron: Es necesario circuncidarlos y mandarles que guarden la Ley de Moisés. **6** Los apóstoles y los ancianos se reunieron para considerar este asunto. **7** Después de discutirlo mucho, Pedro se puso en pie y dijo: Varones hermanos, ustedes saben que desde los primeros días, Dios me escogió de entre ustedes para llevar la Palabra de las Buenas Noticias a fin de que los gentiles creyeran. **8** Dios, Quien conoce los corazones, al derramar sobre ellos el Espíritu Santo, les dio testimonio también como a nosotros. **9** Al purificar sus corazones por la fe, ninguna

Después de estas cosas volveré y restauraré el Tabernáculo derribado de David. Reconstruiré sus ruinas y lo reedificaré **17** para que el resto de los hombres busque al Señor, y todos los gentiles sobre quienes fue invocado mi Nombre, dice el Señor, quien hace que todas estas cosas **18** se conozcan desde [la] eternidad. (aión g165)

19 Por tanto yo pienso que no se debe causar dificultades a los gentiles que dan la vuelta hacia Dios, **20** sino que se les escriba que se abstengan de las contaminaciones de los ídolos, de la relación carnal fuera del matrimonio, de lo estrangulado y de [comer] sangre. **21** Porque Moisés desde generaciones antiguas tiene los que lo proclaman en cada ciudad, puesto que es leído cada sábado en las congregaciones.

22 Entonces les pareció a los apóstoles y a los ancianos, con toda la iglesia, enviar varones escogidos de ellos a Antioquía con Pablo y Bernabé: a Judas, el llamado Barnabás, y a Silas, varones que sobresalían entre los hermanos, **23** y escribir por medio de ellos: Los apóstoles y los ancianos, a los hermanos de los gentiles en Antioquía, Siria y Cilicia. Saludos. **24** Por cuanto oímos que algunos de nosotros, sin nuestra autorización, los inquietaron y perturbaron con sus palabras, **25** al llegar a la unanimidad, nos pareció bien escoger a unos hombres para enviarlos a ustedes con nuestros amados Bernabé y Pablo, **26** hombres que han expuesto

sus vidas por el Nombre de nuestro Señor les impidió hablar la Palabra en Asia. Viajaron Jesucristo. **27** Enviamos, pues, a Judas y Silas, a través de Frigia y Galacia. **7** Siguieron a Misia, y ellos de palabra informarán las mismas cosas. **28** Porque pareció [bien] al Espíritu de Jesús no les permitió. **8** De Misia bajaron a Troas. **9** Pablo tuvo una visión de noche: Un varón macedonio puesto en pie lo exhortaba: Que se abstengan de cosas ofrecidas a ídolos, ¡Pasa a Macedonia y ayúdanos! **10** Cuando tuvo de [comer] sangre, de lo estrangulado y de la visión, de inmediato procuramos partir hacia relación carnal fuera del matrimonio. Harán Macedonia, pues entendimos que Dios nos bien si se abstienen de tales cosas. ¡Adiós! llamaba para que les proclamáramos las Buenas **30** Así que ellos fueron despedidos, bajaron a Noticias. **11** Zarpamos de Troas, navegamos Antioquía y entregaron la carta. **31** Cuando directamente a Samotracia y al siguiente día [la] leyeron, se regocijaron por su mensaje de a Neápolis. **12** De allí a Filipos, la cual es una consuelo. **32** Judas y Silas, quienes también colonia romana y la primera ciudad de la eran profetas, consolaron y fortalecieron a los provincia de Macedonia. Pasamos algunos días hermanos con abundante palabra. **33** Despues en esta ciudad. **13** Un sábado salimos fuera de de un tiempo, los hermanos los despidieron la puerta de la ciudad, a la orilla del río, donde en paz, y regresaron a los que los enviaron. **35** suponíamos que había un lugar de conversación Pablo y Bernabé permanecieron en Antioquía, con Dios. Nos sentamos y hablamos a las mujeres y con muchos otros enseñaban y proclamaban reunidas. **14** Escuchaba una mujer llamada Lidia las Buenas Noticias del Señor. **36** Despues de de [la] ciudad de Tiatira, negociante en telas de algunos días, Pablo dijo a Bernabé: Volvamos a púrpura, que adoraba a Dios. El Señor abrió su visitar a los hermanos de las ciudades donde corazón para que estuviera atenta a lo dicho proclamamos la Palabra del Señor, [para ver] por Pablo. **15** Cuando fue bautizada, [ella] y cómo están. **37** Bernabé quería que llevaran con su familia, nos rogó: Si me consideran fiel al ellos a Juan Marcos. **38** Pero Pablo insistía en no Señor, entren en mi casa y reciban hospedaje. llevar al que se apartó de ellos en Panfilia y no Y nos impulsó vigorosamente. **16** Aconteció fue a la obra. **39** Hubo tanto desacuerdo que que cuando ibamos a hablar con Dios, nos se separaron el uno del otro. Bernabé tomó a salió al encuentro una muchacha esclava que Marcos y navegó hacia Chipre. **40** Pablo escogió tenía espíritu de adivinación, la cual daba gran a Silas y salió encomendado a la gracia del ganancia a sus amos. **17** Ésta nos seguía y Señor por los hermanos. **41** Pasó por Siria y gritaba: Estos hombres son siervos del Dios Cilicia y fortalecía a las iglesias.

Altísimo. Les anuncian el camino de salvación.

16 Luego llegó a Derbe y Listra. Allí estaba el discípulo Timoteo, hijo de una mujer judía creyente pero de padre griego. **2** Los hermanos de Listra e Iconio hablaban bien de él. **3** Pablo quiso que éste fuera con él. Por causa de los judíos que estaban en aquellos lugares, lo circuncidó, porque todos sabían que su padre era griego. **4** Cuando pasaban por las ciudades, les entregaban los acuerdos aprobados por los apóstoles y ancianos de Jerusalén para que los practicaran. **5** Así las iglesias eran fortalecidas en la fe, y el número de ellas aumentaba cada día. **6** El Santo Espíritu

18 Esto lo hacía por muchos días. Entonces Pablo se perturbó y dijo al espíritu: ¡En el Nombre de Jesucristo te ordeno que salgas de ella! Y en ese momento salió. **19** Pero sus amos, al ver que la esperanza de su ganancia se acabó, agarraron a Pablo y a Silas, y [los] arrastraron hasta la plaza pública ante las autoridades. **20** Cuando los presentaron ante los magistrados, dijeron: Estos judíos alborotan nuestra ciudad **21** y proclaman costumbres que no es lícito aceptar ni practicar, porque somos romanos. **22** La multitud se agolpó contra ellos. Los magistrados les rasgaron las ropas y mandaron azotarlos con

varas. **23** Los azotaron mucho, los echaron en la cárcel y ordenaron al carcelero custodiarlos con seguridad. **24** Éste recibió la orden, los metió en congregación de los judíos según su costumbre, y durante tres sábados el cepo. **25** Como a medianoche Pablo y Silas debatió con ellos basado en las Escrituras. **3** hablaban con Dios y cantaban himnos, y los presos los escuchaban. **26** De repente hubo un gran terremoto que sacudió los cimientos de la cárcel. Al instante todas las puertas fueron abiertas y las cadenas de todos los presos se unieron a Pablo y a Silas, no solo un gran soltaron. **27** Entonces despertó el carcelero y número de griegos temerosos de Dios, sino vio las puertas de la cárcel abiertas. Desenvainó también muchas mujeres prominentes. **5** Pero su espada y se iba a suicidar, porque supuso que los judíos, llenos de envidia, tomaron algunos que los presos se habían escapado. **28** Pero varones malvados de los que frecuentaban la Pablo clamó a gran voz: ¡No te hagas algún mal! plaza, formaron una turba y alborotaron la ¡Todos estamos aquí! **29** Entonces pidió luz y ciudad. Atacaron la casa de Jasón y los buscaban se precipitó adentro. Temblaba y se arrodilló para sacarlos ante la multitud. **6** Pero como no ante Pablo y Silas. **30** Los condujo afuera y [los] hallaron, arrastraron a Jasón y a algunos [les] preguntó: Señores, ¿qué hago para ser hermanos ante las autoridades de la ciudad salvo? **31** Ellos respondieron: Cree en el Señor y gritaban: ¡Éstos que trastornaron el mundo Jesús, y serás salvo, tú y tu casa. **32** Hablaron la también están acá! **7** Jasón los recibió. Todos Palabra del Señor a él y a todos los que estaban estos actúan contra los decretos del César y en su casa. **33** Los tomó en aquella hora de la noche y les lavó las heridas. De inmediato él fue bautizado y todos los de su casa. **34** Los subió a la escuchaban estas cosas. **9** Después de obtener casa, les sirvió alimentos y se gozó muchísimo la fianza de Jasón y de los demás, los soltaron, porque creyó en Dios junto con toda su casa. **35** **10** Enseguida los hermanos enviaron de noche a Cuando amaneció, los magistrados enviaron Pablo y a Silas hacia Berea. Llegaron y fueron a los alguaciles para que dijeran al carcelero: a la congregación de los judíos. **11** Éstos eran Suelta a esos hombres. **36** El carcelero anunció más receptivos que los de Tesalónica. Tomaron a Pablo las palabras: Los magistrados enviaron la Palabra con toda disposición y examinaban a decir que ustedes sean soltados. Salgan ahora cada día las Escrituras [para comprobar] estas y vayan en paz. **37** Pero Pablo les respondió: cosas. **12** Por tanto muchos de ellos creyeron Nos azotaron públicamente sin una sentencia y también un buen número de prominentes apropiada. Aunque somos varones romanos, nos griegos, hombres y mujeres. **13** Cuando los echaron en prisión, ¿y ahora encubiertamente judíos de Tesalónica supieron que también en [nos] expulsan? ¡Pues no! Vengan ellos mismos Berea Pablo proclamaba la Palabra de Dios, y sáquennos. **38** Los alguaciles informaron estas fueron allá para alborotar y perturbar a la palabras a los magistrados. Al oír que eran multitud. **14** Entonces los hermanos enviaron romanos, se atemorizaron. **39** [Los aguaciles] enseguida a Pablo para que fuera hasta el mar, fueron a la cárcel, trajeron de pacificarlos, los pero Silas y Timoteo permanecieron allí. **15** sacaron y [les] rogaron salir de la ciudad. **40** Los que conducían a Pablo lo llevaron hasta Cuando salieron de la cárcel, fueron a [la casa] Atenas. Cuando Silas y Timoteo recibieron de Lidia. Vieron a los hermanos, los exhortaron instrucciones de Pablo para que se encontraran y salieron. con él sin demora, salieron. **16** Mientras Pablo los esperaba en Atenas, su espíritu se enardecía

al observar que la ciudad estaba llena de ídolos. **17** Así que todo el día discutía en la congregación con los judíos, con los adoradores de Dios y en la plaza con los concurrentes. **18** También algunos de los filósofos epicúreos y estoicos debatían con él. Algunos decían: ¿Qué quiere decir este charlatán? Y otros: Parece ser predicador de dioses extraños, porque les predicaba a Jesús y la resurrección. **19** Lo llevaron al Areópago y le preguntaron: ¿En qué consiste esta nueva doctrina que proclamas? **20** Porque te oímos cosas que nos sorprenden. Nos gustaría saber qué significa esto. **21** Pues todos [los] atenienses y los extranjeros que estaban de visita, no se ocupaban de otra cosa sino en decir o en oír algo nuevo. **22** Entonces Pablo se puso en pie en medio del Areópago y dijo: Varones atenienses, los observo como muy religiosos en todas las cosas. **23** Porque mientras pasaba y observaba de cerca sus monumentos sagrados, hallé también un altar en el cual había esta inscripción: Al Dios desconocido. Pues lo desconocido que adoran, eso yo les anuncio. **24** El Dios que hizo el mundo y todo lo que hay en él, es el Señor del cielo y de [la] tierra. No mora [en] templos hechos por manos humanas, **25** ni recibe servicio de humanos, como si necesitara algo. Él mismo es Quien da vida, aliento y todas las cosas. **26** Primero determinó el orden de los tiempos y los límites de su habitación. De un [hombre] hizo todo el linaje humano para que vivan sobre toda la superficie de la tierra, **27** y busquen a Dios, si tal vez lo palpen y hallen, aunque no está lejos de cada uno de nosotros. **28** Porque en Él vivimos, nos movemos y existimos. Así lo dijeron algunos de sus poetas: Nosotros también descendemos de Él. **29** Puesto que somos linaje de Dios, no debemos suponer que la Divinidad sea escultura de arte en oro, plata, piedra ni de imaginación humana. **30** Pues bien, Dios pasó por alto los tiempos de la ignorancia y ahora ordena a todos los hombres en todo lugar que cambien de mente. **31** Porque Él estableció un día cuando juzgará a la humanidad con justicia por medio de un Hombre, y lo resucitó como garantía para todos. **32** Pero cuando oyeron: resurrección de [los] muertos, unos se burlaban y otros dijeron: ¡Te volveremos a oír con respecto a esto! **33** Por tanto Pablo se retiró. **34** Sin embargo, algunos creyeron y se unieron a él, entre ellos Dionisio el areopagita y una mujer llamada Dámaris.

18 Despues de esto Pablo salió de Atenas y fue a Corinto. **2** Halló a Aquila, un judío nativo de Ponto, y a su esposa Priscila, recién llegados de Italia, porque Claudio ordenó a todos los judíos que salieran de Roma. Pablo fue a ellos, **3** y por ser del mismo oficio, el de hacer tiendas, permaneció y trabajaba con ellos. **4** Todos los sábados discutía en la congregación y persuadía a judíos y a griegos. **5** Cuando Silas y Timoteo bajaron de Macedonia, Pablo se dedicaba por completo a la predicación de la Palabra y declaraba solemnemente a los judíos: Jesús es el Cristo. **6** Pero cuando ellos se opusieron y blasfemaron, él sacudió sus ropas y les dijo: ¡La sangre de ustedes caiga sobre su cabeza! ¡Yo cumplí limpiamente mi deber! Desde ahora me voy a los gentiles. **7** Cuando salió de allí, entró en casa de Ticio Justo, adorador de Dios, cuya casa estaba junto a la congregación. **8** También Crispio, el principal de la congregación judía, creyó en el Señor, y toda su casa con él. Muchos corintios escucharon el mensaje, creyeron y fueron bautizados. **9** El Señor dijo a Pablo en visión de noche: No temas. Habla y no calles, **10** porque Yo estoy contigo. Ninguno te atacará para maltratarlo, porque tengo mucho pueblo en esta ciudad. **11** Vivió en [Corinto] 18 meses y les enseñaba la Palabra de Dios. **12** Pero en vista de que Galión era procónsul de Acaya, los judíos conspiraron de común acuerdo contra Pablo. Lo llevaron al tribunal **13** y dijeron: Éste incita a los hombres a adorar a Dios contra la Ley. **14** Cuando Pablo iba a hablar, Galión dijo a los judíos: Si en verdad fuera algún crimen o perversa fechoría, oh judíos, según [la] razón los toleraría, **15** pero si son cuestiones de palabra, de nombres y de la Ley de ustedes, entiéndanse ustedes mismos. Yo no quiero ser juez de estas cosas. **16** Y los echó del tribunal. **17** Entonces todos agarraron a Sóstenes, principal de la

congregación judía, y [lo] golpeaban delante del tribunal, pero nada de esto [le] importaba a Pablo. 18 Pablo permaneció aún muchos días en Corinto. Se despidió de los hermanos y navegó hacia Siria con Priscila y Aquila. En Cencreas se rapó la cabeza, porque tenía un persaudía con respecto al reino de Dios. 19 Llegaron a Éfeso y los dejó allí. 20 Cuando ellos le rogaron que permaneciera más tiempo, no quiso. 21 Se despidió de ellos y dijo: Si Dios quiere, volveré a ustedes. Y de Tirano durante dos años, de manera zarpó de Éfeso. 22 Arribó a Cesarea y saludó que todos los que vivían en Asia, judíos y a la asamblea. Subió a Antioquía donde griegos, oyeron la Palabra del Señor. 23 Dios permaneció un tiempo. Salió y atravesó una zarpada de Galacia y Frigia, y Pablo. 24 Incluso les llevaban a los enfermos fortalecía a todos los discípulos. 25 Éste era instruido en el origen alejandrino, varón elocuente y poderoso. 26 Éste comenzó a hablar con osadía en las Escrituras. 27 Éste era instruido en el camino del Señor. Era ferviente de espíritu. Nombre del Señor Jesús sobre los que tenían Hablaba y enseñaba con diligencia con respecto a Jesús, aunque solo conocía el bautismo de Jesús, el que predica Pablo! 28 Refutaba con ímpetu a los judíos y griegos, supieron esto. El temor se en público y demostraba por medio de las Escrituras que Jesús es el Cristo.

19 Mientras Apolos estaba en Corinto, Pablo recorrió las costas del norte y llegó a Éfeso. Halló a unos discípulos y les preguntó: ¿Después que creyeron, recibieron el Espíritu Santo? Y contestaron: ¡Ni siquiera oímos que hay Espíritu Santo! 3 Y les volvió a preguntar: ¿En qué [nombre] fueron bautizados? Y ellos respondieron: En el bautismo de Juan. 4 Entonces Pablo dijo: Juan bautizó con un bautismo de cambio de mente, y anunció al pueblo que creyeron en el que vendría, es decir, en Jesús. 5 Cuando oyeron esto, fueron bautizados en el Nombre del Señor Jesús. 6

Cuando Pablo les impuso [las] manos, el Espíritu Santo vino sobre ellos. Hablaban en lenguas y profetizaban. 7 En total eran unos 12 hombres. 8 Entró en la congregación de los judíos y hablaba osadamente durante tres meses. Discutía y creyeron, maldijeron el Camino delante de la multitud. Pablo se apartó de ellos y se llevó a la escuela y dijo: Si Dios quiere, volveré a ustedes. Y de Tirano durante dos años, de manera zarpó de Éfeso. 22 Arribó a Cesarea y saludó que todos los que vivían en Asia, judíos y a la asamblea. Subió a Antioquía donde griegos, oyeron la Palabra del Señor. 23 Dios permaneció un tiempo. Salió y atravesó una zarpada de Galacia y Frigia, y Pablo. 24 Incluso les llevaban a los enfermos fortalecía a todos los discípulos. 25 Éste era instruido en el camino del Señor. Era ferviente de espíritu. Nombre del Señor Jesús sobre los que tenían Hablaba y enseñaba con diligencia con respecto a Jesús, el que predica Pablo! 26 Éste comenzó a hablar con osadía en siete hijos de un tal Esceva, sumo sacerdote de la congregación judía, pero cuando Priscila y Aquila lo oyeron, lo tomaron aparte y le dijeron: Conozco a Jesús y entiendo a Pablo, pero expusieron más exactamente el Camino. 27 ustedes, ¿quiénes son? 28 El hombre en quien Cuanto él quiso viajar a Acaya para animar a los hermanos, [Priscila y Aquila] escribieron a ellos y dominó a dos. Prevaleció contra ellos de los discípulos para que lo recibieran. Cuanto tal modo que huyeron de aquella casa desnudos llegó, ayudó mucho a los que por gracia habían heridos. 29 Todos los habitantes de Éfeso, creído. 30 Refutaba con ímpetu a los judíos y griegos, supieron esto. El temor se en público y demostraba por medio de las apoderó de todos ellos, y el Nombre del Señor Jesúsera engrandecido. 31 Muchos creyentes llegaban, confesaban y declaraban sus malas prácticas. 32 Entonces muchos de los que practicaban las magias, recogieron los rollos y [los] quemaron públicamente. Calcularon su costo: 50.000 piezas de plata. 33 Así crecía poderosamente y prevalecía la Palabra del Señor. 34 Después que ocurrió esto, Pablo pasó por Macedonia y Acaya. Luego decidió en su espíritu ir a Jerusalén. Y dijo: Despues que vaya allí, también necesito ir a Roma. 35 Luego envió a sus ayudantes Timoteo y Erasto a Macedonia y él permaneció un tiempo en Asia. 36 En aquel tiempo hubo un gran alboroto con

respecto al Camino. **24** Demetrio, un platero que hacía templos de plata de Artemisa, conseguía mucha ganancia para los diseñadores. **25** Los reuní juntamente con sus artesanos. Les dijeron: Varones, sabemos que nuestra prosperidad se basa en este negocio. **26** Pero ustedes ven y oyen que este Pablo persuadió a una considerable multitud en Éfeso y en casi toda Asia, y la desvió cuando dijo que no son dioses los que se hacen con las manos. **27** Con esto se corren riesgos: nuestro negocioería desacreditado. También el templo de la gran diosa Artemisa sería estimado como nada, y aquella diosa, a quien toda Asia y la humanidad adoran, sería despojada de su grandeza. **28** Cuando escucharon [esto], gritaban llenos de furia: ¡Grande es Artemisa de [los] efesios! **29** La ciudad se alborotó. Irrumpieron unánimes en el teatro y arrebataron a Gayo y Aristarco, macedonios compañeros de viaje de Pablo. **30** Cuando Pablo quiso entrar en la asamblea popular, los discípulos no le permitieron. **31** También algunos amigos suyos, hombres ricos e influyentes de Asia, le enviaron [aviso] y le rogaban que no se presentara al teatro. **32** Unos gritaban una cosa, y otros otra, porque la concurrencia estaba aturdida. La mayoría no sabía por qué se habían reunido. **33** De entre la multitud instruyeron a Alejandro, y los judíos lo empujaron. Entonces Alejandro hizo señal de silencio con la mano y quería defenderse ante el pueblo. **34** Pero al saber que era judío, surgió una sola voz de todos. Gritaron como por dos horas: ¡Grande es Artemisa de los efesios! **35** Entonces el escribano calmó a la multitud y dijo: Varones efesios, ¿hay alguno de los hombres que no sabe que la ciudad de los efesios es guardiana de la gran Artemisa que cayó del cielo? **36** Por cuanto esto es indiscutible, es necesario estar calmados y no actuar con precipitación. **37** Trajeron a estos hombres que no roban templos ni blasfeman a nuestra deidad. **38** Si Demetrio y los diseñadores que lo acompañan tienen acusación contra alguien, los tribunales están abiertos y hay procónsules. Presenten cargos unos contra otros. **39** Si desean saber algo más, en legítima asamblea será decidido. **40** Porque por lo de hoy, aun corremos el peligro de ser acusados de rebelión, ya que no existe causa con la cual podremos dar razón del alboroto. **41** Después de decir esto, disolvió la reunión.

20 Cuando cesó el alboroto, Pablo llamó y exhortó a los discípulos. Se despidió y partió a Macedonia. **2** Recorrió aquellas regiones, los exhortó con mucha enseñanza y llegó a Grecia. **3** Después de tres meses cuando iba a embarcarse para Siria, los judíos tramaron un complot contra él. Así que decidió regresar por Macedonia. **4** Lo acompañaban Sópater, [hijo] de Pirro, de Berea; Aristarco y Segundo, de Tesalónica; Gayo y Timoteo, de Derbe; y Tíquico y Trófimo, de Asia. **5** Ellos se adelantaron, y nos esperaban en Troas. **6** Nosotros, después de los días de los Panes sin Levadura, navegamos desde Filipos. En cinco días nos reunimos con ellos en Troas, donde pasamos siete días. **7** El primer día de la semana nos reunimos para partir [el] pan. Pablo, quien salía el día siguiente, les hablaba y prolongó el mensaje hasta medianoche. **8** Había muchas lámparas en el aposento alto donde estábamos reunidos. **9** Pablo habló largamente. Un muchacho llamado Eutico, que estaba sentado en la ventana, se quedó profundamente dormido, cayó desde el tercer piso y murió. **10** Entonces Pablo bajó y se tendió sobre él. Lo abrazó y dijo: ¡No se aflijan, porque está vivo! **11** Pablo subió, partió el pan y comió. Habló largamente hasta [el] amanecer y salió. **12** Llevaron vivo al muchacho, y se consolaron mucho. **13** Pablo iba por tierra a Asón. Nosotros fuimos hasta la nave con anticipación, y zarpamos hacia Asón para embarcar allí a Pablo, según los planes. **14** Se encontraron con nosotros en Asón, subió a bordo, y navegamos a Mitilene. **15** Zarpamos de allí y el día siguiente llegamos frente a Quíos. El otro día, llegamos cerca de Samos. Y el próximo llegamos a Miletos. **16** Pablo decidió navegar sin escala en Éfeso para no demorarse en Asia, porque iba de prisa para llegar a Jerusalén, si fuera posible, el día de Pentecostés. **17** [Pablo] envió [un mensaje] a Éfeso desde

Miletó para llamar a los ancianos de la iglesia. que recibe. **36** Cuando terminó de hablar esto, **18** Cuando llegaron les dijo: Saben cómo me se arrodilló y habló con Dios en compañía de conduje con ustedes todo el tiempo, desde el día ellos. **37** Entonces brotó un gran llanto de todos. cuando llegué a Asia. **19** Serví al Señor con toda Abrazaron a Pablo y lo besaban. **38** Estaban muy humildad, lágrimas y pruebas que me llegaron tristes por la palabra que les dijo: que ya no por las maquinaciones de los judíos. **20** No me volverían a ver su rostro. Y lo acompañaron negué a predicarles las cosas provechosas y hasta el barco.

enseñarles públicamente y de casa en casa. **21**

Testifiqué solemnemente a judíos y a griegos sobre el cambio de mente hacia Dios, y la fe en nuestro Señor Jesús. **22** Ahora miren, voy a Jerusalén atado en el espíritu, sin saber lo que me sucederá allá. **23** En cada ciudad el Espíritu Santo me da a entender solemnemente que me esperan cadenas y aflicciones. **24** Pero por ningún motivo considero mi vida valiosa, con tal que termine mi carrera y el ministerio que recibí del Señor Jesús para proclamar solemnemente las Buenas Noticias de la gracia de Dios. **25** Ahora escuchen: Yo sé que ninguno de ustedes entre quienes estuve para predicar el reino, volverá a ver mi rostro. **26** Por tanto, hoy les declaro que estoy limpio de la sangre de todos, **27** porque no me refrené en anunciarles todo el consejo de Dios. **28** Tengan cuidado de ustedes mismos y de todo el rebaño en el cual el Espíritu Santo los puso como supervisores para apacentar la iglesia de Dios, la cual adquirió por medio de su propia sangre. **29** Yo sé que después de mi partida se levantarán entre ustedes lobos feroces que no perdonan al rebaño. **30** De entre ustedes mismos se levantarán hombres que hablarán cosas depravadas para arrastrar a los discípulos tras ellos. **31** Por tanto, velen. Recuerden que noche y día durante tres años, no me cansé de amonestar con lágrimas a cada uno. **32** Ahora, los encomiendo a Dios y a la Palabra de su gracia, la cual puede edificar y dar la herencia a todos los santificados. **33** De nadie codicié plata, ni oro, ni ropa. **34** Ustedes saben que estas manos sirvieron para mis necesidades y para los que estaban conmigo. **35** En todo les demostré que al trabajar de este modo es necesario socorrer a los débiles, y recordar las Palabras del Señor Jesús, pues Él mismo dijo: Más inmensamente feliz es el que da que el

que recibe. **36** Cuando terminó de hablar esto, **18** Cuando llegaron les dijo: Saben cómo me se arrodilló y habló con Dios en compañía de conduje con ustedes todo el tiempo, desde el día ellos. **37** Entonces brotó un gran llanto de todos. cuando llegué a Asia. **19** Serví al Señor con toda Abrazaron a Pablo y lo besaban. **38** Estaban muy humildad, lágrimas y pruebas que me llegaron tristes por la palabra que les dijo: que ya no por las maquinaciones de los judíos. **20** No me volverían a ver su rostro. Y lo acompañaron negué a predicarles las cosas provechosas y hasta el barco.

21 Llegó el momento y nos sepáramos de los hermanos. Zarpamos con rumbo directo a Cos. Al día siguiente zarpamos hacia Rodas, y de allí a Pátara. **2** Encontramos un barco que cruzaba hacia Fenicia en el cual embarcamos y zarpamos. **3** Dejamos a Chipre a lado izquierdo, navegamos hacia Siria y arribamos a Tiro, porque el barco iba a descargar la mercancía allí. **4** Hallamos a los discípulos, quienes por el Espíritu decían a Pablo que no subiera a Jerusalén. Permanecimos allí siete días. **5** Despues salimos hasta a fuera de la ciudad, acompañados por todos, con las esposas y los hijos. En la playa doblamos las rodillas y hablamos con Dios. **6** Nos despedimos y entramos al barco. Ellos regresaron a sus hogares. **7** Completamos la navegación de Tiro a Tolemaida, donde saludamos a los hermanos y nos quedamos un día con ellos. **8** Al día siguiente seguimos a Cesarea, y nos hospedamos en casa de Felipe el evangelista, uno de los siete diáconos. **9** Felipe tenía cuatro hijas vírgenes que profetizaban. **10** Permanecimos allí muchos días. Un profeta llamado Agabo bajó de Judea, **11** quien acudió a nosotros. Tomó el cinturón de Pablo, se ató los pies y las manos y dijo: El Espíritu Santo dice esto: Así los judíos atarán al dueño de este cinturón y lo entregarán en manos de gentiles en Jerusalén. **12** Cuando oímos esto, nosotros y los residentes le rogamos que no subiera a Jerusalén. **13** Entonces Pablo respondió: ¿Por qué lloran y quebrantan mi corazón? Pues no solo estoy dispuesto a ser atado, sino también a morir en Jerusalén por el Nombre de Cristo Jesús. **14** Como no pudimos convencerlo, dijimos: ¡Que se haga la voluntad del Señor! **15** Despues de estos días, hicimos preparativos y subimos a Jerusalén. **16** Nos acompañaron algunos discípulos de Cesarea

entre quienes estaba Masón, antiguo discípulo chipriota, en cuya casa ibamos a hospedarnos. **17** Cuando llegamos a Jerusalén, los hermanos nos recibieron con gozo. **18** El día siguiente, fuimos con Pablo para saludar a Jacobo, y se reunieron todos los ancianos. **19** Allí les describió una por una las cosas que Dios hizo entre los gentiles entre los que creyeron son judíos. **20** Cuando oyeron una cosa y otros, otra. Como no sabía con qué glorificaban a Dios y le dijeron: Mira, hermano, certeza la razón del alboroto, ordenó que fuera cuántos millares de los que creyeron son judíos. **21** Se les informó con respecto a ti, que enseñas a los judíos que causan la violencia de la turba, **22** porque están entre los gentiles a apostatar de Moisés, las dices que no circunciden a sus hijos, **23** Haz, algo? Y él respondió: ¿Hablas griego? **24** ¿No pues, esto que te decimos: Tenemos cuatro varones que tienen un voto sobre ellos mismos. **25** Toma a estos, purifícate con ellos, y gasta en ellos para que se rasuren la cabeza. Entenderán que nada hay de lo que se les informó de lo que se les informó con respecto a ti, sino que tú también guardas la Ley. **26** En cuanto a los gentiles que han creído, decidimos escribirles que se abstengan de comer lo sacrificado a ídolos, de sangre, de lo estrangulado y también de inmoralidad sexual. **27** Entonces Pablo se purificó y al día siguiente entró en el Templo para informar sobre el cumplimiento de los días de la purificación, hasta cuando fuera ofrecida la ofrenda por cada uno de ellos. **28** Pero cuando iban a cumplirse los siete días, los judíos de Asia lo vieron en el Templo y alborotaron a todo el pueblo. Lo atraparon **29** y gritaban: ¡Varones israelitas, ayuden! ¡Éste es el hombre que enseña a todos en todas partes contra el pueblo, la Ley y este Lugar! Además, introdujo a unos griegos en el Templo y profanó este santo Lugar. **30** [Dijeron esto] porque lo habían visto en la ciudad con Trófimo el efesio, y pensaban que Pablo lo introdujo en el Templo. **31** Así se alborotó la ciudad. El pueblo se agolpó, se apoderaron de Pablo y lo arrastraron fuera del Templo. De inmediato sus puertas fueron cerradas. **32** Mientras procuraban matarlo, informaron al comandante del batallón: Toda Jerusalén está alborotada.

El comandante lo arrestó y mandó atarlo con dos cadenas. Le preguntaba quién era y qué había hecho. **33** Unos de la multitud gritaban por medio de su ministerio. **34** Cuando llegó a las gradas, Todos son celosos de la Ley. **35** Se les informó que los soldados lo cargarían a la muchedumbre del pueblo gritaba: ¡Mátalo! **36** porque fue necesario que los soldados lo cargaran a la muchedumbre del pueblo gritaba: ¡Mátalo! **37** Cuando iba a entrar en el cuartel, Pablo ni practiquen las tradiciones judías. **38** ¿Esto preguntó al comandante: ¿Me permites decirte que es cierto? Sin duda oirán que llegaste. **39** Haz, algo? Y él respondió: ¿Hablas griego? **40** ¿No pues, esto que te decimos: Tenemos cuatro eres tú el egipcio que levantó una rebelión en varones que tienen un voto sobre ellos mismos. **41** días pasados y sacó al desierto a unos 4.000 varones de los sicarios? **42** Pablo contestó: Yo no te diré que soy judío, nativo de Tarso, una ciudad importante de Cilicia. Te ruego que me permitas hablar al pueblo. **43** Se lo permitió. Pablo, sobre las gradas, hizo una señal con la mano al pueblo. Cuando hubo silencio, les dirigió la palabra en hebreo.

escuchen ahora mi defensa. **2** Cuando oyeron que les hablaba en hebreo, guardaron más quietud. **3** Yo soy judío, nacido en Tarso de Cilicia, pero criado en esta ciudad, educado a los pies de Gamaliel en estricta conformidad con la Ley de nuestros antepasados. Era celoso de Dios como todos ustedes son hoy. **4** Persegú hasta [la] muerte este Camino. Ataba y entregaba en cárceles tanto a varones como a mujeres. **5** El sumo sacerdote y todos los ancianos saben que me dieron cartas para los hermanos e iba a Damasco a fin de traer atados a Jerusalén aun a los que estaban allí, para que los castigaran. **6** Iba cerca de Damasco. Como al mediodía, de repente una gran luz del cielo resplandeció alrededor de mí. **7** Caí a tierra y oí una voz que me decía: Saulo, Saulo, ¿por qué me persigues? **8** Respondí: ¿Quién eres, Señor? Y me dijo: Yo soy Jesús nazareno, a Quién tú persigues. **9** Los que me acompañaban ciertamente vieron

22 Varones hermanos y padres, escuchen ahora mi defensa. **2** Cuando oyeron que les hablaba en hebreo, guardaron más quietud. **3** Yo soy judío, nacido en Tarso de Cilicia, pero criado en esta ciudad, educado a los pies de Gamaliel en estricta conformidad con la Ley de nuestros antepasados. Era celoso de Dios como todos ustedes son hoy. **4** Persegú hasta [la] muerte este Camino. Ataba y entregaba en cárceles tanto a varones como a mujeres. **5** El sumo sacerdote y todos los ancianos saben que me dieron cartas para los hermanos e iba a Damasco a fin de traer atados a Jerusalén aun a los que estaban allí, para que los castigaran. **6** Iba cerca de Damasco. Como al mediodía, de repente una gran luz del cielo resplandeció alrededor de mí. **7** Caí a tierra y oí una voz que me decía: Saulo, Saulo, ¿por qué me persigues? **8** Respondí: ¿Quién eres, Señor? Y me dijo: Yo soy Jesús nazareno, a Quién tú persigues. **9** Los que me acompañaban ciertamente vieron

la Luz, pero no entendieron la voz del que comandante, cuando supo que era romano, me hablaba. **10** Entonces pregunté: ¿Qué hago, se atemorizó porque lo había atado. **30** Al día Señor? Y el Señor me respondió: Levántate y vé siguiente quería saber por qué era acusado por a Damasco, y allí se te dirá lo que tienes que los judíos. Lo desató. Mandó que se reunieran hacer. **11** Como no veía a causa del resplandor los principales sacerdotes y todo el Tribunal de aquella Luz, fui llevado de la mano por mis Supremo. Sacó a Pablo y lo colocó delante de compaños a Damasco. **12** Entonces Ananías, ellos.

varón piadoso según la Ley, aprobado por todos los judíos que vivían allí, **13** me visitó y me dijo: Hermano Saulo, recobra la visión. En ese instante recobré la vista. **14** Entonces Ananías me dijo: El Dios de nuestros antepasados te escogió para que conozcas su voluntad, veas al Justo y oigas su voz. **15** Porque le serás testigo ante todos los hombres de lo que viste y oíste. **16** Ahora pues, ¿por qué demoras? ¡Levántate, bautízate, invoca su Nombre y lava tus pecados! **17** Cuando regresé a Jerusalén, hablaba con Dios en el Templo. Me vino un éxtasis **18** y lo vi cuando me decía: Apresúrate y sal pronto de Jerusalén, porque no creerán lo que digas de Mí. **19** Yo respondí: Señor, ellos saben que yo encarcelaba y azotaba a los que creen en Ti en todas las congregaciones judías. **20** Cuando era derramada la sangre de Esteban tu testigo, yo mismo estaba allí, di aprobación y guardaba las ropas de quienes lo mataban. **21** Pero Él me dijo: Vé porque Yo te enviaré lejos, a los gentiles. **22** Hasta esa palabra lo escucharon. Alzaron su voz: ¡Extermínalo de la tierra, porque no merece vivir! **23** Mientras ellos gritaban, agitaban los mantos y lanzaban polvo al aire. **24** El comandante mandó llevarlo al cuartel y ordenó examinarlo con azotes, por qué gritaban así contra él. **25** Pero cuando lo estiraron con las correas, Pablo preguntó al centurión: ¿Les es lícito azotar a un ciudadano romano que no ha sido sentenciado? **26** Al oír esto, el centurión fue al comandante y le advirtió: ¿Qué vas a hacer? Porque este hombre es romano. **27** Entonces el comandante le preguntó: Dime, ¿eres tú romano? Y él contestó: Sí. **28** El comandante dijo: Yo pagué mucho dinero para adquirir esta ciudadanía. Entonces Pablo dijo: Pues yo nací [ciudadano]. **29** Al instante los que iban a interrogarlo se retiraron de él. Y aun el

23 Entonces Pablo fijó sus ojos en el Tribunal Supremo y declaró: Varones hermanos: Yo me he conducido delante de Dios hasta hoy con toda buena conciencia. **2** Pero el sumo sacerdote Ananías mandó a los que estaban junto a él que le golpearan la boca. **3** Entonces Pablo le dijo: ¡Dios te golpeará pronto, pared blanqueada! Te sientas para juzgarme según la Ley, ¿y contra la Ley mandas que yo sea golpeado? **4** Los presentes le reclamaron: ¿Te atreves a maldecir al sumo sacerdote de Dios? **5** Pablo respondió: No sabía, hermanos, que es un sumo sacerdote, pues está escrito: No maldecirás a un magistrado de tu pueblo. **6** Entonces Pablo entendió que algunos de ellos eran saduceos y otros, fariseos. Levantó la voz ante el Tribunal Supremo: Varones hermanos, yo soy fariseo, hijo de fariseos. Con respecto a [la] esperanza de [la] resurrección de los muertos me juzgan. **7** Cuando dijo esto, hubo un altercado entre los fariseos y los saduceos. Se dividió la asamblea **8** porque los saduceos dicen que no hay resurrección, ni ángel, ni espíritu, pero los fariseos creen todo esto. **9** Entonces hubo una discusión acalorada. Se levantaron algunos escribas de [los] fariseos y contendían con violencia: No hallamos algún mal en este hombre. ¿Y si le habló un espíritu o un ángel? **10** Se produjo un gran altercado. El comandante tuvo temor de que Pablo fuera despedazado. Ordenó que la tropa bajara de inmediato a arrebatarlo de en medio de ellos y llevarlo al cuartel. **11** La noche siguiente le apareció el Señor y [le] dijo: ¡Ten ánimo! Como testificaste fielmente con respecto a Mí en Jerusalén, así te es necesario testificar también en Roma. **12** Cuando aclaró el día, los judíos tramaron un complot. Se juramentaron bajo maldición y dijeron que no comerían ni beberían hasta

matar a Pablo. **13** Los que tramaron este complot que hablen contra él delante de ti. **31** Los eran más de 40, **14** los cuales dijeron a los soldados tomaron a Pablo según se les ordenó, principales sacerdotes y a los ancianos: Juramos y [lo] llevaron de noche a Antípatris. **32** Al bajo maldición no comer hasta cuando matemos día siguiente [lo] enviaron [a Cesarea] con la a Pablo. **15** Ahora, pues, ustedes y el Tribunal caballería, y los demás regresaron al cuartel. **33** Supremo soliciten al comandante que mañana Ellos entraron en Cesarea, entregaron la carta lo lleve ante ustedes porque van a investigar al gobernador y presentaron a Pablo. **34** [Aquél] estrictamente las cosas relacionadas con él. leyó y preguntó de qué provincia era. Supo Nosotros estaremos preparados para matarlo que era de Cilicia **35** y le dijo: Te oiré cuando antes que llegue. **16** Pero el hijo de la hermana comparezcan también tus acusadores. Y mandó de Pablo supo lo de la emboscada. Fue al cuartel que él fuera custodiado en el Palacio de Justicia e informó a Pablo. **17** Entonces Pablo llamó a uno de Herodes.

de los centuriones y le dijo: Lleva a este joven ante el comandante, porque tiene algo que informarle. **18** Él lo llevó ante el comandante y dijo: El prisionero Pablo me rogó que te trajera a este joven que tiene algo que informarte. **19** El comandante lo tomó de la mano, [lo] llevó aparte y le preguntó: ¿Qué tienes que decirme? **20** Y respondió: Los judíos se pusieron de acuerdo para rogarle que mañana lleves a Pablo al Tribunal Supremo, porque van a investigar estrictamente lo relacionado con él. **21** Pero no te dejes convencer por ellos, porque más de 40 varones lo acechan, pues juraron bajo maldición no comer ni beber hasta que lo maten. Ya están preparados y esperan tu promesa. **22** Entonces el comandante le ordenó: A nadie digas que me informaste esto. Y lo despidió. **23** Llamó a dos centuriones y [les] dijo: Preparen 200 soldados, 70 jinetes y 200 lanceros para que vayan a Cesarea a las nueve de la noche. **24** Preparen cabalgadura para que monten a Pablo y [lo] lleven con seguridad ante el gobernador Félix. **25** Le escribió una carta: **26** Claudio Lisias al excellentísimo gobernador Félix. Saludos. **27** Este hombre fue arrestado por los judíos y lo iban a ejecutar. Supe que es romano, fui con la tropa y [lo] rescaté. **28** Como quería saber la causa por la cual lo acusaban, lo llevé al Tribunal Supremo de ellos. **29** Supe que era acusado por cuestiones de la Ley de ellos, pero no había ningún cargo digno de muerte o prisión. **30** Me llegó el informe de que había un complot contra él. De inmediato [lo] envíe a ti. Ordené también a sus acusadores

24 Cinco días después el sumo sacerdote Ananías bajó [a Cesarea] con algunos ancianos y el abogado Tertulio, quienes comparecieron ante el gobernador contra Pablo. **2** Cuando fue llamado, Tertulio comenzó a acusar: Estamos disfrutando de mucha paz por medio de ti. Debido a tu provisión se hacen reformas en esta nación, **3** [lo cual] recibimos por todos los medios y en todas partes con gratitud, oh excellentísimo Félix. **4** Pero, a fin de no importunarte más, te suplico que nos oigas brevemente con tu bondad. **5** Porque descubrimos que este hombre es una amenaza pública que promueve altercados entre los judíos en toda la tierra habitada y es un cabecilla de la secta de los nazarenos. **6** Incluso intentó profanar el Templo. Por tanto lo arrestamos. **8** Al examinarlo con respecto a todo esto, tú mismo podrás saber por qué lo acusamos. **9** Los judíos también se unieron en el ataque y afirmaron que todo esto era cierto. **10** El gobernador le hizo una señal para que hablara. Pablo respondió: Por cuento estoy enterado de que desde hace muchos años tú eres juez para esta nación, con buen ánimo me defiendo de esta acusación. **11** Debes saber que solo hace 12 días subí a adorar en Jerusalén. **12** No discutía con alguno en el Templo, ni provocaba un motín en las congregaciones judías, ni en la ciudad, **13** ni pueden probarte aquello de lo cual me acusan. **14** Pero te confieso que según el Camino que ellos llaman secta, sirvo al Dios de mis antepasados. Creo todo lo que es según la Ley y los profetas. **15** Tengo la esperanza en

Dios, la cual ellos mismos también aceptan, hombre, los autorizados entre ustedes bajen de una resurrección tanto de justos como de conmigo y acúsenlo. **6** Pasó entre ellos unos injustos. **16** Por esto, también yo mismo procuro ocho o diez días y bajó a Cesarea. El día siguiente tener siempre una conciencia irreprobable en se sentó en el tribunal y ordenó que Pablo fuera relación con Dios y con los hombres. **17** Después llevado. **7** Cuando él apareció, los judíos que de algunos años me presenté a mi nación para habían bajado de Jerusalén lo rodearon de pie dar limosnas y ofrendas. **18** Después de haberme para presentar muchas acusaciones graves, las purificado, me hallaron en estas cosas en el cuales no podían probar. **8** Pablo se defendió: Templo, no con turba ni con alboroto, **19** [pero Nada malo hice contra la Ley de los judíos, me detuvieron] porque algunos judíos de Asia ni contra el Templo, ni contra César. **9** Pero [me acusaron]. Estos deberían comparecer ante Festo, al querer otorgar un favor a los judíos, ti y decir si tienen algo de que acusarme. **20** O respondió a Pablo: ¿Quieres subir a Jerusalén y digan éstos cuál delito hallaron cuando estuve ser juzgado de esto allí delante de mí? **10** Pablo ante el Tribunal Supremo de los judíos, **21** respondió: Estoy en pie ante el tribunal de César excepto esta sola declaración que expresé en donde debo ser juzgado. En nada agravié a los voz alta cuando estaba entre ellos: Con respecto judíos, como tú sabes muy bien. **11** Por tanto, si a la resurrección de los muertos soy juzgado hoy soy malhechor e hice algo digno de muerte, no por ustedes. **22** Cuando Félix conoció con mayor me niego a morir. Pero si nada hay de lo que exactitud estas cosas referentes al Camino, los ellos me acusan, nadie puede entregarme como aplazó. Les dijo: Cuando el comandante Lisiás un favor a ellos. Apelo a César. **12** Entonces Festo baje, determinaré lo referente a ustedes. **23** deliberó con su consejo y respondió: Apelaste Ordenó al centurión custodiarlo, que tuviera a César. A César irás. **13** Unos días después, el servicio y que no impidiera que alguno de los rey Agripa y Berenice bajaron a Cesarea para suyos lo atendiera. **24** Después de algunos días, saludar a Festo. **14** Como pasaron allí muchos cuando Félix se presentó con su esposa Drusila, días, Festo presentó al rey lo relacionado con quien era judía, llamó a Pablo y lo oyó con Pablo: Félix dejó preso un hombre. **15** Cuando respecto a la fe en Cristo Jesús. **25** Pero cuando estuve en Jerusalén, los principales sacerdotes y él se pronunció sobre justicia, dominio propio y ancianos de los judíos me presentaron demanda el juicio que viene, Félix se sintió atemorizado contra él, y pidieron sentencia condenatoria. y replicó: ¡Vete por ahora! Cuando haya un **16** Les respondí que no es costumbre de los tiempo favorable, te llamaré. **26** Al mismo romanos entregar libremente a algún hombre tiempo esperaba que Pablo le diera dinero. Por como un favor, antes que el acusado tenga a eso lo llamaba con frecuencia para conversar. los acusadores cara a cara y la oportunidad de **27** Dos años después, Félix recibió un sucesor: defenderse con respecto a la acusación. **17** Sin Porcio Festo. Como quería conceder un favor a demora nos reunimos. El día siguiente me senté los judíos, Félix dejó a Pablo encadenado.

25 Festo, pues, llegó a la provincia. A los tres días subió de Cesarea a Jerusalén. **2** Los principales sacerdotes y los judíos más importantes le presentaron demanda contra Pablo. Le rogaban **3** un favor contra él: que lo trasladara a Jerusalén. Le estaban preparando una emboscada para matarlo en el camino. **4** Festo respondió que Pablo estaba custodiado en Cesarea, a donde él mismo se dirigía en breve. **5** Por tanto dijo: Si hay algo impropio en el

18 Los acusadores en pie no presentaron alguna acusación con respecto a los [delitos] perversos de los cuales yo sospechaba, **19** sino tenían contra él algunos puntos de desacuerdo en cuanto a su religión y acerca de un difunto Jesús, de Quien Pablo afirmaba que está vivo. **20** Estuve perplejo en la investigación y le pregunté si quería ir a Jerusalén y ser juzgado allá. **21** Pero Pablo apeló que él fuera reservado para la decisión de su majestad el Emperador.

Ordené que él fuera custodiado hasta que lo enviara a César. **22** Entonces Agripa dijo a Festo: A mí también me interesa oír a ese hombre. Festo le contestó: Mañana lo oirás. **23** El día siguiente Agripa y Berenice llegaron con mucha pompa. Entraron al auditorio con comandantes y personajes excelentes de la ciudad. Festo dio la orden y Pablo fue llevado. **24** Festo exclamó: Rey Agripa y todos los varones presentes: Este es el hombre con respecto al cual todo el pueblo de los judíos acudió a mí, tanto en Jerusalén como aquí, y vociferaban que no debe vivir más. **25** Pero yo entendí que él no cometió algo digno de muerte, y como él mismo se acogió a su majestad el Emperador, decidí enviarlo. **26** No tengo algo cierto para escribir al soberano con respecto a él. Por tanto lo traje ante ustedes, y especialmente ante ti, rey Agripa, para que después de la audiencia preliminar, tenga algo para escribir. **27** Porque me parece absurdo enviar a un preso sin comunicar los cargos que hay contra él.

26 Agripa dijo a Pablo: Se te permite hablar por ti mismo. Entonces extendió su mano y se defendía. **2** Con respecto a todas las cosas de las cuales soy acusado por los judíos, me considero dichoso, rey Agripa, de que hoy me defiendo delante de ti, **3** especialmente porque eres un experto en cuanto a las costumbres y controversias entre los judíos. Por lo cual suplico que me escuches con paciencia. **4** Mi manera de vivir, la cual desde el principio de mi juventud se realizó en mi nación y en Jerusalén, fue conocida por todos los judíos **5** quienes saben desde hace mucho tiempo, si quieren testificar, que yo viví como fariseo, según la secta más estricta de nuestra religión. **6** Ahora, me juzgan por la esperanza en la promesa que Dios dio a nuestros antepasados, **7** a la cual esperan llegar nuestras 12 tribus, y sirven con fervor noche y día. Por [esta] esperanza, oh rey, soy acusado por los judíos. **8** ¿Por qué se considera increíble entre ustedes que Dios resucita muertos? **9** Yo ciertamente pensé que era necesario hacer muchas cosas contra el Nombre de Jesús de Nazaret, **10** lo cual hice en Jerusalén.

Recibí autoridad de los principales sacerdotes, encerré en cárceles a muchos de los santos, y cuando eran condenados a muerte, deposité una piedrecita contra ellos. **11** Muchas veces, locamente enfurecido contra ellos, cuando los castigaba en todas las congregaciones judías, [los] blasfemar, [los] perseguía aun la orden y Pablo fue llevado. **12** Cuando iba a Damasco en esta actividad, con autorización completa poder de los principales sacerdotes, en el camino, oh rey, como a mediodía, vi una Luz del cielo, superior al brillo del sol, que resplandeció alrededor de mí y de mis compañeros. **13** En el camino, oh rey, como a mediodía, vi una Luz del cielo, superior al brillo del sol, que resplandeció alrededor de mí y de mis compañeros. **14** Caímos todos a tierra. Oí una voz que me decía en hebreo: ¡Saulo, Saulo! **15** Entonces yo pregunté: ¿Quién eres, Señor? Y el Señor respondió: Yo soy Jesús, a Quien tú persigues. **16** Pero levántate. Ponte en pie. Para esto me aparecí a ti: para designarte ministro y testigo de lo que viste y de aquello en lo cual me volveré a aparecer **17** a fin de librarte del pueblo [judío] y de los gentiles. Yo te envío a ellos **18** para que abras sus ojos a fin de que vuelvan de la oscuridad a la Luz, y de la potestad de Satanás a Dios, y de que ellos mismos reciban perdón de pecados y herencia entre los santificados por la fe en Mí. **19** Por lo cual, oh rey Agripa, no desobedecí a la visión celestial. **20** Primero anuncié el cambio de mente a los de Damasco, Jerusalén, toda la región de Judea y a los gentiles: que volvieran a Dios y que hicieran obras dignas del cambio de mente. **21** Por causa de esto unos judíos, quienes me arrestaron en el Templo, intentaron matarme. **22** Pero con la ayuda de Dios, estoy en pie hasta hoy. Testifico, tanto a pequeño como a grande, sin decir algo aparte de lo que los profetas y Moisés dijeron que sucedería: **23** Que el Cristo sería sometido a sufrimiento, sería el primero en resucitar de entre [los] muertos y proclamaría la resurrección tanto al pueblo [judío] como a los gentiles. **24** Cuando él pronunció esto en su defensa, Festo exclamó a gran voz: ¡Estás loco, Pablo! ¡Tu conocimiento

superior te vuelve loco! **25** Pablo respondió: el centurión ponía más atención al piloto y No estoy loco, excelentísimo Festo. Me expreso al propietario de la nave que a lo que Pablo con palabras de verdad y cordura. **26** El rey, decía. **12** Como el puerto no era adecuado para ante quien hablo con franqueza, entiende estas pasar el invierno, la mayoría decidió zarpar cosas. Se que nada de esto se le oculta, puesto de allí, para ver si podían arribar a Fenice, que no se hace en secreto. **27** ¿Crees [tú], rey puerto de Creta que mira hacia el suroeste y el Agripa, a los profetas? Entiendo que crees. **28** noroeste, y pasar allí el invierno. **13** Cuando Entonces Agripa [le] respondió a Pablo: ¡Por comenzó un suave viento del sur, consideraron poco me persuades a ser cristiano! **29** Y Pablo que habían logrado el propósito, levantaron contestó: Hablo con Dios para que, por poco anclas y costeaban Creta. **14** Pero poco después o por mucho, no solo tú, sino también todos el viento huracanado llamado Euraquilon azotó los que hoy me oyen, sean como yo, excepto la nave. **15** Fue violentamente arrebatada, y no estas cadenas. **30** Se levantaron el rey, Berenice, se pudo colocar la proa al viento. Cedimos a el gobernador y todos los que estaban con la [tempestad] y éramos llevados a la deriva. ellos. **31** Cuando se retiraron, hablaban unos con **16** Navegamos al abrigo de una islita llamada otros: Este hombre nada hizo digno de muerte Cauda y difícilmente logramos controlar el o prisión. **32** Agripa le dijo a Festo: Este hombre bote salvavidas. **17** Lo levantaron con cuerdas podría ser libertado si no hubiera apelado a para atarlo a la nave. Temían que encallaran César.

27 Cuando se decidió que navegáramos hacia Italia, entregaron a Pablo y a otros presos a un centurión llamado Julio, de un batallón imperial. **2** Embarcamos en una nave de Adramitia que iba a zarpar hacia los puertos de Asia. Salimos al mar. Aristarco, un macedonio de Tesalónica, nos acompañaba. **3** Al día siguiente atracamos en Sidón. Julio, quien trataba a Pablo con benevolencia, permitió que fuera a sus amigos y recibiera atención. **4** Zarpamos de allí y navegamos al abrigo de Chipre, a causa de que los vientos eran contrarios. **5** Navegamos a través del mar de Cilicia y Panfilia y arribamos a Mira de Licia. **6** El centurión halló allí una nave alejandrina que navegaba hacia Italia y nos embarcó en ella. **7** Navegamos lentamente muchos días. Logramos arribar con dificultad frente a Gnído. El viento no nos permitía avanzar y navegamos al abrigo de Creta hacia Salmón. **8** La costeamos con dificultad y arribamos a Buenos Puertos, cerca de la ciudad de Lasea. **9** Transcurrió mucho tiempo y era peligrosa la navegación. Cuando pasó el ayuno, Pablo aconsejaba: **10** Varones, percibo que la navegación será con perjuicio y mucha pérdida, no solo de la carga y de la nave, sino también de nuestras vidas. **11** Pero

16 Navegamos al abrigo de una islita llamada Cauda y difícilmente logramos controlar el bote salvavidas. **17** Lo levantaron con cuerdas para atarlo a la nave. Temían que encallaran en la Sirte. Echaron el ancla flotante y se abandonaron a la deriva. **18** El día siguiente, como fuimos sacudidos furiosamente por la tempestad, echaron parte de la carga. **19** Al tercer [día], echaron los equipos de la nave con sus propias manos. **20** Durante muchos días no apareció el sol ni estrellas. Una gran tempestad cayó sobre nosotros. Perdimos toda esperanza de salvarnos. **21** Había mucha abstinencia. Pablo se puso en pie y dijo: ¡Varones! Era necesario obedecer mi consejo y no zarpar de Creta para evitar este daño y esta pérdida. **22** Pero ahora les aconsejo que tengan buen ánimo, pues ninguno perderá la vida. Solo se perderá la nave. **23** Porque anoche me vino un ángel de Dios, a Quien sirvo y pertenezco, **24** quien me dijo: No temas, Pablo. Tienes que comparecer ante César, y mira, Dios te concedió [la vida] de todos los que navegan contigo. **25** Por tanto, oh varones, tengan buen ánimo, porque creo a Dios que será así como me habló. **26** Tendremos que encallar en alguna isla. **27** Cuando llegó la décimocuarta noche, al ser llevados nosotros a la deriva en el Adriático, a la media noche, los marineros sospechaban que estaban cerca de una tierra. **28** Echaron una sonda y hallaron 36,6 metros. Despues navegaron un poco más adelante y echaron otra vez la sonda. Hallaron

27,45 metros. **29** Teníamos el temor de encallar vieron que el animal colgaba de la mano de él, se en algún lugar rocoso. Lanzaron cuatro anclas decían unos a otros: Sin duda, este hombre es un desde [la] popa y ansiaban que amaneciera. homicida a quien, después de salvarse del mar, **30** Los marineros trataron de huir de la nave. la Justicia no le permitió vivir. **5** Pero él sacudió Habían bajado el bote salvavidas al mar con el el animal en el fuego y nada malo padeció. **6** pretexto de soltar anclas desde [la] proa. **31** Ellos esperaban que él se hinchara o cayera Pablo advirtió al centurión y a los soldados: muerto de repente. Pero esperaron mucho y Si los marineros no permanecen en la nave, vieron que nada malo le ocurría. Cambiaron de ustedes no se salvarán. **32** Entonces los soldados parecer y decían que él era un dios. **7** En los cortaron las cuerdas del bote salvavidas y alrededores de aquel lugar había unas tierras dejaron que se perdiera. **33** Y mientras llegaba el de Publio, el principal de la isla. Él nos recibió día, Pablo exhortaba a todos a recibir alimento: con mucha bondad y nos hospedó por tres días. Hoy cumplimos 14 días de estar expectantes **8** El padre de Publio estaba en cama con fiebre continuamente sin comer algo. **34** Por tanto, les y disentería. Cuando Pablo entró, habló con ruego que coman algo, pues es bueno para su Dios, impuso las manos sobre él y lo sanó. **9** preservación, porque ni un cabello de su cabeza Cuando sucedió esto, los demás enfermos de la se perderá. **35** Cuando dijo esto, partió pan, dio isla acudían y eran sanados. **10** Ellos también gracias a Dios en presencia de todos, y comenzó nos honraron con muchas atenciones, y al a comer. **36** Entonces todos se animaron y zarpar, nos dieron todo lo necesario. **11** Tres comieron. **37** Había un total de 276 personas en meses después nos embarcaron en una nave la nave. **38** Cuando comimos, echaron el trigo al alejandrina que había invernado en la isla, que mar para aligerar la nave. **39** Cuando amaneció, tenía escrito en la proa: A los Dióscuros. **12** no conocían la tierra. Veían una bahía que tenía Llegamos a Siracusa y permanecimos allí tres playa. Decidieron, si les era posible, sacar allí la días. **13** Luego bordeamos alrededor y llegamos nave. **40** Al cortar [las] anclas, las dejaron en el a Regio. El segundo día sopló un viento del mar. Soltaron al mismo tiempo las cuerdas de sur y arribamos a Puteoli. **14** Hallamos allí a los timones. Cuando izaron la vela de proa al unos hermanos y nos invitaron a permanecer viento, enfilaron hacia la playa. **41** Pero al caer siete días. Así llegamos a Roma. **15** Cuando los en un lugar de corrientes cruzadas, encallaron hermanos de allí escucharon con respecto a la nave. Mientras la proa se clavó y quedó nosotros fueron a encontrarnos hasta el Foro de inmóvil, la popa era azotada por la violencia Apio y Tres Tabernas. Cuando los vimos Pablo [de las olas]. **42** Un plan de los soldados era dio gracias a Dios y se animó. **16** Entramos en matar a los presos para que ninguno se escapara Roma. A Pablo se le permitió que viviera por nadando. **43** Pero el centurión, quien se propuso su cuenta con el soldado que lo custodiaba. salvar a Pablo, impidió el plan. Mandó que los **17** Al tercer día él convocó a los judíos más que podían nadar, se lanzaran primero por la borda y salieran a la tierra, **44** y los demás, unos en tablones, y otros en algunos de los objetos de la nave. Así todos llegamos salvos a tierra.

28 Despuimos que la isla se llamaba

Malta. **2** Los nativos nos mostraban una bondad extraordinaria. A causa de la lluvia y el frío encendieron una hoguera y nos acogieron a todos. **3** Pablo recogió una brazada de maleza y la echó al fuego. Una víbora que huía del calor se apoderó de su mano. **4** Cuando los nativos

vieron que el animal colgaba de la mano de él, se decían unos a otros: Sin duda, este hombre es un homicida a quien, después de salvarse del mar, la Justicia no le permitió vivir. **5** Pero él sacudió el animal en el fuego y nada malo padeció. **6** pretexto de soltar anclas desde [la] proa. **31** Ellos esperaban que él se hinchara o cayera Pablo advirtió al centurión y a los soldados: muerto de repente. Pero esperaron mucho y Si los marineros no permanecen en la nave, vieron que nada malo le ocurría. Cambiaron de ustedes no se salvarán. **32** Entonces los soldados parecer y decían que él era un dios. **7** En los cortaron las cuerdas del bote salvavidas y alrededores de aquel lugar había unas tierras dejaron que se perdiera. **33** Y mientras llegaba el de Publio, el principal de la isla. Él nos recibió día, Pablo exhortaba a todos a recibir alimento: con mucha bondad y nos hospedó por tres días. Hoy cumplimos 14 días de estar expectantes **8** El padre de Publio estaba en cama con fiebre continuamente sin comer algo. **34** Por tanto, les y disentería. Cuando Pablo entró, habló con ruego que coman algo, pues es bueno para su Dios, impuso las manos sobre él y lo sanó. **9** preservación, porque ni un cabello de su cabeza Cuando sucedió esto, los demás enfermos de la se perderá. **35** Cuando dijo esto, partió pan, dio isla acudían y eran sanados. **10** Ellos también gracias a Dios en presencia de todos, y comenzó nos honraron con muchas atenciones, y al a comer. **36** Entonces todos se animaron y zarpar, nos dieron todo lo necesario. **11** Tres comieron. **37** Había un total de 276 personas en meses después nos embarcaron en una nave la nave. **38** Cuando comimos, echaron el trigo al alejandrina que había invernado en la isla, que mar para aligerar la nave. **39** Cuando amaneció, tenía escrito en la proa: A los Dióscuros. **12** no conocían la tierra. Veían una bahía que tenía Llegamos a Siracusa y permanecimos allí tres playa. Decidieron, si les era posible, sacar allí la días. **13** Luego bordeamos alrededor y llegamos nave. **40** Al cortar [las] anclas, las dejaron en el a Regio. El segundo día sopló un viento del mar. Soltaron al mismo tiempo las cuerdas de sur y arribamos a Puteoli. **14** Hallamos allí a los timones. Cuando izaron la vela de proa al unos hermanos y nos invitaron a permanecer viento, enfilaron hacia la playa. **41** Pero al caer siete días. Así llegamos a Roma. **15** Cuando los en un lugar de corrientes cruzadas, encallaron hermanos de allí escucharon con respecto a la nave. Mientras la proa se clavó y quedó nosotros fueron a encontrarnos hasta el Foro de inmóvil, la popa era azotada por la violencia Apio y Tres Tabernas. Cuando los vimos Pablo [de las olas]. **42** Un plan de los soldados era dio gracias a Dios y se animó. **16** Entramos en matar a los presos para que ninguno se escapara Roma. A Pablo se le permitió que viviera por nadando. **43** Pero el centurión, quien se propuso su cuenta con el soldado que lo custodiaba. salvar a Pablo, impidió el plan. Mandó que los **17** Al tercer día él convocó a los judíos más que podían nadar, se lanzaran primero por la borda y salieran a la tierra, **44** y los demás, unos en tablones, y otros en algunos de los objetos de la nave. Así todos llegamos salvos a tierra.

de los romanos, **18** quienes me interrogaron y me querían soltar por no hallar en mí ninguna causa de muerte. **19** Pero al oponerse los judíos, me vi obligado a apelar a César, no porque tenía algo de qué acusar a mi nación. **20** Por esta causa los llamé para verlos y hablarles, pues por la esperanza de Israel estoy rodeado

por esta cadena. **21** Entonces ellos le dijeron: Nosotros no hemos recibido cartas de Judea con respecto a ti, ni llegó algún hermano a denunciar o hablar mal en cuanto a ti. **22** Pero pensamos que es conveniente escuchar de ti lo que piensas, porque ciertamente sabemos que en todas partes se habla mal de esta secta. **23** Los citó para un día y muchos acudieron al hospedaje, a quienes exponía mañana y tarde y testificaba solemnemente sobre el reino de Dios. Los persuadía con respecto a Jesús según la Ley de Moisés y los profetas. **24** Ciertamente algunos creyeron lo que Pablo anunciaba, pero otros no. **25** No lograban acuerdo y se despedían. Entonces Pablo les dijo: Bien habló el Espíritu Santo por medio del profeta Isaías a los antepasados de ustedes: **26** Vé a este pueblo y dí: Al oír oirán, pero de ningún modo entenderán. Al ver verán, pero de ningún modo percibirán. **27** Porque el corazón de este pueblo fue endurecido. Sus oídos oyeron pesadamente y cerraron sus ojos, para que no vean con los ojos, ni oigan con los oídos, ni entiendan con el corazón, y cambien de mente, y Yo los sane. **28** Sepan ustedes que esta salvación de Dios se envió a los gentiles. Ellos también oirán. **30** Permaneció dos años enteros en su [casa] alquilada y recibía a todos los que lo visitaban. **31** Proclamaba el reino de Dios y enseñaba con respecto al Señor Jesucristo con toda osadía y sin impedimento.

Romanos

1 Pablo, un esclavo de Cristo Jesús, llamado apóstol apartado para [las] Buenas Noticias de Dios, **2** que Él prometió por medio de sus profetas en [las] Sagradas Escrituras **3** con respecto a su Hijo, nuestro Señor Jesucristo, del linaje de David según [la] naturaleza humana. **4** Él fue declarado Hijo de Dios con poder según [el] Espíritu de santidad, y resucitó de entre [los] muertos. **5** Por medio de Él recibimos gracia y apostolado para que todos los gentiles obedezcan a [la] fe en su Nombre, **6** entre los cuales ustedes son llamados por Jesucristo. **7** [Me dirijo] a todos los amados de Dios que están en Roma, llamados santos: Gracia a ustedes y paz de Dios nuestro Padre y del Señor Jesucristo. **8** Primero, doy gracias a mi Dios por medio de Jesucristo por todos ustedes, por cuanto en todo el mundo se habla bien de su fe. **9** Porque Dios, a Quien sirvo en mi espíritu en las Buenas Noticias de su Hijo, es testigo de cómo me acuerdo sin cesar de ustedes. **10** Pido a Dios siempre en mis conversaciones con Él que de algún modo prospere según la voluntad de Dios para visitarlos. **11** Porque anhelo verlos para impartirles algún don espiritual, a fin de que sean fortalecidos. **12** Es decir, para que nos animemos unos a otros por la lealtad que compartimos. **13** Quiero que sepan, hermanos, que muchas veces me propuse visitarlos para obtener algún fruto entre ustedes y entre los demás gentiles, pero hasta ahora no he podido hacerlo. **14** Soy deudor a griegos y a extraños, a sabios y a ignorantes. **15** Así que estoy dispuesto a proclamar las Buenas Noticias también a ustedes en Roma. **16** Porque no me avergüenzo de las Buenas Noticias, puesto que son poder de Dios para salvación a todo el que cree, primero al judío y luego al griego. **17** Pues en él se revela [la] justicia de Dios por fe y para fe, como está escrito: El justo vivirá por [la] fe. **18** [La] ira de Dios se revela desde [el] cielo contra toda impiedad e injusticia de [los] seres humanos que suprimen la verdad con injusticia. **19** Porque lo que se conoce de Dios es evidente

para ellos, puesto que Dios se [lo] manifestó. **20** Porque desde la creación del mundo las cosas invisibles de Él, su eterno poder y deidad, se ven con claridad y se entienden por medio de las cosas hechas, de modo que no tienen excusa. (aídios g126) **21** Aunque conocieron a Dios, no [lo] enaltecieron como Dios, ni le dieron gracias. Al contrario, se entregaron a vanos razonamientos y su necio corazón se oscureció. **22** Al afirmar ser sabios se volvieron necios, **23** y cambiaron la gloria del Dios incorruptible por imagen de hombre mortal, de aves, de cuadrúpedos y de reptiles. **24** Por tanto Dios los entregó a [la] impureza en los apetitos desordenados de los deleites carnales de sus corazones, de modo que deshonraron sus propios cuerpos entre ellos. **25** Éstos cambiaron la verdad de Dios por la mentira, reverenciaron y sirvieron a la criatura y no al Creador, Quien es bendito por los siglos. Amén. (aïón g165) **26** Por esto Dios los entregó a pasiones vergonzosas, pues sus mujeres cambiaron su función natural por la que es contra naturaleza. **27** Del mismo modo también los varones, al dejar la relación natural con la mujer, se encendieron en deleites carnales unos con otros y cometieron hechos vergonzosos varones con varones. Recibieron en ellos mismos la debida retribución de su extravío. **28** Como no quisieron tener en cuenta a Dios, Él los entregó a una mente reprobada para hacer las cosas indecentes. **29** Se llenaron con exceso de toda injusticia, perversidad, avaricia, maldad, envidia, homicidio, contienda, engaño y malignidad. Son chismosos, **30** murmuradores, detractores, aborrecedores de Dios, insolentes, arrogantes, jactanciosos, inventores de cosas malas, desobedientes a los progenitores, **31** necios, desleales, sin afecto natural, despiadados. **32** Ellos, aunque entendieron exactamente el Mandamiento de Dios, según el cual los que practican tales cosas son dignos de muerte, no solo las hacen, sino también se complacen con los que [las] practican.

2 Por esta razón eres inexcusable, tú que juzgas, pues cuando juzgas a otro te condenas a ti

mismo, porque lo mismo haces tú que juzgas. 2 ¿Adulteras? Tú que repugnas los ídolos, ¿robas Sabemos que el justo juicio de Dios sobre los que templos? 23 Tú que te enorgulleces de [la] Ley, practican tales cosas es verdadero. 3 ¿Piensas, ¿deshonras a Dios por medio de la infracción de oh hombre, que juzgas a los que practican tales la Ley? 24 Porque, como está escrito: Por causa cosas y las haces, que tú escaparás del juicio de ustedes el Nombre de Dios es blasfemado de Dios? 4 ¿O menosprecias la riqueza de su entre los gentiles. 25 Pues ciertamente [la] bondad, paciencia y clemencia, e ignoras que la circuncisión vale cuando practiques [la] Ley. bondad de Dios te guía al cambio de mente? 5 Pero cuando seas transgresor de [la] Ley, tu Pero por tu terquedad y tu corazón no cambiado, circuncisión cambia por incircuncisión. 26 Así acumulas ira para ti para [el] día de [la] ira y que, cuando los no circuncidados cumplan los [la] manifestación del justo juicio de Dios. 6 Él Mandamientos de la Ley, ¿no será considerada pagará a cada uno según sus obras: 7 Vida eterna su incircuncisión como circuncisión? 27 El no para los que perseveran en hacer el bien y circuncidado que por naturaleza cumple la Ley, buscan gloria, honor e inmortalidad. (años g166) te juzgará a ti que con letra y circuncisión eres 8 Pero ira e indignación para los que rechazan transgresor de [la] Ley. 28 Porque no es judío el la verdad por ambición y siguen la injusticia, 9 que lo es en lo manifiesto, ni es circuncisión la y aflicción y angustia para todo el que hace lo aparente en [el] cuerpo. 29 Pero el verdadero malo, sea judío o griego. 10 Pero gloria, honor judío lo es internamente, y [la] circuncisión es y paz para todo el que hace el bien, sea judío la del corazón, la del espíritu, no de la letra, o griego, 11 pues ante Dios no hay acepción cuya alabanza no es de [los] hombres sino de personas. 12 Porque todos los que sin [la] Dios.

Ley pecaron, sin [la] Ley también perecerán. Y todos los que bajo [la] Ley pecaron, por medio de [la] Ley serán juzgados. 13 Porque no son justos ante Dios los oidores de [la] Ley, sino los que la practican. 14 Cuando [los] gentiles, quienes no tienen [la] Ley, hacen por naturaleza las cosas de la Ley, aunque no tengan [la] Ley, son ley para ellos mismos. 15 Ellos muestran que la Ley está escrita en sus corazones, dan testimonio juntamente con su conciencia y acusan o defienden sus pensamientos. 16 Así sucederá [el] día cuando Dios juzgue los secretos de los hombres por medio de Cristo Jesús, según las Buenas Noticias que predico. 17 Pero si tú te llamas judío, te apoyas en [la] Ley y te enalteces en Dios, 18 conoces su voluntad, y por ser instruido según la Ley, apruebas lo mejor, 19 te convenciste de que eres guía de ciegos, luz de los que están en [la] oscuridad, 20 instructor de ignorantes, maestro de los que carecen de madurez, y de que tienes en la Ley la incorporación del conocimiento y la verdad, 21 tú que enseñas a otro, ¿no te enseñas a ti mismo? Tú que proclamas no robar, ¿robas? 22 Tú que dices que no se debe cometer adulterio,

3 ¿Cuál, pues, es la ventaja del judío? ¿O cuál es la ganancia de la circuncisión? 2 Mucha, en todo aspecto. Primero, ciertamente, porque [a los judíos] se les confió la Palabra de Dios. 3 Pues ¿qué [diremos] si algunos fueron infieles? ¿Su incredulidad anulará la fidelidad de Dios? 4 ¡Claro que no! Antes bien, sea Dios veraz, y todo hombre mentiroso, como está escrito: Para que tus palabras te justifiquen, Y venzas cuando seas juzgado. 5 Si nuestra injusticia resalta [la] justicia de Dios, ¿qué diremos? ¿Será injusto Dios porque inflige el castigo? Hablo como hombre. 6 ¡Claro que no! De otro modo, ¿cómo juzgará Dios al mundo? 7 Pero si por mi mentira sobreabundó la verdad de Dios para su gloria, ¿por qué soy aún juzgado como pecador? 8 ¿Y por qué no decir: Hagamos lo malo para que venga lo bueno? De esto se nos calumnia, y algunos afirman que nosotros decimos [eso]. La condenación de ellos es justa. 9 Entonces ¿qué diremos? ¿Somos superiores? ¡Claro que no! Porque ya denunciamos que todos, judíos y griegos, estamos bajo el [dominio del] pecado. 10 Como está escrito: No hay justo, ni uno. 11 No hay quién entienda. No hay quién busque

a Dios. **12** Todos se desviaron. Igualmente son Abraham creyó a Dios, y se le tomó en cuenta inútiles. No hay quien haga lo recto, ni siquiera como justicia. **4** Al que trabaja, no se le cuenta uno. **13** Sepulcro abierto es su garganta. Con sus el salario como gracia sino como deuda, **5** lenguas engañan. Veneno de víboras hay bajo pero al que no trabaja, sino cree en el que sus labios. **14** Su boca está llena de maldición y declara justo al impío, su fe se le toma en amargura. **15** Veloces son sus pies para derramar cuenta como justicia. **6** Como también David sangre. **16** Destrucción y miseria hay en sus declara la inmensa felicidad del hombre al caminos. **17** No conocieron camino de paz. **18** cual Dios atribuye [la] justicia sin obras, **7** No hay temor a Dios delante de ellos. **19** Pero cuando dice: Inmensamente felices son aquellos sabemos que lo que dice la Ley, lo dice a los que a quienes se les perdonan [las] iniquidades Y se están bajo la Ley, para que toda boca se cierre, les cubren los pecados. **8** Inmensamente feliz y todo el mundo responda ante Dios. **20** Porque [el] varón de quien [el] Señor de ningún modo nadie será declarado justo delante de Él por toma en cuenta [el] pecado. **9** ¿Esta inmensa [las] obras de [la] Ley, pues por medio de [la] felicidad es para [los] circuncidados o también Ley reconocemos [el] pecado. **21** Pero ahora, para [los] no circuncidados? Porque decimos: A aparte de [la] Ley, se manifestó [la] justicia de Abraham se [le] contó la fe como justicia. **10** Dios, atestiguada por la Ley y los profetas, **22** ¿Cuándo, pues, se le contó? ¿Cuándo estaba [la] justicia de Dios por medio de [la] fe en circuncidado o cuando no estaba circuncidado? Jesucristo para todos los que creen pues no hay No cuando estaba circuncidado, sino cuando diferencia [entre judíos y gentiles]. **23** Porque no estaba circuncidado. **11** Recibió [la] señal todos pecaron y no alcanzan la gloria de Dios. de [la] circuncisión, [el] sello de la justicia de **24** Son justificados gratuitamente por la gracia la fe que tuvo cuando no estaba circuncidado, de Él, por medio de la redención en Cristo Jesús, para ser padre de todos los que creen que están **25** a Quien Dios exhibió públicamente como circuncidados, aunque no están circuncidados, sacrificio purificador por medio de [la] fe en su a fin de que se les tuviera en cuenta la fe como sangre, como prueba de su justicia. Así pasó por justicia. **12** Es padre de los circuncidados, y no alto los pecados pasados **26** por la clemencia de solo de los circuncidados, sino también de los Dios, para demostrar su justicia en este tiempo, que siguen las pisadas de la fe cuando nuestro a fin de que Él sea justo y el que declare justo al antepasado Abraham no estaba circuncidado. que es de la fe en Jesús. **27** ¿Dónde, pues, está la **13** Pues la promesa dada a Abraham y a su alabanza propia? Queda excluida. ¿Por medio de descendencia de que [él] sería heredero del cuál ley? ¿La de las obras? No, sino por [la] ley mundo, no se [dio] por medio de [la] Ley, sino de [la] fe. **28** Concluimos, pues, que [el] hombre por medio de [la] justicia de [la] fe. **14** Porque es declarado justo por [la] fe, sin [las] obras de si los de [la] Ley son herederos, la fe queda [la] Ley. **29** ¿Es Dios solo de [los] judíos? ¿No sin valor y la promesa anulada, **15** pues la es también de [los] gentiles? ¡Sí, también de Ley produce [la] ira [de Dios]. Pero donde no [los] gentiles! **30** En verdad, hay un solo Dios, hay Ley, tampoco hay transgresión. **16** Por eso Quien declarará justos por medio de [la] fe a la promesa es por [la] fe para que sea según los circuncidados y a los no circuncidados. **31** [la] gracia, a fin de que sea firme para toda ¿Entonces por medio de la fe anulamos [la] la [descendencia], no solo la que practica la Ley? ¡Claro que no, más bien [la] confirmamos!

4 Entonces, ¿qué diremos que obtuvo Abraham, nuestro antepasado según [la] naturaleza humana? **2** Porque si Abraham fue declarado justo por [las] obras, tiene de qué enaltecerse, pero no ante Dios. **3** Pues, ¿qué dice la Escritura?

17 Como está escrito: Te puse como padre de muchos pueblos, delante de Dios. Creyó que Él da vida a [los] muertos y llama las cosas que no son como [las] que existen. **18** [Abraham]

creyó en esperanza contra esperanza que sería [el] padre de muchos pueblos, según lo que se le dijo: Así será tu descendencia. **19** No se debilitó en la fe cuando consideró su cuerpo prácticamente muerto, pues tenía como 100 años y [consideró] muerta la matriz de Sara. **20** No vaciló ni fue incrédulo a la promesa de Dios, sino se fortaleció en la fe y dio gloria a Dios. **21** Estaba plenamente convencido de que el que prometió también es poderoso para cumplirlo, **22** por lo cual [la fe] se le contó como causa de nuestra justificación.

Quien recibimos la reconciliación. **12** Por esto, como el pecado entró en el mundo por medio del pecado, así también la muerte pasó a todos los hombres, porque todos pecaron. **13** Pues antes de [la] Ley había pecado en [el] mundo, pero como no había Ley, no se tenía en cuenta [el] pecado. **14** La muerte reinó desde Adán hasta Moisés, aun sobre los que no pecaron [con una ofensa] semejante a la transgresión de Adán, quien es figura del que vendría. **15** Pero el Regalo de un Hombre: Jesucristo. **16** Con el Regalo no sucede como en el caso de aquel que pecó. **17** Porque ciertamente el juicio [vino] a causa de un solo [pecado] para condenación, pero el Regalo [vino] a causa de muchas transgresiones para justificación. **18** Porque si por la transgresión de uno reinó la muerte, mucho más reinarán en vida los que reciben la abundancia de la gracia y el Regalo de la justicia por medio de Uno, Jesucristo. **19** Como por medio de la transgresión llegó la culpa a todos los hombres para condenación, así también, por medio de un acto de justicia llegó la gracia a todos los hombres para justificación de vida. **20** Como por la desobediencia de un hombre muchos fueron declarados pecadores, así por la obediencia de Uno muchos serán declarados justos. **21** [La] Ley entró para que abundara la transgresión. Pero cuando el pecado abundó, sobreabundó la gracia, **21** a fin de que como el pecado reinó para muerte, así también la gracia reine por medio de la justicia para vida eterna por medio de Jesucristo nuestro Señor. (aiónios g166)

5 Por tanto, como somos declarados justos por [la] fe, tenemos paz con Dios por medio de nuestro Señor Jesucristo, **2** por Quien también obtuvimos entrada a esta gracia en la cual estamos firmes, y celebramos [la] esperanza de la gloria de Dios. **3** No solo [esto], sino también celebramos las aflicciones, pues sabemos que la aflicción produce paciencia, **4** y la paciencia, carácter aprobado, y el carácter aprobado, esperanza. **5** La esperanza no decepciona, porque el amor de Dios se derramó en nuestros corazones por medio del Espíritu Santo que se nos dio. **6** Porque aún cuando éramos incapaces, a su tiempo Cristo murió por [los] impíos. **7** Con dificultad alguien muere por un justo. Tal vez alguno tenga el valor de morir por el bueno. **8** Pero Dios demuestra su amor hacia nosotros, porque cuando éramos aún pecadores, Cristo murió por nosotros. **9** Por tanto, mucho más ahora, al ser declarados justos a causa de su sangre, seremos salvos de la ira por medio de Él. **10** Porque si cuando éramos enemigos fuimos reconciliados con Dios por medio de la muerte de su Hijo, mucho más después de ser reconciliados seremos salvos por su vida. **11** No solo [esto], sino también celebramos a Dios a causa de nuestro Señor Jesucristo, por medio de

6 Entonces ¿qué diremos? ¡Permanezcamos en el pecado para que abunde la gracia? **2** ¡Claro que no! Porque los que morimos al pecado, ¿cómo seguiremos aún en él? **3** ¿No saben [ustedes] que los bautizados en Cristo Jesús fuimos bautizados en su muerte? **4** Por medio del bautismo fuimos sepultados con Él para la muerte, a fin de que como Cristo fue

resucitado de entre [los] muertos por medio de la majestad del Padre, también nosotros andemos en vida nueva. **5** Porque si nos unimos en la semejanza de su muerte, también nos uniremos a la semejanza de su resurrección. **6** Sabemos que nuestro viejo ser fue crucificado con [Él], a fin de que el cuerpo pecaminoso quedara sin fuerza para que no sirvamos más al pecado. **7** Porque el que murió fue liberado del pecado. **8** Si morimos con Cristo, creemos que también viviremos con Él. **9** Sabemos que Cristo, Quien fue resucitado de entre [los] muertos, ya no muere. La muerte ya no lo domina. **10** Porque el que murió, murió una vez por todas al pecado, pero el que vive, vive para Dios. **11** Así también ustedes, considérense ciertamente muertos al pecado, pero vivos para Dios en Cristo Jesús. **12** Por tanto, no reine [el] pecado en su cuerpo mortal, para que obedezcan a sus desordenados deleites sensuales. **13** Ni tampoco presenten sus miembros como instrumentos de iniquidad para el pecado, sino presentense ustedes mismos a Dios como vivos entre [los] muertos, y sus miembros a Dios como armas de justicia. **14** Porque el pecado no tendrá dominio sobre ustedes, pues no están bajo [la] Ley, sino bajo [la] gracia. **15** ¿Entonces, qué diremos? ¿Pecaremos porque no estamos bajo [la] Ley, sino bajo [la] gracia? ¡Claro que no! **16** ¿No saben que son esclavos de aquel a quien se presentan para obedecerle, sea del pecado para muerte o de la obediencia para justicia? **17** Pero gracias a Dios que, aunque eran esclavos del pecado, obedieron de corazón la doctrina a la cual se entregaron. **18** Como se libraron del pecado, se esclavizaron a la justicia. **19** Hablo como humano por causa de la debilidad de su naturaleza humana. Porque así como presentaron sus miembros como esclavos a la impureza [para] la iniquidad, ahora preséntenlos como esclavos a la justicia para santificación. **20** Cuando eran esclavos del pecado no tenían obligación con la justicia. **21** ¿Qué fruto tenían de aquellas cosas de las cuales ahora se avergüenzan? Porque el fin de ellas es muerte. **22** Pero ahora, ya libres del pecado y esclavizados a Dios, tienen su fruto

para santificación, y el fin, vida eterna. (aiónios g166) **23** Porque la consecuencia del pecado es muerte, pero el regalo de Dios es vida eterna en Cristo Jesús nuestro Señor. (aiónios g166)

7 Hablo a los que conocen la Ley. ¿No saben, hermanos, que la Ley domina al hombre mientras vive? **2** La mujer casada está atada por ley al esposo mientras vive. Pero si muere el esposo, queda desatada de la ley del esposo. **3** Así que, mientras el esposo vive, si se une a otro varón es adultera. Pero si muere el esposo, es libre de la ley [del esposo], y si se une a otro varón no es adultera. **4** Así también ustedes, hermanos míos, por medio del cuerpo de Cristo murieron a la Ley, para unirse a Otro, Quien fue resucitado de entre [los] muertos, a fin de que demos fruto para Dios. **5** Porque cuando estábamos en la naturaleza mortal, las pasiones pecaminosas se activaban en nuestros miembros por medio de la Ley a fin de dar fruto para muerte. **6** Pero ahora, después de morir a aquello en lo cual estábamos esclavizados, fuimos libertados de la Ley para que sirvamos en [la] vida nueva, la del espíritu, no al antiguo régimen de [la] letra. **7** Entonces ¿qué diremos? ¿La Ley es pecado? ¡Claro que no! No conocí el pecado sino por medio de la Ley, porque ciertamente no conocería la codicia si [la] Ley no dijera: No codiciarás. **8** El pecado aprovechó el Mandamiento y produjo en mí la codicia. Porque sin [la] Ley [el] pecado está muerto. **9** Antes yo vivía sin la Ley. Pero al aparecer el Mandamiento, el pecado revivió, **10** y yo morí. El Mandamiento que era para vida, a mí me resultó para muerte. **11** El pecado aprovechó el Mandamiento y me engañó. Por medio de tal [Mandamiento], [me] mató. **12** Por tanto, la Ley en verdad es santa y el Mandamiento es santo, justo y bueno. **13** ¿Entonces, lo bueno fue muerte para mí? ¡Claro que no! Sin embargo el pecado, para que se mostrara como pecado, me produce muerte por medio de lo bueno, a fin de que por el Mandamiento el pecado fuera pecaminoso en extremo. **14** Sabemos que la Ley es espiritual, pero yo, que estoy vendido [a la esclavitud] del pecado, soy carnal. **15** No

comprendo lo que hago. Lo que quiero, no lo de Cristo, no es de Él. **10** Pero si Cristo está práctico. Mas bien hago lo que aborrezco. **16** Y en ustedes, el cuerpo en verdad está muerto si hago lo que no quiero, estoy de acuerdo en por causa del pecado, pero el espíritu vive por que la Ley es buena. **17** Pero ahora ya no soy yo causa de [la] justicia. **11** Si el Espíritu del que el que hace esto, sino el pecado que vive en mí. resucitó a Jesús de entre [los] muertos vive **18** Sé que en mí, es decir, en mi cuerpo, no mora en ustedes, el que resucitó a Cristo de entre lo bueno. El querer está en mí, pero no lo puedo [los] muertos vivificará también sus cuerpos hacer. **19** Pues no hago lo bueno que quiero, mortales por medio de su Espíritu que mora sino el mal que no quiero. **20** Si hago lo que no en ustedes. **12** Así que, hermanos, no somos quiero, ya no lo hago yo, sino el pecado que está deudores a la naturaleza humana para que en mí. **21** Así que, aunque yo quiero hacer lo vivamos según ella. **13** Porque si viven según bueno, encuentro esta ley: Lo malo está en mí. [la] naturaleza humana, morirán. Pero si por **22** Según mi ser interior, conuerdo con la Ley [el] Espíritu hacen morir las prácticas de la de Dios. **23** Pero veo otra ley en mis miembros naturaleza humana, vivirán. **14** Pues todos que combate contra mi razonamiento, y me los que son guiados por [el] Espíritu de Dios somete a la ley del pecado que está en mis son hijos de Dios. **15** Porque no recibieron miembros. **24** ¡Soy un ser miserable! ¿Quién me un espíritu de esclavitud que los guíe otra librará de este cuerpo de muerte? **25** ¡Gracias a vez al temor, sino recibieron [el] Espíritu de Dios por medio de Jesucristo, nuestro Señor! adopción, por Quien clamamos: ¡Abba! (¡Padre!) Así que yo sirvo a [la] Ley de Dios con la mente **16** El Espíritu mismo da testimonio a nuestro y a la ley del pecado con el cuerpo.

8 Ahora, pues, ningún juicio hay para los que están en Cristo Jesús, **2** porque la Ley del Espíritu de vida en Cristo Jesús nos libró de la ley del pecado y de la muerte. **3** Lo imposible para la Ley por cuanto era débil por causa de la carne, Dios [lo resolvió] al enviar a su propio Hijo en semejanza de cuerpo pecaminoso [como ofrenda] por el pecado. Así pronunció sentencia en el cuerpo contra el pecado, **4** para que la exigencia de la Ley se cumpliera en nosotros, los que andamos según el espíritu, no según la naturaleza humana. **5** Porque los que viven según [la] naturaleza humana piensan en las cosas corporales, pero los que viven según [el] Espíritu, en las cosas del Espíritu. **6** Pues la aspiración de la naturaleza humana es muerte, pero la aspiración del espíritu es vida y paz. **7** Los designios de [la] naturaleza humana son enemistad contra Dios, pues no se someten a [la] Ley de Dios, ni tampoco pueden. **8** Así que los que viven según [la] naturaleza humana no pueden agradar a Dios. **9** Pero ustedes no viven según [la] naturaleza humana, sino por [el] Espíritu, si en verdad [el] Espíritu de Dios mora en ustedes. Si alguno no tiene [el] Espíritu

espíritu de que somos hijos de Dios. **17** Si hijos, también herederos: herederos de Dios y coherederos con Cristo, si sufrimos con Él, para que también seamos glorificados con Él. **18** Considero que los sufrimientos actuales no merecen [compararse con] la gloria que se nos manifestará. **19** La creación espera con ardiente anhelo la manifestación de los hijos de Dios. **20** Pues la creación fue sometida a vanidad, no por su propia voluntad, sino porque [Dios la] sujetó, con la esperanza **21** de que también la misma creación sea liberada de la esclavitud a la corrupción hacia la libertad gloriosa de los hijos de Dios. **22** Porque sabemos que toda la creación gime y sufre dolores de parto hasta ahora. **23** No solo [ella], sino también nosotros mismos, quienes tenemos la primicia del Espíritu, también gemimos al esperar ansiosamente la [adopción], la redención de nuestro cuerpo. **24** Porque en esperanza fuimos salvos, pero la [esperanza] que se ve no es esperanza, porque ¿qué espera el que ve? **25** Pero si esperamos lo que no vemos, pacientemente esperamos con anhelo. **26** De igual manera el Espíritu nos ayuda en nuestra debilidad, porque no sabemos pedir lo que conviene, pero

el mismo Espíritu intercede por nosotros con cosas, bendito por los siglos. Amén. (aiōn g165) 6
gemidos inexpresables. 27 El que escudriña los No [digo] que la Palabra de Dios falló, porque no corazones sabe cuál es la aspiración del Espíritu, todos los [descendientes] de Israel son israelitas, porque intercede por [los] santos según Dios. 7 ni todos son hijos por ser descendientes de 28 Sabemos que a los que aman a Dios, todas Abraham. Pero [dice]: Tu descendencia vendrá las cosas ayudan para lo bueno, a los que son por medio de Isaac. 8 Es decir, éstos son hijos de llamados según [su] propósito. 29 Porque a los Dios. Los hijos de la promesa son considerados que de antemano conoció, también predestinó como descendientes, no los hijos corporales. para que sean conformados a la Imagen de su 9 Porque ésta es [la] Palabra de la promesa: Hijo, a fin de que Él sea el Primogénito entre Por este tiempo volveré, y Sara tendrá un hijo. muchos hermanos. 30 A los que predestinó 10 No solo esto. Pues también cuando Rebeca también llamó. A los que llamó también declaró concibió [mellizos] de Isaac nuestro antepasado justos. Y a los que declaró justos también 11 (porque antes que nacieran [los mellizos], glorificó. 31 ¿Qué diremos con respecto a esto? antes que hicieran algo bueno o malo, para Si Dios está a favor de nosotros, ¿quién contra que el propósito de Dios permaneciera según nosotros? 32 El que no nos negó a su propio la elección, 12 no por obras, sino por el que Hijo, sino lo entregó por todos nosotros, ¿cómo llama), se le dijo: El mayor será esclavo del no nos dará abundantemente todas las cosas menor. 13 Como está escrito: A Jacob amé y a con Él? 33 ¿Quién presentará cargos contra [los] Esaú aborrecí. 14 ¿Entonces qué diremos? ¿Dios escogidos de Dios? Dios es el que justifica. 34 es injusto? ¡Claro que no! 15 Ciertamente [Dios] ¿Quién es el que pronunciará sentencia? Cristo dice a Moisés: Mostraré misericordia al que [Yo] murió, y aun más, fue resucitado. También está muestre misericordia, y mostraré compasión a [la] mano derecha de Dios e intercede por al que [Yo] muestre compasión. 16 Así que no nosotros. 35 ¿Qué nos separará del amor de depende del que quiere, ni del que corre, sino Cristo? ¿Tribulación, angustia, persecución, de Dios Quien tiene misericordia. 17 Porque la hambruna, desnudez, peligro o espada? 36 Como Escritura dice de Faraón: Para esto mismo te está escrito: Por causa de Ti estamos muertos levanté: para mostrar en ti mi poder y para que todo el tiempo. Fuimos estimados como ovejas así sea proclamado mi Nombre en toda la tierra. de matadero. 37 Pero en todas estas cosas 18 Así que, Dios muestra misericordia al que ganamos la más gloriosa victoria por medio de quiere y vuelve terco al que quiere. 19 Entonces Aquel que nos amó. 38 Porque estoy convencido me dirás: ¿Por qué [Dios] aún acusa, si nadie de que ni [la] muerte, ni [la] vida, ni ángeles, ni puede resistir su voluntad? 20 Al contrario, gobernantes, ni lo presente, ni lo que viene, ni ¿quién eres tú para que te opongas a Dios? poderes, 39 ni lo alto, ni lo profundo, ni otra El vaso de barro dirá al que lo moldeó: ¿Por criatura podrá separarnos del amor de Dios, qué me hiciste así? 21 ¿El alfarero no tiene que es en Cristo Jesús, nuestro Señor.

9 No miento. Mi conciencia en el Espíritu Santo me confirma la verdad en Cristo: 2 Que hay gran tristeza y constante dolor en mi corazón, 3 porque yo mismo deseaba ser una maldición de Cristo por mis hermanos, mis parientes. 4 Son israelitas, a quienes pertenece la adopción, el honor, los Pactos, la promulgación de la Ley, la adoración a Dios y las promesas, 5 de quienes son los patriarcas, y de los cuales, según [el] cuerpo, es Cristo, Quien es Dios sobre todas las

cosas, bendito por los siglos. Amén. (aiōn g165) 6
No [digo] que la Palabra de Dios falló, porque no
corazones sabe cuál es la aspiración del Espíritu, todos los [descendientes] de Israel son israelitas,
porque intercede por [los] santos según Dios. 7 ni todos son hijos por ser descendientes de Abraham. Pero [dice]: Tu descendencia vendrá
las cosas ayudan para lo bueno, a los que son por medio de Isaac. 8 Es decir, éstos son hijos de
llamados según [su] propósito. 29 Porque a los Dios. Los hijos de la promesa son considerados
que de antemano conoció, también predestinó como descendientes, no los hijos corporales.
para que sean conformados a la Imagen de su 9 Porque ésta es [la] Palabra de la promesa:
Hijo, a fin de que Él sea el Primogénito entre Por este tiempo volveré, y Sara tendrá un hijo.
muchos hermanos. 30 A los que predestinó 10 No solo esto. Pues también cuando Rebeca
también llamó. A los que llamó también declaró concibió [mellizos] de Isaac nuestro antepasado
justos. Y a los que declaró justos también 11 (porque antes que nacieran [los mellizos],
glorificó. 31 ¿Qué diremos con respecto a esto? antes que hicieran algo bueno o malo, para
Si Dios está a favor de nosotros, ¿quién contra que el propósito de Dios permaneciera según
nosotros? 32 El que no nos negó a su propio la elección, 12 no por obras, sino por el que
Hijo, sino lo entregó por todos nosotros, ¿cómo llama), se le dijo: El mayor será esclavo del
no nos dará abundantemente todas las cosas menor. 13 Como está escrito: A Jacob amé y a
con Él? 33 ¿Quién presentará cargos contra [los] Esaú aborrecí. 14 ¿Entonces qué diremos? ¿Dios
escogidos de Dios? Dios es el que justifica. 34 es injusto? ¡Claro que no! 15 Ciertamente [Dios]
¿Quién es el que pronunciará sentencia? Cristo dice a Moisés: Mostraré misericordia al que [Yo]
murió, y aun más, fue resucitado. También está muestre misericordia, y mostraré compasión
a [la] mano derecha de Dios e intercede por al que [Yo] muestre compasión. 16 Así que no
nosotros. 35 ¿Qué nos separará del amor de depende del que quiere, ni del que corre, sino
Cristo? ¿Tribulación, angustia, persecución, de Dios Quien tiene misericordia. 17 Porque la
hambruna, desnudez, peligro o espada? 36 Como Escritura dice de Faraón: Para esto mismo te
está escrito: Por causa de Ti estamos muertos levanté: para mostrar en ti mi poder y para que
todo el tiempo. Fuimos estimados como ovejas así sea proclamado mi Nombre en toda la tierra.
de matadero. 37 Pero en todas estas cosas 18 Así que, Dios muestra misericordia al que
ganamos la más gloriosa victoria por medio de quiere y vuelve terco al que quiere. 19 Entonces
Aquél que nos amó. 38 Porque estoy convencido me dirás: ¿Por qué [Dios] aún acusa, si nadie
de que ni [la] muerte, ni [la] vida, ni ángeles, ni puede resistir su voluntad? 20 Al contrario,
gobernantes, ni lo presente, ni lo que viene, ni ¿quién eres tú para que te opongas a Dios?
poderes, 39 ni lo alto, ni lo profundo, ni otra El vaso de barro dirá al que lo moldeó: ¿Por
criatura podrá separarnos del amor de Dios, qué me hiciste así? 21 ¿El alfarero no tiene
libertad para hacer de la misma masa un vaso
honorable o para uso común? 22 ¿Qué diremos,
si Dios, al querer mostrar la ira y hacer notable
su poder, soportó con mucha paciencia los
vasos de ira preparados para destrucción? 23
Manifestó la riqueza de su gloria sobre vasos de
misericordia que preparó con anticipación para
[su] gloria. 24 Aun a nosotros nos llamó, no
solo de entre [los] judíos, sino también de entre
[los] gentiles. 25 Como también dice en Oseas:
Llamaré pueblo mío al que no era mi pueblo,

y amada, a la no amada. **26** Y sucederá que invocan. **13** Todo el que invoque el Nombre del en el lugar donde se les dijo: Ustedes no son Señor será salvo. **14** ¿Cómo, pues, invocarán a pueblo mío. Allí serán llamados hijos del Dios Aquél en Quien no creyeron? ¿Cómo creerán en viviente. **27** También Isaías clama con respecto Aquel de Quien no oyeron? ¿Cómo oirán si no a Israel: Aunque el número de los hijos de Israel hay quien les predique? **15** ¿Cómo predicarán sea como la arena del mar, solo el remanente si no son enviados? Como está escrito: ¡Cuán será rescatado. **28** Porque el Señor ejecutará hermosos son los pies de los que proclaman [su] Palabra sobre la tierra pronto y con vigor. Buenas Noticias! **16** Pero no todos obedecieron **29** Como predijo Isaías: Si [el] Señor de [las] las Buenas Noticias, porque Isaías dice: Señor, huestes no nos hubiera dejado descendencia, ¿quién creyó a nuestro anuncio? **17** Así que seríamos semejantes a Sodoma y Gomorra. **30** la fe es por [la] predicación, y la predicación, Entonces ¿qué diremos? ¿Que [los] gentiles, por medio de [la] Palabra de Cristo. **18** Pero quienes no perseguían [la] justicia, lograron la pregunta: ¿No oyeron? Al contrario: La voz que es por [la] fe? **31** Pero Israel, que perseguía de ellos salió por toda la tierra Y sus palabras [la] Ley de [la] justicia, no cumplió [la] Ley. hasta los confines de la tierra habitada. **19** **32** ¿Por qué? Porque no la perseguían por [la] Pregunto: ¿Israel no supo? Primero Moisés dice: fe sino por obras. Tropezaron en la piedra de Yo los provocaré a envidia con un pueblo que tropiezo. **33** Como está escrito: Ciertamente no es pueblo. Los provocaré a ira con un pueblo pongo en Sion una Piedra de tropiezo y Roca de insensato. **20** Isaías se atreve a decir: Fui hallado caída: El que crea en Él no será defraudado.

10 Hermanos, ciertamente el anhelo de mi corazón y mi súplica a Dios por ellos es para que sean salvos. **2** Porque testifico que tienen

celo de Dios, pero no según conocimiento. **3** Pues ignoran la justicia de Dios y establecen la suya. Así no se sometieron a la justicia divina. **4** Porque [la] finalidad de [la] Ley es Cristo, para que sea justificado todo el que cree. **5** Porque Moisés escribe: El hombre que practica la justicia según la Ley, vivirá por ella. **6** Pero corazón: ¿Quién subirá al cielo? Es decir, para bajar a Cristo. **7** O, ¿quién bajará al Seol? Es decir, para resucitar a Cristo de entre [los] muertos. (*Abyssos g12*) **8** Pero ¿qué dice [la] justicia según la fe? La Palabra está cerca de ti, en tu boca y en tu corazón. Esta es la Palabra de gracia, ya no es por obras. De otra manera, fe que proclamamos: **9** Que si confiesas con la gracia ya no es gracia. **7** Entonces ¿qué la boca al Señor Jesús y crees en tu corazón diremos? Lo que Israel buscaba no [lo] obtuvo, que Dios lo resucitó de entre [los] muertos, pero los elegidos [lo] obtuvieron y los demás serás salvo. **10** Pues con [el] corazón se cree fueron endurecidos. **8** Como está escrito: Dios para justicia y con [la] boca se declara para salvación. **11** La Escritura dice: Todo aquel que crea en Él no será defraudado. **12** Porque no hay diferencia entre judío y griego, pues el mismo Señor de todos es rico para todos los que lo

insensato. **20** Isaías se atreve a decir: Fui hallado por los que no me buscan. Me manifesté a los

que no preguntan por Mí. **21** Pero acerca de Israel dice: Todo el día extendí mis manos a un pueblo desobediente y contradictor.

11 Pregunto: ¿Dios desechó a su pueblo? ¡Claro que no! También yo soy israelita, de [la] descendencia de Abraham, de [la] tribu de Benjamín. **2** Dios no desechó a su pueblo, al cual conoció con anticipación. ¿No supieron lo

que dice la Escritura en cuanto a Elías, cómo invoca a Dios contra Israel? **3** Señor, mataron a tus profetas y destruyeron tus altares. Yo quedé solo, y buscan mi vida. **4** ¿Pero qué le dice la respuesta divina? Me reservé a 7.000 varones, quienes no dobraron rodilla ante baal.

5 Así también en el tiempo presente quedó un remanente escogido por gracia. **6** Si es por

tu boca y en tu corazón. Esta es la Palabra de gracia, ya no es por obras. De otra manera,

que Dios lo resucitó de entre [los] muertos, pero los elegidos [lo] obtuvieron y los demás serás salvo. **10** Pues con [el] corazón se cree fueron endurecidos. **8** Como está escrito: Dios les dio espíritu de adormecimiento, ojos para

no ver y oídos para no oír hasta el día de hoy. **9** David dice: Que su banquete se convierta en engaño y en trampa, Y en piedra de tropiezo y

en pago para ellos. **10** Que se oscurezcan sus

ojos para que no vean, Y doble la espalda de [los judíos] son enemigos por causa de ustedes, ellos para siempre. **11** Pregunto: ¿Tropezaron pero en cuanto a la elección, son muy amados para que cayeran? ¡Claro que no! Pero con su transgresión [vino] la salvación a los gentiles para provocarlos a celos. **12** Si su transgresión es riqueza del mundo, y su derrota, riqueza de los gentiles, ¡cuánto más su plena restauración! **13** Pero hablo a ustedes los gentiles por cuanto yo soy apóstol de los gentiles. Honro mi ministerio para ver **14** si de alguna manera provoco a ellos es reconciliación del mundo, ¿qué será su aceptación? Solo vida de entre [los] muertos. **15** Porque si la reprobación de Si lo primero de la masa es santo, también la masa. Si la raíz es santa, también las ramas. **17** Pero si algunas de las ramas fueron desgajadas, y tú, que eras un olivo silvestre, fuiste injertado entre ellas y participaste de la rica savia de la raíz del olivo, **18** no te enaltezas contra las ramas. Si te enalteces, recuerda que no sustentas a la raíz, sino la raíz a ti. **19** Entonces dirás: Unas ramas fueron desgajadas para que yo fuera injertado. **20** Tienes razón. Fueron desgajadas por incredulidad, y tú por la fe estás firme. No seas arrogante, sino teme. **21** Porque si Dios no preservó las ramas naturales, tampoco te preservará. **22** Considera, pues, [la] bondad y [la] severidad de Dios para los que cayeron, pero bondad para ti, si permaneces en la bondad. De otra manera tú también serás cortado. **23** Aun ellos, si dejan la incredulidad, serán injertados, porque Dios es poderoso para volverlos a injertar. **24** Porque si tú fuiste cortado de un olivo silvestre natural, y contra naturaleza fuiste injertado en un olivo cultivado, ¿cuánto más estas ramas naturales serán injertadas en el propio olivo? **25** Hermanos, para que no presuman de sabios, quiero que sepan este misterio: que a Israel en parte le ocurrió un endurecimiento hasta que entre la plenitud de los gentiles. **26** Así todo Israel será rescatado, como está escrito: El Libertador vendrá de Sion, y quitará la impiedad de Jacob. **27** Y éste será mi Pacto con ellos cuando [les] quite sus pecados. **28** Ciertamente, en cuanto a las Buenas Noticias, Porque los dones y el llamamiento de Dios son irrevocables. **30** Pues así como en otro tiempo ustedes fueron desobedientes a Dios, pero por la desobediencia de ellos, ahora se [les] concedió misericordia, **31** así también ahora éstos fueron desobedientes, para que por la misericordia que ustedes recibieron, ellos también logren misericordia. **32** Porque Dios encerró a todos en desobediencia para tener misericordia de todos. (*eleēsē g1653*) **33** ¡Oh profundidad de [la] riqueza, de [la] sabiduría y del conocimiento de Dios! ¡Cuán inalcanzables son sus juicios e la gloria por los siglos! Amén. (*aiōn g165*)

12 Por tanto, hermanos, los exhorto por las misericordias de Dios a que presenten sus cuerpos como sacrificio vivo, santo, agradable a Dios, [lo cual] es su adoración racional. **2** No sean moldeados por este mundo, sino sean transformados por la renovación de la mente, para que comprueben la voluntad de Dios, la cual es buena, aceptable y perfecta. (*aiōn g165*) **3** Por la gracia que se me dio, digo a cada uno de ustedes que no tenga más alto concepto de él mismo que el que debe tener, sino que piense con buen juicio, según [la] medida de fe que Dios asignó a cada uno. **4** Porque así como en un cuerpo tenemos muchos miembros, pero no todos los miembros tienen la misma función, **5** así nosotros, que somos muchos, somos un cuerpo en Cristo, e individualmente miembros los unos de los otros. **6** Como tenemos diferentes dones, [debemos practicarlos] según la gracia que se nos dio. Si es de profecía, [debemos practicarlo] según la proporción de la fe; **7** si es diaconía, en el servicio; el que enseña, en la enseñanza; **8** el que exhorta, en la exhortación; el que da, con liberalidad; el que dirige, con diligencia; el que practica misericordia, con

alegría. **9** El amor sea sin hipocresía, aborrezcan les deben: al que [deban] tributo, tributo; al que lo malo, apéguese a lo bueno. **10** Dedíquense impuesto, impuesto; al que respeto, respeto; unos a otros con amor fraternal. En cuanto a al que honra, honra. **8** A nadie deban nada, honor, prefíranse unos a otros, **11** en cuanto sino el amarse los unos a los otros. Porque el a diligencia, no perezosos. Sean fervientes en que ama al prójimo, cumple [la] Ley. **9** Porque: espíritu y sirvan al Señor. **12** Regocíjense en la No adulterarás, no asesinarás, no robarás, no esperanza, permanezcan firmes en la aflicción, codiciarás, y cualquier otro Mandamiento se persistan en la conversación con Dios, **13** resume en esto: Amarás a tu prójimo como contribuyan para las necesidades de los santos, a ti mismo. **10** El que ama no hace mal al persigan la hospitalidad. **14** Bendigan a los prójimo. Así que el que ama cumple [la] Ley. que [los] persiguen. Bendigan y no maldigan. **11** [Hagan] esto pues conocen el tiempo. Es **15** Gocen con los que gozan, lloren con los hora de despertar del sueño, porque ahora que lloran. **16** Sientan lo mismo los unos la salvación está más cerca de nosotros que hacia los otros. No sean altivos, sino asóciense cuando creímos. **12** La noche pasó y llegó el día. con los humildes. No sean sabios según su [Es tiempo de] que nos despojemos de las obras propia opinión. **17** No paguen a nadie mal por de la oscuridad, de que tomemos las armas mal. Respeten lo bueno delante de todos [los] de la luz, **13** de que vivamos decentemente, hombres. **18** Si es posible, en lo que depende de como de día, no en orgías y borracheras, ni ustedes, estén en paz con todos [los] hombres. en pecados sexuales y sensualidades, ni en **19** No se venguen ustedes mismos, amados, sino contienda y envidia. **14** Más bien, vístanse del den lugar a la ira [de Dios]. Porque está escrito: Señor Jesucristo. No hagan provisión para los Mía es la venganza. Yo pagaré, dice el Señor. **20** deseos apasionados de la naturaleza humana. Así que, si tu enemigo tiene hambre, dale de comer. Si tiene sed, dale de beber. Porque si haces esto apilarás carbones encendidos sobre su cabeza. **21** No seas vencido por lo malo, sino vence el mal con el bien.

13 Sométase toda persona a las autoridades **14** Recibán al débil en la fe, pero no para que juzguen al esclavo de otro? Para su amo que gobiernan, porque no hay autoridad que juzgues al esclavo de otro? Para su amo sino de Dios. Las que existen son establecidas por Dios. **2** Por esta razón el que se opone a la autoridad resiste a la ordenanza de Dios, y los que resisten serán sometidos a juicio. **3** Porque los gobernantes no son un motivo de temor para el que hace el bien, sino el mal. ¿Quieres no temer a la autoridad? Haz lo bueno, y tendrás que aplicar el castigo al que practica lo malo. **4** Porque es un servidor de Dios **5** Por tanto es necesario que nos sometamos, morimos, para el Señor morimos. Así que, si no solo por causa del castigo, sino también vivimos o morimos, somos del Señor. **9** Para por causa de la conciencia. **6** También por esto esto Cristo murió y volvió a vivir: para que sea ustedes pagan impuestos, porque [se utilizan] Señor de [los] muertos y de los vivos. **10** ¿Por para sostener a] estos servidores de Dios que se qué alguno de ustedes juzga a su hermano? O dedican a este oficio. **7** Paguen a todos lo que también tú, ¿por qué desprecias a tu hermano?

Porque todos compareceremos ante el tribunal tanto acéptense unos a otros, como también de Dios. **11** Pues está escrito: Yo vivo, dice [el] Cristo nos aceptó para [la] gloria de Dios. **8** Señor, que ante Mí se doblará toda rodilla, y Porque digo que Cristo fue un ministro de [los] toda lengua confesará a Dios. **12** Así que cada circuncidados a favor de [la] verdad de Dios, uno de nosotros dará cuenta a Dios. **13** Por tanto para confirmar las promesas a los antepasados, ya no nos juzguemos unos a otros, más bien **9** y para que los gentiles glorifiquen a Dios por decidan no poner tropiezo u ocasión de caer al su misericordia. Como está escrito: Por tanto hermano. **14** Sé y me convencí en [el] Señor yo te alabaré entre [los] gentiles, Y cantaré a Jesús de que nada es impuro. Pero es impuro tu Nombre. **10** En otro pasaje dice: Alérgense, para el que lo considera impuro. **15** Porque si gentiles, con su pueblo. **11** Y otra vez: Alaben al tu hermano se ofende por lo que comes, ya no Señor todos los gentiles, Y exáltenlo, pueblos procedes según [el] amor. No destruyas con tu todos. **12** Y además Isaías dice: Brotará la raíz comida a aquél por quien Cristo murió. **16** Que de Isaí: el que se levanta a regir a los gentiles, no hablen mal de lo bueno de ustedes. **17** Porque los gentiles esperarán en Él. **13** El Díos de la el reino de Dios no es comida y bebida, sino esperanza los llene de todo gozo y paz en la fe, justicia, paz y gozo en [el] Espíritu Santo. **18** El para que ustedes abunden en la esperanza por que en esto es un esclavo de Cristo es aceptable [el] poder del Espíritu Santo. **14** Hermanos míos, ante Dios y aprobado por los hombres. **19** Así yo mismo me convencí de que ustedes están que persigamos lo que contribuye a la paz y a colmados de bondad y todo conocimiento, y la mutua edificación. **20** No destruyas la obra que igualmente pueden amonestarse los unos de Dios por causa de una comida. En verdad a los otros. **15** Pero les escribí, en un sentido todas las cosas son limpias, pero es malo que con atrevimiento, para recordarles por medio una persona cause una ofensa por lo que come. de la gracia que Dios me dio, **16** para que yo **21** Bueno es no comer carne, ni beber vino, ni sea ministro de Cristo Jesús a los gentiles y [hacer] algo en lo que tu hermano se ofenda, se administre las Buenas Noticias como sacerdote debilite o tropiezo. **22** Tú tienes fe. Tenla para ti de Dios, a fin de que los gentiles sean una mismo delante de Dios. Inmensamente feliz el ofrenda agradable, santificada por [el] Espíritu que no se juzga en lo que aprueba. **23** Pero el Santo. **17** Entonces tengo de qué enaltecerme que duda sobre lo que come, se acusa, porque en Cristo Jesús en lo que se refiere a Dios, **18** no [comió] por fe. Todo lo que no es por fe es porque, para que los gentiles obedezcan, no me atrevería a hablar sino de lo que Cristo realizó por medio de mí, en palabra y obra, **19** con poder de señales milagrosas y prodigios mediante el poder del Espíritu, con el propósito de proclamar plenamente las Buenas Noticias de Cristo desde Jerusalén y sus alrededores hasta Ilírico. **20** De esta manera, aspiro predicar las Buenas Noticias, no donde Cristo había sido conocido, para no edificar sobre fundamento ajeno, **21** sino, como está escrito: Verán los que no tienen noticias de Él, m entenderán los que no habían oído. **22** Por lo cual también no pude ir a visitarlos muchas veces. **23** Pero ahora, como no queda otro lugar para mí en estas regiones, y desde hace muchos años anhelo visitarlos, **24** [espero verlos] cuando vaya a

15 Así que, nosotros los fuertes tenemos que sobrellevar las flaquezas de los débiles, y no agradarnos a nosotros mismos. **2** Cada uno de nosotros agrade al prójimo en lo bueno, para edificación. **3** Porque ni aun Cristo se agrado Él mismo. Al contrario, como está escrito: Los insultos de los que te deshonran cayeron sobre Mí. **4** Porque lo que se escribió fue para enseñarnos, a fin de que tengamos esperanza por la paciencia y la consolación de las Escrituras. **5** El Díos de la paciencia y [la] consolación les conceda el mismo sentir los unos hacia los otros, según Cristo Jesús, **6** para que unánimes a una voz glorifiquen al Díos y Padre de nuestro Señor Jesucristo. **7** Por

España. Confío estar con ustedes primero al pasar, y ser encaminado hacia allá por ustedes. **25** Pero ahora voy a Jerusalén para ministrar a los santos, **26** porque [los de] Macedonia y Acaya decidieron proveer una contribución para los pobres entre los santos de Jerusalén. **27** Filólogo, Julia, Nereo y a su hermana, a Olimpas Les pareció bien. Son deudores a ellos, puesto que si los gentiles participaron de los bienes espirituales de ellos, también deben servirles con los materiales. **28** Por tanto, cuando cumpla de paso con seguridad cuando vaya a España. **29** Sé que cuando los visite, estaré rebosante de la bendición de Cristo. **30** Les ruego por medio de nuestro Señor Jesucristo y por el amor del Espíritu, que me ayuden en sus conversaciones con Dios **31** a fin de que me libre de los incrédulos en Judea y que la ayuda que llevo a los santos en Jerusalén sea aceptable. **32** Espero e ingenuos para lo malo. **33** El Dios de paz sea con todos ustedes. Amén.

16 Ahora les recomiendo a nuestra hermana Febe, diaconisa de la iglesia de Cencrea, para que la reciban en el Señor de una manera digna de los santos, y que le provean lo que necesite. También ella ayudó a muchos e incluso a mí. **3** Saluden a Prisca y a Aquila, mis compañeros de trabajo en Cristo Jesús, **4** quienes arriesgaron su propio cuello por mi vida. Tanto las iglesias gentiles como yo les damos las gracias. **5** Saludos a la iglesia que está en su casa. Saluden a mi amado Epeneto, el primer convertido a Cristo en Asia. **6** Saluden a María, quien trabajó mucho entre ustedes. **7** Saluden a Andrónico y a Junia, mis parientes y compañeros de prisión. Para los apóstoles son muy apreciados y fueron creyentes en Cristo antes que yo. **8** Saluden a Amplias, amado mío en [el] Señor. **9** Saluden a Urbano, nuestro colaborador en Cristo, y a mi amado Estaquis. **10** Saluden a Apelles, el aprobado en Cristo. Saluden a los que son de Aristóbulo. **11** Saluden a Herodión, mi pariente. Saluden a los de la casa de Narciso que están en [el] Señor. **12** Saluden a Trifena y a Trifosa, las que luchan en el Señor.

Saluden a la amada Pérsida, quien trabajó duro en el Señor. **13** Saluden a Rufo, el escogido en Asínrito, Flegonte, Hermas, Patrobas, Hermes y a los santos, **14** Saluden a Les pareció bien. Son deudores a ellos, puesto que si los gentiles participaron de los bienes espirituales de ellos, también deben servirles santo. Saludan todas las iglesias de Cristo. **17** con los materiales. **18** Porque ellos no son esclavos de nuestro Señor Cristo, sino de su propio apetito. Por de nuestro Señor Jesucristo y por el amor del medio de palabras suaves y lisonjas engañan a Espíritu, que me ayuden en sus conversaciones los ingenuos. **19** Todos reconocen su obediencia, con Dios **20** El Dios de paz descansar después de llegar a ustedes con gozo, aplastará pronto a Satanás debajo de los pies de si Dios lo permite. **21** Timoteo, mi colaborador, Lucio, Jasón y Sosípater, mis parientes, los saludan. **22** Yo, Tercio, quien escribió la epístola, los saludo en [el] Señor. **23** Gayo, anfitrión mío y de toda la iglesia, los saluda. También Erasto, tesorero de la ciudad, y el hermano Cuarto. **25**

Al que puede establecerlos según las Buenas Noticias y la proclamación de Jesucristo, según [la] revelación del misterio guardado en secreto desde tiempos eternos, (aiōnios g166) **26** pero manifestado ahora por medio de [las] Escrituras proféticas, según [el] Mandamiento del Dios eterno, que fue dado a conocer a todos los gentiles para que obedezcan a [la] fe, (aiōnios g166) **27** al único sabio Dios, sea la gloria por medio de Jesucristo, por los siglos. Amén. (aiōn g165)

1 Corintios

1 Pablo, un apóstol de Cristo Jesús, llamado por voluntad de Dios, y el hermano Sóstenes, **2** a la iglesia de Dios que está en Corinto, a los llamados santos porque son santificados en Cristo Jesús, con todos los que en todo lugar invocan el Nombre de nuestro Señor Jesucristo, [Señor] de ellos y nuestro. **3** Gracia y paz a ustedes de Dios nuestro Padre y del Señor Jesucristo. **4** Siempre doy gracias a mi Dios por ustedes, por la gracia que Dios les dio en Cristo Jesús. **5** Porque en todo se enriquecieron en Él, en toda palabra y conocimiento, **6** así como el testimonio de Cristo se confirmó en ustedes. **7** De manera que ustedes no carecen de algún don y esperan la manifestación de nuestro Señor Jesucristo, **8** Quien también los establecerá hasta el fin para que nadie los reprenda en el día de nuestro Señor Jesucristo. **9** Fiel es Dios, Quien los llamó a [la] comunión de su Hijo Jesucristo, nuestro Señor. **10** Hermanos, les ruego en el Nombre de nuestro Señor Jesucristo que todos se pongan de acuerdo y que no haya divisiones entre ustedes, sino que estén completamente unidos en un solo pensamiento y un mismo parecer. **11** Porque hermanos míos, los de Cloé me informaron que hay contiendas entre ustedes. **12** Me refiero a que algunos de ustedes dicen: Yo soy de Pablo, yo, de Apolos, yo, de Cefas, yo, de Cristo. **13** ¿Se dividió Cristo? ¿Pablo fue crucificado por ustedes? O, ¿fueron bautizados en el nombre de Pablo? **14** Doy gracias a Dios porque a ninguno de ustedes bauticé, excepto a Crispo y a Gayo, **15** para que nadie diga que fue bautizado en mi nombre. **16** También bauticé a la familia de Estéfanos. De los demás no recuerdo si bauticé a otro. **17** Porque Cristo no me envió a bautizar sino a predicar las Buenas Noticias, no con sabiduría de palabra, para que la cruz de Cristo no sea en vano. **18** Porque el mensaje de la cruz es locura para los que se pierden. Pero para los que se salvan, es decir, para nosotros, es poder de Dios. **19** Porque está escrito: Destruiré la sabiduría de los sabios y desecharé la inteligencia de

los entendidos. **20** ¿Dónde está [el] sabio? ¿Dónde [el] escriba? ¿Dónde [el] polemista de este mundo? ¿Dios no transformó la sabiduría del mundo en necedad? (aiōn g165) **21** Como el mundo no conoció la sabiduría de Dios por medio de su sabiduría humana, agració a Dios salvar a los que creen por medio de la locura de la predicación. **22** [Los] judíos piden señales y [los] griegos buscan sabiduría, **23** pero nosotros proclamamos a Cristo crucificado, Quien ciertamente es tropezadero para [los] judíos, y para [los] gentiles, locura. **24** Pero para los llamados, judíos y griegos, Cristo es poder y sabiduría de Dios. **25** Lo necio de Dios es más sabio que [la sabiduría] humana, y lo débil de Dios es más fuerte que [la fortaleza] humana. **26** Hermanos, consideren su llamamiento. Entre ustedes no hay muchos sabios según las normas humanas, ni muchos poderosos, ni muchos nobles. **27** Pero Dios escogió lo necio del mundo para avergonzar a los sabios, y lo débil del mundo para avergonzar a los fuertes. **28** Dios escogió lo vil y despreciado del mundo, los que no son, para anular a los que son, **29** a fin de que ninguno se enalteza delante de Dios. **30** Pero por Él ustedes están en Cristo Jesús, a Quien Dios nos ofreció como sabiduría, justificación, santificación y redención, **31** para que, como está escrito: El que se enaltece, enaltézcase en [el] Señor.

2 Hermanos, cuando los visité, fui a proclamarles el misterio de Dios sin brillantez de oratoria ni vana sabiduría. **2** Solo me propuse reconocer entre ustedes lo relacionado con Jesucristo crucificado. **3** Me presenté ante ustedes con debilidad, temor y mucho temblor. **4** No les prediqué con sabiduría convincente, sino con demostración del poder del Espíritu, **5** para que su fe no se base en [la] sabiduría humana, sino en el poder de Dios. **6** Sin embargo, hablamos sabiduría entre los que son maduros en la fe. No sabiduría de este tiempo, ni de los señores de este mundo que perecen. (aiōn g165) **7** Hablamos sabiduría oculta de Dios, la escondida, la cual Dios predestinó antes de los siglos para nuestro resplandor, (aiōn g165) **8** el cual ninguno

de los señores de este mundo entendió, porque si [lo] entendieran, no habrían crucificado al Señor de [la] gloria. (aiōn g165) **9** Pero, como está escrito: Cosas que ojo no vio, ni oído oyó, ni mente pensó, son las que Dios preparó para los que lo aman. **10** Pero Dios nos [las] reveló por medio del Espíritu, porque [el] Espíritu puesto, el cual es Jesucristo. **11** ¿Quién conoce los pensamientos del hombre, sino el espíritu humano que está en él? Asimismo nadie conoce los pensamientos de Dios, sino el Espíritu de Dios. **12** Nosotros no recibimos el espíritu del mundo, sino el Espíritu de Dios, para que sepamos lo que Dios nos concedió. **13** Esto también hablamos al comparar lo espiritual con lo espiritual, no con palabras de sabiduría humana, sino con las que enseña el Espíritu. **14** Pero [la] persona natural no acepta las cosas del Espíritu de Dios, porque para él son locura. No puede entenderlas, pues se evalúan espiritualmente. **15** En cambio, el [hombre] espiritual evalúa todas las cosas, pero a él nadie lo juzga. **16** ¿Quién conoció [la] mente del Señor? ¿Quién lo instruirá? Sin embargo, nosotros tenemos [la] mente de Cristo.

3 Hermanos, no pude hablarles como a espirituales, sino como a humanos, como a niños en Cristo. **2** Les di a beber leche, no alimento sólido, porque todavía no podían recibirlo. Y todavía no pueden **3** pues aún están dominados por la naturaleza humana. Mientras haya entre ustedes envidia y contienda, ¿no están dominados por la naturaleza humana y viven como hombres? **4** Cuando alguno dice: Yo ciertamente soy de Pablo, y otro dice: Yo de Apolos, ¿no están dominados por la naturaleza humana? **5** ¿Quién es Apolos? ¿Y quién es Pablo? Somos servidores por medio de quienes creyeron, según el trabajo que el Señor asignó a cada uno. **6** Yo planté, Apolos regó, pero humano. Ni siquiera me evalúo a mí mismo. Dios produjo el crecimiento. **7** Así que, ni el que planta ni el que riega es algo, sino Dios, Quien produce el crecimiento. **8** El que planta y el que riega son iguales, aunque cada uno recibirá su salario según su labor. **9** Porque [el] Señor, somos colaboradores de Dios. [Ustedes] son

un campo cultivado por Dios, un edificio suyo. **10** Según la gracia que Dios me dio, puse un fundamento como arquitecto experimentado y otro construye sobre él. Pero cada uno tenga cuidado cómo construye. **11** Porque nadie puede edifica oro, plata, piedras preciosas, madera, de Dios, pasto, hojarasca sobre el fundamento, **12** Si alguno escudriña todas las cosas, aun las profundidades de Dios, la obra de cada uno será visible. Porque el día edifico oro, plata, piedras preciosas, madera, la mostrará, pues con fuego será descubierta. **13** Si permanece la obra que alguno construyó, la quema, se perderá, pero él será salvo, como el que pasa por fuego. **14** ¿No saben que ustedes son Santuario de Dios, y que el Espíritu de Dios mora en ustedes? **15** Si la obra de alguno se quemara, ¿qué pasa? **16** ¿No saben que el Santuario de Dios, Dios lo destruirá, porque el Santuario de Dios es santo. Ustedes son ese Santuario. **17** Si alguno de ustedes supone que es sabio en este mundo, vuélvase necio para que sea sabio. (aiōn g165) **18** Nadie se engañe. Si alguno de ustedes supone que es sabio en este mundo, Porque la sabiduría de este mundo es necesidad ante Dios, pues está escrito: Él atrapa a los sabios en su astucia. **20** Y otra vez: [El] Señor conoce los pensamientos vanos de los sabios. **21** Así que, nadie se enaltezca por lo que es propio de los seres humanos. Porque todo es de ustedes, **22** sea Pablo, Apolos, Cefas, [el] mundo, [la] vida, [la] muerte, cosas que vinieron o que vienen, todo es de ustedes, **23** y ustedes de Cristo y Cristo de Dios.

4 Así que, considérenos los hombres como esclavos de Cristo y administradores de los secretos de Dios no revelados. **2** Además, se requiere de los administradores que cada uno sea fiel. **3** Para mí es de poca importancia que sea evaluado por ustedes o por tribunal de nada de esto] estoy consciente, de nada puedo justificarme. Sin embargo, el Señor es Quien me evalúa. **5** Así que, no juzguen algo antes de tiempo. Esperen hasta que venga la oscuridad y los motivos de los corazones.

Entonces cada uno recibirá la aprobación de Dios. **6** Hermanos, estas cosas me las aplicué a mí mismo y a Apolos por causa de ustedes para que por medio de nosotros aprendan a no pensar más allá de lo que está escrito a fin de otros. **7** Porque ¿quién te considera superior? ¿Qué tienes que no recibiste? Y si lo recibiste, ¿por qué te enorgulleces como si no lo hubieras recibido? **8** Ya están saciados. Ya enriquecieron. Ya reinaron sin nosotros. ¡Ojalá reinen para que nosotros también reinemos con ustedes! **9** Porque pienso que Dios nos exhibió a [los] apóstoles en último lugar, como a sentenciados a muerte, porque fuimos un espectáculo para el mundo, para [los] seres humanos. **10** Nosotros somos necios por causa de Cristo, pero ustedes, prudentes en nos golpea a puñetazos, no tenemos dónde vivir, luchamos y trabajamos con las propias manos. Cuando nos maldicen, bendecimos. No me refiero a los inmorales sexuales de este mundo, para [los] ángeles y para [los] fuertes; ustedes, honrados, pero a nosotros se nos deshonra. **11** Hasta ahora padecemos hambre y sed, nos vestimos pobemente, se nos golpea a puñetazos, no tenemos dónde vivir, luchamos y trabajamos con las propias manos. Cuando nos persiguen, soportamos. **12** Cuando nos difamados, respondemos con bondad. **13** Cuando nos respondemos con bondad. **14** No les escribo esto para que no se asocien con inmorales sexuales. **15** Porque ustedes, aunque tuvieran 10.000 maestros en Cristo, no [tienen] hijos míos amados. **16** Porque ustedes, aunque su padre por medio de las Buenas Noticias. **17** Por esto les envío a Timoteo, quien es mi hijo amado y fiel en el Señor, el cual les recordará mi manera de actuar en Cristo, cómo enseño en toda iglesia dondequiero. **18** Y algunos se envanecieron porque yo no los visito. **19** Pero los visitaré pronto cuando el Señor quiera y no conoceré las palabras de los envanecidos, sino su poder. **20** Porque el reino de Dios no consiste en palabras, sino en poder. **21** ¿Quieren que vaya a ustedes con vara, o con amor y espíritu de mansedumbre?

5 En verdad se dice que hay inmoralidad sexual entre ustedes: que un hombre se une a [la] esposa de su padre. Tal inmoralidad sexual ni aún [existe] entre los gentiles. **2** Y ustedes están arrogantes. ¿No debieran más bien lamentarse que no sean arrogantes [los] unos contra [los] y expulsar de entre ustedes al que comete otros. **3** Porque yo ciertamente, aunque no estoy físicamente en el cuerpo, sino presente en el espíritu, ya juzgué como si estuviera presente el poder de nuestro Señor Jesú, **4** En el Nombre del Señor Jesú, reunidos ustedes y mi espíritu, con el poder de nuestro Señor Jesú, **5** entreguemos este [hombre] a Satanás para destrucción de la carne, a fin de que el espíritu se salve en el día del Señor. **6** El enaltecimiento de ustedes no es bueno. ¿No saben que un poco de levadura leuda toda la masa? **7** Eliminen la vieja levadura para que sean masa nueva sin levadura. Porque Cristo, nuestro Pascua, fue sacrificado. **8** Así que no celebremos la [Pascua] con levadura que no se asocie con inmorales sexuales. **9** Les escribí en mi epístola con levadura, con pan sin levadura, con algo que, aunque se llame hermano, sea avergonzarlos, sino para amonestarlos como a hijos míos amados. **10** Porque ustedes, aunque tuvieran 10.000 maestros en Cristo, no [tienen] muchos padres, porque en Cristo Jesú yo soy de su padre por medio de las Buenas Noticias. **11** Hasta ahora somos como la escoria del mundo, pero entones les escribí que no se asocien con desecho de todos. **12** Con alguno que, aunque se llame hermano, sea avergonzarlos, sino para amonestarlos como a hijos míos amados. **13** Pero entones les escribí que no se asocien con inmoral, avaro, idólatra, calumniador, borracho o estafador. Con ellos, ni se sienten a comer. **14** ¿Por qué tengo que juzgar a los que están fuera de la congregación? **15** ¿No juzgan ustedes a los de su padre por medio de las Buenas Noticias. **16** ¿Por qué tengo que juzgar a los que están fuera de la congregación? **17** Pero Dios juzgará a los de afuera. Por tanto los exhorto: Sean imitadores de mí. ¡Expulsen al perverso de entre ustedes!

18 Si alguno de ustedes tiene algo contra otro, ¿se atreve a denunciar el caso ante los injustos y no ante los santos? **2** ¿No saben que los santos juzgarán al mundo? Si el mundo será juzgado por ustedes, ¿no son capaces de juzgar en casos insignificantes? **3** ¿No saben que juzgaremos a [los] ángeles? ¡Cuánto más en asuntos de esta vida! **4** Cuando ustedes tienen juicios sobre cosas de esta vida, ¿designan como jueces a los de menor estima en la congregación? **5** Digo esto para avergonzarlos. ¿No hay entre

ustedes algún entendido que juzgue entre sus propias esposas, y cada una su propio esposo. **3** El hermanos? **6** ¿Alguno denuncia a un hermano esposo y la esposa cumplan su deber conyugal ante un tribunal porque peleó contra otro? **4** La esposa no tiene autoridad sobre su propio hermano, y esto ante los incrédulos? **7** Ya es cuerpo, sino el esposo. Del mismo modo el una falta que entre ustedes tengan pleitos. esposo tampoco tiene autoridad sobre su propio ¿Por qué más bien no soportan la ofensa? ¿Por cuerpo, sino la esposa? **5** No se nieguen el uno qué más bien no dejan que los defrauden? **8** al otro, excepto por mutuo acuerdo durante un Pero ustedes cometan injusticia y defrauden a tiempo para que [lo] dediquen a hablar con Dios. hermanos. **9** ¿No saben que [los] injustos no Luego vuelvan a unirse, a fin de que Satanás no heredarán [el] reino de Dios? No se engañen: Ni los tiente a causa de su falta de dominio propio. inmorales sexuales, ni idólatras, ni adúlteros, **6** Esto digo como una concesión, no como un ni afeminados, ni homosexuales, **10** ni ladrones, mandamiento. **7** Más bien quiero que todos los ni avaros, ni borrachos, ni difamadores, ni hombres sean como yo, pero cada uno tiene estafadores heredará el reino de Dios. **11** Esto su propia dotación de Dios, uno de un modo, eran algunos de ustedes. Pero fueron lavados, y otro de otro. **8** Digo, pues, a los solteros y a santificados y declarados justos en el Nombre las viudas: Bueno es para ellos si permanecen del Señor Jesucristo y por el Espíritu de nuestro como yo. **9** Pero si no tienen dominio propio, Dios. **12** Todas las cosas me son lícitas, pero cásense, porque es mejor casarse que quemarse. no todas me son provechosas. Todas las cosas **10** El Señor ordena a los casados, no yo: A [la] me son lícitas, pero no permitiré que alguna esposa, que no se separe de su esposo. **11** Y si me domine. **13** El alimento es para el estómago se separa, que permanezca sin casarse, o se y el estómago para el alimento, pero Dios los reconcilia con su esposo. [Y al] esposo, que no inutilizará a ambos. El cuerpo no es para la se divorcie de su esposa. **12** Yo digo a los demás, inmoralidad sexual, sino para el Señor. Y el no el Señor: Si algún hermano tiene esposa Señor para el cuerpo, **14** pues Dios, Quien no creyente en Cristo y ella consiente en vivir resucitó al Señor, también nos resucitará por con él, no se divorcie. **13** Si alguna esposa tiene medio de su poder. **15** ¿No saben que sus cuerpos esposo no creyente en Cristo, y él consiente son miembros de Cristo? ¿Tomaré los miembros en vivir con ella, no se divorcie. **14** Porque el de Cristo y los uniré a una prostituta? ¡Claro esposo no creyente es santificado por la esposa, que no! **16** ¿No saben que el que se une a una y la esposa no creyente por su esposo. Pues prostituta es un cuerpo con ella? Porque la de otra manera, sus hijos son impuros, pero Escritura dice: Los dos serán un solo cuerpo. **17** de esta manera son santos. **15** No obstante, si Pero el que se une al Señor es un espíritu con el no creyente se separa, que se separe, pues Él. **18** ¡Huyan de la inmoralidad sexual! Todo en estos casos, no está sujeto a servidumbre el pecado que cometa un hombre está fuera del hermano o la hermana. Dios los llamó a paz. cuerpo, pero el que practica inmoralidad sexual, **16** Porque ¿cómo sabes, esposa, si salvarás al peca contra su propio cuerpo. **19** ¿No saben esposo? ¿O cómo sabes, esposo, si salvarás a que su cuerpo es Santuario del Espíritu Santo, la esposa? **17** Pero, cada uno haga como el Quien está en ustedes, el cual recibieron de Señor le asignó y como Dios lo llamó. Esto Dios? ¿[No saben que] ustedes no se pertenecen ordeno en todas las iglesias. **18** ¿Fue llamado **20** porque fueron comprados por precio? Por algún circuncidado? Quédese circuncidado. tanto enaltezcan a Dios con su cuerpo.

7 Con respecto a las cosas de las cuales ustedes me escribieron, bueno es para un hombre no tocar mujer. **2** Pero por causa de las inmoralidades sexuales, cada uno tenga su

¿Fue llamado alguno no circuncidado? No se circuncide. **19** Ni la circuncisión ni la incircuncisión sirven para algo. Lo que vale es la obediencia a los Mandamientos de Dios. **20** Cada uno permanezca en la condición en la

cual fue llamado. **21** ¿Fuiste llamado esclavo? el corazón guardar la suya virgen, bien hará. **38** No te preocupes. Pero si puedes ser libre, Así que el que se casa con su virgin hace bien. más bien aprovecha. **22** Porque el esclavo El que no se casa hace mejor. **39** La esposa está llamado por [el] Señor es liberto del Señor. atada a su esposo durante toda la vida. Pero Asimismo el que es llamado libre es esclavo si muere el esposo, ella es libre para casarse de Cristo. **23** Por precio fueron comprados. No con el que quiera, con tal [que sea] en el Señor. sean esclavos de hombres. **24** Hermanos, cada **40** Pero según mi parecer, es más dichosa si uno permanezca ante Dios en el estado en el permanece viuda. Y pienso que yo también cual fue llamado. **25** Acerca de las vírgenes, no tengo el Espíritu de Dios.

tengo un Mandamiento del Señor, pero soy opinión como uno que logró misericordia de Él para ser digno de confianza. **26** Considero, pues, que esto es bueno a causa del tiempo presente: Es bueno para un hombre quedarse como está. **27** ¿Estás unido en matrimonio? No busques un divorcio. ¿Estás sin esposa? No busques esposa. **28** Pero si te casas no pecas. Si la virgin se casa, no peca, pero ellos tendrán aflicción en el cuerpo, y yo se la quiero evitar. **29** Por lo demás, hermanos, nos queda poco tiempo para que los que tienen esposa sean como los que no tienen, **30** los que lloran como los que no lloran, los que gozan como los que no gozan, los que compran como los que nada tienen, **31** y los que se aprovechan del mundo como los que no son absorbidos [por él], porque la apariencia de este mundo pasa. **32** Quiero, pues, que ustedes estén libres de preocupación. El soltero se preocupa por las cosas del Señor, cómo agradarlo. **33** Pero el casado se preocupa por las cosas del mundo, cómo agradar a su esposa, **34** y está dividido. La mujer no casada y la virgin tienen preocupación por las cosas del Señor, para ser santas en el cuerpo y en el espíritu. Pero la casada tiene preocupación por las cosas del mundo, cómo agradar al esposo. **35** Esto digo para su propio beneficio, no para imponerles restricción, sino a fin de que tengan orden y constante devoción al Señor sin distracción. **36** Pero si alguno piensa que está actuando indecentemente con su virgin, cuando esté pasada de su edad núbil, y si es necesario que sea así, que haga lo que desea. No peca. Que se case. **37** Pero el que está firme en su corazón y no tiene necesidad, tiene autoridad con respecto a su propia voluntad y decidió en

8 En cuanto a lo sacrificado a ídolos, todos sabemos algo. Pero el conocimiento envanece, y el amor edifica. **2** Si alguno cree que sabe algo, aún no sabe lo que debe saber. **3** Pero si alguno ama a Dios, Él lo conoce. **4** Con respecto a la comida sacrificada a los ídolos, sabemos que solo hay un Dios y que un ídolo nada vale en [el] mundo. **5** Porque aunque hay muchos dioses y muchos señores en el cielo y en [la] tierra, es decir, llamados dioses, **6** sin embargo, para nosotros hay un solo Dios: el Padre, de Quien proceden todas las cosas, y nosotros somos de Él, y un solo Señor: Jesucristo. Por medio de Él todas las cosas existen, y nosotros existimos por medio de Él. **7** No obstante no todos saben esto. Hay algunos que, por estar hasta ahora acostumbrados a la idolatría, cuando comen carne sacrificada a ídolos se sienten contaminados y les remuerde su débil conciencia. **8** La comida no nos hace más aceptos ante Dios. No somos menos si no comemos, ni somos más si comemos. **9** Pero tengan cuidado, no sea que esta libertad de ustedes sea un tropiezo para los débiles. **10** Porque si alguno te ve a ti, que tienes conocimiento, reclinado en un templo de ídolos, ¿no será estimulada la conciencia del débil a comer de lo sacrificado a ídolos? **11** Pues el hermano débil, por quien Cristo murió, es destruido por tu conocimiento. **12** Así, al pecar contra los hermanos y golpear su débil conciencia, pecan contra Cristo. **13** Por tanto, si una comida es tropiezo para mi hermano, ¡no suceda jamás que yo coma carne, para que no sea tropiezo a mi hermano! (aiōn g165)

9 ¿No soy libre? ¿No soy apóstol? ¿No vi a Jesús nuestro Señor? ¿No son ustedes [resultado

de] mi trabajo en [el] Señor? 2 Si para otros no soy apóstol, para ustedes ciertamente lo soy, de ellas. 19 Entonces, aunque soy libre de porque ustedes son mi sello del apostolado en todos, asumí la función de esclavo de todos el Señor. 3 Esta es mi defensa ante los que me acusan: 4 ¿No tenemos derecho de comer y beber? 5 ¿No tenemos derecho de llevar con nosotros a una esposa creyente, como también los demás apóstoles, los hermanos del Señor y Cefas? 6 ¿Yo y Bernabé no tenemos derecho a dejar de trabajar? 7 ¿Quién se ofrece para un servicio militar y paga sus propios gastos? 8 ¿Quién planta una viña y no come el fruto de ella? 9 ¿Quién apacienta un rebaño y no participa de la leche del rebaño? 10 ¿Quién planta una viña y no come el fruto de ella? 11 ¿Quién planta una viña y no come el fruto de ella? 12 ¿Quién planta una viña y no come el fruto de ella? 13 ¿Quién planta una viña y no come el fruto de ella? 14 ¿Quién planta una viña y no come el fruto de ella? 15 ¿Quién planta una viña y no come el fruto de ella? 16 ¿Quién planta una viña y no come el fruto de ella? 17 ¿Quién planta una viña y no come el fruto de ella? 18 ¿Quién planta una viña y no come el fruto de ella? 19 ¿Quién planta una viña y no come el fruto de ella? 20 Para los judíos acusan: 21 Para los que están sin Ley, asumí la función de los que están sin Ley, aunque yo no estoy bajo ella, a fin de ganar a los que están bajo [la] Ley, como si estuviera bajo [la] Ley, aunque yo no estoy bajo ella, a fin de ganar a los que están bajo [la] Ley. 22 Para los débiles asumí la función de los que están sin Ley, aunque yo no estoy sin [la] Ley de Dios, sino sujeto a [la] Ley de Cristo, a fin de ganar a los que están sin Ley de Cristo, a fin de ganar a los que están sin Ley de Cristo. 23 Hago todo por causa de nosotros. Porque el que ara y el que trilla de tal modo que [lo] obtengan! 24 ¿No saben que en un estadio todos en verdad corren, pero uno solo recibe el premio? ¡Corran de nosotros. Porque el que ara y el que trilla de tal modo que [lo] obtengan! 25 Todo el que esperan participar [del fruto]. 26 Así que, yo Si otros participan del derecho de ustedes, ¿no De esta manera luchó, no como el que golpea aprovechamos de este derecho, sino soportamos [el] aire. 27 Al contrario, golpeo y esclavizo mi todo, para no causar algún obstáculo a las personas, no sea que, después de predicar a otros, yo mismo sea descalificado.

que trabajan en las cosas del Templo, comen del Templo? 17 Y los que sirven en el altar comen de lo que se sacrifica en el altar? 18 Así también el Señor ordenó que los que predicen las Buenas Noticias, vivan de las Buenas Noticias. 19 Pero yo no aproveché algo de esto, ni lo escribo para que lo hagan conmigo. Porque prefiero morir y no que alguien me quite este [motivo de] satisfacción. 20 Porque si predico las Buenas Noticias, no tengo alguna razón para sentirme orgulloso, pues tengo la obligación de hacerlo. 21 Ay de mí si no predico las Buenas Noticias! 22 Pues si lo hago por [mi] propia voluntad, tengo recompensa. Sin embargo, si [lo hago] porque me fue impuesto, significa que se me confió una administración. 23 ¿Cuál, pues, es mi recompensa? Que al predicar las Buenas Noticias, las ofrezco gratuitamente, para no

10 Hermanos, deseo que no ignoren que nuestros antepasados estuvieron todos bajo la nube y todos pasaron por el mar. 2 Con Moisés, todos fueron bautizados en la nube y en el mar, 3 todos comieron el mismo alimento espiritual 4 y todos bebieron la misma bebida espiritual, porque bebían de la Roca espiritual que los seguía, y la Roca era Cristo. 5 Pero muchos de ellos no agradaron a Dios y quedaron tendidos en el desierto. 6 Todas esas cosas sucedieron como ejemplos para nosotros, a fin de que no codiciemos cosas malas, como las que ellos codicieron. 7 No adoren ídolos como algunos de ellos. Como está escrito: El pueblo se sentó a comer y a beber, y se levantó a divertirse. 8 Ni practiquemos inmoralidad sexual, como algunos de ellos practicaron inmoralidad sexual, y en un día cayeron 23.000.

9 Ni tentemos a Cristo, como algunos de ellos lo tentaron, y murieron mordidos por las serpientes. **10** Ni murmuraremos, como algunos de ellos murmuraron, y perecieron en manos del destructor. **11** Estas cosas les sucedieron como ejemplo, y fueron escritas como amonestación para nosotros, los que vivimos el fin de los tiempos. (aiōn g165) **12** Así que, el que piensa estar firme, tenga cuidado que no caiga. **13** No los atrapó alguna tentación que no sea humana. Fiel es Dios, Quien no dejará que sean tentados más de lo que puedan soportar. Y junto con la tentación proveerá la salida para que puedan resistir. **14** Por tanto, amados míos, huyan de la idolatría. **15** Les hablo como a sabios. Juzguen ustedes lo que digo: **16** La copa de bendición que bendecimos, ¿no es [la] comunión de la sangre de Cristo? El pan que partimos, ¿no es [la] comunión del cuerpo de Cristo? **17** Por cuanto todos participamos del mismo pan, [nosotros], que somos muchos, somos un cuerpo. **18** Consideren al pueblo de Israel. ¿Los que comen los sacrificios no participan del altar? **19** ¿Qué quiero decir con esto? ¿Que un ídolo y la carne sacrificada a ídolos valen algo? **20** Más bien digo que ofrecen [los sacrificios a] los demonios y no a Dios. No quiero que ustedes participen con los demonios. **21** No pueden beber la copa del Señor y la copa de los demonios, ni pueden comer la mesa del Señor y la mesa de demonios. **22** ¿Provocamos a celos al Señor? ¿Somos más fuertes que Él? **23** Todo es lícito, pero no todo es provechoso. Todo es lícito, pero no todo edifica. **24** Nadie busque su propio bien, sino el del otro. **25** Coman todo lo que se vende en [la] carnicería sin preguntar por causa de la conciencia, **26** porque la tierra y todo lo que hay en ella son del Señor. **27** Si algún incrédulo los invita, y quieren ir, coman todo lo que se sirva sin preguntar por causa de la conciencia. **28** Pero si alguno les dice: Esto es de lo sacrificado [a ídolos], no coman por causa de aquel que [les] informó, y de la conciencia. **29** No me refiero a tu propia conciencia, sino a la de otro. Pues, ¿por qué se juzga mi libertad por la conciencia de otro? **30** Si yo participo con gratitud, ¿por qué me censuran por [comer] aquello de lo cual doy gracias? **31** Por tanto, si comen, beben o hacen cualquier cosa, hagan todo para [la] gloria de Dios. **32** No ofendan a judíos, ni a griegos ni a la iglesia de Dios, **33** como también yo procuro complacer a todos en todo, sin procurar mi beneficio, sino el de muchos para que sean salvos.

11 Sean imitadores de mí, como yo de Cristo.

2 Los alabo, porque en todo se acuerdan de mí y retienen las instrucciones como las entregué. **3** Pero quiero que ustedes sepan que Cristo es la cabeza de todo varón, y el esposo, [la] cabeza de [la] esposa, y Dios, [la] Cabeza de Cristo. **4** Todo varón que habla con Dios o que predica con [la] cabeza cubierta, deshonra su Cabeza. **5** Pero toda mujer que habla con Dios o que predica sin velo en la cabeza deshonra su cabeza, porque está como si estuviera rapada. **6** Porque si una mujer no se cubre, que se corte el cabello. Y si es vergonzoso para una mujer cortarse el cabello, o raparse, que se cubra. **7** Porque [el] hombre, quien es imagen y resplandor de Dios, no debe cubrirse la cabeza, pero la mujer es el resplandor del hombre. **8** Porque no procede el varón de la mujer, sino la mujer del varón, **9** porque no fue creado un varón de una mujer, sino una mujer de un varón. **10** Por tanto [la] mujer debe tener autoridad sobre su cabeza por causa de los ángeles. **11** Sin embargo, en el Señor, ni la mujer es independiente del hombre, ni el hombre, independiente de la mujer. **12** Porque así como la mujer [procede] del varón, también el varón nace de la mujer, pero todas las cosas [proceden] de Dios. **13** Juzguen entre ustedes mismos: ¿Es conveniente que una mujer hable con Dios sin velo sobre su cabeza? **14** ¿No les enseña la misma naturaleza que si un varón deja crecer el cabello le es una deshonra, **15** pero, si una mujer deja crecer su cabello le es un esplendor? Porque se le dio en lugar de cubierta. **16** Pero, si alguno quiere contradecir, sepa que nosotros y las iglesias de Dios no tenemos tal costumbre. **17** En la instrucción que les voy a dar, no [los] alabo, porque ustedes no

se congregan para lo mejor, sino para lo peor. **18** En primer lugar oigo que hay divisiones entre ustedes cuando se reúnen como iglesia. En nadie puede decir: Señor Jesús, sino por [el] parte lo creo. **19** Porque también es necesario Espíritu Santo. **4** Hay diversidad de dones, pero que haya grupos de diferente opinión entre el Espíritu es el mismo. **5** Hay diversidad de ustedes para que se manifiesten los que son ministerios, pero el Señor es el mismo. **6** Hay aprobados. **20** Cuando ustedes se reúnen en un lugar, no significa que lo que comen es Quien efectúa todas las cosas en todos. **7** A del Señor. **21** Porque cuando comen, cada uno se le da la manifestación del Espíritu se adelanta a comer su propia cena. Uno tiene para provecho. **8** Porque ciertamente el Espíritu hambre y otro se embriaga. **22** ¿No tienen casas donde comer y beber? ¿Desprecian la iglesia de Dios y humillan a los que no tienen? ¿Qué les digo? ¿Los alabo? En esto no [los] alabo. **23** de sanidad por el único Espíritu; **10** a otro, hacer Porque yo recibí del Señor lo mismo que les enseñé: Que el Señor Jesús, la noche cuando fue entregado, tomó pan, **24** dio gracias, lo partió y dijo: Esto es mi cuerpo que por ustedes efectúa el único y el mismo Espíritu, partido]. Hagan esto en memoria de Mí. **25** De la y reparte a cada uno individualmente como misma manera, después de comer tomó la copa Él quiere. **12** Porque así como el cuerpo es y dijo: Esta copa es el Nuevo Pacto [confirmado] uno y tiene muchos miembros, pero todos los en mi sangre. Hagan esto en memoria de Mí miembros, aunque son muchos, son un solo cuantas veces la beban. **26** Porque cada vez que coman este pan y beban la copa, la muerte del Señor proclaman hasta cuando Él venga. **27** bautizados en un cuerpo, sean judíos o griegos, Por tanto, cualquiera que coma el pan o beba esclavos o libres. Se nos dio a beber el mismo la copa del Señor indignamente, será culpable Espíritu a todos. **14** Además el cuerpo no consta del cuerpo y de la sangre del Señor. **28** Así que de un solo miembro, sino de muchos. **15** Si examinase cada uno, y luego coma del pan el pie dice: No soy del cuerpo porque no soy y beba de la copa. **29** Porque el que come y mano, no por eso deja de pertenecer al cuerpo. bebe sin reconocer el Cuerpo, juicio come y **16** Y si la oreja dice: No soy del cuerpo porque bebe para él. **30** Por esto hay muchos débiles no soy ojo, no por eso deja de pertenecer al y enfermos entre ustedes y muchos duermen. **17** Si todo el cuerpo es ojo, ¿dónde están nosotros mismos, no estaría la oreja? Si todo es oreja, ¿dónde estaría seríamos juzgados. **32** Pero al ser juzgados, la nariz? **18** Ahora bien, Dios puso cada miembro somos disciplinados por [el] Señor, para que en el cuerpo como Él quiso. **19** Si todos son no seamos condenados por el mundo. **33** Por un solo miembro, ¿dónde [estaría] el cuerpo? tanto, hermanos míos, cuando se reúnen para **20** Lo cierto es que los miembros son muchos, comer, espérense unos a otros. **34** Si alguno pero el cuerpo es uno. **21** El ojo no puede tiene hambre, coma en casa, a fin de que no se decir a la mano: No te necesito. Tampoco la reúnan para juicio. Dispondré las demás cosas cuando vaya.

12 Ahora hermanos, no quiero que ustedes desconozcan los [dones] espirituales. **2** Ustedes saben que cuando eran paganos, eran arrastrados ante los ídolos mudos. **3** Por lo

cual, les informo que nadie que hable por [el] Espíritu de Dios dice: Jesús es una maldición. Y parte lo creo. **19** Porque también es necesario Espíritu Santo. **4** Hay diversidad de dones, pero que haya grupos de diferente opinión entre el Espíritu es el mismo. **5** Hay diversidad de ustedes para que se manifiesten los que son ministerios, pero el Señor es el mismo. **6** Hay aprobados. **20** Cuando ustedes se reúnen en un diversidad de actividades, pero el mismo Dios lugar, no significa que lo que comen es Quien efectúa todas las cosas en todos. **7** A del Señor. **21** Porque cuando comen, cada uno se le da la manifestación del Espíritu se adelanta a comer su propia cena. Uno tiene para provecho. **8** Porque ciertamente el Espíritu hambre y otro se embriaga. **22** ¿No tienen casas da palabra de sabiduría a uno, palabra de donde comer y beber? ¿Desprecian la iglesia conocimiento a otro según el mismo Espíritu; **9** de Dios y humillan a los que no tienen? ¿Qué a otro, fe por el mismo Espíritu; y a otro, dones les digo? ¿Los alabo? En esto no [los] alabo. **23** de sanidad por el único Espíritu; **10** a otro, hacer Porque yo recibí del Señor lo mismo que les milagros; a otro, profecía; a otro, diferenciación y dijo: Esta copa es el Nuevo Pacto [confirmado] uno y tiene muchos miembros, pero todos los en mi sangre. Hagan esto en memoria de Mí miembros, aunque son muchos, son un solo cuantas veces la beban. **26** Porque cada vez que coman este pan y beban la copa, la muerte del Señor proclaman hasta cuando Él venga. **27** bautizados en un cuerpo, sean judíos o griegos, Por tanto, cualquiera que coma el pan o beba esclavos o libres. Se nos dio a beber el mismo la copa del Señor indignamente, será culpable Espíritu a todos. **14** Además el cuerpo no consta del cuerpo y de la sangre del Señor. **28** Así que de un solo miembro, sino de muchos. **15** Si examinase cada uno, y luego coma del pan el pie dice: No soy del cuerpo porque no soy y beba de la copa. **29** Porque el que come y mano, no por eso deja de pertenecer al cuerpo. bebe sin reconocer el Cuerpo, juicio come y **16** Y si la oreja dice: No soy del cuerpo porque bebe para él. **30** Por esto hay muchos débiles no soy ojo, no por eso deja de pertenecer al y enfermos entre ustedes y muchos duermen. **17** Si todo el cuerpo es ojo, ¿dónde están nosotros mismos, no estaría la oreja? Si todo es oreja, ¿dónde estaría seríamos juzgados. **32** Pero al ser juzgados, la nariz? **18** Ahora bien, Dios puso cada miembro somos disciplinados por [el] Señor, para que en el cuerpo como Él quiso. **19** Si todos son no seamos condenados por el mundo. **33** Por un solo miembro, ¿dónde [estaría] el cuerpo? tanto, hermanos míos, cuando se reúnen para **20** Lo cierto es que los miembros son muchos, comer, espérense unos a otros. **34** Si alguno pero el cuerpo es uno. **21** El ojo no puede tiene hambre, coma en casa, a fin de que no se decir a la mano: No te necesito. Tampoco la reúnan para juicio. Dispondré las demás cosas cuando vaya.

decoro. **24** Nuestras partes presentables no como en un espejo, pero entonces [veremos] necesitan [decoro]. Pero Dios compuso el cuerpo cara a cara. Ahora conozco en parte, pero y dio más abundante honor al que lo necesita, entonces conoceré como he sido conocido. **13** **25** para que no haya división en el cuerpo, sino Y ahora permanecen estos tres: [la] fe, [la] que los miembros se preocupen igualmente esperanza, [el] amor. Pero [el] mayor de éstos los unos por los otros. **26** De manera que si es el amor.

un miembro sufre, todos los miembros sufren con él. Y si un miembro es honrado, todos los miembros se regocijan con él. **27** Ahora bien, ustedes son el cuerpo de Cristo, y cada individuo un miembro de Él. **28** En la iglesia, Dios puso a unos primeramente [como] apóstoles; segundo, profetas; tercero, maestros; luego, [los que tienen] poderes milagrosos, dones de sanidades, ayudas, administraciones, clases de lenguas. **29** ¿Todos son apóstoles? ¿Todos son profetas? ¿Todos son maestros? ¿Todos tienen poderes milagrosos? **30** ¿Todos tienen dones de sanidades? ¿Todos hablan en lenguas? ¿Todos interpretan? **31** Anhelen ardientemente los mejores dones. Pero yo les muestro un camino más excelente.

13 Si yo hablo en lenguas humanas y angélicas, y no tengo amor, soy un bronce que resuena, o un címbalo que vibra. **2** Y si tuviera [don de] profecía y entendiera todos los misterios y todo conocimiento, y si tuviera toda la fe para remover montañas, pero no tengo amor, nada soy. **3** Si distribuyera todas mis posesiones y entregara mi cuerpo para enorgullecerme, pero no tengo amor, de nada me sirve. **4** El amor es paciente. Es bondadoso. No está lleno de envidia. No se alaba, no es arrogante, **5** no es indecente, no es egoísta, no se irrita, no guarda rencor. **6** No se goza por la injusticia, pero se regocija por la verdad. **7** Todo lo sufre, todo lo cree, todo lo espera, todo lo soporta. **8** El amor nunca caduca. Pero si hay profecías, cesarán; si hay lenguas, acabarán; si hay conocimiento, será abolido. **9** Porque en parte conocemos y en parte profetizamos, **10** pero cuando venga lo perfecto, lo imperfecto será abolido. **11** Cuando [yo] era niño, hablaba como niño, pensaba como niño, opinaba como niño. Cuando llegué a ser hombre, dejé lo que era de niño. **12** Porque ahora vemos el reflejo

Sigan el amor y procuren los dones espirituales, pero sobre todo que profeticen. **2** El que habla en lenguas, habla a Dios, no a los hombres, porque nadie [lo] entiende, pues en [su] espíritu habla misterios. **3** Pero el que profetiza, habla a [los] hombres para edificación, exhortación y consolación. **4** El que habla en lenguas se edifica él mismo, pero el que profetiza edifica a [la] iglesia. **5** Entonces deseo que todos ustedes hablen en lenguas, pero más que profeticen, pues mayor es el que profetiza que el que habla en lenguas, a menos que interprete para que la iglesia sea edificada. **6** Ahora, hermanos, si los visito y hablo en lenguas, ¿qué les aprovecharía si no les hablo con revelación, conocimiento, profecía o enseñanza? **7** Aun las cosas inanimadas que dan sonido, como la flauta o el arpa, si no producen sonidos distintos, ¿cómo se sabrá lo que se toca con la flauta o se tañe con el arpa? **8** De igual manera, si una trompeta no da sonido claro, ¿quién se prepararía para la batalla? **9** Así también ustedes, si por medio de la lengua no dan palabra fácilmente comprensible, ¿cómo entenderán lo que se habla? Porque hablarán al aire. **10** Sin duda, ¡cuántas clases de lenguas hay en el mundo, y ninguna carece de significado! **11** Si, pues, no entiendo el significado de las palabras, seré un extranjero para el que habla, y el que habla, un extranjero para mí. **12** Así también ustedes, puesto que anhelan la edificación de la iglesia. **13** Por tanto, el que habla en lengua, hable con Dios para que interprete. **14** Cuando hablo con Dios en una lengua, mi espíritu comunica, pero mi entendimiento queda sin provecho. **15** ¿Entonces, qué [digo]? Hablaré con Dios con el espíritu, pero también hablaré con el entendimiento. Cantaré alabanza con el espíritu, pero también cantaré con el

entendimiento. **16** De otra manera, cuando la Ley. **35** Si quieren aprender algo, preguntén bendigas en espíritu, el que quiere entender, en casa a sus esposos, porque es impropio que ¿cómo dirá amén a tu acción de gracias si no una mujer hable en la congregación. **36** ¿Salió sabe [lo] que dices? **17** Porque tú, ciertamente, de ustedes la Palabra de Dios, o solo llegó a expresas bien la acción de gracias, pero el otro ustedes? **37** Si alguno supone que es profeta o no es edificado. **18** Doy gracias a Dios que hablo espiritual, reconozca las cosas que les escribo, en lenguas más que todos ustedes, **19** pero en la porque es Mandamiento del Señor. **38** Pero si iglesia prefiero hablar cinco palabras con mi alguno hace caso omiso, que sea ignorado. **39** entendimiento para instruir también a otros, Así que, hermanos, procuren profetizar. No que 10.000 palabras en lengua desconocida. **20** impidan hablar en lenguas. **40** Pero hagan todo Hermanos, no sean niños en el entendimiento. decentemente y con orden.

Sean niños en la perversidad, pero maduros en el entendimiento. **21** En la Ley está escrito: Hablaré a este pueblo en lenguas extrañas y por medio de otros. Ni aun así me escucharán, dice el Señor. **22** Por tanto, las lenguas no son señal para los que creen, sino para los incrédulos. Pero profetizar no [es señal] para los incrédulos, sino para los que creen. **23** De manera que si toda la iglesia se congrega en un lugar y todos hablan en lenguas, y entran unos incrédulos o unos que no tienen [ese] don, ¿no dirán que están locos? **24** Pero si todos profetizan y entra algún incrédulo que quiere entender, queda expuesto, llamado a cuentas por todos. **25** Los secretos de su corazón son manifiestos, y así se postrará sobre el rostro, adorará a Dios y confesará que Dios está verdaderamente entre ustedes. **26** ¿Entonces, hermanos, qué [significa esto]? Cuando se reúnan, cada uno tiene salmo, enseñanza, revelación, lengua o interpretación. Hagan todo para edificación. **27** Si se habla en lengua, que sean dos, o a lo más tres, y uno después de otro, y uno interprete. **28** Cuando no haya intérprete, calle en [la] iglesia. Hable para él mismo y a Dios. **29** Hablen dos o tres profetas, y los demás evalúen. **30** Si a otro que está sentado se le revela [algo], calle el primero. **31** Porque todos pueden hablar uno por uno, para que todos aprendan y sean exhortados. **32** Los espíritus de los profetas están subordinados a los profetas. **33** Porque Dios no es de desorden, sino de paz. Como en todas las iglesias de los santos, **34** las mujeres callen en las congregaciones, porque no les es permitido hablar. Sean obedientes, como también dice

15 Además, hermanos, les declaro las Buenas

Noticias que les prediqué, las cuales recibieron, y en ellas están firmes. **2** Si se aferran a la Palabra que les prediqué son salvos por medio de [las Buenas Noticias], si no creyeron en vano. **3** Porque primero les entregué lo que recibí: Que Cristo murió por nuestros pecados, según las Escrituras, **4** fue sepultado y fue resucitado al tercer día, según las Escrituras, **5** que apareció a Cefas y luego a los 12. **6** Despues apareció a más de 500 hermanos a la vez. La mayoría de ellos aún viven, y algunos durmieron. **7** Luego se apareció a Jacobo, mas tarde a todos los apóstoles, **8** y por último, como si fuera un nacido fuera de tiempo, se apareció también a mí. **9** Porque yo soy el más pequeño de los apóstoles. No soy digno de ser llamado apóstol, porque perseguí a la iglesia de Dios. **10** Pero por [la] gracia de Dios soy lo que soy, y su gracia hacia mí no resultó vana. Más bien trabajé mucho más que todos ellos, pero no yo, sino la gracia de Dios conmigo. **11** Entonces, sean ellos o yo, así predicamos y así [ustedes] creyeron. **12** Pero si se predica que Cristo fue resucitado de entre [los] muertos, ¿cómo dicen algunos de ustedes que no hay resurrección de muertos? **13** Pues si no hay resurrección de muertos, tampoco Cristo fue resucitado. **14** Si Cristo no fue resucitado, entonces nuestra predicación es vana y la fe de ustedes también. **15** Aún más, si en verdad [los] muertos no son resucitados, somos falsos testigos de Dios, porque dimos testimonio de que Dios resucitó a Cristo, al cual no resucitó. **16** Porque si [los] muertos no son resucitados,

tampoco Cristo fue resucitado. **17** Si Cristo no sino siembras grano desnudo tal vez de trigo fue resucitado, la fe de ustedes es vacía. Aún u otro grano. **38** Pero Dios le da el cuerpo que están en sus pecados, **18** y como resultado, los quiere, y cuerpo propio a cada semilla. **39** No que durmieron en Cristo se perdieron. **19** Si solo toda carne es igual, sino una es humana, otra, esperamos en Cristo para esta vida, ¡somos los carne de bestias, otra, carne de aves, y otra, más dignos de lástima de todos los hombres! de peces. **40** Hay cuerpos celestiales y cuerpos **20** Pero, ¡Cristo fue resucitado de entre [los] terrenales. Pero uno es el resplandor de los muertos, el Primero de los que durmieron! **21** celestiales, y otro, el de los terrenales. **41** Uno es Por cuanto [la] muerte [vino] por medio de un resplandor de sol, otro, el resplandor de luna, hombre, también por medio de un Hombre, [la] y otro, el resplandor de estrellas, porque una resurrección de [los] muertos. **22** Porque así estrella es distinta de otra en resplandor. **42** como en Adán todos mueren, también en Cristo Así también es la resurrección de los muertos. todos volverán a vivir. **23** Pero cada uno en su Se siembra en [cuerpo] corruptible, se levanta orden: Cristo, el Primero, luego, los de Cristo, en [cuerpo] incorruptible; **43** se siembra en en su venida. **24** Luego viene el fin, cuando humillación, resucita con resplandor; se siembra [Él] entregue el reino al Dios y Padre, cuando en debilidad, resucita con poder; **44** se siembra suprime toda soberanía, autoridad y poder, **25** un cuerpo natural, resucita un cuerpo espiritual. porque le es necesario reinar hasta que ponga a Si hay cuerpo natural, hay también espiritual. todos sus enemigos bajo sus pies. **26** [El] último **45** Así también está escrito: El primer hombre, enemigo [que será] destruido es la muerte. **27** Adán, fue hecho como un alma viviente, Porque Dios sometió todas las cosas debajo de el último Adán, como un Espíritu que da sus pies. Pero cuando dice que todas las cosas le vida. **46** Pues primero es lo natural, luego, lo fueron sometidas, queda claro que eso excluye espiritual. **47** El primer hombre es terrenal, al [Padre,] Quien le sometió todas las cosas. el segundo Hombre es del cielo. **48** Como el **28** Cuando todo le sea sometido, entonces el terrenal, así también los terrenales. Y como Hijo mismo se sujetará al que le sujetó todas el celestial, así también los celestiales. **49** las cosas, para que Dios sea todo en todos. Así como llevamos la imagen del terrenal, **29** De otro modo, si realmente los muertos llevaremos también la imagen del celestial. **50** no resucitan, ¿qué harán los que se bautizan Pero esto digo, hermanos: [el] cuerpo y [la] por los muertos? ¿Por qué se bautizan por sangre no pueden heredar [el] reino de Dios, ellos? **30** ¿Por qué nosotros nos exponemos a ni lo corruptible hereda lo incorruptible. **51** peligros a toda hora? **31** Les aseguro, hermanos, Ciertamente les digo un misterio: No todos por la satisfacción que tengo con respecto a dormiremos, pero todos seremos transformados ustedes en nuestro Señor Jesucristo, que muero **52** en un instante, en un pestaño de ojo, al cada día. **32** Si como hombre batallé contra toque de la trompeta final, porque sonará. Los fieras en Éfeso, ¿qué provecho obtuve? Si los muertos serán resucitados incorruptibles, y muertos no resucitan, ¡comamos y bebamos, nosotros seremos transformados. **53** Porque porque mañana moriremos! **33** No se engañen. es necesario que esto corruptible se vista Los malos compañeros corrompen las buenas de incorrupción, y esto mortal se vista de costumbres. **34** Velen debidamente y no pequen, inmortalidad. **54** Y cuando esto corruptible se porque algunos no conocen a Dios. Hablo para vista de incorrupción, y esto mortal se vista de avergonzarlos. **35** Pero alguno preguntará: inmortalidad, se cumplirá la Palabra que está ¿Cómo resucitan los muertos? ¿Con cuál clase escrita: ¡Sorbida es la muerte en victoria! **55** de cuerpo se levantarán? **36** ¡Insensato! Lo ¿Dónde está, oh muerte, tu aguijón? ¿Dónde, que tú siembras no se levanta si no muere. **37** oh sepulcro, tu victoria? (**Hades g86**) **56** Pues el Lo que siembras no es el cuerpo que saldrá, aguijón de la muerte es el pecado, y el poder

del pecado, la Ley. **57** Pero ¡gracias a Dios, que nos da la victoria por medio de nuestro Señor Jesucristo! **58** Por tanto, mis hermanos amados, estén firmes e incombustibles. Abunden en la obra del Señor siempre y entiendan que su trabajo en [el] Señor no es vano.

Por tanto reconózcanlos. **19** Las iglesias de Asia los saludan. Aquila y Prisca, con la iglesia que está en su casa, los saludan en [el] Señor. **20** Todos los hermanos los saludan. Salúdense los unos a los otros con un beso santo. **21** Yo, Pablo, los saludo. **22** ¡Si alguno no ama al Señor, sea una maldición! ¡Ven, Señor! **23** La gracia del Señor Jesús sea con ustedes. **24** Mi amor en Cristo Jesús sea con todos ustedes.

16 Con respecto a la colecta para los santos, hagan ustedes según las instrucciones que di a las iglesias de Galacia: **2** Cada primer día de la semana cada uno de ustedes ponga algo aparte según prosperó, y guárdelo para que cuando yo vaya, no hagan colectas. **3** Cuando vaya, enviaré a los que designen para llevar el donativo a Jerusalén con cartas de presentación. **4** Si es apropiado que yo también vaya, irán conmigo. **5** Iré a visitarlos cuando pase por Macedonia, pues tengo que pasar por allí. **6** En tal caso, estaré con ustedes. Si es posible pasare el invierno para que ustedes me encaminen a donde vaya. **7** Ahora no quiero verlos de paso, pues espero que el Señor me permita permanecer un tiempo con ustedes. **8** Estaré en Éfeso hasta el Pentecostés, **9** porque [el Señor] me abrió una puerta grande [para el servicio] eficaz, pero muchos se oponen. **10** Cuando Timoteo llegue, pongan atención para que se sienta cómodo entre ustedes, porque él también trabaja en la obra del Señor como yo. **11** Que ninguno lo desprecie. Ayúdenlo a seguir su viaje en paz para que venga a mí, porque lo espero con los hermanos. **12** Con respecto al hermano Apolos, le rogué mucho que fuera con los hermanos a visitarlos a ustedes. Pero de ninguna manera tuvo voluntad para ir ahora. Sin embargo, irá cuando tenga oportunidad. **13** Estén alerta y firmes en la fe, actúen con valentía, sean fuertes. **14** Hagan todo con amor. **15** Hermanos, ya saben que la familia de Estéfanos, que es de los primeros convertidos de Acaya, se dedicó a servir a los santos. Los exhorto a **16** que también ustedes se pongan a su disposición, y a la de todos los que cooperan y trabajan. **17** Me regocijo por la llegada de Estéfanos, Fortunato y Acaico, quienes supieron la carencia de ustedes, **18** porque refrescaron mi espíritu y el de ustedes.

2 Corintios

1 Pablo, un apóstol de Cristo Jesús por [la] voluntad de Dios, y el hermano Timoteo, a la iglesia de Dios que está en Corinto, con todos los santos que están en toda Acaya. **2** Gracia a ustedes y paz de Dios nuestro Padre y del Señor Jesucristo. **3** Bendito sea el Dios Padre de nuestro Señor Jesucristo, el Padre de misericordias y Dios de toda consolación, **4** Quien nos consuela en toda nuestra aflicción, para que nosotros consolemos a los que están en cualquier aflicción, por medio de la consolación con la cual nosotros mismos somos consolados por Dios. **5** Porque así como los sufrimientos de Cristo abundan en nosotros, así también nuestra consolación abunda por medio de Cristo. **6** Pero si somos afligidos es para la consolación y salvación de ustedes. Si somos consolados, es para su consolación. En medio de los mismos sufrimientos que soportamos, la consolación se manifiesta en paciencia. **7** Nuestra esperanza con respecto a ustedes es firme. Porque sabemos que así como ustedes participan de nuestros sufrimientos, así también [participan] de la consolación. **8** Porque, hermanos, queremos que ustedes sepan con respecto a la aflicción que tuvimos en Asia. Fuimos abrumados en exceso más allá de nuestra fuerza, hasta el punto de perder la esperanza de vivir. **9** Pero estuvimos sentenciados a muerte, para que no confiáramos en nosotros mismos sino en Dios, Quien resucita a los muertos, **10** Quien nos libró y nos libra, y esperamos que nos librará de tan grande [peligro de] muerte. **11** Ustedes también cooperan en su conversación con Dios a favor de nosotros, para que muchas personas den gracias por [el] don de gracia que se nos concedió. **12** Porque ésta es nuestra satisfacción: el testimonio de nuestra conciencia es que nos portamos con sencillez y sinceridad de Dios en el mundo y mucho más ante ustedes. No [nos portamos] con sabiduría humana, sino con gracia de Dios. **13** Porque ninguna otra cosa les escribimos sino las que leen o entienden. Espero que ustedes entiendan por completo. **14** Como

en parte también ustedes entendieron que su motivo de orgullo somos nosotros, igualmente ustedes serán nuestro motivo de orgullo en el día del Señor Jesús. **15** Con esta confianza me proponía visitarlos primero a ustedes para que recibieran bendición dos veces: **16** visitarlos de paso a Macedonia y regresar a ustedes para que me envíen a Judea. **17** Así que, al proponerme esto, ¿actué con precipitación? ¿O lo planifiqué según [la] naturaleza humana para que en mí haya al mismo tiempo el sí y el no? **18** Pero [como] Dios es fiel, nuestra palabra para ustedes no es sí y no. **19** Porque cuando Silvano, Timoteo y yo les predicamos con respecto a Jesucristo, el Hijo de Dios, no fue sí y no. En [Jesucristo] fue sí. **20** Porque todas las promesas de Dios en Él son sí. Por tanto también por medio de Él decimos amén a Dios. **21** Dios es Quien nos fortalece juntamente con ustedes en Cristo y Quien nos ungió. **22** También nos selló y nos dio la cuota inicial del Espíritu en nuestros corazones. **23** Pero invoco a Dios como testigo sobre mi vida de que por la inclinación que tengo a perdonarlos a ustedes, aún no fui a Corinto. **24** Porque por fe permanecen firmes. No dominamos la fe de ustedes, sino trabajamos con ustedes para su gozo.

2 Así que decidí no visitarlos otra vez para no causarles tristeza. **2** Porque si yo los entristezco, ¿quién me alegra, sino aquel a quien yo entristecí? **3** Les escribí esto para que al llegar no sea entristecido por los que debían alegrarme. Confío que mi gozo es el de todos ustedes. **4** Les escribí con muchas lágrimas por la gran aflicción y angustia, no para entristecerlos, sino para que supieran cuán gran amor les tengo. **5** Si causó tristeza a alguno, no fue solo a mí, sino hasta cierto punto, para no exagerar, a todos ustedes. **6** Este castigo de la mayoría para él fue suficiente. **7** Por tanto, al contrario, más bien les corresponde a ustedes perdonarlo y consolarlo, para que él no sea abrumado por la excesiva tristeza. **8** Así que les ruego confirmar [el] amor hacia él. **9** Por esto les escribí, a fin de ponerlos a prueba para saber si son obedientes en todas

las cosas. **10** A quien perdonen algo, yo también. Porque lo que perdoné, si algo perdoné, [lo abundante resplandor en el ministerio de la hice] por ustedes en presencia de Cristo **11** justicia. **10** Pues lo que fue esplendoroso ya no para que Satanás no se aproveche, porque no lo es, a causa del esplendor que lo sobrepasa. ignoramos sus maquinaciones. **12** Cuando fui a **11** Porque si la ley que es abolida fue dada Troas para [predicar] las Buenas Noticias de por medio de esplendor, mucho más lo que Cristo, aunque el Señor me abrió una puerta, **13** permanece en esplendor. **12** Así que, por cuanto no tuve reposo en mi espíritu por no hallar a tenemos tal esperanza, nos atrevemos a hablar mi hermano Tito. Así que me despedí de ellos con mucha franqueza, **13** no como Moisés, quien y salí para Macedonia. **14** Pero gracias a Dios, colocaba [el] velo sobre su cara para que los Quien siempre nos lleva en un desfile triunfal hijos de Israel no fijaran los ojos en lo que sería en Cristo, y por medio de nosotros manifiesta abolido. **14** Pero los pensamientos de [los hijos la fragancia de su conocimiento en todo lugar. de Israel] fueron endurecidos, porque hasta el **15** Porque somos fragancia de Cristo para Dios día de hoy, sobre la lectura del Antiguo Pacto entre los que son salvos y entre los que se permanece el mismo velo no descrito, que pierden: **16** a estos ciertamente, [somos] olor es anulado por Cristo. **15** Hasta hoy, cuando de muerte para muerte, y a aquéllos, olor de Moisés es leído, [el] velo es puesto sobre el vida para vida. Y para estas cosas, ¿quién está capacitado? **17** Porque no somos como muchos al Señor, el velo será quitado. **17** Porque el que negocian la Palabra de Dios. Hablamos con Señor es el Espíritu, y donde está el Espíritu sinceridad en Cristo, como sus enviados delante del Señor hay libertad. **18** Pero todos nosotros, de Dios.

3 ¿Otra vez comenzamos a recomendarnos a nosotros mismos? ¿O necesitamos, como algunos, cartas de recomendación para ustedes, o de ustedes? **2** Nuestra carta son ustedes, la cual fue escrita en nuestros corazones, conocida y leída por todos los hombres. **3** Porque es manifiesto que [ustedes] son una carta de Cristo encomendada a nosotros, no escrita con tinta, sino con el Espíritu del Dios viviente, no en tablas de piedra, sino en tablas de corazones humanos. **4** Tal confianza tenemos con Dios por medio de Cristo. **5** No [digo] que somos suficientes nosotros mismos para que consideremos que algo [procede] de nosotros. Pero nuestra suficiencia es de Dios. **6** Él también nos hizo ministros del Nuevo Pacto, no de la letra, sino del Espíritu. Porque [la] letra mata, pero el Espíritu da vida. **7** Si el ministerio de muerte grabado con letras en piedras tuvo resplandor, tanto que los hijos de Israel no podían fijar la vista en el rostro de Moisés a causa de su resplandor, el cual se desvanecería, **8** ¿cómo no será con más resplandor el ministerio del Espíritu? **9** Porque si en el ministerio de la

quienes contemplamos la gloria del Señor con cara descubierta, como en un espejo, somos transformados de resplandor en resplandor en la misma imagen por [el] Espíritu del Señor.

4 Por esto, como nosotros tenemos este ministerio según la misericordia que nos fue mostrada, no desmayamos. **2** Nos apartamos de lo oculto y vergonzoso. No andamos con astucia ni adulteramos la Palabra de Dios. Manifestamos la verdad y nos encomendamos a toda conciencia humana para la manifestación de la verdad delante de Dios. **3** Si nuestras Buenas Noticias están aún encubiertas, entre los que se pierden estarán encubiertas. **4** El dios de este mundo cegó las mentes de los incrédulos para que no vean la iluminación de las Buenas Noticias de la gloria de Cristo, Quien es [la] Imagen de Dios. (aión g165) **5** Porque no nos predicamos a nosotros mismos, sino a Jesucristo como Señor, y a nosotros mismos como esclavos de ustedes por causa de Jesús. **6** Porque Dios, Quien ordenó que la Luz resplandezca de la oscuridad, resplandeció en nuestros corazones para iluminación del conocimiento de la gloria de Dios en el rostro

de Cristo. **7** Pero tenemos este tesoro en vasos de barro, para que la extraordinaria cualidad del poder sea de Dios y no de nosotros, **8** estemos en el cuerpo, estaremos ausentes del quienes estamos oprimidos en todo, pero no Señor, **7** porque vivimos por fe, no por vista. angustiados; inciertos, pero no desesperados; **9** **8** Entonces estamos confiados. Consideramos perseguidos, pero no abandonados; derribados, bueno estar ausentes del cuerpo y en casa con pero no destruidos. **10** Siempre llevamos por el Señor. **9** Por tanto procuramos también, todas partes la muerte de Jesús en el cuerpo, ausentes o presentes, ser agradables a Él. **10** Es para que también la vida de Jesús se manifieste necesario que todos nosotros comparezcamos en nuestro cuerpo. **11** Porque nosotros, los que vivimos, somos entregados constantemente a la muerte por causa de Jesús, para que también la vida de Jesús se manifieste en nuestro cuerpo conocimos el temor al Señor, persuadimos a mortal. **12** De modo que la muerte actúa en los hombres. Pero a Dios le es manifiesto lo nosotros, pero la vida en ustedes. **13** Pero que somos, y confiamos que también seamos tenemos el mismo espíritu de fe, según lo que manifestamos a las conciencias de ustedes. **12** está escrito: Creí, por tanto hablé. También No nos recomendamos otra vez a ustedes, nosotros creemos, por tanto hablamos. **14** sino les damos oportunidad de enaltecerse por Sabemos que el que resucitó al Señor Jesús, nosotros, para que tengan qué responder a también nos resucitará y nos presentará con los que se enaltecen en apariencia y no de ustedes por medio de Jesús. **15** Porque todas las cosas son por amor a ustedes, para que al es para Dios. Si estamos en nuestro juicio es abundar la gracia por medio de muchos, la para ustedes. **14** Porque el amor de Cristo acción de gracias sea más que suficiente para la nos obliga al pensar esto: que si Uno murió gloria de Dios. **16** Por tanto, no desfallecemos. por todos, entonces todos murieron. **15** Por Más bien, aunque nuestro aspecto exterior es desgastado, sin embargo, el interior es renovado de día en día. **17** Porque esta leve aflicción momentánea se nos reproduce en un peso eterno de resplandor de extraordinaria calidad, (aiónios g166) **18** al nosotros no mirar las cosas que se ven, sino las que no se ven. Porque las que se ven son temporales, pero las que no se ven son eternas. (aiónios g166)

5 Sabemos que si se deshace nuestra casa terrenal, este tabernáculo, tenemos un edificio de Dios, una casa eterna en el cielo no hecha por manos. (aiónios g166) **2** Por esto también gemimos [en esta casa terrenal]. Anhelamos revestirnos de nuestra morada celestial, **3** pues cubiertos así, seremos hallados vestidos y no desnudos. **4** Porque los que aún estamos en el tabernáculo gemimos angustiados, pues no queremos ser desnudados, sino revestidos para que lo mortal sea absorbido por la vida. **5** El que nos preparó para esto mismo es Dios, Quien nos dio la garantía del Espíritu. **6** Así que estamos siempre confiados. Y sabemos que mientras estemos en el cuerpo, estaremos ausentes del Señor, **7** porque vivimos por fe, no por vista. angustiados; inciertos, pero no desesperados; **9** **8** Entonces estamos confiados. Consideramos perseguidos, pero no abandonados; derribados, bueno estar ausentes del cuerpo y en casa con pero no destruidos. **10** Siempre llevamos por el Señor. **9** Por tanto procuramos también, todas partes la muerte de Jesús en el cuerpo, ausentes o presentes, ser agradables a Él. **10** Es para que también la vida de Jesús se manifieste necesario que todos nosotros comparezcamos en nuestro cuerpo. **11** Porque nosotros, los que vivimos, somos entregados constantemente a la muerte por causa de Jesús, para que también la vida de Jesús se manifieste en nuestro cuerpo conocimos el temor al Señor, persuadimos a mortal. **12** De modo que la muerte actúa en los hombres. Pero a Dios le es manifiesto lo nosotros, pero la vida en ustedes. **13** Pero que somos, y confiamos que también seamos tenemos el mismo espíritu de fe, según lo que manifestamos a las conciencias de ustedes. **12** está escrito: Creí, por tanto hablé. También No nos recomendamos otra vez a ustedes, nosotros creemos, por tanto hablamos. **14** sino les damos oportunidad de enaltecerse por Sabemos que el que resucitó al Señor Jesús, nosotros, para que tengan qué responder a también nos resucitará y nos presentará con los que se enaltecen en apariencia y no de ustedes por medio de Jesús. **15** Porque todas las cosas son por amor a ustedes, para que al es para Dios. Si estamos en nuestro juicio es abundar la gracia por medio de muchos, la para ustedes. **14** Porque el amor de Cristo acción de gracias sea más que suficiente para la nos obliga al pensar esto: que si Uno murió gloria de Dios. **16** Por tanto, no desfallecemos. por todos, entonces todos murieron. **15** Por Más bien, aunque nuestro aspecto exterior es desgastado, sin embargo, el interior es renovado de día en día. **17** Porque esta leve aflicción momentánea se nos reproduce en un peso eterno de resplandor de extraordinaria calidad, (aiónios g166) **18** al nosotros no mirar las cosas que se ven, sino las que no se ven. Porque las que se ven son temporales, pero las que no se ven son eternas. (aiónios g166)

5 Sabemos que si se deshace nuestra casa terrenal, este tabernáculo, tenemos un edificio de Dios, una casa eterna en el cielo no hecha por manos. (aiónios g166) **2** Por esto también gemimos [en esta casa terrenal]. Anhelamos revestirnos de nuestra morada celestial, **3** pues cubiertos así, seremos hallados vestidos y no desnudos. **4** Porque los que aún estamos en el tabernáculo gemimos angustiados, pues no queremos ser desnudados, sino revestidos para que lo mortal sea absorbido por la vida. **5** El que nos preparó para esto mismo es Dios, Quien nos

para que nosotros seamos justicia de Dios en Yo los tomaré. 18 Y seré para ustedes Padre, Él. y ustedes serán para Mí hijos e hijas, dice el Señor Todopoderoso.

6 Entonces nosotros, como colaboradores,

también los exhortamos a ustedes a no recibir la gracia de Dios en vano. 2 Porque [la Escritura] dice: En tiempo aceptable te escuché, y en día de salvación te socorrió. ¡Aquí está ahora [el] tiempo aceptable! ¡Aquí está ahora [el] día de salvación!

3 A nadie nadie corrompimos, a nadie engañamos. 3 damos alguna ocasión de tropiezo, para que nuestro ministerio no sea desacreditado.

4 que están en nuestros corazones para morir Más bien, nos recomendamos en todo como ministros de Dios con mucha paciencia en aflicciones, en necesidades, en angustias,

5 en azotes, en cárceles, en tumultos, en trabajos en todas nuestras aflicciones.

5 Porque en fatigosos, en desvelos, en ayunos,

6 en pureza, verdad cuando fuimos a Macedonia, nuestro en conocimiento, en longanimidad, en bondad, cuerpo no tuvo algún reposo, sino fuimos en el Espíritu Santo, en amor genuino,

7 en afligidos en todo: de afuera, conflictos, de palabra de verdad, en poder de Dios mediante adentro, temores.

6 Pero Dios, Quien consuela armas de la justicia a la derecha y a la izquierda; a los humildes, nos consoló con la presencia

8 por honra y por deshonra, por mala fama y por de Tito,

7 no solo con su presencia, sino buena fama; como engañadores, pero veraces; también con la consolación que [él] recibió

9 como desconocidos, pero bien conocidos; de ustedes. Pues nos informó del anhelo de

como moribundos, pero hasta aquí vivimos; ustedes, de su llanto y preocupación por mí. Fui como castigados, pero no muertos;

10 como consolado hasta el punto de regocijarme aun entristecidos, pero siempre gozamos; como más.

8 Pues ciertamente los entristecí con la pobres, pero enriquecemos a muchos; como epístola, pero no me pesa, aunque entonces me

si nada tuviéramos, pero poseemos todas las lamenté. Veo que aunque aquella epístola los cosas.

11 Hablamos abiertamente con ustedes, entristecié por algún tiempo,

9 ahora gozo, no oh corintios. Nuestro corazón fue ensanchado. porque fueron entristecidos, sino porque fueron

12 [Ustedes] no son restringidos en nosotros, entristecidos para cambio de mente. Fueron pero son restringidos en sus corazones.

13 Para entristecidos según Dios para que en nada que correspondan del mismo modo, amplíen fueran entristecidos por causa de nosotros.

10 también [su corazón]. Les hablo como a hijos. La tristeza según Dios se activa en cambio de

14 No se unan en yugo desigual con incrédulos, mente para salvación sin remordimiento, pero porque ¿qué compañerismo hay entre [la] la tristeza del mundo se manifiesta en muerte.

justicia y [la] iniquidad? ¿Qué comunión hay entre [la] luz y [la] oscuridad?

15 ¿Qué acuerdo hay entre Cristo y Belial? ¿O qué parte [tiene]

También defensa, indignación, temor, ardiente un creyente con un incrédulo?

16 ¿Qué acuerdo hay entre el santuario de Dios y [los] ídolos? ustedes mismos que son inocentes en todo.

12 Porque nosotros somos santuario del Dios que Así que, aunque les escribí, no ocurrió por causa vive. Como Dios dijo: Moraré en ellos. Andaré del que cometió el agravio, ni por el agraviado,

entre ellos. Seré su Dios, y ellos serán mi pueblo. sino para que la devoción de nosotros por

17 Por tanto salgan de en medio de ellos y ustedes delante de Dios se manifestara.

13 Por sepárense, dice el Señor. No toquen lo impuro. esto fuimos consolados. Pero fuimos regocijados

7 Por tanto, amados, puesto que tenemos estas promesas, purifiquémonos de toda contaminación del cuerpo y del espíritu, y perfeccionemos [la] santidad en [el] temor a

Dios. 2 Admítannos. A nadie hicimos mal, a

está ahora [el] día de salvación! 3 A nadie nadie corrompimos, a nadie engañamos. 3

No [lo] digo para condenación, porque ya dije

nuestro ministerio no sea desacreditado. 4 que están en nuestros corazones para morir

Más bien, nos recomendamos en todo como y vivir juntos. 4 Yo tengo mucha franqueza

ministros de Dios con mucha paciencia en con ustedes. Me enaltezco mucho por esto.

aflicciones, en necesidades, en angustias, 5 en Me llené de consolación. Sobreabundo de gozo

azotes, en cárceles, en tumultos, en trabajos en todas nuestras aflicciones.

5 Porque en fatigosos, en desvelos, en ayunos,

6 en pureza, verdad cuando fuimos a Macedonia, nuestro en conocimiento, en longanimidad, en bondad, cuerpo no tuvo algún reposo, sino fuimos en el Espíritu Santo, en amor genuino,

7 en afligidos en todo: de afuera, conflictos, de palabra de verdad, en poder de Dios mediante adentro, temores.

6 Pero Dios, Quien consuela armas de la justicia a la derecha y a la izquierda; a los humildes, nos consoló con la presencia

8 por honra y por deshonra, por mala fama y por de Tito,

7 no solo con su presencia, sino buena fama; como engañadores, pero veraces; también con la consolación que [él] recibió

9 como desconocidos, pero bien conocidos; de ustedes. Pues nos informó del anhelo de

como moribundos, pero hasta aquí vivimos; ustedes, de su llanto y preocupación por mí. Fui como castigados, pero no muertos;

10 como consolado hasta el punto de regocijarme aun entristecidos, pero siempre gozamos; como más.

8 Pues ciertamente los entristecí con la pobres, pero enriquecemos a muchos; como epístola, pero no me pesa, aunque entonces me

si nada tuviéramos, pero poseemos todas las lamenté. Veo que aunque aquella epístola los cosas.

11 Hablamos abiertamente con ustedes, entristecié por algún tiempo,

9 ahora gozo, no oh corintios. Nuestro corazón fue ensanchado. porque fueron entristecidos, sino porque fueron

12 [Ustedes] no son restringidos en nosotros, entristecidos para cambio de mente. Fueron pero son restringidos en sus corazones.

13 Para entristecidos según Dios para que en nada que correspondan del mismo modo, amplíen fueran entristecidos por causa de nosotros.

10 también [su corazón]. Les hablo como a hijos. La tristeza según Dios se activa en cambio de

14 No se unan en yugo desigual con incrédulos, mente para salvación sin remordimiento, pero porque ¿qué compañerismo hay entre [la] la tristeza del mundo se manifiesta en muerte.

justicia y [la] iniquidad? ¿Qué comunión hay entre [la] luz y [la] oscuridad?

15 ¿Qué acuerdo hay entre Cristo y Belial? ¿O qué parte [tiene]

También defensa, indignación, temor, ardiente un creyente con un incrédulo?

16 ¿Qué acuerdo hay entre el santuario de Dios y [los] ídolos? ustedes mismos que son inocentes en todo.

12 Porque nosotros somos santuario del Dios que Así que, aunque les escribí, no ocurrió por causa vive. Como Dios dijo: Moraré en ellos. Andaré del que cometió el agravio, ni por el agraviado,

entre ellos. Seré su Dios, y ellos serán mi pueblo. sino para que la devoción de nosotros por

17 Por tanto salgan de en medio de ellos y ustedes delante de Dios se manifestara.

13 Por sepárense, dice el Señor. No toquen lo impuro. esto fuimos consolados. Pero fuimos regocijados

mucho más por el gozo de Tito, porque su **13** Porque no digo esto para bienestar de otros espíritu fue tranquilizado por todos ustedes. **14** y aflicción de ustedes, sino para igualdad, **14** Porque si en algo me enaltecí con respecto a [para que] en este tiempo la abundancia de ustedes, no fui avergonzado. Más bien, como ustedes supla la escasez de ellos, a fin de que todas las cosas que hablamos en cuanto a también la abundancia de ellos regrese hacia ustedes son verdad, así también nuestra buena la escasez de ustedes, para que haya igualdad. apreciación ante Tito fue verdad. **15** Su afecto **15** Como está escrito: El que [recogió] mucho, entrañable hacia ustedes es aun más abundante no tuvo más, y el que poco, no tuvo menos. cuando [él] se acuerda de la obediencia de **16** Pero gracias a Dios Quien puso la misma todos ustedes, cómo lo recibieron con temor y solicitud por ustedes en el corazón de Tito, **17** temblor. **16** Me regocijo porque en todo tengo pues no solo aceptó el ruego, sino, al ser más diligente, espontáneamente fue a ustedes. **18**

8 Hermanos, les informamos sobre la gracia de Dios que fue dada a las iglesias de Macedonia, **2** que en medio de gran prueba de aflicción, la abundancia de su gozo y según su extrema pobreza, abundaron en la riqueza de su generosidad. **3** Porque soy testigo de que espontáneamente según su capacidad, y aun por encima de ella, **4** nos rogaron mucho [que les concediéramos] el privilegio de participar en el sostentimiento de los santos. **5** No como esperábamos, sino primeramente ellos mismos se dieron al Señor y a nosotros, por [la] voluntad de Dios, **6** a fin de que rogáramos nosotros a Tito para que, así como se inició, también completara para ustedes este privilegio. **7** Por tanto, como en todo abundan: en fe, en palabra, en conocimiento, en toda diligencia y en el amor de nosotros para ustedes, abundan también en este privilegio. **8** No [lo] digo como un mandamiento, sino también para someter a prueba por medio de la diligencia de otros, la autenticidad del amor de ustedes. **9** Porque conocen la gracia de nuestro Señor Jesucristo, Quien era rico y empobreció por amor a ustedes para que ustedes, por medio de su pobreza, fueran ricos. **10** En esto soy [mi] consejo, porque les conviene a ustedes que comenzaron desde el año pasado, no solo a hacer [esto], sino también a desecharlo. **11** Ahora, pues, lleven el hecho a su término, para que como estuvieron dispuestos a querer, así también estén dispuestos a cumplir según lo que tengan. **12** Porque si primero la voluntad está dispuesta, será aceptada según lo que uno tenga, no según lo que no tenga.

la escasez de ustedes, para que haya igualdad. **13** Porque no digo esto para bienestar de otros espíritu fue tranquilizado por todos ustedes. **14** y aflicción de ustedes, sino para igualdad, **14** Porque si en algo me enaltecí con respecto a [para que] en este tiempo la abundancia de ustedes, no fui avergonzado. Más bien, como ustedes supla la escasez de ellos, a fin de que todas las cosas que hablamos en cuanto a también la abundancia de ellos regrese hacia ustedes son verdad, así también nuestra buena la escasez de ustedes, para que haya igualdad. apreciación ante Tito fue verdad. **15** Su afecto **15** Como está escrito: El que [recogió] mucho, entrañable hacia ustedes es aun más abundante no tuvo más, y el que poco, no tuvo menos. cuando [él] se acuerda de la obediencia de **16** Pero gracias a Dios Quien puso la misma todos ustedes, cómo lo recibieron con temor y solicitud por ustedes en el corazón de Tito, **17** temblor. **16** Me regocijo porque en todo tengo pues no solo aceptó el ruego, sino, al ser más diligente, espontáneamente fue a ustedes. **18** Enviamos juntamente con [Tito] al hermano cuya aprobación en las Buenas Noticias está en todas las iglesias. **19** No solo [esto], sino también fue designado por las iglesias como nuestro compañero de viaje con esta ministración que es suministrada por nosotros para gloria del Señor y [para mostrar] nuestra disposición. **20** Nos propusimos esto, no sea que alguien nos critique por esta abundancia suministrada por nosotros. **21** Porque tenemos en consideración cosas buenas, no solo delante del Señor, sino también delante de [los] hombres. **22** Enviamos con ellos a nuestro hermano a quien muchas veces probamos en muchas cosas [que] es diligente, pero ahora mucho más diligente porque tenemos mucha confianza en ustedes. **23** En cuanto a Tito, es mi compañero y colaborador entre ustedes. En cuanto a nuestros hermanos, son enviados de iglesias, gloria de Cristo. **24** Muestren la prueba de nuestro amor y de nuestro enaltecimiento con respecto a ustedes ante las iglesias por medio de ellos.

9 Con respecto a la suministración para los santos, no me es necesario escribirles, **2** pues conocí su disposición, por la cual me enalteco de ustedes ante los macedonios. Acaya se preparó hace un año. El ardor de ustedes estimuló a la mayoría. **3** Sin embargo, envíe a los hermanos para que nuestra exaltación con respecto a ustedes no sea vana en este caso, a fin de que, como decía, se preparen, **4** no sea que si van conmigo unos macedonios y los ven desprevenidos en este proyecto, nosotros seamos avergonzados, por no decir ustedes. **5**

Por tanto creí necesario exhortar a los hermanos fortalezas que derriban argumentos 5 y toda para que fueran ante ustedes a preparar con altivez que se levanta contra el conocimiento anticipación su ofrenda prometida, y que ésta de Dios, y lleva cautivo todo pensamiento a fuera preparada como una bendición y no la obediencia a Cristo, 6 y que está preparado como una exigencia. 6 Pero esto [digo]: El para castigar toda desobediencia cuando la que siembra escasamente, también cosechará obediencia de ustedes sea completa. 7 [Ustedes] escasamente. El que siembra en bendiciones, miran las cosas según [la] apariencia. Si alguno también cosechará en bendiciones. 7 Cada uno cree que es de Cristo, razon que así como [dé] según se propuso en su corazón, no con él es de Cristo, así también nosotros. 8 Si me tristeza o por obligación, porque Dios ama al exalte excesivamente con respecto a nuestra dador alegre. 8 Poderoso es Dios para hacer autoridad, la cual el Señor [nos] dio para que abunde en ustedes toda gracia, a fin de edificación y no para destrucción de ustedes, que al tener siempre toda suficiencia en todo, no me avergonzaré, 9 para que no parezca que abunden para toda buena obra. 9 Como está los atemorizo por medio de las epístolas. 10 escrito: Distribuyó, dio a los pobres. Su justicia Porque ciertamente dicen: Las epístolas son permanece para siempre. (aiōn g165) 10 El que pesadas y fuertes, pero la presencia corporal es provee semilla al que siembra, también proveerá débil, y la palabra, despreciable. 11 Esa persona pan para comida, multiplicará la semilla de tenga en cuenta que como son las palabras en ustedes y hará crecer los frutos de la justicia de [las] epístolas cuando estamos ausentes, así ustedes. 11 Somos enriquecidos en todo para seremos también en hecho cuando estemos toda generosidad, la cual produce acción de presentes. 12 No presumimos de clasificarnos o gracias a Dios por medio de nosotros. 12 Porque compararnos nosotros mismos con algunos de el ministerio de este acto de culto religioso, no los que presumen de sí mismos, porque ellos, al solo suple las necesidades de los santos, sino medirse a sí mismos y compararse con ellos también sobreabunda en acciones de gracias a mismos, no se entienden. 13 Pero nosotros no Dios. 13 Al recibir esta ayuda, ellos glorificarán nos exaltaremos desmedidamente, sino según a Dios por la obediencia que profesan ustedes a la medida que Dios nos asignó para llegar las Buenas Noticias de Cristo, y por la liberalidad hasta ustedes. 14 Porque no nos extralimitamos de ustedes en la contribución para ellos y para como si no hubiéramos llegado hasta ustedes, todos. 14 La conversación de ellos con Dios a pues fuimos con las Buenas Noticias de Cristo favor de ustedes demuestra que [los] añoran primero hasta ustedes. 15 No nos exaltamos a causa de la gracia de Dios que sobreabunda más allá de nuestra medida en [las] labores de en ustedes. 15 ¡Gracias a Dios por su Regalo indecible!

10 Yo, Pablo, les ruego por la mansedumbre y gentileza de Cristo, yo, que cuando estoy presente ciertamente soy humilde entre ustedes, pero ausente soy atrevido. 2 Ruego, pues, que al estar presente, no tenga que actuar con el atrevimiento con el cual estoy dispuesto a proceder contra algunos que consideran que vivimos según [la] naturaleza humana. 3 Porque aunque vivimos en el cuerpo, no militamos según [la] naturaleza humana. 4 Porque las armas de nuestra milicia no son humanas, 2 pues estoy celoso de ustedes con celo de sino poderosas en Dios para destrucción de Dios, porque los desposé con un solo Espeso

11 ¡Ojalá soporten un poco de insensatez! Pero también les ruego que me soporten, 2 pues estoy celoso de ustedes con celo de Dios, porque los desposé con un solo Espeso

para presentarlos como una virgen pura a los insensatos. **20** Pues soportan si alguno los Cristo. **3** Pero temo que, de algún modo, como esclaviza, los explota, los arrebata, es presumido la serpiente engaño a Eva con su astucia, así o [les] golpea la cara. **21** Digo con referencia sus pensamientos sean desviados de la sincera a deshonor, como si nosotros hubiéramos devoción a Cristo. **4** Porque, ciertamente toleran sido débiles, pero en lo que otro tenga el bien si alguno aparece y proclama a otro Jesús, coraje, yo también. Hablo con insensatez. **22** al cual no predicamos, o reciben otro espíritu, ¿Son hebreos? Yo también. ¿Son israelitas? Yo el cual no recibieron, u otro evangelio, al cual también. ¿Son descendencia de Abraham? Yo ustedes no adhirieron. **5** Considero que en nada también. **23** ¿Son ministros de Cristo? Hablo soy menos que los más prominentes apóstoles. como si estuviera fuera de mí. Yo más: en **6** Si soy torpe en la palabra, sin embargo, no trabajos, mucho más abundantes; en cárceles, [lo soy] en el conocimiento. Nos manifestamos mucho más; en azotes, hasta un número mucho en todas las cosas a ustedes. **7** ¿O cometí un más grande; en peligros de muerte, muchas pecado al humillarme a mí mismo para que veces. **24** Cinco veces recibí 40 [azotes] menos ustedes fueran enaltecidos? Porque sin costo uno por los judíos. **25** Tres veces fui azotado les prediqué las Buenas Noticias de Dios. **8** con vara, una vez apedreado, tres veces sufri Despojé a otras iglesias al recibir un salario naufragio, una noche y un día estuve naufrago para [el] servicio a ustedes. **9** Cuando estuve en alta mar, **26** en viajes frecuentemente, en necesitado al estar presente con ustedes, para peligros de ríos, de ladrones, en peligros de nadie fui una carga, porque los hermanos que [mi] raza, en peligros de [los] gentiles, en [la] fueron de Macedonia suplieron mi necesidad. ciudad, en el desierto, en el mar, entre falsos En todo me cuidé y me cuidaré de ser una hermanos, **27** en trabajo y fatiga, en desvelos carga para ustedes. **10** Es una verdad de Cristo muchas veces, en hambre y sed, frecuentemente en mí, que no me será silenciada esta gran sin alimentos, con frío y desnudez. **28** Aparte satisfacción en las regiones de Acaya. **11** ¿Por de las presiones externas, la presión sobre mí qué? ¿Porque no los amo? Dios sabe. **12** Pero cada día: el cuidado de todas las iglesias. **29** seguiré haciendo lo que hago, para no dar ¿Quién enferma, y yo no enfermo? ¿A quién ocasión a los que desean un pretexto a fin de se hace tropezar, y yo no me indigno? **30** Si es ser considerados como nosotros en aquello de necesario enaltecerme, me enalteceré en mi lo cual se enaltecen. **13** Porque éstos son de esa debilidad. **31** El Dios y Padre de Jesucristo, Quien clase, falsos apóstoles, obreros deshonestos, es bendito por los siglos, sabe que no miento. que se disfrazan de apóstoles de Cristo. **14** No (**añón g165**) **32** En Damasco, el representante del es una maravilla, porque el mismo Satanás rey Aretas vigilaba la ciudad de los damascenos se disfraza como ángel de luz. **15** Así que para arrestarme, **33** y fui descolgado en una no es gran cosa si también sus ministros se canasta por una ventana del muro, y escapé de disfrazan como ministros de justicia, cuyo sus manos.

fin será según sus obras. **16** Otra vez digo: Nadie suponga que soy un insensato. Pero si no, por lo menos, sopórtense como a un insensato, para que yo también me enaltezca un poco. **17** No hablo esto según [el] Señor, sino como en insensatez, con esta confianza del enaltecimiento. **18** Puesto que muchos se enaltecen según la naturaleza humana, yo también me enalteceré. **19** Porque [ustedes] que son sensatos con mucho gusto toleran a

12 Exaltarse es necesario, aunque no es provechoso. Recurriré a [las] visiones y revelaciones del Señor. **2** Conozco a un hombre en Cristo quien fue arrebatado hasta [el] tercer cielo hace 14 años, si en [el] cuerpo, no sé; si fuera del cuerpo, no sé, Dios sabe. **3** Y conozco a este hombre, si en [el] cuerpo o fuera del cuerpo, no sé, Dios sabe, **4** quien fue arrebatado al paraíso, y escuchó palabras indecibles, que no es permitido que las hable un ser humano. **5**

De ése me exaltaré, pero de mí mismo no me las cosas a favor de su edificación. **20** Porque exaltaré, sino en las debilidades. **6** Porque, si temo que de alguna manera, después de ir a quisiera exaltarme no sería insensato, pues diré ustedes, no los halles como quiero, y yo sea verdad. Pero desisto, para que nadie suponga hallado por ustedes como no quieren. No sea de mí más de lo que ve oye de mí, **7** y de que de algún modo haya contienda, envidia, la extraordinaria índole de las revelaciones. **8** Por esto, tres veces imploré al Señor que lo alejara de mí. **9** Y me dijo: Te basta la impureza, inmoralidad sexual y lascivia que mi gracia, porque el poder se perfecciona en practicaron.

la debilidad. Por tanto, con muchísimo gusto me enalteceré más bien en mis debilidades, para que el poder de Cristo more en mí. **10** Así que [me] gozo en debilidades, en insultos, en calamidades, en persecuciones y angustias por causa de Cristo. Porque cuando soy débil, soy fuerte. **11** Me volví un insensato. Ustedes me forzaron, porque yo debía ser recomendado por ustedes, pues en nada fui menos que los apóstoles más prominentes, aunque soy nada. **12** Ciertamente las señales de un apóstol se mostraron entre ustedes con toda paciencia, señales, y también prodigios y milagros. **13** Porque ¿en qué fueron menos que las demás iglesias, sino en que yo mismo no les fui una carga? ¡Perdónenme este agravio! **14** Ahora tengo todo listo para visitarlos por tercera vez, y no seré una carga. Porque no busco las cosas de ustedes, sino a ustedes. Pues no están obligados a atesorar los hijos para los progenitores, sino los progenitores para los hijos. **15** Pero yo con muchísimo gusto gastaré libremente y seré desgastado por sus almas, aunque al amarlos hasta un grado mucho mayor, sea amado menos. **16** Pero sea así: Yo no fui una carga para ustedes, pero por ser astuto, los atrapé con engaño. **17** ¿Los engañé por medio de alguno de los que envié a ustedes? **18** Rogué a Tito [que fuera], y envíe al hermano con él. ¿Los engañó Tito? ¿No procedimos con el mismo espíritu? ¿No [anduvimos] en las mismas pisadas? **19** Hace tiempo ustedes piensan que nos defendemos delante de ustedes. Amados, hablamos ante Dios en Cristo, y [hacemos] todas

de ustedes, y llore por muchos de los que pecaron, y que no sintieron remordimiento por la extraña índole de las revelaciones. **20** Porque, si temo que de alguna manera, después de ir a quisiera exaltarme no sería insensato, pues diré ustedes, no los halles como quiero, y yo sea verdad. Pero desisto, para que nadie suponga hallado por ustedes como no quieren. No sea de mí más de lo que ve oye de mí, **7** y de que de algún modo haya contienda, envidia, la extraordinaria índole de las revelaciones. **8** Por esto, tres veces imploré al Señor que lo alejara de mí. **9** Y me dijo: Te basta la impureza, inmoralidad sexual y lascivia que mi gracia, porque el poder se perfecciona en practicaron.

13 Esta es la tercera vez que los visito. Será decidido todo asunto por boca de dos y tres testigos. **2** Dije y ahora digo con anticipación por segunda vez, como si estuviera presente, aunque ahora estoy ausente, a los que pecaron y a todos los demás: Si los visito otra vez, no me refrenaré, **3** puesto que buscan una prueba de que Cristo habla conmigo, Quien no es débil hacia ustedes, sino poderoso en ustedes. **4** Porque también fue crucificado en debilidad, pero vive por [el] poder de Dios. Porque nosotros también somos débiles en Él, pero viviremos con Él por [el] poder de Dios hacia nosotros. **5** Examínense ustedes mismos si están en la fe. Pruebense ustedes mismos. **6** ¿O no reconocen ustedes mismos, que Jesucristo está en ustedes? ¡A menos que estén descalificados! **6** Pero confío que reconozcan que nosotros no estamos descalificados. **7** Nos presentamos a Dios para que ustedes no hagan algo malo, no para que nosotros seamos aprobados, sino para que ustedes hagan lo bueno, aunque nosotros seamos como descalificados. **8** Porque nada nos atrevemos contra la verdad, sino a favor de la verdad. **9** Pues nos gozamos cuando seamos débiles y ustedes sean fuertes. Aun pedimos esto [a Dios]: la perfección de ustedes. **10** Por tanto escribo estas cosas al estar ausente, para no actuar severamente cuando me presente, según la autoridad que [el] Señor me dio para edificación y no para destrucción. **11** Por lo demás, hermanos, tengan gozo, restáurense, exhórtense, tengan un mismo sentir, vivan en paz. El Dios de amor y de paz estará con ustedes.

12 Salúdense unos a otros con un beso santo. **13** Los saludan todos los santos. **14** La gracia del Señor Jesucristo, el amor de Dios y la comunión del Santo Espíritu sean con todos ustedes.

Gálatas

1 Pablo, un apóstol no por hombres ni por medio de hombre, sino por medio de Jesucristo y de Dios Padre, Quien lo resucitó de entre [los] muertos, **2** y todos los hermanos que están conmigo, a las iglesias de Galacia. **3** Gracia a ustedes, y paz de Dios nuestro Padre y del Señor Jesucristo, **4** Quien se dio por nuestros pecados para librarnos de la presente era perversa, según la voluntad de nuestro Dios y Padre, (aión g165) **5** a Quien sea la gloria por los siglos de los siglos. Amén. (aión g165) **6** Estoy asombrado de que tan pronto se apartaron del que los llamó por gracia de Cristo hacia un evangelio diferente. **7** No digo que hay otro, sino hay algunos que los perturban y que quieren pervertir las Buenas Noticias de Cristo. **8** Pero si aun nosotros, o un ángel del cielo, se presenta con un evangelio contrario al que les proclamamos, sea una maldición. **9** Como dije, también digo ahora otra vez: Si alguno les proclama otro evangelio contrario al que recibieron, sea una maldición. **10** Porque, ¿trato ahora de convencer a seres humanos, o a Dios? ¿O busco agradar a seres humanos? Si aún complazco a seres humanos, no me sometería como esclavo de Cristo. **11** Les informo, hermanos, que las Buenas Noticias proclamadas por mí no son según un ser humano, **12** pues yo no las recibí ni fui enseñado por un ser humano, sino por una revelación de Jesucristo. **13** Porque [ustedes] oyeron que según mi conducta anterior en el judaísmo, perseguía excesivamente a la iglesia de Dios y la destrozaba, **14** y en el judaísmo iba adelante de muchos de los contemporáneos en mi nación, pues era mucho más celoso de las tradiciones de mis antepasados. **15** Pero cuando agradó [a Dios] (Quien me apartó desde [el] vientre de mi madre y [me] llamó por su gracia), **16** revelar a su Hijo en mí para que lo proclame entre los gentiles, no consulté inmediatamente a seres humanos, **17** ni fui a Jerusalén, a los que eran apóstoles antes de mí, sino fui a Arabia, y regresé a Damasco. **18** Luego, después de

tres años, subí a Jerusalén a visitar a Cefas, y permanecí con él 15 días. **19** No vi a otro de los apóstoles sino a Jacobo, el hermano del Señor. **20** Observen que no miento delante de Dios en lo que les escribo. **21** Después fui a las regiones de Siria y de Cilicia, **22** y era desconocido personalmente por las iglesias cristianas de Judea. **23** Solo oían: El que en un tiempo nos perseguía, ahora predica la fe que en otro tiempo destruía. **24** Glorificaban a Dios por mí.

2 Despues de 14 años subí otra vez a Jerusalén con Bernabé, y también llevé a Tito. **2** Subí según una revelación. Para no correr ni haber corrido en vano, expuse en privado a los de cierta reputación las Buenas Noticias que predico entre los gentiles. **3** Ni aun Tito, el griego que estaba conmigo, fue obligado a circuncidarse **4** por motivo de los falsos hermanos que entraron solapadamente para espionar la libertad que tenemos en Cristo Jesús, a fin de esclavizarnos. **5** Ni por un momento cedimos a someternos a ellos, para que la verdad de las Buenas Noticias permaneciera con ustedes. **6** Los de reputación que parecían ser algo, nada me impartieron. Lo que eran no me interesa, Dios no hace acepción de personas. **7** Por otra parte, al considerar que las Buenas Noticias para los no circuncidados me fueron confiadas, como a Pedro, las Buenas Noticias para los circuncidados **8** (porque el que actuó en Pedro para el apostolado a los judíos también actuó en mí para los gentiles), **9** y después de reconocer la gracia que me fue dada, Jacobo, Cefas y Juan, los que parecían ser columnas, nos dieron las manos derechas de comunión a mí y a Bernabé, para que nosotros fuéramos a los gentiles, y ellos a los judíos. **10** Solo nos pidieron que nos acordemos de los pobres. Yo también anhelaba hacer esto. **11** Pero cuando Cefas fue a Antioquía, le resistí cara a cara porque era digno de reprensión. **12** Porque antes de llegar algunos de parte de Jacobo, [Cefas] comía con los gentiles. Pero cuando llegaron, al atemorizarse de los judíos, se retraía y se apartaba. **13** Los demás judíos se unieron

a él en su hipocresía, de tal manera que aun Bernabé fue arrastrado por la hipocresía de ellos. **14** Pero cuando noté que no actuaban rectamente en cuanto a la verdad de las Buenas Noticias, dije a Cefas delante de todos: Si tú, eres judío, vives como gentil y no como judío, ¿cómo obligas a los gentiles a vivir según las costumbres judías? **15** Nosotros, judíos rollo de la Ley para hacerlas. **16** Es evidente que por naturaleza, y no pecadores de entre [los] gentiles, **17** después de saber que un hombre no es declarado justo por [las] obras de [la] Ley, Porque por [las] obras de [la] Ley. **18** Porque si edifico otra vez las cosas que destruí, muestro que soy transgresor. **19** Porque yo, por medio de [la] Ley morí a descendencia. No dice: Y a sus descendencias, [la] Ley, a fin de vivir para Dios. Con Cristo como de muchas, sino como de una: Y a su fui juntamente crucificado, **20** y ya no vivo descendencia, la cual es Cristo. **21** No anular la promesa. **22** Pero Dios es Uno. **23** Antes de venir la fe estábamos confinados, destinados bajo [la] Ley para la fe que estaba a punto de ser revelada. **24** Así que la Ley fue nuestro tutor hasta Cristo para que fuéramos declarados

proclamó con anticipación [las] Buenas Noticias a Abraham: Todos los pueblos serán benditos en ti. **9** Así que los de [la] fe son benditos con el creyente Abraham. **10** Los que confían en [las] Ley están bajo maldición, pues en todas las cosas que fueron escritas en el Dios, porque: El justo vivirá por [la] fe. **11** Pero es declarado justo por [la] fe en Jesucristo, también creímos justos por [la] fe en Cristo, y no por [las] obras de [la] Ley. **12** Pero es colgado en un madero, **13** a fin de que nadie es declarado justo delante de Dios, porque: El justo vivirá por [la] fe. **14** Pero es declarado justo por [la] fe en Jesucristo, para que fuéramos declarados maldición de la Ley al convertirse en maldición por nosotros, porque está escrito: Maldito todo el que es colgado en un madero, **15** a fin de que ningún humano será declarado justo. **16** Esas entoncenes Cristo un ministro de pecado? Hermanos, hablo como humano: Nadie anula o ¡Claro que no! **17** Si al la bendición de Abraham llegara a los gentiles buscar ser declarados justos en Cristo, también por medio de Jesucristo, para que por medio de nosotros mismos fuimos hallados pecadores, la fe recibíramos la promesa del Espíritu. **18** Porque si la herencia es declarada inválida la gracia de Dios, porque si por [la] Ley, ya no es por [la] promesa. Pero Dios se comprometió por medio de [la] promesa a Abraham. **19** Entonces, ¿para qué [sirve] la Ley?

3 ¡Oh gálatas insensatos! ¡Ante sus ojos fue exhibido Jesucristo crucificado! ¿Quién los hechizó? **2** Solo esto quiero averiguar de ustedes: ¿Recibieron el Espíritu por [las] obras de [la] Ley, o por [la] predicación de [la] fe? **3** ¿Son tan insensatos que después de comenzar [por el] Espíritu, ahora son perfeccionados por [el] cuerpo? **4** ¿Tantas cosas padecieron en vano? Si en verdad fue en vano. **5** El que les suministra el Espíritu y efectúa milagros entre ustedes, ¿[lo hace] por [las] obras de [la] Ley o por [la] fe de [la] predicación? **6** Abraham creyó a Dios, y le fue tomado en cuenta como justicia. **7** Entonces sepan que éstos son [los] hijos de Abraham: los de [la] fe. **8** La Escritura, al prever que Dios declara justos a [los] gentiles por [la] fe,

Fue añadida por causa de las transgresiones hasta que viniera la Descendencia a la cual fue hecha la promesa. [La Ley] fue ordenada por medio de [los] ángeles en mano de un mediador. **20** El mediador no es de una sola [parte], pero

justos por [la] fe. **25** Y como vino la fe, ya no sacado los ojos y me los habrían dado. **16** ¿Me estamos bajo tutor, **26** porque todos [ustedes] convertí en su enemigo al decirles la verdad? son hijos de Dios por la fe en Cristo Jesús. **27** **17** Ellos están profundamente inquietos por Pues todos los que fueron bautizados en Cristo, ustedes, no para bien, sino quieren separarlos se vistieron de Cristo. **28** No hay judío ni griego, para que ustedes mismos estén profundamente no hay esclavo ni libre, no hay varón ni hembra. preocupados [por ellos]. **18** Bueno es estar Porque todos ustedes son uno solo en Cristo siempre profundamente preocupado por lo Jesús. **29** Si ustedes son de Cristo, entonces son bueno, y no solo al estar presente yo con descendencia de Abraham, herederos según [la] ustedes. **19** Hijo míos, por quienes otra vez promesa.

4 Pero digo: mientras el heredero es niño, aunque es señor de todas las cosas, en nada difiere de un esclavo, **2** sino está bajo tutores y administradores hasta el tiempo fijado por el padre. **3** Así también nosotros, cuando éramos niños, nos esclavizábamos bajo los rudimentos del mundo. **4** Pero cuando vino el cumplimiento del tiempo, Dios envió a su Hijo, nacido de mujer, nacido bajo [la] Ley, **5** para que redimiera a los que estaban bajo [la] Ley, a fin de que recibiéramos la adopción. **6** Por cuanto [ustedes] son hijos, Dios envió al Espíritu de su Hijo a nuestros corazones, Quien clama: ¡Abba! (Padre). **7** Por tanto, ya no eres esclavo sino hijo, y si hijo, también heredero por medio de Dios. **8** Pero entonces, ciertamente, por no conocer a Dios, ustedes servían como esclavos a los que por naturaleza no son dioses. **9** Pero ahora, por cuanto conocen a Dios, y más bien, por cuanto fueron conocidos por Él, ¿cómo vuelven otra vez a los débiles y pobres rudimentos, a los cuales quieren otra vez servir como esclavos? **10** Se someten escrupulosamente a guardar días, meses, tiempos y años. **11** Temo por ustedes, no sea que, de algún modo, un trabajo duro entre ustedes fue en vano. **12** Les ruego, hermanos, que sean como yo, porque yo también soy como ustedes. No me hicieron agravio. **13** Saben que la primera vez me presenté a predicarles las Buenas Noticias por [causa de] una enfermedad física. **14** Ustedes no me despreciaron ni me rechazaron por la prueba que había en mi cuerpo. Más bien me recibieron como a un ángel de Dios, como a Cristo Jesús. **15** ¿Dónde está su bendición? Porque les doy testimonio de que si hubiera sido posible, se habrían formado en ustedes, **20** deseaba más bien estar presente con ustedes y mudar mi tono, porque me asombro de ustedes. **21** Díganme, los que desean estar bajo [la] Ley: ¿No ponen atención a la Ley? **22** Porque fue escrito que Abraham tuvo dos hijos: uno de la esclava y uno de la libre. **23** El de la esclava ciertamente fue engendrado en conformidad con la naturaleza humana, pero el de la libre, por medio de la promesa. **24** Esto es dicho simbólicamente, porque éstas [mujeres] simbolizan dos pactos: una ciertamente de la Montaña Sinaí, la cual concibe para esclavitud. **25** Agar es [la] Montaña Sinaí en Arabia, que corresponde a la Jerusalén de ahora, porque sirve como esclava con sus hijos. **26** Pero la Jerusalén de arriba, la cual es nuestra madre, es libre. **27** Porque está escrito: Regocijate oh estéril, la que no da a luz. Prorrumpé y clama, la que no sufre dolores de parto. Porque muchos son los hijos de la desamparada, más que los de la que tiene el esposo. **28** Así que ustedes, hermanos, como Isaac, son hijos de [la] promesa. **29** Tal como entonces el que fue engendrado según la naturaleza humana perseguía al que fue engendrado según el Espíritu, así también ahora. **30** Pero ¿qué dice la Escritura? Echa fuera a la esclava y a su hijo, porque de ningún modo heredará el hijo de la esclava con el hijo de la libre. **31** Por tanto, hermanos, no somos hijos de [la] esclava, sino de la libre.

5 Para la libertad Cristo nos libertó. Por tanto estén firmes y no sean sometidos otra vez a yugo de esclavitud. **2** Noten que yo, Pablo, les digo que cuando sean circuncidados, de nada los beneficiará Cristo. **3** Otra vez a todo circuncidado le digo que está obligado a practicar toda la Ley.

4 Los que por [la] Ley son declarados justos, Cristo crucificaron la naturaleza humana con fueron desligados de Cristo. ¡Cayeron de las pasiones y deseos ardientes. 25 Si vivimos gracia! 5 Porque nosotros por el Espíritu de [la] en [el] Espíritu, concordemos también con [el] fe aguardamos por fe la esperanza de la justicia. Espíritu. 26 No nos hagamos vanagloriosos, ni 6 Pues en Cristo Jesús, ni [la] circuncisión vale nos provoquemos, ni nos envidiemos unos a algo, ni [la] incircuncisión, sino [la] fe que se activa por [el] amor. 7 Corrían bien. ¿Quién les estorbó para no ser persuadidos por [la] verdad? 8 Esta persuasión no es del que los llama. 9 Un poco de levadura leuda toda la masa. 10 Con respecto a ustedes, me convencí en [el] Señor de que ninguna otra cosa pensarán. Pero el que los perturba llevará la sentencia, cualquiera que sea. 11 Yo, hermanos, si aún predico [la] circuncisión, ¿por qué soy todavía perseguido? En tal caso, el tropiezo de la cruz fue abolido. 12 ¡Ojalá se mutilaran los que los perturban! 13 Porque ustedes, hermanos, a libertad fueron llamados. Solo que no usen la libertad como base de abastecimiento para la naturaleza pecaminosa, sino sírvanse los unos a los otros como esclavos por medio del amor. 14 Pues toda [la] Ley se cumple en una palabra: Amarás a tu prójimo como a ti mismo. 15 Pero si se muerden y se devoran unos a otros, tengan cuidado que no sean consumidos unos por otros. 16 Digo, pues: Vivan en [el] Espíritu y no satisfagan [los] deseos apasionados de [la] naturaleza humana. 17 Porque [la] naturaleza humana desea contra el Espíritu, y el Espíritu contra la naturaleza humana, porque éstos se oponen entre sí para que no hagan las cosas que quieran. 18 Pero si son guiados por [el] Espíritu, no están bajo [la] Ley. 19 Evidentes son las obras humanas, las cuales son: inmoralidad sexual, impureza, lascivia, 20 idolatría, hechicería, hostilidades, contienda, celo, enemistades, rivalidades, disensiones, herejías, 21 envidias, borracheras, orgías y las cosas semejantes a éstas. Les digo con anticipación, como ya dije, que los que las practican no heredarán [el] reino de Dios. 22 Pero el fruto del espíritu es amor, gozo, paz, longanitud, benignidad, bondad, fidelidad, 23 mansedumbre, dominio propio, contra los cuales no hay Ley. 24 Pues los que son de

6 Hermanos, cuando una persona sea sorprendida en alguna transgresión, ustedes, los espirituales, restáurenlo con un espíritu de humildad, al considerarte a ti mismo, no sea que tú también seas tentado. 2 Sobrelleven los unos las cargas de los otros, y cumplirán así la Ley de Cristo. 3 Porque si alguno que es nada, supone ser algo, se engaña él mismo. 4 Así que cada uno someta a prueba su propia obra, y entonces tendrá motivo para la alabanza propia solo en él mismo, y no en otro, 5 porque cada cual llevará su propia carga. 6 El que es enseñado en la Palabra, haga partícipe de todas las cosas buenas al que enseña. 7 No sean engañados. Dios no es burlado, porque lo que siembre un hombre, esto también cosechará. 8 Porque el que siembra para su naturaleza humana, de la naturaleza humana cosechará corrupción, pero el que siembra para el Espíritu, del Espíritu cosechará vida eterna. (aiónios g166) 9 No desmayemos en hacer lo bueno, porque si no desmayamos, a su tiempo cosecharemos. 10 Así que, mientras tengamos oportunidad, esforcémonos en hacer el bien a todos, especialmente a la familia de la fe. 11 ¡Observen cuán grandes letras les escribí con mi mano! 12 Los que desean hacer una buena demostración en el cuerpo, los obligan a ser circuncidados, solo para que no sean perseguidos por causa de la cruz de Cristo. 13 Porque ni aun los mismos que son circuncidados guardan [la] Ley, pero desean que ustedes sean circuncidados para enaltecerse en el cuerpo de ustedes. 14 Pero de ningún modo me suceda enaltecerme, sino en la cruz de nuestro Señor Jesucristo, por medio del cual [el] mundo fue crucificado para mí, y yo para [el] mundo. 15 Porque ni [la] circuncisión es algo, ni [la] incircuncisión, sino [la] nueva creación. 16 A cuantos sigan según esta norma, paz y misericordia sean sobre ellos y sobre el

Israel de Dios. **17** De aquí en adelante, nadie me cause dificultades, porque yo llevo en mi cuerpo las cicatrices de Jesús. **18** Hermanos, la gracia de nuestro Señor Jesucristo sea con su espíritu. Amén.

Efesios

1 Pablo, un apóstol de Cristo Jesús por voluntad de Dios, a los santos y fieles en Cristo Jesús que están en Éfeso. **2** Gracia y paz a ustedes de nuestro Padre y del Señor Jesucristo. **3** Bendito el Dios y Padre de nuestro Señor Jesucristo, Quien nos bendijo con toda bendición espiritual en los [planes] celestiales con Cristo, **4** según se complació en escogernos en Él antes de [la] fundación del mundo, para que fuéramos santos y sin mancha en amor delante de Él, **5** al predestinarnos para Él mismo en adopción por medio de Jesucristo, según la complacencia de su voluntad, **6** para [la] alabanza de [la] gloria de su gracia que nos favoreció altamente en el Amado. **7** En Él tenemos la redención por medio de su sangre, la cancelación de las transgresiones según la riqueza de su gracia **8** que fue más que suficiente para nosotros. En toda sabiduría e inteligencia **9** nos dio a conocer el misterio de su voluntad, según su beneplácito que se propuso en Él **10** en la administración del cumplimiento de los tiempos: de reunir todas las cosas en Cristo, [tanto] las que están en los cielos [como] las que están en la tierra. En Él **11** también obtuvimos herencia, fuimos predestinados, escogidos conforme al propósito del que hace todas las cosas según el designio de su voluntad, **12** a fin de que nosotros, los que primero esperamos en Cristo, seamos para alabanza de su gloria. **13** En Él también ustedes, después de escuchar la Palabra de la verdad, las Buenas Noticias de su salvación, y creer, fueron sellados con el Espíritu Santo de la promesa, **14** que es arras de nuestra herencia hasta [la] redención de la posesión para alabanza de su gloria. **15** Por esto yo también, después de escuchar de su fe en el Señor Jesús y el amor para todos los santos, **16** no ceso de dar gracias por ustedes. Los menciono en mis conversaciones con Dios **17** para que el Dios de nuestro Señor Jesucristo, el Padre de la gloria, les dé espíritu de sabiduría y de revelación en [el] conocimiento de Él **18** al iluminar los ojos del corazón para que sepan cuál es la

esperanza de su llamamiento, la riqueza de la gloria de su herencia en los santos **19** y la supereminente grandeza de su poder hacia nosotros los que creemos, según la actividad de su fuerza poderosa **20** que operó en Cristo al resucitarlo de entre [los] muertos y sentarlo a su mano derecha, según los [planes] celestiales, **21** sobre todo principado, autoridad, poder, señorío y todo nombre que se pronuncie, no solo en esta era sino también en la que viene. (aión g165) **22** [Dios] sometió todo debajo de sus pies. Sobre todas las cosas lo dio como Cabeza a la iglesia, **23** la cual es su cuerpo, la plenitud de Aquel que llena todas las cosas en todo.

2 Ustedes estaban muertos en sus transgresiones y pecados, **2** en los cuales vivieron en otro tiempo según la conducta de este mundo, conforme al principio de la jurisdicción del aire, el espíritu que ahora obra en los hijos de la desobediencia. (aión g165) **3** Entre ellos también todos nosotros en otro tiempo fuimos llevados de acá para allá por los deseos apasionados de nuestra naturaleza humana. Hacíamos la voluntad del cuerpo y de la mente. Éramos por naturaleza hijos de ira, como los demás. **4** Pero Dios, Quien es rico en misericordia, por su gran amor con el cual nos amó **5** cuando nosotros aún estábamos muertos en las transgresiones, [nos] dio vida juntamente con Cristo. Por gracia son salvos. **6** En los [planes] celestiales [nos] resucitó y [nos] sentó con Cristo Jesús, **7** para mostrar en los siglos que vienen la superabundante riqueza de su gracia, por bondad hacia nosotros en Cristo Jesús. (aión g165) **8** Por gracia son salvos por medio de [la] fe. Esto no es de ustedes. Es el regalo de Dios. **9** No es por obras, para que nadie [se] enaltezca. **10** Porque somos hechura de Él, creados en Cristo Jesús para buenas obras, las cuales Dios preparó con anticipación para que vivamos en ellas. **11** Por tanto recuerden que en otro tiempo, ustedes, los gentiles en [el] cuerpo, los que son llamados [la] incircuncisión por los circuncidados por manos en [el] cuerpo, **12** que en aquel tiempo estaban sin Cristo, excluidos de la ciudadanía

de Israel y extraños a los Pactos de la promesa. gracia de predicar las inescrutables riquezas No tenían esperanza ni Dios en el mundo. **13** de Cristo a los gentiles, **9** y de sacar a luz cuál Pero ahora en Cristo Jesús, ustedes, los que en es la administración del misterio escondido otro tiempo estaban lejos, fueron acercados desde los siglos en Dios, Quien creó todas por la sangre de Cristo. **14** Porque Él mismo es las cosas, (aiōn g165) **10** para que la multiforme nuestra paz, el que derribó la enemistad, la sabiduría de Dios, según los [planes] celestiales, barrera intermedia de separación, y de ambos sea dada a conocer ahora por medio de la hizo uno. **15** Él abolió en su cuerpo la Ley iglesia a los principados y circunscripciones, **11** de los Mandamientos [dados] en Ordenanzas según el plan de las edades, que hizo en Cristo para crear de los dos un solo ser nuevo en Él Jesús, el Señor nuestro, (aiōn g165) **12** en Quien mismo. Así proclamó [la] paz, **16** reconcilió con tenemos la libertad y confiado acceso [a Dios] Dios a ambos en un solo cuerpo por medio de por medio de la fe en Él. **13** Por tanto les pido la cruz y en ella mató la enemistad. **17** Vino que no desmayen a causa de mis aflicciones y anunció [la] Buena Noticia: paz a ustedes por ustedes, las cuales son el resplandor de los que estaban lejos y paz a los que estaban ustedes. **14** Por esta causa doblo mis rodillas cerca. **18** Porque por [el] mismo Espíritu ambos ante el Padre, **15** de Quien recibe nombre toda [pueblos] tenemos el acceso al Padre por medio parentela en [los] cielos y en [la] tierra, **16** a de Él. **19** En consecuencia, ya no son extraños fin de que les dé, según la riqueza de su gloria, y forasteros, sino son conciudadanos con los ser fortalecidos con poder en el ser interior santos y miembros de la familia de Dios. **20** Son por su Espíritu, **17** para que Cristo resida por edificados sobre el fundamento de los apóstoles medio de la fe en los corazones de ustedes, a y profetas, cuya Piedra Angular es el mismo fin de que, arraigados y fortalecidos en amor, Cristo Jesús. **21** En Él todo [el] edificio está **18** sean plenamente capaces de comprender con ensamblado y crece hasta ser [el] Templo Santo todos los santos cuál es la anchura, longitud, en [el] Señor, **22** en el cual también ustedes son altura y profundidad, **19** y reconocer el amor juntamente edificados para morada de Dios en Espíritu.

3 Por esta razón yo, Pablo, [soy] prisionero de Cristo por ustedes los gentiles, **2** si en verdad oyeron sobre la administración de la gracia de Dios que me fue encomendada para ustedes. **3** Por medio de una revelación me fue dado a conocer el misterio, como antes escribí en breve. **4** Al leerlo, pueden saber con respecto a mi entendimiento del misterio de Cristo, **5** que no fue dado a conocer a los hijos de los hombres en otras generaciones, como ahora fue revelado por [el] Espíritu a sus santos apóstoles y profetas, **6** [es decir,] que los gentiles son coherederos y participantes del mismo cuerpo, y copartícipes de la promesa en Cristo Jesús por medio de las Buenas Noticias. **7** De éstas soy ministro en conformidad con el regalo de la gracia de Dios que me fue dado según la manifestación de su poder. **8** A mí, al más pequeño de todos los santos, se me dio esta

infinitamente más allá de lo que nos atrevemos a pedir o entendemos, según el poder que actúa en nosotros, **21** a Él sea la gloria en la iglesia y en Cristo Jesús, por todas las generaciones del siglo de los siglos. Amén. (aiōn g165)

4 Por tanto yo, un prisionero por [causa del] Señor, los exhorto a vivir de una manera digna del llamamiento que recibieron **2** con toda humildad y mansedumbre. Sopórtense con longanimidad unos a otros en amor. **3** Esfuércense por guardar la unidad del Espíritu con el cinturón de la paz. **4** [Hay] un solo cuerpo y un solo Espíritu, como también fueron llamados con una sola esperanza de su vocación, **5** un solo Señor, una sola fe, un solo bautismo, **6** un solo Dios y Padre de todos, el cual está sobre todos, a través de todos y en todos. **7** Pero a cada uno de nosotros fue dada la gracia según la

medida del regalo de Cristo. **8** Por lo cual dice: no pequen. El sol no se ponga sobre su enojo, Al subir a lo alto, llevó cautiva [la] cautividad, y **27** ni den lugar al diablo. **28** El que robaba ya no dio regalos a los hombres. **9** ¿Qué significa la robe, sino haga con sus manos lo bueno, para [expresión] al subir, sino que también descendió que tenga qué compartir con el necesitado. a las profundidades de la tierra? **10** El que **29** Que ninguna palabra malsana salga de su descendió es el mismo que también ascendió boca, sino la que sea buena para la necesaria por encima de todos los cielos para llenar todas edificación, a fin de que dé gracia a los que las cosas. **11** Él mismo designó a unos apóstoles, oyen. **30** No entristezcan al Espíritu Santo de a otros profetas, a otros evangelistas, y a otros Dios, con el cual fueron sellados para [el] día pastores y maestros, **12** para el adiestramiento de [la] redención. **31** Que se quite de ustedes de los santos, la obra del ministerio y [la] toda amargura, enojo, ira, gritería, calumnia y edificación del cuerpo de Cristo, **13** hasta que malicia. **32** Sean bondadosos los unos con los todos alcancemos la unidad de la fe y del otros, compasivos. Perdónense los unos a los conocimiento del Hijo de Dios, para que seamos otros como también Dios los perdonó a ustedes una persona madura, según [la] medida total en Cristo.

de la plenitud de Cristo, **14** para que ya no seamos niños fluctuantes, llevados a la deriva por todo viento de enseñanza, según la astucia de los hombres que emplean las artimañas del error para engañar. **15** Pero al practicar la verdad en amor, crezcamos en todas las cosas en Aquel que es la Cabeza, Cristo, **16** de Quien todo el cuerpo, ajustado y entrelazado por la cohesión que aportan todas las coyunturas, se desarrolla para el crecimiento del cuerpo según [la] actividad propia de cada miembro para edificarse en amor. **17** Digo esto y afirmo en [el] Señor: que ustedes ya no vivan como viven los gentiles, en [la] vanidad de su mente, **18** que tienen el entendimiento oscurecido, desprovistos de la vida de Dios a causa de la ignorancia que hay en ellos por la dureza de su corazón. **19** Ellos endurecieron y se entregaron a la sensualidad para buscar con avidez toda clase de impureza. **20** Pero ustedes no entendieron así a Cristo, **21** si en verdad lo oyeron y fueron enseñados por Él según la verdad que está en Jesús. **22** Con respecto a su anterior manera de vivir, despójense del viejo ser que está viciado según los deseos ardientes del engaño. **23** Sean renovados en el espíritu de su mente, **24** y vístanse el nuevo ser, que fue creado según Dios en justicia y santidad de la verdad. **25** Por tanto despójense de la mentira, hablen verdad cada uno con su prójimo, porque somos miembros los unos de los otros. **26** Aíricense, pero

5 Por tanto sean imitadores de Dios como hijos amados. **2** Vivian en amor como Cristo también nos amó y se entregó por nosotros [como] ofrenda y sacrificio a Dios para olor fragante. **3** Pero la inmoralidad sexual, toda impureza o avaricia, no se nombren entre ustedes, como conviene a santos; **4** ni indecencia, ni necedad, ni chiste grosero, que no sea apropiado. Más bien [practiquen] acción de gracias. **5** Porque saben que ningún inmoral, ni impuro, ni avaro, el cual es idólatra, tiene herencia en el reino de Cristo y de Dios. **6** Nadie los engañe con palabras vanas, porque por medio de estas cosas viene la ira de Dios sobre los hijos desobedientes. **7** Por eso no sean partícipes con ellos. **8** Porque en otro tiempo eran oscuridad, pero ahora son luz en [el] Señor. Vivian como hijos de luz **9** (porque el fruto de la luz consiste en toda bondad, justicia y verdad), **10** al tratar de aprender lo que es agradable al Señor. **11** No participen en las obras infructuosas de la oscuridad, sino más bien expónganlas a la luz, **12** porque es vergonzoso aun mencionar las cosas que hacen en secreto. **13** Pero todas las cosas que son expuestas por la luz son manifiestas. **14** Todo lo que se manifiesta es luz. Por lo cual dice: Despiértate, [tú] que duermes. Levántate de entre [los] muertos, y Cristo te alumbrará. **15** Observen, pues, cuidadosamente cómo viven, no como necios, sino como sabios. **16** Aprovechen

el tiempo, porque los días son malos. **17** Por como los que tratan de complacer a la gente, tanto no sean insensatos, sino entiendan cuál es la voluntad del Señor. **18** No se embriaguen con vino en el cual hay desenfreno, más bien, como al Señor y no a [los] hombres, **8** pues sean llenos con [el] Espíritu. **19** Hablen con [ustedes] saben que lo bueno que cada uno haga, salmos, himnos y cánticos espirituales. Canten esto recibirá de parte del Señor, sea esclavo y entonen salmos al Señor con su corazón **20** o libre. **9** Los amos hagan las mismas cosas y den gracias siempre por todas las cosas al con ellos y abandonen la amenaza, pues saben Dios y Padre en [el] Nombre de nuestro Señor que el Señor, tanto de ellos como de ustedes, Jesucristo. **21** Sométanse unos a otros por temor a Cristo, **22** las esposas a sus propios esposos, **23** porque [el] esposo es [la] Cabeza de la iglesia, el mismo Salvador del cuerpo. **24** Pero, como la iglesia está sometida a Cristo, así también las esposas a sus esposos en todo. **25** Los esposos amen a las esposas así como Cristo amó a la iglesia y se entregó por ella, **26** a fin de santificarla al purificarla en el lavamiento del agua por [la] Palabra, **27** completa de Dios, para que puedan resistir en para presentar a la iglesia esplendorosa para sí **28** Así los esposos deben amar a sus esposas como a sus mismos cuerpos. El que ama a su esposa, se ama él mismo. **29** Porque ninguno aborreció jamás su propio cuerpo. Al contrario, todas las flechas encendidas del maligno. **17** lo sustenta y cuida, como Cristo a la iglesia, **30** porque somos miembros de su cuerpo. **31** del Espíritu, que es [la] Palabra de Dios. **18** Por esto dejará [el] hombre a padre y madre. Hablen con Dios en todo tiempo por medio de Se unirá a su esposa, y los dos serán un solo **32** Este misterio es grande, pero yo mismo, digo esto respecto a Cristo y a la iglesia. **33** Sin embargo, ustedes también, cada uno ame a su propia esposa como a él mismo, y la esposa respete al esposo.

sino como esclavos de Cristo. Hagan la voluntad de Dios con ánimo. **7** Sirvan de buena voluntad, con vino en el cual hay desenfreno, más bien, como al Señor y no a [los] hombres, **8** pues sean llenos con [el] Espíritu. **19** Hablen con [ustedes] saben que lo bueno que cada uno haga, salmos, himnos y cánticos espirituales. Canten esto recibirá de parte del Señor, sea esclavo y entonen salmos al Señor con su corazón **20** o libre. **9** Los amos hagan las mismas cosas y den gracias siempre por todas las cosas al con ellos y abandonen la amenaza, pues saben Dios y Padre en [el] Nombre de nuestro Señor que el Señor, tanto de ellos como de ustedes, Jesucristo. **21** Sométanse unos a otros por temor a Cristo, **22** las esposas a sus propios esposos, **23** porque [el] esposo es [la] Cabeza de la iglesia, el mismo Salvador del cuerpo. **24** Pero, como la iglesia está sometida a Cristo, así también las esposas a sus esposos en todo. **25** Los esposos amen a las esposas así como Cristo amó a la iglesia y se entregó por ella, **26** a fin de santificarla al purificarla en el lavamiento del agua por [la] Palabra, **27** completa de Dios, para que puedan resistir en para presentar a la iglesia esplendorosa para sí **28** Así los esposos deben amar a sus esposas como a sus mismos cuerpos. El que ama a su esposa, se ama él mismo. **29** Porque ninguno aborreció jamás su propio cuerpo. Al contrario, todas las flechas encendidas del maligno. **17** lo sustenta y cuida, como Cristo a la iglesia, **30** porque somos miembros de su cuerpo. **31** del Espíritu, que es [la] Palabra de Dios. **18** Por esto dejará [el] hombre a padre y madre. Hablen con Dios en todo tiempo por medio de Se unirá a su esposa, y los dos serán un solo **32** Este misterio es grande, pero yo mismo, digo esto respecto a Cristo y a la iglesia. **33** Sin embargo, ustedes también, cada uno ame a su propia esposa como a él mismo, y la esposa respete al esposo.

contra las estrategias del diablo. **12** Porque no tenemos lucha contra carne y sangre, sino contra los principados, las circunscripciones, los gobernadores de este mundo de la oscuridad y contra las huestes espirituales en los [planes] celestiales. (aññ g165) **13** Tomen la armadura en el lavamiento del agua por [la] Palabra, **27** completa de Dios, para que puedan resistir en para presentar a la iglesia esplendorosa para sí el día malo y, después de conquistar todo, estar firmes. **14** Por tanto estén firmes. Átense la semejante, sino que sea santa y sin mancha. **15** Cálcense los pies con el equipo de las Buenas Noticias de la paz. **16** Sobre todo, tomen cintura con [la] verdad. Pónganse la coraza de justicia. **17** Tomen el yelmo de la salvación y la espada de proclamar con osadía el misterio de las Buenas Noticias, **20** del cual soy embajador con cadena, para que hable de él con osadía, como debo hablar. **21** Para que ustedes también sepan mi situación y lo que hago, todo les informará Tíquico, el hermano amado, y fiel ministro en [el] Señor, **22** a quien les envié para que sepa las cosas con respecto a nosotros y consuele sus corazones. **23** Paz a los hermanos y amor con fe en Dios Padre y en el Señor Jesucristo. **24** La gracia sea con todos los que aman a nuestro Señor Jesucristo con perpetuidad.

6 Los hijos obedezcan a sus progenitores, porque esto es justo. **2** Honra a tu padre y a [tu] madre, que es [el] primer Mandamiento con promesa, **3** para que te vaya bien, y vivas largo tiempo sobre la tierra. **4** Los padres no provoquen a ira a sus hijos, sino críenlos con disciplina y amonestación del Señor. **5** Los esclavos obedezcan a los señores humanos con temor y temblor, con sinceridad de su corazón, como a Cristo. **6** No [hagan] un servicio al ojo,

Filipenses

1 Pablo y Timoteo, esclavos de Jesucristo, a todos los santos en Cristo Jesús de Filipos, con [los] supervisores y diáconos. **2** Gracia y paz a ustedes de Dios nuestro Padre y del Señor Jesucristo. **3** Doy gracias a mi Dios por todo el recuerdo de ustedes. **4** Siempre hago la súplica con gozo por todos ustedes en toda conversación mía con Dios, **5** sobre su relación con las Buenas Noticias desde el primer día hasta ahora. **6** Me convencí de que El que inició en ustedes [la] buena obra [la] completará hasta [el] día de Jesucristo. **7** Me es justo pensar esto de todos ustedes porque los tengo en mi corazón. Todos ustedes son participantes conmigo de la gracia, de mis cadenas y de la defensa y confirmación de las Buenas Noticias. **8** Porque Dios es mi testigo de cómo los año a todos ustedes con [el] amor entrañable de Jesucristo. **9** Hablo con Dios para que su amor abunde aun más y más en conocimiento superior y en toda comprensión **10** con el propósito de que sometan a prueba lo mejor, a fin de que sean sinceros e irreprochables hasta [el] día de Cristo, **11** llenos de fruto de justicia para gloria y alabanza de Dios por medio de Jesucristo. **12** Anhelo, hermanos, que ustedes sepan que las cosas que me han sucedido han resultado más bien para [el] avance de las Buenas Noticias, **13** de modo que mis cadenas por causa de Cristo se manifestaron a toda la guardia de la residencia oficial y a todos los demás. **14** Muchos de los hermanos en [el] Señor se han convencido por causa de mis cadenas, y son más osados para hablar la Palabra sin temor. **15** Algunos ciertamente predicán a Cristo por envidia y rivalidad, pero otros de buena voluntad. **16** Los unos [proclaman] por amor, pues reconocieron que estoy destinado para [la] defensa de las Buenas Noticias, **17** pero los otros predicán a Cristo por rivalidad egoísta, no sinceramente. Suponen causar aflicción a mis cadenas. **18** ¿Entonces, qué [diremos]? Que de todos modos, sea por pretexto o por verdad, Cristo es predicado. Con esto me regocijo y aún me regocijaré. **19** Porque entiendo que esto resultará en mi liberación por medio de la conversación de ustedes con Dios y el apoyo del Espíritu de Jesucristo, **20** conforme a mi expectación anhelante y esperanza de que en nada seré avergonzado. Al contrario, con toda confianza, como siempre, también ahora Cristo será engrandecido en mi cuerpo, por vida o por muerte. **21** Porque para mí el vivir es Cristo y el morir es ganancia. **22** Pero si el vivir en [el] cuerpo me sirve para una obra fructífera, aún no sé qué escoger, **23** pues soy presionado por ambos deseos: tengo el anhelo de partir pero permanecer en [el] cuerpo es necesario por causa de ustedes. **24** Y confiado en esto, entiendo que permaneceré y continuaré con todos ustedes para su progreso y gozo en la fe, **25** a fin de que su enaltecimiento de mí en Cristo Jesús sea más que suficiente por mi presencia otra vez con ustedes. **27** Solo [anhelo] que sean buenos ciudadanos de una manera digna de las Buenas Noticias de Cristo, para que, ya sea que vaya a visitarlos o esté ausente, oiga que ustedes están firmes en un solo espíritu, con un solo ánimo y que combaten juntos por la fe de las Buenas Noticias. **28** No se intimiden en nada por los que se oponen, lo cual es señal de destrucción para ellos, pero para ustedes, de salvación de Dios. **29** Porque Cristo les concedió a ustedes no solo que crean en Él, sino también que padezcan por Él. **30** Ustedes tienen la misma lucha que vieron en mí, y ahora oyen que está en mí.

2 Por tanto, si hay algún estímulo en Cristo, si alguna consolación de amor, si alguna comunión del espíritu, si algunos afectos profundos y alguna compasión, **2** completen mi gozo. Piensen lo mismo. Tengan el mismo amor. Estén unidos en espíritu. Sostengan un mismo pensamiento. **3** Nada hagan por rivalidad, ni por vanagloria, sino con humildad, considérense los unos a los otros como superiores a ustedes mismos. **4** No fije cada uno los ojos en sus propias cosas, sino cada cual en las cosas de otros. **5** Piensen entre ustedes esto que [hubo]

también en Cristo Jesús, **6** Quien, aunque existió ustedes oyeron que enfermó. **27** Ciertamente en forma de Dios, no consideró el ser igual enfermó y estuvo al borde de la muerte. Pero a Dios como algo a lo cual aferrarse. **7** Al Dios tuvo misericordia de él, y no solo de contrario, Él mismo [se] despojó, tomó la forma él, sino también de mí, para que no tuviera de esclavo y se hizo semejante a los hombres. tristeza sobre tristeza. **28** Así que lo envié con Con la apariencia exterior de hombre, **8** Él especial urgencia, para que al verlo de nuevo mismo se humilló y obedeció hasta [la] muerte se regocijen, y yo esté libre de tristeza. **29** de cruz. **9** Por lo cual Dios también lo exaltó Recíbanlo, pues, en el Señor con todo gozo y hasta lo sumo y le dio el Nombre que es sobre tengan en estima a los que son como él. **30** todo nombre, **10** para que en el Nombre de Estuvo al borde de la muerte por causa de la Jesús se doble toda rodilla, [las] celestiales, obra de Cristo y arriesgó la vida para completar terrenales y subterráneas, **11** y toda lengua la ausencia de servicio de ustedes para mí. confiese que Jesucristo es [el] Señor para la gloria de Dios Padre. **12** Por tanto, amados míos, como siempre obedecieron, no solo en mi presencia, sino mucho más ahora en mi ausencia, alisten su propia salvación con temor y temblor. **13** Porque Dios es el que activa en ustedes tanto el querer como el hacer, según su buena voluntad. **14** Hagan todo sin murmuraciones ni disputas, **15** para que sean hijos de Dios intachables y puros en medio de [la] generación deshonesta y depravada. Ustedes brillan entre ellos como estrellas en [el] universo, **16** y están aferrados a [la] Palabra de vida para satisfacción mía en [el] día de Cristo, pues no corrí ni trabajé duro en vano. **17** Pero aunque sea derramado en libación sobre el sacrificio y servicio de su fe, me gozo y me regocijo con todos ustedes. **18** Asimismo también ustedes, gócense y regocíjense conmigo. **19** Espero en [el] Señor Jesús enviarles pronto a Timoteo, para que yo también me anime al saber de ustedes. **20** Porque a nadie tengo del mismo ánimo, quien genuinamente se preocupa por ustedes, **21** porque todos buscan sus propias cosas, no las de Jesucristo. **22** Pero conocen su carácter, que como hijo a padre sirvió como esclavo conmigo en las Buenas Noticias. **23** Por tanto espero enviarlo tan pronto sepa como están mis asuntos. **24** Confío en [el] Señor que yo mismo vaya pronto. **25** Me pareció necesario enviarles a Epafrodito, mi hermano, colaborador y compañero de milicia, enviado por ustedes y ministrador de mi necesidad. **26** Él los añora a todos y está afligido porque

3 Por lo demás, hermanos míos, regocíjense en [el] Señor. A mí ciertamente no me es molesto escribirles las mismas cosas y para ustedes son una protección. **2** Cuidado con los judaizantes, con los malos obreros y con la mutilación. **3** Porque nosotros somos los circuncidados, los que servimos por [el] Espíritu de Dios. Nos enalteceremos en Cristo Jesús sin tener confianza en [el] cuerpo, **4** aunque yo, [si quisiera], [podría] también confiar en [el] cuerpo. Si alguno supone que puede confiar en [el] cuerpo, yo más: **5** circuncidado al octavo día, de linaje de Israel, de [la] tribu de Benjamín, hebreo de hebreos; en cuanto a [la] Ley, fariseo; **6** en cuanto a ardor, perseguidor de la iglesia; según [la] justicia de [la] Ley, fui irrepreensible. **7** Todas las cosas que eran ganancias para mí, las conté como perdida por amor a Cristo. **8** Aún considero que todas las cosas son perdida por causa de la insuperable grandeza del conocimiento de Cristo Jesús mi Señor. Todas las cosas se perdieron por amor a Él, y las considero como estíercoles para ganar a Cristo **9** y ser hallado en Él. Mi justicia no se basa en [la] Ley, sino en [la] fe en Cristo, que es de Dios, **10** [a fin] de conocerlo [a Él] y el poder de su resurrección, y participar en sus padecimientos al ser como Él en su muerte, **11** a fin de llegar a la resurrección de entre [los] muertos. **12** No [digo] que ya [lo] alcancé, ni que ya sea perfecto. Pero prosigo a fin de alcanzar aquello para lo cual también fui alcanzado por Cristo Jesús. **13** Hermanos, yo mismo no considero haberlo alcanzado, pero

una cosa [hago]: al olvidarme ciertamente de en mí. El Dios de paz estará con ustedes. **10** En las cosas de atrás y extenderme hacia adelante, gran manera me regocijé en el Señor porque **14** prosigo hacia la meta, hacia el premio del al fin revivió su pensar en mí, lo cual también supremo llamamiento de Dios en Cristo Jesús. **15** hacían, pero no tenían oportunidad. **11** No lo Todos los que somos maduros en la fe pensemos digo por necesidad, porque yo aprendí a estar esto. Si piensan algo distinto, Dios también les satisfecho con lo que tengo. **12** Aprendí tanto a revelaré esto. **16** Pero seamos fieles en aquello ser disciplinado como a ser más que suficiente. que alcanzamos. **17** Hermanos, sean imitadores En todo y por todo aprendí el secreto, tanto de mí, y observen a los que actúan según el para ser más que suficiente como para estar modelo que tienen en nosotros. **18** Porque necesitado. **13** ¡Puedo todas las cosas en [Cristo] andan muchos de los cuales frecuentemente les Quien me fortalece! **14** Sin embargo, bien hablaba, y aún ahora les digo con lágrimas, que hicieron en participar conmigo en mi aflicción. son enemigos de la cruz de Cristo, **19** cuyo fin **15** Y ustedes también saben, oh filipenses, que es [la] destrucción. Su dios es [su] estómago y al comienzo de [la predicación] de las Buenas su resplandor es su vergüenza, quienes piensan Noticias, cuando salí de Macedonia, ninguna en lo terrenal. **20** Pero nuestra ciudadanía está iglesia compartió conmigo en cuanto a dar y en [los] cielos, de donde también ansiosamente a recibir, sino solo ustedes, **16** porque aun a esperamos [al] Salvador, [el] Señor Jesucristo. Tesalónica me enviaron una y otra vez para la **21** Él transformará nuestro humilde cuerpo para necesidad. **17** No [piensen] que busco la dádiva, que sea semejante a su glorioso cuerpo, según sino busco el fruto que abunde en su cuenta. la operación de su poder que somete todas las **18** Pero recibo todas las cosas y tengo más que cosas a Él mismo.

4 Por tanto, hermanos míos amados y añorados, gozo y corona mía, de este modo estén firmes en [el] Señor, amados. **2** Exhorto a Evodia y a Síntique a que piensen lo mismo en el Señor. **3** Ciertamente te ruego también a ti, compañero fiel, que te acerques a ellas, quienes lucharon juntamente conmigo en las Buenas Noticias, también con Clemente y con los demás colaboradores míos. Sus nombres están en [el] rollo de [la] vida. **4** Regocíjense en [el] Señor siempre. Digo otra vez: ¡Regocíjense!

5 Su amabilidad sea conocida de todos los hombres. ¡El Señor está cerca! **6** Por nada estén ansiosos, sino sean conocidas sus peticiones ante Dios, en toda conversación con Dios y súplica, con acción de gracias. **7** La paz de Dios, que sobrepasa todo entendimiento, guardará sus corazones y sus pensamientos en Cristo Jesús. **8** Por lo demás, hermanos, todo lo que es verdadero, todo lo honorable, todo lo justo, todo lo puro, todo lo amable, todo lo que es de buena reputación; si hay alguna virtud, si hay algo digno de alabanza, piensen en esto. **9** Hagan lo que aprendieron, recibieron, oyeron y vieron

las cosas de ustedes, olor fragante, sacrificio aceptable, agradable a Dios. **19** Mi Dios, pues, suplirá toda su necesidad conforme a su riqueza en gloria en Cristo Jesús. **20** Al Dios y Padre nuestro sea la gloria, por los siglos de los siglos. Amén. (*aiōn g165*) **21** Saluden a todo santo en Cristo Jesús. Los hermanos que están conmigo los saludan. **22** Todos los santos los saludan, y especialmente los de la casa de César. **23** La gracia del Señor Jesucristo sea con su espíritu.

Colosenses

1 Pablo, un apóstol de Jesucristo por [la] paz por la sangre de su cruz, reconcilió con Él voluntad de Dios, y el hermano Timoteo, mismo todas las cosas por medio de [Cristo], **2** a los santos y fieles hermanos en Cristo tanto las de la tierra como las del cielo. **21** A de Colosas. Gracia y paz a ustedes de Dios ustedes, que en otro tiempo eran extraños y nuestro Padre. **3** Siempre le damos gracias a enemigos con la mente en malas obras, **22** ahora Dios, Padre de nuestro Señor Jesucristo, cuando [Cristo los] reconcilió en su cuerpo humano por hablamos con Él a favor de ustedes. **4** Oímos medio de la muerte, para presentarlos santos, de su fe en Cristo Jesús y que aman a todos sin mancha e irreproables delante de Él, **23** los santos **5** a causa de la esperanza reservada si en verdad permanecen fortalecidos, firmes para ustedes en el cielo. Oyeron de ésta por en la fe y sin moverse de la esperanza de las la Palabra verdadera de las Buenas Noticias **6** Buenas Noticias que oyeron, proclamadas en que llegó hasta ustedes. En todo el mundo da toda [la] creación debajo del cielo, de las cuales fruto y crece como entre ustedes desde el día yo, Pablo, soy ministro. **24** Ahora me regocijo en cuando en verdad escucharon y conocieron la mis sufrimientos por ustedes. Completo en mi gracia de Dios. **7** Aprendieron esto de Epafras, cuerpo lo que falta de las aflicciones de Cristo nuestro amado esclavo asociado, quien es un por su cuerpo, que es la iglesia, **25** de la cual fiel ministro de Cristo para ustedes. **8** Él nos yo soy ministro según la administración que declaró el amor de ustedes en [el] Espíritu. **9** Dios me dio para ustedes, a fin de que anuncie Por esto también nosotros, desde el día cuando plenamente la Palabra de Dios, **26** el misterio oímos, no nos cansamos de hablar con Dios escondido desde los siglos y generaciones, pero y pedir que ustedes sean llenos del pleno ahora manifestado a sus santos, (aiōn g165) **27** a conocimiento de su voluntad en toda sabiduría quienes Dios quiso declarar cuál es la riqueza y entendimiento espiritual, **10** a fin de que de la gloria de este misterio entre los gentiles: vivan de una manera digna del Señor con el que Cristo es en ustedes la esperanza de gloria, deseo de agradarlo en todo, den fruto en toda **28** a Quien nosotros predicamos. Amonestamos buena obra, crezcan en el conocimiento de Dios y enseñamos a todo ser humano con toda **11** y que sean fortalecidos con todo poder según sabiduría para presentarlo perfecto en Cristo. **29** la potencia de su gloria, para obtener paciencia Con este fin también trabajo duro y me esfuerzo y longanimidad. Con gozo **12** den gracias al según la fuerza de Él que actúa poderosamente Padre, Quien los hizo suficientes para participar en mí.

en la herencia de los santos en luz, **13** Quien **2** Porque quiero que ustedes sepan cuán grande nos rescató de la jurisdicción de la oscuridad y lucha tengo por ustedes, por los que están nos trasladó al reino del Hijo de su amor. **14** en Laodicea y por todos los que no me han visto, **2** para que sean consolados sus corazones, En Él tenemos la redención, el perdón de los unidos en amor y alcancen todas las riquezas pecados. **15** Él es [la] Imagen del Dios invisible, del pleno entendimiento, a fin de que conozcan Primogénito de toda creación. **16** Porque por Él el misterio de Dios que es Cristo. **3** En Él están fueron creadas todas las cosas en los cielos y escondidos todos los tesoros de la sabiduría y en la tierra, las visibles y las invisibles, ya sean del conocimiento. **4** Digo esto para que nadie tronos, dominios, principados o jurisdicciones. los engañe con lenguaje persuasivo, **5** porque Todo fue creado por medio de Él y para Él. **17** Él aunque estoy ausente en el cuerpo, ciertamente es antes de todas las cosas. Todo subsiste en estoy con ustedes en el espíritu. Me regocijo Él, **18** Quien es la Cabeza del cuerpo [que es] y veo su buen orden y la firmeza de su fe en la iglesia. Él es [el] Principio, Primogénito de Cristo. **6** Por tanto, de la manera que recibieron [los] muertos, para que Él sea [el] Primero en

todo. **19** Porque [el Padre] resolvió que more en Él toda la plenitud, **20** y después de hacer la

a Cristo Jesús el Señor, vivan en Él, **7** arraigados y severo trato del cuerpo, [sin embargo,] carecen y edificados en Él, establecidos en la fe como se de algún valor contra lo que satisface al cuerpo. **8** les enseñó. Abunden en acción de gracias. **9** Tengan cuidado no sea que se presente alguno que los lleve como esclavos por medio de filosofías y vanas sutilezas, según la tradición de los hombres, conforme a los rudimentos del mundo y no según Cristo. **10** Porque en Él vive corporalmente toda la plenitud de la Deidad. **11** [Ustedes] están completos en Él, Quien es la Cabeza de todo principado y jurisdicción. **12** En Él también fueron circuncidados por medio de la circuncisión de Cristo, no con circuncisión hecha por mano, con la remoción de la carne del cuerpo. **13** En el bautismo fueron sepultados y resucitados juntamente con Él por medio de la fe en la operación de Dios, Quien lo resucitó de entre [los] muertos. **14** Ustedes estaban muertos en las transgresiones y la incircuncisión de su cuerpo. Después de perdonarles todos sus delitos, les dio vida juntamente con Él. **15** Canceló el decreto escrito a mano que había contra nosotros, lo quitó de en medio y lo clavó en la cruz. **16** Desarmó en ella a los principados y a las jurisdicciones. Al dirigir un desfile triunfal, los expuso en público y triunfó sobre ellos en la cruz. **17** Nadie, pues, los juzgue en comida, ni en bebida, ni con respecto a fiesta, o luna nueva, o sábados, **18** lo cual es sombra de las cosas que vienen, pero la realidad es Cristo. **19** Nadie los prive del galardón al deleitarse en la humillación propia y en la adoración a los ángeles, y [hablar] detalladamente lo que han visto, vanamente inflados por su mente carnal, **20** al no aferrarse a la Cabeza, de la cual todo el cuerpo, sustentado y unido por medio de ligamentos y coyunturas, crece con el crecimiento de Dios. **21** Si murieron con Cristo a los rudimentos del mundo, ¿por qué, como si estuvieran en el mundo, son sometidos a preceptos: **22** no manejes, ni pruebes, ni toques, **23** según los mandamientos y enseñanzas de los hombres? Todas estas cosas están destinadas a destrucción por el uso, **24** las cuales ciertamente tienen reputación de sabiduría en una religión impuesta por uno mismo, en una falsa humildad

y severo trato del cuerpo, [sin embargo,] carecen de algún valor contra lo que satisface al cuerpo.

3 Si fueron resucitados con Cristo, busquen las cosas de arriba, donde Cristo está sentado a la mano derecha de Dios. **2** Pongan la mente en las cosas de arriba, no en las de la tierra. **3** Porque murieron y su vida fue escondida con Cristo en Dios. **4** Cuando se manifieste Cristo, [Quien es] su vida, entonces también ustedes se manifestarán con Él en gloria. **5** Por tanto hagan morir lo terrenal en ustedes: inmoralidad sexual, impureza, pasión desordenada, deseo malo y la avaricia, que es idolatría. **6** [Son] cosas por las cuales viene la ira de Dios, **7** en las cuales también ustedes anduvieron en otro tiempo, cuando vivían en ellas. **8** Pero ahora, despójense también de todas estas cosas: ira, enojo, malicia, maledicencia y lenguaje obsceno de su boca. **9** Después de despojarse el viejo ser con sus prácticas, no se mientan unos a otros. **10** Vístanse con el nuevo, el cual es renovado hasta [el] conocimiento pleno, conforme a [la] imagen del que lo creó. **11** Aquí no hay [distinción entre] griego y judío, circuncisión e incircuncisión, bárbaro, escita, esclavo y libre, sino Cristo es todo en todos. **12** Así que, como escogidos de Dios, santos y amados, vístanse de sentimientos afectuosos profundos, bondad, humildad, mansedumbre y longanimidad. **13** Sopórtense y perdónense los unos a los otros cuando alguno tenga queja contra otro. Como el Señor ciertamente los perdonó, así también ustedes. **14** Sobre todas estas cosas, [vístanse] el amor, que es [el] cinturón de la perfección. **15** La paz de Cristo actúe como árbitro en sus corazones, a la cual también fueron llamados en un solo cuerpo. Sean agradecidos. **16** La Palabra de Cristo viva abundantemente en ustedes, con toda sabiduría. Enséñense y amonestense con salmos, himnos y cantos espirituales. Canten con gracia en sus corazones a Dios. **17** Todo lo que [hagan], en palabra y en obra, háganlo en el Nombre del Señor Jesús y den gracias a Dios Padre por medio de Él. **18** Las esposas sométanse a los esposos, como conviene en [el] Señor. **19** Los esposos amen a sus esposas y no

sean ásperos con ellas. **20** Los hijos obedezcan en Hierápolis. **14** Los saluda Lucas, el médico a sus progenitores en todo, porque esto es amado, y Demas. **15** Saluden a los hermanos aceptable ante [el] Señor. **21** Los padres no que están en Laodicea, a Ninfa y a la iglesia irriten a sus hijos para que no pierdan [el] de la casa de ella. **16** Cuando esta epístola sea ánimo. **22** Los esclavos obedezcan en todo a sus leída por ustedes, permitan que también seamos humanos. No sirvan al ojo, como los que lea en la iglesia de Laodicea, y que ustedes tratan de agradar a la gente, sino con sinceridad también lean la de Laodicea. **17** Digan a Arquipo: de corazón con temor al Señor. **23** Lo que hagan Considera el ministerio que recibiste del Señor, sea de corazón, como para el Señor y no para para que lo cumplas. **18** El saludo de mi mano, [los] hombres, **24** pues saben que obtendrán la de Pablo. Recuerden mis cadenas. La gracia sea herencia del Señor como recompensa. Sirvan con ustedes.

al Señor Cristo. **25** Pero el que hace injusticia obtendrá la injusticia que cometió, porque no hay acepción de personas.

4 Los señores traten con justicia y equidad a sus esclavos. Sepan que también ustedes tienen [al] Señor en [el] cielo. **2** Perseveren en la conversación con Dios y velen en ella con acción de gracias. **3** Al mismo tiempo hablen con Dios también por nosotros, para que Dios nos abra una puerta de proclamación a fin de anunciar el misterio de Cristo, por el cual fui encadenado, **4** para que lo proclame como debo hacerlo. **5** Vivan con sabiduría en relación con los de afuera y aprovechen bien el tiempo. **6** La palabra de ustedes sea siempre con gracia, sazonada con sal para que sepan cómo les conviene responder. **7** Todas las cosas con respecto a mí se las informará Tíquico, el hermano amado, fiel ministro y consiervo en [el] Señor, **8** a quien les envíe para que conozcan nuestra situación y consuele sus corazones. **9** [También les envié] a Onésimo, el fiel y amado hermano, quien es de ustedes. [Ellos] les informarán todas las cosas de aquí. **10** Aristarco, mi compañero de prisión, los saluda y Marcos, el primo de Bernabé, con respecto a quien les dí mandamientos. Si los visita, recíbanlo. **11** [También los saluda] Jesús, el llamado Justo. Ellos son colaboradores conmigo en el reino de Dios y me consolaron. Son judíos. **12** Los saluda Epafras, quien es de ustedes y esclavo de Cristo, y se esfuerza siempre por ustedes en toda [la] voluntad de Dios. **13** Porque doy testimonio de que él tiene mucha aflicción por ustedes, y por los que están en Laodicea y

1 Tesalonicenses

1 Pablo, Silvano y Timoteo, a la iglesia de [los] tesalonicenses, en Dios Padre y en el Señor Jesucristo. Gracia y paz a ustedes. **2** Damos siempre gracias a Dios por todos ustedes y hacemos incesantemente mención en nuestras conversaciones con Dios, **3** y recordamos sin cesar delante del Dios y Padre nuestro la obra de su fe, el trabajo del amor, y la perseverancia en la esperanza de nuestro Señor Jesucristo. **4** Hermanos amados por Dios, sabemos que ustedes fueron escogidos, **5** porque nuestro mensaje de Buenas Noticias no llegó a ustedes solo con palabra, sino también con poder, con Espíritu Santo y con gran certidumbre. Saben cómo nos manifestamos a ustedes por amor. **6** Ustedes recibieron la Palabra con mucha aflicción. Fueron imitadores de nosotros y del Señor con gozo del Espíritu Santo, **7** hasta [llegar a] ser modelo para todos los que creen en Macedonia y Acaya. **8** Porque por medio de ustedes la Palabra del Señor se ha divulgado no solo en Macedonia y Acaya. En todo lugar se sabe de su fe en Dios, de tal modo que no necesitamos hablar algo. **9** Ellos mismos hablan de la manera como llegamos a ustedes, y cómo abandonaron los ídolos para ser esclavos del Dios vivo y verdadero, **10** y esperar de los cielos a su Hijo, a Quien resucitó de entre [los] muertos, a Jesús, Quien nos librará de la ira que viene.

hombres, ni de ustedes ni de otros. **7** Aunque podríamos insistir en nuestra importancia como apóstoles de Cristo, más bien fuimos en medio de ustedes como una madre de crianza que acaricia a sus propios hijos. **8** De este modo, al tener un profundo afecto por ustedes, nos sentimos complacidos por impartirles las Buenas Noticias de Dios y también nuestras propias vidas, porque llegaron a sernos muy amados. **9** Hermanos, recuerden nuestra fatiga y arduo trabajo al ocuparnos de noche y de día para no ser carga a ninguno de ustedes. Así les proclamamos las Buenas Noticias de Dios. **10** Ustedes y Dios son testigos de nuestra conducta santa, justa e intachable con ustedes los que creen. **11** También saben de qué modo tratamos a cada uno de ustedes, como un padre a sus hijos, **12** al exhortarlos, animarlos y rogarles que tuvieran una conducta digna del Dios que los llama a su mismo reino y gloria. **13** Por esto también nosotros damos gracias a Dios incesantemente, porque cuando oyeron de nosotros [la] Palabra de [la] predicación de Dios, [la] recibieron, no [como] palabra de hombres, sino como lo que verdaderamente es, Palabra de Dios, la cual obra en ustedes los que creen. **14** Hermanos, ustedes fueron imitadores de las iglesias de Dios en Cristo Jesús de Judea. Porque también ustedes padecieron las mismas cosas por medio de sus propios compatriotas, como ellos de los judíos. **15** De igual manera, éstos, después de matar al Señor Jesús y a los profetas, de perseguirnos severamente y de no agradar a Dios, son hostiles a todos los hombres. **16** Nos prohíben hablar a los gentiles para que sean salvos, a fin de llenar siempre la medida de sus pecados. Pero la máxima ira llegó sobre ellos. **17** Nosotros, hermanos, al estar separados de ustedes por breve tiempo, de presencia, no de corazón, deseábamos ardientemente ver su rostro. **18** Porque ciertamente quisimos ir a ustedes, yo, Pablo, más de una vez, pero Satanás nos estorbó. **19** Pues ¿cuál es nuestra esperanza, o regocijo, o corona de satisfacción? ¿No son ustedes delante de nuestro Señor Jesús en su palabro halagadora, ni con deseo de lucrar. Dios es Testigo. **6** Ni buscamos honor de [los]

2 Porque ustedes mismos saben, hermanos, que nuestra visita a ustedes no fue en vano, **2** pues supieron que después de sufrir y ser maltratados en Filipos, [confiados] en nuestro Dios, tuvimos el valor de proclamarles las Buenas Noticias en medio de gran lucha. **3** Así que nuestra exhortación no fue errada, impura o engañosa, **4** sino por la aprobación de Dios, Quien nos confió las Buenas Noticias. Así hablamos, no como los que agradan a [los] hombres, sino a Dios, Quien prueba nuestros corazones. **5** Como saben, no hablamos con palabras halagadoras, ni con deseo de lucrar. Dios es Testigo. **6** Ni buscamos honor de [los]

venida? **20** Ustedes son el resplandor y el gozo nuestro.

3 Por lo cual, al no soportar más, decidimos quedarnos solos en Atenas. **2** Enviamos a Timoteo, nuestro hermano y colaborador de Dios en las Buenas Noticias de Cristo, para fortalecerlos y exhortarlos respecto a su fe, **3** a fin de que nadie se desanime por estas aflicciones, porque ustedes mismos saben que estamos para esto. **4** Pues aun cuando estábamos con ustedes, les predecíamos que estamos para ser afligidos, como también ocurrió, y supieron. **5** Por esto, yo también, al no soportar más, envié a reconocer su fe, no fuera que, de algún modo, los hubiera tentado el que tienta, y que nuestro arduo trabajo resultara en vano. **6** Pero ahora, al regresar Timoteo y traernos buenas noticias de la fe y del amor de ustedes, que siempre tienen buen recuerdo de nosotros y anhelan vernos, como también nosotros a ustedes, **7** por esto, hermanos, en medio de toda nuestra necesidad y aflicción, fuimos consolados por medio de su fe, **8** pues ahora vivimos, ya que ustedes están firmes en [el] Señor. **9** Porque, ¿qué acción de gracias podemos devolver a Dios por ustedes, por todo el gozo que tenemos delante de nuestro Dios por amor a ustedes? **10** Imploramos intensamente de noche y de día que veamos su rostro y completemos las cosas que faltan a su fe. **11** El mismo Dios y Padre nuestro, y nuestro Señor Jesús, dirija nuestro camino a ustedes. **12** El Señor los haga crecer y abundar en el amor unos a otros y para todos, así como también nosotros para ustedes, **13** a fin de confirmar sus corazones intachables en santidad delante de nuestro Dios y Padre en la venida de nuestro Señor Jesús con todos sus santos.

4 Por lo demás, hermanos, les rogamos y exhortamos en [el] Señor Jesús que, como les enseñamos la manera de vivir y agradar a Dios, tal como viven, así abunden más, **2** pues saben cuáles instrucciones les dimos por medio del Señor Jesús. **3** Esta es [la] voluntad de Dios: su santificación, que ustedes se abstengan

de la inmoralidad sexual. **4** Que sepa cada uno de ustedes mantener su propio vaso en santificación y honor, **5** no con pasión de placeres deshonestos, como los gentiles que no conocen a Dios. **6** Que no pequen ni engañen a su hermano en este asunto. Porque como les dijimos con anticipación y solemnemente fuimos testigos, el Señor es vengador de todas estas cosas. **7** Porque Dios no nos llamó a la impureza, sino a santificación. **8** Por tanto, el que rechaza [esto], no rechaza a hombre, sino a Dios, Quien les da su mismo Espíritu Santo. **9** Con respecto al amor fraternal, no tienen necesidad de que les escriba, porque ustedes mismos son enseñados por Dios a amarse los unos a los otros. **10** Ciertamente lo hacen con todos los hermanos en toda Macedonia, pero les rogamos, hermanos, que abunden más, **11** que consideren un honor estar tranquilos, que hagan sus propios asuntos y trabajen con sus manos, como les ordenamos, **12** a fin de que vivan decentemente hacia los de afuera, y que de nada tengan necesidad. **13** Hermanos, no queremos que ignoren en cuanto a los que duermen, para que no se entristezcan como los demás que no tienen esperanza. **14** Porque si creemos que Jesús murió y resucitó, así también Dios traerá con Jesús a los que durmieron en Cristo. **15** Les decimos esto en Palabra [del] Señor: Nosotros los que vivamos, los que seamos dejados atrás hasta la venida del Señor, ¡que de ningún modo precedamos a los que durmieron! **16** Porque el Señor mismo con señal de mando, con voz de arcángel y con trompeta de Dios, descenderá del cielo, y los muertos en Cristo resucitarán primero. **17** Luego nosotros, los que vivamos, los que quedemos atrás, seremos arrebatados simultáneamente con ellos en [las] nubes a encontrar al Señor en el aire. Así estaremos siempre con [el] Señor. **18** Por tanto consúlense los unos a los otros con estas palabras.

5 Hermanos, no tienen necesidad de que les escriba con respecto a los tiempos y a las ocasiones. **2** Porque ustedes saben perfectamente que [el] día del Señor viene

como ladrón de noche. **3** Cuando digan: Paz los hermanos con beso santo. **27** Les ruego y seguridad, vendrá sobre ellos destrucción encarecidamente en el Nombre del Señor que repentina como el dolor a la que está sea leída esta epístola a todos los hermanos. **28** embarazada, y que no escapen de ningún La gracia de nuestro Señor Jesucristo sea con modo! **4** Pero ustedes, hermanos, no están en ustedes.

[la] oscuridad, para que aquel día los sorprenda como ladrón. **5** Porque todos ustedes son hijos de luz e hijos del día. No somos de [la] noche ni de [la] oscuridad. **6** Así que no tengamos indiferencia espiritual como los demás, sino velemos y estemos sobrios. **7** Porque los que duermen, de noche duermen, y los que se embriagan, de noche se embriagan. **8** Pero nosotros que somos del día, seamos sobrios. Estemos vestidos con [la] coraza de fe y amor y con el casco de la esperanza de salvación. **9** Porque Dios no nos destinó para ira, sino para obtener salvación por medio de nuestro Señor Jesucristo, **10** Quien murió por nosotros, para que, ya sea que velemos o que durmamos, vivamos juntamente con Él. **11** Por tanto exhórtense y edifíquense los unos a los otros, como ya lo hacen. **12** Hermanos, les rogamos que reconozcan a los que trabajan entre ustedes, que se preocupan por ustedes y los amonestan en el Señor. **13** Que [los] tengan en gran estima con amor a causa de su obra. Vivian en paz los unos con los otros. **14** También les rogamos, hermanos: Amonesten a los ociosos, animen a los desanimados, sostengan a los débiles, sean pacientes con todos. **15** Tengan cuidado que nadie devuelva a alguno mal por mal. Más bien persigan siempre lo bueno los unos para los otros y para todos. **16** ¡Estén siempre gozosos! **17** Hablen con Dios sin cesar. **18** Den gracias en todo, porque esta es [la] voluntad de Dios para ustedes en Cristo Jesús. **19** No apaguen al Espíritu. **20** No menosprecien [las] profecías, **21** sino examinen todo. Retengan lo bueno. **22** Absténganse de toda clase de mal. **23** El mismo Dios de la paz los santifique por completo y que todo su ser, espíritu, alma y cuerpo sea guardado sin reproche para la venida de nuestro Señor Jesucristo. **24** Fiel es el que los llama, Quien también lo hará. **25** Hermanos, hablen con Dios por nosotros. **26** Saluden a todos

2 Tesalonicenses

1 Pablo, Silvano y Timoteo, a la iglesia de [los] tesalonicenses en Dios nuestro Padre y en el Señor Jesucristo: **2** Gracia y paz a ustedes de Dios nuestro Padre y del Señor Jesucristo. **3** Hermanos, tenemos que dar gracias a Dios siempre por ustedes como es apropiado, pues su fe crece maravillosamente y abunda el amor de cada uno de ustedes hacia los otros, **4** tanto que nos enaltecemos por ustedes en las iglesias de Dios por su paciencia y fe en medio de todas las persecuciones y aflicciones que enfrentan, **5** evidencia del justo juicio de Dios, para que ustedes sean considerados dignos del reino de Dios, por el cual también sufren. **6** En verdad es justo que Dios retribuya aflicción a los que los afligen, **7** y a ustedes, que son afligidos, les da reposo con nosotros en la manifestación del Señor Jesús desde el cielo con ángeles de su poder, **8** en llama de fuego para castigar a los que no conocieron a Dios, y a los que no obedecen a las Buenas Noticias de nuestro Señor Jesús. **9** Éstos sufrirán pena de eterna ruina lejos de la presencia del Señor y de la gloria de su poder, (aiónios g166) **10** cuando venga en aquel día para ser glorificado en sus santos y ser admirado por todos los que creyeron, porque ustedes creyeron nuestro testimonio. **11** Por lo cual también hablamos con Dios siempre acerca de ustedes, para que nuestro Dios los considere dignos del llamamiento y cumpla con poder todo deseo de bondad y obra de fe, **12** para que el Nombre de nuestro Señor Jesús sea glorificado en ustedes, y ustedes en Él, según la gracia de nuestro Dios y del Señor Jesucristo.

2 Pero con respecto a la venida de nuestro Señor Jesucristo y nuestra reunión con Él, les rogamos, hermanos, **2** que no se muevan fácilmente del entendimiento, ni sean perturbados por espíritu, ni por palabra, ni por epístola como [si fuera] de nosotros, en el sentido de que el día del Señor llegó. **3** ¡Que nadie los engañe en ninguna manera! Pues [no sucederá] si la apostasía no viene primero, y se manifiesta el hombre de iniquidad, el hijo

de destrucción, **4** el oponente que se levanta contra todo lo que es llamado Dios o es objeto de adoración, hasta el punto de tomar asiento en el Santuario de Dios para proclamar que él mismo es Dios. **5** ¿No recuerdan que les decía estas cosas cuando yo estaba aún con ustedes? **6** Ahora saben lo que [lo] detiene, a fin de que sea revelado en el tiempo de él. **7** Porque ya se mueve el misterio de la iniquidad. En el tiempo presente está el que [lo] detiene, hasta que sea quitado de en medio. **8** Entonces se manifestará el inicuo, a quien el Señor matará con el aliento de su boca, y [lo] reducirá a la impotencia con la gloria de su venida. **9** La venida [del inicuo] es por operación de Satanás, con toda clase de poderes, señales milagrosas y prodigios falsos, **10** y con todo engaño de iniquidad para los que se pierden, porque no aceptaron el amor a la verdad para ser salvos. **11** Por esto Dios les envía una operación engañosa para que ellos crean en la mentira, **12** a fin de que sean juzgados todos los que no creyeron en la verdad, sino se deleitaron en la injusticia. **13** Hermanos amados por [el] Señor, nosotros tenemos que dar gracias siempre a Dios por ustedes, pues desde el principio Él los escogió para salvación por medio de la santificación del espíritu y fe en la verdad. **14** A esto los llamó por medio de nuestras Buenas Noticias para que obtengan la gloria de nuestro Señor Jesucristo. **15** Así que, hermanos, estén firmes y retengan las tradiciones como las enseñamos, bien por palabra o por epístola nuestra. **16** El mismo Señor nuestro, Jesucristo, y Dios nuestro Padre, Quien nos amó y nos dio consolación eterna y buena esperanza por gracia, (aiónios g166) **17** consuele y confirme sus corazones en toda obra y buena palabra.

3 Por lo demás, hermanos, hablen con Dios con respecto a nosotros para que la Palabra del Señor corra y sea magnificada, como también [ocurrió] con ustedes, **2** y para que seamos librados de los hombres perversos y malos, porque la fe no es de todos. **3** Pero fiel es el Señor, Quien los afianzará y protegerá del malo. **4** Ponemos la confianza en el Señor con respecto

a ustedes, que hacen y harán lo que mandamos. **5** El Señor dirija sus corazones al amor de Dios y a la paciencia de Cristo. **6** Pero les ordenamos, hermanos, en Nombre del Señor Jesucristo, que ustedes se mantengan alejados de todo hermano que viva desordenadamente, y no según la enseñanza que recibieron de nosotros. **7** Porque ustedes mismos saben de qué manera deben imitarnos, pues no estuvimos fuera de orden entre ustedes, **8** ni comimos pan de nadie sin pago. Al contrario, trabajamos con afán y fatiga de noche y de día para no ser carga a ninguno de ustedes. **9** No porque no tenemos derecho, sino para que fuéramos como ejemplo a ustedes, a fin de que nos imiten. **10** Aun cuando estábamos con ustedes les ordenábamos esto: Si alguno no quiere trabajar, que tampoco coma. **11** Porque oímos que algunos entre ustedes viven desordenadamente sin trabajar y entrometidos [en lo ajeno]. **12** A ellos ordenamos y exhortamos por el Señor Jesucristo que trabajen ordenadamente y coman su propio pan. **13** A ustedes, hermanos, que no dejen de hacer cosas buenas. **14** Si alguno no obedece a nuestra enseñanza por medio de esta epístola, señalen a éste para que no se junten con él, a fin de que sea avergonzado. **15** Pero no lo consideren como enemigo. Amonésténlo como a un hermano. **16** El mismo Señor de la paz les dé siempre la paz en toda manera. El Señor sea con todos ustedes. **17** El saludo de mi mano, de Pablo, que es [la] señal en toda epístola. Así escribo. **18** La gracia de nuestro Señor Jesucristo sea con todos ustedes.

1 Timoteo

1 Pablo, un apóstol de Cristo Jesús por mandato de Dios nuestro Salvador, y de Cristo Jesús nuestra esperanza, **2** a Timoteo, legítimo hijo en [la] fe. Gracia, misericordia, paz de Dios Padre y de Cristo Jesús nuestro Señor. **3** Cuando pasé a Macedonia te rogué permanecer en Éfeso para que mandaras a algunos que no ofrecieran instrucción diferente, **4** ni pusieran atención a fábulas y genealogías interminables, las cuales más bien promueven especulaciones inútiles y no la administración de Dios que es por fe. **5** Pues el propósito de esta instrucción es [el] amor de corazón puro, buena conciencia y fe sincera, **6** de las cuales, algunos perdieron el camino y fueron desviados hacia vacía palabrería. **7** Deseaban ser maestros de la Ley sin entender lo que dicen, ni las cosas que hablan de manera absoluta. **8** Pero sabemos que [la] Ley es buena cuando alguno habla legítimamente. **9** Reconocemos que [la] Ley no se instituyó para [el] justo, sino para inicuos y desobedientes, ateos y pecadores, perversos y profanos, patricidas y matricidas, homicidas, **10** inmorales sexuales, homosexuales, secuestradores, mentirosos, perjurios y si hay algún otro que se opone a [la] sana doctrina, **11** según las Buenas Noticias de la gloria del bendito Dios, las cuales se me encomendaron. **12** Estoy agradecido al que me fortaleció, a Cristo Jesús nuestro Señor, porque al ponerme en el ministerio, me consideró fiel. **13** Había sido un blasfemo, perseguidor e insolente. Pero me fue otorgada misericordia porque procedí por ignorancia en incredulidad. **14** Pero la gracia de nuestro Señor estuvo presente en gran abundancia con fe y amor en Cristo Jesús. **15** La Palabra es fiel y digna de toda aceptación: Cristo Jesús vino al mundo a salvar pecadores, de los cuales yo soy [el] primero. **16** Pero por esto [me] fue otorgada misericordia, a fin de que Cristo Jesús demuestre toda longanitud primero en mí como ejemplo de los que creerán en Él para vida eterna. (aiónios g166) **17** Por tanto, al Rey de los siglos, inmortal, invisible, al único Dios,

sean [el] honor y [la] gloria por los siglos de los siglos. Amén. (aión g165)

18 Este mandato te encargo, hijo Timoteo, para que conforme a las profecías que preceden sobre ti, te sirvas de ellas en el noble combate, **19** y mantengas [la] fe y la buena conciencia. Algunos naufragaron respecto a la fe al rechazarlas, **20** de los cuales son Himeneo y Alejandro, a quienes entregué a Satanás para que aprendieran a no blasfemar.

2 Exhorto ante todo, que sean hechas peticiones, conversaciones con Dios, súplicas y acciones de gracias por todos los hombres, **2** por [los] reyes y por todos los que están en posición de autoridad, a fin de que pasemos una vida diaria tranquila y quieta, con toda piedad y dignidad. **3** Esto es bueno y agradable delante de Dios nuestro Salvador, **4** el cual desea que todos los hombres sean salvos y acudan al conocimiento de la verdad. **5** Porque hay un solo Dios y un solo Mediador entre Dios y hombres: Cristo Jesús, Hombre, **6** Quien se dio a sí mismo como rescate por todos. El testimonio [fue dado] en tiempos apropiados, **7** para lo cual yo fui constituido predicador y apóstol (digo verdad, no miento), maestro de [los] gentiles en fe y verdad. **8** Quiero, pues, que los hombres hablen con Dios en todo lugar y levanten manos santas, sin ira ni discusión. **9** Asimismo, que las mujeres se adornen con ropa decorosa, con modestia y decencia, no con peinados ostentosos, ni oro, ni perlas, ni ropa costosa, **10** sino con buenas obras, lo cual conviene a mujeres que profesan reverencia a Dios. **11** Que una mujer aprenda en quietud, con toda sumisión, **12** pues no permito a una mujer enseñar ni dominar a un varón, sino estar en quietud. **13** Porque Adán fue formado primero, luego Eva. **14** Adán no fue engañado, sino la esposa. Cuando fue engañada, cayó en transgresión. **15** Pero será preservada por medio de la procreación, cuando permanezca en [la] fe, [el] amor, y [la] santificación con modestia.

3 Fiel es la Palabra: Si alguno anhela oficio de supervisor, desea buena obra. **2** Es necesario que el supervisor sea irreprochable, esposo de

una sola esposa, sobrio, prudente, honorable, se toma con acción de gracias, **5** porque es hospedador, apto para enseñar, **3** no adicto al santificado por medio de [la] Palabra de Dios vino, ni pendenciero, sino amable, apacible, no y de [la] conversación con Dios. **6** Cuando avaro, **4** que gobierne bien su propia familia, enseñas estas cosas a los hermanos serás un que tenga hijos en sujeción con toda dignidad, buen ministro de Cristo Jesús, porque estás **5** (pues si alguno no sabe dirigir a su propia nutrido con las palabras de la fe y de la buena familia, ¿cómo cuidará de la iglesia de Dios?), **6** doctrina que seguiste fielmente. **7** Pero evita las no un recién convertido, no sea que, después fábulas profanas de ancianas. Ejercítate en [la] de envanecerse caiga en juicio del diablo. **7** piedad. **8** El adiestramiento corporal para poco Debe tener también buen testimonio de los es provechoso, pero la piedad es provechosa de afuera, para que no caiga en reproche y para todo, y tiene promesa de la vida presente trampa del diablo. **8** Asimismo, [los] diáconos, y de la que viene. **9** Esta palabra es fiel y digna sean serios, sin doblez de lengua, dignos de de que todos la prueben. **10** Porque para esto respeto, no de doble palabra, no adictos a mucho trabajamos arduamente y nos esforzamos, pues vino, no codiciosos de ganancia deshonesta, fijamos la esperanza en [el] Dios viviente, que es **9** que guarden el misterio de la fe con limpia Salvador de todos [los] hombres, especialmente conciencia. **10** Éstos también sean probados de [los] que creen. **11** Estas cosas manda y primero, y entonces, si son irreprochables, enseña. **12** Nadie desprecie tu juventud, mas sirvan como diáconos. **11** De igual manera, [las] bien sé ejemplo de los creyentes en palabra, mujeres, sean serias, no calumniadoras, sobrias, conducta, amor, fe y pureza. **13** Mientras voy, fieles en todo. **12** [Los] diáconos, que sean pon atención a la lectura, a la exhortación y a la esposos de una sola esposa, que se encarguen enseñanza. **14** No descuides el don que tú tienes, bien de [sus] hijos y de sus propias casas. **13** que te fue conferido por medio de profecía con Porque los que ministran bien se ganan una imposición de las manos de los ancianos. **15** buena posición y mucha confianza en [la] fe en Reflexiona estas cosas. Persevera en éstas para Cristo Jesús. **14** Esto te escribo con esperanza que tu progreso se manifieste a todos. **16** Ten de visitarte en breve. **15** Pero, si demoro, [te cuidado de ti mismo y de la doctrina, persiste escribo] para que sepas cómo debes conducirte en estas cosas, porque al hacer esto, te salvarás en la familia de Dios, que es [la] iglesia del Dios viviente, columna y fundamento de la verdad. **16** Por confesión unánime, grande es el misterio de la piedad: Él fue manifestado en [el] cuerpo, Justificado en Espíritu, Visto por ángeles, Proclamado entre gentiles, Creído en [el] mundo, Recibido arriba en gloria.

4 Pero el Espíritu dice explícitamente que en los posteriores tiempos algunos apostatarán de la fe. Fijarán [la] atención en espíritus engañadores y en enseñanzas relacionadas con demonios, **2** por medio de [la] hipocresía de mentirosos cauterizados en su conciencia, **3** que prohíben casarse y mandan abstenerse de alimentos que Dios creó para que los creyentes que conocieron la verdad participen de ellos con acción de gracias. **4** Porque todo lo creado por Dios es bueno y no se debe rechazar si

5 No reprendas al anciano, sino exhórtalo como a un padre, a los más jóvenes, como a hermanos, **2** a las ancianas, como a madres, a las más jóvenes, como a hermanas, con toda pureza. **3** Honra a [las] viudas, las realmente viudas. **4** Si alguna viuda tiene hijos o nietos, aprendan primero a mostrar piedad hacia su propia familia, y a dar recompensa a los progenitores, porque esto es agradable delante de Dios. **5** Sin embargo, [honra a] la que es realmente viuda y quedó sola, [que] fijó su esperanza en Dios, y persevera en las súplicas y en las conversaciones con Dios de noche y de día. **6** Pero la que vive entregada a los placeres vanos, aunque vive, murió. **7** Manda también estas cosas para que sean irreprochables, **8** porque si alguno no provee para los suyos, y

especialmente para los de su familia, negó la fe **2** Los [esclavos] que tienen amos creyentes y es peor que un incrédulo. **9** Sea incluida en la no les falten el respeto por ser hermanos. lista [la] viuda no menor de 60 años que fue Más bien sírvanles aun mejor por cuanto los esposas de un solo esposo, **10** aprobada en buenas que disfrutan del buen servicio son creyentes obras: si crió hijos, si mostró hospitalidad, si y amados. Enseña estas cosas y exhorta. **3** lavó [los] pies de santos, si socorrió a afligidos Si alguno ofrece diferente instrucción, y no y si siguió de cerca toda buena obra. **11** Pero no acepta las sanas palabras, las de nuestro incluyas viudas más jóvenes porque cuando sean Señor Jesucristo y la doctrina según [la] impulsadas por deseos que están en conflicto piedad, **4** está envanecido. Nada entiende, con el afecto a Cristo, quieren casarse **12** y pero tiene manía con respecto a cuestiones tienen acusación. Quebrantaron la primera controversiales y contiendas relacionadas con promesa. **13** Al mismo tiempo también aprenden palabras de las cuales vienen envidia, contienda, a ser ociosas y vagan de casa en casa. Y no solo maledicencias, malas conjeturas y **5** disputas ociosas, sino también chismosas y entremetidas, constantes de hombres que fueron despojados pues hablan las cosas que no deben. **14** Por de entendimiento y privados de la verdad, tanto deseo que las más jóvenes se casen, críen quienes suponen que la piedad es un medio hijos, manejen sus casas y no den al adversario de ganancia. **6** ¡Pero la piedad acompañada de ocasión de reproche. **15** Porque algunas ya se contentamiento es un medio de gran ganancia! extraviaron tras Satanás. **16** Si algún creyente **7** Porque nada trajimos al mundo. Es evidente tiene viudas, manténgalas, y no se cargue a la que nada podremos llevar. **8** Así que, si tenemos iglesia, a fin de que ayude a las que realmente sustento y abrigo, estaremos satisfechos con son viudas. **17** Los ancianos que gobiernan éstos. **9** Pero los que quieren enriquecer caen bien sean considerados dignos de doble honor, en tentación y trampa, en muchas codicias especialmente los que trabajan arduamente en insensatas y dañinas, las cuales hunden a los predicación y enseñanza. **18** Porque la Escritura humanos en destrucción y ruina. **10** Porque la dice: No pondrás bozal al buey que trilla. Y: raíz de todos los males es el amor al dinero, el Digno es el trabajador de su pago. **19** Contra un cual codiciaron algunos, se descarrilaron de la anciano no aceptes acusación, excepto delante fe y fueron atormentados con muchos dolores. de dos o tres testigos. **20** Reprende delante de **11** Pero tú, oh hombre de Dios, huye de estas todos a los que pecan, para que también los cosas. Persigue [la] justicia, [la] piedad, [la] fe, demás tengan temor. **21** Declaro solemnemente [el] amor, [la] paciencia, [la] mansedumbre. **12** delante de Dios, de Cristo Jesús y de los ángeles Pelea la buena batalla de la fe. Agarra la vida escogidos que observes estas cosas sin prejuicio, eterna a la cual fuiste llamado, de la cual hiciste sin hacer acepción de personas. **22** No impongas buena confesión delante de muchos testigos. [las] manos a alguno apresuradamente, ni (*aiónios g166*) **13** Ordeno delante de Dios, Quien participes en pecados ajenos. Consérvate puro. da vida a todas las cosas, y de Cristo Jesús, **23** Ya no bebas agua, sino toma un poco de vino Quien dio testimonio de la buena confesión por causa de tus frecuentes enfermedades del delante de Poncio Pilato, **14** que guardes el estómago. **24** Los pecados de algunos hombres mandamiento sin mancha, sin reproche, hasta son evidentes antes que lleguen al juicio, pero la aparición de nuestro Señor Jesucristo, **15** la a otros [los pecados los] siguen. **25** Del mismo cual mostrará en tiempos apropiados el bendito modo las buenas obras son evidentes, y las y único Soberano, el Rey de reyes y Señor de malas no se pueden esconder.

6 Los esclavos bajo yugo consideren a sus amos dignos de todo honor, para que no sea blasfemado el Nombre de Dios ni la doctrina.

a los ricos de este mundo a no ser arrogantes ni poner su esperanza en riquezas inciertas, sino en Dios, Quien nos provee abundantemente todas las cosas para que las disfrutemos. (aiōn
g165) **18** [Instrúyelos] a hacer bien, ser ricos en buenas obras, ser generosos, dispuestos a compartir, **19** que atesoren para sí mismos una buena reserva para lo futuro, a fin de que posean lo que en verdad es vida. **20** Oh Timoteo, guarda el depósito que se te encomendó. Evita las palabrerías vacías y profanas, y contradicciones del que de manera falsa llaman conocimiento. **21** Algunos que lo profesaron se extraviaron de la fe. La gracia sea con ustedes.

2 Timoteo

1 Pablo, un apóstol de Cristo Jesús por voluntad de Dios, según [la] promesa de [la] vida en

Cristo Jesús, **2** a Timoteo, amado hijo. Gracia, misericordia, paz de Dios Padre y de Cristo Jesús nuestro Señor. **3** Doy gracias a Dios a Quien sirvo con limpia conciencia, como lo hicieron mis antepasados, cuando sin cesar me recuerdo de ti en mis conversaciones con Dios de noche y de día, **4** al recordar tus lágrimas y anhelar verte para regocijarme. **5** Tengo presente el recuerdo de la fe sincera que hay en ti, la cual residió primero en tu abuela Loida y en tu madre Eunice, y estoy persuadido de que también en ti. **6** Por esta razón te recuerdo que avives el fuego, el don de Dios que está en ti por medio de la imposición de mis manos. **7** Porque Dios no nos dio espíritu de cobardía, sino de poder, de amor y de dominio propio. **8** Por tanto no te avergüences del testimonio de nuestro Señor, ni de mí, su prisionero. Sino comparte conmigo el sufrimiento en las Buenas Noticias según [el] poder de Dios, **9** Quien nos salvó y llamó con vocación santa, no según nuestras obras, sino según su propio propósito y gracia que nos fue dada en Cristo Jesús antes de [los] tiempos eternos. (aiónios g166) **10** Pero ahora [la gracia] fue manifestada por medio de la aparición de nuestro Salvador, Cristo Jesús, Quien ciertamente abolió la muerte al sacar a luz [la] vida y [la] inmortalidad por medio de las Buenas Noticias, **11** para las cuales yo fui designado predicador, apóstol y maestro, **12** razón por la cual también soporto estas cosas. Pero no me avergüenzo, porque sé en Quién creí y me persuadí de que es poderoso para guardar mi depósito hasta aquel día. **13** Retén copia calcada de las palabras sanas que escuchaste de mí, la fe y el amor en Cristo Jesús. **14** Guarda el buen depósito por medio del Espíritu Santo que vive en nosotros. **15** Sabes que todos los de Asia se alejaron de mí, de los cuales son Figelo y Hermógenes. **16** El Señor conceda misericordia a la casa de Onesíforo, pues muchas veces me refrescó y no se avergonzó de mi cautividad. **17**

Al hallarse en Roma, diligentemente me buscó y [me] encontró. **18** El Señor tenga misericordia de él en aquel día. Tú sabes bien cuántos servicios nos brindó en Éfeso.

2 Tú, pues, hijo mío, sé fortalecido con la gracia de Cristo Jesús. **2** Lo que escuchaste de mí en medio de muchos testigos encomienda a hombres fieles que sean idóneos para enseñar también a otros. **3** Comparte sufrimientos como buen soldado de Cristo Jesús. **4** Ninguno que se alista como soldado se enrada en los negocios de la vida, a fin de agradar al que lo reclutó como soldado. **5** También, si alguno compite como atleta, no es coronado si no compite según las normas. **6** El labrador, para recibir su parte de los frutos, le es necesario que primero trabaje duro. **7** Considera lo que digo, pues el Señor te dará entendimiento en todo. **8** Recuerda a Jesucristo, descendiente de David, Quien resucitó de entre [los] muertos, según mi mensaje de Buenas Noticias, **9** por el cual sufro maltrato, hasta cadenas como un malhechor. Pero la Palabra de Dios no está atada. **10** Por tanto todo lo soporto por amor a los escogidos para que ellos también obtengan salvación de Cristo Jesús con gloria eterna. (aiónios g166) **11** Fiel es la Palabra, pues si morimos con Él, también viviremos con Él. **12** Si soportamos, también reinaremos con Él. Si lo negamos, Él también nos negará. **13** Si somos infieles, Él permanece fiel, porque no puede negarse a Él mismo. **14** Recuérdales estas cosas. Encárgales solemnemente delante de Dios que no contiendan con respecto a palabras, [lo cual] para nada es provechoso. Sirve para destrucción de los oyentes. **15** Procura diligentemente presentarte a Dios aprobado como obrero que no tiene de qué avergonzarse, que maneja con precisión la Palabra de verdad. **16** Pero evita profanas y vacías habladurías, porque harán que [la] impiedad avance más. **17** La palabra de ellos carcomerá como gangrena, de los cuales son Himeneo y Fileto, **18** que perdieron el rumbo con respecto a la verdad. Dicen que la resurrección ya ocurrió y trastornan la fe de algunos. **19** Sin embargo, el sólido fundamento

de Dios permanece firme, con este sello: Conoce como los que me vinieron en Antioquía, en el Señor a los suyos, y: Huya de iniquidad todo el Iconio y en Listra. Esas persecuciones sufrí, que menciona el Nombre del Señor. **20** Pero en y el Señor me libró de todas. **12** También una casa grande, no solo hay vasijas de oro y de todos los que quieren vivir piadosamente en plata, sino también de madera y de barro, y unas Cristo Jesús serán perseguidos. **13** En cambio los para honor y otras para deshonor. **21** Así que, hombres malos e impostores avanzarán hacia cuando alguno se limpie de todas estas cosas lo peor, pues engañan y son engañados. **14** Pero será vasija para honor, santificada, útil para el tú permanece en las cosas que aprendiste y amo, preparada para toda buena obra. **22** Huye por las cuales te persuadiste, pues sabes de también de las pasiones juveniles, y persigue quiénes aprendiste, **15** y que desde niño sabes [la] justicia, [la] fe, [el] amor y [la] paz, con los [las] Sagradas Escrituras, que pueden hacerte que claman al Señor de corazón puro. **23** Pero sabio en [la] salvación por medio de [la] fe en evita las cuestiones necias y estúpidas, pues Cristo Jesús. **16** Toda [la] Escritura es inspirada sabes que engendran contiendas. **24** Porque por Dios, y útil para enseñanza, reprobación, un esclavo del Señor no debe pelear, sino ser corrección e instrucción en la justicia, **17** a amable con todos, apto para enseñar, paciente, fin de que el hombre de Dios sea equilibrado, **25** que corrija con mansedumbre a los que se equipado para toda buena obra.

oponen, para ver si Dios les concede cambio de mente a fin de que conozcan [la] verdad **26** y vuelvan a ser sobrios con respecto a la trampa del diablo quien los tiene cautivos a su voluntad.

4 Declaro solemnemente delante de Dios y de Cristo Jesús, Quien está destinado a juzgar a [los] vivos y a [los] muertos en su aparición y en su reino: **2** Predica la Palabra, está listo a tiempo y fuera de tiempo, convierte el

3 Sepan que en [los] últimos días habrá tiempos difíciles, **2** porque habrá hombres egoístas, amigos del dinero, arrogantes, soberbios, blasfemos, desobedientes a [los] progenitores, doctrina, sino, al tener una comezón de ingratos, impíos, **3** sin afecto natural, predicación, se acumularán para sí mismos irreconciliables, calumniadores desenfrenados, maestros según sus propios deseos ardientes, **4** crueles, aborrecedores de lo bueno, **4** traidores, y ciertamente apartarán el oído de la verdad, impetuosos, envanecidos, amadores de los y serán extraviados a las fábulas. **5** Pero tú placeres en vez de ser amadores de Dios. **5** sé sobrio en todo, soporta privaciones, haz Aunque tienen apariencia de piedad, niegan obra de evangelista, cumple tu ministerio. el poder de ella. Apártate también de ellos. **6** Porque yo ya soy ofrecido en libación, y **6** Porque de éstos son los que penetran en el tiempo de mi partida es inminente. **7** He las casas y desvíyan a mujercillas cargadas peleado la buena batalla, acabé la carrera, de pecados, llevadas por diversas pasiones, guardé la fe. **8** Por lo demás, la corona de **7** que siempre aprenden y nunca llegan al justicia me está reservada, la cual el Señor, Juez conocimiento de [la] verdad. **8** De la manera que justo, me dará en aquel día, y no solo a mí, Janes y Jambres resistieron a Moisés, así también sino también a todos los que tienen en alta éstos se resisten a la verdad, hombres de mente estima su aparecimiento. **9** Haz todo esfuerzo depravada, descalificados en cuanto a la fe. **9** para venir pronto a mí, **10** porque Demas, al No avanzarán mucho, porque su insensatez amar al mundo de ahora, me desamparó y será evidente a todos, como también fue la fue a Tesalónica, Crescente, a Galacia y Tito, a de aquéllos. **10** Pero tú seguiste mi enseñanza, Dalmacia. (aiōn g165) **11** Solo Lucas está conmigo. conducta, propósito, fe, longanimidad, amor, Toma a Marcos y tráelo contigo, porque me es perseverancia, **11** persecuciones, padecimientos, útil para [el] ministerio, **12** pues a Tíquico envié

a Éfeso. **13** Al venirte, trae el capote que dejé con Carpo en Troas, y los rollos, especialmente los pergaminos. **14** Alejandro el calderero me hizo muchos males. El Señor le pagará según sus obras. **15** Guárdate tú también de él, porque con vehemencia contradijo nuestras enseñanzas. **16** En mi primera defensa ninguno se presentó. Todos me abandonaron. No les sea tomado en cuenta. **17** Pero el Señor estuvo presente y me fortaleció para que yo cumpliera la predicación, y que todos los gentiles oyeran. Fui librado de [la] boca del león. **18** El Señor me librará de toda obra mala y me preservará para su reino celestial. A Él sea la gloria por los siglos de los siglos. Amén. (*aiōn g165*) **19** Saluda a Prisca y a Aquila, y a la familia de Onesíforo. **20** Erasto quedó en Corinto. A Trófimo lo dejé en Mileto porque estaba enfermo. **21** Haz todo esfuerzo por venir antes del invierno. Eubulo te saluda, también Pudente, Lino, Claudia y todos los hermanos. **22** El Señor esté con tu espíritu. La gracia sea con ustedes.

Tito

1 Pablo, un esclavo de Dios y apóstol de Jesucristo, según [la] fe de los escogidos de Dios y [el] conocimiento de la verdad en la piedad, **2** con respecto a [la] esperanza de vida eterna, la cual Dios, Quien no miente, prometió antes de [los] tiempos eternos. (*aiónios g166*) **3** Pero a su debido tiempo reveló su Palabra por [la] predicación la cual me fue encomendada por orden de Dios nuestro Salvador. **4** A Tito, genuino hijo según [la] fe común. Gracia y paz de Dios Padre y de Cristo Jesús, nuestro Salvador. **5** Por esta razón te dejé en Creta, para que te encargaras de poner en orden las cosas desordenadas, y designaras ancianos en cada ciudad, como yo me propuse. **6** El anciano debe ser irreprochable, esposo de una sola esposa, que tenga hijos fieles, no con acusación de relajamiento moral o rebeldes. **7** Porque es necesario que el supervisor sea irreprochable como administrador de Dios: no arrogante, no iracundo, no adicto al vino, no pendenciero, no codicioso de ganancia deshonesta, **8** sino hospedador, amante de lo bueno, prudente, justo, santo, disciplinado, **9** que retenga [la] palabra fiel, según la doctrina, a fin de que también pueda exhortar con la sana doctrina y convencer a los que contradicen. **10** Porque hay muchos indisciplinados, habladores de vanidades y engañadores, especialmente de los judíos, **11** a quienes hay que silenciar, que trastornan familias enteras, pues enseñan lo que no es necesario por amor a una ganancia deshonesta. **12** Uno de ellos, su propio profeta, dijo: Cretenses, siempre mentirosos, malas bestias, glotones ociosos. **13** Este testimonio es verdadero. Por lo cual, repréndelos severamente para que sean sanos en la fe, **14** que no fijen [la] atención en fábulas judaicas y mandamientos de hombres que se apartan de la verdad. **15** Todas las cosas son puras para los puros, pero para los contaminados e incrédulos nada es puro. Pues aun la mente y la conciencia de ellos fueron contaminadas. **16** Profesan conocer a Dios, pero con los hechos lo niegan, pues son

repugnantes y desobedientes, descalificados para toda buena obra.

2 Pero tú habla lo que es conveniente a la sana doctrina. **2** Que [los] hombres mayores sean sobrios, dignos de respeto, sensibles, sanos en la fe, en el amor y en la perseverancia. **3** Asimismo, que [las] mujeres mayores sean dignas de reverencia por su conducta, no calumniadoras, no esclavizadas a mucho vino, maestras de cosas buenas, **4** que animen a las jóvenes a que amen a sus esposos y a sus hijos, **5** que sean prudentes, castas, cuidadoras de su casa, buenas, sometidas a sus esposos, para que la Palabra de Dios no sea blasfemada. **6** Exhorta también a los jóvenes a ser razonables. **7** Preséntate tú mismo en todo como ejemplo de buenas obras, con pureza de doctrina, seriedad, **8** palabra sana e irreprochable, para que el adversario sea avergonzado y no tenga algo malo que decir en cuanto a nosotros. **9** A [los] esclavos, que sean sometidos a sus amos en todo, que sean complacientes, que no contradigan, **10** que no se apropien indebidamente [de algo], sino que muestren toda buena fe para que en todo adornen la doctrina de Dios nuestro Salvador. **11** Porque la gracia salvadora de Dios se manifestó a todos los hombres, **12** y nos enseñó que, después de apartarnos de la impiedad y de las pasiones mundanas, vivamos sobria, justa y piadosamente en el mundo presente, (*aión g165*) **13** que nos acojamos a la esperanza bienaventurada y [la] aparición de la gloria de nuestro gran Dios y Salvador Jesucristo, **14** Quien se dio a sí mismo por nosotros para librarnos de toda iniquidad, y purificar para sí un pueblo escogido, celoso de buenas obras. **15** Habla estas cosas, exhorta y reprende con toda autoridad. Nadie te menospicie.

3 Recuérdales que se sometan a gobernantes y autoridades, que estén preparados para toda obra buena, **2** que a nadie difamen, que sean apacibles, tolerantes, que muestren toda mansedumbre a todos [los] hombres. **3** Porque nosotros también éramos en otro tiempo insensatos, desobedientes, extraviados.

Éramos esclavos de deseos apasionados y placeres diversos, y vivíamos en malicia y envidia, aborrecibles y nos odiábamos unos a otros. **4** Pero cuando la bondad de Dios nuestro Salvador y [su] amor por la humanidad se manifestaron, **5** nos salvó, no por obras que nosotros hicimos en justicia, sino según su misericordia, por medio del lavamiento de la regeneración y renovación del Espíritu Santo, **6** el cual derramó abundantemente en nosotros por medio de Jesucristo, nuestro Salvador, **7** para que, justificados por aquella gracia, seamos herederos según [la] promesa de vida eterna. (*aiōnios g166*) **8** La Palabra es fiel. Con respecto a esto quiero insistirte con firmeza, para que los que creen en Dios estén preocupados por hacer buenas obras. Estas cosas son buenas y beneficiosas para los hombres. **9** Pero evita necedades, controversias, genealogías, contiendas y discusiones sobre cosas pertenecientes a la Ley, porque son peligrosas y vacías. **10** Rechaza al hombre que, después de una y otra amonestación, causa divisiones. **11** Sabes que se pervirtió y al ser condenado por sí mismo, peca. **12** Cuando te envíe a Artemas o a Tíquico, haz todo esfuerzo por visitarme en Nicópolis, porque decidí pasar allí el invierno. **13** Encamina diligentemente a Zenas, el abogado, y a Apolos, para que nada les falte. **14** Aprendan también los nuestros a ocuparse en buenas obras para las necesidades urgentes a fin de que no se queden sin fruto. **15** Te saludan todos los que están conmigo. Saluda a los que nos aman en [la] fe. La gracia sea con todos ustedes.

Filemón

de lo que digo. 22 Al mismo tiempo, prepárame alojamiento, porque espero que seré libertado

1 Pablo, prisionero de Cristo Jesús, y el por medio de las conversaciones de ustedes con hermano Timoteo, al amado Filemón, Dios. 23 Te saludan Epafras, mi compañero de colaborador nuestro, 2 a la hermana Apia, prisión por Cristo Jesús, 24 Marcos, Aristarco, a Arquipo, nuestro compañero de milicia, y Demas y Lucas, mis colaboradores. 25 La gracia a la iglesia que está en tu casa. 3 Gracia a del Señor Jesucristo sea con tu espíritu.

ustedes y paz de Dios nuestro Padre, y del Señor

Jesucristo. 4 Doy gracias a mi Dios siempre

que me acuerdo de ti en mis conversaciones

con Dios, 5 pues escucho de tu amor y de

la fe que tienes hacia el Señor Jesús y para

todos los santos. 6 [Ruego] que, por medio del

conocimiento de todo lo bueno de ustedes en

Cristo, la participación de tu fe sea eficaz. 7

Porque tuvimos mucho gozo y consolación en

tu amor, pues por medio de ti, hermano, fueron

refrescados los corazones de los santos. 8 Por

tanto, aunque tengo mucho atrevimiento en

Cristo para mandarte lo que es apropiado, 9

más bien por causa de mi amor [hacia ti,] te

exhorto, por ser como soy, Pablo, ya anciano, y

ahora también prisionero de Cristo Jesús, 10 te

ruego por mi hijo Onésimo, a quien engendré

en las prisiones. 11 En otro tiempo él te fue

inútil, pero ahora nos es útil a ti y a mí. 12 Te lo

envío de regreso, a él, es decir, al objeto de mi

afecto. 13 Yo quería retenerlo conmigo, a fin de

que me sirviera por ti en las prisiones de las

Buenas Noticias. 14 Pero nada quise hacer sin tu

consentimiento, para que tu bien no sea como

por medio de presión, sino de libre voluntad. 15

Porque probablemente por esto se apartó de

ti por un tiempo, a fin de que lo recibas para

siempre, (*aiōnios g166*) 16 ya no como un esclavo,

sino más que un esclavo: como hermano amado,

especialmente para mí, y cuánto más para ti,

tanto en [el] cuerpo como en [el] Señor. 17 Así

que, si me consideras un compañero, recíbelo

como a mí. 18 Si te perjudicó en algo o te debe,

cárgalo a mi cuenta. 19 Yo, Pablo, escribí con

mi mano: ¡Yo pagaré! Para no decirte que aun

tú mismo te debes a mí. 20 Sí, hermano, que yo

me beneficie de ti en [el] Señor. Conforta mi

corazón en Cristo. 21 Te escribí confiado en tu

obediencia, cuando entendí que aun harás más

Hebreos

1 Dios habló hace mucho tiempo, muchas veces y de muchas maneras a los antepasados por medio de los profetas. **2** En estos últimos días nos habló por medio del Hijo, a Quien declaró Heredero de todas las cosas, por medio de Quien también hizo los universos, (aiōn g165) **3** Quien es [el] resplandor de la Gloria y reproducción exacta de su esencia, Quien sustenta todas las cosas con la Palabra de su poder. Después de purificarnos de los pecados por medio de Él mismo, se sentó a [la] derecha de la Majestad en [las] alturas. **4** Como es superior a los ángeles, heredó un Nombre más excelente que ellos. **5** Porque ¿a cuál de los ángeles dijo alguna vez: Mi hijo eres Tú. Yo te engendré hoy? Y otra vez: ¿Yo le seré Padre, Y Él me será Hijo? **6** y honor por cuanto padeció la muerte, para Otra vez, cuando introduce al Primogénito en el mundo, dice: Adórenlo todos los ángeles de Dios. **7** Y de los ángeles dice: Quien convierte a sus ángeles en espíritus, Y a sus ministros en llama de fuego. **8** Pero del Hijo [dijo]: Tu trono, oh Dios, es por el siglo del siglo, Y el cetro de tu reino es cetro de justicia. (aiōn g165) **9** Amaste [la] justicia y aborreciste [la] iniquidad. Por tanto Dios te ungíó, el Dios tuyo, Con aceite de regocijo por encima de tus compañeros. **10** Y: Tú, Señor, desde [el] principio fundaste la tierra, Y los cielos son obras de tus manos, **11** Y se acabarán, pero Tú permaneces. Y todos envejecerán como ropa. **12** Como un vestido los enrollarás, Y como ropa serán mudados. **13** Y, ¿A cuál de los ángeles [Dios] dijo alguna vez: Siéntate a mi derecha, Hasta que ponga a tus enemigos como tarima para tus pies? **14** ¿No son todos [los ángeles] espíritus servidores, enviados para ayudar a los herederos de [la] salvación?

2 Por tanto, tenemos que poner mucha más atención a lo que se oyó, no sea que nos deslicemos. **2** Si la palabra hablada por medio de ángeles fue firme, y toda transgresión y desobediencia recibió justo castigo, **3** ¿cómo escaparemos nosotros si menospreciamos una salvación tan grande? Ésta fue proclamada al principio por el Señor y nos fue confirmada por los que oyeron, **4** y Dios testificó al mismo tiempo con señales, prodigios, diversos milagros y repartimientos del Espíritu Santo según su voluntad. **5** Porque [Dios] no sometió a [los] ángeles el mundo venidero del cual hablamos. **6** Pero alguien testificó en cierto lugar: ¿Qué es [el] hombre para que te acuerdes de él, O [el] hijo de hombre para que lo visites? **7** Lo hiciste un poco menor que [los] ángeles. Lo coronaste de esplendor y de honor. **8** Todo lo sometiste debajo de sus pies. Porque al sujetarle todas las cosas, nada dejó no sometido a Él. **9** Pero aún no vemos todas las cosas sujetas a Él. **9** Pero vemos a Jesús, Quien fue un poco menor que [los] ángeles, coronado de gloria que por la gracia de Dios se sometiera a [la] muerte por todos. **10** Porque convenía a [Dios], por cuya causa y por medio de Quien son todas las cosas, Quien condujo a muchos hijos a [la] gloria, perfeccionar al Autor de la salvación de ellos por medio de padecimientos. **11** Porque el que santifica y los santificados son todos de un [Padre], por lo cual no se avergüenza de llamarlos hermanos **12** cuando dijo: Anunciaré tu Nombre a mis hermanos. En medio de [la] congregación te cantaré alabanza. **13** Otra vez: Yo pondré mi confianza en Él. Y otra vez: Aquí estoy Yo con los niños que Dios me dio. **14** Así que, por cuanto los hijos participaron de sangre y carne, de igual manera Él mismo también participó de las mismas, para destruir por medio de [la] muerte y reducir a la impotencia al que tiene el poder de la muerte, es decir, al diablo, **15** y librarse a los que estaban sometidos a esclavitud toda la vida por temor a la muerte. **16** Ciertamente no socorrió a [los] ángeles, sino socorrió a [la] descendencia de Abraham. **17** Por lo cual [Jesús] debía ser semejante a sus hermanos en todo, para que también fuera un Sumo Sacerdote misericordioso y fiel delante de Dios, a fin de apaciguarlo por los pecados del pueblo. **18** Pues por cuanto Él mismo padeció al

ser tentado, puede compadecerse de los que son probados.

3 Por lo cual, hermanos santos, participantes del llamamiento celestial, consideren a Jesús, el Apóstol y Sumo Sacerdote de la fe que profesamos, **2** Quien es fiel al que lo designó, como también fue Moisés en su casa. **3** Porque Éste fue considerado digno de mayor gloria que Moisés, como el que edificó la casa tiene mayor honra que ella. **4** Porque toda casa es construida por alguno, pero Dios es Quien hizo todas las cosas. **5** Ciertamente Moisés [fue fiel] en toda su casa como un esclavo, para testimonio de las cosas que serían dichas, **6** pero Cristo como Hijo fue fiel sobre su casa, la cual somos nosotros, si nos aferramos a la confianza y al enaltecimiento de la esperanza. **7** Por tanto, como dice el Espíritu Santo: Si oyen hoy su voz, **8** No endurezcan sus corazones como en la rebelión El día de la tentación en el desierto, **9** Donde sus antepasados intentaron probarme Y vieron mis obras 40 años. **10** Por lo cual, estuve airado contra aquella generación y dije: Siempre son extraviados en el corazón Y no entendieron mis caminos. **11** Por tanto juré en mi ira: No entrarán en mi reposo. **12** Cuídense, hermanos, para que ninguno de ustedes tenga un corazón malo de incredulidad para apostatar del Dios vivo. **13** Más bien, exhórtense los unos a los otros cada día, mientras se dice: Hoy. Para que ninguno de ustedes se endurezca por el engaño del pecado. **14** Porque somos participantes de Cristo, si retenemos firme hasta [el] fin la confianza que tuvimos al principio, **15** mientras se dice: Hoy. Si escuchan su voz, No endurezcan sus corazones, como cuando se rebelaron contra Él. **16** Porque, ¿quiénes lo provocaron después de escuchar? ¿No fueron todos los que salieron de Egipto dirigidos por Moisés? **17** ¿Contra quiénes estuvo airado 40 años? ¿No fue contra los que pecaron, quienes cayeron [muertos] en el desierto? **18** ¿A quiénes [Dios] juró que no entrarían en su reposo? ¿No fue a los que desobedecieron? **19** Vemos que no pudieron entrar por causa de su incredulidad.

4 Tengamos temor, no sea que, aunque se sostiene [la] promesa de entrar en su reposo, tal vez alguno de ustedes quede excluido. **2** Porque tanto a ellos como a nosotros se nos anunciaron las Buenas Noticias, pero a ellos no los benefició la Palabra de la predicación porque los que la oyeron no la mezclaron con la fe. **3** Pero los que creímos entramos en un lugar de reposo. [Con respecto a los que no creyeron], dijo: Juré en mi ira, No entrarán en mi reposo. Sin embargo, Él terminó todas las obras desde [la] fundación del mundo. **4** Porque así dijo en algún pasaje con respecto al séptimo día: Dios reposó de todas sus obras el séptimo día. **5** Y otra vez en este pasaje: No entrarán en mi reposo. **6** Por tanto, puesto que falta que algunos entren en él, y aquellos a quienes primero se les dieron Buenas Noticias no entraron por causa de desobediencia, **7** [Dios] otra vez fija un día: Hoy, cuando dijo después de mucho tiempo por medio de David, como ya se dijo: Hoy. Si escuchan su voz, No endurezcan sus corazones. **8** Porque si el mismo Josué [los] hubiera llevado a un lugar de reposo, no hablaría después de estas cosas con respecto a otro día. **9** Así que queda un reposo sabático para el pueblo de Dios. **10** Porque el que entró en su reposo, también reposó de sus obras, como Dios de las suyas. **11** Procuremos, pues, entrar en aquel reposo, a fin de que ninguno caiga en la misma desobediencia. **12** Porque la Palabra de Dios es viva y poderosa, y más cortante que cualquier espada de dos filos. Penetra aun hasta [la] separación de alma y espíritu, y de coyunturas y tuétanos. Distingue pensamientos e intenciones del corazón. **13** No hay criatura que se oculte en su presencia, sino todas las cosas están desnudas y expuestas ante los ojos de Aquél a Quien [tendremos que] rendir cuenta. **14** Puesto que tenemos a Jesús, [el] Hijo de Dios, el gran Sumo Sacerdote que traspasó los cielos, retengamos la confesión [de fe]. **15** Porque no tenemos un Sumo Sacerdote Quien no se compadece de nuestras debilidades, mas bien tenemos Uno Quien fue tentado en todo según [nuestra] semejanza, [pero] no pecó.

16 Acerquémonos, pues, con confianza al trono de la gracia para que obtengamos misericordia y hallemos gracia para la ayuda oportuna.

5 Porque todo sumo sacerdote tomado de entre [los] hombres es escogido para representar a [los] hombres ante Dios y ofrecer ofrendas y sacrificios por [los] pecados, 2 y puede obrar con compasión hacia los que pecan por ignorancia [de la Ley y están] extraviados, puesto que él mismo está rodeado de debilidad. 3 Por tal motivo está obligado a ofrecer [sacrificios] por sus pecados y los del pueblo. 4 Nadie toma ese honor para él, sino uno designado por Dios, como Aarón. 5 Así también Cristo no se enalteció a Él mismo al ser designado Sumo Sacerdote, sino [lo enalteció] el que le dijo: Mi Hijo eres Tú. Yo te engendré hoy. 6 Como también dice en otro pasaje: Tú eres sacerdote para siempre Según el orden de Melquisedec. (aiōn g165) 7 Cuando estaba en la tierra, [Cristo] presentó ruegos y súplicas con gran clamor y lágrimas al que podía salvarlo de [la] muerte, y fue escuchado a causa de la sumisión reverente. 8 Aunque es Hijo, aprendió la obediencia por medio de lo que padeció. 9 Después de perfeccionarse, se transformó en fuente de eterna salvación para todos los que le obedecen. (aiōnios g166) 10 Dios lo designó Sumo Sacerdote según el orden de Melquisedec. 11 Con respecto a éste tenemos mucho que decir, y es difícil de explicar, puesto que ustedes son lentos de entendimiento. 12 Porque aunque deben ser maestros a causa del tiempo, tienen necesidad de que alguien les enseñe otra vez los primeros elementos principales de las enseñanzas de Dios, y son como los que necesitan leche, no alimento sólido. 13 Todo el que toma leche es inexperto en palabra de justicia, porque es niño. 14 Pero la comida sólida es para los que han logrado madurez, para los que tienen los sentidos ejercitados por la práctica [del bien] para distinguir lo bueno y lo malo.

6 Por tanto dejemos las enseñanzas elementales de la doctrina de Cristo y avancemos hacia la perfección. No echemos consuelo,

otra vez [el] fundamento del arrepentimiento de obras muertas, de [la] fe en Dios, 2 de [la] doctrina de bautismos, de [la] imposición de manos, de [la] resurrección de los muertos y del juicio eterno. (aiōnios g166) 3 Esto faremos, si Dios permite. 4 Porque es imposible que los que una vez fueron iluminados, probaron el don celestial, participaron del Espíritu Santo, 5 saborearon la buena Palabra de Dios y [los] poderes de [la] era venidera, (aiōn g165) 6 y apostataron, sean otra vez restaurados para cambio de mente, pues así crucifican al Hijo de Dios para ellos mismos y lo exponen a afrenta pública. 7 Porque la tierra que bebe la lluvia que cae a menudo sobre ella y produce buena cosecha a los que la cultivan, recibe [la] bendición de Dios. 8 Pero la [tierra] que produce espinas y tallos rastreros es inútil y está cerca de una maldición. Su fin es ser quemada. 9 Pero en cuanto a ustedes, amados, aunque hablamos de esta manera, estamos convencidos de cosas mejores que conducen a [la] salvación. 10 Porque Dios no es injusto para olvidar su obra y el trabajo de amor que ustedes demostraron a su Nombre cuando sirvieron a los santos, a quienes aún sirven. 11 Pero deseamos que cada uno de ustedes muestre la misma diligencia hasta [el] fin para la plena certeza de la esperanza, 12 a fin de que no sean perezosos, sino imitadores de los que por fe y longanimitad heredan las promesas. 13 Porque cuando Dios dio [la] promesa a Abraham, puesto que no tenía uno mayor por quien jurar, juró por Él mismo: 14 Ciertamente te bendeciré y te multiplicaré. 15 Así, [Abraham] esperó con paciencia y obtuvo la promesa. 16 Porque [los] seres humanos juran por el mayor. Para ellos el fin de toda controversia es el juramento de confirmación. 17 Por tanto, cuando Dios quiso demostrar más plenamente lo inmutable de su propósito a los herederos de la promesa, interpuso juramento. 18 Para que por dos cosas inmutables en las cuales es imposible que Dios minta, los que nos refugiamos en la esperanza de lo que está adelante, tengamos un fortísimo

19 el cual tenemos como ancla firme

y segura del alma, y que entra hasta lo que está en el interior del velo, **20** donde Jesús entró por nosotros como Precursor, después de ser declarado Sumo Sacerdote para siempre según el orden de Melquisedec. (*aión g165*)

7 Porque este Melquisedec, rey de Salén, sacerdote del Dios Altísimo, el cual conoció a Abraham cuando regresaba de la derrota de los reyes, y lo bendijo, **2** al cual Abraham dio los diezmos de todo, cuyo nombre [significa] primero Rey de Justicia, y también Rey de Salén, es decir, Rey de Paz, **3** sin padre, sin madre, sin genealogía, sin principio de días ni fin de vida, sino declarado semejante al Hijo de Dios, permanece sacerdote para siempre. **4** Consideren, pues, cuán grande era éste, a quien el patriarca Abraham dio [el] diezmo de los despojos. **5** Ciertamente los hijos de Leví que reciben el sacerdocio tienen mandamiento de tomar los diezmos del pueblo según la Ley, es decir, de sus hermanos, aunque éstos también descendieron de Abraham. **6** Pero el que no descendió de [los levitas] recibió un diezmo de Abraham y bendijo al que tiene las promesas. **7** Fuera de toda discusión, el inferior es bendecido por el superior. **8** Y aquí ciertamente reciben los diezmos de hombres mortales, pero allí, [uno] de quien se da testimonio que vive. **9** Por decirlo así, por medio de Abraham también Leví, quien recibía el diezmo, pagaba diezmos, **10** porque aún Leví estaba en el seno de su antepasado cuando Melquisedec lo conoció. **11** Así que, si [la] perfección fuera por medio del sacerdocio levítico, porque basado en él, el pueblo recibió [la] Ley, ¿qué necesidad había aún de que se levantara otro sacerdote según el orden de Melquisedec, y que no fuera nombrado según el orden de Aarón? **12** Porque al ser cambiado el sacerdocio, es necesario que también haya cambio de ley. **13** Porque Aquél de Quien se dicen estas cosas, es de otra tribu, de la cual nadie sirvió al altar. **14** Pues es evidente que nuestro Señor descendió de la tribu de Judá, por lo cual es necesario que Éste también tenga en cuanto a la cual Moisés nada dijo con algo para ofrecer. **15** Es aún más evidente, sacerdote si estuviera en [la] tierra, donde si se levanta otro sacerdote a semejanza de

Melquisedec, **16** constituido no según [la] ley sobre la descendencia humana, sino según el poder de una vida indestructible. **17** Pues se da testimonio: Tú eres Sacerdote para siempre Según el orden de Melquisedec. (*aión g165*) **18** Porque ciertamente se abroga el mandamiento anterior por causa de su debilidad e inefficacia **19** (pues la Ley nada perfeccionó). Pero fue introducción a una mejor esperanza por la cual nos acercamos a Dios, **20** lo cual fue hecho con juramento. Porque ciertamente ellos son declarados sacerdotes sin juramento, **21** pero Éste, con el juramento del que le dice: [El] Señor juró y no cambiará de parecer: Tú eres sacerdote para siempre. (*aión g165*) **22** Por tanto Jesús es Garante de un mejor Pacto. **23** Los sacerdotes fueron muchos, porque la muerte les impedía permanecer. **24** Pero [Jesús], por cuanto permanece para siempre, tiene un sacerdocio inmutable. (*aión g165*) **25** Por tanto puede también salvar para siempre a los que por medio de Él se acercan a Dios, y vive siempre para interceder por ellos. **26** Porque este Sumo Sacerdote también nos convenía santo, inocente, sin mancha, separado de los pecadores y más exaltado que los cielos, **27** que no necesita, como los sumos sacerdotes, ofrecer sacrificios cada día, primero por sus propios pecados y después por los del pueblo, porque esto lo hizo al ofrecerse una vez para siempre. **28** Porque la Ley designa como sumos sacerdotes a hombres que tienen debilidad, pero la Palabra del juramento, que es posterior a la Ley, [designa] al Hijo declarado perfecto para siempre. (*aión g165*)

8 Lo principal de lo que decimos es que tenemos un Sumo Sacerdote que se sentó a la derecha del trono de la Majestad en los cielos, **2** Ministro del santuario y del verdadero Tabernáculo, erigido por el Señor y no el hombre. **3** Porque todo sumo sacerdote es designado para ofrecer ofrendas y sacrificios, sacerdote si estuviera en [la] tierra, donde hay los que presentan las ofrendas según [la]

Ley, 5 los cuales sirven de modelo y sombra cosas en el primer Tabernáculo, los sacerdotes de las cosas celestiales, como se le advirtió a Moisés cuando iba a erigir el Tabernáculo: Mira, Pero en la segunda parte, solo entra el sumo le dice: Haz todas las cosas según el modelo que se te mostró en la montaña. 6 Pero ahora ofrece por él mismo y por los pecados del [Jesús] tiene un ministerio mejor, por cuanto pueblo cometidos por ignorancia. 8 Con esto el es Mediador de un Pacto mejor establecido Espíritu Santo daba a entender que, mientras sobre promesas mejores. 7 Porque si el primero existía la primera parte del Tabernáculo, no fuera sin defecto, [el] segundo no hubiera sido necesario. 8 Porque al reprenderlos dice: Santísimo. 9 Esto es símbolo para el tiempo Miren, vienen días, dice [el] Señor, en los cuales estableceré un Nuevo Pacto con la casa de Israel y sacrificios que no pueden perfeccionar [la] y con la casa de Judá, 9 No como el Pacto que hice con sus antepasados el día cuando los tomé de la mano para sacarlos de [la] tierra de Egipto. Porque ellos no permanecieron en mi Pacto, y Yo los desatendí, dice el Señor. 10 11 Pero cuando Cristo se presentó [como] Sumo Sacerdote de los bienes futuros, por medio de la casa de Israel después de aquellos días, dice [el] Señor, grabaré mis Leyes en la mente de ellos y hecha por manos humanas, es decir, no de las escribiré sobre sus corazones. [Yo] les seré esta creación, 12 ni por medio de sangre de Dios, y ellos me serán pueblo. 11 Que de ningún modo [alguno] enseñe a su conciudadano, ni le diga a su hermano: conoce al Señor. Porque todos me conocerán, desde [el] menor hasta [el] mayor de ellos. 12 Porque tendré misericordia de ellos en relación con sus iniquidades, y que de ningún modo me acuerde de sus pecados. 13 Al decir: Nuevo [Pacto], trató como obsoleto el primero, porque lo tratado como obsoleto caduca. Está cerca de desaparecer.

9 Ahora bien, el primer Pacto tenía ordenanzas de culto y un santuario terrenal. 2 Porque [el] Tabernáculo fue preparado: la primera parte llamada Lugar Santo, en la cual estaba el candelabro, la mesa y los Panes de la Presentación. 3 Detrás de la segunda cortina estaba la parte del Tabernáculo llamada Lugar Santísimo, 4 que tenía [el] incensario de oro y el Arca del Pacto cubierta de oro por todas partes, en la cual estaba una urna de oro que contenía el maná, la vara de Aarón que reverdeció y las tablas del Pacto. 5 Encima del Arca había querubines de gloria que cubrían el propiciatorio, de lo cual no es posible hablar ahora en detalle. 6 Preparadas así estas

cosas en el primer Tabernáculo, los sacerdotes entran continuamente para cumplir ritos. 7 Pero en la segunda parte, solo entra el sumo sacerdote una vez al año, con la sangre que el Espíritu Santo daba a entender que, mientras sobre promesas mejores. 7 Porque si el primero existía la primera parte del Tabernáculo, no fuera sin defecto, [el] segundo no hubiera sido necesario. 8 Porque al reprenderlos dice: Santísimo. 9 Esto es símbolo para el tiempo Miren, vienen días, dice [el] Señor, en los cuales estableceré un Nuevo Pacto con la casa de Israel y sacrificios que no pueden perfeccionar [la] y con la casa de Judá, 9 No como el Pacto que hice con sus antepasados el día cuando los tomé de la mano para sacarlos de [la] tierra de Egipto. Porque ellos no permanecieron en mi Pacto, y Yo los desatendí, dice el Señor. 10 11 Pero cuando Cristo se presentó [como] Sumo Sacerdote de los bienes futuros, por medio de la casa de Israel después de aquellos días, dice [el] Señor, grabaré mis Leyes en la mente de ellos y hecha por manos humanas, es decir, no de las escribiré sobre sus corazones. [Yo] les seré esta creación, 12 ni por medio de sangre de machos cabríos y becerros, sino por medio de su propia sangre, después de obtener eterna redención, entró una vez por todas en el Lugar Santísimo. (aiōnios g166) 13 Porque si la sangre de toros y machos cabríos y [la] ceniza de [la] becerra rociada a los impuros santifica para la purificación del cuerpo, 14 ¡cuánto más la sangre de Cristo, Quien se ofreció Él mismo sin mancha a Dios por medio del Espíritu eterno, limpiará nuestra conciencia de obras muertas para servir al Dios vivo! (aiōnios g166) 15 Por esto es Mediador de un Nuevo Pacto, a fin de que al ocurrir [la] muerte para el perdón de las transgresiones que hubo en el primer Pacto, los llamados recibieran la promesa de la herencia eterna. (aiōnios g166) 16 Porque donde hay un testamento es necesaria la muerte del testador. 17 Porque un testamento es válido cuando interviene la muerte, puesto que no se pone en vigor mientras vive el testador. 18 Por tanto ni aun el primer [Pacto] fue instituido sin sangre. 19 Porque después que Moisés proclamó todo Mandamiento de la Ley a todo el pueblo, tomó la sangre de los becerros y agua, y roció el mismo rollo y a todo el pueblo con lana

escarlata e hisopo. **20** Y dijo: Ésta es la sangre Dijo antes: Sacrificios, ofrendas y holocaustos del Pacto que Dios les ordenó. **21** De la misma por [el] pecado, ofrecidos según [la] Ley, no manera roció con la sangre el Tabernáculo y quisiste ni te agradaron. **9** Entonces dijo: Aquí todos los utensilios del ministerio. **22** Segundo estoy. Vengo para hacer tu voluntad. Él quita la Ley, casi todo es purificado con sangre, y lo primero para establecer lo segundo. **10** sin derramamiento de sangre no hay perdón Según esta voluntad fuimos santificados una de pecados. **23** Por tanto fue necesario que las vez por todas mediante la ofrenda del cuerpo representaciones de las cosas que hay en los de Jesucristo. **11** Todo sacerdote ciertamente cielos fueran purificadas con estos ritos, pero las está en pie cada día, ministra y ofrece muchas mismas cosas celestiales [son purificadas] con veces los mismos sacrificios que nunca pueden mejores sacrificios que éstos. **24** Porque Cristo remover pecados. **12** Pero Éste, después de no entró en un Lugar Santísimo hecho por ofrecer un solo sacrificio para siempre por [los] manos, representación del verdadero, sino en el pecados, se sentó a [la] derecha de Dios, **13** y mismo cielo para presentarse ahora ante Dios desde entonces espera hasta que sus enemigos por nosotros. **25** Tampoco entró para ofrecerse sean puestos como tarima de sus pies. **14** muchas veces, como el sumo sacerdote entra en Porque [Cristo] perfeccionó para siempre a los el Lugar Santísimo cada año con sangre ajena. **26** De otra manera le hubiera sido necesario padecer muchas veces desde [la] fundación santificados con una sola ofrenda. **15** El Espíritu Santo también testifica, porque después de decir: **16** Este es el Pacto que haré con ellos después de aquellos días, dice el Señor: pondré mis Leyes en sus corazones, y las escribiré en sus mentes, **17** añade: Nunca más me acordaré de sus pecados ni de sus iniquidades. **18** Donde a los hombres que mueran una sola vez, y hay perdón, ya no hay ofrenda por el pecado. **19** Así que, hermanos, puesto que tenemos confianza para entrar al Lugar Santísimo por pecados de muchos, y aparecerá por segunda la sangre de Jesús, **20** la cual nos inauguró vez sin relación con el pecado para salvar a los un camino nuevo y vivo, por medio de la cortina, es decir, de su cuerpo, **21** y [el] gran Sacerdote sobre la Casa de Dios, **22** y que fuimos purificados de mala conciencia y nos lavamos los cuerpos con agua pura, acerquémonos con corazón verdadero, en plena certidumbre de fe. **23** Sostengamos firme la confesión de nuestra esperanza sin fluctuar, porque el que prometió es fiel. **24** Considerémonos los unos a los otros para estimularnos al amor y las buenas obras, **25** sin dejar de congregarnos, como algunos acostumbran, sino exhortémonos, y tanto más cuando ven que el día se acerca. **26** Porque si continuamos voluntariamente en el pecado, después de recibir el conocimiento de la verdad, ya no queda sacrificio por [los] pecados, **27** sino una horrenda espera de juicio y ardor de fuego que devora a los adversarios. **28** Por el testimonio de dos o tres testigos, el que viola

(añon g165) **27** De la manera como está establecido que lo esperan.

10 La Ley, que tiene [la] sombra de los bienes futuros, no la misma imagen de las cosas, nunca puede perfeccionar a los que se acercan por medio de los mismos sacrificios que se ofrecen continuamente cada año. **2** Si así fuera, ¿no habrían dejado de ofrecerse, después de ser purificados una vez, por ya no estar conscientes de haber pecado? **3** Pero con [los sacrificios] hay un recuerdo de pecados cada año, **4** porque es imposible que [la] sangre de toros y machos cabríos borre pecados. **5** Por tanto [Cristo], al entrar en el mundo, dice: Sacrificio y ofrenda no quisiste, Pero me preparaste cuerpo. **6** Holocaustos y [sacrificios] por [los] pecados no te deleitaron. **7** Entonces dije: Aquí vengo, oh Dios, para hacer tu voluntad, Como en la cabecera de un rollo fue escrito acerca de Mí. **8**

[la] Ley de Moisés muere sin compasión. **29** cual se salvaría su familia. Por medio de esa fe ¿Cuánto castigo peor merece el que pisotea al condenó al mundo y heredó [la] justicia que Hijo de Dios, tiene como impura la sangre del es según la fe. **8** Por fe Abraham, cuando fue Pacto por la cual fue santificado y afrenta al llamado, obedeció para salir al lugar que iba Espíritu de la gracia? **30** Porque conocemos al a recibir como herencia. Salió sin entender a que dijo: Mía es [la] venganza. Yo pagaré. Y otra dónde iba. **9** Por fe habitó como extranjero vez: [El] Señor juzgará a su pueblo. **31** ¡Horrenda en [la] tierra de la promesa y vivió en tiendas cosa es caer en [las] manos del Dios vivo! **32** con Isaac y Jacob, los coherederos de la misma Pero recuerden los días pasados en los cuales, promesa, **10** porque esperaba la ciudad que tiene después de ser iluminados, soportaron una gran fundamentos, cuyo Arquitecto y Constructor es lucha de padecimientos. **33** Al ser sometidos Dios. **11** Por fe también la misma Sara, quien a reproches y aflicciones, ciertamente fueron era estéril y de edad avanzada, recibió fuerza compañeros de los maltratados. **34** Porque se para concebir descendencia, porque consideró compadecieron de los presos y sufrieron con que [Dios] es fiel a lo que prometió. **12** Por lo gozo el despojo de sus bienes, pues saben que cual también de uno y éste ya casi muerto, tienen una herencia mejor y perdurable en los salieron [descendientes] en multitud como las cielos. **35** Por tanto no pierdan su confianza estrellas del cielo y como la arena innumerable pues tienen una gran recompensa. **36** Porque es de la orilla del mar. **13** Segundo fe todos éstos necesaria la paciencia, para que, después de murieron sin recibir [el cumplimiento de] las hacer la voluntad de Dios, obtengan la promesa. promesas. Aunque las miraban desde lejos, se **37** Porque aún un poco, y el que viene vendrá, saludaban y confesaban que eran extranjeros y y no tardará. **38** Pero el justo vivirá por fe. Y peregrinos en la tierra. **14** Porque los que dicen si retrocede, mi alma no se deleitará en él. **39** esto dan a entender que buscan [la] patria, **15** Pero nosotros no somos de los que retroceden y si pensaran en aquella de la cual salieron, para destrucción, sino de los que tienen fe para ciertamente tendrían tiempo de regresar. **16** [la] preservación del alma.

11 Ahora bien, fe es [la] esencia de lo que se espera, la convicción de lo que no se ve. **2** Por ella los antiguos fueron aprobados. **3** Por fe entendemos que el universo fue creado por la Palabra de Dios, de modo que lo que se ve fue hecho de lo invisible. (atōn g165) **4** Por fe Abel ofreció a Dios un mejor sacrificio que Caín, por medio del cual se dio testimonio de que era justo. Dios dio testimonio sobre sus ofrendas, y aunque murió, aún habla por medio de ellas. **5** Por fe Enoc fue trasladado para que no pasara por la muerte, y no fue hallado porque Dios lo trasladó. Pero antes del traslado se dio testimonio de que agrado a Dios. **6** Pero sin fe es imposible agradar [a Dios], porque es necesario que el que se acerca a Dios crea que existe y que es Galardonador de los que lo buscan. **7** Por fe Noé, después de ser advertido por Dios acerca de cosas aún no vistas, con temor construyó [el] arca en la

Pero en ese momento se esforzaban por una [patria] mejor, esto es celestial, por lo cual Dios no se avergüenza de llamarse Dios de ellos, porque les preparó una ciudad. **17** Por fe Abraham, al ser probado, ofreció a Isaac [en sacrificio]. Ofrecía al unigénito sobre el cual recibió las promesas, **18** pues le fue dicho: En Isaac tendrás descendencia. **19** Tenía en cuenta que Dios es poderoso para levantar aun de entre [los] muertos, de donde también en figura lo recuperó. **20** Por fe Isaac bendijo a Jacob y a Esaú con respecto a cosas venideras. **21** Por fe Jacob, cuando iba a morir, bendijo a cada uno de los hijos de José y adoró apoyado sobre el extremo de su bastón. **22** Por fe José, cuando iba a morir, mencionó el éxodo de los hijos de Israel y dio órdenes acerca de sus huesos. **23** Por fe los padres de Moisés lo escondieron tres meses cuando éste nació, porque vieron al niño hermoso y no temieron al decreto del rey. **24** Por fe Moisés, cuando creció, rehusó ser

llamado hijo de [la] hija de Faraón **25** y escogió que tenemos por delante. **2** Fijemos nuestros más bien sufrir aflicción con el pueblo de Dios, ojos en Jesús, el Autor y Perfeccionador de la que gozar de los deleites temporales del pecado, fe, Quien despreció el oprobio, sufrió [la] cruz **26** porque consideró mayor riqueza la afrenta de y se sentó a [la] derecha del trono de Dios, Cristo que los tesoros de Egipto, porque fijaba la porque sabía el gozo que tenía delante de Él. **3** atención en el galardón. **27** Por fe salió de Egipto Así que consideren al que soportó tal hostilidad sin temer la ira del rey, porque se sostuvo con de pecadores contra Él mismo, a fin de que su la mirada en el Invisible. **28** Por fe celebró la ánimo no se canse hasta desmayar. **4** Aún no Pascua y el rociamiento de la sangre para que resistieron hasta derramar sangre al oponerse el destructor no tocara a los primogénitos. **29** al pecado, **5** y olvidaron la exhortación que les Por fe cruzaron el mar Rojo como por tierra habla como a hijos: Hijo mío, no menoscabes seca. Cuando los egipcios intentaron hacer lo la disciplina del Señor, Ni te desalientes cuando mismo fueron ahogados. **30** Por fe cayeron te reprenda. **6** Porque el Señor disciplina al los muros de Jericó después de ser rodeados que ama Y castiga al que recibe como hijo. durante siete días. **31** Por fe la prostituta Rahab, **7** Soporten la disciplina. Dios los trata como después de recibir a los espías en paz, no pereció a hijos, porque ¿a cuál hijo no disciplina su juntamente con los desobedientes. **32** ¿Qué más padre? **8** Pero si a ustedes no se les aplica digo? Porque el tiempo me faltará para hablar disciplina, como todos la recibieron, entonces de Gedeón, Barac, Sansón, Jeffé, David, Samuel no son hijos verdaderos sino ilegítimos. **9** y de los profetas, **33** quienes por fe conquistaron Además, tuvimos a nuestros padres terrenales reinos, hicieron justicia, obtuvieron promesas, quienes nos disciplinaban y los respetábamos. cerraron bocas de leones, **34** extinguieron ¿No nos someteremos mucho más al Padre fuegos violentos, escaparon del filo de espada. de los espíritus para que vivamos? **10** Y ellos Fueron fortalecidos en debilidad y fuertes en ciertamente nos disciplinaron por pocos días batalla. Pusieron en fuga a enemigos hostiles. según lo que les parecía, pero la disciplina **35** Las mujeres recibieron a sus muertos por de Dios es para lo provechoso, a fin de que medio de resurrección. Otros, al no aceptar participemos de su santidad. **11** Ciertamente el rescate, fueron torturados para obtener ninguna disciplina al momento es motivo de mejor resurrección. **36** Otros experimentaron gozo, sino de tristeza, pero después da fruto pruebas de burlas y azotes, y aun cadenas aplicable de justicia a los que fueron formados y cárcel. **37** Fueron apedreados, aserrados, por medio de ella. **12** Por tanto levanten las murieron a filo de espada, vagaron de lugar manos debilitadas y las rodillas paralizadas, **13** en lugar [cubiertos con] pieles de ovejas y y hagan sendas derechas para sus pies, a fin cabras, indigentes, afligidos, maltratados. **38** de que lo cojo no se disloque, sino sea sanado. Anduvieron por desiertos, montañas, cuevas **14** Sigan la paz y la santidad con todos, sin las y cavernas de la tierra. ¡El mundo no era cuales nadie verá al Señor. **15** Vigilen, no sea que digno de ellos! **39** Todos éstos, quienes fueron alguno deje de alcanzar la gracia de Dios, que aprobados por medio de fe, no obtuvieron lo al brotar alguna raíz de amargura, les estorbe, que se les prometió. **40** Dios proveyó algo mejor y por ella muchos sean contaminados, **16** no para nosotros, a fin de que ellos no fueran sea que haya algún inmoral sexual o profano, perfeccionados aparte de nosotros.

12 Por tanto también nosotros, quienes tenemos una nube tan grande de testigos alrededor de nosotros, despojémonos de todo impedimento y pecado que nos atrapa tan fácilmente. Corramos con paciencia la carrera como Esaú, quien vendió su primogenitura por una comida. **17** Porque saben ustedes que después, aunque deseaba heredar la bendición, fue rechazado porque no halló oportunidad de cambio de mente, aunque la buscó con lágrimas. **18** Pues ustedes no se acercaron a

la montaña que se podía palpar y que ardía en fuego, ni a oscuridad y tiniebla, ni a la tempestad, **19** ni al sonido de una trompeta, ni a tal ruido de palabras que los que lo oyeron suplicaron que no se les hablara Palabra, **20** porque no soportaban lo que se decía. Aun si una bestia tocaba la montaña era apedreada. **21** Tan terrible era el espectáculo que Moisés dijo: Estoy aterrado y tiembla. **22** Ustedes, en cambio, Tabernáculo no tienen derecho de comer, **11** se acercaron a la Montaña Sion, a la ciudad porque estos cuerpos de animales, cuya sangre del Dios vivo, la Jerusalén celestial, a muchos inscritos en [los] cielos, a Dios, el Juez de todos, del campamento. **12** Por lo cual también Jesú a espíritus de justos perfeccionados, **24** a Jesús, padeció fuera de la puerta para santificar al el Mediador del Nuevo Pacto, y a su sangre pueblo por medio de su propia sangre. **13** Así rociada que habla mejor que la de Abel. **25** que salgamos a Él fuera del campamento y Miren que no desechen al que habla. Porque llevemos su reproche. **14** Porque no tenemos si no escaparon aquellos que desecharon al aquí una ciudad permanente, sino buscamos que los amonestaba en la tierra, mucho menos nosotros [escaparemos] si nos apartamos del que viene. **15** Por medio de Él ofrezcamos que nos habla desde [los] cielos, **26** cuya voz fruto de labios que confiesen su Nombre. **16** No entones sacudió la tierra, pero ahora prometió: se olviden de hacer bien y de ser generosos, Una vez más Yo sacudiré no solo la tierra porque a Dios le agradan estos sacrificios. **17** sino también el cielo. **27** Esta frase: una vez Obedezcan a sus líderes y sujetense a ellos, más, indica la remoción de las cosas móviles, porque ellos velan por sus almas y darán cuenta como cosas hechas, para que permanezcan las incomovibles. **28** Por cuanto recibimos un reino inmóvil, mostremos gratitud a Dios **18** Hablen con Dios por nosotros, pues de manera aceptable con reverencia y temor, **29** porque nuestro Dios es fuego consumidor.

13 Permanezca el amor fraternal. **2** No olviden la hospitalidad, porque por medio de ésta algunos hospedaron ángeles sin saberlo. **3** Acuérdense de los presos, como presos juntamente con ellos, y de los maltratados, por que también ustedes están en el cuerpo. **4** Honroso sea el matrimonio en todos y el lecho conyugal sin mancha, porque Dios juzgará también a los inmorales sexuales y adulteros. **5** Sean sus costumbres sin avaricia. Estén satisfechos con lo que tienen, porque Él mismo dijo: Que de ningún modo te abandone. Que de ningún modo te desampare. **6** De manera que decimos confiadamente: [El] Señor es mi Ayudador, no temeré. ¿Qué podrá hacerme un ser humano? **7** Acuérdense de sus líderes,

quienes les hablaron la Palabra de Dios. Cuando imiten su fe. **8** Jesucristo es el mismo ayer, hoy y por los siglos. (*aíón g165*) **9** No sean llevados por enseñanzas diversas y extrañas, pues es bueno fortalecer el corazón en la gracia, no una bestia tocaba la montaña era apedreada. **21** con comidas que en nada beneficiaron. **10** Tan terrible era el espectáculo que Moisés dijo: Tenemos un altar del cual los que sirven al Estoy aterrado y tiembla. **22** Ustedes, en cambio, Tabernáculo no tienen derecho de comer, **11** se acercaron a la Montaña Sion, a la ciudad porque estos cuerpos de animales, cuya sangre del Dios vivo, la Jerusalén celestial, a muchos el sumo sacerdote lleva al Santuario como millares de ángeles, **23** a la congregación de ofrenda por [el] pecado, son quemados fuera inscritos en [los] cielos, a Dios, el Juez de todos, del campamento. **12** Por lo cual también Jesú a espíritus de justos perfeccionados, **24** a Jesús, padeció fuera de la puerta para santificar al el Mediador del Nuevo Pacto, y a su sangre pueblo por medio de su propia sangre. **13** Así rociada que habla mejor que la de Abel. **25** que salgamos a Él fuera del campamento y Miren que no desechen al que habla. Porque llevemos su reproche. **14** Porque no tenemos si no escaparon aquellos que desecharon al aquí una ciudad permanente, sino buscamos que los amonestaba en la tierra, mucho menos nosotros [escaparemos] si nos apartamos del que viene. **15** Por medio de Él ofrezcamos que nos habla desde [los] cielos, **26** cuya voz fruto de labios que confiesen su Nombre. **16** No entones sacudió la tierra, pero ahora prometió: se olviden de hacer bien y de ser generosos, Una vez más Yo sacudiré no solo la tierra porque a Dios le agradan estos sacrificios. **17** sino también el cielo. **27** Esta frase: una vez Obedezcan a sus líderes y sujetense a ellos, más, indica la remoción de las cosas móviles, porque ellos velan por sus almas y darán cuenta como cosas hechas, para que permanezcan las a Dios por ustedes, a fin de que lo hagan con incomovibles. **28** Por cuanto recibimos un gozo, sin queja, porque esto no es provechoso. reino inmóvil, mostremos gratitud a Dios **18** Hablen con Dios por nosotros, pues de manera aceptable con reverencia y temor, **29** porque nuestro Dios es fuego consumidor. en que tenemos buena conciencia, y deseamos conducirnos bien en todo. **19** Ruego que hagan esto mucho más, a fin de que pronto [yo] sea restituido para ustedes. **20** El Dios de paz, Quien resucitó de entre [los] muertos a nuestro Señor Jesú, el excelente Pastor de las ovejas, por [la] sangre del Pacto eterno, (*aíónios g166*) **21** los haga completos en todo lo bueno para que hagan la voluntad de Él, y [Él] haga en ustedes lo agradable delante de Él por medio de Jesucristo, a Quien sea la gloria por los siglos. Amén. (*aíón g165*) **22** Les ruego, hermanos, que soporten esta Palabra de exhortación, porque les escribí brevemente. **23** Sepan que nuestro hermano Timoteo fue liberado. Si viene pronto, iremos a visitarlos. **24** Saluden a todos los que los dirigen y a todos los santos. Los de Italia los saludan. **25** La gracia sea con todos ustedes.

Santiago

1 Santiago, un esclavo de Dios y del Señor Jesucristo, a las 12 tribus que están en la dispersión. Saludos. **2** Hermanos míos, gócense profundamente cuando pasen por diversas pruebas, **3** y sepan que la prueba de su fe produce paciencia. **4** Pero obtenga la paciencia su resultado perfecto para que sean perfectos y cabales, sin deficiencia. **5** Si alguno de ustedes carece de sabiduría, pídala a Dios, Quien da a todos generosamente y sin reproche, y se le dará. **6** Pero pida con fe sin dudar, porque el que duda es semejante a la onda del mar que el viento arrastra y lanza. **7** Por tanto no suponga aquel hombre que recibirá alguna cosa del Señor. **8** Un hombre de doble ánimo es inestable en todos sus caminos. **9** El hermano de humilde condición, enaltezcase en su alta posición, **10** pero el rico, en su humillación, pues pasará como la flor de la hierba. **11** Porque el sol sale con calor abrasador, seca [la] hierba, su flor cae y perece la belleza de su apariencia. Así también el rico se marchitará en todos sus negocios. **12** Inmensamente feliz [el] varón que soporta [la] prueba, porque al ser aprobado, ganará la corona de la vida que [Dios] prometió a los que lo aman. **13** Ninguno que es tentado, diga: Soy tentado por Dios. Porque Dios no puede ser tentado por [los] malos, y Él mismo no tienta a nadie. **14** Cada uno es tentado, atraído y seducido por su propio deseo ardiente. **15** Entonces, después de concebir el deseo ardiente, da a luz [el] pecado. Luego de consumarse el pecado, da a luz [la] muerte. **16** Amados hermanos míos, no se engañen. **17** Toda buena dádiva y todo don perfecto descende de arriba, del Padre de las luces, en Quien no hay cambio ni sombra de variación. **18** Por su voluntad, nos dio a luz por la Palabra de verdad para que seamos primicias de sus criaturas. **19** Sepan, mis amados hermanos: Todo ser humano sea pronto para escuchar, tarde para hablar, tarde para airarse, **20** porque [la] ira del hombre no efectúa [la] justicia de Dios. **21** Por tanto desechen toda impureza y abundancia de maldad y reciban con humildad la Palabra sembrada que puede salvar sus almas. **22** Así que no se engañen ustedes mismos. Sean hacedores de [la] Palabra y no solo oidores. **23** Porque si alguno es oidor de [la] Palabra, y no hacedor, es como un hombre que mira su rostro en un espejo: **24** se mira y sale, e inmediatamente se olvida cómo era. **25** Pero el que mira atentamente en [la] ley perfecta, la de la libertad, permanece en ella y no es oidor olvidadizo, sino practicante, será inmensamente feliz en lo que hace. **26** Si alguno supone ser religioso y no refrena su lengua, sino engaña su corazón, su religión no tiene valor. **27** [La] religión pura y sin mancha delante del Dios y Padre es ésta: Atender a [los] huérfanos y a las viudas en su aflicción y guardarse sin mancha del mundo.

2 Hermanos míos, no practiquen la fe de nuestro glorioso Señor Jesucristo con acepción de personas. **2** Porque si en la congregación judía de ustedes alguien entra con anillo de oro y ropa espléndida, y también entra un pobre con ropa rota, **3** y miran con agrado al que usa la ropa espléndida, y [le] dicen: Siéntate aquí en un buen puesto, y dicen al pobre: Quédate tú ahí en pie, o siéntate aquí a mis pies, **4** ¿no se convierten en jueces de decisiones corruptas entre ustedes mismos? **5** Amados hermanos míos: ¿No escogió Dios a los pobres según el mundo, ricos en fe y herederos del reino que prometió a los que lo aman? **6** Pero ustedes trataron con desprecio al pobre. ¿No los oprimen los ricos, y ellos mismos los arrastran a [los] tribunales? **7** ¿No blasfeman ellos el Nombre por el cual fueron llamados? **8** Si ciertamente cumplen [la] Ley real según la Escritura: Amarás a tu prójimo como a ti mismo, hacen bien. **9** Pero si hacen acepción de personas, cometan pecado y son convictos por la Ley como transgresores. **10** Porque cualquiera que guarde toda la Ley, pero tropieza en un [punto] es culpable de todos. **11** Porque el que dijo: No adulteres, también dijo: No asesines. Y si no adulteras, pero asesinas, eres transgresor de [la] Ley. **12** Así hablen, y así procedan, como

los que van a ser juzgados por medio de [la] ley de [la] libertad. **13** Porque el juicio será sin misericordia para el que no tiene misericordia. [La] misericordia triunfa sobre [el] juicio. **14** ¿De qué vale, hermanos míos, cuando alguno diga que tiene fe y no tiene obras? Esa fe puede salvarlo? **15** Cuando un hermano o una hermana no tiene ropa y carece de sustento diario, **16** y alguno de ustedes le dice: Vé en paz, caliéntate y sáciate, pero no le da las cosas necesarias para la fe, cuando no tiene obras, está muerta. **17** Así también que la fe sin obras está muerta. **18** fueron hechos a imagen de Dios. **19** Pero ninguno puede domar la lengua de los hombres, un mal turbulento, lleno de veneno mortal. **20** Con ella bendecimos al Señor y Padre, el cuerpo, ¿de qué le aprovecha? **21** Así también con ella maldecimos a los hombres, quienes la fe, cuando no tiene obras, está muerta. **22** Tampoco un manantial salado [puede] producir agua dulce. **23** ¿Quién es sabio y entendido entre las personas? **24** Se cumplió la Escritura que dice: Abraham creyó a Dios, y le fue contado como justicia, y fue llamado amigo de Dios. **25** Porque como el cuerpo sin el espíritu está muerto, así también la fe sin obras está muerta.

enciendo un fuego pequeño! **6** La lengua es un fuego, un mundo de iniquidad. Está puesta entre nuestros miembros, contamina todo el cuerpo, incendia el curso de la vida y es encendida por el infierno. (**Geenna g1067**) **7** Porque el ser humano ha domado y puede domar toda criatura, tanto bestias como aves, reptiles y animales marinos. **8** Pero ninguno puede domar la lengua de los hombres, un mal turbulento, lleno de veneno mortal. **9** Con ella bendecimos al Señor y Padre, el cuerpo, ¿de qué le aprovecha? **10** Así también con ella maldecimos a los hombres, quienes la fe, cuando no tiene obras, está muerta. **11** De la misma boca sale bendición y maldición. Hermanos Muéstreme tu fe sin obras, y yo te mostraré la fe por mis obras. **12** Hermanos míos, ¿puede una tiembla! **13** Pero, ¿quieres saber, hombre vano, higuera producir aceitunas, o una vid higos? que la fe sin obras está muerta? **14** ¿Nuestro antepasado Abraham no fue justificado por las obras cuando ofreció a su hijo Isaac sobre el altar? **15** ¿Ves que la fe actuó juntamente con de sus hechos con gentileza sabia. **16** Pero si sus obras, y que la fe se perfeccionó por medio de las obras? **17** Se cumplió la Escritura que dice: Abraham creyó a Dios, y le fue contado como justicia, y fue llamado amigo de Dios. **18** El fruto de justicia se cumple en paz para los que cultivan [la] paz. **19** Pero ninguno puede una tiembla!

4 ¿De dónde [viene] las luchas y contiendas

3 Hermanos míos, no se promuevan muchos de ustedes como maestros, porque sabemos que recibiremos un juicio más severo. **2** Porque todos ofendemos muchas veces. Si alguno no es una persona perfecta, capaz de refrenar también todo el cuerpo. **3** no piden. **3** Piden y no reciben, porque Si ponemos el freno en la boca de los caballos piden mal, para gastar en sus placeres. **4** para que nos obedezcan, también dirigimos Adúlteros, ¿no saben que la amistad del todo su cuerpo. **4** Consideren también las naves grandes que son impulsadas por vientos fuertes. Son conducidas por un timón muy pequeño a donde quiere el que las gobierna. **5** Así también la lengua es un miembro pequeño, y mueve grandes cosas. ¡Observen cuán grande bosque

entre ustedes? **1** No [viene] de sus pasiones, las cuales combaten como soldados en sus miembros? **2** Codician y no tienen. Asesinan y arden de envidia. Nada pueden obtener. Combaten y luchan. Pero no tienen porque ser amigo del mundo, cualquiera que determine ser amigo del mundo, se convierte en enemigo de Dios. **5** ¿O piensan que la Escritura dice en vano: El espíritu que puso en nosotros nos anhela con celo? **6** Pero Él da mayor gracia. Por tanto dice: Dios se opone

a [los] soberbios, y da gracia a [los] humildes. **7** Fortalezcan sus corazones, porque la venida del Entonces sométanse a Dios. Estén firmes contra Señor está cerca. **9** Hermanos, no se quejen el diablo y huirá de ustedes. **8** Acérquense unos contra otros para que no sean juzgados. a Dios y Él se acercará a ustedes. Pecadores, Observen, el Juez está en la puerta. **10** Hermanos, limpian sus manos, y los que vacilan purifiquen tomen como modelo del sufrimiento y la [sus] corazones. **9** Aflíjanse, lamenten y lloren. longanitud a los profetas que hablaron en Su risa se convierta en llanto y su gozo en el Nombre del Señor. **11** Consideramos como tristeza. **10** Humíllense ante el Señor, y Él los inmensamente felices a los que sufren. Oyeron exaltarán. **11** Hermanos, no hablen mal unos de la paciencia de Job, y vieron el propósito de otros. El que habla mal del hermano o que del Señor, porque el Señor es compasivo y juzga a su hermano, habla mal de [la] Ley y misericordioso. **12** Pero sobre todas las cosas, juzga a [la] Ley. Si juzgas [la] Ley, ya no eres hermanos míos, no juren por el cielo, ni por la cumplidor de [la] Ley, sino juez. **12** Uno solo tierra, ni por ningún otra cosa. Su sí sea sí, y su es el Legislador y Juez, Quien puede salvar y no sea no, para que no caigan en juicio. **13** ¿Está condenar. Pero tú, que juzgas al prójimo, ¿quién afligido alguno entre ustedes? Hable con Dios. eres? **13** Escuchen ahora los que dicen: Hoy o ¿Está alguno alegre? Cante alabanza. **14** ¿Está mañana iremos a tal y tal ciudad, estaremos alguno enfermo entre ustedes? Llame a los allá un año, haremos negocios y ganaremos. **14** ancianos de la iglesia, hablen con Dios por él y Lo que no saben es como será su vida mañana. únjanlo con aceite en el Nombre del Señor. **15** La Ciertamente es como una neblina que aparece conversación de fe con Dios sanará al enfermo, por poco tiempo, y luego se desvanece. **15** Al y el Señor lo levantará. Si cometió pecados, contrario, ustedes [deben] decir: Si el Señor se le perdonará. **16** Por tanto confiénsene quiere, viviremos, y haremos esto o aquello. los pecados unos a otros, y hablen con Dios **16** Pero ahora se enaltecen en sus arrogancias. los unos por los otros para que sean sanados. Todo enaltecimiento de esa clase es malo. **17** [La] súplica del justo cuando obra eficazmente Por tanto, al que sabe hacer lo bueno y no [lo] hace, le es pecado.

5 Vamos ahora [a tratar con] los ricos. ¡Lloren y laméntense por las miserias que les vienen! **2** Su riqueza se pudrió, [la] polilla comió sus ropas, **3** y el oro y la plata de ustedes se oxidaron. Su óxido es un testimonio contra ustedes, y consumirá sus cuerpos como fuego. Acumularon tesoros para [los] últimos días. **4** Miren, los trabajadores que cosecharon sus tierras reclaman su jornal, el cual ustedes robaron y su clamor llegó a los oídos del Señor de las huestes. **5** Llevaron una vida de placeres sobre la tierra, vivieron lujosamente, engordaron sus corazones el día de la matanza. **6** Condenaron, asesinaron al justo, sin que él se opusiera. **7** Por tanto, hermanos, tengan paciencia hasta la venida del Señor. Observen cómo el labrador espera con paciencia el precioso fruto de la tierra hasta que llegue la lluvia temprana y tardía. **8** Sean pacientes.

a nosotros. Habló fervientemente con Dios para que no lloviera, y no llovió sobre la tierra durante tres años y seis meses. **18** Otra vez habló con Dios, y el cielo dio lluvia y la tierra produjo su fruto. **19** Hermanos míos, si alguno entre ustedes se extravía de la verdad, y otro lo devuelve, **20** sepa que el que devuelve a un pecador del error de su camino, salva de muerte el alma [del pecador] y cubre una multitud de pecados.

1 Pedro

1 Pedro, un apóstol de Jesucristo, a [los] peregrinos elegidos de una diáspora en Ponto, Galacia, Capadocia, Asia y Bitinia, **2** Porque está escrito: Me serán santos, porque [elegidos] según [la] prescencia de Dios Padre en santificación del Espíritu, para que le obedecieran y fueran rociados con [la] sangre de Jesucristo. Gracia y paz se les concedan abundantemente. **3** Bendito el Dios y Padre de nuestro Señor Jesucristo, Quien según su gran misericordia causó que renaciéramos para una esperanza viva por medio de [la] resurrección de Jesucristo de entre [los] muertos, **4** para [la] herencia incorruptible, incontaminada e inmarchitable, reservada en los cielos para ustedes. **5** Por [el] poder de Dios ustedes son protegidos bajo custodia por medio de [la] fe para [la] salvación preparada, a fin de que [les] sea manifestada en [el] tiempo final. **6** Esto es un gran gozo para ustedes, aunque ahora, si es necesario, por poco tiempo sean afligidos con diversas pruebas. **7** La fe es más preciosa que el oro, el cual, aunque perecedero, se prueba con fuego. La prueba de su fe debe resultar en alabanza, gloria y honra en [la] aparición de Jesucristo, **8** a Quien aman, aunque no [lo] vean, en Quien creen sin verlo ahora. Se alegran con un gozo indecible y esplendoroso, **9** y obtienen el fin de su fe: [la] salvación de sus almas. **10** Los profetas que profetizaron con respecto a la gracia para ustedes, escudriñaron e indagaron cuidadosamente en cuanto a esta salvación. **11** Investigaron quién y cual tiempo indicaba el Espíritu de Cristo que estaba en ellos, el cual anuncia con anticipación los padecimientos de Cristo y los resultados gloriosos que vendrán después de ellos. **12** A ellos se les reveló que no administraban esto para ellos mismos sino para ustedes. Tales cosas les fueron anunciadas por los que predicaron estas Buenas Noticias según [el] Espíritu Santo enviado del cielo. Los ángeles anhelan mirar esto. **13** Por tanto átense el cinturón de su entendimiento. Sean sobrios. Esperen por completo la gracia que se les traerá cuando se manifieste Jesucristo.

14 Como hijos obedientes, no se amolden a las antiguas pasiones que tenían en su ignorancia. **15** El que los llamó es santo. Sean también ustedes santos en toda su manera de vivir. **16** Porque estás escritos: Yo soy santo. **17** Si invocan como Padre al que juzga con imparcialidad según la obra de cada uno, pótense con temor todo el tiempo de su peregrinación. **18** Porque saben que fueron rescatados de su vana manera de vivir, heredada de sus antepasados, no con cosas corruptibles, como oro o plata, **19** sino con la sangre preciosa de Cristo, como Cordero sin mancha y sin defecto, **20** ciertamente escogido antes de la fundación del mundo, pero manifestado en los últimos tiempos por amor a ustedes, **21** los que por medio de Él son fieles a Dios, Quien lo resucitó de entre [los] muertos y le dio gloria para que su fe y esperanza estén en Dios. **22** Puesto que ustedes purificaron sus almas por la obediencia a la verdad para [el] amor fraternal no fingido, ámense los unos a los otros fervientemente de corazón. **23** No renacieron de una simiente corruptible, sino incorruptible, por medio de [la] Palabra de Dios, que vive y permanece para siempre. (aiōn g165) **24** Porque: Toda carne es como hierba, Y todo su esplendor como [la] flor de hierba. La hierba se marchita y la flor se cae. **25** Pero la Palabra del Señor permanece para siempre. Ésta es la Palabra que se les predicó a ustedes por medio de las Buenas Noticias. (aiōn g165)

2 Por tanto desechen toda maldad, engaño, hipocresía, envidias y maledicencia. **2** Deseen como bebés recién nacidos la leche espiritual no adulterada para que por medio de ella crezcan en [la] salvación, **3** pues ustedes experimentaron la benignidad del Señor. **4** Acérquense a [Cristo], Piedra Viva, ciertamente desechara por [los] hombres, pero para Dios escogida, preciosa. **5** Ustedes también, como piedras vivas, son edificados como casa espiritual y sacerdocio santo para ofrecer sacrificios espirituales aceptables a Dios por medio de Jesucristo. **6** Por lo cual dice la Escritura: Ciertamente, pongo en Sion la Piedra del ángulo,

escogida, preciosa. Y el que cree en Él, Que era insultado, no replicaba. Cuando padecía, de ningún modo sea avergonzado. **7** [Él] es no amenazaba, sino se encomendaba al que precioso para ustedes los que creen, pero para juzga justamente. **24** Él mismo llevó nuestros los incrédulos: [La] piedra que desecharon los pecados en su cuerpo sobre el madero para edificadores Fue establecida como la cabeza del que nosotros muramos a los pecados y vivamos ángulo. **8** Y: Piedra de tropiezo y roca que hace para la justicia. Por su herida fueron sanados. caer. Éstos, al ser desobedientes, tropiezan en **25** Ustedes eran como ovejas descarradas, pero la Palabra. Tal es su destino. **9** Pero ustedes son ahora volvieron al Pastor y Supervisor de sus linaje escogido, sacerdocio real, nación santa, almas.

pueblo adquirido por Dios para que proclamen las virtudes del que los llamó de la oscuridad a su luz admirable, **10** los que en un tiempo no eran pueblo, pero ahora son pueblo de Dios, los no compadecidos por misericordia, pero ahora compadecidos por misericordia. **11** Amados, les ruego como a extranjeros y peregrinos, que se abstengan de los ardientes deseos humanos que se enfrentan en batalla contra el alma. **12** Sea buena su manera de vivir entre los gentiles, para que cuando los malhechores murmurén de ustedes, glorifiquen a Dios cuando vean sus obras buenas [el] día de la supervisión. **13** Por causa del Señor, sométanse a toda institución que tiene poder como máxima autoridad, **14** tanto a los gobernadores, como a los enviados por ellos para castigar a los malhechores y para aprobar a los que hacen bien. **15** Porque así es la voluntad de Dios, que por hacer bien, callen la ignorancia de los hombres insensatos. **16** [Vivan] como libres, como esclavos de Dios, pero no como si tuvieran la libertad como pretexto para la maldad. **17** Honren a todos, amen a la hermandad, teman a Dios, honren al rey. **18** Esclavos, sométanse con todo respeto a sus amos, no solo a los buenos y apacibles, sino también a los ásperos. **19** Porque esto merece aprobación: cuando alguno soporta aflicciones y padece injustamente por causa de la conciencia delante de Dios. **20** Pues ¿qué mérito tienen si son abofeteados por pecar y soportan? Pero si cuando hacen el bien soportan y padecen, esto ciertamente es agradable ante Dios, **21** porque para esto fueron llamados. También Cristo padeció por nosotros y nos dejó ejemplo para que ustedes sigan sus pisadas. **22** Él no pecó, ni fue hallado engaño en su boca. **23** Cuando

3 Del mismo modo ustedes esposas, sujetense a sus esposos para que también los que no creen en la Palabra, sean ganados sin palabra por medio de la conducta de sus esposas **2** cuando consideren su conducta casta y respetuosa. **3** Su adorno no sea el externo, de peinados ostentosos, de joyas de oro o de vestidos lujosos, **4** sino el adorno imperecedero de un espíritu agradable y apacible, el cual es muy valioso y es de grande estima delante de Dios. **5** Porque así también se adornaban en otro tiempo las santas mujeres que esperaban en Dios, y estaban sometidas a sus esposos, **6** como Sara obedeció a Abraham y lo llamaba señor, de la cual ustedes son hijas cuando hacen el bien sin temor. **7** Los esposos del mismo modo, convivan con comprensión, y muestren honor a la esposa como a vaso más frágil, y como a coherederas de [la] gracia de [la] vida, para que sus conversaciones con Dios no sean impedidas. **8** Finalmente, sean todos de un mismo sentir, compasivos, con amor fraternal, misericordiosos, humildes. **9** No devuelvan mal por mal, ni maldición por maldición. Al contrario, bendigan, pues fueron llamados para heredar bendición. **10** Porque: El que desea amar [la] vida Y ver días buenos, Refrene su lengua de mal Y sus labios de hablar engaño. **11** Huya del mal y haga el bien. Busque [la] paz y persígala. **12** Porque [los] ojos del Señor están sobre [los] justos Y sus oídos atentos a su súplica. Pero [el] rostro del Señor está contra los que hacen el mal. **13** ¿Quién los perjudicará cuando sigan el bien? **14** Pero también si algunos sufren por causa de la justicia son inmensamente felices. Por tanto no se intimiden ni se perturben por temor a ellos. **15** Santifiquen al Señor Dios

en sus corazones. Estén siempre preparados para defender con mansedumbre y reverencia ante todo el que les pida razón de la esperanza que hay en ustedes. **16** Pero tengan buena conciencia con gentileza y respeto, para que los que calumnian su buena conducta en Cristo se avergüencen. **17** Porque si es la voluntad de Dios, mejor es que padezcan por hacer el bien que por hacer el mal. **18** Porque también Cristo padeció una sola vez por [los] pecados, [el] Justo por [los] injustos, para llevarnos a Dios. En verdad murió en el cuerpo, pero fue vivificado en el Espíritu. **19** Él también fue y predicó a los espíritus que estaban en prisión, **20** los que fueron desobedientes en el tiempo, cuando esperaba anhelantemente la longanitud de Dios en [los] días de Noé, mientras se preparaba el arca en la cual unos pocos, esto es, ocho personas, fueron salvadas por medio del agua. **21** El bautismo en agua, de su gloria se regocijen en gran manera. **22** como figura de esa realidad, nos salva, no porque quita las impurezas del cuerpo, sino como aspiración de una buena conciencia hacia Dios, por la resurrección de Jesucristo, **23** ustedes. Ninguno de ustedes padecerá como Quien ascendió al cielo y se sentó a la derecha de Dios. Ángeles, autoridades y potestades están sujetos a Él.

4 Puesto que Cristo padeció por nosotros en

el cuerpo, ustedes también ármense con el mismo pensamiento. Porque el que padeció en el cuerpo se apartó del pecado **2** para no vivir el tiempo que le queda en el cuerpo en pasiones humanas, sino en la voluntad de Dios. **3** Fue suficiente el tiempo pasado para hacer la voluntad de los gentiles, cuando nos movíamos en los deleites carnales, deseos apasionados, borracheras, orgías, exceso de bebidas y repugnantes idolatrías. **4** Los que hablan mal de ustedes se asombran de que no corren con ellos en la misma corriente de relajamiento moral, **5** los cuales darán cuenta al que está preparado para juzgar a los vivos y a [los] muertos. **6** Las Buenas Noticias también fueron proclamadas a [los] que murieron, a fin de que sean juzgados en [el] cuerpo según [los] hombres, pero que vivan en espíritu según Dios.

7 Pero el fin de todas las cosas está cerca. Sean, pues, serios y sobrios en las conversaciones con Dios, **8** y tengan ante todo el amor constante entre ustedes, porque [el] amor cubre una conciencia con gentileza y respeto, para que uno ministre a los otros según el don que recibió como buenos administradores de [la] multiforme gracia de Dios. **11** Si alguno habla, hable según las Palabras de Dios. Si alguno ministra, [hágalo] según el poder que Dios suministra para que en todo Dios sea glorificado por medio de Jesucristo, a Quien pertenecen la gloria y la soberanía por los siglos de los siglos. Amén. (aión g165) **12** Amados, no se sorprendan por el fuego que se presenta para prueba, como si la longanitud de Dios en [los] días de Noé, algo extraño les aconteciera. **13** Sino regocíjense por cuanto participan de los padecimientos de Cristo, para que también en la manifestación de su gloria se regocijen en gran manera. **14** Si sufren reproches por [el] Nombre de Cristo porque son inmensamente felices, porque el exaltado Espíritu de Dios y de la gloria reposa sobre hacia Dios, por la resurrección de Jesucristo, **15** Ninguno de ustedes padecerá como Quien ascendió al cielo y se sentó a la derecha homicida, ladrón, malhechor o por meterse en lo ajeno. **16** Pero si alguno [padece] por ser cristiano, no se avergüence, sino glorifique a Dios por este nombre. **17** Porque es tiempo de que comience el juicio en la casa de Dios. Si comienza por nosotros, ¿cuál será el fin de los que desobedecen las Buenas Noticias de Dios? **18** Y: Si el justo se salva con dificultad, ¿Dónde se hallará el impío y el pecador? **19** Por tanto los que padecen según la voluntad de Dios, encorrienden sus almas al fiel Creador y hagan lo bueno.

5 Ruego a los ancianos entre ustedes, yo, anciano también con ellos y testigo de los padecimientos de Cristo, que también soy participante de [la] gloria que será manifestada: **2** Apacienten la grey de Dios que está entre voluntad según Dios, no con avaricia de ganancia material, sino voluntariamente, **3** no como el que tiene señorío sobre las heredades, sino como ejemplos del rebaño. **4** Cuando

se manifieste el Supremo Pastor, recibirán la corona incorruptible de gloria. **5** Igualmente los varones jóvenes, sométanse a [los] ancianos, y todos unos a otros, vístanse de humildad, porque: Dios resiste a [los] arrogantes y da gracia a [los] humildes. **6** Por tanto, humíllense bajo la poderosa mano de Dios para que los exalte cuando sea tiempo. **7** Echen toda su ansiedad sobre Él, porque Él tiene cuidado de ustedes. **8** Sean sobrios y velen. Su enemigo [el] diablo anda alrededor como león que ruge y busca a quien devorar, **9** al cual resistan firmes en la fe, pues saben que los mismos padecimientos están sobre su hermandad en [el] mundo. **10** El Dios de toda gracia, Quien los llamó a su gloria eterna en Cristo, después que padezcan un poco, Él mismo [los] perfeccionará, confirmará, fortalecerá y establecerá. (*aiōnios g166*) **11** A Él sea la soberanía por los siglos. Amén. (*aiōn g165*) **12** Por medio de Silvano, el fiel hermano, como lo considero, les escribí con pocas [palabras] para exhortar y testificar que ésta es la verdadera gracia de Dios, en la cual estén firmes. **13** Los saluda la [iglesia] que está en Babilonia, elegida juntamente con ustedes, y Marcos mi hijo. **14** Salúdense los unos a los otros con beso de amor. Paz a todos ustedes, los que están en Cristo.

2 Pedro

1 Simeón Pedro, un esclavo y apóstol de Jesucristo, a los que obtuvieron una fe igual a la nuestra por medio de [la] justicia de nuestro Dios y Salvador Jesucristo. **2** Gracia y paz les sean multiplicadas a ustedes en el conocimiento de Dios y de nuestro Señor Jesús. **3** Por cuanto todas las cosas que pertenecen a [la] vida y [la] piedad nos fueron concedidas mediante su divino poder a través del pleno conocimiento del que nos llamó por su propia gloria y virtud, **4** por medio de las cuales se nos regalaron grandísimas y preciosas promesas, a fin de que por medio de ellas seamos participantes de la naturaleza divina y escapemos de la depravación del mundo. **5** Por esto mismo, apliquen toda diligencia, añadan a su fe virtud, a la virtud conocimiento, **6** al conocimiento dominio propio, al dominio propio paciencia, a la paciencia, piedad, **7** a la piedad afecto fraternal, y al afecto fraternal amor. **8** Porque si estas [virtudes] están presentes y abundan en ustedes, no serán ociosos ni infructíferos en el conocimiento pleno de nuestro Señor Jesucristo. **9** Pero el que no tiene estas [virtudes] es ciego [o] muy corto de vista, porque olvidó [la] purificación de sus pecados pasados. **10** Por tanto, hermanos, procuren mucho más afirmar su llamamiento y elección, pues cuando hagan esto, ¡que de ningún modo tropiecen jamás! **11** Porque de esta manera se les proveerá amplia entrada en el reino eterno de nuestro Señor y Salvador Jesucristo. (aiōnios g166) **12** Por esto, siempre les recordaré esto, aunque ustedes lo saben y están confirmados en la verdad presente. **13** Mientras estoy en este cuerpo, considero justo despertarlos por medio del recuerdo, **14** pues sé que pronto debo abandonar mi cuerpo, como me [lo] declaró nuestro Señor Jesucristo. **15** También procuraré que ustedes recuerden siempre estas cosas después de mi partida. **16** Cuando les proclamamos el poder y la venida de nuestro Señor Jesucristo no seguimos fábulas artificiosas, sino fuimos testigos oculares de su majestad. **17** Pues cuando

recibió honra y gloria de Dios el Padre, se le dirigió una voz desde la majestuosa gloria: Éste es mi Hijo Amado, en Quien Yo me deleito. **18** Nosotros, quienes estuvimos con Él en la Montaña Santa, escuchamos esta voz dirigida desde el cielo. **19** También tenemos la Palabra profética más confiable. Hacen bien en estar atentos a esta Palabra como a una antorcha que alumbría en un lugar oscuro hasta que el día amanezca y el lucero de la mañana salga en sus corazones. **20** Entendemos primero que toda profecía de [la] Escritura no es de interpretación privada, **21** porque la profecía nunca vino por voluntad humana, sino [los] hombres de Dios hablaron cuando fueron inspirados por el Espíritu Santo.

2 Sin embargo, hubo falsos profetas entre el pueblo como también habrá falsos maestros entre ustedes quienes introducirán herejías destructivas de manera encubierta. Aun se negarán a reconocer al Soberano que los compró y traerán destrucción repentina sobre ellos. **2** Muchos seguirán sus inclinaciones excesivas a los placeres. El camino de la verdad será difamado por causa de sus inclinaciones excesivas. **3** Esos [falsos maestros] los explotarán con palabras fingidas por avaricia. La sentencia pronunciada sobre ellos desde tiempo antiguo no está ociosa. Su perdición no se duerme. **4** Porque si Dios no perdonó a [los] ángeles que pecaron, sino los arrojó al infierno y [los] entregó a cadenas de oscuridad, reservados para juicio; (Tartaroō g5020) **5** si no perdonó al mundo antiguo, pero cuando [Dios] envió [el] diluvio sobre el mundo de impíos, guardó a Noé, el octavo [patriarca], pregonero de justicia; **6** si condenó [las] ciudades de Sodoma y Gomorra, las redujo a cenizas y las puso como ejemplo para los impíos; **7** si libró al justo Lot cuando estaba afligido por la conducta de los perversos, **8** porque este justo que vivía entre ellos atormentaba [su] alma justa por las acciones inicuas de ellos con lo que se veía y escuchaba día tras día, **9** sabe [el] Señor librarse de tentación a [los] piadosos y reservar a [los] injustos para ser castigados en [el] día de juicio,

10 especialmente a los que van detrás de [la] por los santos profetas, y del Mandamiento naturaleza humana con el deseo ardiente de la del Señor y Salvador [proclamado] por sus impureza y desprecian [la] autoridad. [Estos] apóstoles. **3** Sepan primero que en los últimos atrevidos y arrogantes no temen blasfemar a los días aparecerán burladores que seguirán sus [seres] gloriosos, **11** mientras [los] ángeles, que deseos apasionados, **4** y dirán: ¿Dónde está la son mayores en fuerza y poder, no presentan promesa de su venida? Porque desde cuando juicio difamante ante el Señor contra ellos. los antepasados durmieron, todas las cosas **12** Pero éstos, como animales irracionales, permanecen como desde [el] principio de [la] nacidos por instinto natural para presa y creación. **5** Porque voluntariamente ignoran destrucción, que hablan mal de las cosas que no que [los] cielos y la tierra, la cual proviene entienden, también perecerán en su perdición del agua y subsiste por medio de agua, en el **13** y recibirán [el] galardón de [su] injusticia. tiempo antiguo fueron hechos por la Palabra Se complacen en los placeres sensuales en de Dios. **6** Por lo cual el mundo de entonces pleno día. Son inmundicias y manchas. Cuando pereció inundado por agua. **7** Los cielos y festejan mientras comen con ustedes, se deleitan la tierra de ahora están reservados para [el] en sus errores. **14** Como tienen ojos llenos de fuego por la misma Palabra, guardados para adulterio, son insaciables de pecado y [tienen] [el] día del juicio y de la destrucción de los un corazón lleno de codicia, seducen almas hombres impíos. **8** Amados, no ignoren ustedes inestables. Son hijos de maldición. **15** Siguieron que para [el] Señor un día es como 1.000 el camino de Balaam de Bosor, quien amó el años, y 1.000 años como un día. **9** [El] Señor pago por la maldad, **16** y fue reprendido por no retarda lo que prometió, como algunos lo su iniquidad. Una muda bestia de carga que tienen por tardanza, sino es longánime hacia habló con voz de hombre refrenó la locura del profeta. **17** Éstos son fuentes sin agua, nubes impulsadas por la tormenta. Les está reservada la más densa oscuridad para siempre. (questioned) **18** Pues seducen con vanas palabras arrogantes, elementos serán destruidos con el intenso calor, deseos ardientes del cuerpo y desenfreno a los y [la] tierra y las obras [que hay] en ella serán que acaban de escapar de los que viven en error. quemadas. **11** Puesto que todas estas cosas serán **19** Ofrecen libertad, [pero] ellos mismos son destruidas, ¿qué clase de personas debemos ser esclavos de la corrupción, pues el que es vencido en conducta santa y manera piadosa de vivir? por alguno queda esclavizado a él. **20** Porque **12** Esperamos y anhelamos intensamente la si por [el] conocimiento del Señor y Salvador venida del día de Dios en el cual los cielos serán Jesucristo escaparon de las obras vergonzosas derretidos al ser incendiados, y [los] elementos del mundo, y otra vez fueron enredados en ellas serán fundidos con intenso calor. **13** Pero, y son derrotados, las últimas cosas son peores según su promesa, esperamos nuevos cielos y que las primeras. **21** Les hubiera sido mejor no nueva tierra en los cuales mora [la] justicia. **14** conocer el camino de justicia que apartarse del Por lo cual, amados, mientras esperan estas santo Mandamiento que se les encomendó. **22** cosas, procuren ser hallados por Él en paz, Les ha acontecido lo del verdadero proverbio: irreprendibles y sin mancha. **15** Consideren Un perro vuelve a su propio vomito, y una que la longanitud de nuestro Señor es para puerca lavada a revolcarse en [el] lodo. salvación, como nuestro amado hermano Pablo les escribió, según la sabiduría que le fue dada. **16** En todas [sus] epístolas habla acerca de estas mismas cosas. Entre ellas hay algunas difíciles de entender. Los ignorantes e inestables las

3 Amados, ésta es la segunda epístola que les escribo. En ambas les recuerdo que despierten su sincero entendimiento, **2** para que se acuerden de las palabras que fueron predichas

tuercen, como también [tuercen] las otras Escrituras para su propia destrucción. **17** Por tanto, ustedes amados, puesto que saben con anticipación, guárdense, no sea que después de ser arrastrados por el error de los inicuos, caigan de su propia firmeza. **18** Crezcan en gracia y conocimiento de nuestro Señor y Salvador Jesucristo. A Él sea la gloria tanto ahora como en [el] día de [la] eternidad. (añón

g165

1 Juan

1 Lo que era desde un principio, lo que escuchamos, lo que vimos con nuestros ojos, lo que contemplamos y palparon nuestras manos con respecto al Verbo de la Vida **2** (porque la Vida se manifestó y [La] vimos), testificamos. Les anunciamos la Vida eterna, la cual estaba ante el Padre y se nos manifestó. (aiōnios g166) **3** Lo que vimos y escuchamos también les anunciamos, para que ustedes tengan comunión con nosotros. Ciertamente nuestra comunión es con el Padre y con su Hijo Jesucristo. **4** Estas cosas escribimos para que nuestro gozo sea completado. **5** Éste es el mensaje que escuchamos de Él y les anunciamos: Dios es Luz, y ninguna oscuridad hay en Él. **6** Si decimos que tenemos comunión con Él y vivimos en la oscuridad, mentimos y no practicamos la verdad. **7** Pero cuando andemos en la Luz, como Él está en la Luz, tenemos comunión unos con otros, y la sangre de Jesús su Hijo nos limpia de todo pecado. **8** Si decimos que no pecamos, nos engañamos a nosotros mismos y la verdad no está en nosotros. **9** Cuando confesamos nuestros pecados, [Él] es fiel y justo para perdonar nuestros pecados y limpiarnos de toda maldad. **10** Si decimos que no pecamos, lo declaramos a Él mentiroso, y su Palabra no está en nosotros.

2 Hijitos míos, estas cosas les escribo para que no pequen. Si alguno peca, tenemos Intercesor ante el Padre: al justo Jesucristo. **2** Él mismo es también ofrenda por nuestros pecados, y no solo por los nuestros, sino también por los de todo el mundo. **3** Sabemos que lo conocemos cuando guardamos sus Mandamientos. **4** El que dice: Lo conocí, y no guarda sus Mandamientos, es mentiroso y la verdad no está en él. **5** Pero el amor de Dios fue perfeccionado en el que guarda su Palabra. Por esto sabemos que estamos en Él. **6** El que dice que permanece en Él, tiene que vivir como Él vivió. **7** Amados, no les escribo un Mandamiento nuevo, sino un Mandamiento antiguo, que tuvieron desde un principio. El

Mandamiento antiguo es la Palabra que oyeron. **8** Por otro lado, les escribo un Mandamiento nuevo que es verdadero en Él y en ustedes, porque la oscuridad pasó y la Luz verdadera ya resplandece. **9** El que dice que está en la Luz y aborrece a su hermano, está en la oscuridad hasta ahora. **10** El que ama a su hermano permanece en la Luz, y no hay tropiezo en él. **11** Pero el que aborrece a su hermano está en la oscuridad. Vive en la oscuridad. No sabe a dónde va, porque la oscuridad le cegó sus ojos. **12** Les escribí, hijitos, porque sus pecados les fueron perdonados por su Nombre. **13** Les escribo, padres, porque conocieron al que es desde un principio. Les escribo, jóvenes, porque vencieron al maligno. **14** Les escribo, hijitos, porque conocieron al Padre. Les escribí, padres, porque conocieron al que es desde un principio. Les escribí, jóvenes, porque son fuertes y la Palabra de Dios permanece en ustedes, y vencieron al maligno. **15** No amen al mundo ni las cosas del mundo. Si alguno ama al mundo, el amor del Padre no está en él. **16** Porque todo lo que hay en el mundo: el deseo ardiente del cuerpo, el deseo ardiente de los ojos y la soberbia de la vida, no es del Padre, sino del mundo. **17** El mundo pasa, y sus deseos ardientes, pero el que hace la voluntad de Dios permanece para siempre. (aiōn g165) **18** Hijitos, es [la] última hora. Según oyeron, viene [el] anticristo. Aun ahora surgieron muchos anticristos, por lo cual sabemos que es [la] última hora. **19** Salieron de nosotros, pero no eran de nosotros, porque si fueran de nosotros, permanecerían con nosotros. Pero salieron para que se manifestaran, porque no todos son de nosotros. **20** Pero ustedes tienen [la] unción del Santo, y todos ustedes [lo] saben. **21** No les escribí porque no supieron la verdad, sino porque la supieron, y porque ninguna mentira es de la verdad. **22** ¿Quién es el mentiroso, sino el que se aferra a que Jesús no es el Cristo? Éste es el anticristo, el que niega al Padre y al Hijo. **23** Todo el que niega al Hijo, no tiene al Padre. El que confiesa al Hijo, también tiene al Padre. **24** Permanezca en ustedes lo que oyeron

desde un principio. Si lo que oyeron desde que era del maligno y asesinó a su hermano. un principio permanece en ustedes, también ¿Por qué lo asesinó? Porque sus obras eran ustedes permanecerán en el Hijo y en el Padre. **25** Ésta es la promesa que Él mismo nos ofreció: no se asombren si el mundo los aborrece. **26** Les escribí estas cosas acerca de los que engañan. **27** Pero la Unción que recibieron de Él permanece en ustedes. No tienen necesidad de que alguno les enseñe, sino que así como su Unción les enseña con respecto a todas las cosas (es verdadera y no es mentira, así como les enseñó), permanezcan en Él. **28** Ahora, hijitos, permanezcan en Él, para que cuando se manifieste tengamos confianza y no seamos avergonzados de parte de Él en su venida. **29** Cuando sepan que Él es justo, saben también que todo el que hace justicia nació de Él.

3 ¡Consideren qué glorioso amor nos dio el

Padre, para que seamos llamados hijos de Dios! ¡Y somos! Por esto no nos conoce el mundo, porque no lo conoció a Él. **2** Amados, ahora somos hijos de Dios, y aún no se manifiesta lo que seremos, pero sabemos que cuando Él se manifieste, seremos semejantes a Él, porque lo veremos como [Él] es. **3** Todo el que tiene esta esperanza en Él se purifica como Él es puro. **4** Todo el que practica el pecado también practica la ilegalidad, porque el pecado es la ilegalidad. **5** [Ustedes] saben que Él se manifestó para cargar los pecados, y Él no cometió pecado. **6** Todo el que permanece en Él, no peca. Todo el que peca, no lo vio ni lo conoció. **7** Hijitos, nadie los engañe: El que practica la justicia es justo, como Él es justo. **8** El que practica el pecado es del diablo, pues el diablo peca desde un principio. El Hijo de Dios se manifestó para destruir las obras del diablo. **9** Todo el que nació de Dios no practica pecado, porque la misma descendencia permanece en él, y no puede pecar, porque nació de Dios. **10** En esto son conocidos los hijos de Dios y los hijos del diablo: Todo el que no practica justicia no es de Dios. Tampoco [es de Dios] el que no ama a su hermano. **11** Porque éste es el mensaje que han escuchado desde un principio: que nos amemos unos a otros. **12** No como Caín,

que era del maligno y asesinó a su hermano. malas, y las de su hermano justas. **13** Hermanos, Nosotros sabemos que pasamos de la muerte a la vida, porque amamos a los hermanos. El que no ama permanece en la muerte. **15** Todo el que aborrece a su hermano es homicida. [Ustedes] saben que ningún homicida tiene vida eterna permanente en él. **16** En esto conocemos el amor: en que Él ofreció su vida por nosotros. También nosotros tenemos que ofrecer nuestras vidas por los hermanos. **17** Pero el que tenga bienes del mundo, y vea a su hermano con necesidad y le cierra su corazón, ¿cómo mora el amor de Dios en él?

18 Hijitos, no amemos de palabra ni de lengua, sino con obra y verdad. **19** En esto sabemos que somos de la Verdad, y afirmaremos nuestros corazones delante de Él. **20** Porque cuando nuestro corazón nos condene, Dios es mayor que nuestro corazón y conoce todas las cosas. **21** Amados, cuando el corazón no condene, tenemos confianza ante Dios, **22** y recibimos de Él cualquier cosa que pidamos, porque guardamos sus Mandamientos y hacemos las cosas que son agradables delante de Él. **23** Éste es su Mandamiento: que creamos en el Nombre de su Hijo Jesucristo y nos amemos unos a otros, como nos mandó. **24** El que guarda sus Mandamientos, permanece en Él, y Él en aquél. En esto sabemos que permanece en nosotros: porque nos dio el Espíritu.

4 Amados, no crean a todo espíritu, sino prueben los espíritus, si son de Dios, porque muchos falsos profetas salieron al mundo. **2** En esto conocen el Espíritu de Dios: Todo espíritu que confiesa que Jesucristo vino en cuerpo humano es de Dios, **3** y todo espíritu que no confiesa a Jesús no es de Dios. Éste es el del anticristo, del que escucharon que viene y ahora ya está en el mundo. **4** Hijitos, ustedes son de Dios, y lo vencieron, porque mayor es el que está en ustedes que el que está en el mundo. **5** Ellos son del mundo. Por eso hablan del mundo, y el mundo los escucha. **6** Nosotros somos de

Dios. El que conoce a Dios, nos escucha. El sus Mandamientos, **3** pues éste es el amor de que no es de Dios, no nos escucha. Por esto Dios: que guardemos sus Mandamientos, y sus conocemos el espíritu de la verdad y el espíritu Mandamientos no son insoportables. **4** Porque del error. **7** Amados, amémonos unos a otros, todo lo nacido de Dios vence al mundo, y esta porque el amor procede de Dios. Todo el que es la victoria que venció al mundo: nuestra ama, nació de Dios y conoce a Dios. **8** El que no fe. **5** ¿Quién es el que vence al mundo sino el ama, no conoce a Dios, porque Dios es amor. que cree que Jesús es el Hijo de Dios? **6** Éste **9** En esto se manifestó el amor de Dios en es el que vino por medio de agua y sangre: nosotros: En que Dios envió a su Hijo unigénito Jesucristo. No solo por el agua, sino por el agua al mundo, para que vivamos por medio de Él. y por la sangre. El Espíritu es el que testifica, **10** En esto está el amor: No en que nosotros porque el Espíritu es la verdad. **7** Porque tres amamos a Dios, sino en que Él nos amó y envió son los que testifican: **8** el Espíritu, el agua, y a su Hijo como ofrenda por nuestros pecados. **11** la sangre. Los tres concuerdan en lo mismo. **9** Amados, si así Dios nos amó, también nosotros Si recibimos el testimonio de los hombres, el tenemos que amarnos unos a otros. **12** Nadie testimonio de Dios es mayor, porque éste es vio jamás a Dios. Cuando nos amemos unos a el testimonio de Dios, Quien testificó acerca otros, Dios permanece en nosotros, y su amor es de su Hijo. **10** El que cree en el Hijo de Dios, perfeccionado en nosotros. **13** En esto sabemos tiene el testimonio en él mismo. El que no que permanecemos en Él y Él en nosotros: en cree a Dios lo considera mentiroso, porque no que nos dio de su Espíritu. **14** Nosotros vimos y creyó en el testimonio que Dios dio acerca de testificamos que el Padre envió al Hijo como su Hijo. **11** Éste es el testimonio: Que Dios nos Salvador del mundo. **15** Cualquiera que confiese dio vida eterna, y esta vida está en su Hijo. que Jesús es el Hijo de Dios, Dios permanece (**aiónios g166**) **12** El que tiene al Hijo, tiene la en él, y él en Dios. **16** Nosotros conocemos y vida. El que no tiene al Hijo de Dios, no tiene creemos el amor que Dios tiene en nosotros. la vida. **13** Estas cosas les escribí a los que Dios es amor, y el que permanece en el amor, creen en el Nombre del Hijo de Dios, para que permanece en Dios, y Dios permanece en él. separan que tienen vida eterna. (**aiónios g166**) **14** **17** En esto el amor fue perfeccionado entre Ésta es la confianza que tenemos ante Él: Que nosotros, para que tengamos confianza en el día cuando pidamos algo conforme a su voluntad, del juicio: que como Él es, así somos nosotros en nos escucha. **15** Si sabemos que nos escucha este mundo. **18** En el amor no hay temor, porque en cualquier cosa que pidamos, sabemos que el perfecto amor echa fuera el temor, pues el tenemos las peticiones que solicitamos de Él. **16** temor incluye castigo. El que teme no ha sido Si alguno ve que su hermano comete un pecado perfeccionado en el amor. **19** Nosotros amamos, que no sea para muerte, pedirá [a Dios] y [se] porque Él nos amó primero. **20** Si alguno dice: le dará vida. Me refiero a los que no pecan Amo a Dios, y aborrece a su hermano, es un para muerte. Hay pecado para muerte, con mentiroso, porque el que no ama a su hermano, respecto al cual no digo que ruegue. **17** Toda a quien ha visto, no puede amar a Dios, a Quien injusticia es pecado, pero hay pecado que no es no ha visto. **21** Este Mandamiento tenemos de para muerte. **18** Sabemos que todo el que fue parte de Él: el que ama a Dios, ame también a su hermano.

5 Todo el que cree que Jesús es el Cristo, fue engendrado por Dios. Todo el que ama al que engendrá, ama al que fue engendrado por Él. **2** En esto conocemos que amamos a los hijos de Dios: cuando amemos a Dios y practiquemos

el Verdadero: en su Hijo Jesucristo. Éste es el verdadero Dios y Vida Eterna. (aiōnios g166) 21 Hijitos, guárdense de los ídolos.

2 Juan

1 El anciano a la señora escogida y a sus hijos, a quienes yo amo en verdad, y no solo yo, sino también todos los que conocen la Verdad, **2** por medio de la Verdad que permanece en nosotros y se quedará para siempre con nosotros. (aiōn g165) **3** Gracia, misericordia y paz de Dios Padre y de Jesucristo, su Hijo, estén con ustedes en verdad y amor. **4** En gran manera me regocijé porque hallé [algunos] de tus hijos que viven en verdad, como recibimos Mandamiento del Padre. **5** Ahora te ruego, señora, no como si te escribiera un Mandamiento nuevo, sino el que teníamos desde un principio: que nos amemos unos a otros. **6** Éste es el amor: que vivamos según sus Mandamientos. Éste es el Mandamiento: que vivan en él, como oyeron desde un principio. **7** Porque muchos engañadores salieron al mundo quienes no confiesen que Jesucristo vino en forma corporal. Éste es el impostor y el anticristo. **8** Cuidense ustedes mismos para que no destruyan las cosas que nos forjamos, sino que reciban completa recompensa. **9** Todo el que se desvía de la doctrina de Cristo y no permanece en Él, no tiene a Dios. El que permanece en la doctrina tiene tanto al Padre como al Hijo. **10** Si alguno viene a ustedes y no tiene esta doctrina, no lo reciban en casa ni le digan: ¡Bienvenido! **11** Porque el que le dice bienvenido participa en sus malas obras. **12** Aunque tengo muchas cosas que escribirles, no quise hacerlo por medio de papel y tinta, sino espero estar con ustedes y hablar cara a cara, para que nuestro gozo sea completado. **13** Los hijos de tu hermana, la elegida, te saludan.

3 Juan

1 El anciano al amado Gayo, a quien yo amo en verdad. **2** Amado, hablo con Dios para que así como prospera tu alma seas prosperado en todas las cosas y que tengas buena salud. **3** Pues en gran manera me regocijé cuando vinieron unos hermanos y dieron testimonio de tu verdad, de cómo tú vives en verdad. **4** No tengo más grande gozo que éste: que oiga que mis hijos viven en la verdad. **5** Amado, fielmente procedes en lo que haces para los hermanos, y especialmente a extraños, **6** quienes dieron testimonio ante [la] iglesia de tu amor. Harás bien al proveerles para su viaje de una manera digna de Dios. **7** Porque salieron por amor al Nombre, sin recibir algo de los gentiles. **8** Nosotros, pues, tenemos que recibirlos para que seamos colaboradores con la verdad. **9** Escribí algo a la iglesia, pero Diótrefes, quien desea ser el primero de ustedes, no nos recibe. **10** Por esto, cuando yo vaya le recordaré las obras que hace al acusarnos con palabras perversas. Y no satisfecho con éstas [palabras], no solo no recibe a los hermanos, sino impide y expulsa de la iglesia a los que quieren [recibirlos]. **11** Amado, no te fijes en lo malo, sino en lo bueno. El que hace lo bueno es de Dios. El que hace lo malo, no ha visto a Dios. **12** Todos dieron buen testimonio de Demetrio y de la misma verdad. También nosotros damos testimonio, y sabes que nuestro testimonio es verdadero. **13** Muchas cosas tenía que escribirte, pero no quiero escribir por medio de tinta y pluma, **14** pues espero verte en breve, y hablaremos cara a cara. Paz a ti. Los amigos te saludan. Saluda a los amigos, a cada uno por nombre.

Judas

1 Judas, un esclavo de Jesucristo, y hermano de Jacobo, a los llamados, amados por Dios Padre y guardados por Jesucristo. **2** Misericordia, paz y amor les sean multiplicados. **3** Amados, con toda diligencia para escribirles con respecto a nuestra común salvación, tuve necesidad de escribir para exhortarlos a que luchen ardientemente por la fe que fue dada una vez a los santos. **4** Porque entraron disimuladamente ciertos hombres impíos, los cuales fueron destinados desde tiempo antiguo para este juicio, que convierten la gracia de nuestro Dios en inclinación a deleites carnales, y se levantan contra el único Soberano y contra Jesucristo nuestro Señor. **5** Les recuerdo a los que saben todas las cosas, que [el] Señor, luego de liberar una vez al pueblo de [la] tierra de Egipto, en segundo lugar destruyó a los que no creyeron. **6** A los ángeles que no guardaron su esfera de influencia, sino abandonaron su propia morada, ha mantenido bajo oscuridad en prisiones eternas, para [el] juicio del gran día. (aíños g126) **7** Como Sodoma y Gomorra, y las ciudades alrededor de ellas, las cuales, de la misma manera que éstos, por practicar inmoralidad sexual e ir en pos de otra carne, son exhibidas como ejemplo y sufrieron un castigo de fuego eterno. (aíños g166) **8** De igual manera éstos que tienen visiones ciertamente contaminan [el] cuerpo, rechazan [la] autoridad y hablan mal de los gloriosos seres angelicales. **9** Pero cuando el arcángel Miguel, al contender con el diablo para expresarse con respecto al cuerpo de Moisés, no se atrevió a pronunciar juicio de maldición, sino dijo: [jEl] Señor te reprenda! **10** Pero estos ciertamente hablan mal de cuantas cosas no entienden, y en aquellas que por instinto entienden son corrompidos como los animales irracionales. **11** ¡Ay de ellos! Porque fueron conducidos por el camino de Caín, fueron lanzados por lucro al engaño de Balaam y se arruinaron en la rebelión de Coré. **12** ¡Éstos son los que, en las comidas fraternales de ustedes, se apacientan a sí mismos, son

agasajados con ustedes sin respeto, nubes sin agua llevadas por vientos, árboles otoñales sin fruto, dos veces muertos, desarraigados, **13** salvajes olas de mar que espuman sus mismas obras vergonzosas, estrellas erráticas, para quienes fue reservada la más negra oscuridad para siempre! (aíón g165) **14** También con respecto a éstos Enoc, séptimo [patriarca] desde Adán, profetizó: Ciertamente [el] Señor vino con sus santas miradas **15** para hacer juicio contra todos y convencer a toda persona con respecto a todas las obras inicuas de ellos en las cuales actuaron impíamente, y con respecto a todas las cosas insolentes que [los] pecadores impíos hablaron contra Él. **16** Éstos son murmuradores que jumbrosos, quienes proceden según sus propios deseos apasionados, y su boca habla palabras arrogantes y adulan a personas por amor a una ganancia. **17** Pero ustedes, amados, recuerden las palabras dichas por los apóstoles de nuestro Señor Jesucristo, **18** quienes les decían: En [el] tiempo final se manifestarán burladores que andarán según sus propios deseos ardientes. **19** Éstos son los que causan división, gentes mundanas, que no tienen [el] Espíritu. **20** Pero ustedes, amados, edifiquen sobre su santísima fe, hablen con Dios por [el] Espíritu Santo, **21** consérvense en [el] amor de Dios, acójanse a la misericordia de nuestro Señor Jesucristo para vida eterna. (aíón g166) **22** Ciertamente tengan misericordia para algunos que dudan. **23** Arrebaten del fuego, rescaten a otros, aborrezcan aun la ropa del cuerpo contaminada, tengan misericordia de otros con temor. **24** Al que es poderoso para guardarlos sin caída y colocarlos en pie sin mancha en presencia de su gloria con gran gozo, **25** al único Dios, nuestro Salvador, por medio de Jesucristo nuestro Señor, sea gloria, majestad, soberanía y autoridad, tanto antes de todos los siglos, como ahora y por todos los siglos. Amén. (aíón g165)

Apocalipsis

1 Revelación de Jesucristo la cual Dios le dio para manifestar a sus esclavos las cosas que deben suceder en breve. [La] dio a conocer y la envió por medio de su ángel a su esclavo Juan, **2** quien testificó la Palabra de Dios y la evidencia de Jesucristo, lo que vio. **3** Inmensamente feliz el que lee y los que escuchan las palabras de la profecía y guardan las cosas que fueron escritas en ella, porque el tiempo está cerca. **4** Juan, a las siete iglesias que están en Asia. Gracia y paz a ustedes del que es, del que era y del que viene, de los siete espíritus que están delante de su trono **5** y de Jesucristo, el Testigo fiel, el Primogénito de los muertos y el Soberano de los reyes de la tierra. Al que nos ama, nos libertó de nuestros pecados con su sangre **6** y nos estableció como un reino: sacerdotes para su Dios y Padre, a Él sea la gloria y la soberanía por los siglos. Amén. (aión g165) **7** Ciertamente viene con las nubes. Todo ojo lo verá, también los que lo traspasaron. Y todas las naciones de la tierra harán lamentación por Él. Sí. Amén. **8** Yo soy el Alfa y la Omega, dice el Señor Dios, el que es, el que era y el que viene, el Todopoderoso. **9** Yo, Juan, su hermano y copartícipe en la aflicción, [el] reino y [la] paciencia en Jesús, estaba en la isla llamada Patmos, por causa de la Palabra de Dios y el testimonio de Jesús. **10** Estuve en Espíritu el día que pertenece al Señor. Oí detrás de mí un gran sonido, como de trompeta, **11** que decía: Escribe lo que ves en un rollo, y envíalo a las siete iglesias: a Éfeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia y Laodicea. **12** Di vuelta para ver la voz que hablaba conmigo. Al dar la vuelta miré siete candelabros de oro. **13** En medio de los siete candelabros [vi a Uno] semejante al Hijo del Hombre, Quien estaba cubierto de un manto talar y una faja de oro en el pecho. **14** Su cabeza y los cabellos eran blancos como lana blanca, como nieve, y sus ojos, como llama de fuego. **15** Sus pies eran semejantes al bronce pulido en un horno ardiente, y su voz, como el estruendo de muchas aguas. **16** Tenía siete estrellas en

su mano derecha. Una espada aguda de doble filo salía de su boca. Su rostro era como el sol cuando resplandece en su fuerza. **17** Cuando lo vi, caí como muerto a sus pies. Pero [Él] colocó su [mano] derecha sobre mí y dijo: No temas. Yo soy el Primero y el Último, **18** y el que vive, [aunque] estuve muerto. Sin embargo vivo por los siglos de los siglos. Tengo las llaves de la muerte y del Hades. (aión g165, Hades g86) **19** Escribe las cosas que viste, las que son y las que vienen después de éstas, **20** el misterio de las siete estrellas que viste sobre mi derecha y los siete candelabros de oro. Las siete estrellas son [los] ángeles de las siete iglesias, y los siete candelabros son las siete iglesias.

2 Escribe al ángel de la iglesia de Éfeso. Esto dice el que sostiene las siete estrellas en su derecha, el que anda en medio de los siete candelabros de oro: **2** Conozco tus obras y tu laborioso trabajo, tu paciencia y que no puedes soportar a los malos. Probaste a los que se llaman apóstoles y no son. Los hallaste mentirosos. **3** Tienes perseverancia, soportaste pacientemente por causa de mi Nombre y no desmayaste. **4** Pero tengo contra ti que abandonaste tu primer amor. **5** Por tanto recuerda de dónde caíste y cambia de mente. Haz las primeras cosas. Si no cambias de mente, iré a ti y removeré tu candelabro de su lugar. **6** Pero tienes esto: que aborresces las obras de los nicolaítas, las cuales Yo también aborrezco. **7** El que tiene oído, escuche lo que dice el Espíritu a las iglesias. Al que vence le concederé que coma del árbol de la vida que está en el paraíso de Dios. **8** Escribe al ángel de la iglesia de Esmirna. Esto dice el Primero y el Último, el que estuvo muerto y vivió: **9** Conozco tu aflicción y pobreza, pero eres rico. Y [conozco] la blasfemia de los que dicen ser judíos y no son, sino [son] congregación de Satanás. **10** No temas las cosas que vas a padecer. Considera que el diablo está a punto de echar en prisión a algunos de ustedes, para que sean probados. Tendrán aflicción de diez días. Sé fiel hasta la muerte, y te daré la corona de la vida. **11** El que tiene oído, escuche lo que dice el Espíritu a las iglesias. El que vence,

que de ningún modo sufra la muerte segunda. **25** Solo que retengan lo que tienen hasta que
12 Escribe al ángel de la iglesia de Pérgamo. Yo venga. **26** Al que vence y al que guarda mis
Esto dice el que tiene la espada aguda de doble
filo: **13** Sé dónde vives: donde está el trono de
Satanás. Pero retienes mi Nombre. No negaste
mi fe, ni aun en los días de Antipas, mi testigo
fiel, el cual fue asesinado entre ustedes, donde
Satanás vive. **14** Pero tengo unas pocas cosas
contra ti, porque tienes ahí a los que sostienen
la enseñanza de Balaam, quien enseñaba a
Balac a poner tropiezo delante de los hijos
de Israel, a comer carne sacrificada a ídolos
y a practicar inmoralidad sexual. **15** De igual
manera tienes a los que sostienen la doctrina de
[los] nicolaítas. **16** Por tanto cambia de mente,
pues si no, iré a ti pronto y pelearé contra ellos
con la espada de mi boca. **17** El que tiene oído,
escuche lo que dice el Espíritu a las iglesias.
Al que vence le daré del maná escondido. Le
daré una piedrecita blanca, y escrito sobre la
piedrecita un nombre nuevo que nadie conoce,
sino el que [lo] recibe. **18** Escribe al ángel de
la iglesia de Tiatira. Estas cosas dice el Hijo
de Dios, el que tiene sus ojos como llama de
fuego y sus pies semejantes a bronce pulido: **19**
Conozco tus obras, el amor, la fe, el servicio, la
paciencia, y que tus últimas obras son más que
las primeras. **20** Pero tengo contra ti que toleras
a la mujer Jezabel, quien se llama profetisa, la
cual enseña y seduce a mis esclavos a practicar
inmoralidad sexual y a comer carne sacrificada
a ídolos. **21** Le di tiempo para que cambiara de
mente, pero no quiere cambiar la mente de sus
inmoralidades sexuales. **22** Recuerden que la
echo en cama, y [echo] en gran tribulación a
los que cometen inmoralidad sexual con ella,
a menos que cambien de mente con respecto
a las obras de ella. **23** A sus hijos mataré con
pestilencia. Todas las iglesias sabrán que Yo soy
el que escudriña el aspecto más íntimo de la
personalidad y los corazones, y les daré a cada
uno de ustedes según sus obras. **24** Pero digo a
ustedes, a los demás, a los que están en Tiatira,
que no tienen esta enseñanza, a quienes no
conocieron las profundidades de Satanás, como
dicen: No impongo sobre ustedes otra carga.

obras hasta el fin, le daré autoridad sobre las
naciones **27** (y las pastoreará con vara de hierro,
así como los vasos de barro son quebrados), **28**
como también Yo la recibí de mi Padre. Le daré
la estrella de la mañana. **29** El que tiene oído,
escuche lo que dice el Espíritu a las iglesias.

3 Escribe al ángel de la iglesia de Sardis. Estas
cosas dice el que tiene los siete espíritus de
Dios y las siete estrellas: Conozco tus obras, que
tienes fama de que vives, pero estás muerta.
2 Sé vigilante y confirma el resto de las cosas
que estaban a punto de morir, porque no hallé
tus obras cumplidas delante de mi Dios. **3**
Recuerda, pues, cómo recibiste y escuchaste,
guarda y cambia de mente. Pues si no velas, iré
como ladrón, y que de ningún modo sepas a
qué hora llegaré sobre ti. **4** Pero tienes unos
pocos hombres en Sardis que no mancharon sus
ropas, y andarán conmigo de blanco porque son
dignos. **5** El que así vence se cubrirá con ropas
blancas, y de ningún modo borrará su nombre
del rollo de la vida. Confesaré su nombre
delante de mi Padre y delante de sus santos
ángeles. **6** El que tiene oído, escuche lo que dice
el Espíritu a las iglesias. **7** Escribe al ángel de la
iglesia de Filadelfia. Estas cosas dice el Santo,
el Verdadero, el que tiene la llave de David,
el que abre y ninguno cierra, y cuando cierra
ninguno abre: **8** Conozco tus obras. Observa que
coloqué delante de ti una puerta abierta que
nadie puede cerrar, porque tienes una pequeña
fuerza. Guardaste mi Palabra y no negaste mi
Nombre. **9** Como ves, te entrego [a algunos] de
la congregación de Satanás, de los que dicen
ser judíos y no son, sino se engañan y mienten.
Afirma que los impulsaré a que vengan y adoren
delante de tus pies y reconozcan que Yo te
amé. **10** Puesto que guardaste la Palabra de mi
paciencia, Yo también te guardaré de la hora
de la prueba que viene sobre el mundo entero
para probar a los que moran sobre la tierra. **11**
¡Vengo sin demora! Retén lo que tienes para
que ninguno tome tu corona. **12** Al que vence
lo estableceré como columna en el Santuario

de mi Dios, y que ya nunca jamás salga afuera. de vidrio, semejante a cristal. Alrededor del Y escribiré sobre él el Nombre de mi Dios y trono, cuatro seres vivientes llenos de ojos por el nombre de la ciudad de mi Dios, la Nueva delante y por detrás. 7 El primer ser viviente era Jerusalén, la cual desciende del cielo de mi semejante a un león, el segundo, semejante a un Dios, y mi Nombre nuevo. 13 El que tiene oído, bacerro. El tercero tenía cara como de hombre, escuche lo que dice el Espíritu a las iglesias. 14 y el cuarto era semejante a un águila que se Escribe al ángel de la iglesia de Laodicea. Estas cierne. 8 Cada uno de [los] cuatro seres vivientes cosas dice el Amén, el Testigo fiel y verdadero, el tenía seis alas, y alrededor y por dentro estaban Principio de la creación de Dios: 15 Conozco tus llenos de ojos. No tenían reposo porque decían obras, que no eres frío ni caliente. ¡Ojalá fueras día y noche: ¡Santo, santo, santo [es el] Señor frío o caliente! 16 Así que, porque eres tibio, Dios Todopoderoso, Quien era, Quien es y Quien y no caliente ni frío, te vomitaré de mi boca. viene! 9 Cuando los seres vivientes daban gloria, 17 Porque dices: ¡Soy rico! Y: ¡Fui enriquecido! Y: ¡De nada tengo necesidad! No sabes que tú en el trono, al que vive por los siglos de los eres el desventurado, miserable, pobre, ciego siglos, (aiōn g165) 10 los 24 ancianos se postraban y desnudo. 18 Te aconsejo que compres de Mí delante del que estaba sentado en el trono. Adoraban al que vive por los siglos de los siglos, ponían sus coronas delante del trono y decían: oro refinado en fuego para que seas rico, ropas vergüenza de tu desnudez, y colirio para ungir (aiōn g165) 11 ¡Digno eres, oh Señor y Dios nuestro tus ojos a fin de que mires. 19 Yo reprendo y de recibir la gloria, el honor y el poder! Porque disciplino a todos los que amo. Por tanto, sé Tú creaste todas las cosas, y por tu voluntad fervoroso y cambia de mente. 20 ¡Aquí estoy existieron y fueron creadas.

en pie a la puerta y golpeo [con la mano]! Si alguno escucha mi voz y abre la puerta, entraré a él, comeré con él y él conmigo. 21 Al que vence le concederé que se siente conmigo en mi trono, como Yo también vencí, y me senté con mi Padre en su trono. 22 El que tiene oído, escuche lo que dice el Espíritu a las iglesias.

4 Después de estas cosas miré, y vi [una] puerta abierta en el cielo. La primera voz que oí, como de trompeta, al hablar conmigo, dijo: Sube acá y te mostraré las cosas que sucederán después de éstas. 2 De inmediato estuve en el Espíritu. Vi un trono puesto en el cielo y a Uno sentado sobre el trono. 3 El que se sentó era semejante a una piedra de jaspe y cornalina. Alrededor del trono había un arco iris, cuyo aspecto era semejante a una esmeralda. 4 En torno al trono había 24 tronos, y sobre los tronos, 24 ancianos sentados, vestidos con ropas blancas y coronas de oro sobre sus cabezas. 5 Del trono salen relámpagos, voces y truenos. Delante del trono ardían siete lámparas, las cuales son los siete espíritus de Dios. 6 Delante del trono había como un mar

5 En la mano derecha del que estaba sentado en el trono vi un rollo escrito por dentro y por fuera, sellado con siete sellos. 2 Vi a un ángel fuerte que proclamaba a gran voz: ¿Quién es digno de abrir el rollo y desatar sus sellos? 3 Nadie en el cielo, ni en la tierra, ni debajo de la tierra se atrevía a abrir el rollo ni mirarlo. 4 [Yo] lloraba mucho porque no se halló alguno digno de abrir el rollo, ni de leerlo ni de mirarlo. 5 Pero uno de los ancianos me dijo: ¡No llores! ¡Aquí está el León de la tribu de Judá, la raíz de David, Quien venció para abrir el rollo y sus siete sellos! 6 Miré y vi un Cordero como inmolado entre el trono, los cuatro seres vivientes y los ancianos. [El Cordero] estaba puesto en pie. Tenía siete cuernos y siete ojos, que son los espíritus de Dios enviados a toda la tierra. 7 [El Cordero] llegó y tomó [el rollo] de la mano derecha del que estaba sentado en el trono. 8 Cuando tomó el rollo, los cuatro seres vivientes y los 24 ancianos cayeron delante del Cordero. Cada uno tenía un arpa y tazones de oro llenos de incienso, que son las conversaciones de los santos con

Dios. **9** Entonaban un cántico nuevo, que decía: **pestilencia y las fieras de la tierra. (Hadés g86) 9**
¡Digno eres de tomar el rollo y de abrir sus sellos Porque fuiste inmolado! ¡Con tu sangre compraste para Dios [Personas] de toda tribu, lengua, pueblo y nación! **10** ¡Los constituyiste y del testimonio que tenían. **10** Clamaban a en un reino y sacerdotes para nuestro Dios, Y gran voz y preguntaban: ¿Oh Soberano, Santo y reinarán sobre la tierra! **11** Miré, y escuché una voz de muchos ángeles alrededor del trono, viven en la tierra y vengas nuestra sangre? **11** Se de los seres vivientes y de los ancianos. El número de ellos era miradas de miradas y millares de millares **12** quienes decían a gran voz: ¡Digno es el Cordero inmolado de tomar el poder, riqueza, sabiduría, fortaleza, honor, gloria y alabanza! **13** A toda criatura en el cielo, en la tierra, debajo de la tierra, en el mar y a todas las cosas que están en ellos, escuché que decían: ¡Alabanza, honra, gloria y soberanía al que está sentado En el trono, y al Cordero, por los siglos de los siglos! **(aiōn g165)** **14** Los cuatro seres vivientes decían: ¡Amén! Y los ancianos cayeron y adoraron.

6 Vi cuando el Cordero abrió uno de los siete sellos y escuché a uno de los cuatro seres vivientes que decía con voz de trueno: ¡Ven! **2** Miré, y ahí estaba un caballo blanco. Su jinete tenía un arco. Se le dio una corona. Salió venciendo y para vencer. **3** Cuando [el Cordero] abrió el segundo sello, escuché al segundo ser vivo que decía: ¡Ven! **4** Salió otro caballo rojizo. A su jinete se le concedió quitar la paz de la tierra, y [los hombres] se matarán unos a otros. Y se le dio una gran espada. **5** Cuando [el Cordero] abrió el tercer sello, escuché al tercer ser vivo que decía: ¡Ven! Y miré, y ahí estaba un caballo negro. Su jinete tenía una balanza en la mano. **6** Escuché una voz en medio de los cuatro seres vivientes que decía: Un litro de trigo por un denario, tres litros de cebada por un denario. Y no dañen el aceite ni el vino. **7** Cuando [el Cordero] abrió el cuarto sello, escuché la voz del cuarto ser vivo que decía: ¡Ven! **8** Miré, y ahí estaba un caballo pálido. Su jinete se llamaba Muerte, y el Hades seguía con él. Y le fue concedida autoridad sobre la cuarta parte de la tierra para matar con espada, hambre,

Cuando [el Cordero] abrió el quinto sello, miré debajo del altar las almas de los que habían sido asesinados por causa de la Palabra de Dios Verdadero, hasta cuándo no juzgas a los que le dio a cada uno una túnica blanca, y se les dijo que descansaran aún un corto tiempo, hasta que fuera completado [el número] tanto de sus conservos como de sus hermanos que estaban a punto de ser asesinados como ellos. **12** Miré cuando [el Cordero] abrió el sexto sello. Hubo un gran terremoto, el sol oscureció como tela de crin y la luna entera se volvió como sangre. **13** Las estrellas del cielo cayeron a la tierra como una higuera suelta sus brevas cuando es sacudida por un viento fuerte. **14** El cielo fue replegado como un rollo que es enrollado. Toda montaña y toda isla fueron removidas de sus lugares. **15** Los reyes de la tierra, los grandes, los magistrados, los ricos, los poderosos, y todo esclavo y libre se escondieron en las cuevas y entre las rocas de las montañas. **16** Y decían a las montañas y a las rocas: ¡Caigan sobre nosotros! ¡Escóndannos de la presencia del que está sentado en el trono y de la ira del Cordero! **17** Porque llegó el gran día de la ira de ellos, y ¿quién puede sostenerse en pie?

7 Despues de esto, vi a cuatro ángeles puestos en pie sobre los cuatro puntos [cardinales] de la tierra, los cuales detenían los cuatro vientos de la tierra para que no soplará viento sobre la tierra, ni sobre el mar, ni sobre algún árbol. **2** Vi también a otro ángel que subía del nacimiento del sol. Tenía un sello del Dios vivo, y clamó a gran voz a los cuatro ángeles, a quienes se les encomendó dañar la tierra y el mar. **3** Y ordenó: ¡No dañen la tierra ni el mar ni los árboles, hasta que sellemos en sus frentes a los esclavos de nuestro Dios! **4** Escuché el número de los sellados: 144.000 sellados de toda tribu de [los] hijos de Israel. **5** De [la] tribu de Judá 12.000 sellados, de [la] tribu de Rubén 12.000, de [la] tribu de Gad 12.000, **6** de [la] tribu de

Aser 12.000, de [la] tribu de Neftalí 12.000, de del trono. **4** De mano del ángel ascendió el [la] tribu de Manasés 12.000, **7** de [la] tribu de humo del incienso con las conversaciones de Simeón 12.000, de [la] tribu de Leví 12.000, de los santos con Dios delante de Él. **5** El ángel [la] tribu de Isacar 12.000, **8** de [la] tribu de tomó el incensario, lo llenó del fuego del altar Zabulón 12.000, de [la] tribu de José 12.000, y [lo] lanzó a la tierra. Y se produjeron truenos, de [la] tribu de Benjamín 12.000 sellados. **9** ruidos, rayos y un terremoto. **6** Los siete ángeles Después de estas cosas miré, y ahí estaba una que tenían las siete trompetas se prepararon gran multitud de toda nación, tribus, pueblos para tocarlas. **7** El primero tocó la trompeta. y lenguas que nadie podía contar. Estaban Hubo granizo y fuego mezclados con sangre, delante del trono y del Cordero, vestidos con [los cuales] fueron lanzados a la tierra. Y se mantos blancos. [Tenían] palmas en sus manos quemó la tercera parte de la tierra, de los y **10** clamaban a gran voz: ¡La salvación sea árboles y de toda hierba verde. **8** El segundo [atribuida] a nuestro Dios, Quien está sentado ángel tocó la trompeta. [Algo] como una gran en el trono, y al Cordero! **11** Todos los ángeles montaña que ardía en llamas fue lanzada al que estaban en pie alrededor del trono, de los mar. La tercera parte del mar se convirtió en ancianos y de los cuatro seres vivientes cayeron sangre. **9** Murió la tercera parte de las criaturas sobre sus rostros delante del trono. Adoraron marítimas, y fue destruida la tercera parte de a Dios **12** y decían: ¡Amén! ¡La bendición, la las naves. **10** El tercer ángel tocó la trompeta. Y gloria, la sabiduría, la acción de gracias, el una gran estrella encendida como una antorcha honor, el poder y la fortaleza sean [atribuidos] A cayó del cielo sobre la tercera parte de los ríos nuestro Dios por los siglos de los siglos! Amén. y sobre las fuentes de las aguas. **11** El nombre (añón g165) **13** Entonces uno de los ancianos me de la estrella es Ajenjo. La tercera parte de preguntó: ¿Quiénes son los que están cubiertos las aguas se convirtió en ajenjo. Y muchos con mantos blancos y de dónde vinieron? **14** hombres murieron a causa de las aguas, porque Y le contesté: Señor mío, tú sabes. Y me dijo: se volvieron amargas. **12** El cuarto ángel tocó Éstos son los que salen de la gran tribulación, la trompeta. Fue golpeada la tercera parte del lavaron sus mantos y los blanquearon en la sol, de la luna, y de las estrellas para que se sangre del Cordero. **15** Por esto están delante oscureciera la tercera parte de ellos, y que no del trono de Dios y le rinden culto de día y de resplandecieran en la tercera parte del día ni noche en su Santuario. Y el que está sentado de la noche. **13** Miré, y escuché un águila que en el trono extenderá su Tabernáculo sobre subió al cenit y dijo a gran voz: ¡Ay! ¡Ay! ¡Ay ellos. **16** Ya no tendrán hambre, ni sed, y que de de los que viven en la tierra por causa de los ningún modo caiga sobre ellos el sol, ni calor otros toques de trompeta de los tres ángeles alguno, **17** porque el Cordero que está en [el] que están a punto de tocar!

trono los pastoreará y los guiará a fuentes de aguas vivas. Dios enjugará toda lágrima de sus ojos.

8 Cuando [el Cordero] abrió el séptimo sello hubo silencio en el cielo como por media hora. **2** Vi a los siete ángeles que estaban en pie delante de Dios. Se les dieron siete trompetas. **3** Llegó otro ángel que tenía un incensario de oro y se puso en pie junto al altar. Y se le dieron muchos inciensos para que los añadiera a las conversaciones de todos los santos con Dios sobre el altar de oro que está delante

9 El quinto ángel tocó la trompeta. Vi una estrella que caía del cielo a la tierra. Se le dio la llave del pozo del abismo y (Abyssos g12) **2** lo abrió. Del pozo subió un humo, como el de un gran horno. El sol y el aire se oscurecieron a causa del humo del pozo. (Abyssos g12) **3** Del humo salieron langostas a la tierra, y se les dio poder como el de los escorpiones de la tierra. **4** Se les dijo que no hicieran daño a la hierba de la tierra, ni a ninguna cosa verde, ni a ningún árbol, sino solo a los hombres que no tienen el sello de Dios en su frente. **5** Se les ordenó

que no los mataran, sino que los atormentaran durante cinco meses. Su tormento era como el de escorpión cuando hiere al hombre. **6** En aquellos días los hombres buscarán la muerte, y de ningún modo la hallarán. Anhelarán morir, y la muerte huirá de ellos. **7** La apariencia de las langostas era semejante a caballos preparados para [la] batalla. Sobre sus cabezas había como coronas que parecían de oro, y sus caras eran como rostros de hombres. **8** Tenían cabellos como mujeres, sus dientes eran como de leones, **9** y tenían corazas como de hierro. El estruendo de sus alas era como el de muchos carroajes de caballos que corren a una batalla. **10** Tenían colas semejantes a escorpiones y agujones. Su poder estaba en sus colas para dañar a los hombres durante cinco meses. **11** Su rey es el ángel del abismo, cuyo nombre en hebreo es Abadón, y en griego Apolión. (*Abyssos g12*) **12** El primer ¡ay! pasó. Después de estas cosas vienen aún dos ayes. **13** El sexto ángel tocó la trompeta. Escuché una voz de los cuernos del altar de oro que estaba delante de Dios, **14** la cual decía al sexto ángel que tenía la trompeta: ¡Suelta los cuatro ángeles que están atados junto al gran río Éufrates! **15** Fueron desatados los cuatro ángeles que estaban preparados para la hora, día, mes y año, a fin de matar a la tercera parte de los hombres. **16** El número de los jinetes era 200 millones. Escuché su número. **17** Así vi en la visión los caballos y sus jinetes. Tenían corazas de color fuego, jacinto y azufre. Las cabezas de los caballos eran como cabezas de leones. De sus bocas salían fuego, humo y azufre. **18** Por estas tres plagas, el fuego, el humo y el azufre que salían de sus bocas, murió la tercera parte de los hombres. **19** El poder de los caballos estaba en sus bocas y en sus colas. Las colas eran semejantes a serpientes con cabezas que dañaban. **20** El resto de los hombres, los que no murieron por estas plagas, no cambiaron de mente con respecto a las obras de sus manos para no adorar a los demonios y a los ídolos de oro, plata, bronce, piedra y madera, los cuales no pueden ver, ni oír, ni andar. **21** Tampoco cambiaron de mente con respecto a sus homicidios, ni a sus hechicerías, ni a su inmoralidad sexual, ni a sus robos.

10 Vi a otro ángel fuerte que descendía del cielo, envuelto en una nube. Tenía el arco iris sobre su cabeza. Su rostro era como el sol y sus piernas como columnas de fuego. **2** Tenía en su mano un pequeño rollo abierto. Puso su pie derecho sobre el mar y el izquierdo sobre la tierra. **3** Clamó a gran voz como rugido de león. Cuando clamó, los siete truenos emitieron sus voces. **4** Cuando los siete truenos hablaron, [yo] estaba a punto de escribir, pero escuché una voz del cielo que decía: Sella las cosas que los siete truenos dijeron y no las escribas. **5** El ángel que vi en pie sobre el mar y la tierra levantó su mano derecha hacia el cielo. **6** Juró por el que vive por los siglos de los siglos, Quien creó el cielo y las cosas que están en él, la tierra y las cosas que están en ella, y el mar y las cosas que están en él. [El ángel juró] que ya no habrá demora, (*aiōn g165*) **7** sino que en los días de la voz del séptimo ángel, cuando esté a punto de tocar la trompeta, también será consumado el misterio de Dios, como Él lo anunció a sus esclavos profetas. **8** La voz que escuché del cielo habló otra vez conmigo y dijo: Vé, toma el rollo abierto que está en la mano del ángel el cual estaba en pie sobre el mar y la tierra. **9** Fui hacia el ángel y le dije que me diera el pequeño rollo. Y me dijo: Toma y cómelo. Te será amargo en el estómago, pero en tu boca será dulce como miel. **10** Tomé el pequeño rollo de la mano del ángel y lo comí. En mi boca era dulce como miel, pero cuando lo comí, fue amargo en mi estómago. **11** Me dijo: Te es necesario profetizar otra vez a muchos pueblos, naciones, lenguas y reyes.

11 Me fue dada una caña larga como una vara de medir y se me dijo: Levántate y mide el Santuario de Dios, el altar y a los que adoran en él. **2** Pero no midas el patio que está fuera del Santuario, porque fue entregado a los gentiles, y pisotearán la Ciudad Santa 42 meses. **3** Daré [autoridad] a mis dos testigos, y ellos profetizarán 1.260 días cubiertos con tela áspera. **4** Éstos son los dos olivos y los

dos candelabros que están en pie delante del Señor de la tierra. **5** Si alguno quiere dañarlos, un fuego sale de la boca de ellos y devora a sus enemigos. Cuando alguno les quiere hacer daño, tiene que morir de esta manera. **6** Éstos [dos testigos] tienen el poder de cerrar el cielo para que no llueva en los días de su profecía.

el galardón a los que temen tu Nombre, a los grandes, y para destruir a los que destruyen su Santuario. Hubo rayos, voces, truenos, un terremoto y granizo grande.

También tienen poder sobre las aguas para convertirlas en sangre, y para golpear la tierra con toda plaga, todas las veces que quieran. **7** Cuando terminen su testimonio, la bestia que sube del abismo hará guerra contra ellos. Los vencerá y los matará. (*Abyssos g12*) **8** Los cadáveres de los [dos testigos] estarán tendidos en la plaza de la gran ciudad, que figuradamente se llama Sodoma y Egipto, donde también fue crucificado el Señor de ellos. **9** [Los habitantes] de los pueblos, tribus, lenguas y naciones verán sus cadáveres por tres días y medio, y no permitirán que sus cadáveres sean puestos en sepulcros. **10** Los que habitan en la tierra sentirán gozo con respecto a ellos y se regocijarán. Se enviarán regalos unos a otros, porque estos dos profetas atormentaron a los que habitan en la tierra. **11** Pero después de los tres días y medio, entró en ellos espíritu de vida de Dios, y se pusieron en pies. Un gran temor cayó sobre los que los vieron. **12** Oyeron una gran voz del cielo que les dijo: ¡Suban acá! Y subieron al cielo en la nube, y sus enemigos los vieron. **13** En aquella hora ocurrió un gran terremoto, y cayó la décima parte de la ciudad. En el terremoto murieron 7.000 hombres. Los demás se llenaron de temor, y dieron gloria al Dios del cielo. **14** El segundo ¡ay! pasó, y el tercer ¡ay! viene sin demora. **15** El séptimo ángel tocó la trompeta, y se produjeron grandes voces en el cielo, que decían: ¡El reino del mundo es de nuestro Señor y de su Cristo, y reinará por los siglos! (*añ g165*)

16 Los 24 ancianos que estaban sentados en sus tronos delante de Dios cayeron sobre sus rostros, adoraron a Dios **17** y dijeron: Te damos gracias, Señor Dios Todopoderoso, el que es y el que era, porque tomaste tu gran poder y reinaste. **18** Las naciones se airaron. Pero llegó tu ira y el tiempo para juzgar a los muertos, dar

12 Una gran señal apareció en el cielo: una mujer vestida con el sol y la luna debajo de sus pies, y en su cabeza una corona de 12 estrellas. **2** Como estaba embarazada, gritaba con dolores de parto. Estaba atormentada por dar a luz. **3** También se vio otra señal en el cielo: Ahí estaba un gran dragón rojo como fuego que tenía siete cabezas, diez cuernos, y siete diademas en sus cabezas. **4** Su cola arrastraba la tercera parte de las estrellas del cielo y las echó a la tierra. El dragón se paró delante de la mujer que estaba a punto de dar a luz, para devorar a su Hijo cuando diera a luz. **5** Dio a luz un Hijo varón, destinado a pastorear con vara de hierro a todas las naciones. Su Hijo fue arrebatado para Dios y para su trono. **6** La mujer huyó al desierto, donde tenía un lugar preparado por Dios, para que allí la sustenten durante 1.260 días. **7** Hubo una batalla en el cielo: Miguel y sus ángeles luchaban contra el dragón. Luchó el dragón y sus ángeles, **8** pero no prevaleció, ni se halló lugar para ellos en el cielo. **9** Fue echado el gran dragón, la serpiente antigua, el llamado diablo y Satanás, el cual engaña al mundo entero. Fue lanzado a la tierra, y sus ángeles fueron echados con él. **10** Entonces escuché una gran voz en el cielo que decía: ¡Ahora llegó la salvación, el poder y el reino de nuestro Dios, y la soberanía de su Cristo, porque fue echado el acusador de nuestros hermanos, el que los acusaba de día y de noche delante de nuestro Dios! **11** Ellos lo vencieron por medio de la sangre del Cordero y por la palabra de su testimonio. No apreciaron su vida aun frente a [la] muerte. **12** Por tanto ¡alegríense, cielos, y los que moran en ellos! ¡Ay de la tierra y del mar, porque el diablo bajó a ustedes con gran furor al saber que tiene poco tiempo! **13** Cuando el dragón

vio que fue arrojado a la tierra, persiguió a la mujer que dio a luz al Varón. **14** Pero a la mujer se [le] dieron las dos alas de la gran águila para que volara a su lugar en el desierto, donde es sustentada por tiempo, tiempos y medio tiempo, [lejos] de la presencia de la serpiente. **15** La serpiente arrojó agua de su boca como un río tras la mujer para que fuera arrastrada por un río. **16** Pero la tierra ayudó a la mujer, pues la tierra abrió su boca y tragó el río que el dragón arrojó de su boca. **17** Entonces el dragón se enfureció contra la mujer, e hizo [la] guerra contra los demás de su descendencia, los cuales guardan los Mandamientos de Dios y tienen el testimonio de Jesús.

13 Y [el dragón] se paró sobre la arena del mar. Me paré sobre la arena del mar y vi que subía del mar una bestia que tenía siete cabezas y diez cuernos, y diez diademas en sus cuernos, y un nombre blasfemo sobre sus cabezas. **2** La bestia que vi era semejante a un leopardo, pero sus patas eran como de oso y su boca como de león. El dragón le dio su poder, su trono y una gran autoridad. **3** [Vi] una de sus cabezas como degollada para muerte, pero su herida de muerte fue sanada. Toda la tierra siguió maravillada tras la bestia. **4** Adoraron al dragón que dio la autoridad a la bestia. Adoraron a la bestia y dijeron: ¿Quién es como la bestia, y quién se puede enfrentar a ella? **5** Se le dio una boca que hablaba grandes cosas y blasfemias, y autoridad para actuar durante 42 meses. **6** Abrió su boca para blasfemar contra Dios, su Nombre, su Tabernáculo y contra los que moran en el cielo. **7** Se le concedió hacer guerra contra los santos y vencerlos. También se le dio autoridad sobre toda tribu, pueblo, lengua y nación. **8** Todos los que viven en la tierra la adorarán. Los nombres de ellos no están inscritos en el rollo de la vida del Cordero, Quien fue inmolado desde [la] fundación del mundo. **9** Si alguno tiene oído, escuche. **10** Si alguno va a cautividad, a cautividad va. Si alguno va a ser asesinado a espada, a espada será asesinado. Aquí está la perseverancia y la fe de los santos. **11** Vi también otra bestia que

subía de la tierra. Tenía dos cuernos semejantes a un cordero, pero hablaba como un dragón. **12** Ejerce toda la autoridad de la primera bestia delante de ella, y hace que la tierra y los que habitan en ella adoren a la primera bestia, de la cual fue sanada la herida de muerte. **13** Hace grandes señales para que descienda fuego del cielo a la tierra delante de los hombres. **14** Engaña a los que viven en la tierra por medio de las señales que se le permitió hacer delante de la bestia. Ordena a los que viven en la tierra que hagan una imagen de la bestia que tiene la herida de la espada, y vivió. **15** Se le permitió infundir aliento a la imagen de la bestia para que esta imagen hablara y ordenara matar a todos los que no adoraran la imagen de la bestia. **16** Obliga que [se] les coloque una marca en su mano derecha o en su frente a todos, a los pequeños y a los grandes, a los ricos y a los pobres, a los libres y a los esclavos, **17** y que ninguno pueda comprar o vender, sino el que tenga la marca, el nombre de la bestia o el número de su nombre. **18** Aquí está la sabiduría. El que tiene entendimiento, calcule el número de la bestia, porque es número de hombre. Su número es 666.

14 Miré, y ahí estaba el Cordero en pie sobre la Montaña Sion, y con Él 144.000 que tenían el Nombre de Él y el Nombre de su Padre escrito en sus frentes. **2** Escuché un sonido del cielo, como estruendo de muchas aguas y como sonido de un gran trueno. El sonido que escuché era como de arpistas que tocaban sus arpas. **3** Cantaban un cántico nuevo delante del trono, de los cuatro seres vivientes y de los ancianos. Nadie se podía aprender el cántico, sino los 144.000 redimidos de la tierra. **4** Éstos son los que no se contaminaron con mujeres, pues son vírgenes los cuales siguen al Cordero adondequiera que va. Éstos fueron comprados de entre los hombres como primicia para Dios y para el Cordero. **5** En su boca no fue hallada mentira. Son sin mancha. **6** Vi a otro ángel que volaba en medio del cielo, el cual tenía un evangelio eterno para proclamar a los que están asentados en la tierra, es decir, a toda

nación, tribu, lengua y pueblo, (aiōnios g166) 7 y sangre hasta los frenos de los caballos en una decía a gran voz: ¡Teman a Dios y denle gloria,

pues llegó la hora de su juicio! ¡Adoren al que hizo el cielo, la tierra, [el] mar y las fuentes de aguas! 8 Un segundo ángel siguió y dijo: ¡Cayó, cayó Babilonia, la grande, la que hizo beber a todas las naciones del vino de la pasión de su immoralidad sexual! 9 Un tercer ángel los siguió y dijo: Si alguno adora a la bestia y a su imagen, y recibe una marca en su frente o en su mano, 10 también beberá del vino del furor de Dios, vertido sin mezcla en la copa de su ira, y será atormentado con fuego y azufre delante de [los] santos ángeles y del Cordero. 11 El humo de su tormento sube por [los] siglos de [los] siglos. Los que adoran a la bestia y a su imagen, los que recibieron la marca de su nombre, no tienen reposo de día ni de noche. (aiōn g165) 12

Aquí está la perseverancia de los santos, los que guardan los Mandamientos de Dios y la fe en Jesús. 13 Escuché una voz del cielo que decía: Escribe: ¡Inmensamente felices los que desde ahora mueren en el Señor! ¡Sí! dice el Espíritu. Descansarán de sus trabajos, porque sus obras siguen con ellos. 14 Miré, y ahí estaba una nube blanca, y sobre la nube estaba sentado uno semejante al Hijo del Hombre, Quien tenía en su cabeza una corona de oro y en su mano una hoz afilada. 15 Otro ángel salió del Santuario que clamaba con gran voz al que estaba sentado sobre la nube: ¡Envía tu hoz y cosecha, porque llegó la hora de cosechar pues se maduró la cosecha de la tierra! 16 El que estaba sentado sobre la nube blandió su hoz sobre la tierra, y la tierra fue cosechada. 17 Otro ángel salió del Santuario que está en el cielo, el cual tenía también una hoz afilada. 18 Del altar salió otro ángel que tenía poder sobre el fuego. Habló a gran voz al que tenía la hoz afilada y dijo: ¡Mete tu hoz afilada y recoge los racimos de la viña de la tierra, porque maduraron sus racimos! 19 El ángel agitó su hoz en la tierra, cortó los racimos de la vid de la tierra y echó las uvas en el gran lagar de la ira de Dios. 20 El lagar fue pisado fuera de la ciudad. Del lagar salió

sangre hasta los frenos de los caballos en una extensión de 288 kilómetros.

15 Vi en el cielo otra señal grande y maravillosa: siete ángeles que tenían las siete últimas plagas, porque el furor de Dios fue consumado con ellas. 2 Vi como un mar de cristal mezclado con fuego y a los que triunfan sobre la bestia, su imagen y el número de su nombre. Éstos están en pie sobre el mar de cristal y tienen arpas de Dios. 3 Entonan el cántico de Moisés, el esclavo de Dios, y el cántico del Cordero que dice: ¡Grandes y maravillosas son tus obras, Señor Dios Todopoderoso! ¡Justos y verdaderos son tus caminos, Oh Rey de las naciones! 4 ¿Quién no te temerá, oh Señor, Y glorificará tu nombre? Porque solo Tú eres santo. Por lo cual todas las naciones estarán presentes y adorarán delante de Ti, Porque tus acciones justas se manifestaron. 5 Después de estas cosas miré, y se abrió el Santuario del Tabernáculo del Testimonio en el cielo. 6 Los siete ángeles, cubiertos con lino puro resplandeciente y con cintos de oro ceñidos al pecho, tenían las siete plagas y salieron del Santuario. 7 Uno de los cuatro seres vivientes dio a los siete ángeles siete copas de oro llenas del furor del Dios que vive por los siglos de los siglos. (aiōn g165) 8 El Santuario se llenó de humo por la gloria de Dios y su poder. Nadie podía entrar en el Santuario hasta que se completaran las siete plagas de los siete ángeles.

16 Escuché una gran voz del Santuario que decía a los siete ángeles: ¡Vayan! ¡Derramen las siete copas del furor de Dios sobre la tierra! 2 Salió el primero y derramó su copa en la tierra. Se produjo una úlcera maligna y pestilente sobre los hombres que tenían la marca de la bestia y que adoraban su imagen. 3 El segundo [ángel] derramó su copa sobre el mar, el cual se convirtió en sangre como de muerto. Murió todo ser marítimo viviente. 4 El tercero derramó su copa en los ríos y las fuentes de agua, los cuales se convirtieron en sangre. 5 Escuché al ángel de las aguas que decía: ¡Justo eres, el que es y que era, el Santo,

porque juzgaste estas cosas! 6 También les diste a beber [sangre,] porque derramaron sangre de santos y profetas. ¡Son merecedores! 7 Escuché al altar que decía: ¡Sí, Señor Dios Todopoderoso, que está sobre muchas aguas. 2 Los reyes de la verdaderos y justos son tus juicios! 8 El cuarto [ángel] derramó su copa sobre el sol, y se le permitió quemar a los hombres con fuego. 9 Los que habitan la tierra se embriagaron con el vino de su inmoralidad sexual. 3 Me llevó en Los hombres fueron quemados con un gran calor ardiente. Blasfemaron el Nombre del Dios sentada sobre una bestia [de color] escarlata que tiene el poder sobre estas plagas y no que tenía siete cabezas y diez cuernos, llena de cambiaron de mente para darle gloria. 10 El quinto [ángel] derramó su copa sobre el trono de púrpura y escarlata. Estaba adornada con de la bestia, y su reino oscureció. Mordían sus lenguas a causa del dolor. 11 Blasfemaron al Dios mano una copa de oro llena de repugnancias del cielo a causa de sus dolores y sus úlceras. No y las inmundicias de su inmoralidad sexual. 5 cambiaron de mente con respecto a sus obras. En su frente tenía escrito un nombre: Misterio, 12 El sexto [ángel] derramó su copa sobre el gran río Éufrates, y su agua se secó para que se preparara el camino de los reyes del oriente. 13 Vi [salir] tres espíritus impuros como ranas de la boca del dragón, de la boca de la bestia y de la boca del falso profeta. 14 Son espíritus de demonios que hacen milagros, los cuales van a los reyes de toda [la] tierra habitada, a fin de reunirlos para la batalla del gran día del Dios Todopoderoso. 15 (Ciertamente vengo como ladrón. Inmensamente feliz el que vela y protege sus ropas, para que no ande desnudo y vean su vergüenza.) 16 Los reunió en el lugar llamado en hebreo Armagedón. 17 El séptimo [ángel] derramó su copa en el aire, y salió una gran voz del Santuario, desde el trono, que decía: ¡Está hecho! 18 Hubo rayos, voces y truenos. Hubo un gran sismo, tan grande que no sucedió un sismo como éste desde que existió el hombre sobre la tierra. 19 La gran bestia que era y es de los siete, y ciudad se dividió en tres partes. Las ciudades de las naciones cayeron. La gran Babilonia fue recordada delante de Dios para darle la copa del vino del ardor de su ira. 20 Huyó toda la bestia por una hora. 13 Éstos tienen un solo isla, y [las] montañas no fueron halladas. 21 propósito. Entregan su poder y autoridad a la Un enorme granizo cayó del cielo sobre los hombres, como de entre 26 y 36 kilogramos. Cordero los vencerá, porque [Él] es Señor de Y los hombres blasfemaron contra Dios por señores y Rey de reyes. Los que están con Él la plaga del granizo, porque esta plaga era la plaga del granizo, porque esta plaga era extremadamente grande.

17 Vino uno de los siete ángeles que tenían las siete copas y habló conmigo: Ven acá. Te mostraré la sentencia contra la gran ramera tierra practicaron inmoralidad sexual con ella. Los que habitan la tierra se embriagaron con el vino de su inmoralidad sexual. 3 Me llevó en Los que habitan la tierra se embriagaron con el calor ardiente. Y vi a una mujer que estaba sentada sobre una bestia [de color] escarlata que tiene el poder sobre estas plagas y no que tenía siete cabezas y diez cuernos, llena de cambiaron de mente para darle gloria. 10 El quinto [ángel] derramó su copa sobre el trono de púrpura y escarlata. Estaba adornada con de la bestia, y su reino oscureció. Mordían sus lenguas a causa del dolor. 11 Blasfemaron al Dios mano una copa de oro llena de repugnancias del cielo a causa de sus dolores y sus úlceras. No y las inmundicias de su inmoralidad sexual. 5 cambiaron de mente con respecto a sus obras. En su frente tenía escrito un nombre: Misterio, 12 El sexto [ángel] derramó su copa sobre el gran río Éufrates, y su agua se secó para que se preparara el camino de los reyes del oriente. 13 Vi [salir] tres espíritus impuros como ranas de la boca del dragón, de la boca de la bestia y de la boca del falso profeta. 14 Son espíritus de demonios que hacen milagros, los cuales van a los reyes de toda [la] tierra habitada, a fin de reunirlos para la batalla del gran día del Dios Todopoderoso. 15 (Ciertamente vengo como ladrón. Inmensamente feliz el que vela y protege sus ropas, para que no ande desnudo y vean su vergüenza.) 16 Los reunió en el lugar llamado en hebreo Armagedón. 17 El séptimo [ángel] derramó su copa en el aire, y salió una gran voz del Santuario, desde el trono, que decía: ¡Está hecho! 18 Hubo rayos, voces y truenos. Hubo un gran sismo, tan grande que no sucedió un sismo como éste desde que existió el hombre sobre la tierra. 19 La gran bestia que era y es de los siete, y ciudad se dividió en tres partes. Las ciudades de las naciones cayeron. La gran Babilonia fue recordada delante de Dios para darle la copa del vino del ardor de su ira. 20 Huyó toda la bestia por una hora. 13 Éstos tienen un solo isla, y [las] montañas no fueron halladas. 21 propósito. Entregan su poder y autoridad a la Un enorme granizo cayó del cielo sobre los hombres, como de entre 26 y 36 kilogramos. Cordero los vencerá, porque [Él] es Señor de Y los hombres blasfemaron contra Dios por señores y Rey de reyes. Los que están con Él la plaga del granizo, porque esta plaga era la plaga del granizo, porque esta plaga era extremadamente grande.

9 Aquí está la mente que tiene sabiduría: Las siete cabezas son siete colinas sobre las cuales la mujer está asentada. También son nombres no fueron escritos en el rollo de la vida desde [la] fundación del mundo, se asombrarán al ver a la bestia que era, no es y será. (Abyssos perdición. Los que moran en la tierra, cuyos nombres no fueron escritos en el rollo de la vida desde [la] fundación del mundo, se asombrarán al ver a la bestia que era, no es y será. (Abyssos

prostituta, son pueblos, multitudes, naciones y lenguas. **16** Los diez cuernos y la bestia que viste aborrecerán a la prostituta y la dejarán desolada y desnuda. Se comerán sus carnes y la quemarán con fuego. **17** Porque Dios colocó en sus corazones que lleven a cabo el propósito de Él, que tomen una decisión y entreguen el reino de ellos a la bestia para que se cumplan [las] palabras de Dios. **18** La mujer que miraste es aquella gran ciudad que tiene dominio sobre los reyes de la tierra.

18 Después de estas cosas vi a otro ángel que descendía del cielo, el cual tenía gran autoridad. La tierra fue iluminada con su resplandor. **2** Clamó con voz potente: ¡Cayó, cayó la gran Babilonia! Se convirtió en cueva de demonios y guarida de todo espíritu impuro y albergue de toda ave impura y aborrecida. **3** Porque todas las naciones bebieron del vino del furor de su inmoralidad sexual. Los reyes de la tierra practicaron inmoralidad sexual con ella, y los mercaderes de la tierra enriquecieron con el poder de la inclinación excesiva de ella a los placeres. **4** Oí otra voz del cielo que decía: ¡Sal de ella, pueblo mío, para que no participes de sus pecados ni recibas sus plagas! **5** Porque sus pecados fueron apilados hasta el cielo, y Dios recordó sus crímenes. **6** ¡Dale galardón como ella galardonó: las cosas al doble! Devuélvanle según sus obras. ¡Mézclenle doble en la copa que mezcló! **7** Tanto como se alabó y vivió en placeres, denle de tormento y llanto, pues dice en su corazón: Me siento reina. No soy viuda, y que de ningún modo vea duelo. **8** Por esto, en un solo día estarán presentes sus plagas: muerte, duelo y hambre. Será consumida con fuego, porque poderoso es el Señor Dios que la juzgó. **9** Los reyes de la tierra que practicaron [la] inmoralidad sexual y vivieron en placeres con ella, llorarán. Se lamentarán por ella cuando vean el humo de su incendio. **10** Se colocarán en pie de lejos a causa del temor a su tormento y dirán: ¡Ay, ay, la gran ciudad, Babilonia, la ciudad fuerte, porque en una hora vino tu juicio! **11** Los mercaderes de la tierra lloran y lamentan por ella, porque ya

nadie compra su cargamento: **12** cargamento de oro, plata, piedra preciosa, perlas, lino fino, púrpura, seda, escarlata, toda madera olorosa, todo objeto de marfil, todo objeto de madera valiosa, bronce, hierro, mármol, **13** canela, amomo, incienso, mirra e incienso aromático, vino, aceite, harina y trigo, ganado [vacuno], ovejas, caballos, carroajes, y cuerpos y almas de hombres. **14** El fruto de la codicia de tu alma salió de ti. Todas las cosas exquisitas y espléndidas se alejaron de ti. Ya nunca jamás las hallarán. **15** Los mercaderes de estas cosas, quienes enriquecieron a causa de ella, estarán lejos por el temor al tormento de ella. Llorarán, lamentarán **16** y dirán: ¡Ay, ay, la gran ciudad que se cubrió de lino fino, púrpura y escarlata, y se adornó con oro, piedras preciosas y perlas, **17** porque en una hora fue arrasada tanta riqueza! Todo timonel, todo navegante, marineros y cuantos se ocupan en el mar tomaron posición a una distancia. **18** Al ver la humareda de su incendio, gritaban: ¿Cuál es semejante a la gran ciudad? **19** Echaban polvo sobre sus cabezas, gritaban, lloraban, lamentaban y decían: ¡Ay, ay, la gran ciudad! Todos los que tienen naves en el mar enriquecieron con su abundancia. ¡Porque en una hora fue desolada! **20** ¡Oh cielo, regocijate con respecto a ella! ¡También los santos, los apóstoles y los profetas, porque Dios decidió el juicio de ustedes contra ella! **21** Un ángel fuerte levantó una gran piedra, como la de un molino, [la] lanzó al mar y dijo: ¡Así la gran ciudad Babilonia será destruida con violento impulso! ¡Que de ningún modo sea hallada! **22** ¡Que de ningún modo sea escuchado en ti tañido de arpistas, de músicos, de flautistas y de trompetistas! ¡Que de ningún modo sea hallado en ti artífice de algún oficio! ¡Que de ningún modo sea escuchado en ti sonido de molino! **23** ¡Que de ningún modo alumbe en ti luz de lámpara! ¡Y que de ningún modo sea escuchada en ti voz de novio y de novia! Porque tus mercaderes eran los magnates de la tierra, y todas las naciones fueron engañadas con tu hechicería. **24** En ella se halló sangre

de profetas, santos y de todos los que fueron asesinados en la tierra.

19 Después de estas cosas, escuché una gran voz como de [una] gran multitud en el cielo que decían: ¡Aleluya! La salvación, la gloria y el poder son de nuestro Dios. **2** Porque sus juicios son verdaderos y justos, porque juzgó a la gran prostituta, la cual corrompía la tierra con su inmoralidad sexual y vengó la sangre de sus esclavos de mano de ella. **3** Por segunda vez dijeron: ¡Aleluya! El humo de ella sube por los siglos de los siglos. (año g165) **4** Los 24 ancianos y los cuatro seres vivientes cayeron, adoraron al Dios que estaba sentado en el trono y dijeron: ¡Amén! ¡Aleluya! **5** Salió una voz del trono que decía: ¡Alaben a nuestro Dios todos sus esclavos, los que temen ante Él, los pequeños y los grandes! **6** Escuché una voz como de mucha multitud, como ruido de muchas aguas, y como estruendo de fuertes truenos, que decía: ¡Aleluya! Porque el Señor Dios Todopoderoso reina. **7** ¡Gocemos, saltemos de alegría y demos la gloria a Él! Porque llegó la boda del Cordero, y su esposa se preparó. **8** Se le concedió que se vistiera de lino fino, resplandeciente, limpio, porque el lino fino simboliza las acciones justas de los santos. **9** Me dijo: Escribe: Inmensamente felices los que fueron invitados a la cena de la boda del Cordero. Y me dijo: Éstas son las palabras verdaderas de Dios. **10** Caí ante sus pies para adorarlo, pero me dijo: ¡Mira, no! Soy consiervo tuyo y de tus hermanos, de los que retienen el testimonio de Jesús. ¡Adora a Dios! Porque el testimonio de Jesús es el espíritu de la profecía. **11** Vi el cielo abierto, y ahí estaba un caballo blanco. Su Jinete es Fiel y Verdadero. Con justicia juzga y pelea. **12** Sus ojos son llama de fuego. Hay muchas diademas en su cabeza. Tenía un Nombre escrito, el cual nadie conoció sino Él. **13** Se vistió con una ropa empapada en sangre, y su Nombre es: El Verbo de Dios. **14** Los ejércitos del cielo, vestidos de lino fino, blanco y limpio, lo seguían en caballos blancos. **15** Una espada aguda sale de su boca para golpear con ella a las naciones. Él las pastoreará con vara de hierro. Y Él pisa el lagar del vino del

furor de la ira del Dios Todopoderoso. **16** En la vestidura y en su muslo tiene un Nombre escrito: Rey de reyes Y Señor de señores. **17** Vi a un ángel que estaba en pie en el sol y clamó a gran voz a todas las aves que se mueven en el cielo: ¡Vengan, congréguese para el gran banquete de Dios, **18** para que coman cuerpos de reyes, magistrados, potentados, caballos y sus jinetes, y cuerpos de todos, tanto de libres como de esclavos, de pequeños y de grandes! **19** Vi a la bestia, a los reyes de la tierra y a sus ejércitos reunidos para hacer la guerra contra el Jinete y contra su ejército. **20** La bestia fue apresada, y con ella el falso profeta que hizo milagros delante de ella, con los cuales engañó a los que recibieron la marca de la bestia y a los que adoran su imagen. Los dos fueron lanzados vivos al lago de fuego encendido con azufre. (Limnē Pyr g3041 g4442) **21** Los demás murieron por la espada que sale de la boca del Jinete. Todas las aves se saciaron con los cuerpos de ellos.

20 Vi a un ángel que descendía del cielo. Tenía en su mano la llave del abismo y una gran cadena. (Abyssos g12) **2** Arrestó al dragón, la serpiente antigua, que es [el] diablo y Satanás, y loató por 1.000 años. **3** Lo lanzó. Cerró el abismo y puso un sello encima de él para que [el dragón] ya no engañara a las naciones hasta que se cumplieran los 1.000 años. Después de esto debe ser desatado por poco tiempo. (Abyssos g12) **4** Vi tronos. A los que se sentaron en ellos se les dio [autoridad para] juzgar. También [vi] las almas de los decapitados por causa del testimonio de Jesús y de la Palabra de Dios. Estos no adoraron a la bestia ni a su imagen, ni recibieron la marca en la frente ni en su mano. Vivieron y reinaron con Cristo 1.000 años. **5** Los demás muertos no volverían a vivir hasta cuando se cumplieran los 1.000 años. **6** Inmensamente feliz y santo el que tiene parte en la primera resurrección. La muerte segunda no tiene poder sobre éstos, sino serán sacerdotes de Dios y de Cristo, y reinarán con Él 1.000 años. **7** Cuando se cumplan los 1.000 años, Satanás será soltado de su prisión, **8** y saldrá para engañar a las naciones que están

en los cuatro puntos [cardinales] de la tierra, a Gog y Magog, a fin de reunirlos para la batalla. El número de ellos es como la arena del mar. 9 Subieron sobre la anchura de la tierra. Rodearon el campamento de los santos y la ciudad amada, pero descendió fuego del cielo y los consumió. 10 El diablo que los engañaba fue lanzado al lago de fuego y azufre, donde están la bestia y el falso profeta. Serán atormentados de día y de noche por los siglos de los siglos. (aión g165, Limnē Pyr g3041 g4442) 11 Vi un gran trono blanco y al que estaba sentado en él. La tierra y el cielo huyeron de su presencia, y no se halló [el] lugar de ellos. 12 Vi a los muertos, los grandes y los pequeños, en pie delante del trono. Y unos rollos fueron abiertos. También fue abierto [el rollo de] la vida. Los muertos fueron juzgados por [las cosas] escritas en los rollos, según sus obras. 13 El mar entregó a los muertos [que había] en él, y la muerte y el Hades entregaron los [que había] en ellos. Fueron juzgados, cada uno según sus obras. (Hades g86) 14 La muerte y el Hades fueron lanzados al lago de fuego. Ésta es la muerte segunda: el lago de fuego. (Hades g86, Limnē Pyr g3041 g4442) 15 Si alguno no se halló inscrito en el rollo de la vida, fue lanzado al lago de fuego. (Limnē Pyr g3041 g4442)

21 Vi un cielo nuevo y una tierra nueva, porque el primer cielo y la primera tierra pasaron, y el mar ya no existe. 2 Vi que descendía del cielo, de Dios, la Ciudad Santa, la Nueva Jerusalén, preparada como una novia adornada para su novio. 3 Escuché una gran voz del trono que decía: Aquí está el Tabernáculo de Dios con los hombres, y morará con ellos. Ellos serán pueblo de Él, y Dios estará con ellos. 4 Enjugará toda lágrima de sus ojos, y no habrá muerte. No habrá llanto, ni clamor, ni dolor. Las primeras cosas pasaron. 5 El que está sentado en el trono dijo: Considera, hago nuevas todas las cosas. Y dijo: Escribe, porque estas palabras son fieles y verdaderas. 6 Y me dijo: Está hecho. Yo, el Alfa y la Omega, el Principio y el Fin. Al que tiene sed, Yo le daré gratuitamente de la fuente del agua de la vida. 7 El que venza heredará estas cosas. Seré su Dios, y él será mi hijo. 8 Pero

para los cobardes, incrédulos, repugnantes, asesinos, los que practican inmoralidad sexual, hechiceros, idólatras y todos los mentirosos, su destino será el lago que arde con fuego y azufre, que es la muerte segunda. (Limnē Pyr g3041 g4442) 9 Vino uno de los siete ángeles que tenían las siete copas que estaban llenas de las siete últimas plagas, y habló conmigo: Ven, te mostraré la novia, la esposa del Cordero. 10 Y me llevó en espíritu a una montaña grande que descendía del cielo, de Dios, 11 que tenía una piedra preciosísima, como piedra jaspe, transparente como cristal. 12 Tenía un muro grande y alto, el cual tenía 12 puertas. Sobre las puertas, 12 ángeles, y nombres que fueron inscritos, los cuales son los de las 12 tribus de [los] hijos de Israel: 13 tres puertas tanto por [el] oriente como por [el] norte, [el] sur y [el] occidente. 14 El muro de la ciudad tenía 12 cimientos, y en ellos 12 nombres de los 12 apóstoles del Cordero. 15 El que hablaba conmigo tenía una medida, una vara dorada, para medir la ciudad, sus puertas y su muro. 16 La ciudad estaba formada como un cubo: su longitud era tan grande como su anchura. Y midió la ciudad con la vara: 2.160 kilómetros. Su longitud, anchura y altura eran iguales. 17 Midió también su muro: 6,48 metros, medida de hombre, que es la del ángel. 18 El material de su muro es jaspe, pero la ciudad es de oro puro semejante a cristal limpio. 19 Los fundamentos del muro de la ciudad estaban adornados con toda piedra preciosa: el primer fundamento, jaspe; el segundo, zafiro; el tercero, calcedonia; el cuarto, esmeralda; 20 el quinto, ónice; el sexto, cornalina; el séptimo, crisólito; el octavo, berilo; el noveno, topacio; el décimo, crisopraso; el undécimo, jacinto; el duodécimo, amatista. 21 Las 12 puertas son 12 perlas. Cada una de las puertas era de una sola perla. La plaza de la ciudad era oro puro, transparente como cristal. 22 No vi Santuario en ella, porque el Señor Dios Todopoderoso y el Cordero son el Santuario de ella. 23 La ciudad no tiene necesidad del sol ni de

la luna para que la alumbren, porque la gloria Principio y el Fin. **14** Inmensamente felices los de Dios la iluminó, y el Cordero es su Lumbra. que lavan sus ropas para que tengan derecho **24** Las naciones andarán a la luz de ella. Los sobre el árbol de la vida, y que entren por reyes de la tierra le llevarán su esplendor. **25** las puertas en la ciudad. **15** ¡Fuera los perros, ¡Que de ningún modo sean cerradas sus puertas los hechiceros, los que practican inmoralidad de día! Porque allí no habrá noche. **26** Llevarán sexual, los homicidas, los idólatras y todo el el esplendor y la reverencia de las naciones que ama y practica mentira! **16** Yo, Jesús, envíe a ella. **27** ¡Que de ningún modo entre en ella a mi ángel para testificarles estas cosas en las algo impuro ni el que practica repugnancia y iglesias. Yo soy la Raíz y el Linaje de David, mentira, sino los que fueron inscritos en el la Estrella resplandeciente de la mañana. **17** rollo de la vida del Cordero!

22 Me mostró un río de agua de vida, resplandeciente como cristal, que emana del trono de Dios y del Cordero. **2** En medio de su avenida y en cada lado del río hay un árbol de vida que produce 12 frutos, que da cada mes su fruto. Las hojas del árbol son para sanidad de las naciones. **3** Ya no habrá alguna maldición. El trono de Dios y del Cordero estará en ella. Sus esclavos le rendirán culto **4** y verán su rostro. El Nombre de Él estará en sus frentes. **5** Ya no habrá noche. No tienen necesidad de luz de lámpara, ni de luz del sol, porque el Señor Dios resplandecerá sobre ellos. Y reinarán por los siglos de los siglos. (aíón g165) **6** [El ángel] me dijo: Estas palabras son fieles y verdaderas. El Señor Dios de los espíritus de los profetas envió a su ángel para mostrar a sus esclavos las cosas que deben suceder con prontitud. **7** Considera que vengo con prontitud. Inmensamente feliz el que guarda las palabras de la profecía de este rollo. **8** Y yo, Juan, soy el que escuchó y vió estas cosas. Cuando escuché y vi, caí para adorar ante los pies del ángel que me mostraba estas cosas. **9** Entonces me dijo: ¡Mira, no! Soy conservado tuyo, de tus hermanos profetas y de los que guardan las palabras de este rollo. ¡Adora a Dios! **10** Y me dijo: No sellas las palabras de la profecía de este rollo, porque el tiempo está cerca. **11** El que es injusto practique aún [la] injusticia, el impuro, sea aún impuro. El justo practique aún [la] justicia, y el santo, sea aún santificado. **12** ¡Ten presente, vengo con prontitud, y [traigo] mi galardón conmigo para recompensar a cada uno según su obra! **13** Yo soy el Alfa y la Omega, el Primero y el Último, el

El Espíritu y la esposa dicen: ¡Ven! Y el que escucha, diga: ¡Ven! Y el que tenga sed, venga, y el que quiera, reciba gratuitamente agua de vida. **18** Yo testifico a todo el que escucha las palabras de la profecía de este rollo: Si alguno añade a ellas, Dios pondrá sobre él las plagas que fueron descritas en este rollo. **19** Si alguno quita de las palabras del rollo de esta profecía, Dios quitará su parte del árbol de la vida y de la Ciudad Santa, de las cosas que se escribieron en este rollo. **20** El que da testimonio de estas cosas dice: ¡Sí, vengo con prontitud! ¡Amén! ¡Sí, ven, Señor Jesús! **21** La gracia del Señor Jesús sea con todos.



*Vi que descendía del cielo, de Dios, la Ciudad Santa, la Nueva Jerusalén, preparada como una novia adornada para su novio. Escuché una gran voz del trono que decía:
Aquí está el Tabernáculo de Dios con los hombres, y morará con ellos.
Ellos serán pueblo de Él, y Dios estará con ellos.*

Apocalipsis 21:2-3

Guía del Lector

Español at AionianBible.org/Readers-Guide

The Aionian Bible republishes public domain and Creative Common Bible texts that are 100% free to copy and print. The original translation is unaltered and notes are added to help your study. The notes show the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of afterlife destinies.

Who has the authority to interpret the Bible and examine the underlying Hebrew and Greek words? That is a good question! We read in 1 John 2:27, *"As for you, the anointing which you received from him remains in you, and you do not need for anyone to teach you. But as his anointing teaches you concerning all things, and is true, and is no lie, and even as it taught you, you remain in him."* Every Christian is qualified to interpret the Bible! Now that does not mean we will all agree. Each of us is still growing in our understanding of the truth. However, it does mean that there is no infallible human or tradition to answer all our questions. Instead the Holy Spirit helps each of us to know the truth and grow closer to God and each other.

The Bible is a library with 66 books in the Protestant Canon. The best way to learn God's word is to read entire books. Read the book of Genesis. Read the book of John. Read the entire Bible library. Topical studies and cross-referencing can be good. However, the safest way to understand context and meaning is to read whole Bible books. Chapter and verse numbers were added for convenience in the 16th century, but unfortunately they can cause the Bible to seem like an encyclopedia. The Aionian Bible is formatted with simple verse numbering, minimal notes, and no cross-referencing in order to encourage the reading of Bible books.

Bible reading must also begin with prayer. Any Christian is qualified to interpret the Bible with God's help. However, this freedom is also a responsibility because without the Holy Spirit we cannot interpret accurately. We read in 1 Corinthians 2:13-14, *"And we speak of these things, not with words taught by human wisdom, but with those taught by the Spirit, comparing spiritual things with spiritual things. Now the natural person does not receive the things of the Spirit of God, for they are foolishness to him, and he cannot understand them, because they are spiritually discerned."* So we cannot understand in our natural self, but we can with God's help through prayer.

The Holy Spirit is the best writer and he uses literary devices such as introductions, conclusions, paragraphs, and metaphors. He also writes various genres including historical narrative, prose, and poetry. So Bible study must spiritually discern and understand literature. Pray, read, observe, interpret, and apply. Finally, *"Do your best to present yourself approved by God, a worker who does not need to be ashamed, properly handling the word of truth."* 2 Timothy 2:15. *"God has granted to us his precious and exceedingly great promises; that through these you may become partakers of the divine nature, having escaped from the corruption that is in the world by lust. Yes, and for this very cause adding on your part all diligence, in your faith supply moral excellence; and in moral excellence, knowledge; and in knowledge, self-control; and in self-control patience; and in patience godliness; and in godliness brotherly affection; and in brotherly affection, love. For if these things are yours and abound, they make you to be not idle nor unfruitful to the knowledge of our Lord Jesus Christ,"* 2 Peter 1:4-8.

Glosario

Español at AionianBible.org/Glossary

The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven special words to help us better understand the extent of God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies. The original translation is unaltered and a note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Compare the meanings below to the Strong's Concordance and Glossary definitions.

Abyssos g12

Greek: proper noun, place

Usage: 9 times in 3 books, 6 chapters, and 9 verses

Meaning:

Temporary prison for special fallen angels such as Apollyon, the Beast, and Satan.

aīdios g126

Greek: adjective

Usage: 2 times in Romans 1:20 and Jude 6

Meaning:

Lasting, enduring forever, eternal.

aiōn g165

Greek: noun

Usage: 127 times in 22 books, 75 chapters, and 102 verses

Meaning:

A lifetime or time period with a beginning and end, an era, an age, the completion of which is beyond human perception, but known only to God the creator of the aiōns, Hebrews 1:2. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

aiōnios g166

Greek: adjective

Usage: 71 times in 19 books, 44 chapters, and 69 verses

Meaning:

From start to finish, pertaining to the age, lifetime, entirety, complete, or even consummate. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Koine Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

eleēsē g1653

Greek: verb, aorist tense, active voice, subjunctive mood, 3rd person singular

Usage: 1 time in this conjugation, Romans 11:32

Meaning:

To have pity on, to show mercy. Typically, the subjunctive mood indicates possibility, not certainty. However, a subjunctive in a purpose clause is a resulting action as certain as the causal action. The subjunctive in a purpose clause functions as an indicative, not an optative. Thus, the grand conclusion of grace theology in Romans 11:32 must be clarified. God's mercy on all is not a possibility, but a certainty. See ntgreek.org.

Geenna g1067

Greek: proper noun, place

Usage: 12 times in 4 books, 7 chapters, and 12 verses

Meaning:

Valley of Hinnom, Jerusalem's trash dump, a place of ruin, destruction, and judgment in this life, or the next, though not eternal to Jesus' audience.

Hadēs g86

Greek: proper noun, place

Usage: 11 times in 5 books, 9 chapters, and 11 verses

Meaning:

Synonomous with Sheol, though in New Testament usage Hades is the temporal place of punishment for deceased unbelieving mankind, distinct from Paradise for deceased believers.

Limnē Pyr g3041 g4442

Greek: proper noun, place

Usage: Phrase 5 times in the New Testament

Meaning:

Lake of Fire, final punishment for those not named in the Book of Life, prepared for the Devil and his angels, Matthew 25:41.

Sheol h7585

Hebrew: proper noun, place

Usage: 66 times in 17 books, 50 chapters, and 64 verses

Meaning:

The grave or temporal afterlife world of both the righteous and unrighteous, believing and unbelieving, until the general resurrection.

Tartaroō g5020

Greek: proper noun, place

Usage: 1 time in 2 Peter 2:4

Meaning:

Temporary prison for particular fallen angels awaiting final judgment.

Glosario +

AionianBible.org/Bibles/Spanish---Gods-Word-for-You/Noted

Glossary references are below. Strong's Hebrew and Greek number notes are added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Questioned verse translations do not contain Aionian Glossary words and may wrongly imply *eternal* or *Hell*. * The note placement is skipped or adjusted for verses with non-standard numbering.

Abyssos

San Lucas 8:31
Romanos 10:7
Apocalipsis 9:1
Apocalipsis 9:2
Apocalipsis 9:11
Apocalipsis 11:7
Apocalipsis 17:8
Apocalipsis 20:1
Apocalipsis 20:3

Hechos 3:21
Hechos 15:18
Romanos 1:25
Romanos 9:5
Romanos 11:36
Romanos 12:2
Romanos 16:27
1 Corintios 1:20
1 Corintios 2:6
1 Corintios 2:7
1 Corintios 2:8
1 Corintios 3:18
1 Corintios 8:13
1 Corintios 10:11
2 Corintios 4:4
2 Corintios 9:9
2 Corintios 11:31
Gálatas 1:4
Gálatas 1:5
Efesios 1:21
Efesios 2:2
Efesios 2:7
Efesios 3:9
Efesios 3:11
Efesios 3:21
Efesios 6:12
Filipenses 4:20
Colosenses 1:26
1 Timoteo 1:17
1 Timoteo 6:17
2 Timoteo 4:10
2 Timoteo 4:18
Tito 2:12
Hebreos 1:2
Hebreos 1:8
Hebreos 5:6
Hebreos 6:5
Hebreos 6:20
Hebreos 7:17
Hebreos 7:21
Hebreos 7:24
Hebreos 7:28
Hebreos 9:26
Hebreos 11:3
Hebreos 13:8
Hebreos 13:21
1 Pedro 1:23

1 Pedro 1:25
1 Pedro 4:11
1 Pedro 5:11
2 Pedro 3:18
1 Juan 2:17
2 Juan 1:2
Judas 1:13
Judas 1:25
Apocalipsis 1:6
Apocalipsis 1:18
Apocalipsis 4:9
Apocalipsis 4:10
Apocalipsis 5:13
Apocalipsis 7:12
Apocalipsis 10:6
Apocalipsis 11:15
Apocalipsis 14:11
Apocalipsis 15:7
Apocalipsis 19:3
Apocalipsis 20:10
Apocalipsis 22:5

aïdios

Romanos 1:20
Judas 1:6

1 Pedro 1:25
1 Pedro 4:11
1 Pedro 5:11
2 Pedro 3:18
1 Juan 2:17
2 Juan 1:2
Judas 1:13
Judas 1:25
Apocalipsis 1:6
Apocalipsis 1:18
Apocalipsis 4:9
Apocalipsis 4:10
Apocalipsis 5:13
Apocalipsis 7:12
Apocalipsis 10:6
Apocalipsis 11:15
Apocalipsis 14:11
Apocalipsis 15:7
Apocalipsis 19:3
Apocalipsis 20:10
Apocalipsis 22:5

aiōn

San Mateo 12:32
San Mateo 13:22
San Mateo 13:39
San Mateo 13:40
San Mateo 13:49
San Mateo 21:19
San Mateo 24:3
San Mateo 28:20
Marcos 3:29
Marcos 4:19
Marcos 10:30
Marcos 11:14
San Lucas 1:33
San Lucas 1:55
San Lucas 1:70
San Lucas 16:8
San Lucas 18:30
San Lucas 20:34
San Lucas 20:35
Juan 4:14
Juan 6:51
Juan 6:58
Juan 8:35
Juan 8:51
Juan 8:52
Juan 9:32
Juan 10:28
Juan 11:26
Juan 12:34
Juan 13:8
Juan 14:16

Hechos 3:21
Hechos 15:18
Romanos 1:25
Romanos 9:5
Romanos 11:36
Romanos 12:2
Romanos 16:27
1 Corintios 1:20
1 Corintios 2:6
1 Corintios 2:7
1 Corintios 2:8
1 Corintios 3:18
1 Corintios 8:13
1 Corintios 10:11
2 Corintios 4:4
2 Corintios 9:9
2 Corintios 11:31
Gálatas 1:4
Gálatas 1:5
Efesios 1:21
Efesios 2:2
Efesios 2:7
Efesios 3:9
Efesios 3:11
Efesios 3:21
Efesios 6:12
Filipenses 4:20
Colosenses 1:26
1 Timoteo 1:17
1 Timoteo 6:17
2 Timoteo 4:10
2 Timoteo 4:18
Tito 2:12
Hebreos 1:2
Hebreos 1:8
Hebreos 5:6
Hebreos 6:5
Hebreos 6:20
Hebreos 7:17
Hebreos 7:21
Hebreos 7:24
Hebreos 7:28
Hebreos 9:26
Hebreos 11:3
Hebreos 13:8
Hebreos 13:21
1 Pedro 1:23

aiōnios

San Mateo 18:8
San Mateo 19:16
San Mateo 19:29
San Mateo 25:41
San Mateo 25:46
Marcos 3:29
Marcos 10:17
Marcos 10:30
San Lucas 10:25
San Lucas 16:9
San Lucas 18:18
San Lucas 18:30
Juan 3:15
Juan 3:16
Juan 3:36
Juan 4:14
Juan 4:36
Juan 5:24
Juan 5:39
Juan 6:27
Juan 6:40
Juan 6:47
Juan 6:54
Juan 6:68

Juan 10:28
Juan 12:25
Juan 12:50
Juan 17:2
Juan 17:3
Hechos 13:46
Hechos 13:48
Romanos 2:7
Romanos 5:21
Romanos 6:22
Romanos 6:23
Romanos 16:25
Romanos 16:26
2 Corintios 4:17
2 Corintios 4:18
2 Corintios 5:1
Gálatas 6:8
2 Tesalonicenses 1:9
2 Tesalonicenses 2:16
1 Timoteo 1:16
1 Timoteo 6:12
1 Timoteo 6:16
2 Timoteo 1:9
2 Timoteo 2:10
Tito 1:2
Tito 3:7
Filemón 1:15
Hebreos 5:9
Hebreos 6:2
Hebreos 9:12
Hebreos 9:14
Hebreos 9:15
Hebreos 13:20
1 Pedro 5:10
2 Pedro 1:11
1 Juan 1:2
1 Juan 2:25
1 Juan 3:15
1 Juan 5:11
1 Juan 5:13
1 Juan 5:20
Judas 1:7
Judas 1:21
Apocalipsis 14:6

eleēsē

Romanos 11:32
Geenna
San Mateo 5:22
San Mateo 5:29
San Mateo 5:30
San Mateo 10:28
San Mateo 18:9
San Mateo 23:15
San Mateo 23:33
Marcos 9:43

Marcos 9:45
Marcos 9:47
San Lucas 12:5
Santiago 3:6
Hadēs
San Mateo 11:23
San Mateo 16:18
San Lucas 10:15
San Lucas 16:23
Hechos 2:27
Hechos 2:31
1 Corintios 15:55
Apocalipsis 1:18
Apocalipsis 6:8
Apocalipsis 20:13
Apocalipsis 20:14

Limnē Pyr

Apocalipsis 19:20
Apocalipsis 20:10
Apocalipsis 20:14
Apocalipsis 20:15
Apocalipsis 21:8

Sheol

Génesis 37:35
Génesis 42:38
Génesis 44:29
Génesis 44:31
Números 16:30
Números 16:33
Deuteronomio 32:22
1 Samuel 2:6
2 Samuel 22:6
1 Reyes 2:6
1 Reyes 2:9
Job 7:9
Job 11:8
Job 14:13
Job 17:13
Job 17:16
Job 21:13
Job 24:19
Job 26:6

Salmos 6:5
Salmos 9:17
Salmos 16:10
Salmos 18:5
Salmos 30:3
Salmos 31:17
Salmos 49:14
Salmos 49:15
Salmos 55:15
Salmos 86:13
Salmos 88:3
Salmos 89:48

Salmos 116:3
Salmos 139:8
Salmos 141:7
Proverbios 1:12
Proverbios 5:5
Proverbios 7:27
Proverbios 9:18
Proverbios 15:11
Proverbios 15:24
Proverbios 23:14
Proverbios 27:20
Proverbios 30:16
Eclesiastés 9:10
Cantar de los Cantares 8:6
Isaías 5:14
Isaías 7:11
Isaías 14:9
Isaías 14:11
Isaías 14:15
Isaías 28:15
Isaías 28:18
Isaías 38:10
Isaías 38:18
Isaías 57:9
Ezequiel 31:15
Ezequiel 31:16
Ezequiel 31:17
Ezequiel 32:21
Ezequiel 32:27
Oseas 13:14
Amós 9:2
Jonás 2:2
Habacuc 2:5

Tartaroō

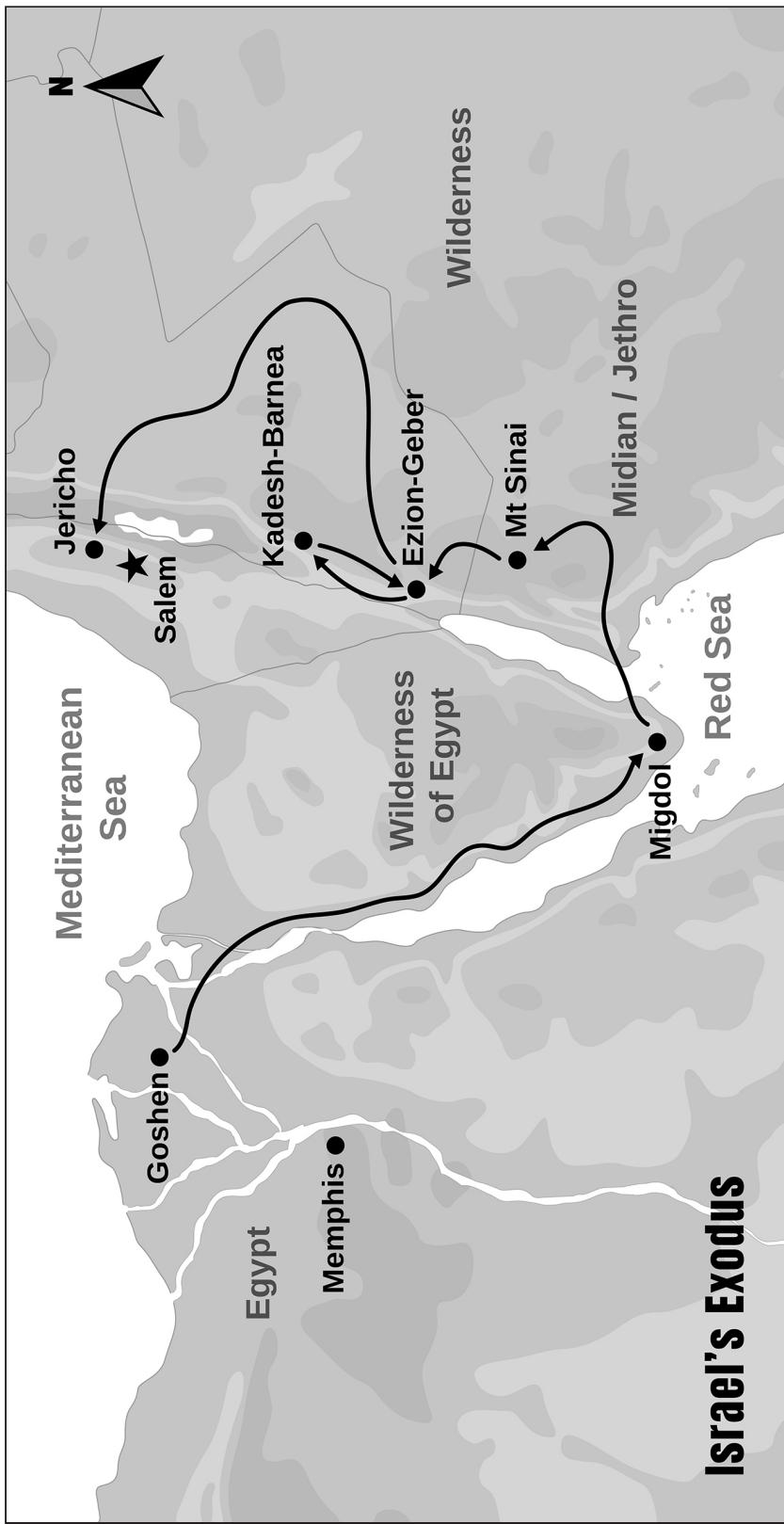
2 Pedro 2:4

Questioned

2 Pedro 2:17



Por fe Abraham, cuando fue llamado, obedeció para salir al lugar que iba a recibir como herencia. Salíó sin entender a dónde iba. - Hebreos 11:8



Sucedió que cuando Faraón dejó salir al pueblo, 'Elohim no los condujo por el camino de la tierra de los filisteos, aunque estaba cerca, porque Elohim dijo: No sea que el pueblo cambie de mente cuando vea guerra y regrese a Egipto. - Éxodo 13:17



Mediterranean Sea

Sidon
Tyre
Caesarea-Philippi
Syria

Galilee
Capernaum
Bethsaida

Cana
Nazareth

Decapolis

Sychar

Samaria

Peraea

Ephraim

Jericho

Jerusalem ★

Bethany

Bethlehem

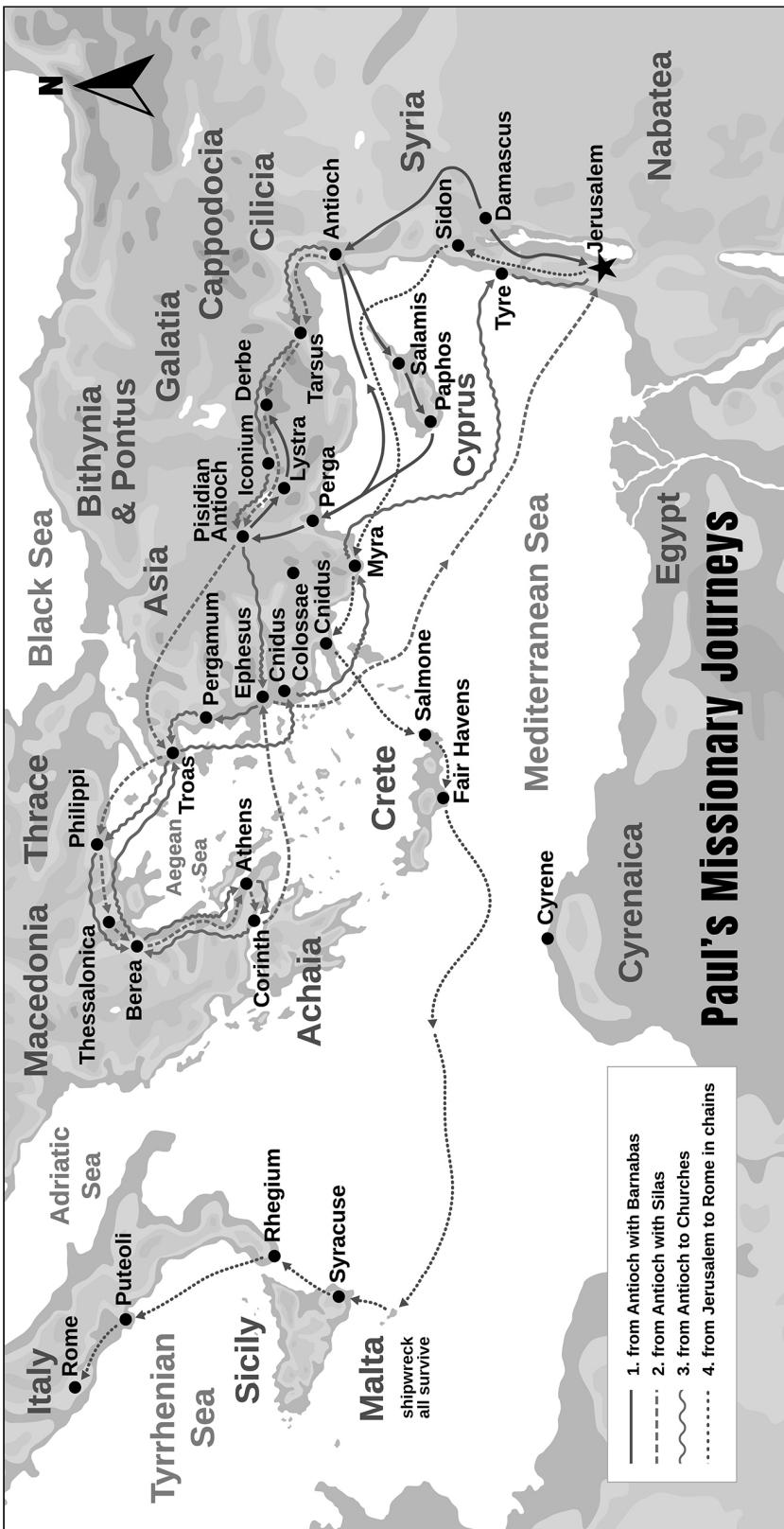
Judea

► Egypt

Jesus' Journeys

Porque aun el Hijo del Hombre no vino a ser servido, sino a servir y dar su vida en rescate por muchos. - Marcos 10:45

Paul's Missionary Journeys



Pablo, un esclavo de Cristo Jesús, llamado apóstol apartado para [las] Buenas Noticias de Dios, - Romanos 1:1

Creation 4004 B.C.

Adam and Eve created	4004
Tubal-cain forges metal	3300
Enoch walks with God	3017
Methuselah dies at age 969	2349
God floods the Earth	2349
Tower of Babel thwarted	2247
Abraham sojourns to Canaan	1922
Jacob moves to Egypt	1706
Moses leads Exodus from Egypt	1491
Gideon judges Israel	1245
Ruth embraces the God of Israel	1168
David installed as King	1055
King Solomon builds the Temple	1018
Elijah defeats Baal's prophets	896
Jonah preaches to Nineveh	800
Assyrians conquer Israelites	721
King Josiah reforms Judah	630
Babylonians capture Judah	605
Persians conquer Babylonians	539
Cyrus frees Jews, rebuilds Temple	537
Nehemiah rebuilds the wall	454
Malachi prophecies the Messiah	416
Greeks conquer Persians	331
Seleucids conquer Greeks	312
Hebrew Bible translated to Greek	250
Maccabees defeat Seleucids	165
Romans subject Judea	63
Herod the Great rules Judea	37

(The Annals of the World, James Usher)



Jesus Christ born 4 B.C.

New Heavens and Earth



- Christ returns for his people
- 1956 Jim Elliot martyred in Ecuador
 - 1830 John Williams reaches Polynesia
 - 1731 Zinzendorf leads Moravian mission
 - 1614 Japanese kill 40,000 Christians
 - 1572 Jesuits reach Mexico
 - 1517 Martin Luther leads Reformation
 - 1455 Gutenberg prints first Bible
 - 1323 Franciscans reach Sumatra
 - 1276 Ramon Llull trains missionaries
 - 1100 Crusades tarnish the church
 - 1054 The Great Schism
 - 997 Adalbert martyred in Prussia
 - 864 Bulgarian Prince Boris converts
 - 716 Boniface reaches Germany
 - 635 Alopen reaches China
 - 569 Longinus reaches Alodia / Sudan
 - 432 Saint Patrick reaches Ireland
 - 397 Carthage ratifies Bible Canon
 - 341 Ulfilas reaches Goth / Romania
 - 325 Niceae proclaims God is Trinity
 - 250 Denis reaches Paris, France
 - 197 Tertullian writes Christian literature
 - 70 Titus destroys the Jewish Temple
 - 61 Paul imprisoned in Rome, Italy
 - 52 Thomas reaches Malabar, India
 - 39 Peter reaches Gentile Cornelius
 - 33 Holy Spirit empowers the Church

(Wikipedia, Timeline of Christian missions)

Resurrected 33 A.D.

What are we? 			Genesis 1:26 - 2:3	
How are we sinful? 			Romans 5:12-19	
Where are we? 			Innocence	
		Eternity Past		Creation 4004 B.C.
 Who are we?	God	Father	John 10:30 God's perfect fellowship	Genesis 1:31 God's perfect fellowship with Adam in The Garden of Eden
		Son		
		Holy Spirit		
	Mankind	Living	Genesis 1:1 No Creation No people	Genesis 1:31 No Fall No unholy Angels
		Deceased believing		
		Deceased unbelieving		
	Angels	Holy		
		Imprisoned		
		Fugitive		
		First Beast		
		False Prophet		
		Satan		
Why are we? 			Romans 11:25-36, Ephesian 2:7	

Mankind is created in God's image, male and female He created us

Sin entered the world through Adam and then death through sin

When are we?



Fallen				Glory
Fall to sin No Law	Moses' Law 1500 B.C.	Christ 33 A.D.	Church Age Kingdom Age	New Heavens and Earth
1 Timothy 6:16 Living in unapproachable light				Acts 3:21 Philippians 2:11 Revelation 20:3
John 8:58 Pre-incarnate	John 1:14 Incarnate	Luke 23:43 Paradise		God's perfectly restored fellowship with all Mankind praising Christ as Lord in the Holy City
Psalm 139:7 Everywhere	John 14:17 Living in believers			
Ephesians 2:1-5 Serving the Savior or Satan on Earth				
Luke 16:22 Blessed in Paradise				
Luke 16:23, Revelation 20:5,13 Punished in Hades until the final judgment				
Hebrews 1:14 Serving mankind at God's command				
2 Peter 2:4, Jude 6 Imprisoned in Tartarus				Matthew 25:41 Revelation 20:10
1 Peter 5:8, Revelation 12:10 Rebelling against Christ Accusing mankind				Lake of Fire prepared for the Devil and his Angels
Revelation 19:20 Lake of Fire				
Revelation 20:2 Abyss				

For God has bound all over to disobedience in order to show mercy to all

Destino

Español at AionianBible.org/Destiny

The Aionian Bible shows the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of after-life destinies. The underlying Hebrew and Greek words typically translated as *Hell* show us that there are not just two after-life destinies, Heaven or Hell. Instead, there are a number of different locations, each with different purposes, different durations, and different inhabitants. Locations include 1) Old Testament *Sheol* and New Testament *Hadēs*, 2) *Geenna*, 3) *Tartaroō*, 4) *Abyssos*, 5) *Limnē Pyr*, 6) *Paradise*, 7) *The New Heaven*, and 8) *The New Earth*. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The key observation is that fallen angels will be present at the final judgment, 2 Peter 2:4 and Jude 6. Traditionally, we understand the separation of the Sheep and the Goats at the final judgment to divide believing from unbelieving mankind, Matthew 25:31-46 and Revelation 20:11-15. However, the presence of fallen angels alternatively suggests that Jesus is separating redeemed mankind from the fallen angels. We do know that Jesus is the helper of mankind and not the helper of the Devil, Hebrews 2. We also know that Jesus has atoned for the sins of all mankind, both believer and unbeliever alike, 1 John 2:1-2. Deceased believers are rewarded in Paradise, Luke 23:43, while unbelievers are punished in Hades as the story of Lazarus makes plain, Luke 16:19-31. Yet less commonly known, the punishment of this selfish man and all unbelievers is before the final judgment, is temporal, and is punctuated when Hades is evacuated, Revelation 20:13. So is there hope beyond Hades for unbelieving mankind? Jesus promised, "*the gates of Hades will not prevail*," Matthew 16:18. Paul asks, "*Hades where is your victory?*" 1 Corinthians 15:55. John wrote, "*Hades gives up,*" Revelation 20:13.

Jesus comforts us saying, "*Do not be afraid*," because he holds the keys to *unlock* death and Hades, Revelation 1:18. Yet too often our *Good News* sounds like a warning to "*be afraid*" because Jesus holds the keys to *lock* Hades! Wow, we have it backwards! Hades will be evacuated! And to guarantee hope, once emptied, Hades is thrown into the Lake of Fire, never needed again, Revelation 20:14.

Finally, we read that anyone whose name is not written in the Book of Life is thrown into the Lake of Fire, the second death, with no exit ever mentioned or promised, Revelation 21:1-8. So are those evacuated from Hades then, "*out of the frying pan, into the fire?*" Certainly, the Lake of Fire is the destiny of the Goats. But, do not be afraid. Instead, read the Bible's explicit mention of the purpose of the Lake of Fire and the identity of the Goats, "*Then he will say also to those on the left hand, 'Depart from me, you cursed, into the consummate fire which is prepared for... the devil and his angels,'*" Matthew 25:41. Bad news for the Devil. Good news for all mankind!

Faith is not a pen to write your own name in the Book of Life. Instead, faith is the glasses to see that the love of Christ for all mankind has already written our names in Heaven. "*If the first fruit is holy, so is the lump*," Romans 11:16. Though unbelievers will suffer regrettable punishment in Hades, redeemed mankind will never enter the Lake of Fire, prepared for the devil and his angels. And as God promised, all mankind will worship Christ together forever, Philippians 2:9-11.

Disciple All Nations



Vayan, pues, discípulen a todas las gentes y bautíznelas en el Nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo. - San Mateo 28:19

